

VOLUME 10897

INDEX OF CREW AND PASSENGER LISTS

SEPTEMBER 18-19-20 1931

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
18	New York	Hamburg	65
	Morro Castle	Havana	23
	Gypsum Empress	Windsor N.S.	3
	Amapala	La Ceiba	7
	Platano	Castilla	4
	Dean Emery	San Nicolas	3
	Chile Maru	Hamburg	2
	Hellig olav	Copenhagen	3
	Tela	Antilla	1
19	Titania	Trinidad	3
	Cabo Tortosa	Genoa	4
	Pengreep	Concepcion	2
	Papoose	Pte.-a-Pierre	2
20	Luna	Maracaibo	5
	Haiti	St. Thomas	2
	Calameres	Havana	10
	Sir Osborn Holmden	Port of Spain	2
	Edouard Jeramec	Santiago	3
	Vistula	Cartagena	2
	Thilebek	Tarafa	1
	Cit. Serv. Petrol	Las Piedras	2
	Randwijk	Cuba	1
	Vorma	Chatham	1
	Karmoy	Santa Cruz	1

10897

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10897
Sept 18-20-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....

day of OCT 4 1943, 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 4 1943
.....
Date

.....
Camera Operator

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL
BILL 239123 FILED SEP 24 1931

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of September, 1931

at New York

(Customs official or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cards
Clerk
Cards Removed
Cards Checked
Clerk

11/1/31 EC
11/3/31 EC

1

10897
18-19-20

Aug 9-18-31

	DIRECT FROM FOREIGN PORTS	HEAD TAX DEPOSITED: U.S. CITIZENS	HEAD TAX DEPOSITED: ALIENS	EXEMPT FROM HEAD TAX: U.S. CITIZENS	EXEMPT FROM HEAD TAX: DIPLOMATS	EXEMPT FROM HEAD TAX: PERS. OF U.S.A.	EXEMPT FROM HEAD TAX: IN TRANSIT	EXEMPT FROM HEAD TAX: UNDER 16 ACCD.	TOTAL PASSENGERS
	5		3	202	1				211
	17	1		55				1	74
	78		3	120	1			2	204
	175		6	114				17	262
	275	1	12	491	2			20	751

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	9	202	211
Cabin			
2nd Cabin	19	55	74
Tourist 3rd	84	120	204
3rd Class	148	114	262
Total	260	491	751

1 mail clerk inc.
2 city " clerks not counted

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 101 — RETURNING RESIDENT ALIENS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. New York. Passengers sailing from Cherbourg, September 11th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Oswald	Edith	29		F	S	Governess	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Bautzen	Permit No. 726030 Appl. No. 730181	Wash'ton D.C.	June 4th 1931	U.S.A.	New York City
2		Hourigan	Bridget	73		F	W	Housewife	yes	English	yes	United Kingdom	Irish	Irland	O'Callaghan Mills	Permit No. 727914 Appl. 732414	Wash'ton D.C.	June 9th 1931	U.S.A.	New York City
3		Hourigan	Mollie	44		F	S	Pianist	yes	English	yes	United Kingdom	Irish	Australia	Hampton Rock	Permit No. 727368 Appl. 731948	Wash'ton D.C.	June 8th 1931	U.S.A.	New York City
4		~~Lhevinne~~	Rosina	51		F	M	Housewife	yes	Russian	yes	undetermined	Russian	Russia	Moscow	Permit No. 726984 Appl. 728501	Wash'ton D.C.	June 5th 1931	U.S.A.	New Canaan
5		~~Lhevinne~~	Marianna	18		F	S	Child	yes	English	yes	undetermined	Russian	Germany	Berlin	Permit No. 726986 Appl. 728502	Wash'ton D.C.	June 5th 1931	U.S.A.	New Canaan
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Mr. 4 and 5 Mrs. Rosina and Miss Marianna Lhevinne have not sailed

W. R. Knowlden
Purser.

Total passengers 3
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

List 101

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 18th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (If intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether class paid for same passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether deported or excluded or debarred or an application therefor pending	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether a practical polygamist	Whether coming in pursuance of any prearranged plan as to assistance in obtaining entry other than as provided for by the immigration laws	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether the alien intends to become a citizen of the United States	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether the alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Parents: Mr. & Mrs. Richard Osswald, Radeberg (Germany) Otto Bauerstr. 8	New York City		yes	Employer: Mrs. Milton Rubin	yes	yes	1926/1931	New York City	Travelling with Employer: Mrs. Milton Rubin, 25 East 86th Str. New York City	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
2	Friend: Mrs. J. Heureux, 58 Ave Longchamps, Bruxelles (Belgique)	New York City		yes	self	yes	yes	1926/1931	New York City	Going Home: 37 East 83rd Str. New York City	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	grey	blue grey	cheek mole on right
3	Friend: ----------do----------	New York City		yes	self	yes	yes	1915/1931	-do-	----------do----------	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	blue	none
4	~~Friend: Mr. Ernest, Rue de la Hostie, Paris (France)~~	N.Y.	New Garden	yes	self	yes	yes	1920/1931	New Garden N.Y.	Going Home: New Garden N.Y.	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark brown	brown	none
5	Friend: ----------do----------	-do-	-do-	yes	self	yes	yes	1920/1931	-do-	----------do----------	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	10	light	blond	brown	none
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steincke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pearsall

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

3

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S " NEW YORK ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

A. C. Pennell
Im Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List Post-Manifest.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "NEW YORK" Passengers sailing from HAMBURG, September 10th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT	Vogel	Johannes	46		M	M	Seapost-Inspector	yes	German	yes	Germany	German	01-12 Germany	Bokau	X 730 MI	Hamburg	May 12th 1931	Germany	Hamburg
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

List Post-Manifest

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 18th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid her own passage, whether paid by any relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether the full passage through which he has come	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether he intends to become a citizen of the United States	Length of time he intends to remain in the United States	Whether he intends to return to the country whence he came									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife: Else Vogel, Altona-Balkenese, Hasenhoehe 113	Germ	Hamburg	-	German Seapost-Service	-	yes	several times	NY	U.S. General Post Office, New York City, NY	yes	5 days	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bld.	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steincke, Chief Officer, of the S/S NEW YORK, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steincke

Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W. C. Powell

Immigration Officer.

16—699

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steincke, Chief Officer, of the S/S NEW YORK * s, from Hamburg; do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steincke

Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

A. C. Powell

Immigration Officer.

14—699

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

5

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W.T. Pennell
Im Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—620

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List No. 1. NON IMMIGRANT PASSENGERS

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or another insular possession, must be listed on this manifest. This (pink) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. "NEW YORK". *Passengers sailing from* HAMBURG, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Haenisch	Fedor	57		m	m	Prof.Dr. physician	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Berlin	121	Hamburg	9/1/31	Germany	Hamburg
2		Lenk	Ernst	42		m	m	merchant	"	"	"	"	"	"	Wilkau	72	Cologne	9/8/31	"	Essen
3		Heitz	Helmuth E. Edhardt	30		m	s	director	"	"	"	Rumania	"	Rumania	Muehlbach	138	Zuerich	11/1/30	Switzld.	Zuerich
4		Christians-von Mueller	Mady	35		f	m	actress	"	"	"	Germany	"	Austria	Wien	3436	Berlin	8/1/31	Germany	Berlin
5		Bauddy	Margarethe	36		f	m	secretary	"	"	"	"	"	Germany	Cuestrin	3438	"	"	"	"
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List No.1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS. The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

6

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether the intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife:Gertrud Haenisch, Hamburg,Klopstockstr.10.	Germ.	Hamburg	yes	self	400	yes	1910	NY.	Friend:Leopold Jacbes,100E. 94 str.,New York,NY.	yes	59 days	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	grey	grey	none
2	wife:Paula Lenk,Essen, Niemeyerstr.8.	"	Essen	no	"	500	no	no	no	addr.:Boston & Maine Railroad,Boston,Mass.	"	4 weeks	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	dbl.	br.	none
3	own home:Zuerich,Switzld. Brunaustr.15.	Switzl.	Zuerich	yes	"	2000	yes	1930 1931	NY.	addr.Campbell,Harding &Godfrin,44Wall str.NewYork,NY.	"	59 days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	bl.	"
4	husbd.Dr.S.v.Mueller,Berlin,Hochstr.Ullsteinhaus.	Germ.	Berlin	"	s.col.23.	1500	"	1916 1917	"	addr.Shubert Comp.,Broadway New York,NY.	"	2-7 months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	grey	"
5	Moth.Bertha Kruerke,Lausitzer Platz,11,Berlin.	"	"	"	"	100	no	no	no	-"-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br.	"
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—899

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

Steincke

Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

A E Pannell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

A101

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A101

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. NEW YORK Sailing from CHERBOURG SEPTEMBER IITH 1931 192, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 18TH 1931, 192

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Legg	Lilian	50	✓	F	M	March 6th 1881 N.Y.City	renewed N.Y.City May 11th 1931 USP.667701 Wash'ton D.C.Jan.23rd 1929	41 E. 75th Str. N.Y.City
2	Legg	Dorothy	19	11	F	S	September 18th 1911 N.Y.City	USP.382I2I Wash'ton D.C.May 14th 1931	41 E. 75th Str. N.Y.City
3	Legg	Barbara	15	✓	F	S	January 23rd 1916 N.Y.City	USP.383I22 Wash'ton D.C.May 14th 1931	----------do----------
4	Liebmann	Lilly	48	✓	F	M	October 16th 1882 N.Y.City	renewed July 10th 1931 USP.50081 Wash'ton D.C.May 17th 1929	305 Linden Blvd.Brooklyn N.Y.
5	Liebmann	Herman	16	✓	M	S	August 10th 1915 Brooklyn N.Y.	----------do----------	----------do----------
6	Freiberg	Albert	63	✓	M	M	August 17th 1868 Cincinnati Ohio.	USP.270868 Wash'ton D.C.June 11th 1930	3577 Alaska Ave. Cincinnati Ohio.
7	Freiberg	Jeannette	61	✓	F	M	July 22nd 1870 Cincinnati Ohio.	----------do----------	----------do----------
8	Oppenheimer	Herman Jr.,	71	✓	M	M	August 21st 1860 N.Y.City	Renewed May 12th 1931 USP.59677 Wash'ton D.C.May 25th 1929	21 W. 86th Str. N.Y.City
9	Oppenheimer	Martha	59	✓	F	M		Renewed May 12th 1931 USP.58676 Wa h'ton D.C.May 25th 1929	----------do----------
10	Buhler	Martha	55	✓	F	M		renewed April 3rd 1931 USP.689774 Wash'ton D.C.Mar.23rd 1929	885 Park Ave. N.Y.City
11	Buhler	Walter	18	✓	M	S	October 23rd 1912 N.Y.City	renewed April 3rd 1931 USP.689775 Wash'ton D.C.Mar.23rd 1929	----------do----------
12	Cahn	Louis	58	✓	M	M		renewed N°6115 May 11th 1931 USP.45317 Wash'ton D.C. May 13th 1929	20 E. Riverside Dr. N.Y.City
13	Cahn	Leontine	57	✓	F	M	September 1st 1873 N.Y.City	----------do----------	----------do----------
14	May	David	74	✓	M	M	December 20th 1857 Cincinnati Ohio.	USP.269I30 Wash'ton D.C.June 10th 1930	3723 Wash'ton Ave. Cincinnati Ohio.
15	May	Mary	49	10	F	M	November 25th 1881 Cincinnati Ohio.	USP.268840 Wash'ton D.C.June 10th 1930	----------do----------
16	Shearer	Mary	45	10	F	D	November 17th 1880 Springfield Mo.	USP.4II2I6 Wash'ton D.C.June 23rd 1931	----------do----------
17	Rubens	Isaac	65	✓	M	M	February 15th 1866 N.Y.City	Ren.9611 June 29th 1931 in N.Y.City USP.8428I5 Wash'ton D.C.June 17th 1929	375 West End Ave. N.Y.City
18	Rubens	Beatrice	54	✓	F	M	January 30th 1877 Tallahassee Fla.	---------- do----------	----------do----------
19	Royer	Lillian	62	✓	F	W	June 25th 1869 Pittsburgh Pa.	USP.80563 Wash'ton D.C.June 13th 1929	426 Mont. Ave. Haverford Pa.
20	Joseph	Dave	47	✓	M	M	December 27th 1883 Cincinnati Ohio.	USP.4I9723 Wash'ton D.C.July 9th 1931	300 Madison Ave. N.Y.City
21	Altman	Gerson	51	✓	M	M	January 28th 1880 St.Louis Mo.	extended in N.Y. July 3rd 1930 USP.609765 Wash'ton D.C.July 5th 1928	17 Union Sq. N.Y.City
22	Altman	Winifred	36	✓	F	M	March 23rd 1895 Eldora Iowa	USP.---------- do----------	----------do----------
23	Hartman	Carlyn	44	✓	F	M	November 17th 1886 Baltimore Md.	USP.423787 Wash'ton D.C.July 17th 1931	Naylors Lane Pitesville Md.
24	Kohn	Clara	57	✓	F	W	November 29th 1874 Baltimore Md.	USP.425949 Wash'ton D.C.July 23rd 1931	2424 Rogers Ave. Baltimore Md.
25	Natwick	Mildred	57	✓	F	M	June 19th 1874 Leon Wisc.	USP.380484 Wash'ton D.C.May 13th 1931	2009 Greenburg Rd.Baltimore Md.
26	Natwick	Mildred	26	✓	F	S	June 19th 1905 Baltimore Md.	"----------dto----------	----------do----------
27	Natwick	Mary	24	✓	F	S	November 16th 1906 Baltimore Md.	"----------dto----------	----------do----------
28									
29									
30									

Mar Belkyns
Wanna Joseph

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A102

8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. NEW YORK Sailing from CHERBOURG SEPTEMBER 11TH 1931 192, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 18TH 1931 192

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Rubin	Milton	32	10	M	M	November 15th 1898 N.Y.City	USP.420405 Wash'ton D.C.July 10th 1931	25 E. 86th Str. N.Y.City
2	Rubin	Beatrice	31	11	F	M	October 18th 1899 Philadelphia Pa.	USP.357306 Wash'ton D.C.Apr.6th 1931	25 E. 86th Str. N.Y.City
3	Rubin	Jean	8		F	S	August 28th 1923 N.Y.City	ditto	ditto
4	Rubin	Ande	5		F	S	March 1st 1926 N.Y.City	ditto	ditto
5	Lautenbach	Samuel	71		M	M	August 1st 1860 New Haven Conn.	Ren.N°5007 April 23rd 1931 in N.Y.City USP.53139 Wash'ton D.C.May 20th 1929	253 W. 72nd Str. N.Y.City
6	Lautenbach	Marione	42		F	M	March 20th 1889 N.Y.City	ditto	ditto
7	Fields	Carrie	54		F	M	November 6th 1875 N.Y.City	Renewed June 17th 1931 USP.21059 Wash'ton D.C.Apr.22nd 1929	1075 Park Ave. N.Y.City
8	Fields	Henry	60		M	M		Renewed June 17th 1931 USP.32035 Wash'ton D.C.May 2nd 1929	ditto
9	Kimmelberg	Emil	59		M	M	January 20th 1872 N.Y.City	USP.424758 Wash'ton D.C.July 21st 1931	898 West End Ave. N.Y.City
10	Kimmelberg	Mary	56		F	M		ditto	ditto
11	Pouch	Julia	50		F	W	April 30th 1881 Brooklyn N.Y.	USP 424103 Washington July 14th 1931	Greenwich Conn.
19	Smithers	Mabel	60		F	W	November 13th 1871 Aron Mass.	USP.29I401 Wash'ton D.C.July 10th 1930	1 Sutton Pl. So. N.Y.City
13	Francis	Minnie	63		F	S	February 23rd 1868 Brooklyn N.Y.	USP.28I275 Wash'ton D.C.June 23rd 1930	270 5th Str. N.Y.City
14	Lippmann	Berta	68		F	M		June 24th 1931 USP.3454 Amer.Consulate Gl.Prague	175 West 79th Str. N.Y.City
15	Augenblick	Meyer	58		M	M		USP.257761 Wash'ton D.C.June 2nd 1930	188 Heywood Ave. Orange N.J.
16	Augenblick	Anna	56		F	M		USP.257761 Washton D.C.June 2nd 1930	ditto
17	Simon	Rose	58		F	W	February 19th 1873 N.Y.City	USP.388I62 Wash'ton D.C.May 22nd 1931	315 Central Park West N.Y.City
18	Weil	Haltie	59		F	W	April 15th 1872 N.Y.City	USP.383691 Wash'ton D.C.May 16th 1931	12 W. 22nd Str. N.Y.City
19	Roos	Sally	55		M	M		USP.362974 Wash'ton D.C.Apr.16th 1931	42 Portland Pl.St.Louis Mo.
20	Roos	Selma	48		F	M		ditto	ditto
21	Roos	Lawrence	13		M	S	February 1st 1918 St.Louis Mo.	ditto	ditto
22	Sylvester	Mitchell	65		M	M	September 25th 1865 N.Y.City	USP.424064 Wash'ton D.C.July 18th 1931	639 West End Ave. N.Y.City
23	Sylvester	Elsa	47		F	M	February 29th 1884 N.Y.City	ditto	ditto
24	Shlenker	Elsa	42		F	M	November 29th 1888 Milwaukee,Wisc.	renewed May 27th 1931 till May 18th 1933 USP.5I8I4 Wash'ton D.C.May 18th 1929	333 West End Ave. N.Y.City
25	Shlenker	Betty	16		F	S	August 29th 1915 St.Paul Minn.	ditto	ditto
26	Mayer	Elise	67		F	W		renewed May 27th 1931 till May 20th 1933 USP.52454 Wash'ton D.C.May 20th 1929	ditto
27	Davis	James	47		M	M	January 31st 1884 Portland Maine	USP.4I4883 Wash'ton D.C.June 29th 1931	47 E. 88th Str. N.Y.City
28	Davis	Bertha	47		F	M	September 21st 1884 S.Francisco Cal.	USP.----do----	ditto
29	Morgenthau	Selma	67		F	S	July 24th 1864 Cincinnati Ohio.	USP.I49022 Wash'ton D.C.Dec.12th 1929	1116 E. 46th Str. Chicago Ill.
30	Wood	Mary	73		F	W	May 1st 1858 Brooklyn N.Y.	USP.422204 Wash'ton D.C.July 17th 1931	Greenwich Conn.

Max Feldheim

Hamm Jay

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 551
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

A103

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A103

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. NEW YORK Sailing from CHERBOURG SEPTEMBER IITH 1931, 192 , Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER I8TH 1931, 1929

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Nathan	Jacob	63	11	M	M	October 25th 1867 Hartford Conn.	extended till May 1st 1933 USP.3II33 Wash'ton D.C.May 1st 1929	171 W. 57th Str. N.Y.City
2	Nathan	Blanche	53	10	F	M	November 13th 1877 Hartford Conn.	---do---	---do---
3	Pomeroy	Ralph	54	9	M	M	November 18th 1876 Nyack, NY	USP.273352 Wash'ton D.C.June 13th 1930	Llewellyn Park West Orange N.J.
4	Cottaz	Marguerite	18	✓	F	S	June 4th 1913 Weehawken N.J.	USP.2609 Wash'ton D.C.Aug.17th 1931	27 Berkeley Ave. N.Y.City
5	Mannes	David	65	✓	M	M	February 16th 1866 N.Y.City	USP.240248 Wash'ton D.C.May 17th 1930	120 E. 75th Str. N.Y.City
6	Mannes	Clara	61	✓	F	M		---do---	---do---
7	Werdenschlag	Mathilda	60	✓	F	Wid	October 13th 1870 N.Y.City	U.S.P.377530 Wash. May 3rd 1931	2 E. 86th Str. N.Y.City
8	Baumann	Frances	65	✓	F		June 12th 1866 N.Y.City	• 376802 • May 7th 1931	12 W. 72nd Str. N.Y.City
9	Metzger	Sylvian	57	✓	M	M		USP.405I23 Wash'ton D.C.June 1st 1931	412 West 110th Str. N.Y.City
10	Metzger	Tillie	54	✓	F	M	October 17th 1876 N.Y.City	---do---	---do---
11	Metcalf	Maude	65	✓	F	W	May 1865 N.Y.City	USP. 425765 Wash. July 23rd 1931	1060 Fifth Ave. N.Y.City
12	Brophy	Mary	70	✓	F	M	November 18th 1860 Worcester Mass.	USP.424066 Wash'ton D.C.July 18th 1931	853 Riverside Dr.N.Y.City
13	Kitching	Grace	57	✓	F	M	February 11th 1874 Hudson N.Y.	USP.42399I Wash'ton D.C.July 18th 1931	504 W. 110th Str. N.Y.City
14	McCann	Sara	46	✓	F	M	April 13th 1885 Kent Conn.	USP.424890 Wash'ton D.C.July 21st 1931	---do---
15	Hamilton	Charles	79	✓	M	M	December 10th 1851 Cochranville Pa.	U.S.P.129421 • September 27th 1929	625 S. Skinker Blvd.St.Louis Mo.
16	Hamilton	Florence	67	✓	F	M	July 18th 1865 Easton Pa.	---do---	---do---
17	Sturm	Samuel	64	✓	M	M	January 30th 1867 Cincinnati Ohio.	rene_wed Apr.24th 1931 USP.689990 Wash'ton D.C.Mar.23rd 1929	3911 Reading Rd. Cincinnati Ohio.
18	Sturm	Alice	56	✓	F	M	July 8th 1875 Cincinnati Ohio.	USP.---------- do---	---do---
19	Rauh	Stella	62	✓	F	S	June 20th 1869 Cincinnati Ohio.	renewed Apr.7th 1931 USP.668260 Wash'ton D.C.Jan.25th 1929	Alms Hotel Cincinnati Ohio.
20	Roos	Linda	52	✓	F	W	January 25th 1879 Philadelphia Pa.	USP.284362 Wash'ton D.C.June 26th 1930	1125 Park Ave.N.Y.City
21	Roos	Elsa	21	11	F	S	September 18th 1909 N.Y.City	USP.37I807 Wash'ton D.C.Apr.30th 1931	---do---
22	Roos	Janet	15	✓	F	S	June 6th 1916 White Plains N.Y.	USP.284362 Wash'ton D.C.June 26th 1930	---do---
23	Baker	Helen	67	✓	F	S	October 9th 1864 Brooklyn N.Y.	ren.N°4331 Apr.11th 1931 till June 20th 1932 USP.599961 Wash'ton D.C.June 20th 1928	195 Claremont Ave. N.Y.City
24	Frank	[illegible]	52	[illegible]	F	W	[illegible]	[illegible]	[illegible]
25	Frank	[illegible]	20	[illegible]	F	S	[illegible]	[illegible]	[illegible]
26	Cohen	Pauline	56	11	F	W		USP.367I55 Wash'ton D.C.Apr.23rd 1931	590 West End Ave. N.Y.City
27	Cohen	Marion	29	✓	F	S	December 16th 1901 N.Y.City	USP.357I68 Wash'ton D.C.Apr.4th 1931	---do---
28	Little	Ilah	60	✓	F	M	April 17th 1871 Talbotton Georgia	Ren. May 27th 1931 USP.72355 Wash'ton D.C.June 6th 1929	Biltmore Apts. N.E. 5th Str. Atlanta Georgia
29	Brown	Janie	44	✓	F	S	May 3rd 1887 Anderson County S.C.	USP.236020 Wash'ton D.C.May 15th 1930	14 Fifth Str. N.E. Atlanta Georgia
30	Stevens	Lillian	63	✓	F	W	November 8th 1868 Macon Georgia	USP.253230 Wash'ton D.C.May 27th 1930	367 College Str. Macon Georgia.

~~Nos 24 & 25 Mrs.Miriam FRANK & Miss Helene FRANK, not sailing.~~

Mr. 24 and 25 Mrs. Miriam and Miss Helene Frank have not sailed

Max Feldstein
Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

A57

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A57

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "NEW YORK" Sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 11, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER, 18th, 1931.

10

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BALDWIN	KOHN J.	32	6	M	M	Feb. 3, 1899. San Francisco, Cal.	U.S.P. No. 10862. Apr. 10, 1931.	134, Verba Buena St., San. Francisco, Cal.
2	BALDWIN	WILLIAM R.	8	11	M	C	Oct. 1, 1922. " " "	" " 10086. " 11 "	" " "
3	BALDWIN	SYLVIA	5	X	F	C	July 27,1926. Woodland, Cal.	" " 10985. " " "	" " "
4	BEARDSLEY	ROBERT O.	41	6	M	M	Jan. 7, 1890. Middleton, Ohio.	" " 347573. Mar.10, 1931.	408, Heard Bldg., Phoenix, Arizona.
5	BEARDSLEY	ROSEL W.	32	6	F	M	Mar. 6, 1899. New York City, N.Y.	" " 352708. " 25, "	" "
6	~~BORZBACK~~	~~HENRY B.~~	~~62~~	~~9~~	~~M~~	~~M~~		~~Supreme Ct. State of Delaware, 1887. D.C.U. No. 3577. Apr. 2, 1929.~~	~~1, S.Bradford St., Delaware.~~
7	~~BORZBACK~~	~~NELL A.~~	~~52~~	~~6~~	~~F~~	~~M~~	~~Mar. 18,1879. Phila. Pa.~~		
8	FRANK	ESTHER J.	21	6	F	S	Feb. 20,1910. Cincinnati, Ohio.	" " 357854. Apr. 7, 1931.	747. Clenton Springs Ave., Cincinnati, Ohio.
9	GAULED	FELIX	55	✓	M	M		New York City, 1896. U.S.P. No. 39498. May 9, 1929. (Ren'd. May 21, 1931)	119, W. 57th St., New York City.
10	GAULED	Cecile (Mrs.)	35	✓	F	M		" " " " " " Through marriage.	" " "
11	KOHLER	EMILIE	55	✓	F	M	1876. New York City, N.Y.	U.S.P. No. 386622. May 20, 1931.	183, Lincoln Road, Brooklyn, N.Y.
12	KOHLER	HELEN	22	✓	F	S	1909. " " " "	" " 386683. " " "	" "
13	LODHOLZ	EDWARD	56	2	M	M	July 5, 1875. Phila. Pa.	" " 189714. Apr. 4, 1931.	431, S.45th St., Philadelphia.
14	LODHOLZ	CLARA	51	2	F	M	July 3, 1880. " "	" " " " " "	" "
15	MORGENTHALER	ELIZABETH	51	✓	F	S	Febr.23rd1879. Brooklyn. N.Y.	" " 386259. May 20, 1931.	183, Lincoln Road, Brooklyn, N.Y.
16	McMICHING	JOSEPH	23	2	M	M	Mar.23, 1908. Manila. P.I.	Manila P.No. 28965. Apr. 16, 1931.	c/o. Angola y Cie. Manila, Phil.I.
17	McMICKING	MERCEDES I.	24	✓	F	M	May 5, 1907. " "	" " " " " "	" " " "
18	TAFT	WALBRIDGE S	46	✓	M	M	Nov.29, 1885. Pdham, N.Y.	U.S.P. No. 391622. May 27, 1931.	Glen Head, N.Y.
19	THORINGTON	JAMES	73	✓	M	M	June 6, 1858. Davenport, Iowa.	" " 607750. July 2, 1928. (Ren'd. Aug. 8, 1930)	2031, Chestnut St., Phila. Pa.
20	THORINGTON	FLORENCE	64	✓	F	M	Mar. 19,1867. Harrisburg, Penna.	" " " " " "	" "
21	~~WHITTOCK~~ WHITLOCK	ABRAM H.	59	9	M	M	Apr. 7, 1872. Richmond, Va.	" " 348881. Mar. 13,1931.	Alma Hotel, McWilliam st., Cincinnati, O.
22	~~WHITTOCK~~ WHITLOCK	ROSE F.	57	10	F	M	Oct.25, 1873. Cincinnati, Ohio.	" " " " " "	" "
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mar Falshymes
11 am Jones

Mr. 6 and 7 Mr. & Mrs. BORZBACK have not sailed

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number D.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Sa.

11

S. S. "NEW YORK" Sailing from HAMBURG, Sept. 10th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Vivian jr.	Ethel Holt	25	✓	f	s	Philadelphia,Pa. 9/18/1905	U.S.P. 336496 Wash. 1/13/31	New York,NY.,140 E. 63 str.
2	Vivian	~~E. H.~~ Ethel Holt	52	✓	f	m	Burlington,N.Car. 10/25/1878	" 2651 " 6/8/31	Springfield,Mass., 39 Florentine Gardens
3	"	Emily	18	✓	f	s	Philadelphia,Pa. 2/17/1913	" 2652 " "	-"-
4	Benedikt	William	63	✓	m	m	New York,NY. 5/15/1868	" 178987 " 3/19/30	New York,NY.,Hotel Commodore E.42nd Street.
5	"	Ernestine	43	✓	f	m	" " 11/19/1887	" 488077 " ren.3/18/30 1/12/28.	-"-
6	Oberndorf ~~Abendorf~~	Clarence	49	✓	m	m	New York, NY 2/16/1882	" 97631 Wash. 7/3/31	112 W 59th Street, New York City
7	Mehl	Arthur	38	✓	m	s		U.S.P. 410701 Wash. 6/22/31	Mineola,NY.,137 Wellington Rd.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mar Feldheim
Hans Jay

8

97

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number O.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

R. 12

S. S. "NEW YORK" Sailing from Hamburg, 10th Sept., 1931 Arriving at Port of New York, September 18th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.			ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Sets	Chas.	55	✓	m	m	Mine La Motte,Mo.	4/29/76	U.S.P.	376684 Wash.	5/7/31	St.Louis,Mo.77 20 Olub Drive
2	"	Ann	52	✓	f	m	Marisse,Oh.	12/16/78	"	"		"
3	"	Marie	20	✓	f	s	Herculaneum,Mo.	10/11/10	"	376685 "	5/7/31	"
4	Forchheimer	Baruch	69	✓	m	wd			"	ren.4/6/31 692352 "	3/28/29	Cleveland,Oh.434 Superior Ave
5	Roessel	Matilda	42	✓	f	m	West Hoboken,NJ.	10/10/88	"	252285 "	5/27/30	Yonkers,NY.27 Berkeley Ave
6	"	Theodore	9	✓	m	s	New York,NY.	9/3/21	"	ren. 5/15/31 13619 "	4/15/29	"
7	~~Dr.~~Fehr	~~H.P.~~ Hans P.	43	✓	m	m			"	346848 "	2/28/31	Chicago,Ills. 2742 N.Clarkst.
8	"	Mildred	34	✓	f	m	Chicago,Ills.	8/2/97	"	"		"
9	Wishart	Alfred	64	✓	m	m	New York,NY.	9/9/65	"	ren.7/21/31 282111 "	6/24/30	Grand Rapids,Mich.438 Prospect Av
10	"	~~Mrs.~~ Marie L.	62	✓	f	m	Sharon Springs,NY.	3/14/63	"	"		"
11	Keeler	Miner	67	✓	m	m	Medelleville,Mich.	10/18/62	"	656503 "	11/3/30	" 227 S.College Ave
12	"	~~Mrs.~~ Gertrud S.	62	✓	f	m	Jonia,Mich.	8/12/68	"	"		"
13	Mayer	Henry	53	✓	m	m	New York,NY.	7/15/78	"	249743 "	5/24/30	New York,NY.12 W. 72nd St.
14	"	Adele	48	✓	f	m	"	1/12/83	"	"		"
15	"	Henry	17	✓	m	s	"	6/13/14	"	ren. 5/29/31 7615 "	7/6/29	"
16	Denig	Alfred	18	✓	m	s	"	5/3/13	"	77240 "	6/10/29	" 56 E. 58th St.
17	Mayer	Isaac	83	✓	m	s			"	ren. 6/11/31 82835 "	6/15/29	" 78 St. & Br'way
18	Eisenbach	Flora	57	✓	f	m	New York,NY.	7/7/74	"	ren. 6/11/31 82650 "	6/14/29	" 601 W. 110th St.
19	Mayer	Robert Wilk N3	14	✓	m	s	"	9/23/16	"	249742 "	5/24/30	" 12 West 72nd St
20	Pleckenstein	Edward	43	✓	m	m	Jersey City,NJ.	12/10/87	"	172508 "	3/7/30	Weehawken,NJ.29 King Ave
21	"	Margarete	34	✓	f	m	"	12/27/96	"	"		"
22	"	Edward	11	✓	m	s	Weehawken,NJ.	11/27/19	"	"		"
23	"	George	9	✓	m	s	"	1/6/22	"	"		"
24	Mayer	Adolf	60	✓	m	m			"	271154 "	6/12/31	East Orange,NJ.32 S.Mumm Ave
25	"	Frasis	54	✓	f	m			"	"		"
26	Groedel	Theodore	76	✓	m	m			"	207306 "	4/22/30	East Orange,NJ.77 S." "
27	"	Leah	70	✓	f	m	Louis Town,Me.	1/1/61	"	" 9		"
28	Gutmann	Ida	63	✓	f	wd	New York,NY.	5/20/68	"	ren.1/5/31 652995 "	11/26/28	New York,NY.2 W. 89th St.
29	Neugass	William	63	✓	m	s			"	ren.5/22/31 56777 "	5/22/29	New York,NY.322 Central Park West
30	"	Philippine	58	✓	f	s			"	253301 "	5/27/30	"

Pleckenstein 10 to 2

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

R. 13

S. S. "NEW YORK" Sailing from Hamburg, Sept. 10th, 1931 Arriving at Port of New York, September 18th, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.			ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible].Ehrmann	Herman	66	✓	m	m	New York,NY.	3/14/65	U.S.P.	ren.5/11/31. 45106 Wash.	5/13/29	New York,NY.471 Park Ave
2	"	Amelia	61	✓	f	m	"	5/4/70	"	"		"
3	Wortham	Naomi	36	✓	f	m	Cincinnati,Oh.	7/2/95	"	347440 Wash.	3/9/31	" 102 Park Ave
4	"	Richard	14	✓	m	s	Richmond,Va.	2/6/17	"	187 "	8/24/31	"
5	Visanska	Julius	66	✓	m	wd	" "	5/1/65	"	Ren.6/26/31 Wash. 73510 "	6/7/29	Charleston,S.C.19 East Battery
6	Bauernschmidt	William	56	✓	m	m	Baltimore,Md.	12/14/74	"	371586 Wash.	4/30/31	Baltimore,Md.1 E.University Parkway
7	"	Marie	56	✓	f	m	" "	1/7/75		"		"
8	"	Sarah	65	✓	f	s	" "	10/9/64	"	379216 "	5/5/31	"
9	Klein	Elsie	61	✓	f	wd	" "	11/3/69	"	379359 "	"	"
10	Eisenman	James	23	✓	m	s	Swampcott,Mass.	7/19/08	"	2646 "	6/5/31	Beverly Farms,Mass.
11	Fisher	Wilmer	61	✓	m	m	Reading,Pa.	6/18/70	"	Ren.3/11/31 92348 "	6/28/29	Reading,Pa.130 N.8th St.
12	"	Mame	59	✓	f	s	"	1/28/72	"	259028 "	5/28/30	"
13	Solomon	Isidore	64	✓	m	m	New York,NY.	10/19/66	"	392423 "	5/27/31	New York,NY.25 E. 86th St.
14	"	Sadie	46	✓	f	m	"	11/7/84		"		"
15	Mers	Eduard	58	✓	m	m	Chicago,Ills.	10/23/72	"	143562 Wash.	11/22/29	Chicago,Ills. 114 W.Superior St.
16	"	Bertha	58	✓	f	m	"	9/5/72	"	" "	"	"
17	Rentrop	Bernard	57	✓	m	m			"	253048 "	5/27/30	Brooklyn,NY.555 First St.
18	"	Clara	51	✓	f	m	Worcester,Mass.	2/8/80		"		"
19	Guggenheim	Joseph	73	✓	m	m			"	244089 "	5/20/30	Cincinnati,Oh.Vernon Manor
20	"	Carrie	63	✓	f	m	Cincinnati,Oh.	4/3/68		"		"
21	Fuld	Herman	62	✓	m	m			"	ren.5/1/31 New York,NY. 33828 "	5/3/29	New York,NY.10 W. 96th St.
22	"	Therese	60	✓	f	m				"		"
23	Cohn	Salo	65	✓	m	s			"	244369 "	5/20/30	New York,NY.235 W. 76th St.
24	Richartz	Matthew	64	✓	m	wd			"	348574 "	3/13/31	Elmhurst,NY.94-55-44th Ave
25	Newman	Samuel	43	✓	m	m	New York,NY.	1/11/88	"	358164 "	4/7/31	New York,NY. 601 Westend Ave
26	"	Florence	39	✓	f	m	"	3/30/92	"	358389 "	4/7/31	"
27	"	Fred	7	✓	m	s	New York,NY.	5/2/24	"	" "	"	"
28	Guldemont	Elizabeth	42	✓	f	s			"	356863 "	4/3/31	"
29	Ernstthal	August	58	✓	m	m			"	687885 "	3/21/31	New York,NY.290 Westend Ave
30	"	Susie	53	✓	f	m	Binghampton,NY.	7/9/77		"		"

Pearsall Shipp
10 4 31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B. 8a.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "NEW YORK" Sailing from HAMBURG, Sept. 10th, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1921. 14

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Veeder	Borden S.	48		m	m	Tonda,NY. 8/21/1883	U.S.P. 193011 Wash. amended 7/20/31, 4/8/30.	Clayton,Mo., Kent Road.
2	"	Vera	44		f	m	New York,NY. 6/1/1887	" " " "	-"-
3	Sonderburg	Herman	70		m	m		U.S.P. 21131 Wash. ren. 5/29/31, 4/22/29,	Jersey City,NJ. 105 Sherman Pl.
4	"	Dora	60		f	m		" 17646 " ren. 5/29/31, 4/19/29.	"
5	Little	John	60		m	m		" 72355 " ren. 5/27/31 6/6/1929	NE 5thStreet Atlanta,Ga. Biltmore Apt.
6	Ames	William L.	75		m	m	Kingston,Mass. 10/25/1855	U.S.P. 71448 Wash. ren. 6/12/31, 6/5/29,	Bronxville,NY. 8 Brooklands.
7	"	Susan H.	61		f	m	Alfred,NY. 6/11/1870	" " " " "	"
8	Schmidt	Elise	68		f	wid.		" 665659 " ren. 3/14/31, 1/16/29.	Guilford Homewood,Apt.B 1, University Parkway,Guilford,Md.
9	Hausmann	Emmy	73		f	wid.		" 26714 " 4/27/31	Baltimore,Md. 4110 N. Charles Str.
10	Illmer	Emily	16		f	s		" 398533 " 6/5/31	"
11	Heinroth	Dr. Charles	57		m	m	New York,NY. 1/2/1874	" 268371 " 6/8/30	Pittsburgh,Pa. Karnegie Institute.
12	"	Blanche	52		f	m	" " 2/19/1879	" 79151 " ren. 3/31/31, 6/12/29.	"
13	Edwards	Christinsen	51		f	wid.	Brooklyn,NY. 4/20/1870	" 258612 Wash. 6/3/31	Brooklyn,NY.,1 Pierrepont Str.
14	"	Dagmar	22		f	s	Coalburg,W.Va., 12/24/1908	" 259767 " "	"
15	Schlaet	Arnold	71		m	wid.		" 69562 " ren. 6/30/31, 6/4/29.	Saugatuck,Conn.
16	Becker	Josephine	71		f	wid.		" 400381 " 6/8/31	New York,NY.,601 W. 141 Str.
17	Frank	Fannie	65		f	s	Cincinnati,Ohio, 6/7/1866	" 16151 " ren. 3/31/31, 4/11/29.	Cincinnati,Ohio, 3510 Burnet Ave.
18	"	Martha	54		f	s	" " 12/18/1876	" 18312 " ren. 3/30/31, 8/19/29.	"
19	Woititz	Morris	64		m	m		" 234148 " 5/13/31	New York,NY.333 West End Ave.
20	"	Frances	64		f	m	New York,NY. 6/30/1867	" " " "	"
21	Edelstein	Morris	68		m	m		" 21144 " ren. 4/21/31, 4/22/29.	New York,NY.,40 W. 72 Str.
22	"	Molli	65		f	m		" " " "	"
23	"	Berdy	21		f	s	New York,NY. 1890.	" 21214 " "	"
24	Jantzen	Virginia	22		f	s		" 186, Hamburg, 8/19/31	Flushing,LI.,NY.
25	Field	Bert Hayes	54		m	m	Brighton,Mich. 8/11/1877	" 326029 Wash. 11/15/30	New York,NY.,39 West 23 Str.
26	"	Ruth	49		f	m		" " "	"
27	"	Gene	19		f	s	Elizabeth,NJ. 8/20/1912	" " " 11	"
28	Urnstein	Arthur	44		m	s	New York,NY. 12/16/1886	" 372387 Wash. 5/1/31	Jackson Heights,NY. 4039-78 St.
29	Lengel	John A.	81		m	s		" 5543 " ren. 4/30/31, 4/5/29.	Wilmington,Del.,624 Broome Str.
30	"	Lena M.	54		f	s		" 5714 " ren. 4/30/31, 4/6/29.	"

Passed Insp 1455a

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number Post-Manifest A. 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "New York" Sailing from Southampton, September 11th 1931 Arriving at Port of New York, September 18th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BURST	Benjamin	48	✓	M	div	Utica,NY April 26th 1883	U.S.P. 2465 Washington April 24th 1931	2418 Sunset Ave, Utica, NY
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Max Pollyness
Hans Stup

10

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—888

U. S. Form 650
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number Post-Manifest.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "NEW YORK" Sailing from HAMBURG, Sept. 10th, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1921.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
NOT COUNTED	Mackin	Alexander	42		M	S	New York, NY February 5th 1886	U.S.P. 3964 Washington March 20th 1929	General Post Office, New York, NY
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

10

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—668

17

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Carl Boehm, 1Offizier, M.Doer, Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 504A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 101 NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. New York, Passengers sailing from Cherbourg, September 11th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name / Given name	Age: Yrs. / Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town
1		Kunzler / Hermann	26 /	M	S	Merchant	yes	German	yes	Switzer-land	German	Switzer-land	Thawil	N.I.38 X 3-6	Zürich (Switzerland)	Aug. 8th 1931	Switzer-land	Thawil
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Hunter & Knauss — Aug 11 30 Am

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 101

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

18

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent address)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash, by himself, by other person, or by ... ; or prepaid, unsold, ... or prepaid)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist		Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote.)	Whether coming in pursuance of any offer, prearrangement, or promise to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or no	Year or period of years	Where?		Whether going to and intending to join a relative in the United States (See footnote.)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Parents: Künzler-Giger Friedberg, Thawil, Switzerland)	Switzerland	Thawil	yes	self	yes	yes	1930/1931	New York City	Parents: S. Depew, 34 Harley Terrace, Yonkers N.Y. my	yes	~~1 year~~ Duration of Visitor's	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark blond	brown	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK" ; from Cherbourg, do
(Strike out whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steincke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pannell

Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

19

I, C.L. Schmidt, Surgeon, Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 19 31

at New York

W. C. Pearsall
Im Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—29

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 51

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "NEW YORK", Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 11, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		D
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		YEAMES	DORA C.	36	01	F	M	H'wife	Yes	English (5061)	Yes	British	English	England 08-15	London	709145	714 n40 Washington D.C.	25.4.31.	U.S.A.	Geneva, N.Y.	
2																					
3																					
4																					D
5																					
6																					D
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					D
20																					
21																					D
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					D
29																					
30																					D

M4R Clerk Inspector 9/18/31 - 11. Aug

15

5

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—651

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 51

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 18th, 19 31.

20

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has previously been in U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came who intends to become a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother @ Mrs. W.H.Thomas. "Wayside" The Crescent, Belmont, Surrey, Eng.	N.Y.	Geneva	No	Husband	Yes	Yes	Since Oct. 1929.	Geneva	Accompanying husband, W.H. Yeames, Geneva, N.Y.	No	perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	-	5	10½	Sal.	Brn.	Hazel	Lost 2 fingers right hand
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steinoke, Chief Officer, of the S/S " NEW YORK " (State whether Master, First, or Second Officer), from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steinoke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pearsall

Immigration Officer.

14—69

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

21

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3. NON IMMIGRANT PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. "NEW YORK". Passengers sailing from HAMBURG, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Sohlberg	Elsie	39		f	s	h/hold	yes	Swedish	yes	Finland	Swedish	Finland	Tammerfors	sect.3(2) 10	Helsingfors, FIV.	8/28/31	Finland	Tammerfors
2		Rusdan	Amalie	31		f	m	h/wife	"	Russian	"	Russia	Hebrew	Russia	Kherson	3715	Berlin	" 9/5/31	Russia	Moskau
3	UNDER 16	"	Eleonora	7		f	s	child	no	none	no	"	"	Moskau		"	"	"	"	"
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS.

List No. 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931. 22

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid by money, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether a prostitute or coming for an immoral purpose	Whether coming under a contract or agreement to perform labor in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether coming for a temporary visit only	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Moth.Sigrid Sohlberg,Helsingfors,Fabriksgatan 13.	Finland	Tammerfors	no	self	390 —	yes	1925	Reno	Friend:Sonia Davis,Reno, Nevada,Blackmer Box,91.	yes	6months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	dark	blue	none
2	Fath.Ephim Nadine,Paris, Rue Clairon 8.	Russia	Moskau	yes	"	10 —	no	no	no	husbd.George Rusdan,261-5 ave.,c/o Amtorg Trade Corp. New York,NY.	"	2 mos		"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 11-18-32	5	2	"	black	grey	"
3	"	"	Moskau	"	"	( )	"	"	"	"	"	2 mos		"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 11-18-32	3	4	"	br.	blue	"
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steincke, Chief Officer, of the S/S " NEW YORK ", from Hamburg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steincke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 19 31

at New York

H C Pearsall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

23

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C L Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

A C Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

Sa. S. S. "NEW YORK", Passengers sailing from HAMBURG, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Bartke	Maria	32		f	s	nun	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Gleiwitz	6063 QIV.	Berlin QIV.	5/13/31	Germany	Gleiwitz	D
2		"	Hildegard	34		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	6064	"	"	"	"	
3		Vol (Vols)	Nadeschda (Nadja)	16		f	s	student	"	"	"	Latvia	Latvian	Russia	Leningrad	434	Wien	8/21/31	Austria	Graz	
4		Schnisler	Theodor	11		m	s	pupil	"	"	"	Germany	German	Germany	Tuebingen	21846	Stuttgart	7/21/31	Germany	Fricken-hausen	D
5																					
6																					D
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12													D								
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					D
20																					
21																					D
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					D
28																					
29																					D
30																					

Mrs. Klein Inspector 9/18/31 12:30 P.m.

17

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

24

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by the transportation company, or by government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether ever had tuberculosis	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Broth. Georg Bartke, Gleiwitz, Zabrzerstr. 14.	Ill.	Joliet	no	self	yes	no		no	Bro. Mater Joholastica, St. Josephs Hospital, Joliet, Ill.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark br.	brown	none
2	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dk. grey	"	"
3	step-Gr.fath.Hofrat Dr.L. Tretter, Graz, Grasbach 39.	NJ.	Trenton	yes	"	"	"		"	Moth.Marta Tretter-Vol, 104 Perry str., Trenton, NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	blue	"
4	uncle: Theodor Guesting, 179 Tischardtstr. Frickenhausen.	NY.	Brooklyn	"	s.col.	"	"		"	fath. John Schnizler, Brooklyn Nr. 1529 Gates ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steincke

Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pownall

Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]:" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

25

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pannell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban):

14—20

Form 506A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List No. 1. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

Sa-

S. S. "NEW YORK", *Passengers sailing from* HAMBURG, September 10th, *19* 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	11/6/32 ex Hamburg	Prietzel	Gustav	28		m	m	merch.	yes	1-2643 German	yes	Germany	German	08-12 Germany	Berlin	App.706738 R.P.702125	Washington, RP.	4/10/31	U.S.A.	New York
2		Duperly	Thelma	26		f	s	h/hold	"	Spanish	"	Colombia	"	5/12 Colombia	Bogota	" 694794 R.P.690270	" "	3/12/31	"	Larchmont
3		Hoffmann	Marie	37		f	s	"	"	1-2643 German	"	Germany	"	12 Germany	Muehl-hausen	" 687134 R.P.682872	" "	2/9/31	"	Brooklyn
4		"	Hedwig	23		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	" 687135 R.P.682873	" "	"	"	"
5		Meinberg	Margarete	29		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Hamburg	" 717014 713882	" "	5/7/31	"	Ridgewood
6		Luedtke	Wilhelm	60		m	wid.	farmer	"	"	"	"	"	"	Moitzefitz	" 653793 R.P.649701	" "	9/18/30	"	Milwaukee
7		~~HAPCKE~~ HANCKE	Charlotte H	56		f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	"	Goslar	" 654653 R.P.651303	" "	9/24/30	"	New York
8		HANCKE	Hedwig D	24		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Wuestrow	" 654652 R.P.651304	" "	"	"	"
9		Bessler	Frida	24		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Stuttgart	" 708732 R.P.704440	" "	4/16/31	"	"
10	U. S. Cit.	Schellhorn	Margarete	24		f	m	U.S.Passport 362505, Wash. 4/15/1931.												
11		"	Hedwig	66		f	m	h/wife	yes	1-2643 German	yes	Germany	German	12 Germany	Siterbergh	App.707710 RP.706264	Washington, RP.	4/21/31	U.S.A.	Cleveland
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

18

Total passengers 11
U. S. citizens 1
Aliens 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 1.

RETURNING RESIDENT ALIENS. The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

26

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash paid by such passenger, whether prepaid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien had been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether coming to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to return to the country whence he came after temporary visit abroad								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife:Lieselott Prietzel, Hamburg,Abendrothsweg 37.	NY.	New York	yes	self	100	yes	1928/31	,NY.	own home:New York,NY. 160 W. 76 Str.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dbl.	br.	none
2	sister:Mrs.Wiese,Gross-Flottbeck,Parkstr.2.	"	Larchmont	"	"	100	"	1925/31	,"	own home:Larchmont,NY. 41 Woodbine ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	"	"
3	Moth.Luise Hoffmann, Muehlhausen/Baden.	"	Brooklyn	"	"	500	"	"	"	aunt:Emma Fischer,Brooklyn NY.,1748 E. 26th str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
4	Fath.Theodor Hoffmann, Muehlhausen n/Pforzheim.	"	"	"	"	500	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"
5	Fath.Wilhelm Meinberg, Broitzem 1/Braunschwg.	NJ.	Ridgewood	"	"	40	"	1923/31	,NJ.	friend:Mrs.H.Walden,Ridge-wood,NJ.11 So.Broad str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
6	son:Charles Luedtke,Frank-furt/Oder,Judenstr.17.	Wis.	Milwaukee	no	"	25	"	1926/30	,Wis.	own home:Milwaukee,Wis. 5149 Buffum str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	br.	"
7	sist.Mrs.N.Baumeister, Dresden,Albrechtstr.34.	NY.	New York	yes	"	25	"	1923/30	,NY.	acq.:Else Munk,~~New York, NY.~~ 864 Laurel Str.San Francisko, Cal.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	"	"
8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	grey	"
9	Fath.Wilh.-Rosina Bessler, Kornwestheim,Industriestr.36	"	"	"	"	25	"	1928/31	,"	fiancé:Henry Wagner,NewYork NY.6670 Vermilyon ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	blue	"
10										own home:Cleveland,Ohio, 1861 East 90th str.																	
11	Broth.Otto Bueldt,Berlin, Bruesslerstr.53.	Ohio	Cleveland	no	self	50	yes	1924/31	,Oh.	-"-	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	grey	br.	none
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

List No. 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS. The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

26

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary visit to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Specify which, and when, as to each.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?																Hair	Eyes	
																						Feet	Inches				
1	wife:Lieselott Prietzel, Hamburg,Abendrothsweg 37.	NY.	New York	yes	self	100	yes	1928/31	NY.	own home:New York,NY. 160 W. 76 Str.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dbl.	br.	none
2	sister:Mrs.Wiese,Gross-Flottbeck,Parkstr.2.	"	Larchmont	"	"	100	"	1925/31	"	own home:Larchmont,NY. 41 Woodbine ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	"	"
3	Moth.Luise Hoffmann, Muehlhausen/Baden.	"	Brooklyn	"	"	500	"	"	"	aunt:Emma Fischer,Brooklyn NY.,1748 E. 26th str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
4	Fath.Theodor Hoffmann, Muehlhausen n/Pforsheim.	"	"	"	"	500	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"
5	Fath.Wilhelm Meinberg, Broitzem i/Braunschwg.	NJ.	Ridgewood	"	"	40	"	1923/31	NJ.	friend:Mrs.H.Walden,Ridgewood,NJ.11 So.Broad str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
6	son:Charles Luedtke,Frankfurt/Oder,Judenstr.17.	Wis.	Milwaukee	no	"	25	"	1926/30	Wis.	own home:Milwaukee,Wis. 5149 Buffum str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	br.	"
7	sist.Mrs.N.Baumeister, Dresden,Albrechtstr.34.	NY.	New York	yes	"	25	"	1923/30	NY.	acq.:Else Munk,~~New York, NY.~~ 804 Laurel Str.San Franzisko, Cal.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	"	"
8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	grey	"
9	Fath.Wilh.-Rosina Bessler, Kornwestheim,Industriestr.56	"	"	"	"	25	"	1928/31	"	fiancé:Henry Wagner,NewYork NY.6670 Vermilyon ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	blue	"
10																											
11	Broth.Otto Bueldt,Berlin, Bruesslerstr.53.	Ohio	Cleveland	no	self	50	yes	1924/31	Oh.	own home:Cleveland,Ohio, 1861 East 90th str. -"-	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	grey	br.	none
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steincke, Chief Officer of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steincke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pownall

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 609 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

Sa.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "NEW YORK" sailing from HAMBURG, Sept. 10th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931 27

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married, Single, Widowed	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Pearse	Harry	56		m	m	Port Gibson,Miss. 7/4/1875	U.S.P. 414848 Wash. 6/29/31	St.Louis,Mo.,4314 Gibson ave.
2	"	Henriette	57		f	m		" " "	"
3	Hellwege	Hermann	48		m	m		" 414026 Wash. 6/27/31	New York,NY.,296 E. 238 Str.
4	Freund	Max	55		m	s		" 318391 " 10/7/30	Hoboken,NJ.,1247 Garden Str.
5	Wissky	Antoinette	66		f	wid.		" 350671 " 3/19/31	New York,NY.,330 W. 23 Str.
6	Moritz	Fritz	71		m	m		" 413481 " 6/26/31	Chicago,Ill.,1123 Grace Str.
7	Marsh	Else	57		f	m		" 348811 " 3/13/31	Beechhurst,LI.,NY.160-39,9 Ave.
8	Jacopian	Anna	46		f	m		" 390794 " 5/26/31	Stratford,Conn.,1127 W.Broad St.
9	Pauli	Emily	52		f	wid.	Springfield,NJ. 12/4/1878	" 414227 " 6/27/31	Orange,NJ.,351 Main Str.
10	Sommer	Martha	57		f	m		" 400002 " 6/8/31	Bronx,NY.,2817 Creston Ave.
11	"	William	17		m	s	New York,NY. 8/27/1914	" " " "	"
12	"	Anna	34		f	s	" " 6/16/1897	" 185787 " 3/29/30	"
13	Kantzer	Michael	65		m	m		" 404184 " 6/12/31	New York,NY.,126 E. 7th str.
14	"	Mina	65		f	m		" " "	"
15	Schoettke	Bruno	49		m	m		" 418410 " 7/7/31	New York,NY.,643 W. 172 Str.
16	"	Marie	53		f	m		" " "	"
17	Fischer	Charles	26		m	m	Paterson,NJ. ~~7/12/1904~~ 12/7/1904	" 378835 " 5/11/31	Newark,NJ.,369 Clifton ave.
18	"	Elizabeth	22		f	m	Newark,NJ. 10/9/1908	" " "	"
19	Ruppe	Hermann	55		m			" 325613 Wash. 11/13/30	Brooklyn,NY.,1056 E. 28 Str.
20	Illi	R. Emil	71		m	wid.		" 199971 " 4/15/30	Putnam,Conn.,106 Mechanic St.
21	Rath	Dr. Otto A.	67		m	m		" 410157 " 6/20/31	Philadelphia,Pa.3568 Queen Lane
22	Haber	Gussie	39		f	m		" 378530 " 5/11/31	New York,NY.,1 Seanan ave.
23	"	Paul	9		m	s	New York,NY. 2/14/1921	" " "	"
24	"	Leonard	3		m	s	" " 2/19/1927	" " "	"
25	Reich	Ignaz	64		m	m		" 59946, Wash. 5/25/29. extend.to 5/25/33,	New York,NY.,236 W. 70 Str.
26	"	Annie	61		f	m		" 2781, " 7/1/31. 10	"
27	Lenz	Anna	48		f	m		U.S.P. 383749 Wash. 5/18/31	New York,NY.,University.
28	"	Harold	23		m	s	Milwaukee,Wis. 9/11/1908	" 383895 " "	"
29	Matter	Mary	58		f	s		" 189186 " 4/3/30	Jersey City Hights,NJ. 192 Griffith Str.
30	Sonnenschein	Ignatz	84		m	wid.		" 679296 " ren. 7/24/31, 3/2/29.	New York,NY.,1051 Boston Rd.

Mail Clerk
Inspected 9/18/31 - 10th Flr

37

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—609

Form 629 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B. 8a.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "NEW YORK" sailing from HAMBURG, Sept. 10th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931. 28

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Single, Married, Widowed	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Aldag	George	56		f	m		U.S.P. 363371 Wash. 4/17/31	2251 Mott ave. Far Rockaway, L.I., NY.
2	"	Elizabeth	55		f	m	my my 9/18/1875	" " " "	"
3	Kaeselow	Carl	70		m	wid.		" 164527 " 2/15/30	Beverley Hills, Cal. 317 So. Camden Drive.
4	Kirnbauer	Karoline	29		f	s		" 271447 " 6/12/30	College Point, NY., 626-10 Str.
5	Pfeiffer	Anna	56		f	m		" 383173 " 5/15/31	Asbury Park, NJ., 405-4th ave.
6	Haffner	Frances	61		f	wid.		" 278669 " 6/19/30	Milwaukee, Wis., 577 N. 28 Str.
7	Hydinger	Marta	50		f	m		" 368249 " 4/25/31	Hollywood, Cal., 5609 Fountain ave.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mary Klemm Inspector 9/18/31. 10 45 am

20

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—688

Form 609 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A 87 29

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "NEW YORK" sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 11, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 18th, 1931.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	COTTON	BERTHA M.	37	6	F	M	Feb. 18, 1894. Boston, Mass.	U.S.P. No. 369822. Apr. 28, 1931.	220, W.139th St., New York City.
2	GOLDBERG	GUSTAV	46	11	M	M		N.Y. Supreme Court, 1909. U.S.P. No. 400857. June 8, 1931.	157 E. 115th St., Richmond, N.Y.
3	GOLDBERG	OLGA	39	6	F	M	July 26th 1892 New York City, N.Y.	" " " " " "	" "
4	GOLDBERG	ADELA	17	6	F	S	July 24th 1914 " " " "	" " " " " "	" "
5	GOLDBERG	ALVIN	10	2	M	S	July 3rd 1921 " " " "	" " " " " "	" "
6	HESS	JESSICA	40	1	F	M	Aug. 2, 1891. San Francisco, Cal.	" " 8843. Sept. 11, 1930.	271, 21st Ave., San Francisco.
7	HESS	ADRIENNE	13	1	F	S	Aug.25, 1918. " " "	" " " " " "	" "
8	HESS	LA VERNE	7	1	F	S	Feb. 2, 1924. " " "	" " " " " "	" "
9	LE PAGE	NICHOLAS	77	5	M	M		U.S. Dist. Ct. E.Dist.N.Y. Jan.26, 1926. U.S.P. No. 367381. Apr. 23, 1931.	545, Shoemaker Road, Elkins Park, Pas. U.S.A.
10	MILLER	LUCILE	38	1	F	S	June 28, 1894. Galveston, Tex.	" " 392434. May 27, 1931.	154, W. 154th St., New York City.
11	RUPPRECHT	PETER B.	63		M	W		New York City, July 6, 1899. U.S.P. No. 203399. Apr.19, 1930.	3220, 81st St., Jackson Heights, N.Y.
12	YEAMES	HERBERT	57	11				Through Father's papers. U.S.P. No. 390285. May 17, 1927 (Ren'd. Apr.30, 1931)	39, Elmwood Ave., Geneva. N.Y.
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
23									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mat Kleen Inspector 9/18/31

21

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—814

Form 598 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A101

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

30

S. S. NEW YORK sailing from CHERBOURG SEPTEMBER 11TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 18TH, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Gloeckler	Johanna	45		F	M		USP.400443 Wash'ton D.C.June 8th 1931	2817 Creston Ave. N.Y.City
2	Gloeckler	Alexander	18		M	S		---do---	---do---
3	Hof	Joseph	35		M	M		USP.388446 Wash'ton D.C.May 22nd 1931	950 E. Ferry Str. Buffalo N.Y.
4	Hof	Mary	24		F	M	July 3rd 1906 Buffalo N.Y.	---do---	---do---
5	McDonough	Carolyn	27		F	S	January 10th 1904 N.Y.City	USP.419702 Wash'ton D.C.July 9th 1931	1047 Bergen Line Ave.North Bergen N.J.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Wm F Klein
Inspector 9/18/31 - 10 A.M.

22

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—634

31

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by carriers thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W. Pinnell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—22

Form 598 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 5. " NOT INSPECTED PASSENGERS "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " NEW YORK " Passengers sailing from Hamburg, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Strasdiņš	Austra	24		f	s	cashier h'hold	yes	Germ. 1/5785 Latvian	yes	Latvian	Latvia	Russia 20-34	Moskau	433 QIV.	Riga	8/13/31		22 Latvia	Riga	
2												W. S. Watson										
3												E. D. 4th, 9/18/1931.	Im. Insp.									
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

23

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

List No. 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931. " NOT INSPECTED PASSENGERS " 32

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by or for other person, or by any corporation, society, branch body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Whether ever deported	Whether ever applied for and refused admission	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—																					
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure															Feet	Inches		Hair	Eyes	
	aunt:Emilia Labanowitsch											father:Karl Jackson (Florida) (France, assist. U.S. family Draughtsman)																			
1	Riga Gertrudstr. 27	—	Fla.	Parrish	yes	[illegible]	60	no	nno	no	no	Parrish, Florida – P.O. Box 26	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	none	good	no	5	5	fair	br	br	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steinoke, Chief Officer *of the* S/S "NEW YORK" *, from* Hamburg *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steinoke

Chief- *Officer.*

Sworn to before me this eighteenth *day of* September *, 19* 31

at New York

W C Pennell

Immigration Officer.

14—689

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

33

I, G. [illegible], Chief, Wilder, Surgeon of the S/S "New York", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be)

do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Wilder
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W. C. Pennell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—68

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 4. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. "NEW YORK" Passengers sailing from HAMBURG, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with CNV, NQNV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Buck	Martha	35		f	s	waitress	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Hoohkirch	App.694948 / 690384 RP.	Wash.	3/12/31		U.S.A.	New York
2		Pacsu	Dr. Jence	40		m	m	University Prof.	yes	Hungar.	"	Hungary	Magyar	Hungary	Budapest	719990 / 715368	"	5/11/31		"	Princeton
3		"	Martha	27		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Tahitot-falu	719991 / 715369	"	"		"	"
4		Flach	Marie	38		f	s	h/hold	"	German	"	Germany	German	Germany	Treysa	726188 / 723388	"	5/28/31		"	North Cambridge
5		Schmidtpott	Heinrich	24		m	s	farmlab.	"	"	"	"	"	"	Heidrege	702533 / 698229	"	4/30/31		"	Davis
6		Bollin	Elsie	26		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Weser-muende	717631 / 718432	"	5/16/31		"	Hoboken
7	76873 3-10/31-DR	Gump	Ilse, Charlotte	35		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Dresden	474231 / 471782	"	4/17/29		"	Binghamton
8		Fischer	Johanna (Quick)	46		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Gall-garben	732009 / 727747	"	6/9/31		"	Bronxville
9		Spittler	Max	31		m	s	merchant	"	"	"	"	"	"	Chemnitz	664783 / 658521	"	10/25/30		"	New York
10		Rosswaag	Ria	28		f	s	governess	"	"	"	"	"	"	Oberstein	710267 / 705690	"	4/18/31		"	"
11		Tettenborn	Irma	24		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	Weissen-fels	696087 / 691412	"	3/16/31		"	Yonkers
12		Doederlein (nee Kraus)	Gertrud	23		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Pforzheim	698314 / 696002	"	4/25/30		"	Providence
13	UNDER 16	" child	Hans	--	3	m	s	child	no	none	no	"	"	"	"	X N o V i s a				12	"
14		Wolf	Charlotte (Hays)	24		f	m	h'wife	yes	German	yes	"	"	"	Zwickau	695880 / 691846	Wash.	3/17/31		99	Santa Barbara
15	U. S. CIT.	" (Fisher)	Carl Peter	2		m	s	child	no	none	no	USC.	U. S.	USA.	Sa.Barbara	X U. S.				"	"
16		Wachter	Lina	27		f	s	d.servt	yes	German	yes	German	"	Germany	Fronberg	704434 / 701249	Wash.	4/8/31		99	Montclair
17		Peter	Klara (Schmidt)	27		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Kirchen	703620 / 698962	"	4/2/31		"	Brooklyn
18		Nilsson	Albin	23		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Bunzlau	711528 / 706975	"	4/21/31		"	Chicago
19		Schneider	Johanna	35		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Oerenstein	727488 / 723370	"	5/28/31		"	New York
20		Unruh	Else	25		f	s	governess	"	"	"	"	"	"	Kahlhols	678908 / 674572	"	12/19/30		"	Boston
21		Bauer	Karolina	32		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	"	Eschenbach	703604 / 699072	"	4/2/31		"	Brooklyn
22		Witzel	Minna	39		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Talheim	728900 / 724656	"	6/1/31		"	Bronx
23		Henle	Clara	23		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Kirchen	707530 / 703629	"	4/14/31		"	New York
24		Stockler	Clara	42		f	s	cook	"	"	"	"	"	"	"	707529 / 704191	"	4/15/31		"	Weehawken
25		Woithe	Anna	38		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Kunau	675173 / 670022	"	12/3/30		"	New York
26		Toth	Lucia	34		f	m	h'wife	"	"	"	none	"	"	Parlowitzky	705583 / 700958n	"	4/7/31		"	Bridgeport
27	U. S. CIT.	Eckel	Helene	3		f	s	born:Bergenfield,NJ.5/30/28.U.S.P.350471 Wash. 3/18/31.								X					
28		Goldan (Aunt)	Caroline	21		f	s	h'hold	yes	German	yes	German	German	Germany	Gemuende	685067 / 680771	"	1/30/31		"	Tenafly
29																					
30																					

Total passengers 28
U. S. citizens 2
Aliens 26

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS.

List No. 4.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

34

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, etc., or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Fath.Gustav Buck,Bautzen, Rathenauplatz.	--	NY.	NewYork	yes	self	200	yes	1928/31	NY.	6/1.	acq.:Mr.Fuhrman,14Sutton Pl.,New York,NY.	no	mt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bl.	blue	none
2	Fath.1/1.Theodor Gergely, Budapest,Vigado-ter 1.	--	NJ.	Princeton	"	"	100	"	1928/31	NJ.	6/16.	own home:Princeton,NJ. 301 Nassau Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br.	"	"
3	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bl.	grey	"
4	sister:Emma Weber,Treysa, Wasenberger Str.548.	--	Mass.	N.Cambridge	"	"	25	"	1923/31	Mass.	6/4.	uncle:Ernest Schindler, North Cambridge,Mass. 21 Orchard Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br.	"	"
5	Fath.Mr.Schmidtpott; Heidrege n/Uetersen.	--	Cal.	Davis	"	"	25	"	1925/31	Cal.	4/23	own home; Davis,Cal.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl.	blue	"
6	Moth.Hedwig Peters,Lehr, Dupenerstr.26.	--	NJ.	Hoboken	"	"	25	"	1929/31	NJ.	5/27	acq.:Hans Fitzthun,102 River Str. Hoboken,NJ	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"
7	Father:Albert Ernst,Dresden,Schulgutstr.4.	--	NY.	Binghamton	"	"	50	"	1927/9,	NY.	6/15.	husbd.Wilhelm Gump,Binghamton,NY. Crandall Str. 46	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	br.	"
8	Broth.Ernst Fischer,Soest, Schaeferkamp 413.	--	"	Bronxville	"	"	25	"	1923/31,	"		acq.:Mrs.W.L.Ames,Bronxville,NY.8 Brooklands.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl.	blue	"
9	Fath.Oswald Spittler, Chemnitz,Markusstr.34.	--	"	NewYork	"	"	100	"	1924/31,	"	11/13	own home:New York,NY. 215 East 74 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	br.	"
10	Father:R.Rosswaag,Oberstein,Schloss Str.20.	--	"	"	"	"	50	"	1928/31,	"	5/29.	Broth.Rudolf Rosswaag, NewYork,NY. 339 E.86 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	blue	"
11	Fath.Ernst Tettenborn, Weissenfels,Mersebg.Str.24	--	"	Yonkers	"	"	50	"	1929/31,	"		friend:Peter Schleich,65 Central Pk.ave.Yonkers,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	"	"
12	husband:Wilhelm Doederlein Pforzheim Biberstr.15	--	RI.	Providence	"	"	200	"	1923/30	RI.	6/8	own home: Providence,RI. 247 New York Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	Br	bl	"
13	"	--	"	"	"	"	)	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"
14	father:Philipp Mueller, Zwickau Hans Sachsstr.13	--	Cal.	Santa Barbara	"	"	50	yes	1928/31	Cal.	4/12	own home: Santa Barbara Cal.1306 Gardenstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl	"
15	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	11	"	"	"	"
16	father:Georg Wachter, Fronberg	--	NJ.	Montclair	no	"	25	"	1925/31	NJ.	5/27	own home: Montclair,NJ. 29 Afterglow Way	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
17	father:Johann Peter Kirchen	--	NY.	Brooklyn	yes	"	25	"	1923/31	NY.	5/7	own home: Brooklyn,NY. 1045 Sterling Place	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
18	father:Bengt Nilson Bunzlau Auenweg 1	--	Ill	Chicago	"	"	100	"	1926/31	Ill.	5/28	own home: Chicago,Ills. 3317 Herndron St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
19	fathe :Gustav Dietze Hanau Guerts Gaerten 18	--	NY.	New York	"	"	25	"	1930/1	NY.	6/27	own home:New York,NY. 56 W. 180th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	bl	"
20	mother:Lina Unruh Kahlhols	--	Mass	Boston	no	"	25	"	1926/31	Mass	?	own home: Boston,Mass. 475 La Grangestr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl	"
21	brother:Josef Bauer, Wend.Eibembach	--	NY.	Brooklyn	yes	"	25	"	1925/31	NY.	5/7	own home: Brooklyn,NY. 1045 Sterling Place	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blck	bl	"
22	brother:Georg Witzel, Kassel Woerthstr.22	--	NY.	Bronx	"	"	50	"	1926/31	NY.	5/27	own home: Bronx,NY. 3209 Andres Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	gr	"
23	father:Johann Heule, Kirchen	--	NY.	NewYork	"	"	50	"	1926/31	NY.	6/18	own home: New York,NY. 515 Centralpark West	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dbr.	br	"
24	sister:Anna Henle, Kirchen	--	NJ.	Weehawken	"	"	50	"	1923/31	NJ.	"	own home: Weehawken,NJ. 11 Belron St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	"
25	brother:Paul Woithe Kuman	--	NY.	New York	"	"	750	"	1928/31	NY.	2/5	own home: New York,NY. 856 8th Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
26	mother:Franziska Beckmann Ratibor Viktoriastr.13	--	Conn	Bridgeport	"	"	50	"	1925/31	Conn	4/30	own home:Bridgeport, Conn.136 State St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	gr	"
27												own home: Tenafly,NJ. 70 Forest Road																		
28	father:Carl Goldau Gemuenden 2	--	NY.	Tenafly	"	"	50	"	1927/31	NY.	4/23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl	"
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steincke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pennell

Immigration Officer.

14—699

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

35

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W E Pennell
Inspr
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—28

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3. " NON IMMIGRANT MANIFEST "

R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or Hawaii, must be listed on this manifest. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "NEW YORK" *Passengers sailing from* Hamburg, 10th September, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1	DIPLOMAT	Igler	Anton	34	m	s		professor	yes	Hung.	yes	Hung.	Magyar.	Hung.	Kapuvas	23 NI.	Budapest	8/12/31		Hungary	Budapest	
2	TRANSIT	Braeutigam	Otto	48	m	s		mercht.	"	Swedish	"	Swedish	Scand.	Sweden	Gothenburg	15 Trans.	Goeteborg	8/27/31		Sweden	Gothenburg	
3		Schmidtpott	Rebekka	52	f	m		h'wife	"	German	"	German	German	Germany	Seestermuehe	130 NI	Hamburg	9/8/31	VL 244/41	Germany	Mooregge	
4	TRANSIT	Rotermund	William	26	m	s		clerk	"	"	"	"	"	"	Ottensen	120 "	"	9/1/31		Peru	Casa Grande	
5		Dyrssen	Emma	59	f	wd		h'hold	"	"	"	"	"	"	Wesselburen	136 NI	Hamburg	9/8/31	VL 99/234/265	Germany	Wesselburen	
6		Tralau	Amalie	55	f	"		"	"	"	"	"	"	"	Woehrde	135 "	"	"	VL 232/258	"	Woehrden	
7		Steck	Hertha	20	f	s		h'hold	"	"	"	"	"	"	Mains	2708 "	Bremen	8/18/31	VL-232-794	"	Hannover	
8		Illes	Margaretha	44	f	m		h'wife	"	Hungarian	"	Hung.	Magyar.	Hungary	Putnok	33 "	Budapest	8/26/31		Hungary	Budapest	
9		Pietrkowski	Hans	25	m	s		referendar	"	German	"	German	German	Poland	Posen	3734 "	Berlin	9/8/31		Germany	Berlin	
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—42

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

36

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 18th, 19 31. " NON IMMIGRANT MANIFEST "

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence): Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid for it himself, whether paid for by relative, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only): Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States	25	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	Height: Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Color of— Eyes	37 Marks of identification
	father:Anton Igler,			Northamp								Clarke School for the															
1	Kapuvor	NY.	Mass.	ton	no	self	25	no	no	no	no	Northampton,Mass.	yes	1 yr.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br	br	none
2	brother:Aug.Braeutigam Gothenburg Naestra Hamg.15	"	Nica	Pearl	"	"	1000	yes	1923	NY.	—	own home:	in transit															
			ragua	Lagoon								Pearl Lagoon,Nicaragua	to Nicaragua		"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
3	husband:H.Schmidtpott Heidrege	NY.	Germ.	Heid rege	yes	s.col.23	25	no	no	no	no	daught:Bertha Meyer, Davis,Cal. Box 31	yes	72 yr-	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	bl	"
4	mother:Emma Rotermund Hamburg,Annenstr.41	"	Peru	Casa Grande	"	Gildemeister & Co.Hbg.	50	yes	1931	NY.	4/25	Casa Grande,Trujill,Peru	in transit to Peru		"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dbl.	br	"
5	daught:Luise Schmidt Wesselburen Markt 3	"	Germ.	Wessel buren	"	Ext. to 9-18-32 s.col.23	25	yes	1923/1	File No. 99232/268 Ill.	10/33	son:Georg Dyrssen,Morton Grove,Ill.8541 Harris Av	6 yes	mo no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl	"
6	son:Ewald Tralau, Lunden Bahnhofstr.31	"	"	Lunden	"	"	25	no	no	no	no	son:John Eggers,Chicago Ill.1931 Christalst	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 9-18-32	5	7	"	"	"	99232/268
7	mother:Wilhelmina Thonack Muenchen Armeestr.44	"	"	Muenchen	"	self	75	"	"	"	do	uncle:Henry Geib,Woodside NY.71-17 Woodside Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ext. to 9-18-32	5	4	"	blck	br	File No 99232/7946
8	husband:Kalman Illes, Budapest Arena ut.6	"	Hung.	Buda- pest	"	"	70	"	"	"	"	brothe:Henj.Friedmann Bronx,NY.1726 Davidson Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blck	bl	"
9	father:Edmund Pietrkowski Berlin Podbielskiallee 35	"	Mass	Cam- bridge	no	"	100	yes	1930/1	letter from Mass	5/15	Harward Law School Cambridge,Mass. a student	"	1 yr.	/	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dbl.	br	"
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steinecke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Here whether Master, First, or Second Officer)

C. Steinecke.

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W. K. Powell

Immigration Officer.

16—699

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—699

37

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D. son, Surgeon of the S/S " NEW YORK ", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W.C. Pennell
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 2. ~~RETURNING RESIDENTS~~

R./T.-A.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "NEW YORK" Passengers sailing from Hamburg, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Dr. Deissler	Karl	25		m	s	physician	yes	German	yes	German	German	Germany	Heidelberg	11 NQIV.	Stuttgart	7/16/31		Germany	Heidelberg
2		Winkler	Franziska	20		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Zussenhofen	21899 QI.	"	8/17/31		"	Zussenhofen
3		Rinne	Horst	27		m	s	photogr.	"	"	"	"	"	"	Charlottenburg	7185 "	Berlin	9/1/31		"	Dessau
4		Wendt	Marianne	57		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Potsdam	7184 "	"	"		"	"
5		Bretschneider	Georg	35		m	m	foreman	"	"	"	"	"	"	Voergau	7188 "	"	"		"	Wolfen
6		"	Valeria	32		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Zegelsdorf	7189 "	"	"		"	"
7		Blachetta	Helene	20		f	m	h'wife	"	"	"	none	"	"	Lindenthal	201 NQIV.	Berlin	8/31/31		"	Lindenthal
8		Kaiser	Josef	45		m	m	foreman	"	"	"	German	"	"	Luetgendortmund	12745 QIV	Hoek	8/27/31		"	Dortmund
9		Johannsen	Eva	24		f	m	h'wife	"	English	"	"	"	Sweden	Stockholm	2248 "	Stockholm	8/4/31		USA.	New York
10		v.Mikusch-Buchberg	Donatas	22		m	s	student	"	German	"	"	"	Germany	Heidelberg	86 NQIV.	Berlin	8/21/31	VL 613/698	"	Cambridge
11		Schoder	Erich	29		m	m	technic.	"	"	"	"	"	"	Altmark	7187 QIV.	Berlin	9/1/31		Germany	Berlin
12		"	Helene	26		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Boppau	7186 "	"	"		"	"
13		Tischler	Wolfgang	19		m	s	student	"	"	"	"	"	"	Heidelberg	12 NQIV.	Hamburg	7/28/31		"	Kiel
14		Loewenstein	Rosa	28		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Berlin	6089 QIV.	Berlin	6/15/31		"	Berlin
15	UNDER 16	"	Dina	2		f	s	child	no	none	no	"	"	Palestine	Haifa	6088 "	"	"		"	"
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NY Nov Insp 9/18/31

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 2.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931. 38

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cities paid own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Race	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor or service of any kind in the United States (See instructions)	Whether previously excluded and deported	Whether coming to engage in any kind of unlawful occupation	Whether married or single	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether in the United States or coming for a temporary stay only	Length of time in the United States	Whether in transit to the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father:Josef Deissler, Heidelberg Bergstr.91	—	Minn	Rochester	yes	self	50	no	no	no	no	acqu.Dr.Wilson,Mayo Klinik,Rochester,Minn.	3 yrs	yes	no	Jew	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-fair		br	gr	none
2	uncle:Theodor Baumann Zussenhofen	—	Ill	Chicago	"	"	100	"	"	"	"	uncle:Bruno Krausche, Chicago,Ill.2252 Orchardst	no pmt	yes	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blck	br	"
3	aunt:Elisabeth Vogel, Dueren	—	NY.	Binghamp ton	no	I.G.Farben Ind.	500	"	"	"	"	Agfa Aureo Corporation Binghampton,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	gr	"
4	sister: "	—	"	"	"	"	500	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
5	mother:Berta Hese, Weissensee,Rennbahnst.15	—	"	"	"	"	500	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	br	"
6	"	—	"	"	"	"	500	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
7	father:Hermann Trenkel Linden thal Herst.1	—	"	Long Island City	"	s.col.23	50	"	"	"	"	husband:Erich Blachetta Long Isld.City,NY.25-23 21st Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	bl	"
8	wife: Helene Kaiser, Luetgendortmund Holtest.45	—	Pa.	Scranton	"	self	1000	yes	1928/9	Pa.	12/2	acqu.Richard Howells, Scranton,Pa.612 E.Marketst	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	gr	"
9	father:Gust.Lindquist Stockholm Creetsgatan 2	—	NY.	New York	"	"	2	[illegible]			45	own home: New York,NY. 45 Prospect Place	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	gr	"
10	father:Dag.v.Mikusch-Buch berg,Halensee,Kronprinzendamm 4	—	Mass	Cambridge	"	"	50	yes	1929/31	Mass	8/	acqu.Prof.Bent,Graduat School,Cambridge,Mass	yes	1 yr	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld.	bl	"
11	father:Fr. Wilke, Berlin,Emserstr.65	—	NY.	Binghamp ton	"	I.G.Farben Ind.	500	no	no	no	no	Agfa Aureo Corporation Binghampton,NY.	to pmt	yes	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld.	bl	"
12	"	—	"	"	"	"	500	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
13	father:Georg Tischler Kiel,Duesternbrookerweg 17	—	Ill.	Chicago	no	self	100	"	"	"	"	Cornell University, Ithaca,NY.	yes	yr.	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bld.	bl	"
14	sister:M. Fuchs, Berlin-Ch.Westendallee 113	—	Cal.	Los An geles	yes	"	50	"	"	"	"	husband:Theo Loewenstein Los Angeles,Cal.6411 Melrose Ave	no pmt	yes	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"
15	"	—	"	"	"	"	[illegible]					father "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	11	"	"	"	"
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, Chief Officer, of the S/S "New York", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Whether Master, First, or Second Officer)

Steincke
Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W. T. Pennell
Immigration Officer.

14—600

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

39

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S " NEW YORK ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

A.T. Pennell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 1. * RETURNING RESIDENT ALIENS *

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. * N E W Y O R K *. Passengers sailing from Hamburg, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with CSV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Puffel	Erna	31		f	s	d.servt	yes	German	yes	German	German	Germany	Lueneburg	08-12 App.695036 691204 RF	Wash.	3/14/31		USA.	New York
2		Popp	Else	29		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Hof	*714886 710026	"	4/28/31	VL-613/1983	"	Brooklyn
3		Lippold	Marie	31		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Hamburg	*721075 716528	"	5/13/31		"	New York
4	U.S.Cit.	"	Maxine	2		f	s	born: Brooklyn,NY. 8/10/29 Cert. of Birth 31926 6/17/29.N.Y.													
5		Zuckschwerdt	Margarethe	33		f	"	trained nurse	yes	German	yes	German	German	Germany	Leipsig	*719202 714612	"	5/9/31		"	Mt.Vernon
6		Riemenschneider	Martha DOROTHEA	34		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Braunschweig	*717880 713689	"	5/7/31		"	"
7		Rumpf	Fritz	33		m	m	painter	"	"	"	"	"	"	Dookenhuden	*735546 731056	"	6/17/31		"	Mt.Kisco
8		Rudt	Minnie	33		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Stuttgart	*714215 709663	"	4/27/31		"	PerthAmboy
9		Kemner	Wally ANNA	30		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Neuhausendorf	*696598 692493	"	3/18/31		"	New York
10		Geiger or GEIZER	Louise or Louisa	26		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Cannstatt	*599586 595267	"	4/24/30		"	Springfield Gardens
11		Schlichtmann	Ella	19		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Basbeck	*583851 578989	"	3/28/30		"	Cedar Grove
12	U.S.Cit.	Baier	Freda	36		f	m	U. S. P. 414664 Wash. 6/29/31.													
13		"	Hans	40		m	m	hair dresser	yes	German	yes	German	German	Germany	Aalen	*734411 729432	"	6/12/31		"	Hartford
14		Lorens	Martha	38		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Altona	*730428 725447	"	6/3/31		"	New York
15	U.S.Cit.	Janssen	John	20		m	s	U. S. P. 11587 Wash. 5/11/31.													
16		"	Johanna	52		f	m	h'wife	yes	Dutch	"	Holland	Dutch	Holland	Dearne	*722326 722296	"	5/26/31		"	Portland
17		Huenger	Margarethe	32		f	m	h'wife	"	German	"	none	"	Germany	Rahlstedt	*684411 680056	"	1/27/31		"	Hackensack
18	U.S.Cit.	Szillat	Frank	40		m	m	U. S. P. 363597 Wash. 4/17/31.													
19	U.S.Cit.	"	Eileen	2		f	s		"		"			born: New York,NY. 12/2/28							
20		"	Irmgard	31		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Hamburg	*705385 701062	"	4/8/31		"	Woodside
21		Friedlich	Hermann	59		m	m	restaurator	"	"	"	Polish	Polish	Poland	Chranow	*690811 686198	"	2/26/31		"	Bronx
22		"	Louise	59		f	m	h'wife	"	"	"	"	Czech.	Czsl.	Friedek	*690810 686675	"	2/28/31		"	"
23		Gebhart	Theresa	27		f	s	cook	"	"	"	German	German	Germany	Mindelheim	*707987 703419	"	3/14/31		"	New York
24		Trieb	Centa	32		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Diessen	*719969 715359	"	5/11/31		"	Grennwich
25	U.S.Cit.	Rokkl	Hedwig	47		f	s	U. S. P. 381967 Wash. 5/14/31													
26		"	Paula	28		f	s	h'hold	yes	German	yes	German	German	Germany	Clamerau	*706832 703048	"	4/13/31		"	Bronx
27		Fritz	August	30		m	s	hair dresser	"	"	"	"	"	"	Blaubeuren	*725433 721153	"	5/23/31		"	Woodside
28		Reich	Adele	41		f	m	h'wife	"	Hung.	"	none	Magyar.	Hung.	Budapest	*746726 742557	"	7/23/31		"	New York
29		Hauschild	Hermann	61		m	wd	fact.lab	"	German	"	German	German	Germany	Heist	*701154 696736	"	3/28/31		"	Grimes
30		Welden	Lina	52		f	m	h'wife	"	German	"	none	"	"	Schoellbrunn	*707121 709221	"	4/25/31		"	New York

Total passengers 30
U. S. citizens 6
Aliens 24

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—400

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 1.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

40

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931. * RETURNING RESIDENT ALIENS *

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence*) Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (*Whether alien paid the passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government*)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (*Last residence only*)	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States: Whether the intending immigrant is going to join a husband or wife in the United States	Whether the intending immigrant is going to join a father or mother in the United States	Whether the intending immigrant is going to join a child in the United States	25 Whether in addition to the amount specified in the answer to question 21 the immigrant has the amount required by law	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (*See instructions for full text of this question*)	29 Whether coming in pursuance of any prearranged employment, agreement, or understanding, written or oral, with any person in the United States to perform labor in the United States (*See instructions for full text of this question*)	30 Whether married or single	31 Whether accompanied or unaccompanied	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	Height: Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Color of— Eyes	37 Marks of identification
1	father:Adolf Pueffel, Otterndorf	—	NY.	NewYork	yes	self	50	yes	1928/31	NY.	4/30	own home: New York,NY. 30 West 97th St.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	br	bl	none
2	father:Konrad Popp Hof,Koenigstr.14	—	"	Brooklyn	"	"	450	"1928/31	NY.	6/4		own home: Brooklyn,NY. 1733 Summerfield Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	bl	"
3	mother:Anna Neick, Hamburg,Ericastr.26	—	"	NewYork	"	"	25	"1927/31	NY.	6/11		own home: New York,NY. 109 Bay 38th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	gr	"
4																														
5	father:Johannes Zuckschwert Schweidnitz,Margaretenst.9	—	"	Mount Vernon	"	"	25	"	"	"	6/18	own home:Mount Vernon NY.65 S.Sydney Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
6	father:Karl Riemenschneider Eimbeck,Beverstr.18	—	"	"	"	"	25	"1929/31	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
7	father:Jean Rumpf, Bergedorf,Kuhberg 25	—	"	Mt. Kisco	"	"	150	"1928/31	NY.	8/6		own home: Mount Kisco,NY. Millwood Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	bl	"
8	father:Hans Gehr, Cannstatt Teckstr.61	—	NY.	Perth Amboy	"	"	100	"1926/31	NY.	5/28		own home: Perth Amboy,NY. 342 Marquethstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld	bl	"
9	husband:Bruno Kemmer, Starnberg Villa Buchenhof	—	"	NewYork	"	"	150	"1926/31	NY.	7/9		own home: New York,NY. 167 E. 99th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	—	"	br	gr	"
10	father:August Geiger, Cannstatt Brueckenstr.29	—	NY.	Springf. Gardens	"	"	25	"1923/30	"	6/7		own home:Springfield Gardens NY.184-20 Edgewood Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	bl	"
11	father:Mr.Schlichtmann Hemmoor 10	—	NJ.	Cedar Grover	"	"	100	"1927/30	NJ.	26 June		own home: Cedar Grove,NJ 96 E.Bradford Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl	"
12												own home: Hartford,Conn 321 Laurielstr.																		
13	father:Georg Baier, Crailsheim Hallerstr.5	—	Conn	Hartford	"	"	100	"1923/31	Conn	7/23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	1	"	dbr.	br	"
14	father:Paul Lorenz, Hamburg,Schinkelstr.5	—	NY.	NewYork	"	"	25	"1928/31	NY.	7/23		own home: New York,NY. 299 Park Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld.	bl	"
15												own home: Portland,Ore. 60 Mathapan Ave																		
16	sister:Mrs.Boalhowners, Gorinchen	—	Ore	Portland	"	"	25	"1917/31	Ore.	6/3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	gr	gr	"
17	father:Carl Schmidt Rehlstedt Bahnhofstr.16	—	NJ.	Hackensack	no	"	25	"1923/31	NJ.	3/19		own home: Hackensack,NJ. 3 State Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbr.	br	"
18				Woodside								own home: Woodside,NY. 4128 52nd St.																		
19												"																		
20	father: August Peter, Hamburg,Eimsb.Chaussee 45	—	NY.	Woodside	"	"	100	"1924/31	NY.	5/14		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl	"
21	br.i.l.Max Lustig, Mistek	—	NY.	Bronx	"	"	3000	"1921/31	NY.	4/30		own home: Bronx,N.Y. 95 Mosholm Parkway	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	bl	"
22	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
23	father:Albert Gebhart Mindelheim Maxstr.13	—	"	NewYork	"	"	25	"1928/31	NY.	5/9		own home: New York,NY. 626 Trinity Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
24	mother:Victoria Trieb, Diessen Schuetzenstr.42	—	Conn	Greenwich	"	"	40	—1926/31	Conn	6/18		own home: Greenwich,Conn Fairfield Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld	gr	"
25				Bronx								own home: Bronx,NY. 745 Trinity Ave																		
26	sister:K.Kuehnhold, Muenchen Volkartstr.21	—	NY.	Bronx	"	"	100	"1923/31	NY.	5/21		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	"
27	sister:Anna Schmauder, Heilbronn Kernerstr.65	—	NY.	Woodside	"	"	100	"1927/31	NY.	7/2		own home: Woodside,NY. 37-64 62nd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	gr	"
28	sister:Frieda Deutsch Budapest Kristina 141	—	"	NewYork	"	"	25	"1923/31	NY.	7/23		own home; New York,NY. 165 Nagle Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gr	gr	"
29	brother:Henry Hauschild, Mooreege	—	Cal.	Grimes	"	"	25	"1923/31	Cal.	4/23		own home: Grimes,Cal.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld-	bl	"
30	father:Adolf Scheurer Danlanden Hammstr.9	—	NY.	NewYork	"	"	25	"1896/31	NY.	6/27		own home:New York,NY. 1804 Unter Cleff Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbr.	br	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.Steincke
Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

51

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ..... vessel," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at NY

W.C. Pannell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—4320

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 51

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "NEW YORK" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 11, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HAWKINS	FRANCIS H.	29	5	M	S	Student	Yes	1-2643 English	Yes	British	English	England	Birmingham	NQ. 175	London	8.26.31		U.S.A.	Mr.Vernon.N.Y.	
2		KRAMER	ELISABETH E.H.	26	1	F	S	Housekeeper	Yes	Ger.Eng.	Yes	German	German	Germany	Koge	App. 29133 RP 69840	Washington	4.2.31		9.9	N.Y.City	
3		MANN	ENGELBERT AE	31	11	F	M	Teacher	Yes	English	Yes	British	French	France	Auray	App. 729642 RP. 724382		6.1.31.			Brooklyn.	
4		SCHMIDT	SENTA E.A.	19	10	F	S	-	Yes	Ger.Eng.	Yes	German	German	Germany	Berlin	App. 725111 RP. 721879	"	25.5.31			New York	
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 51

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 18th, 19 31.

42

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid the head tax herself, or by whom paid; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purposes of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See reverse side of this list.)	Polygamy?	Whether coming under contract to perform labor	Whether coming as a result of any offer	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether from the dictates of his own free will	Length of time in the United States	Whether from the dictates of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father - Mr. R.H.Hawkins 18, Noel Rd., Edgbaston, Birmingham England		N.Y.	Mt.Vernon	Yes	Self	Yes	Yes	3 y	Mt.Vernon		Aunt - Mrs.F.C.O'Loughlin 265, Prospect Aye., Mt.Vernon. N.Y.	Columbia University	About 2 yrs	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	4	Dark	Brn.	Grey	None
2	Parents - Mr. Kramer, Zarrentrie i.Mecklbg.		N.Y.	N.Y.Cy.	Yes	Self	Yes	"	1928-1931	N.Y.	7/27	Friend - A.Mendelsohn, 300 W.108th St., New York City.	301 W 108	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Fr.	Blue	None
3	Mother-in-law Mrs. Mann, 47, Woodstock Rd London. N.W.11.		USA	Brooklyn	"	Self	Yes	"	1921 1931	N.Y.	6/20	9519, Shore Road, Brooklyn, N.Y.		No	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn.	Blue	None
4	Mother - Mrs. M.Schmidt, Wismarschestr. 62, Schwerin. i.M. Germany.		USA	New York	"	Self	Yes	"	1929-1931	N.Y.	5/27	Sister - Ilse Schmidt, 5, W.122nd St., New York		No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Aub.	Blue	None
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

List 51

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 18th, 19 31.

42

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether class paid for by himself, by relative, whether paid for by other person, or by any transportation company, institution, society, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist		Whether coming as a result of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether a prostitute or coming for any immoral purpose	Whether suffering from a mental or physical defect, which may affect the ability to earn a living	Whether deported and if so, whether any prior permission to reapply for admission was granted	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—																					
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure															Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father - Mr. R.H.Hawkins 18, Noel Rd., Edgbaston, Birmingham England		N.Y.	Mt.Vernon	Yes	Self	Yes 4000	Yes	3 y	Mt.Vernon		Aunt - Mrs.F.C.O'Loughlin 265, Prospect Ave., Mt.Vernon. N.Y.	Columbia University About 2 yrs	No		No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	4	Dark	Brn.	Grey	None
2	Parents - Mr. & Mrs. Kraemer, 30, Chaussee Grasse, Zarrentrie i.Mecklbg.		N.Y.	N.Y.Cy.	Yes	Self	Yes	"	1928-1931	N.Y.	5/27	Friend - A.Mendelsohn, 300 W.108th St., New York City. 301 W 108	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Fr.	Blue	None
3	Mother-in-law Mrs. Mann, 47, Woodstock Gd. London. N.W.11.		USA	Brooklyn	"	Self	Yes	"	1921 1931	N.Y.	6/30	9519, Shore Road, Brooklyn, N.Y.	No	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn.	Blue	None
4	Mother - Mrs. M.Schmidt, Wismarschestr. 62, Schwerin. M. Germany.		USA	New York	"	Self	Yes	"	1929-1931	N.Y.	5/27	Sister - Ilse Schmidt, 5, W.122nd St., New York	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Aub.	Blue	None
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—889

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Southampton, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steincke

Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

93

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, MarEcon, Surgeon of the S/S " NEW YORK ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Powell
Im Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—628

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 103

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. New York. Passengers sailing from Cherbourg, September 11th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Blass	Johann	56	✓	M	M	Merchant	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Saarbrücken	H.I.9 3-2 X	Strassburg (France)	August 20th 1931		Germany	Saarbrücken	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

103

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

List 103

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

44

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid the passage, whether paid by relatives, whether paid by some other person, or by the transportation company, usually, owned by, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does he intend to become a permanent resident of the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming under contract or agreement to perform labor in the United States	Whether coming as a contract laborer or assisted alien	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien belongs to the class admissible as a non-quota immigrant under the immigration laws of the United States	Length of time in the United States	Whether alien belongs to the class of temporary visitors admissible to the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife: Mrs Margaret Blaes Helbichstr.23,Saarbrücken (Germany)		Ger-many	Saar-brüken	yes	self	yes	no	-	-		Cousin:Mr. Fred W. Freytag 424 Melrose Str. Chicago Ill.	yes	less than 59 days	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
2																														
3																														
4													✓																	
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steincke

Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pannell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

45

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "New York" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" ——— thereon," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W E Pearsall
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Ruesniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—939

Form 598 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 102 RETURNING RESIDENT ALIENS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. New York. *Passengers sailing from* Cherbourg, Septamber 11th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Goebel	Helene	36	✓	F	S	Teacher	yes	English French	yes	France	French	08—11 France	Paris	Permit No 685496 Appl. No 690327	D.C. Wash'ton	February 24th 1931		U.S.A.	New York City
2		~~Kleckieff~~	Maria	36		F	S	Nurse	yes	Russian	yes	undetermined	Russian	Russia	Moscow	Permit No 726957 Appl. 728503	D.C. Wash'ton	June 5th 1931		U.S.A.	Kew Gardens
3		Wild	Henry Jakob	32	✓	M	S	Professor	yes	German	yes	Switzerland	German	Switzerland 37	Zittoedi	Appl. 691049 H.P. 687398	D.C. Wash,ton	3/31		U.S.A.	New Brunswick
4		Leemann	Walter	48	✓	M	M	Sport Professor	yes	Engl. French	yes	Switzerland	French	Switzer-land 36	Bienne	Permit No 705835 Appl. 710387	D.C. Wash'ton	April 20th 1931		U.S.A.	Newhaven
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Sailed July 11 — 5 Am

Mr. 2 Maria Kleckieff has not sailed

Purser

Total passengers 4
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—490

List 102

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

46

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 18th, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A. its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Parents: Mr. & Mrs. Chr. Goebel, Mellenstr. 8 Francfort/M. (Germany)		New York	City	yes	self	yes	yes	1922/1931	New York City	6/3	Going Home: Crescent Terrace 2, Brooklyn N.Y.	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	none
2	Friend: Mr. Erasp, rue de la Roetie, Paris (France)		N.Y.	Garden City	yes	Employer: Mrs. Thevinne	yes	yes	1920/1931	New York	6/3	Going Home: New Garden N.Y.	no	permanently	yes	no	no	none	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
3	Father: Mr. David Wild, Mittosdi, Glarus (Switzerland)		N.J.	New Brunswick	yes	self	yes	yes	1928/1931	New Brunswick	2/6	c/o Rutgers University New Brunswick N.J.	yes	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	light	brown	hazel	none
4	Friend: Mr. Ch. Drapel, 3rue Montborget, Lausanne (Switzerland)		Conn.	New-haven	yes	self	yes	yes	1923/1931	New-haven Conn.	5/14	Going Home: 313 Fountain Str. Newhaven, Conn.	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	grey	none
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steinoke, Chief Officer, of the S/S " NEW YORK ", from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steinoke

Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pownall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP." as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steincke, Chief Officer, of the S/S " NEW YORK ", from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steincke

Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W T Pennell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

47

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W.F. Pearsall
Im. Surgt
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 101

QUOTA AND NON QUOTA PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. New York. Passengers sailing from Cherbourg, September 11th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Mouradian	Isabella Julia	33		F	M	Housewife	yes	Hungarian	yes	undeter-mined	Hungarian	Hungaria	Kamavow	N.Q. 184B U.S. Passport 294289	Riga	August 29th 1931	Alien returned under permit 63/1878 (cert 6 36508) — July 12/30.	Russia	Moscow
2	U. S. CIT.	Mouradian	Souren Carlile	45		M	M					U.S.A.					D.C. Wash'ton	July 14th 1930	Not cert: 5 95681 — Vol. 1 Mass Cit. — Boston (Roxbury), Mass, Feb. 7, 1916.		
3										H. L. Kitchen.											
4								C. I. & N. 9/8/31.				Im. Insp.									
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

34

Total passengers 1
U. S. citizens 1
Aliens . . . . . —

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—499

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

QUOTA AND NON QUOTA PASSENGERS

List 101

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

48

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence): Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions: State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether also paid for by master, whether paid for by relative, whether paid for by any other person, or by the alien himself, money, labor, or possessions)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only): Yes No	22 If Yes— Year or period of years	22 If Yes— Where?	22 If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States	25	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	34 Height: Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	36 Color of— Eyes	37 Marks of identification
1	husband: Souren Mouradian, 52 Hawthorn Street, Waverley, Mass.		Mass.	Waverly	yes	self	$30	yes	1905/1930	Waverly Mass.	May/30	Husband: Mr. Souren Mouradion, 52 Hawthorn St., Waverly Mass.	permanently			Med. exam 12/9/-							good	no	5	-	fair	brown	brown	permanency 3 mos. none
2													no		yes	no	no	no	no	no	no	no								
3												---------do----------																		
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Carl Steinicke, Chief Officer *of the* S/S " NEW YORK " *, from* Cherbourg *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* two *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Steinicke

Chief- *Officer.*

Sworn to before me this eighteenth *day of* September *, 19*31

at New York

W. Pennell

Immigration Officer.

16—

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 528 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

R.

S. S. "NEW YORK" Sailing from Hamburg, Sept. 10th, 1931, Arriving at Port of New York, September 18th, 1931. 49

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Fiets	Werner	63		m	s		U.S.P. 366275 Wash. 4/22/31	Elizabeth,NJ.211 Fultonstr.
2	Hauschild	Detlef	37		m	m		" 10659 " 3/23/31	Grimes,Cal.
3	"	Paula (w of 2)	29		f	m		"	"
4	Wendt	Gertrud L. H.	30		f	m		" 335004 1/6/31	Forest Hills,NY.8712 69th Ave
5	Jensen	Helene	51		f	s		" 361016 4/13/31	New York,NY.875 Pork Ave
6	Lapp	Bertha	58		f	s		" 361024 4/13/31	" 258 Riverside Drive
7	Loscarn	John	63		m	m		" 226488 5/8/30	" 302 W. 86th St.
8	Bunger	Anna	34		f	m		" 367522 4/24/31 ren. No.4444 4/8/31	Savannah,Ga. 639 E.Andersonst.
9	Deichmann	George	66		m	wd		" 20238 4/22/29	Rogelle Park,NJ.16 E.Clay Ave
10	Stanske	Paul	34		m	m		" 382553 5/15/31	New York,NY.481 Brook Ave
11	"	Frances (w of 10)	22		f	m		"	"
12	Bedson	Harry	42		m	s	Brooklyn,NY. 4/30/89	" 389450 5/23/31	Laurelton,NY.148.27 232nd St
13	Schlueter	Anna	57		f	wd		" 372720 5/1/31	Brooklyn,NY.673 Henrystr.
14	Katz	Fannie	27		f	s		" 364479 4/18/31	Bronx,NY.618 Prospect Ave
15	Seiffert	Marie	22		f	s		" 5518 " 6/3/31	Chicago,Ills.4626 Warwich Ave
16	Woerner	Elsa	50		f	s		" 363491 4/17/31	New York,NY.911 Park Ave
17	"	Anna (sister)	53		f	s		" 363492 4/17/31	" 145 E. 74th St.
18	Lamparter	George	57		m	s	Lancaster,Pa. 4/28/74	" 413254 6/25/31	Lancaster,Pa. R.D. 4
19	~~Hormann~~ Herrmann	Erwin Otto	28		m	s		" 386817 5/21/31	Washington DC.U.S.Soldiers Home
20	Korner	Joseph	46		m	m		" 385748 5/20/31	Bronx,NY.2044 Benedict Ave
21	"	Emma (w of 20)	35		f	m		"	"
22	"	Evelyne (dght of 20)	13		f	s	New York,NY. 2/3/18	"	"
23	Brasche	Gustav	50		m	m		" 128437 9/23/29	Palisade,NJ.804 Fair View Lane
24	Gamse	Albert	30		m	s		" 411108 6/23/31	Washington DC.Dep.of Commerce
25	Ryhn	Arthur	25		m	s		" 411110 "	"
26	Shafer	Philip	39		m	m	Des Moines,Ia. 11/13/91	" 407948 6/18/31	Des Moines,Ia.1415 W. 26th St.
27	"	Bessie (w of 26)	38		f	m		"	"
28	Boehme	Anna	41		f	m		" 379225 5/11/31	Almhurst,NY.51-63 Dewey St.
29	"	Eleanor (dght of 28)	14		f	s	New York,NY. 7/15/16	" 32	"
30	"	Herbert (son of 28)	9		m	s	" 7/28/21	"	"

11 am

68

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 638 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B.

R.

50

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "NEW YORK" Sailing from Hamburg, September 10th 1931, Arriving at Port of New York, September 18th, 1931.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	King	Margaret	53		f	s	Zanesville,Oh. 8/18/78	ren.1/26/31 U.S.P. 17224 Wash. 4/18/29	Los Angeles,Cal.5346 Franklin Ave
2	Kassler	Anna	48		f	m	New York,NY. 5/27/84	" 187554 4/10/30	New York,NY.1455 Waltonst.
3	Herring	Frieda	37		f	s		" 365338 4/21/31	Chicago,Ills. 824 Centerstr.
4	Keller	Joe	18		m	s		" 383137 5/15/31	Portland,Ore.63[illegible].83rd St.
5	"	Frank (father)	44		m	m		" 380822 5/13/31	"
6	Lowy	Julius E.	45		m	m		" 412373 " 6/24/31	Beaver Falls,Pa.717 24th St.
7	Lutz	Edward	61		m	wd		" 361444 4/14/31	Fort Smith,Ark.623 N.21st St
8	Hohlmaier	Herman	28		m	s		" 415844 7/1/31	Arlington,R.I.68 Nestor Ave
9	Trunk	Cornelius	40		m	m		" 407332 6/17/31	Kingston,NY.138 N.Frontst.
10	Krausche	Bruno A.	50		m	m		" 379770 5/12/31	Chicago,Ills. 2252 Orchard St.
11	Mertens	Margarete	55		f	m		" 349064 3/14/31	Winston, Salem N C New York,NY.201 E. 86th St.
12	Zeits	Carl	28		m	s		" 424948 7/21/31	New York,NY.509 W.212th St.
13	Hopker	Henry	64		m	m		" 409792 " 6/19/31	Chicago,Ills.5341 Kenmore Ave
14	"	Carrie (wife)	64		f	m		" "	"
15	Schindler	Elizabeth	62		f	m		" 389775 5/25/31	Cambridge,Mass.21 Orchard St.
16	Jacob	Max G.	70		m	m		" 389299 5/23/31	Birmingham,Alb.1728 Tuscoloose Ave
17	Aas	Frances	33		f	m		" 366672 " 4/23/31	New York,NY.1221 York Ave
18	"	Albert (son)	5		m	s	New York,NY. 3/25/26	" "	"
19	Hofmann	Edward	54		m	m		" 355277 3/31/31	Kenilworth,NJ.43-22nd St
20	Sturm	Frank	16		m	s	Maywood,NJ. 12/12/14	" 278086 6/19/30	Yonkers,NY.106 Devoe Ave
21	Schumacher	August	26		m	s	New York,NY. 5/11/05	" 3035 " 8/21/31	Flushing,NY.Hempstead Road
22	Mobes	Robert	43		m	s		" 417143 7/3/31	Chicago,Ills. 2749 Osgood St.
23	Friedman	Mano	51		m	m	New York,NY. 7/1/1880	" 362808 " 4/16/31	New York,NY.,425 E. 74 Str.
24	Werner	Oscar	69		m	wid.		" 415099 6/29/31	St.Louis,Mo.,6311 Lusille ave.
25	Pobeschein	John	52		m	m		" 414220 " 6/27/31	Rockville Center,NY. 310 Langdon Blvd.
26	"	John jr. (son)	19		m	s	New York,NY. 11/27/1911	" " " "	"
27	Krause	Gustav	51		m	s		" 409829 6/20/31	Tampa,Fla.,511 West Paris Str.
28	Scheurer	Anna	61		f	wid.		" 384951 5/19/31	Newark,NJ.,382 Chestnut str.
29	Brackebush	Otto	83		m	m	Canton,Ohio, 4/30/1848	" 398, " ren. 2/2/31, 4/16/29.	Napa,Cal. Veterans Home of California.
30	Sedlar	Joseph	34		m	m		" 376068 " 5/7/31	Astoria,NY.,2308 Newtown Ave.

Herman D. Brielmaier

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

R. 51

S. S. "NEW YORK" Sailing from Hamburg, 10th Sept., 1931, Arriving at Port of New York September 18th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Amdur	Irving	19		m	s	New York,NY. 12/12/11	U.S.P. 391595 Wash. 5/27/31	Bronx,NY. 2198 Cruger Ave
2	Selat	Betty	30		f	m		" 377299 " 5/8/31	Brooklyn,NY.1950 68th St
3	"	Howard Jos	2		m	s	Brooklyn,NY. 11/29/29	" "	"
4	"	Philip Rosb	36		m	m		" 377298 "	"
5	Pankok	William	26		m	s	Whitestone,NY. 9/20/04	Cous. Gen. 1495 ren. 5/18/31 Prague 5/24/29	Flushing,NY.287 Barclay St.
6	Clausen	Harold	35		m	s	Hoboken,NJ. 2/9/96	" 417625 " 7/6/31	New York,NY.Columbus University
7	Cervenka	Frank	43		m	wd		" 49189 ren. 3/30/31 New York,NY 5/16/29	250 E. 44 St. Astoria, L.I. New York,NY. 432 E. 57th St.
8	Trolin	Morris	43		m	s		" 179678 Wash. 3/20/1930	1819 Broadway, New York City
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11 am St. Micah Lutheran

C1

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—[illegible]

Form 638 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A51

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

52

S. S. "NEW YORK" Sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 11, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK. SEPTEMBER 18th, 19 31.

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BIGGS	ESTHER	35		F	S	July 13, 1896. Oberlin, Ohio.	U.S.P. No. 381262. May 14, 1931.	Emma Willard School, Troy, N.Y.
2	BOURQUIN	AMY	34		F	S	1897. Aspen. Col.	" " 412141. June 29,1931.	Syracuse University, Syracuse, N.Y.
3	BOWYER	JOHN WILSON	29	10	M	M	Nov. 21, 1901. Lexington, Va.	" " 396039. Apr. 22,1931.	3518. Haysie Ave., Dallas, Tex.
4	BOWYER	LOVA B.	22		F	M	Dec. 9, 1909. Lona Oak, Tex.	" " " " " "	" " "
5	BRANDENBURG	SAMUEL J.	51		M	M	Jan. 13, 1880. Germantown, Ohio.	" " 368925. Apr. 27, 1931.	173, Woodland St. Worcester, Mass.
6	BRANDENBURG	MARGARET J.	47		F	M	Mar. 25, 1884. Topeka, Kansas.	" " 368925. Apr. 27, 1931.	" " "
7	DUNN	FRANCIS	33		F	S	Oct. 24, 1897. Mt. Auburn. Ill.	" " 381385. May 14, 1931.	301, S.Warren Ave., Loginaw, Mich.
8	GANT	GRACE M.	39		F	M	Dec. 18, 1891. Oakland, Ind.	" " 432294. Aug. 12, 1931.	4517, Walnut Ave.,St. Phila. Pa.
9	GLUECK	HELEN	24		F	M	Feb. 4, 1907. Cincinnati, Ohio.	" " 341/2747. Mar.31, 1927. Berlin. (Ren'd. Feb. 9, 1931)	162, German Ave., Cincinnatti, Ohio.
10	GLUECK	NELSON	31		M	M	June 4, 1900. " "	" " Renewed May 28th 1931 66780. Wash.May 31st 1929	" " "
11	GOE	JOHN C.	41		M	S	Sept.16, 1889. Oakland City Inc.	" " 432295. Aug. 12, 1931.	450, W.24th St., New York City.
12	GUIREY	MARTIN	64		M	M	June 24th 1867 St. Paul, Minn.	" " 428486. July 31, 1931.	1672 Lincoln Ave., St.Paul,Minn
13	GUIREY	MARGARET	64		F	M	January 31st 1867 " " "	" " " " " "	——————dto——————
14	LUKENS	GLEN	44		M	S	Jan.15, 1888. Cawgill, Miss.	" " 379684. May 12, 1931.	127, E. Brookdale, Fullerton, Calif.
15	WARREN	S. REID	23	6	M	M	Jan. 31, 1908. Phila. Pa.	" " 335715. Jan. 9, 1931.	182, Midfield Rd., Wynnewood, Pa.
16	WARREN	MARION S.	22	10	F	M	Nov. 23, 1908. " "	" " " " " "	" " "
17	WILLIAMS	PHILIP	46		M	M	Sept. 12, 1885. Beaver Falls, Pa.	" " 427162. July 27. 1931.	176, Third St., Hinsdale, Ill.
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

(1 to 4-7-8-11-15-16 Dr. Micah 10 to Tour)

1 to 4-7-8-11-15-16 by Mr. Klein Inspector - 11 am

25

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 436 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A101

53

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. NEW YORK Sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 11TH 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 18TH, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Rosenfeld	Sophie	52		F	M		USP.387292 Wash'ton D.C. June 3rd 1931	1523 53rd Str. Brooklyn N.Y.
2	Cross	Rosamond	24		F	S	April 20th 1907 Lunenburg Mass.	USP.370347 Wash'ton D.C.Apr.29th 1931	Cross Farm Lunenburg Mass.
3	Schaller	Alice	42		F	M		USP.350I0I Wash'ton D.C.Mar.17th 1931	671 Gage Str.Akron Ohio.
4	Schaller	Harry	17		M	S	June 18th 1914 Akron Ohio.	---do---	---do---
5	Stein	Howard	34	11	M	M	October 6th 1897 Milwaukee Wisc.	USP.34I625 Wash'ton D.C.Feb.11th 1931	2459 S. 30th Str. ~~N.Y.City~~ Milwaukee Wisc
6	Stein	Alice	31		F	M	May 6th 1899 Schwawnee Okla.	---do---	---do---
7	Stein	Kathryn	9		F	S	February 1st 1922 Milwaukee Wisc.	---do---	---do---
8	Kaufman	Anne	23		F	S	October 19th 1908 N.Y.City	USP.426375 Wash'ton D.C.July 24th 1931	1656 E. 3rd Str. Brooklyn N.Y.
9	Cores	Mary	45		F	M		USP.397915 Wash'ton D.C.June 4th 1931	610 W. 152nd Str. N.Y.City
10	Terry	Helen	29	10	F	S	November 7th 1901 Boston Mass.	USP.428I09 Wash'ton D.C.July 30th 1931	197 Prince Str. N.Y.City
11	Purdy	Margaret	30		F	S	September 30th 1900 Penn Yan N.Y.	USP.428047 Wash'ton D.C.July 30th 1931	197 Prince Str.N.Y.City
12	Upton	Graydon	23		M	S	March 26th 1908 Salem Mass.	USP.404282 Wash'ton D.C.June 12th 1931	9 Charming Str. Cambridge Mass.
13	Thomas	Charles	29		M	M	May 19th 1902 Newberry Ind.	USP.383I72 Wash'ton D.C.May 15th 1931	531 W. 122nd Str. N.Y.City
14	Thomas	Elsie	30	10	F	M	November 17th 1900 Salem Ind.	---do---	---do---
15	Morrill	Amos	39		M	D	February 21st 1892 N.Y.City	USP.258I0I Wash'ton D.C.June 2nd 1930	44 Gramercy Park N.Y.City
16	Bruner	Herbert	38		M	M	December 18th 1892 Monserrat Mo.	USP.30I5 Wash'ton D.C.Aug.18th 1931	21 Claremont Ave. N.Y.City
17	Heaney	Francis	54		M	S	November 18th 1876 N.Y.City	USP.43I745 Wash'ton D.C.Aug.11th 1931	30 Manor Rd.West Brighton Staten Isl.
18	Sutter	Josephine	69		F	W	September 10th 1861 St.Paul Minn.	USP.43I778 Wash'ton D.C.Aug.11th 1931	379 Turrell Ave.So.Orange N.J.
19	Sutter	Mary	13		F	S	May 19th 1908 Lancaster Pa.	USP.432357 Wash'ton D.C.Aug.13th 1931	---do---
20	Peirano	Paul	40		M	S	March 24th 1891 Hoboken N.J.	USP.355 Madrid (Spain) July 18th 1931	1247 Garden Str. Hoboken N.J.
21	Rohner	Emma	56		F	M		USP.373715 Wash'ton D.C.May 4th 1931	265 E. Vorinstr. Acron Ohio.
22	Morrison	Isabelle	32		F	M	February 6th 1899 Elizabeth N.J.	USP.426667 Wash'ton D.C.July 25th 1931	72 W. 105th Str. N.Y.City
23	Tykociner	Helena	50		F	M		USP.399817 Wash'ton D.C.June 6th 1931	909 W. Cal.Str. Urbana Ill.
24	Bruetsch	Walter Ch.	34		M	S		USP.337286 Wash'ton D.C.Jan.19th 1931	Central State Hospital Indianapolis, Ind.
25	Bruner	Lucile	36		F	M	September 2nd 1895 Frankfort Ky.	USP.30I5 Wash'ton D.C.Aug.18th 1931	21 Claremont Ave. N.Y.City
26	Greene	Raymond	30		M	M	May 6th 1901 Passaic N.J.	• 372825 • May 2nd 1931	Carroll Park Bay City Mich.
27									
28									
29									
30									

5-6-7-9-11-20-22-24
Annual
all Draft 5-6-7-9-11-20-20-24
by Mary Klein
Inspector - 11/am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—888

54

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W. Pearsall
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—699

Form 506B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 101 RETURNING RESIDENT ALIENS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. New York. Passengers sailing from Cherbourg, September 11th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Maile	Maria	31		F	S	Nurse	yes	German 1-0711	yes	Germany	German	Germany 08 12	Cannstatt	Permit No. 127847 Appl. No. 732635 RP 735110	Wash'ton D.C.	June 9th 1931	U.S.A. 99	New York City
2		Shoeman	Labie	37		M	M	Shoemaker	"	English 2598	"	None	Hebrew	Hungary 08 32	Sohklai	Ap. 731931	"	June 27th 1931	"	Brooklyn
3														3 05						
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

37

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

List 101

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL — RETURNING RESIDENT ALIENS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

55

Arriving at Port of New York, September 18th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage himself, or had it paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether in polygamous practice or advocating same	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Cousin: Mr. Georg Früh, Hohenstaufenstr. 14 Stuttgart (Germany)	New York City		yes	self	25 yes	yes	1924/1931	New York	Going Home: 47 E 88th Str Apt 1A New York City	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark blond	brown	none
2	father: Haik Shoemann, Leninski Witza, Schkloi, Russia	N.Y.	Brooklyn	"	"	50 "	"	1931	Brookl.	Town home: 1114 Sterling Ave. Brooklyn, NY	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld	blue	"
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.Steincke, Chief Officer (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S " NEW YORK ", from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steincke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Powell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

56

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 9. (Canada)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. "NEW YORK", Passengers sailing from HAMBURG, September 10th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	[illegible]3	Stollar	Elisabeta	25		f	m	h/wife	yes	German	yes	Yugoslav.	German	Yugoslavia	Sadnica	Transit 132 NIV.	Hamburg	9/8/31		Yugosl.	Sadnica	
2	UNDER 16	"	Anton	6		m	s	son	no	none	no	"	"	"	"	"	"	"		"	"	
3	UNDER 16	"	Eeresia	3		f	s	daughter	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

9

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 9. (Canada)

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

57

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by relative, whether paid by any other person, or by the steamship, railway, transportation company, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to perform, or has been engaged to perform, labor or service of any kind in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such a belief (See instructions at top of this column)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether now or ever afflicted with tuberculosis	Whether a vagrant	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether able to read or write some language	Length of time in the United States	Whether able to read or write											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother: Gertrud Kesseyi, Sadnica, Yugoslavia.	NY. NY.	Cana-da	Drift-wood	yes	self	15	no	no	no	no	husbd. Matias Stollar, Driftwood, Ont.	In transit to Canada!			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	bld.	blue	none
2	"	NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	2	"	"	"	"
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, Chief Officer (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S " NEW YORK ", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steincke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pearsall

Immigration Officer.

14—69

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spaniah American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

58

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt M.D., Surgeon of the S/S " NEW YORK ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—688

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

R. List No. 8. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "NEW YORK". Passengers sailing from Hamburg, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S. Cit.	Davis	Fred	28		m	m	U. S. P.		412693 Wash. 6/25/31		U.S. Cit					U.S.C.				
2	U.S. Cit.	"	Fred	4		m	s			"		Born Brooklyn, NY. 1/14/27.					U.S.C.				
3		"	Ella	24		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Lichtenstein	App. 736340	Wash.	6/20/31		USA.	New York
4		Koepke	Therese	74		f	wd	h'hold	"	"	"	German	"	Austria	Stixenstein	677581	"	1/13/31		"	"
5		Tief	Erich	29		m	s	clerk	"	"	"	"	"	Germany	Loewenberg	695704	"	3/14/31		"	"
6		Peters	John	31		m	m	farmer	"	"	"	"	"	"	Meldorf	691346	"	4/2/31		"	"
7		"	Margaret	30		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Heide	707614	"	3/13/31		"	"
8	U.S. Cit.	Haines	Daniel	36		m	m	U.S.P.		368885 Wash. 4/27/31		Born Tonawanda NY 1/10/95				706263	"	4/2/31		"	"
9		Haines	Irmgard	26		f	m	housewife	yes	German English yes	yes	Germany	German	Germany Dessau	Dessau	695139 690618	"	3/13/31		"	"
																App. 717349 R.P. 712718	Wash.	5/5/31		"	Tonawanda
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 9
U. S. citizens 3
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

List No. 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

59

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States												Height			Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States	Race (a person who belongs to a race commonly so regarded is to be reported as belonging to that race, even though he may be a citizen or subject of a country in which persons of other races predominate)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See note)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	
1		New York					—				✓	own home: New York, NY. 212 West 82nd St.			✓															
2		"					—				✓	"			✓															
3	father: Edmund Vogel, Hervet-Dorsten, Kampestr. 20	—	NY.	New York	yes	self	100	yes	1925/31	NY.	8/1	"	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bld.	br	none
4	niece: Frieda Doppelbauer, Wien V Rechte Wienzeile 85	—	"	"	"	"	200	—	1903/31	"	6/4	own home: New York, NY. 317 E. 54th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	gr	gr	"
5	mother: Berta Tief, Loewenberg Klosterstr. 200	—	"	"	"	"	25	—	1929/31	NY.	4/30	own home: New York, NY. 332 E. 91st St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	1	"	bld.	gr	"
6	father: Ferdinand Kock "eide Rosenstr.	—	"	"	"	"	200	—	1926/31	NY.	4/23	own home: New York, NY. 181 E. 80th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	bl	"
7	"	—	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"
8			113 Tonawanda				—				✓	own home: 113 Mullenstr. Tonawanda, NY			✓															
9	parents: Capelle, Kreis Bitterfeld, 41 Hauptstr,	—	NY	Tonawanda	"	see col. 23	—	"	1926 1931	NY.	5/23 4/31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	blue	"
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, M.D. (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S "NEW YORK", from: Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steincke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W. Pennell

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (I. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (I. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-32

AFFIDAVIT OF SURGEON

60

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pennell
Immigrant Inspector
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—69

Form 506 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

R. List No. 7. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "NEW YORK", Passengers sailing from Hamburg, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Goebel	Adolf	32		m	m	apothecary	yes	German	yes	German	German	Germany	Regensburg	App.746404 743567 RP	Wash.	7/25/31		USA.	Jamaica
2	U.S.CIT.	"	Mary	21		f	m	born: Yonkers,NY. 2/2/10.U.S.P.422929 Wash. 7/16/31.													
3		Buettner	Margarete	30		f	s	h'hold	yes	German	yes	German	German	Germany	Lohr	736794 734394	"	6/25/31		"	Long Island City
4		Dirhold	Lina	23		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	"	Haslach	700682 696597	"	3/28/31		"	Syracuse
5		Dorrer	Gerda	20		f	s	governess	"	"	"	"	"	"	Zwiesel	707348 702842	"	4/11/31		"	Bronx
6		Kulmus	Otto	23		m	m	glazier	"	"	"	"	"	"	Biberach	695380 690852	"	3/13/31		"	Astoria
7		Gaisberger	Margaretha	52		f	s	cook	"	"	"	Austria	"	Austria	Strettweg	695140 690682	"	3/13/31		"	New York
8		Kohler	Martin	35		m	m	baker	"	"	"	German	"	Germany	Burgwied	735899 731241	"	6/17/31		"	Brooklyn
9		"	Anna	34		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Eisendorf	745028 740728	"	7/17/31		"	"
10	U.S.CIT.	"	Helen	8		f	s	pupil	"	"	"	USC.	"	USA.	New York	U.	S.	C.		"	"
11		Becker	Walter	26		m	m	machine builder	"	"	"	German	"	Gemany	Berlin	707224 703676	Wash.	4/14/31		"	New York
12		"	Georgette	30		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	France	Rossmiller	707225 703677	"	"		"	"
13		Dirhold	Mary	22		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	Germany	Haslach	715624 714727	"	5/2/31		"	Syracuse
14		Simon	Herman	38		m	m	butcher	"	"	"	"	"	"	Heinebach	700669 696582	"	3/28/31		"	Brooklyn
15		"	Katharina	32		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Binzfeld	700670 696584	"	"		"	"
16	UNDER 16	"	Wilhelm	9		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Heinebach	700671 696585	"	"		"	"
17	UNDER 16	"	Liselotte	6		f	s	child	no	none	no	"	"	"	Kassel	700672 696586	"	"		"	"
18		Kintzer	Theodor	23		m	m	electric.	yes	German	yes	"	"	"	Eisenberg	722656 718300	"	5/16/31		"	New York
19	U.S.CIT.	"	Catherine	22		f	m	born:New York,NY.3/12/09.U.S.P.404877 Wash. 6/12/31.													
20		Bilak	Mike	47		m	wd	valet	yes	English	yes	Polish	Ugrain.	Poland	Karlow	714073 720022	"	4/28/31		"	"
21		Vladar	Marie	47		f	wd	h'hold	"	Hung.	"	Hung.	Magyar.	Hungary	Albertfalva	699732 698903	"	4/2/31		"	Guttenberg
22		Ruf	Hermine	32		f	m	h'wife	"	German	"	German	German	Germany	Merzalben	696783 692581	"	3/18/31		"	Chicago
23	U.S.CIT.	"	Kilian	10		m	s	pupil	U. S. P. 348827 Wash. 3/13/31												
24	U.S.CIT.	"	Erich	8		m	s	"				"									
25		Munninger	Rosa	22		f	s	d.servt	yes	German	yes	German	German	Germany	Wassertrudingen	708645 703832	"	4/15/31		"	New York
26		Gronwald	Hildegard	24		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Eichdorf	725162 720642	"	5/22/31		"	Bronx
27		Alber	Lydia	25		f	s	massagist	"	"	"	"	"	"	Pfullingen	733855 729404	"	6/12/31		"	Mt.Vernon
28		Ritter	Elisabeth	28		f	div.	h'hold	"	"	"	"	"	"	Huettenroda	678187 673875	"	12/15/30		"	Garfield
29		Doerr	Hermann	27		m	s	carpenter	"	"	"	"	"	"	Buchen	712847 708913	"	4/25/31		"	New York
30		Krumm	Elisabeth	27		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Erbach	702398 697974	"	5/1/31		"	Freeport

Total passengers 30
U. S. citizens 5
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 7.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931. "RETURNING RESIDENT ALIENS" 61

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash was sent by father, mother, husband, other person, or by railroad, corporation, society, town, county, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure											Feet	Inches		Hair	Eyes	
	father:Adolf Goebel, 8																											
1	Regensburg,Bruderwoerthst	—	NY.	Jamaica	yes	self	$5	yes	1923/31	NY.	8/1	own home: Jamaica,NY. 166-05 88th St.	no pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bld.	gr	none
2																												
3	father:Joh.Buettner Lohr Valentinsberg 479	—	NY.	Long Island City	"	"	50	"1929/31	NY.	8/1		own home:Long Island City NY.3957 47th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld.	bl	"
4	mother:Pauline Dirhold, Haslach 10 Simon Pinkst.	—	NY.	Syracuse	"	"	25	"1928/31	NY.	4/30		own home: Syracuse,NY. 116 Knaulstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl.	gr	"
5	father:Josef Dorrer Regensburg Woehrdstr.24	—	NY.	Bronx	"	"	100	"1929/31	NY.	4/30		own home: Bronx,NY. 762 Courtland Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	red	bl	"
6	wife:Frieda Kulmus, Bieberach Geigelbergst.5	—	NY.	Astoria	"	"	25	"1926/31	NY.	3/30		own home: Astoria,NY. 23/14 Taylorstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	bl	"
7	nephew:Anton Ritzinger Balerdorf	—	"	NewYork	"	"	25	"1913/31	NY.	4/16		own home: New York,NY. 504 E. 81st St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
8	father i.l.Johann Kastner Bayreuth	—	NY.	Brooklyn	"	"	100	"1923/31	NY.	8/1		own home: Brooklyn,NY. 1860 Madison St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	bld.	gr	"
9	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
10	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"	"
11	sister:Margarete Zier Oberschoeneweide Luisenst.	26 -	NY.	NewYork	"	"	50	"1925/31	NY.	6/24		own home: New York,NY. 442 East 86th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	bl	"
12	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
13	mother:Pauline Dirhold, Haslach 10 Simon Frankst	—	NY.	Syracuse	"	"	25	"1928/31	NY.	5/21		own home: Syracuse,NY. 116 Knaulstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	gr	"
14	father i.l.Justus Fernau Binzfeld	—	NY.	Brooklyn	"	"	300	"1927/31	NY.	4/23		own home: Brooklyn,NY. 406 47th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	"	"
15	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld	"	"
16	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"	"
17	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	6	"	"	"	"
18	father:Georg Kintzer, Eisenberg Kerzenheimst.27	—	"	NewYork	"	"	50	"1927/31	NY.	6/2		own home: New York,NY. 316 W. 39th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blck	br	"
19																												
20	brother:Wasyl Bilak Budelow	—	"	"	"	"	25	"1913/31	NY.	5/28		own home: New York,NY. 182 Ludlow St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbr.	br	"
21	mother:Christine Szabo Albertfalva	—	NJ.	Guttenberg	"	"	25	"1906/31	NJ.	4/23		own home:Guttenberg,NJ. 12 Adam St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	gr	"
22	sister:Mrs.L.Schwarz Merzalben Kufenbergst.	—	Ill	Chicago	no	"	150	"1926/31	Ill.	4/30		own home: Chicago,Ills. 4125 N.Maplewood Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	gr	"
23																												
24																												
25	father:Hans Hemminger 246 Wesertruedingen Bahnhofst.	—	NY.	NewYork	yes	"	70	"1929/31	NY.	5/16		own home: New York,NY. 352 E. 82nd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	bl	"
26	father:Hermann Koehler, Berlin,Wielefstr.32	—	NY.	Bronx	"	"	300	"1928/31	NY.	6/4		own home: Bronx,NY. 940 Kellystr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	bl	"
27	father:Albert Alber, Nuertingen	—	NY.	Mt.Vernon	"	"	50	"1927/31	NY.	7/16		own home:Mount Vernon NY.111 S. 9th ~~St.~~	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	bl	"
28	father:August Michel Huettenrode,	—	NJ.	Garfield	"	"	50	"1927/31	NJ.	4/30		own home: Garfield,NJ. 398 Semel Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
29	father:Ferdinand Doerr Buchen Musterplatz	—	NY.	New York	"	"	100	"1926/31	NY.	4/30		own home: New York,NY. 66 E. 126th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br	br	"
30	father:Heinrich Stegmueller Erbach Neckarstr	—	NY.	Freeport	"	"	100	"1927/31	NY.	5/27		own home:Freeport,NY. S.Ocean Ave 142	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

C. Steincke
Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 19 31

at New York

W. E. Pearsall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

62

I, C.L.Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S " NEW YORK ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 6. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "NEW YORK". Passengers sailing from Hamburg, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with (IV), NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S.CIT.	Sauder	Paul	35		m	m	U. S. P. 347682 Wash.				3/10/31. USC				X					
2	U.S.CIT.	"	Agnes	3		f	s			"		born: Philadelphia, Pa. 1/11/28. USC				X					
3		"	Sofia	31		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	Poland	Bods	App.695046 690843 RP	Wash.	3/13/31		USA	Philadelphia
4		Grossmann	Loni	20		f	s	nurse	"	"	"	German	"	Germany	Aschaffenburg	704210 699833	"	4/4/31		"	New York
5		Birkhols	Mathilde	42		f	w	h'wife	"	"	"	"	"	"	Hamburg	692133 697849	"	3/4/31		"	Great Neck
6		Muench	Helene	29		f	m	"	"	"	"	none	"	"	Steinbach	704366 699889	"	4/4/31		"	Philadelphia
7		Puehl	Michael	45		m	m	baker	"	"	"	German	"	"	Neustadt	719380 715393	"	5/11/31		"	Hoboken
8		"	Rosa	43		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Albach	719173 715187	"	"		"	"
9		"	Leonhard	20		m	s	baker	"	"	"	"	"	"	Nuernberg	719174 715411	"	5/12/31		"	"
10		"	Richard	19		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Muenchen	717766 713864	"	5/4/31		"	"
11		Snyder	Tilly	31		f	m	h'wife	"	"	"	none	"	"	Umkirch	653369 649604	"	9/17/30		"	South Ozone Park
12	U.S.CIT.	"	Eugen	2		m	s	child	no	none	no	USC. USC		USA.	New York	X U.	S.	C.		"	"
13		Szrama	Lucie	27		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	"	Germany	Thale	739971 735969	Wash.	7/25/30		"	New York
14		Paerschke	Ella	34		f	m	"	"	"	"	none	"	"	Marienburg	724180 720063	"	6/21/31		"	"
15	U.S.CIT.	"	Anny	5		f	s	child	no	none	no	USC. USC	"	USA.	New York	X U.	S.	C.		"	"
16		Weber	Erwin	25		m	s	farmer	yes	German	yes	German	"	Germany	Kammingen	687521 683511	Wash.	2/12/31		"	WarrenPoint
17		Heil	August	49		m	m	hatmaker	"	"	"	"	"	"	Konstans	706985 702770	"	4/11/31		"	Philadelphia
18		Hafner	Otto	38		m	m	butler	"	"	"	"	"	"	Stuttgart	709815 722234	"	5/4/31		"	Marion
19		"	Anna	36		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Kirchheim	709814 722906	"	5/2/31		"	"
20		"	Erna	16		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	"	709813 711907	"	"		"	"
21		"	Max	31		m	m	chauffeur	"	"	"	"	"	"	Stuttgart	709811 704923	"	4/17/31		"	Philadelphia
22		"	Else	30		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Lahr	709810 704924	"	"		"	"
23		Kammler	Hermann	29		m	s	locksmith	"	"	"	"	"	"	Hagen	688330 683970	"	2/14/31		"	LosAngeles
24		Zietzelsberger	Joseph	32		m	m	porter	"	"	"	"	"	"	Loiching	720349 715612	"	5/12/31		"	New York
25		Schmidt	Gertrude	27		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Grossbreitenbach	707540 703640	"	4/14/31		"	Hoboken
26	U.S.CIT.	"	Alfred	--	11	m	s	child	no	none	no	USC. USC		USA.	Jersey City	X U.	S.	C.		"	"
27		Pehr	Alois	30		m	m	salesman	yes	Hung.	yes	Hung.	German	Hungary	Parna	711050 706477	Wash.	4/21/31		"	Bronx
28		"	Rosa	25		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	Austria	Kulkmiern	711379 708444	"	4/24/31		"	"
29		Kull	Mathilde	25		f	s	cook	"	German	yes	German	German	Germany	Stuttgart	703214 698365	"	4/2/31		"	Chicago
30		"	Emilie	24		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	703215 698366	"	"		"	"

Total passengers 30
U. S. citizens 5
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—690

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 6.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, September 18th, 1931. * RETURNING RESIDENT ALIENS * 63

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming to perform any skilled labor unless exempted by treaty or special law	Whether in the United States	Whether deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				If Yes— Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether the immigrant has in his own possession the amount required by law, and if not, whether any person or persons have furnished him with sufficient money to enable him to land	Length of time he has been in the United States	Whether he has been in the United States before										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1												own home: Philadelphia, Pa.1330 Bleigh St.																		
2												"																		
3	brother:Leopold Jams, Konin 2 Kaliska	—	Pa.	Philadelphia	no	self	50	yes	1920/31	Pa.	3/19	"	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bld	bl	none
4	father:Konrad Grossmann Aschaffenburg Schwabenst.3	—	NY.	NewYork	yes	"	25	"	1927/31	NY.	4/30	own home: New York,NY. 161 E. 121st St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl	"
5	mother:Johanna Guenther Hamburg,Gaertnerstr.14	—	"	Great Neck	no	"	300	"	1927/31	NY.	6/28	own home: Great Neck,NY. 2 Weybridge Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dbl.	br	"
6	father:Josef Albert Steinbach	—	Pa.	Philadelphia	yes	"	50	"	1925/31	Pa.	4/30	own home: Philadelphia, Pa.2818 Poplarstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"
7	sister:Maria Rieger, Muenchen Mercystr.5	—	NJ.	Hoboken	"	"	100	"	1921/31	NJ.	6/18	own home: Hoboken,NJ. 363 First St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld	bl	"
8	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
9	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"
10	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"
11	uncle:Berthold Haas Muntenhof	—	NY.	S.Ozone Park	"	"	50	"	1914/30	NY.	12/11	own home: South Ozone Park NY. 11477 145th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
12	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	6	"	"	"	"
13	husband:Ignatz Szrama Thala Huettebrink 4	—	"	NewYork	"	"	50	"	1929/30	"	9/13	own home: New York,NY. 4206 Carpenter Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
14	mother:Wilhelmine Froese Marienburg Goldring 46	—	"	"	"	"	20	"	1923/31	NY.	7/2	own home: New York,NY. 341 Grimmius Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	gr	"
15	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	7	"	"	"	"
16	mother:Christine Weber, Kammingen	—	NJ.	Warren Point	"	"	30	"	1928/31	NJ.	2/27	own home: Warren Point, NJ.Midland Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld.	bl	"
17	wife:Dorothea Heil, Frankfurt,Marburgerst.8	—	Pa.	Philadelphia	"	"	50	"	1929/31	Pa.	4/30	own home:Philadelphia,Pa. 1809 N. 6th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	bl	"
18	sister i.l.Louise Schroff Stuttgart Behrenstr.101	—	Pa.	Marion	"	"	125	"	1926/31	Pa.	6/11	own home: Marion n/Philad. Pa.328 Woodley Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bld.	bl	"
19	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"
20	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
21	father i.l.Max Schmidt Stuttgart Moltkestr.89	—	Pa.	Philadelphia	"	"	50	"	1927/31	Pa.	6/19	own home:Philadelphia,Pa. 7620 Lincoln Drive	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"
22	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
23	father:W.Kammler, Koeln-M.Bansweg 15	—	Cal	Los Angeles	no	"	200	"	1926/31	Cal.	4/30	own home:Los Angeles,Cal. 828 E. 5th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	gr	"
24	mother:Maria Zitzelsberger Ehring	—	NY.	NewYork	yes	"	700	"	1928/31	NY.	5/21	own home: New York,NY. 104 E. 57th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl	"
25	father:Robert Fischer 18 Grossbreitenbach Seitenst	—	NJ.	Hoboken	yes	"	50	"	1925/31	NJ.	4/30	own home: Hoboken,NJ. 45 2nd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	gr	"
26	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	-	"	"	"	"
27	father:Andreas Pehr, Parna Apate	—	NY.	Bronx	"	"	100	"	1922/31	NY.	6/4	own home: Bronx,NY. 255 E.Kingsbridge Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"
28	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
29	mother:Katharine Kull Stuttgart Landhausstr.257	—	Ill	Chicago	"	"	25	"	1928/31	Ill	4/23	own home:Chicago,Ills. 566 Stratford Place	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"
30	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—499

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, Chief Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S/S " NEW YORK " *, from* Hamburg *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* thirty *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Steincke

Chief- *Officer.*

Sworn to before me this eighteenth *day of* September *, 19*31

at New York

A T Parnell

Immigration Officer.

14—68

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

64

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

A. Pearsall
Im Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List No. 5. NON IMMIGRANT PASSENGERS.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

Sa. S. S. "NEW YORK". *Passengers sailing from* HAMBURG, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with (NV, NQV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Strohmeyer	Louis	51		m	m	bird-keeper	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Vogelbach	641 NIV.	Hamburg	4/8/31		Germany	Garlebsen
2		Bruenig	Heinrich	25		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Ahlshausen	894 "	Bremen	2/26/31		"	Ahlshausen
3		Loges	Wilhelm	51		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Hannover	400 "		2/3/31		"	Alfeld
4		Ahrens	Albert	51		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Bentierode	1025 "		3/10/31		"	Bentierode
5		Knoke	Heinrich	45		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Eimsen	997 "		3/6/31		"	Eimsen
6		Zacharias	Maria	61		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	03 "	Huels	70 "	Koeln	8/29/31		"	Huels
7		Zinke	Marie	54		f	m	"	"	"	"	"	"	03 "	Molmeck	56 "	Leipzig	9/4/31		"	Molmeck-Grossörner
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS. List No. 5.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

65

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash paid by self, by other person, or by relative, whether paid by way of remittance, society, railroad, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Race or people (whether Hebrew, Negro, Italian, Polish, etc., as classified by country of origin)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming under the following class: Persons who are coming to the United States at the solicitation of a manufacturer or contractor, or agent thereof, to perform labor under contract, express or implied, made previous to the importation of such alien, except professional actors, artists, lecturers, singers, nurses, ministers of any religious denomination, professors for colleges or seminaries, persons employed strictly as personal or domestic servants, and persons coming under the provisions of section 4 (c) of the immigration act of 1924	Whether admitted and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether the intending immigrant is in the United States at the time of application for admission	Length of time the intending immigrant has been in the United States previous to the time of application for admission	Whether the intending immigrant has been in the United States at any time previous to the time of application for admission									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife:Minna Strohmeyer, Garlebsen i/Braunschwg.	NY.	Germ.	Garlebsen		self	25	yes	1931	NY.		bus.fr.Geo H.Wohlstadt,186 Greenwich St.NewYork,NY.	yes	10d.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bl.	grey	none
2	Fath.Wilh.Bruenig,Ahlshausen i/Braunschwg.	"	Germ.	Ahlshausen	"	"	25	"	"	"		bus.fr.Max Geisler Bird Co NewYork,NY.50 Cooper Squ.	"	14d.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"
3	wife:Elise Loges,Alfeld, Heintzestr.11.	"	"	Alfeld	"	"	10	"	"	"		bus.f.:Henry Bartels,206/8 Fulton str.,NewYork,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	br.	"
4	wife:Dina Ahrens, Bentierode.	"	"	Bentierode	"	"	10	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	grey	"
5	wife:Auguste Knoke, Eimsen 47, i/Hannover.	"	"	Eimsen	"	"	25	"	1930	"		bus.fr.Louis Ruhe Inc. NewYork,NY.853 Broadway.	"	3-4 wks.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	blue	"
6	husbd.Tilman Zacharias, Huels,Krefelderstr.81.	"	"	Huels	"	s.col.23.	25	no	no	no	no	daught.Mrs.Cuesters,323-7 str.,West Newyork,NJ.	"	5mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	grey	"
7	husbd.Friedrich Zinke, Molmeck-Grossoerner.	"	"	Molmeck	"	"	50	"	"	"	"	daught.Marie Zeddel,4206 Carpenter Ave.Bronx,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dbl.	"	"
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steincke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pearsall

Immigration Officer.

14—60

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

66

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L.Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S New York, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L.Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W Pannell
Immigrant Inspr
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No.4. T.-A.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Sa. S. S. "NEW YORK". Passengers sailing from HAMBURG, September 10th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Schumacher	Carl-Heinrich	28		m	m	landscape-gardener	yes	1-2643 German	yes	Germany	German	Germany	Wolfen-buettel	App.723360 718917RP.	Wash.	5/18/31		U.S.A.	Boston
2		"	Johanna	21		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	Brit.Indies	Khuti-toli	10(Indian)	Berlin	8/24/31		Germany	Wurchow
3		Lindner	Juliana	27		f	m	"	"	"	"	"	"	Germany	Windisch-eschenbach	21827 QIV.	Stuttgart	7/15/31		"	Windisch-eschenbach
4	UNDER 16	"	Josefine	7		f	s	pupil	no	none	no	"	"	"	Windisch-eschenbach	21830 "	Stuttgart	7/15/31		"	Windisch-eschenbach
5	UNDER 16	"	Josef	6		m	s	child	"	"	"	"	"	"	"	21829 "	"	"		"	"
6	UNDER 16	"	Anna	4		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	21828 "	"	"		"	"
7	UNDER 16	"	Gusti	2		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	21832 "	"	"		"	"
8	UNDER 16	"	Fritz	1	4	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	21831 "	"	"		"	"
9		Kraus	Odilia	23		f	m	h/wife	yes	1-2643 German	yes	"	"	"	Widdes-hoven	9877 "	Koeln	8/25/31		"	Widdes-hoven
10		Philippson	~~Dr.~~ Ernst A.	31		m	m	lector	"	"	"	"	"	15—	M.Gladbach	230 NQIV.	"	6/3/31		U.S.A.	Columbus
11		"	MARGRETHE	27		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	16—	Koeln	231 "	"	"		"	"
12		Abel	Margarethe	39		f	m	"	"	"	"	Austria	"	08—03 Austria	Lins	29 "	Wien	8/22/31		"	Cranford
13	U. S. CIT.	"	Horst	7		m	s	pupil	no	none	no	USA.	"	USA.	New York 12/16/24	U.S.C.	S.	C.		"	"
14	UNDER 16	"	Helmuth	2		m	s	child	"	"	"	"	"	08—12 Germany	Muenchen	Born outside U.S. on temp. visit abroad no visa!				Germany	Muenchen
15		Sinhart	KATHARINA	20		f	s	h/hold	yes	1-2643 German	yes	Germany	"	20—	Eisenberg	9859 QIV.	Koeln	7/27/31		"	Eisenberg
16		Kaelber	Karl	45		m	m	trunk-maker	"	"	"	"	"	08—	Eutingen	App.731529 726889RP.	Wash.	6/6/31		U.S.A.	New York
17		"	Helene	43		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	20—	Kieselbronn	21888QIV.	Stuttgart	8/11/31		Germany	Kiesel-bronn
18	UNDER 16	"	Brunhilde	8		f	s	pupil	"	"	"	"	"	20—	Pforzheim	21889 QIV.	"	"		"	"
19		Eggers	Wilhelm	18		m	s	mason	"	"	"	"	"	20—	Hannover	7308 "	Bremen	8/25/31		"	Hannover
20		Schaumann	Herbert	21		m	s	student	"	"	"	"	"	18—	"	Bumbinnen 132 NQIV.	Berlin	9/8/31		USA.	Fulton
21								Knuted Klason						Swed 3—							
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 20
U. S. citizens 1
Aliens 19

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

T.-A.

List No. 4.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

67

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by his employer, society, transportation company, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to (part of dependency)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—														Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																	
1	Fath.Pastor Aug.Jeschke, Wurchow,Kr.Neustettin.	—	Mass.	Jamaica Plain	no	self	200	yes	1928/31	Mass.	7/12	Broth.F.W.Schumacher,753 Center Str.,Jamaica Plain,Boston,Mass.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	bld.	blue	none
2	"	—	"	"	"	"	200	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
3	Fath.i/l.Anton Lindner, Windischeschenbach i/Opf., Gasthof z.Weissen Hahn.	—	Va.	Rich-mond	yes	"	100	"	"	"	"	husbd.Heinrich Lindner, 1903-3 Rd.Highland Park, Richmond,Va.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	"	"
4	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	Fath. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	"	"
5	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	11	"	"	"	"
6	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	5	"	"	"	"
7	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	9	"	"	"	"
8	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	6	"	"	"	"
9	Moth.Gudula Strauch, Widdeshoven,Germany.	—	Mich.	Detroit	"	"	30	"	"	"	"	husbd.Gregor Kraus,3058 Sheridan Ave.Detroit,Mich.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	"	"
10	Fath.i/l.Dr.Hecker,Koeln-Nippes,Techzigstr.81.	—	Ohio	Columbus	no	"	200	yes	1928/9	Wis.	7/4.	State University of Ohio, Columbus,Ohio.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	—	"	br.	br.	"
11	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"
12	Broth.Paul Jeschko,Wells, Austria,Maximilianstr.6.	—	NJ.	Cranford	"	s.col.23.	50	"	1924/9	NJ.	4/28	husbd.Herbert Abel,Cran-ford,NJ.25 John str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	blue	"
13	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"	"	Fath. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
14	"	—	"	"	"	"	)	no	no	no	no	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	—	"	"	"	"
15	Gr.fath.Konrad Benner, Eisenberg,Wormserstr.11.	—	NY.	Bronx	yes	"	25	"	"	"	"	Fath.Roman Sinhart,Bronx, NY.,4171-3rd ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	br.	"
16	Br.i/l.Hermann Augenslein, Kieselbronn/Baden.	—	"	NewYork	"	self	2000	yes	1927/31	NY.	6/11	son:Albert Kaelber,NewYork NY.,146 West 170 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	br.	"
17	"	—	"	"	"	"	)	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"
18	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"
19	uncle:A.Oppermann,Hanno-ver,Herrenhaeuserstr.133.	—	NY.	Astoria	"	s.col.23.	1	"	"	"	"	Fath.Wilhelm Eggers,Asto-ria,NY.,23-44,38 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	1	"	dbl.	br.	"
20	father:Franz Schaumann Insterburg Stadiestr.6	—	Mo.	Fulton	no	self	30	yes	1930/1	Mo.	7/23	Westminster College Fulton,Mo.	yes	unknown	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bld.	gr	"
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C.Steinacke, Chief Officer, of the S/S " NEW YORK ", from Hamburg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steinacke

Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pownall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

68

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W.C. Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Sa. S. S. "NEW YORK" Passengers sailing from HAMBURG, September 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with CUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		Wilken	Anna	38		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Alt-kloster	App.701669 / 697120RP	Wash.	3/30/31		U.S.A.	UnionCity
2	UNDER 16	"	Erika (dght)	13		f	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Hamburg	701668 / 697119	"	"		"	"
3		Schwarzkopf	Else	38		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	Russia	Moskau	687629 / 683462	"	2/13/31		"	SouthBend
4	U. S. CIT.	Likefeld	Harry	50		m	m		U.S.Passport 380454, Wash. May 25th 1931.												
5		"	Hulda (wife)	51		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	Scandinav.	Sweden	Wittingen	App.721220 / 718168RP	Wash.	5/16/31		U.S.A.	New York
6		Trautner	Paula F.	35		f	m	"	"	"	"	"	German	Germany	Hamburg	724627 / 719687	"	5/20/31		"	Baltimore
7		Martens	Ida (sister)	31		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	"	724502 / 719670	"	"		"	"
8	UNDER 16	Trautner	Carl A. (son)	7		m	s	child	"	"	"	"	"	"	"	724629 / 719688	"	"		"	"
9		Nolte	Elsa	24		f	s	h/hold	"	"	"	"	"	"	"	737308 / 732866	"	6/22/31		"	Brooklyn
10		Heinemann	Margarethe	24		f	s	"	"	"	"	"	"	"	W.Wanna	718010 / 712982	"	3/5/31		"	Mount Vermont
11	U. S. CIT.	Parlow	Bert, Ulrich	2		m	s	U.S.Passport 363768, Wash. 4/17/31.						Born in New York, NY. 6/14/1929.							
12		"	Johanna (mother)	28		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Stettin	App.709911 / 705115RP	Wash.	4/17/31		U.S.A.	New York
13		Hayer (HAGER)	Bertha	26		f	s	d.servt.	"	"	"	"	"	"	Duisburg	699726 / 695514	"	3/26/31		"	Lynbrook
14		Buhring	Emmy	23		f	s	ladies-help	"	"	"	"	"	"	Kaiser Wilh.Koog	686861 / 682678	"	2/7/31		"	New York
15		Edgar	Charlotte	26		f	m	h/wife	"	"	"	"	none	"	Muskau	745053 / 740726	"	7/17/31		"	Brooklyn
16	U. S. CIT.	"	Donald (Don)	2		m	s	Birth paper 47246. Born in Brooklyn, NY., Nov. 28, 1928.								U. S. C.					
17		Huchzermeier	Marie	24		f	s	enamel worker	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Grimmingh	App.697897 / 693424RP	Wash.	3/20/31		U.S.A.	Sheboygan
18		Weil	Elisabeth	36		f	m	h'wife	"	Hung.	"	none	Magyar.	Hungary	Bes	725301 / 721196	"	5/23/31		"	Newark
19		Beutel	Otto	24		m	s	butcher	"	German	"	German	German	Germany	Muehlhausen	714192 / 709819	"	4/27/31		"	Philadelphia
20		Quabeck	Ernestine	31		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Koeln	727016 / 722956	"	5/27/31		"	Brooklyn
21	U. S. CIT.	Wintermantel	Eugen	32		m	m	U. S. P. 406543 Wash. 6/6/31.													
22	U. S. CIT.	"	Edwin (son)	4		m	s							Born: Newark, NJ. 9/8/27.							
23		"	Frieda (wife)	31		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Villingen	735655 / 730566	"	6/16/31		"	Newark
24		Zimmer (ZIMMER)	Anna	36		f	m	"	"	"	"	"	German	"	Augsburg	741590 / 737395	"	7/6/31		"	New York
25		vom Hoff	Helmut	28		m	s	farmlab.	"	"	"	"	"	"	Wermelskirchen	690548 / 685897	"	2/25/31		"	Brooklyn
26		Wirth	Josef (Josef)	31		m	m	valet	"	"	"	"	"	"	Strasbing	696507 / 690947	"	3/14/31		"	West Point
27		"	Mathilde (wife)	27		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Strauskirch	695895 / 6918557	"	3/17/31		"	"
28		Dubberke	Paul	34		m	m	electric.	"	"	"	"	"	"	Alt Kuddezow	655039 / 650668	"	9/20/30	VL 292/89	"	Buffalo
29		Ruemmler (Fuhrmann)	Charlotte	30		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Dresden	699721 / 695120	"	3/25/31		"	New York
30		Zierl	Agnes	26		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Hertingen	707535 / 703816	"	4/15/31		"	Rye

Total passengers 30
U. S. citizens 5
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS. List No. 3.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

69

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 19 31.

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by what corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States	25	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	Height: Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Color of— Eyes	37 Marks of identification
1	Fath.Ed.Lischick,Hamburg, Wachtelstr.61.	---	NJ.	Union City	yes	self	100	yes	1929/31	,NJ.	5/27	Husbd.Wilhelm Wilken,951 Hudson Ave,UnionCity,NJ.	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	br.	none
2	"	---	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
3	Fath.August Richter, Chemnitz,Bergstr.65.	---	Ind.	South Bend	"	"	50	"	"	Ind.	3/20	husbd.Bernhold Schwarzkopf SouthBend,Ind.2422West.Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	br.	"
4												New York,NY. 68 East 83 Str.																	
5	daught.Marg.Andersen,Ham-burg,Ahrensburgerstr.89.	---	NY.	NewYork	yes	self	50	yes	1924/31	,NY.	5/21	own home: "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	bld.	br.	none
6	Fath.Carl Martens,Hamburg Geibelstr.24.	---	Md.	Maryland	"	"	100	"	1929/31	,Md.	7/2.	husbd.Arthur Trautner, 2420 E.Lanvale Str. Baltimore,Md.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	grey	"
7	"	---	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Br.i/l. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	"
8	"	---	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Fath. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	-	"	bld.	blue	"
9	Fath.Heinrich Nolte,Ham-burg,Ausschlaegerweg 19.	---	NY.	Brooklyn	"	"	25	"	1928/31	,NY.	3/25	acq.:Lester Vanbrunt,2209 J.Ave.,Brooklyn,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br.	"
10	Fath.H.Heinemann,West-Ihlienworth/Hannover.	---	"	Mt.Ver-mont	"	"	100	"	1926/31	"	7/2.	friend:Fr.Fenton,80Elwood ave.,Mt.Vermont,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"
11												Fath.Ernst Parlow,501 W. 187 Str.,New York,NY.																	
12	Moth.Stanislava Krakowsky Stettin,Wickenberg 11.	---	NY.	NewYork	yes	self	25	yes	1926/31	,NY.	4/30.	husbd. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	br.	blue	none
13	uncle:Peter Witt, Friedrichskoog III.Germ.	---	"	Lynbrook	"	"	50	"	1925/31,	"	"	cousin:Helen Davason,16 Cambridge ave,Lynbrook,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"
14	Fath.Otto Buehring, Friedrichskoog i/Dithm.	---	"	NewYork	"	"	25	"	1929/31,	"	2/10	acq.:Walter Wilstermann New York,NY. 70 E.129 Str. c/o Otto Klug	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	blue	"
15	Fath.Gustav Opitz,Berlin, 21/23 Kaiser Wilhelmstr.	---	"	Brooklyn	"	"	25	"	1923/31,	"	7/16	own home:Brooklyn,NY. 215 Clarkson Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl.	br.	"
16			"	"																									
17	Fath.Fritz Huchzermeier, Bischdorf,Gr.Wartenbeg.	---	Wis.	Sheboy-gan	yes	self	25	yes	1927/31	,Wis.	4/30.	cousin:Erich Plass,1612 N.10 Str. Sheboygan,Wis.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	bld.	grey	none
18	father:Janos Szismarek Boly	---	NJ.	Newark	no	"	100	"	1921/31	NJ.	7/2	own home: Newark,NJ. 46 Tichinor St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	gr	"
19	father:Friedrich Beutel, Muehlhausen	---	Pa.	Philadel phia	yes	"	100	"	1925/31	Pa.	4/30	own home:Philadelphia,Pa. 4737 Whitsaker St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	gr	"
20	father:August Brendel Koeln,Elsasserstr.54	---	NY.	Brooklyn	no	"	50	"	1928/31	NY.	6/3	own home: Brooklyn,NY. 1336 Ave D.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br	gr	"
21												own home: Newark,NJ. 727 S.O. 19th St.																	
22												"																	
23	father: August Fischer Villingen Oberestr.28	---	NJ.	Newark	no	"	100	"	1925/31	NJ.		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	bl	"
24	mother:Alma Zimmer, Augsburg,26 Markgrafenstr.	---	NY.	NewYork	yes	"	25	"	1923/31	NY.	7/2	own home: New York,NY. 433 E. 24th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br	"
25	father:Siegfr.vom Hoff 23 Wermelskirchen Hintertruhe	---	"	Brooklyn	"	"	150	"	1928/31	NY.	4/8	own home: Brooklyn,NY. 13 Cranberystr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	gr	"
26	father:Josef Wirth Straubing Hindenburgst.9	---	N.J.	West Point	yes	"	200	"	1926/31	NJ.	5/15	own home: West Point, N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	gr	"
27	"	---	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"
28	wife:Mathilde Dubberke Gruenewald	---	NY.	Buffalo	"	"	50	"	1927/30	NY.	10/30	own home: Buffalo,NY. 50 Ontariostr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br	bl	"
29	mother:Bertha Ruemmler, Pirna Lauterbachstr.4	---	NY.	NewYork	"	"	1000	"	1927/31	NY.	4/9	own home: New York,NY. 170 West 73rd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"
30	father:Johann Zierl, Hertingen Friedrichst.	---	NY.	Rye	"	"	25	"	1923/31	NY.	7/9	own home: Rye,N. Y. Mendoza Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steincke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steincke
Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 19 31

at New York

W K Pearsall
Immigration Officer.

16—688

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, O. L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S " NEW YORK ", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O. L. Schmidt
Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W. E. Pearsall
Immigrant
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—439

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No.2. NOT INSPECTED PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. "NEW YORK" *Passengers sailing from* HAMBURG, September 10th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District
1	U.S.Cit.	Ginsburg	Samuel	41		m	m			U.S.Passport 56482, Washington, 5/22/1929.											
2		"	Frieda wife	23		f	m	h/wife	yes	German	yes	Estonia	Hebrew	Estonia	Walk	110 4A NQIV.	Riga	6/17/31		Estonia	Walk
3		Schwartz	Therese TEREZ	22		f	m	"	"	Hungar+Germ.	"	Hungary	German	Hungary	Herend Verzprm	41 4A	Budapest	8/27/31		Hungary	Herend
4		Brenner	Fani	49		f	m	"	"	Germ. 15693 Jewish	"	Rumania	Hebrew	Rumania	Tauteni	171 QIV.	Bucarest	9/1/31		Rumania	Tauteni
5	UNDER 16	"	Jonas	15		m	s	pupil	"	"	"	"	"	Czl.	Holic	172	"	"		"	"
6	UNDER 16	"	Dora	11		f	s	"	"	"	"	"	"	Rumania	Tauteni	173	"	"		"	"
7	UNDER 16	"	Sali	8		f	s	"	no	none	no	"	"	"	"	175	"	"		"	"
8	UNDER 16	"	Simon	9		m	s	"	yes	Jewish	yes	"	"	"	"	174	"	"		"	"
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

26-09
4A
09
19
31
06-19
28-31
06
31

U.S.Watson
E.I. & I.S. 9/9/31. Ins. Insp.

05

Total passengers 8
U. S. citizens 1
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NOT INSPECTED PASSENGERS.

List No. 2.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

71

Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid by passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charitable organization?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming under contract or agreement to perform labor	Whether in possession of ticket or passage through to final destination	Whether in possession of railroad ticket to interior destination	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A. its territories or possessions: State	In U. S. A. its territories or possessions: City or town				Yes No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether able to read	Whether able to write	Language of the race to which he belongs									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1												own home:New York,NY. 34 Nathan Davis Place.																		
2	Father:Moses Rhein, Walk,Estonia.	--	NY.	NewYork	yes	Self	1000	no	no	no	no	husbd. "	no	pm	tyes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	br.	blue	none
3	Mother:Therese Staub, Herend,Hungary.	--	NJ.	Haledon	no	"	25	"	"	"	"	husbd.Josef Schwartz, Haledon,NJ-15 Ida Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	br.	"
4	Moth.Chancie R.Kramer, Tauteni(Bukowina)Rumania.	--	NY,	Brooklyn	yes	"	1000	"	"	"	"	husbd.Chaim Brenner,1709 W.5th Str.,Brooklyn,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"
5	"	--	"	"	"	Self	"	"	"	"	"	Fath. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br.	"	"
6	"	--	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"
7	"	--	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	9	"	"	"	"
8	"	--	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	"	"
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steinoke, Chief Officer, of the S/S "NEW YORK", from Hamburg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steinoke
Chief Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pearsall
Immigration Officer.

14—680

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

72

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pownall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

72

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C.L. Schmidt, M.D., Surgeon of the S/S "NEW YORK", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pennell
Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—639

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 1. * RETURNING RESIDENT ALIENS *

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "NEW YORK". *Passengers sailing from* Hamburg, September 10th, *19*31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Grubert	Gertrud	38		f	s	nurse	yes	German	yes	German	German	Germany	Berlin	App.707372 702851 RB	Wash.	4/11/31		USA.	New York	
2		Koop	Louise	32		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Hamburg	*610705 610684 "	"	8/23/30 EXT 11/23/31		"	West New York	
3		Seilberger	Rosa	36		f	m	"	"	"	"	"	"	"	Elmshorn	*721945 721799 "	"	5/25/31		"	Hoboken	
4	U.S.C.	"	Herbert	12		m	s	pupil	"	"	"	USC.	"	USA.	North Bergen	5/11/19 U.S.C.	N.Y.	C.		"	"	
5		Golz	William	45		m	m	butler	"	"	"	German	"	Germany	Barkehnen	*707812 707906	Wash.	4/23/31		"	New York	
6		"	Mary	38		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Hamburg	*707216 704012 "	"	4/15/31		"	"	
7		Schulz	Andreas	24		m	m	porter	"	"	"	"	"	"	"	*747448 743683 "	"	7/25/31		"	"	
8		Homburger	Carl	30		m	m	gardener	"	"	"	"	"	"	Dortmund	*702018 696560 "	"	3/28/31		"	Jamaica	
9		"	Meta	33		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Hamburg	*702019 696561 "	"	"		"	"	
10		Gross	Emil	38		m	m	baker	"	Polish	"	none	Polish	Poland	Kraska	*720273 716841 "	"	5/14/31		"	New York	
11		Stolley	Anna	27		f	m	h'wife	"	German	"	German	German	Germany	Fockbeck	*699236 694538 "	"	3/24/31		"	Brooklyn	
12		Mathes	Karl	26		m	s	butcher	"	"	"	"	"	"	Matktheidenfeld	*707849 704211 "	"	4/15/31		"	Philadelphia	
13		Dunkelmann	Henry	28		m	s	mechanic	"	"	"	"	"	"	Hamburg	*713714 709060 "	"	4/25/31		"	Newark	
14		Boelter	Shirley	25		f	m	h'wife	"	English	"	none	Hebrew	Russia	Konotop	*744802 740831 "	"	7/17/31		"	Boston	
15		Ginsburg	Mary	46		f	m	"	"	Russian	"	"	"	"	Starodub	*742487 738242 "	"	7/9/31		"	"	
16		Woebber	Wilhelm	26		m	s	cook	"	German	"	German	German	Germany	Altenbruch	*698958 694402 "	"	3/24/31		"	New York	
17		Chawdakow	Wladimir	32		m	m	Singer artist	"	English	"	Rouman.	Rouman.	Roumania	Sanasenbi	*675806 670719 "	"	12/4/30		"	"	
18		Harnisch	Willy	24		m	s	clerk	"	German	"	German	German	Germany	Neukloster	*752122 747758 "	"	8/11/31		"	"	
19		Sidow	Siegfried	24		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Essen	*727836 723215 "	"	6/28/31		"	Boston	
20		Bichleder	Karl	26		m	s	baker	"	"	"	"	"	"	Schwandorf	*738299 733533 "	"	6/24/31		"	New York	
21		Wachinger	Peter	61		m	m	dressmak.	"	"	"	none	"	Rouman.	Mercidorf	*703166 699462 "	"	4/3/31		"	"	
22		"	Louise	48		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	Czsl.	Hirm	*703165 699933 "	"	4/23/31		"	"	
23		Wohltorf	Else	24		f	s	cook	"	"	"	German	"	Germany	Geesthacht	*693278 688534 "	"	3/6/31		"	Corona	
24		Platte	Leonhard	41		m	div.	mercht.	"	"	"	"	"	"	Remscheid	*747921 743125 "	"	7/23/31		"	Hoboken	
25		Laible	Ernst	27		m	s	toolmaker	"	"	"	"	"	"	Ulm	*728704 724179 "	"	5/29/31		"	Bridgeport	
26		Talmon	Emilie	22		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Gross Eislingen	*695383 690856 "	"	3/13/31		"	Glendale	
27		Conzelmann	Hedwig	28		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Stuttgart	*714390 710672 "	"	4/29/31		"	New York	
28		Oehlke	Agnes	24		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Ofterdingen	*719481 715828 "	"	5/[illegible]/31		"	"	
29		Tonner	Walter	30		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Wandsbek	*707586 703686 "	"	4/14/31		"	"	
30		Schneemann	Krish	26		m	s	butcher	"	"	"	"	"	"	Hamburg	*707588 703213 "	"	"		"	"	

Total passengers 30
U. S. citizens 1
Aliens 29

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 1.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

73

Arriving at Port of New York, September 18th, 19 31. • RETURNING RESIDENT ALIENS •

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for himself, whether paid for by relative, whether paid for by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
	aunt: Elsbeth Michel,																											
1	Bern,Lilienweg 19	—	NY.	NewYork	yes	self	100	yes	1928/31	NY.	4/9	own home: New York,NY.																
2	husband:Otto Koop, Hamburg,Stieglitzstr.12	—	NJ.	West NewYork	"	"	50	"	1927/30	NJ.	6/11	2147 Starling Ave own home: West New York NJ.104 W.Overplace	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br	gr	none
3	father:August Schier, Altona-St.Brandesstr.21	—	"	Hoboken	"	"	50	"	1913/31	NJ.	6/25	own home: Hoboken,NJ. 68 Washingtonst.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
4	"	—	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"													5	4	"	bld	bl	"
5	father:Johannes Golz, Loewenberg Ob.Goerresseif	—	NY.	NewYork	"	"	1000	"	1922/31	NY.	5/21	own home: New York,NY. 55 E. 86th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"
6	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"													5	6	"	br	br	"
7	mother:Hermine Schuls, Hamburg,Jarrestr.53	—	"	"	"	"	50	"	1929/31	NY.	8/1	own home: New York,NY. 257 W. 10th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"
8	father:J.Homburger, 240 Hamburg,Fuhlsbuettlerst.	—	NY.	Jamaica	no	"	50	"	1928/31	NY.	6/25	own home: Jamaica,NY. 94-96 Remington Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl	"
9	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"													5	6	"	dbl.	gr	"
10	mother:Justyna Gross, Kraska	—	"	NewYork	yes	"	550	"	1913/31	NY.	6/11	own home:New York,NY. 521 W. 46th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"
11	mother:Elsabe Broderius Fockbeck	—	"	Brooklyn	"	"	50	"	1927/31	NY.	4/30	own home: Brooklyn,NY. 375 Himrodstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br	br	"
12	father:Johann Mathes,240 Marktheidenfeld Mainquai	—	Pa.	Philadel phia	"	"	450	"	1923/31	Pa.	5/28	own home:Philadelphia,Pa. 848 Schillerstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"
13	father:Wilh.Dunkelmann Hamburg,26 Stueckenstr.	—	NJ.	Newark	"	"	100	"	1926/31	NJ.	4/29	own home: Newark,NJ. 84 Irvingstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dbl.	bl	"
14	gr.father:Mathew Riepschuets Konotpo	—	Mass	Boston	"	"	50	"	1913/31	Mass	8/6	own home:Boston-Dorchester Mass.8 Mallard Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	gr	"
15	father "	—	"	"	"	"	50	"	"	"	"	"													5	2	"	blck	br	"
16	mother:Henriette Woebber, Altenbruch,Alterweg 129	—	NY.	NewYork	"	"	50	"	1923/31	NY.	4/30	own home: New York,NY. 300 82nd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	bl	"
17	father:Christoph Chawdanow Carpesti	—	"	"	"	"	10	"	1922/31	NY.	6/4	own home: New York,NY. 200 W. 111th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	bl	"
18	father:Karl Harnisch Rostock,Neue Bleicherst.16	—	"	"	"	"	100	"	1928/31	NY.	8/20	own home: New York,NY. 323 W. 83rd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	dbl.	br	"
19	uncle:Karl Sidow, Guestrow Detmannsdorf 5	—	Mass	Boston	"	"	50	"	1923/31	Mass	6/8/31	own home: Boston,Mass. 21 Tullystr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"
20	mother:Therese Bichleder, Regensburg Schuetzenstr.20	—	NY.	NewYork	"	"	500	"	1924/31	NY.	7/2	own home: New York,NY. 561 Caldwell Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	bl	"
21	sister:Josefa Heins, Moedlits	—	"	"	"	"	80	"	1910/31	NY.	7/2	own home: New York,NY. 332 E. 125th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbr	blck	"
22	"	—	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"													5	8	"	br	gr	"
23	father:Ernst Wohlterf,63 Geesthacht Bergedorferst.	—	NY.	Corona	no	"	400	"	1927/31	NY.	3/19	own home: Corona,NY. 108-09 Northern Blvd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
24	cousin:Olga v.Stein, Remscheid,62 Semperstr.	—	NJ.	Hoboken	yes	"	50	"	1926/31	NJ.	8/1	own home: Hoboken,NJ. 628 Washington St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	gr	"
25	father:August Laible, Ulm,Wielandstr.63	—	Conn	Bridge-port	"	"	300	"	1923/31	Conn	6/25	own home: Bridgeport,Conn 108 Arktic St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dbl.	bl	"
26	father:Heinrich Talmon Salach Landstr.11	—	NY.	Glendale	"	"	50	"	1927/31	NY.	4/30	own home: Glendale,NY. 136 Fosdick Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	bl	"
27	sister:Therese Waibel, Ludwigsburg,Weimarstr.23	—	"	NewYork	"	"	200	"	1925/31	NY.	6/4	own home:New York,NY. 444 E. 81st St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld	gr	"
28	father:Johannes Dreher, Ofterdingen 226	—	"	"	"	"	50	"	1923/31	"	"	own home: New York,NY. 246 East 90th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	gr	"
29	mother:Anna Neuwald, Wandsbek Volksdorferst.2	—	"	"	"	"	50	"	1927/31	NY.	4/23	own home:New York,NY. 462 East 137th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl	"
30	fostermother:Anna Neuwald Wandsbek,Volksdorferstr.2	—	"	"	"	"	25	"	1929/31	"	"	"													5	5	"	bld	gr	"
																									5	4	"	bld	br	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—29

of the United States arriving at a port of continental United States from a

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. Steinoke, Chief Officer, of the S/S " NEW YORK ", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Steinoke

Chief- Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

at New York

W C Pownall

Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

8a.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "NEW YORK" sailing from HAMBURG, Sept. 10th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

No. on Line.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Levine	Samuel	44		m	m		U.S.P. 433532 Wash. 8/18/31	Detroit, Mich., 2722 Calbert Str.
2	Sanches	Kate	26		f	m		" 369834 " 4/28/31	New York, NY., 1986 Anthony Ave.
3	Fuerle	Rudolf	42		m	m		" 416955 " 7/2/31	Corning, NY., 104 W. 5th Str.
4	"	Marie	41		f	m		" " "	"
5	Toynton	Hollis Joh.	19		m	s	Palatine, Ill. 8/13/1911	" 352017 " 3/23/31	Palatine, Ill. 238 N. Benton Str.
6	Dinse	John Christ	78		m	wid.		" 351209 " "	"
7	Penshow	John H.	49		m	m		" 411530 " 6/23/31	Glendale, NY., 8934-82nd Road.
8	"	Margaret	52		f	m		" "	"
9	"	Henry	14		m	s	Brooklyn, NY. 8/30/1917	" "	"
10	Wenzel	Elizabeth, Bertha	21		f	s	New York, NY. 11/28/1909	U.S.P. 411528 Wash. "	"
11	Friedrichs	Gottfried	54		m	div.		" 44, Wash. 3/11/29, ren. Wash. 12/31/30, ren. Berlin 9/5/31.	New York, NY., Chambers Street, Cosmopols Van Hotel.
12	Thun	Anna	54		f	s		U.S.P. 415437 Wash. 6/30/31	Lynbrook, NY., corner of Davison & Arthur Ave.
13	Steffen	Martha	26		f	m		" 392418 " 5/27/31	West Newyork, NJ., 435-9th Str.
14	"	Elsa	3		f	s	West Newyork, NJ. 2/12/1927	" " " "	"
15	Baumgartner	Rose	36		f	m		" 396681 " 6/3/31	New Haven, Conn., 18 Landers Str.
16	"	Ruth	5		f	s	New Haven, Conn. 3/6/1926	" " " "	"
17	Hirsch	Elias	50		m	m		" 393107 " 5/28/31	New York, NY., 1056 Sherman Ave.
18	"	Gussie	43		f	m		" " " "	"
19	Peiter	William	72		m	m		" 359194 " 4/9/31	Santa Barbara, Cal. 1308 E. Janonali Str.
20	"	Selma	65		f	m		" " " "	"
21	Brutsch	Oscar	33		m	m		" 375891 " 5/6/31	Brooklyn, NY., 783 Seneca ave.
22	"	Emily	27		f	m		" " " "	"
23	Keilbach	Frank	67		m	m		" 400076 " 6/8/31	New York, NY., 95 E. 7th Str.
24	Hesterberg	Martha	27		f	m		" 366231 " 4/22/31	Union City, NJ., 951 Hudson Ave.
25	"	Robert	3		m	s	Weehawken, NJ. 8/6/1928	" " " "	"
26	Zinnel±	Henry	65		m	m		" 244398 " 5/20/30	Brooklyn, NY., 145 Macon Str.
27	"	Emilie	62		f	m		" " " "	"
28	Haake	Helen	20		f	s	Schenectady, NY. 10/31/1910	" 397726 " 6/4/31 47	Schenectady, NY., 2627 Albany Str.
29	Mortensen	Fred C.	48		m	m		" 395722 " 6/2/31	Chicago, Ill. 2840 N. Maplewood Ave.
30	"	Amanda	46		f	m		" " " "	-"-

Hunter Pierson Insp 11th Am

85

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—634

Form 432 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B.

Sa.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

16—214

S. S. "NEW YORK" sailing from HAMBURG, Sept. 10th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, September 18th, 1931.

75

No. (FROM LINE)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mortensen	Ernest	46		m	m		U.S.P. 5361 Wash. 5/11/31	Des-Plaines,Ill.,1206 White St.
2	"	Helen	38		f	m		" " "	"
3	Klohs	Ernst	66		m	s		" 367025 Wash. 4/23/31	Sioux City,Jowa,818-4th Str.
4	Held	Helen	57		f	m		" 404235 " 6/12/31	New York,NY.,302 E.26th str.
5	Eichentopf	Richard	25		m	s		" 390478 " 5/26/31	Newark,NJ.,147 Sylvan Ave.
6	Mueller	Anna	40		f	s		" 383843 " 5/18/31	Rochester,NY.,264 Ave. B.
7	Meise	Gustav	46		m	m		" 390800 " 5/26/31	Brooklyn,NY.,626 E.3rd Str.
8	Kurschner	Paul	24		m	s		" 340956 " 2/7/31	Bronx,NY.,1017 Sompson Str.
9	Prucker	Carl	28		m	s		" 338485 " 1/24/31	Richmond,Va.,2007 Stuart ave.
10	Holdorf	Dorothy	49		f	s		" 356062 " 4/2/31	Dunkisk,NY., R.F.D.2.
11	Szombathy	Anton	33		m	m		" 351149 " 3/20/31	Brooklyn,NY.,245 E. 34 Str.
12	"	Anna	33		f	m		" 351160 " "	"
13	von Biedenfeld	Herman	77		m	m		" 425537 " 7/23/31	Hennepin,Ill.
14	Henfield	Stephen	32		m	s		" 407599 " 6/17/31	Astoria,NY.,2238-24th street.
15	Smelhaus	Bozena	27		f	s		" 82409 " 6/14/29	Great Neck,LI.NY. 89 Maple Drive
16	Rossteuscher	Anton	28		m	s		" 359599 " 4/10/31	Bristol,Pa.,230 Washington St.
17	Pohl	Emma	55		f	s		" 380094 " 5/12/31	Brooklyn,NY.,145 Macon Str.
18	Daddario	Anna	37		f	m		" 177188 " 3/17/31	Clifton,NJ.,78 Trimble ave.
19	"	Christine	10		f	s	Jackson,Mich. 11/7/1920	" " "	"
20	Schoerner	Marie	47		f	wid.		" 359374 " 4/9/31	Cliffside,NJ.,229 Palisade Ave.
21	Loehle	Johanna	31		f	m		" 357840 " 4/7/31	New York,NY.,357 E. 78 Str.
22	"	Max	3		m	s	New York,NY. 4/4/1928	" " "	"
23	Fritz	Charles	67		m	m	Titusville,Pa. 12/8/1863	" 391982 " 5/27/31	Garfield,NY.,19 Passaic ave.
24	"	Alma	61		f	m		" " "	"
25	Huenhold	August	63		m	m		" 403909 " 6/11/31	Algona, Jowa.
26	Messmer	Fred	48		m	m		" 387244 " 5/21/31	Mattoon,Ill.,1418 Broadway.
27	"	Minnie	45		f	m	Chicago,Ill. 9/1/1886	" " "	"
28	Sokoloff	Johanna	43		f	wid.		" 407368 " 6/12/31	23 Walli Place,c/o Small, Little Neck,LI.,NY.
29	Mauderer	Arthur	28		m	s		" 374397 " 5/4/31	Brooklyn,NY. 216 Kings Highway.
30	Lindner	Albert	24		m	s		" 374027 " 5/4/31	Jersey City,NJ. 1 Wegman Court.

Knute Hanson Secy U.S. Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—214

Form 603 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C.

Sa.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

16—214

76

S. S. " NEW YORK " sailing from HAMBURG, Sept. 10th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, 1931.

No. on Line.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Schuetze	Herbert	27		m	s		U.S.P. 533 Wash. 9/18/30	Bellingham, Wash. 2405 Victor Str.
2	Danki	Maria	19		f	s	Fogelsville, Pa. 1/4/1912	" 394, Wien 8/6/31	Bronx, NY., 580 E. 141 Str.
3	Jelenosits	Gisela	19		f	s	St. Louis, Mo. 9/24/1911	" 393, " "	New York, NY., 345 E. 83 Str.
4	Misaitis	John	54		m	wid.		" 293991, Wash. 7/14/30	Shenandoah, Pa., 236 W. Penn Str.
5	Stavar	Lissie	16		f	s	Clairton, Pa. 12/7/1914	" 3505 Prag, 9/8/31	aunt: Marie Savulich, Jersey City, NJ., 125 Vanthonne Str.
6	Scheflan	Dr. Leopold	29		m	m		" 346049 Wash. 3/5/31	Brooklyn, NY., 1452 Carroll str.
7	"	Dora	28		f	m		" 346293 " "	"
8	Wilke	Ewald	34		m	s		" 376306 " 5/7/31	Linden, NJ., 112 Elm str.
9	Herrlitz	Charles B.	30		m	m		" 418489 " 7/7/31	Brooklyn, NY., 1814 Brooklyn ave.
10	Theiss	Louise	35		f	m		" 370990 " 4/30/31	Brooklyn, NY. 1219 Gravesend ave.
11	"	Marie	11		f	s	Brooklyn, NY. 2/2/1921	" " "	"
12	Schmitchen	Albert	43		m	s		" 388142 " 4/25/31	Milwaukee, Wis. 1541 Juni ave.
13	Pilsl	Fred	33		m	m		" 359789 " 4/10/31	Chicago, Ill., 4036 W. 19 Str.
14	"	Josefine	28		f	m		" " "	"
15	Grieshaber	Mathew	70		m	s		U.S.P. 367112 Wash. 4/23/31	Indianapolis, Ind. 734 Lincoln St.
16	Hessler	Anton	69		m	wid.		" 360954 " 4/13/31	Cleveland, Ohio, 12600 Lancelot Ave.
17	Hebert	Caroline	52		f	m		" 350059 " 3/18/31	Kaukekee, Ill., 426 So. East Ave.
18	Letovsky	Stanislav J.	41		m	m	Omaha, Nebr. 4/23/1890	" 632640 " ren. 100, 9/10/30, 9/8/28.	Omaha, Nebr., 7702 No. 38 Str.
19	Lueboke	Bruno	30		m	s		" 402830 " 6/10/31	Buffalo, NY. 190 Southampton str.
20	Bonsko	Peter	34		m	s		" 430791 " 8/7/31	New York, NY., 248 E. 122 str.
21	Opladen	Jacob	61		m	s		" 368025 " 5/24/31	Miami, Fla., 181 N.E. 58th str.
23	Loeschburg	Max	35		m	m		" 405479 " 6/15/31	Detroit, Mich. 17160 Petosky Ave
23	Foster	Howard	32		m	m	Philadelphia, Pa. 11/7/98	" 352692 " 3/24/31	Paterson, NJ. 157 Fairstr.
24	"	Theodor	9		m	s		"	"
25	Stanislawcit	Frans	58		m	s		" 425572 " 7/23/31	522 E 5th Street, New York City
26							United States Census July 11th 1930		
27								59	
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—214

Form 508
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A101

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. NEW YORK sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 11TH 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 18TH, 1931

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Baird	Charles	22		M	S	February 26th 1908 Wash'ton D.C.	USP.429097 Wash'ton D.C.Aug.1st 1931	34 Walworth Ave. Scarsdale N.Y.
2	Belsky	Samuel	25		M	S		USP.376830 Wash'ton D.C.May 7th 1931	1637 Payson Str. Baltimore Md.
3	Ingold	Gustave	29		M	M		USP.376212 Wash'ton D.C.May 7th 1931	7231 Oxford Ave. Philadelphia Pa.
4	Ingold	Elsie	28		F	M	July 26th 1903 Philadelphia Pa.	----------do----------	----------do----------
5	Allen	Fleurine	34		F	M		USP.10638 Wash'ton D.C.Mar.26th 1928	4436 New Jersey Str. S.Diego Cal.
6	Ryan	John	30		M	S	June 23rd 1901 N.Y.City	USP.426657 Wash'ton D.C.July 25th 1931	86 W. 183 Str. N.Y.City
7	Wheaterbee	Howard	28		M	M	February 7th 1903 Somerville,Mass.	• 273762 • D.C. June 14th 1931	10 Church Street,N.Blumington.Vt
8	Wheaterbee	Greta	28		F	M		• ----------dto----------	----------dto----------
9							Landed Boston 11-30 Am		
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

16—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No._____

S. S. NEW YORK HAM. AM. LINE arrived SEPTEMBER 18, 1931, 19, M., from

Index No.	Name	Manifest Group	Manifest No.	No. Persons	Cause of Detention	Inspector	Actions of the Boards of Special Inquiry: Dep.—Excl. Date	Dep.—Excl. Page	Dep.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date	Rehearings. Page	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date	Admitted. Page	Admitted. Sec'y.	Admitted. Third	Departmental and Executive Orders: Date	Record No.	Orders	Deported: Date	Ship.	Officer.	Meals: Breakfast.	Dinner.	Supper.
1	RUSDAN Amalie & Cab.	3	2/3		RUSS. L.P.C. DOUBT. T.S.	2:30 MICELI	9/18	35	10				9/18	54	10	4"		99	6/30						5
	" Eleonora																								5

S.I. NEW YORK 9/18/31

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. NEW YORK HAM. AM. LINE arrived SEPTEMBER 18, 1922, 19—, —— M., ——, from 79

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Schwartz, Taras 5:05	2	8		1	HUSB. TO CALL	Kent Joseph A., 26 St, Haledon, N.J.	Bekk	9/18	3 30			
2	BEHNEM Kent "	2	4/8		5	HUSB. TO CALL	Kent Chaim B., 1906 - 75th St, Bklyn, L.I.	Bekk	9/18	3 30			
15	" Jonas						do	"	"	"			
112	" Dora						do	"	"	"			
8	" Bell						do	"	"	"			
92	" Simon						do	"	"	"			5 30

F.D. NEW YORK 9/18/21

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
See special list					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Braalf
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 680-11-27

New York

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK
September 23rd, 1931

I, master of the German (Nationality.) S. S. "NEW YORK" from port of Hamburg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 430 — Number of seamen deserted 5
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 139 — Total crew this date 563

The above-named vessel arrived at this port September 18th, 1931 consigned to Hamburg - American Line N.Y.; is now lying at New York Pier 86, and is expected to sail September 24th, 1931 for Cherbourg - Southampton - Hamburg via United States port of - - - - - - - - - - First port of call in United States this voyage was New York

80

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on.	
Franz	Westphal	37	Germany	8/12/31	Hamburg
Adolf	Schmidt	21	"	4/21/31	"
Kurt	Nielsen	22	"	9/8/31	"
Ludwig	Gastmeier	23	"	5/20/31	"
Alfred	Schumann	25	"	9/24/31	New York

14-1613

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Original

Sheet No. 1

to be delivered by the master, owner, agent, consignee, or commanding officer of the vessel or aircraft to the immigration officer at the port of arrival at the time of inspection of the vessel or aircraft by the representatives of any vessel having such aliens on board

84

Arriving at the port of Hamburg from the port of Hamburg

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	Name in full (Family name first)	Calling or occupation	Last permanent residence	Final destination	Whether to be paid for by himself or by others	Whether in possession of ticket through to destination	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks peculiarities, or disease
1	Yen	Waiter	Hamburg	New York			Yes	61	M	German	German	5'10"	145	None
2	"	Waiter	"	"			"	43	"	"	"	5'7"	160	"
3	"	Waiter	"	"			"	34	"	"	"	5'9"	188	"
4	"	Waiter	"	"			"	30	"	"	"	5'9"	149	"
5	"	Waiter	"	"			"	33	"	"	"	6'1"	188	"
6	"	Waiter	"	"			"	26	M	"	"	6'0"	205	"
7	"	Waiter	"	"			"	24	"	"	"	5'7"	156	"
8	"	Waiter	"	"			"	24	"	"	"	6'0"	220	"
9	"	Waiter	"	"			"	43	"	"	"	5'9"	176	"
10	"	Waiter	"	"			"	35	"	"	"	5'9"	146	"
11	"	Waiter	"	"			"	57	"	Austria	Austria	5'6"	156	"
12	"	Waiter	"	"			"	27	"	German	German	6'0"	168	"
13	"	Waiter	"	"			"	31	"	"	"	5'11"	182	"
14	"	Waiter	"	"			"	32	"	"	"	5'11"	178	"
15	"	Waiter	"	"			"	50	"	"	"	5'5"	179	"
16	"	Waiter	"	"			"	57	"	Austria	Austria	5'6"	156	"
17	"	Waiter	"	"			"	27	"	German	German	6'0"	168	"
18	"	Waiter	"	"			"	31	"	"	"	5'11"	182	"
19	"	Waiter	"	"			"	25	"	"	"	5'8"	148	"
20	"	Waiter	"	"			"	60	"	"	"	5'7"	179	"
21	"	Waiter	"	"			"	51	"	"	"	5'10"	190	"
22	"	Waiter	"	"			"	36	"	"	"	6'0"	206	"
23	"	Waiter	"	"			"	36	"	"	"	5'6"	148	"
24	"	Waiter	"	"			"	25	"	"	"	5'9"	214	"
25	"	Waiter	"	"			"	25	"	"	"	5'7"	149	"
26	"	Waiter	"	"			"	53	"	"	"	6'0"	169	"
27	"	Waiter	"	"			"	55	"	"	"	5'10"	182	"
28	"	Waiter	"	"			"	51	"	"	"	5'9"	184	"
29	"	Waiter	"	"			"	36	"	"	"	5'5"	112	"
30	"	Waiter	"	"			"	24	M	"	"	5'6"	148	"
31	"	Waiter	"	"			"	20	"	"	"	5'8"	142	"

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

Original

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master, agent, consignee, or commanding officer of the vessel upon arrival at a port of the United States.

Vessel "NEW YORK", arriving at New York, September 18th, 1931.

	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be landed in U.S.
	Family name	Given name				When	Where	
1	Graalfs	Karl		31 years	captain	20.1.31	Hbg.	no
2	Steincke	Carl		27	Ch. Off.	"	"	"
3	Heins	Johann		17	2nd officer	"	"	"
4	Westphal	Hans		14	"	24.1.31	"	"
5	Witt	Werner		18	"	23.1.31	"	"
6	Mickeleit	Hans		11	3rd Officer	"	"	"
7	Nolte	Fritz		6	4th "	21.4.31	"	"
8	Moritzen	Henry		8	"	10.8.31	"	"
9	Stoldt	Heinrich		20	wirel.oper.	"	"	"
10	Kuester	Alfred		13	"	20.1.31	"	"
11	Siegel	Georg		11	"	13.7.31	"	"
12	Hohn	Hans Juergen				20.1.31		
13	Dr. Schmidt	Karl Ludwig		8	physician	27.1.31	"	
14	Hoefel	Otto		31	purser	22.1.31	"	
15	Smeikal	Francis		22	asst. purser	24.1.31	"	
16	Speller	Harro		2	"	20.4.31	"	
17	Hansen	Hans				18.5.31		
18	Bode	Hans		3	"	13.7.31	"	
19	Henke	Walter		25	baggagemaster	19.5.31	"	
20	Pilz	Albert		30	prov.Master	21.1.31.	"	
21	Krohn	Gustav		20	storekeeper	23.1.31.	"	
22	Dettmar	Walter		17	"	20.1.31.	"	
23	Sack	Herbert		5	"	23.3.31	"	
24	Schroeder	Hans		3	"	20.1.31	"	
25	Maeder	Paul		24	doct.ord.	20.1.31		
26	Mueller	Wilhelm		2	barber	22.1		
27	Hausfeld	Friedrich		20	"	24		
28	Hoeger	Rosa		5	manicurist			
29	Popp	August		2	asst.barber	20.1.31		
30	Strobel	Karl		2	"	18.5.31.	"	

Line: Hamburg American Line.

Owners

Local Agents

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Dr.Carl Ludwig Schmidt	33	Germany	1/27/31 Hamburg

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917

Vessel "NEW YORK", arriving

Sheet No. 1

CREW

Vessel having such aliens on board

84

Hamburg

	(2) NAME IN FULL										(12)	(13)	(14)	(15)
	Family name	Given name									Nationality	Height	Weight	Physical marks peculiarities, or disease
1	Graalfs	Karl									German	5'10"	146	none
2	Steincke	Carl									"	5'7"	160	"
3	Heins	Johann									"	5'9"	188	"
4	Westphal	Hans									"	5'9"	149	"
5	Witt	Werner									"	6'1"	188	"
6	Mickeleit	Hans									"	6'0"	205	"
7	Nolte	Fritz									"	5'7"	156	"
8	Moritzen	Henry									"	6'0"	220	"
9	Stoldt	Heinrich									"	5'9"	176	"
10	Kuester	Alfred									"	5'9"	146	"
11	Siegel	Georg									"	5'8"	136	"
12	Holm	Hans Juergen												discharged
13	Dr. Schmidt	Karl Ludwig									"	5'11"	178	"
14	Hoefel	Otto									"	5'5"	179	"
15	Smeikal	Francis									Austria	5'6"	156	"
16	Speller	Harro									German	6'0"	168	"
17	Hermann	Hans												discharged
18	Bode	Hans									"	5'8"	148	"
19	Henke	Walter									"	5'7"	179	"
20	Pilz	Albert									"	5'10"	190	"
21	Krohn	Gustav									"	6'0"	206	"
22	Dettmar	Walter									"	5'6"	148	"
23	Sack	Herbert									"	5'9"	214	"
24	Schroeder	Hans	3	"	20.1.31	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	149	"
25	Maeder	Paul	24	doct.ord.	20.1.31	"		"	53	"	"	"	6'0"	169	"
26	Mueller	Wilhelm	2	barber	22.1.31	"	"	"	55	"	"	"	5'10"	182	"
27	Hausfeld	Friedrich	20	"	22.1.31	"	"	"	51	"	"	"	5'9"	184	"
28	Hoeger	Rosa	5	manicurist	22.1.31	"	"	"	36	f	"	"	5'5"	112	"
29	Popp	August	2	asst.barber	26.1.31	"	"	"	24	m	"	"	5'6"	148	"
30	Strobel	Karl	2	"	18.5.31	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	142	"

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Dr.Carl Ludwig Schmidt	33	Germany	1/27/31 Hamburg	

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

S. S. "NEW YORK" Voyage 44.

List of Seamen signed on at this Port.

	Name		Age	Nationality	
1.	Thorwald	Schütz	35	Germany	2nd Officer
2.	Dr.Herm.	Meins	33	"	Physician
3.	Boy	Cornelisen	57	"	Purser
4.	Walter	Beyer	37	"	Asst.Purser
5.	Kurt	Tuchel	26	"	" "
6.	Eduard	Freyberg	56	"	Prov.Master
7.	Arthur	Warhusen	28	"	" "
8.	Alfred	Lipinski	49	"	Doct.Ord.
9.	Hermann	Hirsch	59	"	Barber
10.	Tönjes	Brandts	39	"	Printer
11.	Willy	Schacht	40	"	Gardener
12.	Willy	Misfeld	23	"	A.B. Clerk
13.	Herm.	Zornig	17	"	A.B.
14.	Gerhard	Bibel	17	"	Boy
15.	Herbert	Schenk	18	"	Boy
16.	Heinr.	Wettstein	60	Switzerland	Chief Cook
17.	Rudolf	Berghänel	38	Germany	Asst.Chief Cook
18.	Max	Knüfer	38	"	Cook
19.	Ferd.	Müller	53	"	Pastry Cook
20.	Willib.	Brunow	51	"	Baker
21.	Max	Huber	43	"	Butcher
22.	Kurt	Böhme	24	"	"
23.	Bruno	Wunsch	32	"	Galleyman
24.	Fritz	v.Nordheim	20	"	"
25.	Fritz	Neujahr	20	"	"
26.	Wilhelm	Schwedhelm	22	"	"
27.	Karl	Böttcher	21	"	"
28.	John	Hansen	52	"	Chief Steward
29.	Johann	Martens	39	"	Asst.Chief Stew.
30.	Paul	Schick	38	"	Pantryman
31.	Hulda	Freese	40	"	Stewardess
32.	Wilhelm	Gravenhorst	51	"	Steward
33.	Max	Elze	57	"	"
34.	Wilhelm	Poppendieck	60	"	"
35.	Heinr.	Windhorst	42	"	"
36.	Ernst	Kellner	44	"	"
37.	Alfred	Sass	46	"	"
38.	Heinrich	Hagemann	38	"	"
39.	Hermann	Klatt	41	"	"
40.	Theodor	Brick	56	"	" Clerk
41.	Georg	Rosmagel	37	"	"
42.	Ernst	Blanke	41	"	"
43.	Kurt	Gibb	48	"	"
44.	Henry	Vierecke	40	"	"
45	Max	Günther	41	"	"
46.	Walter	Ortmann	36	"	"
47.	August	Lyke	49	"	"
48.	Martin	Helbig	47	"	"
49.	Hermann	Schöllknecht	56	"	"
50.	Friedrich	Gnoyke	48	"	"
51.	Heinrich	Plotz	44	"	"
52.	Johann	Zimmermann	56	"	"
53.	Johann	Hillesheim	39	"	"
54.	Paul	Wollesen	47	"	"
55.	Julius	Schöck	34	"	"
56.	Joseph	Valorzi	45	"	"
57.	Peter	Fink	42	"	"
58.	Karl	Zimmermann	38	"	"
59.	Richard	Barber	31	"	"
60.	Ernst	Burmeister	54	"	"
61.	Karl	Denker	46	"	"

81

Line
Owners Hamburg American Line.
Local Agents

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL hrm 29 ad

F. 53.

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917,

...sel "NEW YORK", arriving

Sheet No. 1

CREW

...ssel having such aliens on board

84

Hamburg

(1)	(2) NAME IN FULL			(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
	Family name	Given name					
	Graalfs	Karl					
	Steincke	Carl		German	5'10"	146	none
	Heins	Johann		"	5'7"	160	"
	Westphal	Hans		"	5'9"	188	"
	Witt	Werner		"	5'9"	149	"
	Mickeleit	Hans		"	6'1"	188	"
	Nolte	Fritz		"	6'0"	205	"
	Moritzen	Henry		"	5'7"	156	"
	Stoldt	Heinrich		"	6'0"	220	"
	Kuester	Alfred		"	5'9"	176	"
	Siegel	Georg		"	5'9"	146	"
	Hahn	Hans Juergen		"	5'8"	136	"
							discharged
3	Dr. Schmidt	Karl Ludwig		"	5'11"	178	"
4	Hoefel	Otto		"	5'5"	179	"
5	Smeikal	Francis		Austria	5'6"	156	"
	Speller	Harro		German	6'0"	168	"
	Hermann	Hans					discharged
18	Bode	Hans		"	5'8"	148	"
19	Henke	Walter		"	5'7"	179	"
20	Pilz	Albert		"	5'10"	190	"
21	Krohn	Gustav		"	6'0"	206	"
22	Dettmar	Walter		"	5'6"	148	"
23	Sack	Herbert		"	5'9"	214	"
24	Schroeder	Hans	3	" 20.1.31	"	"	25 " " "	5'7"	149 "
25	Maeder	Paul	24	doct.ord. 20.1.31	"	"	53 " " "	6'0"	169 "
26	Mueller	Wilhelm	22	barber 22.1.31	"	"	55 " " "	5'10"	182 "
27	Hausfeld	Friedrich	20	" 22.1.31	"	"	51 " " "	5'9"	184 "
28	Hoeger	Rosa	5	manicurist 22.1.31	"	"	36 f " "	5'5"	112 "
29	Popp	August	2	asst.barber 26.1.31	"	"	24 m " "	5'6"	148 "
30	Strobel	Karl	2	" 18.5.31	"	"	20 " " "	5'8"	142 "

DISCHARGED SEAMEN.—Continued

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Dr. Carl Ludwig Schmidt	33	Germany	1/27/31 Hamburg

Line
Owners Hamburg American Line.
Local Agents

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

ML hen 29 ed

F. 53.

- 2 -

	Name		Age	Nationality	
62.	Richard	Schultz	39	Germany	Steward
63.	Wilhelm	Küchenmeister	51	"	"
64.	Hans	Penger	34	"	"
65.	Karl	Gülle	32	"	"
66.	Wilhelm	Meyer	20	"	"
67.	Karl	Jurk	26	"	"
68.	Kurt	Peters	20	"	"
69.	Hans	Constabel	22	"	Sculleryman
70.	Johannes	Boldt	24	"	"
71.	Rudolf	Gerdt	19	"	"
72.	Alfred	Schwiegerling	19	"	"
73.	Herbert	Schlundt	37	"	"
74.	Kurt	Berend	22	"	"
75.	Heinr.	Nienstedt	21	"	Boy
76.	Johann	Kratz	42	"	Steward
77.	Gustav	Regoschewski	52	"	"
78.	Wilhelm	Vollertsen	45	"	"
79.	Gustav	Armoneit	47	"	"
80.	Wilhelm	Prüssing	55	"	"
81.	Walter	Schmidt	46	"	"
82.	Ernst	Lindemann	41	"	"
83.	Willy	Bock	33	"	"
84.	Heinrich	Henne	40	"	"
85.	Friedrich	Meyer	27	"	"
86.	Felix	Amstyslawski	27	none	Musician
87.	Hans	Sokopf	21	Germany	Sculleryman
88.	Johannes	Wulff	52	"	2nd Engeneer
89.	Paul	Schelle	34	"	3rd "
90.	Ernst	Schmidt	38	"	" "
91.	Heinrich	Stille	35	"	" "
92.	Wilhelm	Purfürst	25	"	4th "
93.	Ernst	Boldt	30	"	" "
94.	Kurt	Brose	32	"	" "
95.	Erhard	Trenkler	25	"	" "
96.	Ernst	Siemann	36	"	Electrician
97.	Heini	Stümpel	21	"	Asst. Eng.
98.	Paul	Berke	24	"	" "
99.	Fritz	Reimer	22	"	" "
100.	Wilhelm	Connemann	25	"	" "
101.	Konrad	Gerlich	21	"	" "
102.	Karl	Gehm	21	"	" "
103.	Wilhelm	Meyer	23	"	" "
104.	Fridr.	Kern	50	"	Head Fireman
105.	Adolf	Meyer	52	"	" "
106.	Curt	Weigel	57	"	" "
107.	Karl	Schneider	43	"	Storekeeper
108.	Walter	Fründt	29	"	Mechanic.
109.	Wilhelm	Müller	25	"	"
110.	Hugo	Dederling	36	"	Clerk
111.	Hans	Marbs	31	"	Fireman
112.	Gustav	Graap	37	"	"
113.	Wilhelm	Höfke	50	"	"
114.	Willi	Pauliweit	23	"	"
115.	Kurt	Kott	26	"	"
116.	Georg	Bredies	51	"	"
117.	Paul	Römhild	37	"	"
118.	Hans	Heiden	20	"	Wiper
119.	Fritz	Danke	22	"	"
120.	Alfred	Schumann	25	"	"
121.	Alfred	Meyn	26	"	"
122.	Karl	Meyer	26	"	"
123.	Harry	Theill	25	"	"
124.	Walter	Offermann	22	"	"
125.	Wilhelm	Gudenschwager	25	"	"

82

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917,

Vessel * NEW YORK *, arriving

Original

30 Aliens

Sheet No. 1

CREW

Vessel having such aliens on board

84

Hamburg

(1)	(2) NAME IN FULL		(12)	(13)	(14)	(15)
	Family name	Given name	Nationality	Height	Weight	Physical marks peculiarities, or disease
	Graalfs	Karl	German	5'10"	146	none
	Steincke	Carl	"	5'7"	160	"
	Heins	Johann	"	5'9"	188	"
	Westphal	Hans	"	5'9"	149	"
	Witt	Werner	"	6'1"	188	"
	Mickeleit	Hans	"	6'0"	205	"
	Nolte	Fritz	"	5'7"	156	"
	Moritzen	Henry	"	6'0"	220	"
	Stoldt	Heinrich	"	5'9"	176	"
	Kuester	Alfred	"	5'9"	146	"
	Siegel	Georg	"	5'8"	136	"
	Holm	Hans Juergen				discharged
3	Dr. Schmidt	Karl Ludwig	"	5'11"	178	"
4	Hoefel	Otto	"	5'5"	179	"
5	Smeikal	Francis	Austria	5'6"	156	"
6	Speller	Harro	German	6'0"	168	"
7	Hermann	Hans				discharged
18	Bode	Hans	"	5'8"	148	"
19	Henke	Walter	"	5'7"	179	"
20	Pilz	Albert	"	5'10"	190	"
21	Krohn	Gustav	"	6'0"	206	"
22	Dettmar	Walter	"	5'6"	148	"
23	Sack	Herbert	"	5'9"	214	"
24	Schroeder	Hans	"	5'7"	149	"
25	Maeder	Paul	"	6'0"	169	"
26	Mueller	Wilhelm	"	5'10"	182	"
27	Hausfeld	Friedrich	"	5'9"	184	"
28	Hoeger	Rosa	"	5'5"	112	"
29	Popp	August	"	5'6"	148	"
30	Strobel	Karl	"	5'8"	142	"

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Address.
Dr. Carl Ludwig Schmidt	33	Germany	1/27/31 Hamburg	

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

- 3 -

	Name		Age	Nationality	
126.	Hans	Thilo	16	Germany	Massboy
127.	Adolf	Schulz	20	"	"
128.	Adolf	Esslinger	17	"	"
129.	Walter	Felsmann	22	"	Wiper
130.	Ernst	Steger	25	"	"
131.	Paul	Baumgart	24	"	Mechanic.
132.	Franz	Tennert	24	"	Fireman
133.	Frdr.	Brandt	33	"	"
134.	Wilhelm	Lange	18	"	Steward
135.	Hans	Koch	23	"	Fireman
136.	Friedr.	Seidel	31	"	Mechanic.
137.	Wilhelm	Westphal	42	"	3rd Eng.
138.	Hans	Zingelmann	49	"	Steward
139.	Otto	Schieblitz	21	"	Cook

83

New York, September 23rd 1931

Graalfs
Master

Line
Owners Hamburg American Line.
Local Agents

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL ben 29 ed

F. 53.

Form 449
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Original

Crew 430 aliens

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

84

Vessel "NEW YORK", arriving at New York, September 18th, 1931, from the port of Hamburg

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seamen's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
	Graalfs	Karl		31 years	captain	20.1.31	Hbg.	no	yes	61	m	German	German	5'10"	146	none
	Steincke	Carl		27	Ch. Off.	"	"	"	"	43	"	"	"	5'7"	160	"
	Heins	Johann		17	2nd officer	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	188	"
	Westphal	Hans		14	"	24.1.31	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	149	"
	Witt	Werner		18	"	23.1.31	"	"	"	33	"	"	"	6'1"	188	"
	Mickeleit	Hans		11	3rd Officer	"	"	"	"	26	m	"	"	6'0"	205	"
	Nolte	Fritz		6	4th "	21.4.31	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	156	"
	Moritzen	Henry		8	"	10.8.31	"	"	"	24	"	"	"	6'0"	220	"
	Stoldt	Heinrich		20	wirel.oper.	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	176	"
	Kuester	Alfred		13	"	20.1.31	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	146	"
	Siegel	Georg		11	"	13.7.31	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	136	"
	Holm	Hans Juergen				20.4.31				21				5'8"	148	dis ch a d
	Dr. Schmidt	Karl Ludwig		8	physician	27.1.31	"	"	"	32	"	"	"	5'11"	178	"
	Hoefel	Otto		31	purser	22.1.31	"	"	"	50	"	"	"	5'5"	179	"
	Smeikal	Francis		22	asst. purser	24.1.31	"	"	"	57	"	Austria	Austria	5'6"	156	"
	Speller	Harro		2	"	20.4.31	"	"	"	27	"	German	German	6'0"	168	"
	Hermann	Hans				18.5.31				31				5'11"	182	discharged
	Bode	Hans		3	"	13.7.31	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	148	"
	Henke	Walter		25	baggagemaster	19.5.31	"	"	"	60	"	"	"	5'7"	179	"
	Pilz	Albert		30	prov.Master	21.1.31.	"	"	"	51	"	"	"	5'10"	190	"
	Krohn	Gustav		20	storekeeper	23.1.31.	"	"	"	36	"	"	"	6'0"	206	"
	Dettmar	Walter		17	"	20.1.31.	"	"	"	36	"	"	"	5'6"	148	"
	Sack	Herbert		5	"	23.3.31	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	214	"
	Schroeder	Hans		3	"	20.1.31	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	149	"
	Maeder	Paul		24	doct.ord.	20.1.31	"		"	53	"	"	"	6'0"	169	"
	Mueller	Wilhelm		12	barber	22.1.31	"	"	"	55	"	"	"	5'10"	182	"
	Hausfeld	Friedrich		20	"	22.1.31	"	"	"	51	"	"	"	5'9"	184	"
	Hoeger	Rosa		5	manicurist	22.1.31	"	"	"	36	f	"	"	5'5"	112	"
	Popp	August		2	asst.barber	26.1.31	"	"	"	24	m	"	"	5'6"	148	"
	Strobel	Karl		2	"	18.5.31	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	142	"

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Dr. Carl Ludwig Schmidt	33	Germany	1/27/31 Hamburg	

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Line
Owners Hamburg American Line.
Local Agents

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

H.L. bus 29 ad

F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S "NEW YORK" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

65

Vessel "NEW YORK", arriving at New York, September 18th, 1931, from the port of Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease	
1	Weymann	Fritz		28 years	printer	22.1.31	Hbg.	no	yes	55	m	German	German	5'10"	192	none	
2	Hacker	Herbert		3	"	16.6.31	"	"	"	23	m	"	"	5'7"	180	"	
3	Coellen	Willy		½	"	20.5.31	"	"	"	21	m	"	"	5'8"	168	"	
4	Sander	Gotthilf		2	"	26.1.31	"	"	"	26	m	"	"	5'8"	130	"	
5	Scheier	Hans		2	"	19.5.31	"	"	"	27	m	"	"	5'4"	134	"	
6	Duregger	Maria		2	trained nurse	14.1.31	"	"	"	44	f	Austria	Austria	5'7"	132	"	
7	Freusberg	Franciska		5	florist	18.5.31	"	"	"	42	f	German	German	5'6"	134	"	
8	Ahlemann	Margarete		3	saleslady	27.1.31.	"	"	"	28	f	"	"	5'7"	135	"	
9	Groehl	Heinrich		7	taylor	23.1.31	"	"	"	36	m	"	"	5'6"	150	"	
10	Schumacher	Wilhelm		30	boatswain	20.1.31	"	"	"	49	m	"	"	6'0"	230	"	
11	~~Keller~~	~~Paul~~		20	"	"	"	"	"	38	m	"	"	5'11"	181	"	discharged
12	Demuth	Paul		20	"	"	"	"	"	38	m	"	"	5'10"	156	"	
13	Kuehl	Richard		44	carpenter	"	"	"	"	61	m	"	"	5'11"	190	"	
14	Bruhn	Willy		16	"	"	"	"	"	35	m	"	"	6'2"	191	"	
15	Andresen	Max		5	joiner	"	"	"	"	35	m	"	"	5'6"	168	"	
16	Juergens	Hermann		8	bridge quatermr.	"	"	"	"	22	m	"	"	6'0"	168	"	
17	Fackler	Wilhelm		12	"	"	"	"	"	32	m	"	"	5'7"	148	"	
18	Redepenning	Karl		21	"	"	"	"	"	36	m	"	"	5'10"	149	"	
19	Zimmer	Arthur		26	"	"	"	"	"	42	m	"	"	5'9"	156	"	
20	Dobrosinski	Leo		26	"	23.2.31	"	"	"	43	m	Polish	Polish	5'11"	142	"	
21	Sauerweier	Willy		18	"	18.5.31	"	"	"	33	m	German	German	5'6"	189	"	
22	Boywiedt	August		18	A.B.	20.1.31	"	"	"	44	m	"	"	5'10"	166	"	
23	Behns	Friedrich		15	"	"	"	"	"	35	m	"	"	5'11"	160	"	
24	~~Landgraf~~	~~Bernhard~~		6	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'7"	156	"	discharged
25	~~Siegel~~	~~Karl~~		30	"	"	"	"	"	58	m	"	"	5'9"	168	"	discharged
26	Niedorff	Wolf		5	"	"	"	"	"	20	m	"	"	6'1"	156	"	
27	Wolle	Otto		10	"	"	"	"	"	39	m	"	"	5'11"	148	"	
28	Schmidt	alter		7	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'6"	134	"	
29	Lemke	Hans		8	"	"	"	"	"	26	m	"	Polish	5'11"	145	"	
30	Poehls	Herbert		5	"	"	"	"	"	21	m	"	German	5'6"	134	"	

Line
Owners Hamburg American Line.
Local Agents

Max Klein
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

HL bm 29 ad

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S "NEW YORK" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

86

Vessel "NEW YORK", arriving at New York, September 18th, 19 31, from the port of Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Todtmann	Eduard		27 years	A.B.	20.1.31	Hbg.	no	yes	47	m	German	German	5'8"	180	none
2	Schmitz	Gottfried		9	"	"	"	"	"	30	m	"	"	5'11"	134	"
3	Jensen	Fred		3	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'7"	138	"
4	Franke	Herbert		6	"	"	"	"	"	21	m	"	Polish	5'8"	148	"
5	Kuenkemeier	August		29	"	"	"	"	"	56	m	"	German	5'10"	169	"
6	Juers	Hugo		6	"	"	"	"	"	26	m	"	"	5'11"	158	"
7	Hoefken	Herbert		9	"	"	"	"	"	24	m	"	"	5'7"	144	"
8	Bockelmann	Bruno		6	"	25.3.31	"	"	"	20	m	"	"	5'9"	147	"
9	Schmatte	Wilhelm		19	"	21.4.31	"	"	"	38	m	"	"	5'8"	152	"
10	Konstantin	Arno		9	"	19.5.31	"	"	"	28	m	"	"	5'11"	148	"
11	~~Ruth~~	~~Ernst~~		~~4~~	"	~~19.5.31~~	"	"	"	~~22~~	m	"	"	5'6"	130	" discharged
12	Voss	Johann		2	"	12.7.31	"	"	"	24	m	"	"	5'9"	146	"
13	Grubert	Karl		4	"	"	"	"	"	19	m	"	"	5'6"	152	"
14	Staehle	Richard		6	"	12.7.31	"	"	"	23	m	"	"	5'10"	146	"
15	Jedlicka	Hans		4	"	13.7.31	"	"	"	22	m	Slovak	Slovak	5'10"	145	"
16	~~Buchs~~	~~Fritz~~		~~2~~	"	~~10.8.31~~	"	"	"	18	m	German	German	5'7"	149	" discharged
17	Schacht	Heinrich		5	"	"	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	127	"
18	Dettmann	Friedrich		4	"	"	"	"	"	35	m	"	"	5'6"	139	"
19	Naumann	Friedrich		5	"	"	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	145	"
20	Scharmberg	Otto		5	"	11.8.31	"	"	"	26	m	"	"	5'7"	192	"
21	Peik	Willy		2	O.S.	20.1.31	"	"	"	20	m	"	"	5'6"	146	"
22	Brandt	Walter		3	"	"	"	"	"	19	m	"	"	5'8"	145	"
23	Wichers	Eduard		2	"	"	"	"	"	16	m	"	"	5'8"	139	"
24	Peters	Helmut		2	"	"	"	"	"	17	m	"	"	5'6"	138	"
25	Hanke	Adolf		3	"	"	"	"	"	17	m	"	"	5'7"	158	"
26	Keller	Wilhelm		3	"	10.8.31	"	"	"	18	m	"	"	5'9"	147	"
27	Borning	Karl		2	boy	20.1.31	"	"	"	15	m	"	"	5'9"	142	"
28	Pigors	Albert		1	"	"	"	"	"	20	m	"	"	5'6"	134	"
29	Mennel	Erich		2	"	12.8.31	"	"	"	17	m	"	"	5'6"	132	"
30	~~Bollow~~	~~Karl~~		~~2~~	"	~~19.5.31~~	"	"	"	16	m	"	"	5'8"	130	" discharged

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line
Owners Hamburg American Line
Local Agents

F. 53.

HL bas 29 ad

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAAKFS, Master, of the S/S NEW YORK do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Kraalfs
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and departing seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

87

Vessel "NEW YORK", arriving at New York, September 18th, 19 31, from the port of Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Schmiedelei	Wilhelm		1 years	boy	18.5.31	Hbg.	no	yes	15	m	Herman	German	5'4"	135	none
2	~~Matlongowski~~	~~Alfred~~		4	-	13.7.31	-	-	-	15	m	-	-	5'5"	149	~~discharged~~
3	Sonntag	Robert		1/2	"	14.7.31	"	"	"	21	m	"	"	5'6"	153	"
4	Anders	Hans		3	messman	20.1.31	"	"	"	21	m	"	"	5'7"	130	"
5	Bohnsack	Willy		1	messboy	21.1.31	"	"	"	19	m	"	"	5'6"	132	"
6	Niedworok	Kurt		3	"	13.7.31	"	"	"	18	m	"	"	5'6"	156	"
7	Schneider	Karl		18	Chief cook	18.1.31	"	"	"	55	m	"	"	5'10"	225	"
8	Bangder	Paul		5	asst chief cook	21.1.31	"	"	"	38	m	"	"	6'0"	184	"
9	Becker	Richard		5	"	26.1.31	"	"	"	28	m	"	"	5'9"	180	"
10	Behning	Friedrich		21	cook	26.1.31	"	"	"	43	m	"	"	5'10"	240	"
11	Wagner	Wolfgang		7	"	24.1.31	"	"	"	31	m	"	"	5'7"	182	"
12	Menth	Hermann		1	"	26.1.31	"	"	"	39	m	"	"	5'10"	151	"
13	Brauer	Willy		4	"	26.1.31	"	"	"	31	m	"	"	5'9"	190	"
14	Liebig	Rudolf		5	"	23.1.31	"	"	"	26	m	"	"	5'10"	168	"
15	Graefe	Wilhelm		2	"	23.1.31	"	"	"	34	m	"	"	5'7"	149	"
16	Ehler	Cord		1	"	26.1.31	"	"	"	19	m	"	"	5'7"	138	"
17	Eskuche	Helmut		7	"	16.6.31	"	"	"	28	m	"	"	5'9"	158	"
18	Fehse	Paul		2	"	26.1.31	"	"	"	21	m	"	"	5'8"	156	"
19	Bangert	Karl		1	"	21.4.31	"	"	"	23	m	"	"	5'5"	145	"
20	Fischer	Fritz		1	"	21.4.31	"	"	"	24	m	"	"	5'6"	168	"
21	Doleschall	Walter		2	"	20.5.31	"	"	"	23	m	"	Polish	5'7"	156	"
22	Berchtold	Hans		3	"	21.4.31	"	"	"	20	m	"	German	5'10"	189	"
23	Schwennsinski	Karl		1	"	16.6.31	"	"	"	19	m	"	"	5'6"	134	"
24	Meineke	Oscar		1	"	16,6.31	"	"	"	26	m	"	"	6'2"	190	"
25	Kischowski	Helmuth		1	"	10.8.31	"	"	"	20	m	"	"	5'6"	151	"
26	Kesse	Harry		2	"	24.1.31	"	"	"	21	m	"	"	5'7"	154	"
27	Roggow	Kurt		6	"	25.2.31	"	"	"	26	m	"	"	5'8"	148	"
28	Hering	Gottfried		6	"	26.1.31	"	"	"	27	m	"	"	5'6"	149	"
29	Hinrichs	Karl		5	"	21.4.31	"	"	"	28	m	"	"	5'7"	149	"
30	Stube	Fritz		7	"	24.1.31	"	"	"	42	m	"	"	5'9"	180	"

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line
Owners Hamburg - Amerikan Line.
Local Agents

F. 53.

ML hms 29 ed

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master *, of the* S/S " NEW YORK " *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Graalfs

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eighteenth *day of* September *, 1931*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

E8

Vessel " NEW YORK ", **arriving at** New York, September 18th, 19 31, **from the port of** Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Schaefer	Reinhold		5 years	cook	24.1.31	Hbg.	no	yes	28	m	German	German	5'9"	158	none
2	Kaufer	Schulim		4	"	22.1.31	"	"	"	34	m	Hebrew	Polish	6'0"	210	"
3	Baensch	Karl		18	"	26.1.31	"	"	"	37	m	German	German	5'8"	154	"
4	Wallitschek	Kurt		5	"	24.1.31	"	"	"	21	m	"	"	5'8"	142	"
5	Kallmeyer	Wilhelm		8	pastry cook	26.1.31	"	"	"	50	m	"	"	5'10"	168	"
6	ten Cate	Johann		2	"	26.1.31	"	"	"	27	m	"	"	5'6"	138	"
7	Paashaus	Raimund		3	"	24.1.31	"	"	"	26	m	"	"	5'7"	160	"
8	Steffens	Walter		4	"	24.1.31	"	"	"	23	m	"	"	6'0"	138	"
9	Holzinger	Georg		12	baker	24.1.31	"	"	"	40	m	"	"	5'5"	166	"
10	Hoehne	Richard		2	"	23.1.31	"	"	"	24	m	"	"	5'8"	158	"
11	Tesch	Richard		2	"	26.1.31	"	"	"	27	m	"	"	5'5"	142	"
12	Stetter	Emil		5	"	19.5.31	"	"	"	25	m	"	"	5'6"	148	"
13	Jungbluth	Ludwig		23	"	23.1.31	"	"	"	50	m	"	"	5'8"	156	"
14	Maas	Carl		26	butcher	24.1.31	"	"	"	49	m	"	"	5'6"	145	"
15	Wittek	Hermann		2	"	24.1.31	"	"	"	26	m	"	"	5'11"	180	"
16	Neuenburg	Hermann		3	"	22.1.31	"	"	"	25	m	"	"	5'9"	168	"
17	Busse	Karl		3	galleyman	24.1.31	"	"	"	26	m	"	"	5'8"	156	"
18	Iraler	Hermann		3	"	22.1.31	"	"	"	25	m	"	"	5'10"	190	"
19	Abrahams	Isaak		1	"	23.1.31	"	"	"	37	m	Hebrew	Dutch	5'9"	139	"
20	Classen	Bruno		1	"	24.1.31	"	"	"	24	m	German	German	6'0"	182	"
21	Stahl	Jonny		4	"	"	"	"	"	28	m	"	"	5'8"	148	"
22	Dumler	Leonhard		1	"	"	"	"	"	21	m	"	"	5'8"	157	"
23	Barnick	Richard		2	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'11"	168	"
24	Will	Rudolf		1	"	26.1.31	"	"	"	22	m	"	"	5'11"	181	"
25	Schulz	Hugo		19	"	24.1.31	"	"	"	38	m	"	"	5'11"	180	"
26	Schaper	Henry		1	"	23.3.31	"	"	"	21	m	"	"	5'6"	159	"
27	Wildgrube	Alwin		2	"	21.4.31	"	"	"	23	m	"	"	5'7"	160	"
28	Schmidt	Adolf		1	"	21.4.31	"	"	"	20	m	"	"	6'0"	159	"
29	Conzelmann	Wilhelm		3	"	21.4.31	"	"	"	25	m	"	"	5'6"	138	"
30	Rahe	Willy		2	"	19.5.31	"	"	"	36	m	"	"	5'10"	188	"

Mac Klein
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line
Owners
Local Agents

F. 53.

HL hm 29 ad

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S " NEW YORK " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel " NEW YORK " , **arriving at** New York , September 18th , 1931 , **from the port of** Hamburg

89

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Renee	Bernhard		2 years	galleyman	19.5.31	Hbg.	no	yes	25	m	German	German	5'11"	158	none
2	Krause	Hermann		2	"	16.6.31	"	"	"	29	m	"	"	5'11"	148	"
3	Schwengler	Bruno		3	"	16.6.31	"	"	"	24	m	"	"	5'6"	168	"
4	Grass	Otto		2	"	10.8.31	"	"	"	22	m	"	"	5'7"	139	"
5	Eberl	Otto		2	"	10.8.31	"	"	"	22	m	"	"	5'6"	139	"
6	Thomas	Alfred		2	"	10.8.31	"	"	"	34	m	"	"	5'6"	152	"
7	Schoenewald	Franz		35	steward	20.1.31	"	"	"	52	m	"	"	5'11"	182	"
8	Baum	Paul		26	asst. steward	"	"	"	"	40	m	"	"	5'10"	168	"
9	Mewes	Gustav		10	"	20.4.31	"	"	"	35	m	"	"	5'11"	158	"
10	Zellinger	Anton		25	"	11.8.31.	"	"	"	42	m	"	"	5'7"	176	"
11	Diesel	Carl		6	pantryman	24.2.31	"	"	"	36	m	"	"	5'9"	181	"
12	Lenz	Kart		4	"	24.1.31	"	"	"	25	m	"	"	5'11"	145	"
13	Gell	Hans		2	cook	"	"	"	"	27	m	"	"	5'6"	146	"
14	Arp	Bertha		11	stewardesse	"	"	"	"	54	f	"	"	5'11"	180	"
15	Wetzold	Margarete		6	"	20.4.31	"	"	"	28	f	"	"	5'6"	134	"
16	Koehling	Anna		1 month	"	11.8.31	"	"	"	40	f	"	"	5'7"	99	"
17	Eggers	Paul		10	asst. steward	22.1.31.	"	"	"	46	m	"	"	6'0"	168	"
18	Euler	Alfred		19	"	24.1.31	"	"	"	47	m	"	"	5'8"	180	"
19	Buess	Albert		28	"	"	"	"	"	49	m	"	"	5'7"	158	"
20	Wieland	Peter		20	"	22.1.31	"	"	"	41	m	"	"	6'0"	210	"
21	Haehl	Gustav		7	"	"	"	"	"	29	m	"	"	6'0"	158	"
22	Barth	Arthur		23	"	23.1.31	"	"	"	43	m	"	"	5'4"	112	"
23	Diercks	August		24	"	22.1.31	"	"	"	39	m	"	"	6'0"	194	"
24	Jahn	Hermann		10	"	22.1.31	"	"	"	37	m	"	"	6'1"	146	"
25	Meyer	Otto		31	"	"	"	"	"	50	m	"	"	5'9"	145	"
26	Meyer	Wilhelm		20	"	"	"	"	"	41	m	"	"	5'8"	168	"
27	Boetbeer	Walter		20	"	23.1.31	"	"	"	38	m	"	"	5'11"	140	"
28	Kittloff	Emil		39	"	22.1.31	"	"	"	57	m	"	"	5'8"	158	"
29	Fischer	Paul		4	"	24.1.31	"	"	"	38	m	"	"	6'0"	145	"
30	Hamberg	Rudolf		20	"	22.1.31	"	"	"	34	m	"	"	6'0"	180	"

Line
Owners Hamburg - American Line.
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. -- Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL bm 29 ad

F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S " NEW YORK " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 640
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

90

Vessel "NEW YORK", **arriving at** New York, September 18th, 1931, **from the port of** Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Peasch	Hermann		25 years	asst.steward	22.1.31	Hbg.	no	yes	39	m	German	German	5'11"	145	none
2	Uhlich	Kurt		28	"	"	"	"	"	43	m	"	"	6'0"	180	"
3	Brathuhn	Hermann		30	"	"	"	"	"	52	m	"	"	6'0"	166	"
4	Feindt	Hermann		19	"	"	"	"	"	56	m	"	"	5'9"	180	"
5	Klingspern	Willy		20	"	"	"	"	"	38	m	"	"	5'11"	180	"
6	Ruibat	Fritz		20	"	"	"	"	"	40	m	"	"	5'11"	179	"
7	Blede	Arthur		19	"	"	"	"	"	33	m	"	"	5'10"	169	"
8	Soeldner	Willy		20	"	"	"	"	"	39	m	"	"	5'10"	168	"
9	Dehnert	Adolf		25	"	"	"	"	"	48	m	"	"	5'11"	180	"
10	Mildenberg	Heinrich		18	"	"	"	"	"	48	m	"	"	5'6"	145	"
11	Schmidt	Emil		26	"	"	"	"	"	49	m	"	"	6'0"	210	"
12	Bauer	Ernst		36	"	"	"	"	"	52	m	"	"	5'11"	206	"
13	Neuendorf	Paul		20	"	"	"	"	"	44	m	"	"	5'11"	190	"
14	Schmincke	Oscar		20	"	"	"	"	"	35	m	"	"	5'11"	169	"
15	Stein	Fritz		16	"	"	"	"	"	42	m	"	"	5'11"	180	"
16	Roeder	Karl		10	"	"	"	"	"	34	m	"	"	5'10"	210	"
17	Donaubauer	Wilhelm		8	"	"	"	"	"	34	m	"	"	6' 1"	148	"
18	Huck	Berthold		8	"	"	"	"	"	27	m	"	"	5' 8"	156	"
19	Ehlerding	Wilhelm		8	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5' 6"	130	"
20	Gassmann	Karl		9	"	"	"	"	"	49	m	"	"	5' 6"	146	"
21	Huck	Friedrich		9	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	156	"
22	Gertig	Arthur		9	"	"	"	"	"	46	m	"	"	6'0"	210	"
23	Strauss	Heinrich		1	"	"	"	"	"	27	m	Austria	Austria	5'6"	156	"
24	Weihe	Richard		10	"	"	"	"	"	34	m	German	German	5'6"	168	"
25	Braune	Kurt		3	"	"	"	"	"	24	m	"	"	5'7"	158	"
26	Koss	Friedrich		10	"	"	"	"	"	42	m	"	"	5'10"	190	"
27	Hecke	Carl		17	"	20.4.31	"	"	"	37	m	"	"	5'8"	112	"
28	Klatt	Alfred		5	"	21.4.31	"	"	"	24	m	"	"	5'7"	145	"
29	Salinowski	Rudolf		26	"	"	"	"	"	51	m	"	"	5' 6"	138	"
30	Wallert	Heinrich		8	"	"	"	"	"	25	m	"	"	6'0"	159	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

ML bm 29 ad

F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S " NEW YORK " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "New York", arriving at New York, September 18th, 1931, from the port of Hamburg

21

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Harms	Ferdinand		4 years	Asst.Steward	21.4.31	Hamburg	no	yes	32	m	German	German	5' 7"	180	none
2	Streithoff	Erich		4	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5' 4"	146	"
3	Stelle	Wilhelm		8	"	"	"	"	"	28	m	"	"	5' 6"	142	"
4	Wetzold	Wilhelm		3	"	19. 5.31	"	"	"	23	m	"	"	5' 8"	148	"
5	Klfers	Paul		21	"	"	"	"	"	36	m	"	"	5' 7"	159	"
6	Moebius	Johannes		3	"	"	"	"	"	33	m	"	"	5' 5"	139	"
7	Tschiersky	Paul		9	"	"	"	"	"	36	m	"	"	5'7"	152	"
8	Muetschele	Henry		2	"	"	"	"	"	28	m	"	"	5'6"	148	"
9	Hasgebrauch	Wilhelm		5	"	"	"	"	"	31	m	"	"	5'6"	138	"
10	Schultze	Heinrich		22	"	14. 6.31	"	"	"	42	m	"	"	5'6"	159	"
11	Hammer	Willy		25	"	10.8.31	"	"	"	42	m	"	"	5'8"	155	"
12	Eich	Felix		6	"	"	"	"	"	28	m	"	"	5'7"	139	"
13	Bohmbach	Hans		3	"	"	"	"	"	28	m	"	"	5'6"	123	"
14	Heine	Georg		3	"	"	"	"	"	29	m	"	"	5'6"	127	"
15	Gruenwald	Bela		3	"	"	"	"	"	28	m	Slovak	Slovak	5'7"	156	"
16	Klein	Adolf		9	"	"	"	"	"	31	m	German	German	5'7"	161	"
17	Roden	Walter		4	"	"	"	"	"	20	m	"	"	5'8"	129	"
18	~~Diel~~	~~Hans~~		6	"	"	"	"	"	21	m	"	"	5'8"	145	" discharged
19	Woelbing	Reinhold		2	"	"	"	"	"	35	m	"	"	5'6"	142	"
20	Hatje	Julius		1	"	"	"	"	"	35	m	"	"	5'7"	167	"
21	Jahnke	Bernhard		3	"	"	"	"	"	41	m	"	"	5'7"	119	"
22	Simon	Gustav		26	"	"	"	"	"	39	m	"	"	5'9"	185	"
23	Leisser	Karl		3	"	"	"	"	"	35	m	Austrian	Austrian	5'6"	115	"
24	Pohl	Gustav		7	"	"	"	"	"	26	m	Danzig	German	5'6"	202	"
25	Westphal	Fyanz		8	"	"	"	"	"	36	m	German	"	5'6"	132	"
26	von der Decken	Hans		27	Night Watchman	2.1.31	"	"	"	60	m	"	"	5'10"	202	"
27	Junge	Helmuth		2	"	"	"	"	"	27	m	"	"	6'1"	280	"
28	Wagner	Max		1	"	24.1.31	"	"	"	37	m	"	"	5' 6"	130	"
29	Hofmann	Philipp		5	asst.Steward	22.1.31	"	"	"	37	m	"	"	5'6"	188	"
30	Krimson	Karl		3	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'7"	142	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie

Local Agents

Immigrant Inspector Max Klein

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

HL-ban 29 ed

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S "NEW YORK" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Sheet No. 9

Form. 480
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

22

Vessel "New York", arriving at New York, September 18th, 1931, from the port of Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Gehrke	Karl-Heinz		4 years	Bellboy	22.1.31	Hamburg	no	yes	19	m	German	German	5'10"	140	none
2	Werner	Heinrich		1	Scullaryman	"	"	"	"	26	m	"	"	6'0"	156	"
3	Blaschke	Karl		½	"	"	"	"	"	20	m	"	"	6'2"	202	"
4	Schwank	Ernst		4	"	24.3.31	"	"	"	18	m	"	"	5'8"	159	"
5	Peter	Adolf		5	"	20.4.31	"	"	"	25	m	"	"	5'4"	134	"
6	Halling	Herbert		3	"	19.5.31	"	"	"	18	m	"	"	5'6"	159	"
7	Bauernfeind	Karl		1	"	"	"	"	"	29	m	"	"	5'6"	156	"
8	Bannier	Johannes		2	"	"	"	"	"	31	m	"	"	6'0"	210	"
9	Westphal	Fritz		2	"	16.6.31	"	"	"	26	m	"	"	5'7"	158	"
10	Remschel	Erich		2	"	10.8.31	"	"	"	33	m	"	"	5'6"	161	" — discharged
11	Creutz	Emil		4	Bellboy	13.7.31	"	"	"	20	m	"	Egypt	5'6"	130	"
12	Udin	Emil		3	"	22.1.31	"	"	"	18	m	"	German	5'6"	134	"
13	Bollwahn	Ludwig		2	"	24.1.31	"	"	"	18	m	"	"	5'8"	135	"
14	Helmes	Werner		2	"	"	"	"	"	17	m	"	"	5'5"	149	"
15	Ziller	Willi		1	"	10.8.31	"	"	"	17	m	"	"	5'7"	125	"
16	Martiensen	August		36	Chief Steward	22.1.31	"	"	"	56	m	"	"	6'0"	188	"
17	Hofmann	Alfred		20	asst.Steward	24.1.31	"	"	"	36	m	"	"	5'10"	218	"
18	Staack	Otto		25	Pantryman	22.1.31	"	"	"	51	m	"	"	6'0"	220	"
19	Juch	Rudolf		4	"	26.1.31	"	"	"	20	m	"	"	5'9"	156	"
20	Dittmar	Ferdinand		4	Coffee Cook	24.1.31	"	"	"	29	m	"	"	5'7"	146	"
21	Oppel	Adolphine		5	Stewardesse	"	"	"	"	43	f	"	"	5'10"	158	"
22	Koeppen	Martha		8	"	"	"	"	"	38	f	"	"	6'0"	162	"
23	Mietzner	Hermann		30	asst.steward	22.1.31	"	"	"	49	m	"	"	5'8"	180	"
24	Kilhoff	Alfred		10	"	26.1.31	"	"	"	28	m	"	"	5'6"	166	"
25	Piscowotzky	Adolf		25	"	22.1.31	"	"	"	47	m	"	"	5'6"	123	"
26	Grieg	Carl		38	"	21.4.31	"	"	"	56	m	"	"	5'5"	138	"
27	Paul	Hans		20	"	"	"	"	"	41	m	"	"	5'10"	130	"
28	Fuerneisen	Erich		8	"	"	"	"	"	24	m	"	"	5'8"	139	"
29	Mueller	Emil		8	"	"	"	"	"	26	m	"	"	6'0"	166	"
30	Prignitz	Ernst		10	"	"	"	"	"	34	m	"	"	5'11"	208	"

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie

Local Agents

F. 53.

ML has 29 ed

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S "NEW YORK" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and departing seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

93

Vessel "New York", arriving at New York, September 18th, 19 31, from the port of Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Vieweg	Emil		22 years	asst.steward	22.1.31	Hamburg	no	yes	46	m	German	German	5'5"	166	none
2	Liebich	Walter		24	"	"	"	"	"	41	m	"	"	5'9"	168	"
3	Drosenthal	Anton		31	"	"	"	"	"	51	m	"	"	5'7"	142	"
4	Stumpf	Georg		36	"	"	"	"	"	57	m	"	"	5'11"	149	"
5	Hinz	Albert		24	"	"	"	"	"	40	m	"	"	5'11"	145	"
6	Luebker	Hermann		20	"	"	"	"	"	41	m	"	"	6'1"	166	"
7	Fleckenstein	Hannibal		6	"	"	"	"	"	29	m	"	"	5'11"	138	"
8	Kretschmann	Paul		22	"	"	"	"	"	42	m	"	"	5'10"	147	"
9	Hansen-Ohlsen	Albert		8	"	"	"	"	"	55	m	"	"	5'11	182	"
10	Price	Wilhelm		20	"	21.4.31	"	"	"	36	m	"	"	5'5"	156	"
11	Pauli	Gustav		22	"	"	"	"	"	56	m	"	"	5'7"	180	"
12	Hinzmann	Paul		20	"	"	"	"	"	50	m	"	"	5'6"	156	"
13	Tiefenbach	Hermann		12	"	"	"	"	"	34	m	"	"	5'7"	157	"
14	Hahn	Conrad		18	"	26.2.31	"	"	"	35	m	"	"	6'2"	196	"
15	Koenig	Oswald		24	"	"	"	"	8	50	m	"	"	5'6"	140	"
16	Huettmann	Robert		21	"	27.1.31	"	"	"	37	m	"	"	5'6"	160	"
17	Dobbertin	Ernst		20	"	21.4.31	"	"	"	42	m	"	"	5'7"	123	"
18	Kohler	Jacob		6	"	22.1.31	"	"	"	33	m	"	"	5'11"	128	"
19	Senn	August		6	"	"	"	"	"	24	m	"	"	5'11"	180	"
20	Helden	Josef		5	"	"	"	"	"	37	m	"	"	6'0"	168	"
21	Kuelza	Paul		20	"	23.1.31	"	"	"	35	m	"	"	5'10"	156	"
22	Uhlig	Fritz		1	"	26.1.31	"	"	"	28	m	"	"	5'10"	127	"
23	Irens	Heinrich		2	"	20.4.31	"	"	"	20	m	"	"	5'5"	134	"
24	Wiesner	Willy		18	"	16.6.31	"	"	"	36	m	"	"	5'6"	159	"
25	Kaminsky	August		5	Bandmaster	26.1.31	"	"	"	43	m	"	Polish	5'9"	190	"
26	Hummert	Wolfgang		7	Musician	"	"	"	"	43	m	"	German	5'5"	158	"
27	Lege	Wilhelm		3	"	"	"	"	"	29	m	"	"	5'8"	149	"
28	Horbel	Willi		3	"	"	"	"	"	40	m	"	"	5'11"	138	"
29	Kudem	Jaroslaw		1	"	"	"	"	"	46	m	Slovak	Slovak	6'0"	190	"
30	Outmann	Wilhelm		1	"	"	"	"	"	54	m	German	German	5'2"	145	"

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL ben 29 ed

F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S " NEW YORK " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and departing seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Roumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

Sheet No. 11

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "New York", arriving at New York, September 18th, 1931, from the port of Hamburg

94

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Meyer	Christian		25 years	Musician	26.1.31	Hamburg	no	yes	57	m	German	German	5'11"	220	none
2	Radtke	Emil		4	"	6.5.31.	"	"	"	43	m	"	"	5'10"	148	"
3	Seland	Janes		4 yeasr	"	11.8.31	"	"	"	46	m	"	"	5'7"	150	"
4	Reimers	Harald		6	Bandmaster	20.4.31	"	"	"	47	m	"	"	5'10"	180	"
5	Hoscmann	Erwin		3	Musician	"	"	"	"	23	m	Polish	Polish	5'10"	158	"
6	Erith	Wilhelm		2	"	"	"	"	"	36	m	German	German	5'6"	145	"
7	Schimmelpfennig	Erwin		5	"	"	"	"	"	25	m	"	"	5'11"	210	"
8	Tagini	Angelo		1	"	21.4.31	"	"	"	37	m	Italian	Italian	5'6"	158	"
9	~~Schimmelpfennig~~	~~Norbert~~		~~1 mo~~	"	~~11.8.31~~	"	"	"	~~20~~	~~m~~	~~German~~	~~German~~	~~5'11"~~	~~176~~	~~" discharged~~
10	Grube	Walter		21	Night Watchman	22.1.31	"	"	"	39	m	"	"	5'6"	158	"
11	Rossmann	Otto		35	"	"	"	"	"	50	m	"	"	5'5"	181	"
12	Gaudits	Erich		26 mos	asst.steward	24.1.31	"	"	"	44	m	"	"	5'11"	156	"
13	Roth	Carl		5	Scullerymen	22.1.31	"	"	"	24	m	"	French	5'6"	158	"
14	Gatzmeier	Ludwig	VL257 963	1	"	20.5.31	"	"	"	22	m	"	German	5'8"	138	"
15	Glaesener	Richard		1	"	15.6.31	"	"	"	31	m	"	"	5'11"	134	"
16	Westphal	Walter		1	"	16.6.31	"	"	"	21	m	"	"	5'6"	130	"
17	Thomas	Karl-Max		1	Bellboy	26.1.31	"	"	"	17	m	"	"	5'4"	112	"
18	Schoenburg	Heinz-Guenther		1	"	"	"	"	"	17	m	"	"	5'8"	148	"
19	Bremer	Peter		31	Chief Stew.	21.1.31	"	"	"	47	m	"	"	6'0"	202	"
20	Wiese	Ernst		25	asst.Steward	23.3.31	"	"	"	44	m	"	"	5'11"	188	"
21	Grams	Johann		15	Pantryman	22.1.31	"	"	"	45	m	"	"	5'11	190	"
22	Ruth	Karl		3	"	24.1.31	"	"	"	23	m	"	"	5'9"	134	"
23	John	Anna		21	Stewardess	24.1.31	"	"	"	61	f	"	"	5'7"	123	"
24	Wedemann	Wilma		20	"	"	"	"	"	47	f	"	"	6'0"	202	"
25	Mueller	Reinhold		7	asst.Steward	21.1.31	"	"	"	38	m	"	"	5'6"	210	"
26	Selts	Paul		10	"	"	"	"	"	27	m	"	"	6'1"	156	"
27	Schrottke	Otto		14	"	22.1.31	"	"	"	30	m	"	"	5'10"	190	"
28	Gelies	Fritz		12	"	"	"	"	"	37	m	"	"	5'6"	180	"
29	Makchinske	Johann		30	"	24.1.31	"	"	"	46	m	"	"	5'11"	210	"
30	Eggers	Arthur		10	"	"	"	"	"	44	m	"	"	5'10"	190	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie

Local Agents

11

OK M

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

HL ham 29 ed

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S " NEW YORK " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eighteenth day of September, 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

85

Vessel "New York", arriving at New York, September 18th, 1931, from the port of Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Gust	Ambrosius		11 years	Asst.Steward	24.1.31	Hamburg	no	yes	37	m	German	Polish	5'9"	158	none
2	Schmidt	Karl		35	"	"	"	"	"	51	m	"	German	5'6"	159	"
3	Hartschen	Alfred		30	"	24.3.31	"	"	"	50	m	"	"	5'7"	145	"
4	Lakan	Albert		5	"	"	"	"	"	30	m	"	"	5'9"	181	"
5	Sablowski	Paul		7	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'6"	134	"
6	von Dratzla	Waldemar		20	"	"	"	"	"	37	m	"	"	6'0"	182	"
7	Kluewer	Wilhelm		5	"	"	"	"	"	38	m	"½	"	5'7"	189	"
8	Kraft	Otto		12	"	16.6.31	"	"	"	44	m	"	"	5'5"	190	"
9	Jaeger	Karl		2	"	"	"	"	"	27	m	"	"	5'10"	145	"
10	Hougelmann	Hermann		3	"	"	"	"	"	26	m	"	"	5'6"	130	"
11	Heuckroth	Wilhelm		3	"	"	"	"	"	23	m	"	"	5'5"	132	"
12	Mueller	Emil		3	Nightwatchm.	22.1.31	"	"	"	28	m	"	"	6'0"	182	"
13	Wulff	Hans		7	Asst.Steward	"	"½	"	"	30	m	"	"	5'11"	180	"
14	Schramm	Hans		4	Scullaryman	"	"	"	"	25	m	"	"	5'9"	138	"
15	Zurmann	Rudolf		½	"	20.3.31	"	"	"	22	m	Austria	Austria	5'9"	148	"
16	Herzer	Werner		1	"	16.6.31	"	"	"	20	m	German	German	5'8"	136	"
17	Mitchell	William		45	Chief Eng.	20.1.31	"	"	"	63	m	"	"	5'11"	207	"
18	Vanselow	Theodor		29	2nd Engineer	21.2.31	"	"	"	48	m	"	"	5'9"	220	"
19	Schneider	Erich		19	"	20.1.31	"	"	"	37	m	"	Polish	5'9"	210	"
20	Momsen	Lorenz		19	3rd "	"	"	"	"	37	m	"	German	5'6"	162	"
21	Ahlswede	Paul		7	"	"	"	"	"	26	m	"	"	5'11"	150	"
22	Stoltenberg	Max		9	"	"	"	"	"	33	m	"	"½	5'9"	190	"
23	Schlichting	Wilhelm		14	"	"	"	"	"	33	m	"	"	5'8"	168	"
24	Mayer	Fritz		9	"	"	"½	"	"	33	m	"	"	5'8"	201	"
25	~~Welcke~~	~~Adolf~~		~~5~~	~~4th Engineer~~	"	"	"	"	~~25~~	~~m~~	"	"	~~5'7"~~	~~190~~	" ~~discharged~~
26	Petry	Willy		6	"	"	"	"	"	27	m	"	"	5'6"	152	"
27	~~Mittelmayer~~	~~Gustav~~		~~8~~	"	~~24.3.31~~	"	"	"	~~27~~	~~m~~	"	"	~~5'7"~~	~~158~~	" ~~discharged~~
28	Scheel	Arnold		4	"	18.3.31	"	"	"	26	m	"	"	5'11"	159	"
29	Bublitz	Albert		20	Electrician	20.1.31	"	"	"	46	m	"	"	5'9"	156	"
30	Luetgens	Karl		½	"	21.1.31	"	"	"	27	m	"	"	5'8"	158	"

Line

Owners - Hamburg-Amerika Linie

Local Agents

12

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

HL ben 29 ed

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S "NEW YORK" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
English
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Herzegovinian
Irish
Italian (north)
Italian (south)
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Roumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Scotch
Servian
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian (except Cuban)

Form. 640
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "New York", arriving at New York, September 18th, 1931, from the port of Hamburg 96

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Traugott	Herbert		7 years	Electrician	20.1.31 Hamburg	Hamburg	no	yes	34	m	German	German	5'6"	148	none
2	Hoppe	Edmund		2	Asst. Engineer	20.1.31	"	"	"	25	m	"	"	5'11"	180	"
3	Haase	Oscar		5	"	"	W	"	"	27	m	"	"	5'11"	165	"
4	Standtke	Geradr		6	"	21.1.31	"	"	"	23	m	"	"	5'10"	158	"
5	Hoennerscheidt	Walter		2	"	20.4.31	"	"	"	21	m	"	"	5'6"	156	"
6	~~Gelfrich~~	~~Gerard~~		2	"	~~18.5.31~~	"	"	"	22	m	"	"	5'11"	168	" discharged
7	Rupprecht	Kurt		3	"	18.5.31	"	"	"	22	m	"	"	5'8	156	"
8	~~Schroeder~~	~~Carl~~		4	"	~~20.5.31~~	"	"	"	26	m	"	"	5'11	148	" discharged
9	Schmidt	Paul		10	Plumber	10.8.31	"	"	"	31	m	"	"	6'0"	195	"
10	Schroeder	Johann		20	"	"	"	"	"44	44	m	"	"	5'7"	182	"
11	Soltzien	Albert		32	Fireman	20.1.31	"	"	"	47	m	"	"	5'9"	180	"
12	Thiel	Hans		26	"	"	"	"	"	47	m	"	"	5'11"	191	"
13	Ruke	Conrad		30	"	"	"	"	"	51	m	"	"	5'10"	202	"
14	Besner	August		22	"	21.1.31	"	"	"	34	m	"	"	6'10	206	"
15	Ziepke	Otto		3	"	20.1.31	"	"	"	38	m	"	"	6'0"	190	"
16	Herschel	Felix		15	"	23.2.31	"	"	"	52	m	"	"	5'7"	148	"
17	Wahldieck	Andreas		30	Storekeeper	20.1.31	"	"	"	52	m	"	"	6'0"	212	"
18	Jansen	August		15	"	21.1.31	"	"	"	49	m	"	"	5'10"	210	"
19	Behn	Waldemar		4	Oiler	20.1.31	"	"	"	46	m	"	"	5'8"	169	"
20	Hillebrandt	Frans		5	"	"	"	"	"	49	m	"	"	6'0"	190	"
21	Backmirda	Hans		6	"	"	"	"	"	25	m	"	"	5'6"	140	"
22	Rosenhagen	Paul		2	"	25.3.31	"	"	"	21	m	"	"	5'6"	149	"
23	Schmits	Emil		1	Plumber	20.1.31	"	"	"	26	m	"	"	5'11"	160	"
24	Colmorgen	Carl		2	clerk	20.1.31	"	"	"	34	m	"	"	5'11"	158	"
25	Reimers	Otto		4	Fireman	20.1.31	"	"	"	27	m	"	"	5'8"	145	"
26	Enauel	Ernst		25	"	"	"	"	"	59	m	"	"	5'11"	230	"
27	Hemann	Fritz		8	"	"	"	"	"	49	m	"	"	5'8"	168	"
28	Laudien	Karl		4	"	[illegible].8.31	"	"	"	27	m	"	"	5'6"	136	"
29	Neumann	Hans		5	"	[illegible].1.31	"	"	"	26	m	"	"	5'11"	148	"
30	Kirmeier	Hans		3	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'8"	156	"

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie
Local Agents

13

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S " NEW YORK " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

97

Vessel "New York", arriving at New York, September 18th, 1931, from the port of Hamburg

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Schmidt	Franz		8 years	Fireman	20.1.31	Hamburg	no	yes	29	m	German	German	6'0"	210	none
2	Borkowski	Ernst		24	"	"	"	"	"	48	m	"	"	6'1"	190	"
3	Glacza	Ignatz		26	"	"	"	"	"	43	m	"	"	5'11"	188	"
4	Petersen	Hermann		2	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'6"	134	"
5	Paul A	August		32	"	"	"	"	"	62	m	"	"	5'5"	130	"
6	Kuhn	Max		7	"	21.4.31	"	"	"	2626	m	"	"	6'0"	160	"
7	Patzer	Friedrich		3	Wiper	20.1.31	"	"	"	2323	m	"	"	5'7"	158	"
8	Weitzing	Walter		2	"	"	"	"	"	2121	m	"	"	5'9	139	"
9	Holtorf	Ernst		1	"	"	"	"	"	2020	m	"	"	5'8"	142	"
10	Bengsch	Walter		1	"	"	"	"	"	2121	m	"	"	5'9"	166	"
11	Kunze	Bruno		1	"	"	"	"	"	2121	m	"	"	5'11"	169	"
12	Wunderlich	Kurt		2	"	"	"	"	"	2222	m	"	"	5'8"	134	"
13	Kregmeier	Wilhelm		2	"	10.8.31	"	"	"	2828	m	"	"	5'6"	149	"
14	Ortner	Ernst		1	"	20.1.31	"	"	"	2020	m	"	"	6'2"	156	"
15	Kelting	Johannes		1	"	"	"	"	"	4949	m	"	"	6'1"	182	"
16	Hinrichsen	Jens		4	"	"	"	"	"	3838	m	"	"	5'8"	168	" MCB discharged
17	Hartten	August		3	"	21.1.31	"	"	"	2323	m	"	"	5'8"	149	"
18	Schmenemann	Ludwig		4	"	16.6.31	"	"	"	2525	m	"	"	5'11"	156	"
19	Bornhold	Henry		7	Messman	21.1.31	"	"	"	2828	m	"	"	6'0"	180	"
20	Tesch	Robert		1	Boy	20.1.31	"	"	"	16	m	"	"	5'5"	142	"
21	Neumann	Herbert		2	"	"	"	"	"	17	m	"	"	5'10"	168	"
22	Walter	Kurt		1	"	"	"	"	"	15	m	"	"	5'9"	156	"
23	Marks	Paul		1	"	"	"	"	"	18	m	"	"	5'6"	130	"
24	Huber	Walter		1	"	13.7.31	"	"	"	22	m	"	"	5'5"	123	"
	Brauenigar	Ewald		20	Oiler	10.8.31	"	"	"	42	m	"	"	5'10"	191	"
MCB	Mannel	Erich		2	"											
first P.S.	Habelt	Hans		2	baker	7.9.31	"	"	"	20	m	"	"	5'7"	143	"
first P.S.	Pfeiffer	Georg		1	Galleyman	"	"	"	"	21	m	"	"	6'0"	151	"
" P.S.	Winkel	Rudolf		4	"	"	"	"	"	21	m	"	"	5'8"	141	"
" P.S.	Witt	Jonny		9	Batswain	"	"	"	"	26	m	"	"	6'2"	174	"
" P.S.	Mummenhoff	Erwin		7	A.B.	"	"	"	"	22	m	"	"	5'5"	132	"

Line: Hamburg American Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL ham 29 ed

P. 53.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl GRAALFS, Master, of the S/S " NEW YORK " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Graalfs
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 15

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel New York, arriving at New York, September 18th, 19 31, from the port of Hamburg 98

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
first p.el	Vieron	Hans		1 year	Boy	7.9.31	Hbg.	no	yes	16	m	German	German	5'7"	122	none
" 2	Rothenstein	Hans		½ "	Boy	"	"	"	"	21	m	"	"	6'2"	135	"
" 3	Herberth	Max		1 month	cook	"	"	"	"	35	m	"	"	5'9"	221	"
" 4	Hansen	Friedrich		2 years	wiper	"	"	"	"	23	m	"	"	5'6"	143	"
" 5	Gottwald	Paul		4	asst. eng.	"	"	"	"	25	m	"	"	5'11"	160	"
" 6	Vogel	Max		23 "	asst. steward	"	"	"	"	58	m	"	"	5'5"	143	"
" 7	Lorenz	Hans		7 "	"	"	"	"	"	29	m	"	"3	5'6"	176	"
" 8	Hagen	Wilhelm		5 "	"	"	"	"	"	25	m	"	"	5'9"	165	"
" 9	Roeder	Henry		8 "	"	"	"	"	"	24	m	"	"	5'8"	132	"
" 10	Alexander.	Felix		1/4 "	scullery man	"	"	"	"	22	m	"	Danzig	5'7"	154	"
" 11	Mohr	Wilhelm		13 "	asst. Stwward	"	"	"	"	43	m	"	German	5'10"	154	"
" 12	Thilow	Max		8 "	"	"	"	"	"	26	m	"	"	5'9"	163	"
" 13	Kurr	Hugo		15 "	"	"	"	"	"	33	m	"	"	5'9"	163	"
" 14	Pohl	Erich		4 "	"	"	"	"	"	22	m	"	"	5'11"	147	"
" 15	Nielsen	Kurt		4 "	scullery man	"	"	"	"	22	m	"	"	5'8"	165	"
" 16	Bentien	Bernhard		38 "	asst, steward	"	"	"	"	55	m	"	"	5'6"	159	"
" 17	Braun	Wilhelm		2 "	scullery man	"	"	"	"	34	m	"	"	5'6"	143	"
" 18	Franke	Johann		5 "	A.B.	"	"	"	"	21	m	"	"	5'7"	178	"
" 19	Kohmert	Erwin		3 "	asst. eng.	"	"	"	"	24	m	"	"	5'6"	154	"
" 20	Klein	Willy		4 "	asst. purser	8.9.31	"	"	"	25	m	"	"	5'11"	165	"
" 21	Nesselbacher	Walter		4 "	A.B.	"	"	"	"	23	m	"	"	5'9"	160	"
first 22	Gerdes	Gerhardo		———	wirel. oper.	"	"	"	"	34	m	"	"	5'10"	181	"
" 23	Offt	Theodor		8 "	musician	"	"	"	"	37	m	"	"	5'11"	176	"
" 24	Luedeking	Wilhelm		5 "	4. engineer	"	"	"	"	24	m	"	"	5'7"	156	"
" 25	Furthmann	Walter		9 "	"	"	"	"	"	30	m	"	"	5'10"	165	"
" 26	Haufe	Manfred			physician	"	"	"	"	29	m	"	"	5'8"	165	"
" 27	Reichel	Richard		4 "	A.B.	"	"	"	"	24	m	"	"	5'8"	145	"
28																
29																
30																

_ _ _ _

9-18-3-1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Karl Grealfs, Master, of the S/S "NEW YORK" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Grealfs
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this eighteenth day of September, 1931

W C Pearsall
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

BILL NO 239115 BILLED SEP 8 1931

I, CHARLES KRENZ, Surgeon of the T.S.S. MORRO CASTLE, SAILING HEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereon," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had TWENTY FIVE (25) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (I) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Krenz M.D.
SURGEON

Sworn to before me this 18th day of SEPTEMBER, 1931

D J Flanagan
Inspector
(Immigrant and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT	HEAD TAX EXCEPTED			EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		U.S.			U.S.				
	5		13	1	75	1	12	1	110
	7		1	1	5	1	1		11
3rd			3 V						3 V
TOTAL	7		14	34	80	1	13	1	153

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	3 V	7 V	110
Cabin			
2nd Cabin	6	V	11
Tourist 3rd			
3rd Class	3 V		3 V
Total	73	80	153

99

9-18-31

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. T.E.L. MORRO CASTLE. *Passengers sailing from* HAVANA. CUBA. SEPTEMBER 15TH, , 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or IP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	RES. USA. RET.	LOWRY	ROBERT D.	34		M	S	TOOL-MAKER	YES	ENGLISH	YES	GREAT BRITAIN	ENGLISH	SCOTLAND	GLASGOW	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK.NY.
2	TEMP. STAY 5d 3m	VILLAR	ARTURO	30		M	M	DRY GOOD MERCHANT	YES	SPANISH	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	RUENES	TEMP. VISA	CIENFUEGOS	9-14-31		CUBA	CAIBARIEN
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

03-16 Ex order Ret Resident 99

03-34 P.M. Flanagan Inspector 9 to am

51

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 18TH, ____, 19 31.

100

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by transportation company, giving name)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Is he going to a place where he has a definite job promised him? (Labor)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Instruction No. 7 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any order, exclusion, deportation, or warrant of arrest issued under the provisions of the immigration laws of the United States	Whether ever detained or deported or excluded and deported	Whether ever arrested and deported or any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether the holder is in the United States in pursuance of law	Length of time the alien has been in the United States	Whether the holder is a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	AUNT. MRS. REID 404 E. 135TH ST. NEW YORK CITY.		NY.	NEWYORK	YES	SELF	YES 200.00	YES	1931	NY.	1931 Aug 9, 31 1923	AUNT. MRS. REID 404 E. 135TH ST. NEW YORK CITY.	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FR.	BROWN	BROWN	NONE
2	BROTHER. IGNACIO VILLAR PATRIA 19. CAIBARIEN. CUBA.	CUBA		HAVANA	YES	SELF	YES 250.00	YES	1927	NY.	1927	HOTEL MANHATTAN. N.Y.C.	YES	5DS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DK.	BROWN	BROWN	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR L SEASTROM (Here whether Master—First, or Second Officer) MASTER, of the AMER. T. & T. L. MORRO CASTLE, from HAVANA CUBA, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O L Seastrom

MASTER Officer.

Sworn to before me this 18th day of SEPTEMBER, 19 31

at NEW YORK N.Y.

P J Flanagan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-33

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CHARLES KREBL, Surgeon of the T.S.S. MORRO CASTLE, SAILING HEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by persons thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had THIRTY FIVE (35) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Krebl M.D.
SURGEON

Sworn to before me this 18th day of SEPTEMBER, 19 31

at NEW YORK N.Y.

P.F. Flanagan
Jno Speckl
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. T.E.L. MORRO CASTLE. Passengers sailing from HAVANA. CUBA. SEPTEMBER 15TH, , 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province, or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		MASARREDO	CARMEN	17		F	S	STUDENT	YES	SPAN.ENG.	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	CRESSON.PA.
2		CEA	RAMONA H. DE	41		F	M	H.WIFE	YES	SPAN.ENG.	YES	SPAIN	CUBAN	CUBA	PINAR DEL RIO	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	NEW YORK.NY.
3		MATTFELDT	RUDOLF A.	37		M	S	JOURNALIST	YES	SPAN.ENG.	YES	BRAZIL	GERMAN	BRAZIL	RIO DE JANEIRO	RP. 747404	WASH.D.C.	8-8-31		U.S.A.	NEW YORK.NY.
4		CAÑIZO	ROSARIO C.	21		F	S	H.WORK	YES	SPANISH	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	MIRONES	I-213	MATANZAS. CUBA.	9-9-31		CUBA	MATANZAS
5	TEMP. STAY	MARINA	SACRAMENTO	32		M	S	STEAMSHIP AGENT	YES	SPANISH	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	ASTURIAS	121	HAV.CUBA.	9-4-31		CUBA	HAVANA
6		RODRIGUEZ	JOSE	18		M	S	STUDENT	YES	SPAN.ENG.	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	CAMAGUEY	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	HIGHSTOWN.NJ.
7	EXEMPT	FREIRE	ERNESTO	63		M	M	DIPLOMATIC	YES	SPAN.ENG.	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	SEVILLA	DIPLOMATIC VISA 1409	HAV.CUBA.	9-9-31		CUBA	HAVANA
8		DIAZ	ISIDRO	18		M	S	STUDENT	YES	SPAN.ENG.	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	PENNSBURG.PA.
9	TEMP. STAY	LANIGAN	JOHN L.	29		M	M	ACCOUNTANT	YES	ENG.SPAN.	YES	BRITISH	ENGLISH	JAMAICA	KINGSTON	NONE	NONE	NONE		CUBA	CAYO MAMBI
10	TEMP. STAY	GIL	CONCEPCION	31		F	W	H.WIFE	YES	SPANISH	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	NONE	NONE	NONE		CUBA	HAVANA
11	TEMP. STAY	SUAREZ	PEDRO	49		M	M	PROPRIETOR	YES	SPANISH	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	NONE	NONE	NONE		CUBA	MINAS
12	REG. USA RET.	SUAREZ	ESTHER	22		F	S	STUDENT	YES	SPAN.ENG.	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	IMMACULATA.PA.
13	REG. USA RET.	SUAREZ	ANDREA	18		F	S	STUDENT	YES	SPAN.ENG.	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	IMMACULATA.PA.
14	EXEMPT	WANG	CHI CHANG	31		M	M	STUDENT	YES	CHINESE AND ENGLISH	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	AMOY	NONE	NONE	NONE		U.S.A.	WASH. D.C.
15	TEMP. STAY	JIMENEZ	CARMEN	34		F	S	H.WORK	YES	SPANISH	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	CARDENAS	NONE	NONE	NONE		CUBA	HAVANA
16		ARTIGAS	JUAN J.	19		M	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	LA SALUD	NQIV 157	HAV.CUBA	9-14-31		CUBA	LA SALUD
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK. N.Y. SEPTEMBER 18TH, 19 31 102

No. on List	16 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	17 Final destination (Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)	17 In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	18 Whether having a ticket to such final destination	19 By whom was passage paid? (Whether also paid by himself, whether paid by father, mother, husband, wife, other person, or by relative, society, employer, agency, or government)	20 Whether in possession of $50, and if less, how much?	21 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	22 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	23 Purpose of coming to United States: Whether the intended is to join a relative in the United States	Length of time the intended is to remain in the United States	Whether the intended is to return to the country from which he is now departing	24 Whether a polygamist	25 Whether an anarchist	26 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote)	27 Whether coming by reason of any order, circular, prospectus, or letter issued by any person, company, or society in the United States	28 Whether ever excluded and deported	29 Whether ever arrested and deported (if so, give date)	30 Condition of health, mental and physical	31 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	32 Height: Feet	Inches	33 Complexion	34 Color of— Hair	Eyes	35 Marks of identification
1	MOTHER. MRS. AMPARO SILVA 93 PRADO. HAVANA.CUBA.		PA.	CRESSON	NO	MOTHER	YES	YES	1931	PA.	1931	MOUNT ALOYSIUS ACADEMY CRESSON. PA.	NO	RES.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	0	FR.	BROWN	BROWN	NONE
2	BROTHER. PORFIRIO HERRERA 300 ST NICOLAS.HAV.CUBA.		NY.	NEWYORK	YES	SELF	YES	YES	1931	NY.	1931	HUSBAND. MR. JOSE CEA 801 E.DOMINIC ST.ROME.NY.	NO	RES.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	BROWN	BROWN	NONE
3	HOME. 3 WEST 75TH ST. NEW YORK. N.Y.		NY.	NEWYORK	YES	SELF	YES	YES	1931	NY.	1931	HOME. 3 WEST 75TH ST. NEW YORK. N.Y.	NO	RES.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	BROWN	BROWN	NONE
4	COUSIN.BAUTISTA G.CAÑIZO INDEP.120-MATANZAS.CUBA.		NY.	NEWYORK	YES	FATHER	YES	NO	NO	NO	NO	FATHER. MR. ALFREDO CAÑIZO 59 E.99TH ST. N.Y.C.	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	BLOND	BLUE	NONE
5	FRIEND. JULIAN ARECES 22 OBRAPIA ST.HAV. CUBA.	CUBA		HAVANA	YES	SELF	YES	YES	1928	NY.	1928	FRIEND. MARCELINO GARCIA 17 BATTERY PL. N.Y.C.	YES	1MTH.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DK.	BROWN	GREEN	NONE
6	MOTHER.MANUELA FAXAS. J.DELGADO ST.HAV. CUBA.		NJ.	HIGHS-TOWN.	NO	MOTHER	YES	YES	1931	NJ.	1931	PEDDY SCHOOL- HIGHSTOWN. N.J.	NO	RES.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	BROWN	BROWN	NONE
7	FRIEND.MIGUEL ESPINOS- SPANISH CONSULATE.HAV.CUBA.		NY.	NEWYORK	YES	SELF	YES	YES	1930	NY.	1930	HOTEL ANSONIA. N.Y.C.	NO	PERM.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	BROWN	BROWN	NONE
8	FATHER. BENITO DIAZ 74 OFICIOS ST.HAV.CUBA.		PA.	PENNSBURG-	NO	FATHER	YES	YES	1931	PA.	1931	PERKIOMEN SCHOOL PENNSBURG. PA.	NO	RES.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	GREY	BROWN	NONE
9	BROTHER. MR. J. LANIGAN CAYO MAMBI. CUBA.	CUBA		CAYO MAMBI	NO	SELF	YES	YES	1930	NY.	1930	FRIEND. MRS.ANNA CHRISTIENSEN 1161-77TH ST.BKLYN.NY.	YES	6WKS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	DK.	BLK.	BLK.	NONE
10	MOTHER. MRS.TERESA LOREDO J.DEL M.241-HAVANA.CUBA.	CUBA		HAVANA	YES	SELF	YES	YES	1929	NY.	1929	HOTEL ANSONIA. N.Y.C.	YES	1MTH.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	BLK.	BLK.	NONE
11	WIFE.MRS.EDELMIRA D. SUAREZ MINAS. CUBA.	CUBA		HAVANA	YES	SELF	YES	YES	1930	NY.	1930	HOTEL ANSONIA. N.Y.C.	YES	15DS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FR.	BROWN	BROWN	NONE
12	WITH FATHER LINE #11		PA.	IMMACULATA	NO	FATHER	YES	YES	1931	PA.	1931	IMMACULATA COLLEGE. IMMACULATA. PA.	NO	RES.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DK.	BROWN	BROWN	NONE
13	WITH FATHER LINE #11		PA.	IMMACULATA	NO	FATHER	YES	YES	1931	PA.	1931	WITH SISTER LINE 12	NO	RES.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DK.	BROWN	BROWN	NONE
14	FRIEND. MR.SHIN TIN WANG 128 AMISTAD ST.HAV.CUBA.		DC.	WASH.	NO	SELF	YES	YES	1931	WASH. DC.	1931	HOME. TAKOMA PARK. WASHINGTON. D.C.	NO	RES.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	10	DK.	BROWN	BROWN	NONE
15	AUNT. EULALIA JIMENEZ 10 XIFREE ST.HAV. CUBA.	CUBA		HAVANA	YES	SELF	YES	YES	1930	NY.	1930	SISTER. MRS.CONSUELO JIMENEZ 94 STATE ST.HACKENSACK.N.J.	YES	3M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	YELLOW	BLK	BLK	NONE
16	FATHER. MR. JOSE ARTIGAS LA SALUD. HAVANA.CUBA.		NY.	NEWYORK	YES	FATHER	YES	NO	NO	NO	NO	FRIEND. MR. R. FABIAN 105 LIBERTY ST. N.Y.C.	NO	PERM.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DK.	BLK.	BROWN	NONE
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR L. SHASTROM (State whether Master, First, or Second Officer) MASTER, of the AMER. T. S. L. MORRO CASTLE, from HAVANA CUBA, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Oscar L. Shastrom

MASTER ~~OFFICER~~

Sworn to before me this 16th day of SEPTEMBER, 1931

at NEW YORK N.Y.

P. H. Flanagan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or, months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

103

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CHARLES KUHNL, Surgeon of the T.S.S.MORRO CASTLE SAILING ENGINEER, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had TWENTY FIVE (25) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out whether Surgeon "making thereafrith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

C. E. Kuhnl M.D.
SURGEON

Sworn to before me this 18th day of SEPTEMBER, 1931

at NEW YORK N.Y.

P J Flanagan
Insp in Chief
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—699

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a part of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN MOORO CASTLE. Passengers sailing from VERACRUZ MEXICO, SEPTEMBER 15th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TEMP. STAY 5H3750	ALVEAR	FERNANDO	65	✓	M	M	OR PROPRIET	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MEXICO	NONE	NONE	NONE C	MEXICO	MEXICO
2	TEMP. STAY	ALVEAR	MARIA	40	✓	F	M	NONE	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MEXICO	NONE	NONE	NONE	MEXICO	MEXICO
3		BAUER	FRIEDA	25	✓	F	M	NONE	YES	GERMAN ENGLISH	YES	AUSTRIA	GERMAN	GERMANY	MUNICH	NON-Q	MEXICO CITY	9/27/31	USA	RIDGEWOOD
4	TEMP. STAY 5H3750	COBAR	DAVID	41	✓	M	S	MERCHANT	YES	SPANISH ENGLISH	YES	HONDURAS	SPAN-AMER	HONDURAS	TEGUCIGALPA	IM-TRANS 54/	MEXICO CITY	9/8/31	MEXICO	MEXICO
5	TEMP. STAY 5H3750	CHING	EDNIE	41	✓	M	M	MERCHANT	YES	SPANISH ENGLISH	YES	CT FIN	ENGLISH	ENGLAND	TEXAS	TEMP-STAY 95	MEXICO CITY	9/5/31	MEXICO	MEXICO
6	REG. USA. RET.	CHING	NORMAN	17	✓	M	S	STUDENT	YES	SPANISH ENGLISH	YES	CT FIN	ENGLISH	MEXICO	MEXICO	NONE	NONE	NONE	MEXICO	MEXICO
7	TEMP. STAY 5H3491	FOSTER	GUADALUPE	30	✓	F	C	HOME	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	LA BARCA	NONE	NONE	NONE	D.W.I.	ARUBA
8	REG. USA. RET.	FERNANDEZ	MARIO	18	✓	M	S	STUDENT	YES	SPANISH ENGLISH	YES	SPAIN	SPANISH	MEXICO	MEXICO	939	MEXICO CITY	12/30/29	USA	BOSTON
9	TEMP. STAY	GONZALEZ-ESCOBAR	LUZ	22	✓	F	S	HOME	YES	SPANISH ENGLISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MEXICO	NONE	NONE	NONE	MEXICO	MEXICO
10	TEMP. STAY 5H3996	LOYA	ENRIQUE P	37	✓	M	M	MERCHANT	YES	SPANISH ENGLISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	CHIHUAHUA	NONE	NONE	NONE	MEXICO	MEXICO
11		SALT	EDITH	55	✓	F	W	NURSE	YES	ENGLISH	YES	CT FIN	ENGLISH	ENGLAND	BUCKLEY	QUOTA 5467.6400	NOGALES CAN	12/2/27	USA	PASSAIC
12	REG. USA. RET.	VON BERGEL	AURORA	44	✓	F	M	NONE	YES	HOLL.DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	SPAIN	MALAGA	QUOTA 71	MEXICO CITY	9/1/31	USA	PORT LEE
13	REG. USA. RET.	SERDAN	AQUILES	25	✓	M	S	STUDENT	YES	SPANISH ENGLISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MEXICO	NONE	NONE	NONE	MEXICO	MEXICO
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 1931, 19 31.

104

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own transportation, or by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether coming to join a relative or friend in the United States	Length of time he intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER-IN-LAW MENUEL ALVRAR 6A COAHUILA 180 MEXICO DF	MEXICO	MEXICO City	YES	SELF	YES	YES		TRANSIT	SON HERIBERTO RAMOS LIVINGSTONE ST BKLYN NY	YES	6 MNTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	8	FR	BR	BR	NONE
2	WIFE HUSBAND LINE #1	MEXICO	MEXICO	YES	HUSBAND	YES	YES		TRANSIT	WIFE HUSBAND LINE #1	YES	6 MNTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5		FR	WH	GR	NONE
3	MOTHER ANNA EPSTEIN CALLE DE COLIMA 332 MEX DF	PA.	PITTSBURGH	YES	HUSBAND	YES	YES	7	YES PA.	HUSBAND WALTER BAUER 810 NO AVE WEST. PITTS PA.	NO	PERMAN	YES	NO	NO	NO	NO	NO?	NO	GOOD	NONE	5		FR	WH	GR	NONE
4	REO EFRAIN CUBAR AGUASCALIENTES AV MEX DF	MEXICO	MEXICO	NO	SELF	YES	YES	1928	N.Y.	HOTEL LINCOLN N.Y.CITY	NO	5 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	5	FR	BR	BR	NONE
5	WIFE MARJORIE CHING CALARINA 15 SAN ANGEL MEX	MEXICO	MEXICO	NO	SELF	YES	YES	1930	N.Y.	HOTEL PIGADILLY N.Y.CITY	YES	5 MNTH	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	8	FR	BK	BR	NONE
6	MOTHER MARJORIE CHING CALARINA 15 SAN ANGEL MEX	MD	PT DEPOSIT	NO	FATHER	YES	YES	1931	MD	TOME SCHOOL PORT DEPOSIT MD.	YES	1 YEAR	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	8	FR	LT	BL	NONE
7	MOTHER MARIA DAVALOS MANZANILLO 1264 MEXICO DF	D.W.I.	ARUBA	YES	HUSBAND	YES	YES	1931	N.Y.	BROTHER RAMON DAVALOS 48 WEST 56th ST N.Y.CITY	NO	TRANS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	10	FR	BL	BL	NONE
8	FATHER ANDRES FERNANDES 4A GUANAJUATO 69 MEXICO DF	MASS	NEWBURYPORT	YES	FATHER	YES	YES	1931	MASS	GOVERNOR DUMMER ACADEMY SOUTH BYFIELD MASS.	YES	1 YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO?	NO	GOOD	NONE	5	5	FR	BK	GR	NONE
9	FATHER PEDRO GONZALES INDEPENDENCIA 180 MEXICO DF	MEXICO	MEXICO	YES	FATHER	YES	YES	1927	TEX	BRO-IN-LAW LUIS DUPLAN MEXICAN CONSULATE PHILA.	YES	5 MNTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO?	NO	GOOD	NONE	5	1	FR	BK	BR	NONE
10	WIFE LYDIA LOYA MEXICO D.F.	MEXICO	MEXICO City	YES	SELF	YES	YES	1930	N.Y.	HOTEL COMMODORE N.Y.CITY	YES	6 MNTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO?	NO	GOOD	NONE	5	5	FR	BR	BK	NONE
11	SAME	MEXICO	MEXICO	YES	JOHN SIMMONS	YES	YES	5	YES N.J.	MRS EDWIN S SIMMONS 140 EAST 56th ST N.Y.CITY	NO	5 YRS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	6		BK	BK	BR	NONE
12	FRIEND M PRATT LIGHT COMPANY MEXICO DF	N.J.	FORT LEE	YES	SELF	YES	YES	9	YES N.J.	RESIDENCE N.J. 1575 PALISADE AVE FORT LEE	NO	PERMAN	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	2	BR	GR	GR	NONE
13	UBALDO MIJARES PALENCIA 1 de MAYO 26 MEXICO DF	MASS.	CAMBRIDGE	YES	SELF	YES	YES	1931	MASS.	MASS. INST OF TECHNOLOGY CAMBRIDGE MASS.	YES	1 YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	7	FR	BR	BR	NONE
14											YES	1 YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	9	FR	BK	BR	NONE
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—888

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR BRADSTROM MASTER, of the MEX.S.S.L.MORRO CASTLE, from VERACRUZ MEXICO, do solemnly, sincerely, and truly XXXXX that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O Bradstrom

MASTER XXXXX.

Sworn to before me this 18th day of SEPTEMBER, 19 21

at NEW YORK N.Y.

P F Flanagan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

105

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CHARLES KRMPL, Surgeon of the R.M.S. MORRO CASTLE SAILING HEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by persons thereon," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had TWENTY FIVE (25) years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

C. E. Krmpl M.D.
SURGEON

Sworn to before me this 16th day of SEPTEMBER, 19 31

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—680

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN MORRO CASTLE. Passengers sailing from PROGRESO YUC MEXICO, SEPT 9th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		ALPUCHE ✓	MARIA DEL S	24		F	S	KILLINER	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	CAMPECHE	NONE 47 4/C	PROGRESO MEXICO	9/7/31	MEXICO	MERIDA
REG. (U.S. RET.		CARRILLO	MANUEL A	19		M	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MERIDA	NONE	NONE	NONE	USA	SUFFIELD
REG. (U.S. RET.		MOLALTE	LUCIA	16		F	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MERIDA	NONE	NONE	NONE	USA	NEW YORK
4 REG. STAY		RINCON DE LEAL	MARIA	57		F	M	NONE	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MERIDA	NONE	NONE	NONE	MEXICO	MERIDA
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—624

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 18th, *19* 31

106

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by transportation company, employer, society, government, or prospective employer)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (whether of nationality, of tribe, or people, as enumerated by the census, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote at end of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether able to read or write any language	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—: Year or period of years	If yes—: Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
	BRO SERAFIN ALPUCHE																										
1	75 #556B MERIDA MEXICO	N.Y.	NEW YORK	YES	BROTHER	YES	NO	----	to ----	BROTHER SATURNINO ALPUCHE 306 VERMONT AVE B'K Y CITY	YES	REUNIR	1	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	5	FR	BK	BR	NONE
2	FATHER JOSE CARRILLO 58 #585 MERIDA MEXICO	Conv	SUFFIELD	YES	FATHER	YES	YES	1928	CONN	COLLEGE SUFFIELD SCHOOL SUFFIELD CONN.	YES	1 YR	1	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	8	FR	BK	BR	NONE
3	UNCLE RAFAEL ESCALANTE 65 #489 MERIDA MEXICO	N.Y.	NEW YORK	YES	UNCLE	YES	YES	1931	to N.Y.	FATHER ALONSO ESCALANTE 402 WEST 159th ST. N.Y.CITY	YES	1 YR	1	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	8	FR	BR	BR	NONE
4	HUSBAND ALBERTO LEAL CALLE 72 #485 MERIDA MEX	MERIDA	MEXICO	YES	HUSBAND	YES	YES	1928	N.Y.	FRIEND ANTONIO IGLESIAS 404 WEST 115th ST. N.Y.CITY	YES	4 mos	1	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE C	5	8	FR	BR	BR	NONE
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR SBASTEDT MASTER *(Here state whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* AMER T.S.S. MORRO CASTLE, *from* PROGRESO MEXICO, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE (1) *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

O. L. Sebastedt

MASTER O[illegible]

Sworn to before me this 16th *day of* SEPTEMBER, *19* 31

at NEW YORK N.Y.

P. J. Flanagan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

107

S. S. AMERICAN MORO CASTLE Sailing from VERACRUZ MEXICO, SEPT 15th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT 18th, 1931

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BRATTER	HERBERT	32		M	M	NEW YORK N.Y. 1/22/1900		1722-19th ST N.W. WASHINGTON D.C.
2	BAUER	EDWARD F	1	6	M	S	NEW YORK N.Y. 5/8/1930		510 NORTH AVE WEST PITTSBURGH PA.
3	GABAUD	AGNES-E	44		F	M	NEW YORK N.Y. 5/25/1888		225 LINCOLN PL. BKLYN N.Y.
4	GABAUD	HENRY E	22		M	S	MT VERNON N.Y. 6/8/1909		WITH MOTHER LINE #3
5	GABAUD	PHILLIP	20		M	S	NEW YORK N.Y. 5/31/1911		WITH MOTHER LINE #3
6	GRANE	ELSIE	45		F	W	SUMMIT N.J. 8/5/1886		19 PROSPECT ST SUMMIT N.J.
7	DOWNES	JAMES	47		M	M	TYRONE PA. 10/23/1883		KENILWORTH APTS GERMANTOWN PHILA PA.
8	DOWNES	CAROLINE	36		F	M	TYRONE PA. 10/11/1894		WITH HUSBAND LINE #7
9	DOWNES	BETTY D.	13		F	S	PHILA PA. 10/27/1918		WITH FATHER LINE #7
10	DIXON	GEORGE F	34		M	M	NEW YORK N.Y. 5/26/1892		GENEVA ILL.
11	DIXON	BERENICE	32		F	M	CHICAGO ILL. 7/31/1892		WITH HUSBAND LINE #10
12	DIXON	GEORGE JR	8		M	S	GENEVA ILL. 4/8/1923		WITH FATHER LINE #10
13	EASTWOOD	ALONZO	55		M	M	PHILA PA. 1/4/76		7137 LINCOLN AV PHILA PA.
14	EASTWOOD	ANNA	51		F	M	PHILA PA. 8/25/79		WITH HUSBAND LINE #13
15	FOERTER	WARREN R	31		M	M	WASHINGTON D.C. 7/20/1900		VE HAMPTON RD SCARSDALE N.Y.
16	HARPER	MONTIETH	32		M	S	DELHI N.Y. 9/23/1899		501-1/2 N PENN AVE LANSING MICH.
17	JACOBY	FLORENCE R	45		F	M	SAN ANTONIO TEX. 2/21/1886		309 RD 99 MARY'S ST. SAN ANTONIO TEX.
18	KENDRICK	ATHELSTANE	56		M	M	HOBOKEN N.J. 11/16/1875		1-5th AVE NEW YORK CITY
19	KURYLA	MICHAEL	46		M	M	PLYMOUTH MASS. 2/7/1885		c/o U.S.SMELTING CO. 37 WILLIAM ST N.Y.C.
20	KURYLA	MICHAEL A	16		M	S	OAKLAND CAL. 3/24/1915		PHILLIP'S EXETER ACADEMY EXETER N.H.
21	KURYLA	IVAN	15		M	S	SALT LAKE C. UTAH 7/16/1916		WITH BROTHER LINE #20
22	KERR	JOHN A	62		M	M		COOK COUNTY COURT ILL. 1895	817 WEST END AVE NEW YORK N.Y.
23	KERR	HARRIET	57		F	M	MANHATTAN KAN. 7/11/1874		WITH HUSBAND LINE #22
24	KUPKA	ANNE	29		F	S	DANBURY CONN. 11/1/1902		56 CEDAR PL. YONKERS N.Y.
25	KUPKA	CHRISTINE	26		F	S	YONKERS N.Y. 1/16/1905		WITH SISTER LINE #24
26	LACEY	GEORGE	22		M	S	FRANKLIN KY. 1/17/1909		15805 SHAKER BLVD. CLEVELAND OHIO
27	LA FARGE	THOMAS	25		M	S		Father Passed & Mother Married AMERICAN PARENTS	MOUNT CARMEL CONN.
28	LAMBARDELLI	PETER	21		M	S	NEW YORK N.Y. 5/19/1910		1926 HONE AVE BRONX N.Y.C.
29	MAC KENZIE	GRACE	48		F	M	NEW YORK N.Y. 6/29/1883		50 TRENTON AVE WHITE PLAINS N.Y.
30	PASTEL	EVA	32		F	S	NEW YORK N.Y. 8/5/1898		482 FT WASHINGTON AVE NEW YORK N.Y.
[illegible]	PRESTLEY	WILLIAM	19		M	S	P.F. Manning Rochester Minn	AMERICAN PARENTS	PHILLIPS EXETER ACADEMY EXETER N.H.

55

MR. WILLIAM PRESTLEY ON LINE BELOW 30. REMANIFESTED ON SHEET NO. 3 LINE # 1 ..... PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

108

S. S. MEXICAN MORRO CASTLE Sailing from VERACRUZ MEXICO, SEPT 13th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT 18th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PRESTLEY	WILLIAM	16		M	S				father Lt. J.E. Prestley born in Chillicothie O AMERICAN PARENTS	PHILLIPS EXETER ACADEMY EXETER N.H.
2	RAMER	MIRIAM R	20		F	S	BIRMINGHAM	ALA.	2/16/1911		309 N ST MARY'S ST SAN ANTONIO TEX.
3	SIMMONS	JOHN FARR	39		M	M	ORANGE	N.J.	1/3/1892		c/o DEP'T OF STATE WASHINGTON D.C.
4	SIMMONS	NANCY R wife	29		F	M	PITTSBURGH	PA.	4/11/1902		WITH HUSBAND LINE #3
5	SIMMONS	ANNE dau	3		F	S	WASHINGTON	D.C.	9/2/1928		WITH FATHER LINE #3
6	SWAYER	HELEN	40		F	S	NEW YORK	N.Y.	8/4/1891		353 WEST 57th ST NEW YORK N.Y.
7	SMITH	JANE	37		F	S	NEW YORK	N.Y.	1/3/1894		155 EAST 49th ST NEW YORK N.Y.
8	TAYLOR	BRAINERD R	27		M	S	BOSTON	MASS.	1/5/1904		2501 CALVERT ST WASHINGTON D.C.
9	TANNENBAUM	HELEN	24		F	S	YONKERS	N.Y.	7/28/1905		55 CEDAR PL. YONKERS N.Y.
10	THURSELL	HOMER A	51		M	S	LEAVENWORTH	KAN.	6/1/1880	COMMON PLEAS COURT HACKENSACK N.J. SEPT 4 1929	c/o GENERAL MOTORS EXPORT CO B'WAY & 57th ST N.Y.CITY
11	VON BERGEN	GERARD	49		M	M					1575 PALISADE AVE FORT LEE N.J.
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

M Stern Insp 9/18/31

50

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—6000

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

109

S. S. AMERICAN MORRO CASTLE Sailing from PROGRESO MEXICO, SEPT [illegible] 9th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT 18th, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States Insular Possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	RICE	EDGAR	16		M	S	BOSTON MASS. 1/25/1915		542 HARVARD ST BROOKLINE MASS.
2							D. J. Flanagan		
3							Insp in Charge U.S. Imm Service		
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26								57	
27									
28									
29									
30									

47

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—808

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

110

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T.E.L. MORRO CASTLE Sailing from HAVANA,CUBA, SEPTEMBER 15, 1931, Arriving at Port of NEW YORK,N.Y. SEPTEMBER 18, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	McCormack	Edward	31		M	S	New York,N.Y. 2/6/1900		1554-72nd st Brooklyn,N.Y.
2	McLaughlin	Edith	33		F	S	New York,N.Y. 11/29/97		Caflin Ave. New York,N.Y.
3	Davis	Helen	46		F	M		Fathers Papers	14 Waldron Ave. Summit,N.J.
4	O'Brien	Anna	40		F	S	Elizabeth,N.J. 4/23/90		508 Morris St. Elizabeth,N.J.
5	Hinds	Ervin	23		M	S	Quincy,Mass. 11/21/07		4 Aven St. Quincy,Mass.
6	[illegible] Ogden	F.Faxon	19		M	S	Quincy,Mass. 3/29/09		167 Monroe Rd. Quincy,Mass.
7	McCabe	Harry G.	33		M	M	New York,N.Y. 2/16/98		584M 29th st Brooklyn,N.Y.
8	McCabe	Helen wife of 7	36		F	M	Brooklyn,N.Y. 5/1/96		With husband line above
9	Engle	Arthur	39		M	M	New York,N.Y. 12/22/91		89 Brockton Ave. Haverhill,Mass.
10	Broadbent	Christine	46		F	M	Philadelphia,Pa. 11/8/85		1743 N 59th st Philadelphia,Pa.
11	BAUER	OTTO	49		M	M	NEW YORK. N.Y. 10/17/1882		309-6TH STREET. WEST NEW YORK. N.J.
12	LOGAN	ANGELA	33		F	S	NEW YORK. N.Y. 10/16/1898		2100 BEEKMAN PLACE. BROOKLYN. N.Y.
13	CONKLING	WILLIAM	52		M	M	LODI. N.J. 10/4/1878		175 BROADWAY PASSAIC. N.J.
14	CONKLING	JENNIE wife of 13	50		F	M	PATTERSON. N.J. 2/11/1880		WITH HUSBAND LINE #13
15	BURKE	DANIEL	42		M	M	STAMFORD. CONN. 3/3/1889		6735 RIDGE BLVD. BROOKLYN. N.Y.
16	BURKE	RUTH wife of 15	37		F	M	PRESQUE ISLE,ME. 10/13/1893		WITH HUSBAND LINE #15
17	DUFFY	MARGARET	36		F	S	NEW YORK. N.Y. 6/14/1895		HAWLEY. PA.
18	WENGLINSKY	ISIDORE	39		M	M		AMERICAN THRU FATHER PAPERS 1910	1702 QUENTIN ROAD BROOKLYN. N.Y.
19	WENGLINSKY	JANE wife	37		F	M	NEW YORK. N.Y. 3/26/1894		WITH HUSBAND LINE #18
20	WENGLINSKY	SHELDON ch	9		M	S	NEW YORK. N.Y. 12/26/1921		WITH FATHER LINE #18
21	WENGLINSKY	SHEPARD ch	2	6	M	S	NEW YORK. N.Y. 10/15/1928		WITH FATHER LINE #18
22	KALISKY	BEE sister	28		F	S	NEW YORK. N.Y.		WITH BROTHER IN LAW LINE #18
23	KALISKY	JUDITH "	26		F	S	NEW YORK. N.Y.		WITH BROTHER IN LAW LINE #18
24	MANDULEY	MANUEL DE J.	22		M	S	36/4/98	FATHER AMERICAN CITIZEN.	HARVARD UNIVERSITY. CAMBRIDGE. MASS.
25	KLEMUSHIN	FANNIE	27		F	S	BUTLER. PA. 6/11/1905		ERIE. PA.
26	DE FILIPPES	NICHOLAS	26		M	M		UNITED STATES DISTRICT COURT- BROOKLYN. N.Y. 9-23-1926	57 PROSPECT PARK S.W. BROOKLYN. N.Y.
27	DE FILIPPES	MARGARET wife	25		F	M	NEW YORK. N.Y. 6/11/1906		WITH HUSBAND LINE #26
28	MCCABE	JOHN (DR)	36		M	M	JERSEY CITY,N.J. 9/4/1895		961 KENT AVENUE. BROOKLYN. N.YK.
29	MCCABE	EDNA wife	31		F	M	BROOKLYN. N.Y. 9/1/1900		WITH HUSBAND LINE #28
30	BUCKBINDER	BERNICE	26		F	S	NEW YORK. N.Y. 3/14/1905		945 DEKALB AVENUE. BROOKLYN. N.Y.

Master Insp. 9/18/31 8:30 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—6[illegible]

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

111

S. S. T. E. L. MORRO CASTLE *Sailing from* HAVANA, CUBA, SEPTEMBER 15TH., 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 18TH, 1931

No. on List.	NAME IN FULL — Family Name.	NAME IN FULL — Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GELLER	SHIRLEY	31		F	S		FEDERAL COURT- BROOKLYN-NEW YORK. NOVEMBER 20-1928	129 BAY 40TH ST. BROOKLYN. N.Y.
2	WILLARD	HELEN	23		F	S	RIDGEWOOD, N. J. July 16- 1908		Ridgewood, N.J.
3	WHITEHOUSE	MATTHEWS	32		M	M	New York City.N.Y. July 25 1899		609 Washington St. New York City. N. Y.
4							M Stern Insp 9/18/31 8:30 am		
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

59

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CHARLES KING, Surgeon of the P.R.L. MORRO CASTLE SAILING HEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had TWENTY FIVE (25) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be)

C. Eskuntmd.
SURGEON

Sworn to before me this 10th day of SEPTEMBER, 1931

at NEW YORK N.Y.

P.H. Harrigan
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 598A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign part, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. T. E. L. MORRO CASTLE. Passengers sailing from HAVANA. CUBA. SEPTEMBER 15TH., , 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	USA.RET.	MARIATEGUI	GABRIEL	29		M	M	CHAUFFEUR	YES	SPAN.ENG.	YES	SPAIN	SPANISH	08-34 SPAIN	MADRID	NONE	By order Not Resident NONE	NONE X	99 U.S.A.	NEW YORK.NY.	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27			60																		
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—681

List 14

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

113

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 18TH., , 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether the last person named in column 28	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether the intending immigrant is going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Length of time the intending immigrant intends to remain in the United States	Whether the intending immigrant is a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FRIEND. MR.MIGUEL ESPINOS SPANISH CONSULATE.HAV.CUBA.	NY.	NEW YORK	YES	EMPLOYER MR.E.FREIRE.	YES	1919 Dec 10 YES 1931		N.Y.	EMPLOYER. ERNESTO FREIRE. SPANISH CONSULATE. N.Y.C.	NO	RESIDENT	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BLOND.	BROWN.	NONE.
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—69

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CHAS. L. SEATON *(State whether Master, First, or Second Officer)* MASTER, *of the* M.V.T.B.L. MORRO CASTLE, *from* HAVANA CUBA, *do solemnly, sincerely, and truly* AFFIRM *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE (1) *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

C. L. Seaton

MASTER

Sworn to before me this 10th *day of* SEPTEMBER, *19*21,

at NEW YORK N.Y.

P. F. Kenney Jr.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 86.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CHARLES KUHL, Surgeon of the T.R.I.MORRO CASTLE, SAILING HEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had TWENTY FIVE (25) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by persons thereof," as the case may be)

C. E. Kuhl M.D.
SURGEON

Sworn to before me this 16th day of SEPTEMBER, 1931

at NEW YORK N.Y.

P. J. Flanagan Jr Sup.
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oath)

114

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—688

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN MORRO CASTLE. Passengers sailing from VERACRUZ MEXICO, SEPTEMBER 15th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 9/15/31	[illegible]	LAMBERT	30		M	S	CHEMIST	YES	1-691 SPANISH ENGLISH GERMAN	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	AMHERM	IM-FRAME 9/3 55	MEXICO CITY	9/8/31	COLOMBIA	BARRANCA
2	TRANSIT 9/15/31	GUNSBERG	MARCUS	51		M	S	DOCTOR	YES	1-65 ENGLISH SPANISH	YES	POLAND	POLISH	POLAND	BERLIN	TEMP-STAY 101	MEXICO CITY	9/9/31	MEXICO	MEXICO
3		[illegible]	AQUILES	26		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MEXICO CITY	NONE	NONE	NONE	MEXICO	MEXICO
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

1-641 04-27

Mstern Insp 9/18/31 9:30

NOTE:- AQUILES SERDAN #3, MANIFESTED AS FIRST CLASS PASSENGER ON SHEET #5 LINE #15

Purser.

61

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

115

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 16th, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (whether of a Caucasian, or Asiatic race, or Spanish, Latin American, African, Hebrew, Indian, Polynesian, Mongolian, Malay, or Filipino)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FRIEND C I ARNOLD 299 MEDELLIN MEXICO DF	CANADA	TORONTO	YES	SELF	YES	NO	---	----	HOTEL PENNSYLVANIA N.Y.C.	YES	2 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	9	FR	BK	BL	NONE
2	FRIEND ROBERT MAINE BALDERAS 51 MEXICO DF	MEXICO	MEXICO	NO	SELF	YES	YES	1929	N.Y.	SISTER MRS WALLERSTEIN 1040 GR CONCOURSE N.Y.CITY	YES	3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	10	FR	BK	BR	NONE
3	UNCLE MIJARES PALENCIA 1 de MAYO 26 MEXICO DF	MASS.	CAMBRIDGE	YES	SELF	YES	YES	1931	MASS	MASS INST OF TECHNOLOGY CAMBRIDGE MASS.	YES	1 YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5	9	FR	BK	BR	NONE
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR SBASTROM MASTER of the SHIP.T.S.S.MORRO CASTLE C, from VERACRUZ MEXICO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O Sbastrom

MASTER [illegible].

Sworn to before me this 16th day of SEPTEMBER, 19 31

at NEW YORK N.Y.

P J Flanagan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904–1907, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

116

I, CHARLES KIRKL, Surgeon of the T.S.S. MORRO CASTLE, SAILING HEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had TWENTY FIVE (25) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Ekund M.D.
SURGEON

Sworn to before me this 16th day of SEPTEMBER, 19 31

at NEW YORK N.Y.

D.F. Flanagan
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN MONRO CASTLE. Passengers sailing from PROGRESO MEXICO, SEPT 9th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		VADILLO	ADELAYDA	40		F	M	HOUSEWIFE	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MERIDA	NON-Q 5	PROGRESO MEXICO	9/4/31	MEXICO	MERIDA
2		VADILLO	LIDIA dau.	18		F	S	HOUSEWIFE	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MERIDA	NON-Q 4	PROGRESO MEXICO	9/4/31	MEXICO	MERIDA
3	UNDER 16	VADILLO	MARINA dau.	10		F	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	MEXICO	MEXICAN	MEXICO	MERIDA	NON-Q 5	PROGRESO MEXICO	9/4/31	MEXICO	MERIDA
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—681

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

117

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., OCTOBER 18th, *19*31

	16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether able to read or not	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
			State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	1	RED-PEDRO VARILLO 56 #486 MERIDA- MEXICO	N.Y.	NEW YORK	YES	SOME	YES	NO	----	----	SON MANUEL BORRERO 1845-7th AV N.Y.CITY	YES	1 YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	4	11	FR	BK	BR	NONE
	2	WITH MOTHER LINE #I	N.Y.	NEW YORK	YES	BROTHERS	YES	NO	6---	----	WITH MOTHER LINE #I	YES	1 YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	5		FR	BR	BL	NONE
	3	WITH MOTHER LINE #I	N.Y.	NEW YORK	YES	BROTHERS	YES	NO	----	----	WITH MOTHER LINE #I	YES	1 YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	4	5	FR	BR	BR	NONE
	4																											
	5																											
	6																											
	7																											
	8																											
	9																											
	10																											
	11																											
	12																											
	13																											
	14																											
	15																											
	16																											
	17																											
	18																											
	19																											
	20																											
	21																											
	22																											
	23																											
	24																											
	25																											
	26																											
	27																											
	28																											
	29																											
	30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—688

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR SEASTROM MASTER, of the M.V. T. & L. MONTE CASTLE, from PROGRESO MEXICO, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

O. Seastrom

MASTER

Sworn to before me this 18th day of SEPTEMBER, 1951

at NEW YORK N.Y.

P. J. Flanagan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 609 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AMERICAN MORRO CASTLE sailing from VERACRUZ MEXICO, SEPT 15th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT 18th, 19 31 118

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	KNX	CHARLTON	23		M	S	MAYSVILLE KY		450 FORREST AVE MAYSVILLE KY
2	MITRANI	REBECCA	36		F	M		BKLYN N.Y. OCT 4 1937 #2-V-187	407 HEGEMAN AVE BKLYN N.Y.
3	MITRANI	ROSELYN	11		F	S	NEW YORK N.Y.	1/22/1920	WITH MOTHER LINE #2
4	MITRANI	FLORENCE	9		F	S	NEW YORK N.Y. V	9/11/1921	WITH MOTHER LINE #2

Interview 9/18/31 8:30 am

C8

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—854

Form 639 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13

119

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MORRO CASTLE sailing from HAVANA.CUBA. SEPTEMBER 15th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK.N.Y. SEPTEMBER 18th, 19 31

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Lopez	Josefa P.	20		F	S	San Lorenzo, P.R. Jan. 8. 1911 M Otero Insp 9/18/31	8 30 a	437 East 147th St, New York City.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27								C4	
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

120

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CHARLES KUHL, Surgeon of the U.S.L.S. ROSE CASTLE; SAILING HEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed for or sent thereto," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had TWENTY FIVE (25) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Eskuhl M.D.
SURGEON

Sworn to before me this 10th day of SEPTEMBER, 19 21

at NEW YORK N.Y.

P. F. Flanagan
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Ruśsniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—659

Form 8003
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

VIA CANADIAN PACIFIC RY S. S. T. E. L. MORRO CASTLE. Passengers sailing from HAVANA, CUBA. SEPTEMBER 15TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	TOU	TAN	28		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
2	TRANSIT	WEI	YIP	32		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
3	TRANSIT	CHAI	WONG	38		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
4	TRANSIT	SUON	CHEONG	31		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
5	TRANSIT	SEN	WONG YUEN	44		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
6	TRANSIT	VOD	SU	38		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
7	TRANSIT	CHIU	WONG NAN	32		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
8	TRANSIT	TOU	YUNG MEN	30		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
9	TRANSIT	FAI	[redacted] LI CHONG	24		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
10	TRANSIT	PEN	LI HON	31		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
11	TRANSIT	CHI	WONG	48		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26				65																
27																				
28																				
29																				
30																				

Turned over to Chinese Guard Joseph La Monte
P. Flanagan Inspector 18/31

Total passengers 16
U. S. citizens 0
Aliens 16

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 14

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

121

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 18TH, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
						C P																					
1	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	BAD	NO	5	5	YELLOW	BLK	BLK	NONE
2	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	BAD	NO	5	6	YELLOW	BLK	BLK	NONE
3	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	YELLOW	BLK	BLK	NONE
4	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	YELLOW	BLK	BLK	NONE
5	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	YELLOW	BLK	BLK	NONE
6	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	YELLOW	BLK	BLK	NONE
7	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	YELLOW	BLK	BLK	NONE
8	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	YELLOW	BLK	BLK	NONE
9	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	YELLOW	BLK	BLK	NONE
10	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	YELLOW	BLK	BLK	NONE
11	CHINESE CONSUL. HAVANA. CUBA.	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL. NEW YORK	YES FEW DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	YELLOW	BLK	BLK	NONE
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Re Bureau Letter 55772/141 dtd Feb 15 Ellis Island Feb 22/48-11 Feb 16 3/- Cleared by Passport Div. Dept. See that memo for explanation of Passport Control on Evelio

CPR

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR I. ENSTROM (State whether Master, First, or Second Officer) MASTER, of the AMER. T. & T. CO. MORRO CASTLE, from HAVANA CUBA, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (I) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. I. Enstrom

MASTER OFFICER.

Sworn to before me this 16th day of SEPTEMBER, 19 31

at NEW YORK N.Y.

P J Flanagan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CHARLES EBERL, Surgeon of the S.S.L.MORRO CASTLE, SAILING HEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had TWENTY FIVE (25) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Eberl md.
SURGEON

Sworn to before me this 16th day of SEPTEMBER, 1931

at NEW YORK N.Y.

C. H. Kenagey
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 3883
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

VIA CANADIAN NATIONAL RYS. S. S. MORRO CASTLE Passengers sailing from HAVANA, CUBA, SEPTEMBER 15TH., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what paper]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	HIN	LEUNG	34		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
2	TRANSIT	WIP	WONG LAM	50		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
3	TRANSIT	TEA	YAN SU	55		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
4	TRANSIT	YE	TOOM TAN	48		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
5	TRANSIT	TUN	SAN YE	40		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
6	TRANSIT	MEN	PAN	22		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
7	TRANSIT	YUN	CHIU	36		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
8	TRANSIT	FONG	WU NG	62		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
9	TRANSIT	YEN	YUEN PEN	24		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
10	TRANSIT	YAP	MU SEN	38		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
11	TRANSIT	YU	YE HON	34		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
12	TRANSIT	YAU	CHANG	31		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
13	NOT	FUNG	PUN SEN	27		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
14	TRANSIT	SION	CHIU	45		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
15	TRANSIT	KEN	WONG LAP	55		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
16	TRANSIT	GA	NG HAM	38		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
17	TRANSIT	WE	LAM MU	38		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
18	TRANSIT	HAN	CUAN KOK	34		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
19	TRANSIT	PEN	CHIU	48		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
20	TRANSIT	WING	NG TIO	32		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
21	TRANSIT	YIM	NG KEN	29		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
22	TRANSIT	LIE	BENITO HUNG	28		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA CUBA RMXMX	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NONE	NONE	CUBA	HAVANA
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Turned over to Chinese Guard Le Monte
P.M. Havana Jan
Insp. 9/19/31

MR. FUN SEN FUNG ON LINE NO. 13 DID NOT SAIL ON THIS STEAMER ..... PURSER

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—4231

List 15

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

123

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 18TH., _____, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash was sent by express, whether paid by other persons, or by any prepayment, credit, exchange, or premium)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether a ticket has been purchased to the United States	Whether the journey is paid for by the person himself or herself or by others	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether alien had been previously deported from the United States	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?			Length of time in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	BAD	NO	5	5	YELLOW	BLK	BLK	NONE
2	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	BAD	NO	5	6	YELLOW	BLK	BLK	NONE
3	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	BAD	NO	5	6	YELLOW	BLK	BLK	NONE
4	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	BAD	NO	5	2	YELLOW	BLK	BLK	NONE
5	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	BAD	NO	5	4	YELLOW	BLK	BLK	NONE
6	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	BAD	NO	5	2	YELLOW	BLK	BLK	NONE
7	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	BAD	NO	5	4	YELLOW	BLK	BLK	NONE
8	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	YELLOW	BLK	BLK	NONE
9	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	YELLOW	BLK	BLK	NONE
10	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	YELLOW	BLK	BLK	NONE
11	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	YELLOW	BLK	BLK	NONE
12	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	YELLOW	BLK	BLK	NONE
13	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	YELLOW	BLK	BLK	NONE
14	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	YELLOW	BLK	BLK	NONE
15	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	YELLOW	BLK	BLK	NONE
16	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	YELLOW	BLK	BLK	NONE
17	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	YELLOW	BLK	BLK	NONE
18	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	YELLOW	BLK	BLK	NONE
19	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	YELLOW	BLK	BLK	NONE
20	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	YELLOW	BLK	BLK	NONE
21	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	YELLOW	BLK	BLK	NONE
22	CHINESE CONSUL.HAVANA.CUBA	CHINA	HONGKONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	CHINESE CONSUL.NEW YORK.	YES	FEWDAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	YELLOW	BLK	BLK	NONE
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Canadian National R.R. Line Rec'd at Montreal Que. Sept 15/31 Telling Ireland Tele 132/48-IN sent 16/31

See Filer No 55772/41

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—499

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR L. HEASTICK, MASTER, of the AMER. T. & T. L. MORRO CASTLE, from HAVANA CUBA, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Master, First, or Second Officer) DEPOSE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. L. Heastick

MASTER

Sworn to before me this 10th day of SEPTEMBER, 1931,

at HOBOKEN NEW YORK N.Y.

P. H. Flanagan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age.	Nationality.	Name	Age.	Nationality.
Charles Roll	43	Americana			
Luis Chudovsky	33	German Nat.			
Melvin Brown	19	American			
Frank Bell	28	American			
Ray King	26	American			
Irving Rindner	19	American			
Albert Reitenmeyer	30	American			
Joseph O' Rear	56	American			
Lee Noble	24	American			
Roland Frandsen	19	American			
Frank Hienze	19	American			
Moses Levy	19	American			
Louis Mujica	25	Mexican			
Mary O'Connell	35	British			
Paul Carey	20	American			
Fred Franks	41	German			
Harry Rivers	48	American			
Frank Turrales	33	American			
Emery Aramethy	42	American			
John Moran	41	American			
Leonard Troy	32	American			
Alfred Schnchardt	42	German			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

O. Gustrom
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shal lby regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the quest on of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Una & Co.
24 Beaver St., N Y.

...SSEL AS MEMBERS OF CREW

STA... ...GARDING CHANGES
IN CR... ...PRIOR ...having such ...ARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF ...ABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF ...NEW YORK... N.Y.
...SEPT....18th....., 1931

I, master of the ...AMERICAN... (Nationality.) S.S. ...MORRO CASTLE...
from port of ...NEW YORK N.Y.... , hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival ...194... Number of seamen deserted ...NONE...
Number of seamen discharged ...25... Seamen left in hospital (or died) ...NONE...
Number of seamen signed on at this port ... Total crew this date ...194...

The above-named vessel arrived at this port ...SEPTEMBER... 18th ..., 1931, consigned to ...WARD LINE...; is now lying at ...PIER 13 NEW YORK..., and is expected to sail ...SEPTEMBER... 19th, 1931, for ...HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS... via Unites States port of ...NEW YORK N.Y.... First port of call in United States this voyage was ...NEW YORK N.Y....

124

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.

SEP 29 1931
REC'D

14—1613

17													
18													
19		WARNE	ROBERT	✓	do			21	M		do		
20		URBICH	ERNEST	✓	do			29	M	AUSTRIAN	AUSTRIA ✓	5ft	155
21		CARPINCELLI	IRVING	✓	do			25	M		U.S.A.		
22		FERNANDES	GUSTAVE	✓	do			21	M		do		
23		PRICE	GARLAND	✓	do			25	M		do		
24		TYLER	GEORGE	✓	do			45	M		do		
25		TAFT	NELS	✓	do			45	cM		do		
26		GREEN	EARL	✓	do			40	M		do		
27		MIHALIK	MIKE	✓	do			27	M		do		
28		TORRES	WILLIAM	✓	do			55	M		do		
29		STUART	FRANK	✓	do			40	M	IRISH	IRELAND ✓	5-6	145
30		KILTZ	JOHN	✓	do			28m	M		U.S.A.		

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Line
NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Owners
NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Local Agents
14—1248

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5

Name.	Nationality of Crew.	Capacity in which each person is to serve.	When and where engaged.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.
WILLIAM WEVANG	52	U.S.A.	SEPT 5th 1951 NEW YORK
FRANK MASON	47	U.S.A.	" " " "
PATRICK GREEN	58	U.S.A.	" " " "
PETER CONSAVAGE	20	U.S.A.	" " " "
EDWARD KELLY	19	U.S.A.	" " " "
EDWARD DOWLING	21	U.S.A.	" " " "
CHARLES FLADGER	24	U.S.A.	" " " "
HENRY WORDEN	21	U.S.A.	" " " "
RICHARD CROSS	41	U.S.A.	" " " "
HARRY ROUSSES	29	U.S.A.	" " " "
ALEX DESPO	19	U.S.A.	" " " "
EDWARD GLENNON	26	U.S.A.	" " " "
LILLIAN HATCHFIELD	29	U.S.A.	" " " "
RALPH ROLAND	25	U.S.A.	" " " "
NICHOLAS MANFREDI	22	U.S.A.	" " " "
ALBERT GARCIA	30	U.S.A.	" " " "
ALFRED GARCIA	39	CHILE	" " " "
FRANK MC CAFFERY	30	U.S.A.	" " " "
DAVID WHITMORE	19	U.S.A.	" " " "
CHRISTOBAL ORS	45	U.S.A.	" " " "
MAI HASSIN	25	U.S.A.	" " " "
JOHN JOHNSON	45	U.S.A.	" " " "

CONTINUED ON NEXT PAGE.

17		THEIN	CARL	✓	STOREKEEPER		38	M		do		
18		FLADGER	CHARLES	✓	A.B.SEAMAN		24	M		do		
19		WARREN	ROBERT	✓	do		21	M		do		
20		URBICH	ERNEST	✓	do		20	M	AUSTRIAN	AUSTRIA ✓	5-8	155
21		GARFINCKEL	IRVING	✓	do		25	M		U.S.A.		
22		FERNANDES	GUSTAVE	✓	do		21	M		do		
23		PEICE	GARLAND	✓	do		25	M		do		
24		TYLER	GEORGE	✓	do		43	M		do		
25		TAFT	NELS	✓	do		45	cM		do		
26		GREEN	EARL	✓	do		40	M		do		
27		MIHALIK	MIKE	✓	do		27	M		do		
28		TORRES	WILLIAM	✓	do		33	M		do		
29		STUART	FRANK	✓	do		40	M	IRISH	IRELAND ✓	5-6	145
30		KILCE	JOHN	✓	do		28m	M		U.S.A.		

5

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Local Agents

16—1949

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

B1

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR M

Required under Act of Congress of February

Vessel AMERICAN T. P. L. MORRO

Sheet No. 1

CREW

125

...ien aliens on board upon arrival at a

...MEXICAN GULF PORTS.

(1) No.	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name		(4) Nationality	(5) Age	(6) Sex	(7) Race	(8) Country of birth	(9) Last permanent residence	(10) Final destination	(11) Whether in possession of $50 and ticket	(12) Whether going to join relatives or friends, and if so, what relatives or friends	(13) Whether ever in prison or almshouse or supported by charity	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	(15) REMARKS
1		SEASTROM	OSCAR	U.S.A.	44	M		U.S.A.							
2		JESSEN	JESS	U.S.A.	38	M		U.S.A.							
3		FREEMAN	IVAN	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
4		HILL	RAFAEL	U.S.A.	22	M		U.S.A.							
5		MAGNEY	CLARENCE	U.S.A.	24	M		U.S.A.							
6		JENSEN	ALFRED	U.S.A.	21	M		U.S.A.							
7		DUNICH	THOMAS	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
8		WADE	GEORGE	U.S.A.	16	M		U.S.A.							
9		SERGEANT	MORRIS	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
10		EVANS	WILLIAM	U.S.A.	21	M		U.S.A.							
11		KRUGER	PETER	U.S.A.	21	M		U.S.A.							
12		EHRBERGER	EDDIE	U.S.A.	24	M		U.S.A.							
13		MASON	FRANK	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
14		PICCIONI	JOSEPH	U.S.A.	22	M		U.S.A.							
15		GREEN	PATRICK	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
16		HANTEN	KURT	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
17		THEIN	CARL	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
18		FLAGGE	CHARLES	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
19		WARNE	ROBERT	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
20		UERICH	ERNEST	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
21		GARFINCKLE	IRVING	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
22		FERNANDEZ	GUSTAVE	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
23		PRICE	GARLAND	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
24		TYLER	GEORGE	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
25		TAFT	NELS	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
26		GRIMM	EARL	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
27		MIHALIK	MIKE	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
28		TORRES	WILLIAM	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
29		STUART	FRANK	U.S.A.	20	M		U.S.A.							
30		KILTS	JOHN	U.S.A.	20	M		U.S.A.							

DISCHARGED SEAMEN.

No.	Nationality	Age	When and where signed on.	Sickness.
1	U.S.A.	44	SEPT 6th 1951 NEW YORK	
2	U.S.A.	38	"	
3	U.S.A.	20	"	
4	U.S.A.	22	"	
5	U.S.A.	24	"	
6	U.S.A.	21	"	
7	U.S.A.	20	"	
8	U.S.A.	16	"	
9	U.S.A.	20	"	
10	U.S.A.	21	"	
11	U.S.A.	21	"	
12	U.S.A.	24	"	
13	U.S.A.	20	"	
14	U.S.A.	22	"	
15	U.S.A.	20	"	
16	U.S.A.	20	"	
17	U.S.A.	20	"	
18	U.S.A.	20	"	
19	U.S.A.	20	"	
20	U.S.A.	20	"	
21	U.S.A.	20	"	
22	U.S.A.	20	"	
23	U.S.A.	20	"	
24	U.S.A.	20	"	
25	U.S.A.	20	"	
26	U.S.A.	20	"	
27	U.S.A.	20	"	
28	U.S.A.	20	"	
29	U.S.A.	20	"	
30	U.S.A.	20	"	

CONTINUED ON NEXT PAGE

[redacted] VOYAGE NO. 44

SAILED FROM NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 19th 1951

NAME.	NATIONALITY	AGE	CAPACITY	IN PLACE OF LINE #
DECK DEPARTMENT				
FRANK COLMAN	U.S.A.	24	JR.ASST.PURSER	41
CHARLES POOL	U.S.A.	45	WATCHMAN	14
LOUIS GRUSOVSKY	U.S.A.	25	A.B.SEAMAN	20
MELVIN BROWN	U.S.A.	19	ORD.SEAMAN	25
FRANK BELL	U.S.A.	26	"	28
RAY KING	U.S.A.	24	A.B.SEAMAN	17
IRVING RUTNER	U.S.A.	17	ORD.SEAMAN	26
ALBERT RUTTNER	U.S.A.	20	"	36
ENGINE DEPARTMENT				
JOSEPH OPTEAR	U.S.A.	36	OILER	75
LEE NOBLE	U.S.A.	24	FIREMAN	80
ROLAND FRANCOIS	U.S.A.	19	WIPER	85
HENRY SMITH	U.S.A.	20	WIPER	87
FRANK BRIDGE	U.S.A.	19	OILER	91
MOSES LEVY	U.S.A.	20	OILER	93
STEWARD'S DEPARTMENT				
LUIS MUJICA	MEXICAN	26	SCULLION	116
MARY O'CONNELL	BRITISH	55	STEWARDESS	99
PHIL A. GAREY	U.S.A.	28	BELL BOY	122
FRED FRANK	GERMAN	41	WAITER	165
HENRY RIVERS	U.S.A.	45	"	170
FRANK CUBALLAS	U.S.A.	32	"	170
HENRY ALEXANDER	U.S.A.	42	WIFE WATCHMAN	155
JOHN MORAN	U.S.A.	41	WAITER	171
LEONARD TROY	U.S.A.	22	"	166
ALFRED SCHUCHARDT	GERMAN	42	"	160

	do		55	M		do			
	do		40	M	IRISH	IRELAND ✓	5-6	145	
	do		28m	M		U.S.A.			

5

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Local Agents

16—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1950

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Crew-194 - 18 aliens

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

125

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN T.S.S. MORRO CASTLE, arriving at NEW YORK N.Y., SEPT 18th, 1931, from the port of HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS.

MORRO CASTLE

(1) No.	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		SMITH				1931											
		MUNSON	OSCAR	✓	MASTER	SEPT 4	NEW YORK	PAID OFF	YES	49	M		U.S.A.			NONE	
		JESSEN	JESS	✓	CHF OFFICER					49	M		U.S.A.				
		FREEMAN	IVAN	✓	2nd do					35	M		do				
		HILL	RAFAEL	✓	3rd do					31	M		do				
		MACHEN	CLARENCE	✓	4th do					32	M		do				
		JENSEN	ALFRED	✓	Q'MASTER					28	M		do				
		DUTTON	THOMAS	✓	do					35	M		do				
		WADE	GEORGE	✓	do					26	M		do				
		KLEGARTT	MORRITZ	✓	CARPENTER					56	M	DUTCH	HOLLAND ✓	5-8	155		
10		EVANS	WILLIAM	✓	do					32	M		U.S.A.				
11		KRUGER	PETER	✓	FOREMAN					62	M	RUSSIAN	RUSSIA ✓	5-9	148		
12		WEISBERGER	GEORGE	✓	do					50	M	GERMAN	GERMANY ✓	5-6	150		
13		MASON	FRANK	✓	WATCHMAN					47	M		U.S.A.				
14		PICCIONI	JOSEPH	✓	do					38	M		do				
15		GREEN	PATRICK	✓	do					58	M		do				
16		HANTEN	KURT	✓	BOATSWAIN					55	M		do				
17		THEIN	CARL	✓	STOREKEEPER					58	M		do				
18		FLANGER	CHARLES	✓	A.B.SEAMAN					24	M		do				
19		WARREN	ROBERT	✓	do					21	M		do				
20		UHRICH	ERNEST	✓	do					30	M	AUSTRIAN	AUSTRIA ✓	5-8	155		
21		GARFINCKLE	IRVING	✓	do					23	M		U.S.A.				
22		FERNANDES	GUSTAVE	✓	do					21	M		do				
23		PRICE	GARLAND	✓	do					23	M		do				
24		TYLER	GEORGE	✓	do					45	M		do				
25		TAFT	NILS	✓	do					45	oM		do				
26		GREEN	EARL	✓	do					40	M		do				
27		MIHALIK	MIKE	✓	do					27	M		do				
28		TORRES	WILLIAM	✓	do					33	M		do				
29		STUART	FRANK	✓	do					40	M	IRISH	IRELAND ✓	5-6	145		
30		KILTZ	JOHN	✓	do					28	M		U.S.A.				

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Local Agents

D. F. Monaghan

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(53)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

B1

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN T.S.S. MORRO CASTLE, *arriving at* NEW YORK N.Y., SEPT 18th, *19*31, *from the port of* HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS 126

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		CONSAVAGE	PETER	✓	A.B.SEAMAN	1931 SEPT 4	NEW YORK	PAID OFF	YES	20	M		U.S.A.			NONE	
2		MELLOR	JOHN	✓	ORD.SEAMAN					24	M		do				
3		GIBBS	EVERT	✓	do					20	M		do				
4		DOWLING	EDWARD	✓	do					21	M		do				
5		BRAGINTON	ALFRED	✓	do					20.	M		do				
6		KELLY	EDWARD	✓	do					19	M		do				
7		BERG	BENJAMIN	✓	do					24	M		do				
8		COLEMAN	FRANK	✓	CADET (DECK)					24	M		do				
9		COSTELLO	JAMES	✓	do					19	M		do				
10		MENENDEZ	ELIAS	✓	PURSER					35	M		do				
11		KEENAN	THOMAS	✓	SR ASST PURSER					24	M		do				
12		ARNESSEN	LESTER	✓	JR do do					27	M		do				
13		LANER	HUGO	✓	do					29	M		do				
14		KIMEL	CHARLES	✓	SURGEON					50	M		do				
15		MENDELSOHN	SOL	✓	CHF RADIO					34	M		do				
16		PERSON	STANLEY	✓	ASST RADIO					24	M		do				
17		MC GOLDRICK	HARRY	✓	do					20	M		do				
18		ABBOTT	EVAN	✓	CHF ENGINEER					49	M		do				
19		CLARK	ROLLIN	✓	1st ASST do					29	M		do				
20		KERRIN CLARK	ROLINS	✓	2nd do					35	M		do				
21		MC GLYNN	THOMAS	✓	3rd do					27	M		do				
22		SANDERS	MICHAEL	✓	4th do					51	M		do				
23		HALPIN	JAMES	✓	JR ENGINEER					29	M		do				
24		HARPER	CLARENCE	✓	do					36	M		do				
25		WOLFF	ALBERT	✓	do					24	M		do				
26		HUGHES	WILLIAM	✓	do					30	M		do				
27		LARSEN	LOUIS	✓	do					42	M		do				
28		COYER	JOSEPH	✓	do					28	M		do				
29		JUSTICE	WILLIAM	✓	CHF ELECTRICIAN					29	M		do				
30		HARVEY	JAMES	✓	2nd do					25	M		do				

31

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Line
NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Owners
NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Local Agents

D. F. Flanagan
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1249

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19...

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

31

Form 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN T.R.I. MOHICAN, *arriving at* NEW YORK N.Y., SEPT 18th, *19* 51, *from the port of* HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS.

127

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		JONES	ERNEST	✓	3rd ELECTRI	1951 SEPT 4	NEW YORK	PAID OFF	YES	54	M		U.S.A.			NONE	
2		MILLS	PERCY	✓	JR ELECTRI					51	M		do				
3		TURNER C	HUGH	✓	do					21	M		do				
4		WORDEN	HENRY	✓	do					25	M		do				
5		LINDSAY	JAMES	✓	REFG ENGR					29	M		do				
6		SHIGLER	SHERMAN	✓	do OILER					25	M		do				
7		GWYER	DONOVAN	✓	do do					28	M		do				
8		MYERS	CARL	✓	do do					25	M		do				
9		REED	SHIRLEY	✓	PLUMBER					24	M		do				
10		MELRANDI	MARTIN	✓	WATERTENDER					36	M		do				
11		MYERS	JAMES	✓	do					25	M		do				
12		SHELTON	HARRIS	✓	do					35	M		do				
13		GILBERT	ROBERT	✓	OILER					24	M		do				
14		CROSS	RICHARD	✓	do					41	M		do				
15		KLEIN	CARL	✓	do					38	M		do				
16		CHAMBERS	ERNEST	✓	FIREMAN					20	M		do				
17		[illegible]	[illegible]	✓	do					35	M		do				
18		DITTER	EDMUND	✓	do					20	M	RUSSIAN	LATVIA	5-8	150	✓	
19		CATSIMBIDIS	HIRAM	✓	do					22	M		U.S.A.				
20		ROSHOLM	NEIL	✓	do					20	M		do				
21		ROUSSOS	HARRY	✓	do					29	M		do				
22		HOPWOOD	THOMAS	✓	do					21	M		do				
23		FAUERSCHOU	ALFRED	✓	do					36	M		do				
24		LINDSTROM	KASPER	✓	do					20	M		do				
25		YORK	JAMES	✓	WIPER					19	M		do				
26		DEMPO	ALEX	✓	do					19	M		do				
27		BERG	BJARNE	✓	do					25	M	SCAND	NORWAY	5-8	157	✓	
28		GLENNON	EDWARD	✓	do					26	M		U.S.A.				
29		BLOOM	RALPH	✓	do					38	M		do				
30		NIEVES	THOMAS	✓	do					32	M		do				

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Local Agents

16—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

31

N

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19.

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

31

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN T. S. S. MORRO CASTLE, *arriving at* NEW YORK N.Y., SEP'T 18th, 1931, *from the port of* HAVAN CUBA AND MEXICAN GULF PORTS.

128

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		REIHLE	EUGENE	✓	STOREKEEPER	1931 SEPT 4	NEW YORK	PAID OFF	YES	48	M		U.S.A.			NONE	
2		KALISHER	THEODORE	✓	ENGINE CADET					19	M		do				
3		SMITH V	KENNETH ELMER	✓	do					19	M		do				
4		REILLY	FRANCIS	✓	do					16	M		do				
5		WARD	JOSEPH	✓	CHF STEWARD					50	M		do				
6		HART	CHARLES	✓	2nd do					42	M		do				
7		GALLEGO	WILLIAM	✓	3rd do					30	M		do				
8		HUGHES	EVAN	✓	SALOON STEWD					50	M		do				
9		KIRBY	KENNEDY SARAH	✓	STEWARDESS					45	F		do				
10		HATCHFIELD	LILLIAN	✓	do					29	F		do				
11		LANDON	HENRY	✓	STEWARD'S CLERK					20	M		do				
12		SABALA	ANDREW	✓	CHF COOK					55	M		do				
13		CABRERA	LUIS	✓	2nd do					27 v	M	SPANISH	SPAIN	✓	5-11	160	
14		UCHEBRI	ALFONSO	✓	3rd do					35	M	do	do	✓	5-7	154	
15		LOPEZ	JOSE	✓	4th do					40	M	do	do	✓	5-9	150	
16		REDAIDE	AUGUSTIN	✓	5th do					25	M	do	do	✓	5-6	145	
17		HOHUP	OLAF	✓	BAKER					25	M	SCAND	DENMARK	✓	5-5	145	
18		ARVEST	JOHN	✓	NGHT BAKER					58	M		U.S.A.				
19		MONASTERIO	AMADIO	✓	BUTCHER					28	M	SPANISH	SPAIN	✓	5-11	170	
20		ROSELLA	SERVACIO	✓	2nd do					26	M	do	do	✓	5-8	150	
21		SABALA	MARIANO	✓	BARTENDER					42	M		U.S.A.				
22		ALUNTIS	ANTONIO	✓	2nd do					25	M	SPANISH	SPAIN	✓	5-8	154	
23		MUNASCORIA	MANUEL	✓	3rd do					45	M	do	do		5-11	160	
24		OSERA	MANUEL	✓	KITCHENMAN					26	M	do	do		5-7	135	
25		VINCK	DAVID	✓	PORTER					30	M	AFR BLK	HOLLAND	✓	5-10	140	
26		BURGOS	JOHN	✓	SCULLION					22	M		U.S.A.				
27		VALLAN	JOSEPH	✓	do					30	M		do				
28		VENUTOLO	VINCENT	✓	do					22	M		do				
29		IGLESIAS	ANGEL	✓	BRKS SCULLION					30	M	CUBAN	CUBA	✓	5-8	150	
30		STREET	CHARLES	✓	TOURIST do					37	M		U?S?A?				

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners

Local Agents NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

16—1940

Immigrant Inspector.

10

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

31

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN T. S. S. MORRO CASTLE, *arriving at* NEW YORK N.Y., SEPT 19th, 1931, *from the port of* HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS.

128

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		REIHLE	EUGENE	✓	STOREKEEPER	1931 SEPT 4	NEW YORK	PAID OFF	YES	48	M		U.S.A.			NONE	
2		KALISHER	THEODORE	✓	ENGINE CADET					19	M		do				
3		SMITH V	[illegible]	✓	do					19	M		do				
4		REILLY	FRANCIS	✓	do					16	M		do				
5		WARD	JOSEPH	✓	CHF STEWARD					50	M		do				
6		HART	CHARLES	✓	2nd do					42	M		do				
7		GALLEGO	WILLIAM	✓	3rd do					50	M		do				
8		HUGHES	EVAN	✓	SALOON STEWD					50	M		do				
9		KIRBY	[illegible] SARAH	✓	STEWARDESS					45	F		do				
10		HATCHFIELD	LILLIAN	✓	do					30	F		do				
11		LAMDON	ERNEST	✓	STEWARD'S CLERK					30	M		do				
12		SABALA	ANDREW	✓	CHF COOK					55	M		do				
13		CARNERA	LUIS	✓	2nd do					27	M	SPANISH	SPAIN	5-11	160		
14		UGUERI	ALFONSO	✓	3rd do					35	M	do	do	5-7	154		
15		LOPEZ	JOSE	✓	4th do					40	M	do	do	5-8	150		
16		REDAINS	AUGUSTIN	✓	5th do					25	M	do	do	5-6	145		
17		HOHP	OLAF	✓	BAKER					25	M	SCAND	DENMARK	5-5	145		
18		ASVEZ	JOE	✓	NGHT BAKER					50	M		U.S.A.				
19		MONASTERIO	AMADIO	✓	BUTCHER					28	M	SPANISH	SPAIN	5-11	170		
20		ROSELLA	SILVAGIO	✓	2nd do					26	M	do	do	5-8	150		
21		SABALA	MARIANO	✓	BAKESMAN					42	M		U.S.A.				
22		ALUSTIS	ANTONIO	✓	2nd do					25	M	SPANISH	SPAIN	5-8	154		
23		MUNASCORIA	MANUEL	✓	3rd do					45	M	do	do	5-11	160		
24		OSERA	MANUEL	✓	KITCHENMAN					26	M	do	do	5-7	135		
25		VINCK	DAVID	✓	PORTER					30	M	AFR BLK	HOLLAND	5-10	140		
26		BURGOS	JOE	✓	SCULLION					22	M		U.S.A.				
27		VALLAS	JOSEPH	✓	do					20	M		do				
28		VENUTOLO	VINCENT	✓	do					22	M		do				
29		IGLESIAS	ANGEL	✓	BRKS SCULLION					30	M	CUBAN	CUBA	5-8	150		
30		STERRY	CHARLES	✓	TOURIST do					37	M		TEXAS				

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners

Local Agents NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Immigrant Inspector.

10

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

B1

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN T.S.S. MORRO CASTLE, *arriving at* NEW YORK N.Y., SEPT 18th, 1931, *from the port of* HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS 129

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		FERNANDEZ	FRANCISCO	✓	MESSBOY	1931 SEPT 4	NEW YORK	PAID OFF	YES	46	M		U.S.A.			NONE	
2		RUIZ	JOSE	✓	do					20	M	SPANISH	SPAIN ✓	5-8	154		
3		RUSSELL	JOE	✓	STOREKEEPER					52	M	ENGLISH	GT BTN ✓	5-9	154		
4		PEREZ	JOHN	✓	BEVERAGE STD					45	M		U.S.A.				
5		CRISTO	WILLIAM	✓	SMK RM STD					50	M	MEXICAN	MEXICO ✓	5-8	145		
6		SORIANO	ISAAC	✓	TEA VER STD					26	M		U.S.A.	5-8	150		
7		SCHOEPPENTHAU	HANS	✓	DECK STEWARD					52	M		U.S.A.	5-10	168		
8		EKLUND	ALBERT	✓	do					30	M	SCAND	FINLAND ✓	5-11	154		
9		MC CAFFERY	FRANK	✓	TELEPHONE OPER					28	M		U.S.A.				
10		CHIBOOKIAN	CHARLES	✓	do					18	M		do				
11		GOLDSTEIN	MELLVILLE	✓	BELLBOY					25	M		do				
12		FUCKHABER	JOHN	✓	do					18	M		do				
13		ROLAND	RALPH	✓	do					24	M		do				
14		MANFREDI	NICHOLAS	✓	do					22	M		do				
15		JOHNSON	LAWRENCE	✓	WATCHMAN					50	M		do				
16		FITZGERALD	RICHARD	✓	do					44	M		do				
17		MC LEAN	ARNEST	✓	do					25	M		do				
18		WHITMORE	DAVID	✓	ELEVATOR OPER					19	M		do				
19		RINKIN	HARRY	✓	do					40	M		do				
20		ROMEO	EMIL	✓	do					38	M		do				
21		VALLEJO	ANTONIO	✓	LINEN KEEPER					50	M		do				
22		KRAMER	BUD	✓	SILVER PANTRY					45	M		do				
23		BLAKE	RAY	✓	OFF.MESSMAN					52	M		do				
24		THEODRAN	ARMAND	✓	do					28	M		do				
25		VASQUEZ	SALVADOR	✓	do					39	M	MEXICAN	MEXICO ✓	5-9	145		
26		LEYOS	MANUEL	✓	do					40	M	SPANISH	SPAIN ✓	5-6	141		
27		COSTA	ENRIQUE	✓	P.O.MESSMAN					39	M	do	do	5-6	154		
28		HARRINGTON V	JOSEPH	✓	do					25	M		U.S.A.				
29		FUCHHABER	JOHN	✓	CHF B R STEWD					48	M		do				
30		SCHMARTZ	PETER	✓	do					39	M	GERMAN	GERMANY ✓	5-11	161		

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Line
NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Owners
NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Local Agents
16—1569

C. J. Flanagan
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

B1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN T.S.S. MORRO CASTLE, *arriving at* NEW YORK N.Y., SEPT 18th, 1931, *from the port of* HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS? 130

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
						1931											
1		DOLINSKY	PAUL	✓	S.S.STEWARD	SEPT 4	NEW YORK	PAID OFF	YES	25	M		U.S.A.			SCAR	
2		RINARD	ERNEST	✓	do					44	M	ENGLISH	GT BTN ✓	5-6	155		
3		EVENSEN	ESTER	✓	do					45	M		U.S.A.				
4		KOCH	HERMAN	✓	do					50	M	GERMAN	GERMANY ✓	5-11	168		
5		GONSALVO	HENRY	✓	do					36	M		U.S.A.				
6		HARDING	WILLIAM	✓	do					35	M		do				
7		WALMSLEY	FRANK	✓	do					35	M		do				
8		REMER	HAROLD	✓	do					25	M	CUBAN	CUBA ✓	5-9	155		
9		WILCOX	REGINALD	✓	do					36	M		U.S.A.				
10		MARTINI	ROBERT	✓	do					45	M		do				
11		DOUGUSON	ELIAS	✓	BATH STEWARD					35	M	ENGLISH	GT BTN ✓	5-9	145		
12		GOMEZ	RICARDO	✓	do					30	M	CUBAN	CUBA ✓	5-7	145		
13		MCCURDIE	EDMUND	✓	WAITER					45	M		U.S.A.				
14		JACKSON	VINCENT	✓	do					19	M		do				
15		KLEINFELDT	BRUNO	✓	do					38	M		do				
16		FATHER	AUGUST	✓	do					38	M		do				
17		JOHNSON	JOHN	✓	do					45	M		do				
18		THORSEN	ERNEST	✓	do					48	M		do				
19		GARCIA	ALFRED	✓	do					39	M	SPAN-AM	CHILE ✓	5-6	154		
20		BELMIRA	HIPOLITO	? ✓	do					32	M		U.S.A.				
21		MORENO	ADOLFO	✓	do					34	M	SPAN-AM	CHILE ✓	5-8	134		
22		HASSIN	MAX	✓	do					26	M		U.S.A.				
23		GUTIERREZ	JOSE	✓	do					35	M	SPANISH	SPAIN ✓	5-9	141		
24		KILRAD	PHILLIP	✓	do					36	M		U.S.A.				
25		RAMOS	ANTONIO	✓	do					26	M		do ✓				
26		FISHER	WILLIAM	✓	do					26	M	GERMAN	GERMANY	5-10	150		
27		MC GRATH	EDWARD	✓	do					34	M		U.S.A.				
28		D'UVA	JOHN	✓	do					36	M		do				
29		GARCIA	ALBERT	✓	do					30	M		do				
30		ORR	CRISTOBAL	✓	do					45	M	a	do				

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Local Agents

D J Flanagan

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

B1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN T.S.S. MORRO CASTLE, arriving at NEW YORK N.Y., SEP'T 16th, 1931, from the port of HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS. 131

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		KOWARSKY	EDWARD	✓	WAITER	1931 SEPT 4	NEW YORK	PAID OFF	YES	29	M		U.S.A.			NONE	
2		FEYE	JACK	✓	do					25	M		do				
3		TEJERA	RAFAEL	✓	do					20	M	CUBAN	CUBA ✓	5-10	150		
4		VROUREK	HENRY	✓	do					21	M		U.S.A.				
5		PERIS	MANUEL	✓	do					32	M	SPANISH	SPAIN ✓	5-7	141		
6		WATTS	THOMAS	✓	do					26	M	ENGLISH	GT BRI ✓	5-8	140		
7		ARRASOTO	VINCENT	✓	do					21	M	SPANISH	SPAIN ✓	5-7	135		
8		DUNHAUPT	OTTO	✓	PURSER					48	M		U.S.A.	5-10	170		
9		GARDELICHIO	FRANK	✓	BARBER					42	M		do				
10		PEDERSEN	ESTHER	✓	MANICURIST					28	M		do				
11		PINTO	AUGUSTIN	✓	TOURIST STD					44	M	PORTUGESE	PORTUGAL	5-10	166		
12		RENNER	JOSEPH	✓	TOURIST PANTRY					29	M		U.S.A.				
13		ROSADO	ANDRES	✓	TOURIST WAITER					20	M		do				
14		STRICKELL	ROBERT	✓	do					54	M		do				
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

D J Flanagan
Inspector

AMERICAN CONSULATE GENERAL
Habana, Cuba 9/8/31
SEEN
For the journey to the United States via
Musicmaster
John Wiemann
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
CLOSED WITH One hundred ninety Four (194)
SERVICE No. — FEE $—

AMERICAN CONSULATE GENERAL
Habana, Cuba 9/15/31
SEEN
For the journey to the United States via
Direct
John Wiemann
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
CLOSED WITH One hundred ninety Four (194)
SERVICE No. — FEE $—
Supplementary

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line
Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Local Agents NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
16—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-18-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR SEASTROM MASTER, of the AMER. TEL. MORRO CASTLE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of ~~paragraph 6~~, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

O. Seastrom
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 18th day of Sept., 1931

P. H. Flanagan
Immigrant Inspector.

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

7

DATE OF ARRIVAL SEP 24 1931

BILL No. ____ BILLED ____

EE 10/1/31
Cards Punched
Clerk EE 10/3/31
Cards Removed
Cards Checked RC

AFFIDAVIT OF SURGEON

132

I, E. E. Bennett, Surgeon of the Gypsum Empress, employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed to remain thereat," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council of Great Britain Provincial Medical Board of Nova Scotia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. E. Bennett

Sworn to before me this 14th day of September, 1931

at Stellarton N S

L. M. Clark

A Commissioner in and for the Province of Nova Scotia
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

British

Aug 9 - 18 - 31

	DIRECT TAX	IMMIGRANT HEAD TAX		TOTAL PASSENGERS
1st CABIN				
CABIN	—	15	1	16
2nd CABIN				
[illegible]				
[illegible]				
[illegible]				
TOTAL		15	1	16

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian
Cuban.
Arabian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—000

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	1	15	16
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	1	15	16

ac
N 5-6

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GYPSUM EMPRESS. Passengers sailing from WINDSOR NOVA SCOTIA, SEPT. 15TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
RES. USA. RET.		BAIRD	FREDERICK	24		M	S	CLERK	YES	ENGLISH	YES	CANADA	SCOTCH	CANADA	WINDSOR N.S.	Non Quota #44	HALIFAX N.S.	JAN. 21-29	UNITED STATES	NEW YORK CITY.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Immigrant Admit Board N.S. #2 38698 issued Jan. 24/29
Adm. Jan 29/29 Vanceboro Me.

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 18th, 1931

133

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	18 Final destination (Intended future permanent residence) State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	23 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	24 Purpose of coming to United States: Whether alien intends to remain in the United States temporarily, to transit through, or permanently	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	25 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (Or who is a vagabond?)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See reverse side of list for full text of this question)	29 Whether coming by reason of any order, exhibition, promise, or advertisement	30 Whether able to read or write some language	31 Condition of health, mental and physical	32 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	33 Height Feet	33 Height Inches	34 Complexion	35 Color of— Hair	35 Color of— Eyes	36 Marks of identification
1	MRS. HANNAH BAIRD 21 GREY STREET WINDSOR NOVA SCOTIA	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1929 to 1931	NEW YORK CITY	RETURNING TO PERMANENT RESIDENCE AT 210 EAST 67TH STREET. NEW YORK CITY.	PERMANENT	PERMANENT	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	MEDIUM	DARK	BROWN	SCAR RIGHT ARM.
2							Back 22	Aug 17/11																		
3																										
4		Henry M. Sluck Supt.																								
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thos: O'Shea Master of the S/S "GYPSUM EMPRESS", from Windsor N.S.; do
(Strike out whether Master, Mate, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thos: O'Shea
Master Officer.

Sworn to before me this 18th day of September, 1931
at New York.

Henry W. Smith
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number I

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

134

S. S. GYPSUM EMPRESS Sailing from WINDSOR N.S. SEPT. 15th, 1931, 192, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 18 1931, 192

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	POTT	JOAN	11		F	S	Oct. 19th, 1919 - New York City		Rockaway, Staten Island, N.Y.
2	POTT	WILLIAM JR	13		M	S	Dec. 11th, 1917, New York City		Rockaway, Staten Island, N.Y.
3	POTT	MADELINE	47		F	M	July 14th 1889, Wappingers Falls, N.Y.		Rockaway, Staten Island, N.Y.
4	POTT	FRANCIS	16		M	S	May 8th, 1915, New York City		Rockaway, Staten Island, N.Y.
5	POTT	WILLIAM	66		M	M	July 15th, 1865 New York City	U.S. District Court Eastern Louisiana June 9, 1916	Rockaway, Staten Island, N.Y.
6	LECAIN	NELLIE	47		F	M			340 Frank Lyn Ave Kenilworth
7	LECAIN	HELEN	13		F	S	Aug 11, 1918 - Norfolk Va		112 Spring Valley Way Hackensack N.J.
8	LISKE	CHARLES	33		M	M	Feb. 15 1898 N.Y. City		340 Frankelyn Ave City
9	LECAIN	LLOYD	10		M	S	April 2, 1921 Brooklyn N.Y.		122 - 3rd St Newark N.J.
10	SMITH	WILLIAM	73		M	S	Dec. 1858 Newark N.J.		112 Spring Valley Way Hackensack N.J.
11	CHAPMAN	EDWIN	14		M	S	Mar 13 1917 West New York N.J.		140 Spring Valley Way Hackensack N.J.
12	BOSWALD	JOHN	13		M	S	Feb. 5, 1918 Jersey City N.J.		1 Ten Eyck Place Wallington, Conn.
13	ADAMS	KATHERINE	21		F	M	April 24, 1910 Pittsburgh, Pa.		The Chestnut Saloon Wallington, Conn.
14	ADAMS	ARTHUR	28		M	M	April 14, 1903 Danvers, Mass.		240 Frank Lin Ave Kenilworth
15	LECAIN	HAROLD	16		M	S	Jan 6, 1915 New Orleans		
16									
17								Alien entered with pt.	
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—888

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a [illegible] of the United States

136

1931, from the port of WINDSOR N.S. Sept. 15/31

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Yes	38	M	English	British	5-4	180		
"	51	M	Do	Do	5-9	180		
"	38	M	Do	Do	5-8	170		
"	28	M	Do	Do	5-8½	178		
"	23	M	Irish	Do	6-1	175		
"	28	M	English	Do	5-6	160		
"	23	M	German		5-7	155		
"	29	M	Irish	British	5-2	120		
	31	M	English	Do	5-2	125		
	30	M	Welsh	Do	5-7	143		
	40	M	Irish	Do	5-6	165		
	53	M	English	Do	5-8	180		
	30	M	Scotch	Do	5-6	136		
	24	M	German		5-10	160		
	23	M	Irish	British	5-7	145		
	43	M	Canadian		5-4	195		
	29	M	Scotch	British	5-8	140		
	36	M	English	Do	5-4½	135		
	43	M	Irish	Do	5-3	130		
	36	M	U.S.A.		5-9	165		
	46	M	French		5-8	204		
	31	M	Scotch	British	5-11	170		
	20	M	Do	Do	5-4	123		
	30	M	English	Do	5-6	135		

Crew 24
Aliens 23

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 599

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK, 19 31

I, master of the British (Nationality) S. S. GILSUM EMPRESS, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 24 — Number of seamen deserted Nil
Number of seamen discharged Nil — Seamen left in hospital (or died) Nil
Number of seamen signed on at this port Nil — Total crew this date 24

The above-named vessel arrived at this port 18th SEPTEMBER, 1931, consigned to U.S. GILSUM CARRIERS S.S.; is now lying at STATEN ISLAND, and is expected to sail 19th SEPTEMBER, 1931, for WINDSOR N.S. via United States port of DIRECT. First port of call in United States this voyage was NEW YORK.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:
DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
			18th SEPTEMBER 1931
			Nil

RECD
U.S. IMMIGRATION SERVICE
ELLIS ISLAND
SEP 21 31

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.
	Nil	

RECD DEC 21 1931

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Thos. O'Shea
Master.

14—1929

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall from time to time prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report by supplemental lists to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all aliens employed on such vessel who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such clearance be permitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1929

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representa
port of the United States

Vessel S/S GYPSUM EMPRESS, arriving at NEW YORK, 18TH SEPTEMBER, 1931, from

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
Yes	O'SHEA	THOMAS	21	MASTER	1-4-31	BALTIMORE	No	YES	38
"	CARTER	RICHARD	35	1ST MATE	27-6-31	N.Y.	"	"	51
"	VANDY	HARRY	23	2ND "	1-4-31	BALTIMORE	"	"	38
"	RILEY	SYDNEY	7	RADIO OPR.	11-7-31	N.Y.	"	"	28
"	BROWNE	THOMAS	4	BOSUN	1-4-31	BALTIMORE	"	"	23
"	OLIVER	ERNEST	4	SAILOR	1-4-31	"	"	"	28
"	ZIHLMAN	ARTHUR	6	"	25-7-31	N.Y.	"	"	23
"	BIRMINGHAM	MARTIN	4	"	5-9-31	N.Y.	"	"	29
"	DAWSON	LESLIE	14	"	5-9-31	N.Y.	"	"	31
"	JONES	JOHN	17	"	5-9-31	N.Y.	"	"	30
"	COYLE	OWEN	24	"	12-9-31	N.Y.	"	"	44
No	NOCKOLDS	CECIL	25	CHIEF ENGR	1-4-31	BALTIMORE	"	"	5[illegible]
YES	JARDINE	WILLIAM	8	2ND "	1-4-31	"	"	"	33
"	MOHR	CARL	6	3RD "	1-4-31	"	"	"	24
"	PARK	GEORGE	6 MONTHS	4TH "	13-6-31	N.Y.	"	"	2[illegible]
"	REID	THOMAS	20	FIREMAN	1-4-31	BALTIMORE	"	"	4[illegible]
"	GLEN	WILLIAM	15	"	4-7-31	N.Y.	"	"	2[illegible]
"	BARRON	BERNARD	15	"	8-8-31	N.Y.	"	"	[illegible]
"	IRVINE	WILLIAM	6	"	22-8-31	N.Y.	"	"	[illegible]
"	HOHMAN	GEORGE	2	CHIEF STW'D	30-6-31	N.Y.	"	"	[illegible]
"	DEGOMME	ALBERT	29	COOK	1-4-31	BALTIMORE	"	"	[illegible]
"	GILCHRIST	JOHN	7	2ND STW'D	4-7-31	N.Y.	"	"	[illegible]
"	HUME	EBENEZER	5½	ASST STW'D	15-5-31	PHILA.	"	"	[illegible]
"	BROWN	CHARLES	15	"	8-8-31	N.Y.	"	"	[illegible]

Henry M. Sinck
Insp.

GYPSUM PACKET CO., LTD.

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name. | Age. | Nationality. | When and where signed on.

Form 960
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S GYPSUM EMPRESS, arriving at NEW YORK, 18TH SEPTEMBER, 1931, from the port of WINDSOR N.S. Sept. 15/31

13

(2) State whether number of crew at preceding port of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
YES	O'SHEA	THOMAS	21	MASTER	1-4-31	BALTIMORE	NO	YES	38	M	ENGLISH	BRITISH	5-4	180		
"	CARTER	RICHARD	35	1ST MATE	27-6-31	N.Y.	"	"	51	M	Do	Do	5-9	180		
"	VANDY	HARRY	23	2ND Do	1-4-31	BALTIMORE	"	"	38	M	Do	Do	5-8	170		
"	RILEY	SYDNEY	1	RADIO OPR	11-7-31	N.Y.	"	"	28	M	Do	Do	5-8½	178		
"	BROWNE	THOMAS	4	BOSUN	1-4-31	BALTIMORE	"	"	23	M	IRISH	Do	6-1	175		
"	OLIVER	ERNEST	4	SAILOR	1-4-31	Do	"	"	28	M	ENGLISH	Do	5-6	160		
"	ZIHLMAN	ARTHUR	6	Do	25-7-31	N.Y.	"	"	23	M	GERMAN		5-7	155		
"	BIRMINGHAM	MARTIN	4	Do	5-9-31	N.Y.	"	"	29	M	IRISH	BRITISH	5-2	120		
"	DAWSON	LESLIE	14	Do	5-9-31	N.Y.	"	"	31	M	ENGLISH	Do	5-2	125		
"	JONES	JOHN	17	Do	5-9-31	N.Y.	"	"	30	M	WELSH	Do	5-7	143		
NO	COYLE	OWEN	24	Do	12-9-31	N.Y.	"	"	40	M	IRISH	Do	5-6	165		
YES	NOCKOLDS	CECIL	25	CHIEF ENGR	1-4-31	BALTIMORE	"	"	53	M	ENGLISH	Do	5-8	180		
"	JARDINE	WILLIAM	8	2ND Do	1-4-31	Do	"	"	30	M	SCOTCH	Do	5-6	136		
"	MOHR	CARL	6	3RD Do	1-4-31	Do	"	"	24	M	GERMAN		5-10	160		
"	PARK	GEORGE	6 Months	4TH Do	13-6-31	N.Y.	"	"	23	M	IRISH	BRITISH	5-7	145		
"	REID	THOMAS	20	FIREMAN	1-4-31	BALTIMORE	"	"	43	M	CANADIAN		5-4	195		
"	GLEN	WILLIAM	15	Do	4-7-31	N.Y.	"	"	29	M	SCOTCH	BRITISH	5-8	140		
"	BARRON	BERNARD	15	Do	8-8-31	N.Y.	"	"	36	M	ENGLISH	Do	5-4½	135		
"	IRVINE	WILLIAM	6	Do	22-8-31	N.Y.	"	"	43	M	IRISH	Do	5-3	130		
"	HOLMAN	GEORGE	2	CHIEF STW'D	30-5-31	N.Y.	"	"	36	M	U.S.A.		5-9	165		✓
"	DEGOMME	ALBERT	29	COOK	1-4-31	BALTIMORE	"	"	46	M	FRENCH		5-8	204		
"	GILCHRIST	JOHN	1	2ND STW'D	4-7-31	N.Y.	"	"	31	M	SCOTCH	BRITISH	5-11	170		
"	HUME	EBENEZER	5½	ASST STW'D	15-5-31	PHILA.	"	"	20	M	Do	Do	5-4	123		
"	BROWN	CHARLES	15	Do	8-8-31	N.Y.	"	"	30	M	ENGLISH	Do	5-6	135		

Henry M. Lusk
Jr.

Leave 24
Allens 29

GYPSUM PACKER Co. LTD

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name. | Age. | Nationality. | When and where signed on.

N.S

9-18-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, THOMAS O'SHEA, MASTER, of the S/S GYPSUM EMPRESS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Thos. O'Shea
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 18th day of SEPTEMBER, 1931

Henry M. Swick
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. 2391 13 FILED SEP 23 1931

Cards Punched 10/1/31
Clerk E. C
Cards Removed 10/5/31
Cards Checked
Clerk

E C

137

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joseph H. Levine, Surgeon of the American, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Municipal Hospital Staff of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Joseph H. Levine M.D.

Sworn to before me this 18th day of Sept, 1931,

at New York

W Fleming

Immigrant Inspector

(Signature and title of inspection or other officer authorized to administer oaths)

Hand

Cancelled 9-18-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

| | DIRECT FROM FOREIGN PORT | EXEMPT FROM HEAD TAX | | |

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

CRUISE PASSENGERS S. S. Amapala w #18 Passengers sailing from New York City, Sep-13th-1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	Cert. Exempt	Scheff	Mrs. Florence	36	✓	f	m	Wife	yes	English	yes	English	English	England	London	1528	London	1928 Oct.15	2 1/2 years	U.S	New York C.	
2										Reforming Insp. 8 Sep.												
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

63

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

138

Arriving at Port of New York City, September 18th., *19* 31 Cruise Passenger

	16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by transportation company, whether cash, draft, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
			Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1		Mr. R. I. Heath 123 Dale Road, Cannington Town London, Eng.	U.S.	N.Y.	N.Y.C.	Yes	Herself	Yes	Yes	2½	N.Y.C.	Sept. 5 1931	5 West 52nd. Str. NYC. No New York city	No	Yes	Eng.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	Lte. Brown	None	None
2																															
3																															
4																															
5																															
6																															
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the S/S Ruapehu, from Cuba, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Wyeliee
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 18th day of Sept, 1931,
at New York

Fanning
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

139

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Virgil C Reynolds, Surgeon of the Standard Fruit & SS.Co., La Ceiba,Honduras, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed for certain thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisville Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Virgil C Reynolds

Sworn to before me this 12th day of September, 19 31

at La Ceiba,Honduras

Permit No. 613.

AMERICAN CONSULATE HONDURAS $2.00 FEE STAMP

Fee $2.00

W.C.Stewart

American Vice Consul

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens shall be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—609

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Amapala #18 Passengers sailing from La Ceiba, Honduras, September, 15th-1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or IP, and give section if not issued)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Rodriguez	Mr. Anatolio	56		m	s	Salesman	yes	Spanish	yes	Mexican	Spanish	Spain 02-34	Canarias	22	La Ceiba	9/8/31		Mexico	Mexico D.C.
2		Lachman	Mr. Moises	27		m	s	Merchant	yes	do.	yes	Cuban	Lituanian	Lituania 02-34	Uldmerges	none	Ex order			Honduras	La Ceiba
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

R. Alfonseca, Insp. 83rd Dist.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—689

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., September, 18th-1931, *19*

140

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence). Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash paid by passage, whether paid by relative, whether paid by an other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States: Whether the intention is to be a citizen thereof, and to acquire the rights of citizenship	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether the intention is to return to the country from which he came after a visit	Race or people (whether Hebrew, Negro, etc., as classified by immigration officials)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character	Whether coming as a result of any offer to perform labor in the United States	Whether ever excluded from the United States, and why	Whether ever deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	Friend Mr.J.N.Kawas	Mexi-										Delaware Trading Co.,																		
1	La Ceiba, Honduras	co			no	self	yes	yes	1931	N.Y.	1931	308 Chesnut St.Phil. Pa.	yes	3 M's	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	none,	5	7	Fair	Brn.	Blue	none
2	Brother A.Lachman La Ceiba, Honduras	Hondu- ras			yes	self	yes	yes	July 1931	N.Y.	1931	New York Broadway Central Hotel-	yes	3 M's	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5	10	Wte.	Brn.	Brn.	none
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S Anapala, from Cuba, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A J Nyelin
master Officer

Sworn to before me this 18th day of Sept, 1931
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

1

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

CRUISE PASSENGERS.

S. S. Amapala #18 Sailing from New York City. Puerto Cortez, Honduras, September 15th, 1931, Arriving at Port of New York, N.Y. Sep- 18th, 1931

141

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Ambach	Miss.Annette	27		f	s	Brooklyn, NY Jan-28-1904		Brooklyn, NY 185 Conover St
2	Macleod	Miss.Josephine	30		f	s	Anaconda, Mont. May 24-1901		69 W 90th St. N.Y.C
3	Fabricant	Mr.Issac	46		m	m	Russia March-12-1886	Supreme Court 3540/2	2112 Ave. L Brooklyn, NY
4	Fabricant	Mrs.Gertrude	50		f	m	" March 3-1881	Through Marriage.	do.
5	Hill	Miss.Constance M	36		f	s	Morristown, NJ Dec-18-1884		30 Franklin Place Morristown, NJ
6	Butler	Mr. George	67		m	m	England Oct. 3-1824	Naturalized 1918	219 Ege Ave. Jersey City, NJ
7	Butler	Mrs.Caroline	69		f	m	Scotland July 22-1862	"	do.
8	Bennett	Mr.Fitch	55		m	m	Horse Heads, NY Dec-19-1876		530 Allegheny Ave. Lowson, Md.
9	Bennett	Mrs.Gydra F	45		f	m	West Fairview, Penn. Aug-6-1886		do.
10	Gutenstein	Mr.Max R	29		m	m	Germany Sept.-27-1902	Dec 6.1929 New York City	18 E 53 N.Y.C
11	Gutenstein	Mrs.Ruth	21		f	m	Lima, Peru May-5-1910	Through Father	do.
12	Moss	Mrs.Dorothy	39		f	m	Cincinnatti, Ohio March-9-1892		New York City
13	Downs	Miss.Jean	39		f	s	Centerville, Md. July 23-1892		New York City
14	Levine	Dr.Joseph	31		m	m	Cohoes, NY March 20-1900	1841545 5-8-22.	3431 E Trinity NYC
15	Fabrizio	Mr.Antonio	37		m	m	Italy Sept-4-1894	Naturalized U.S. Dists Court of Louisiana	748 E 222nd St. Bronx
16	Scheible	Mrs.Belle	45		f	m	Baltimore, Md. Dec.20-1885		29 Conn Ave. Washington DC
17							R.A.Young, Insp.		
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

142

CRUISE PASSENGERS

S. S. Amapala #18 Sailing from ~~La Ceiba, Honduras~~ New York City., Sep-13th-, 19 31, Arriving at Port of New York, N.Y. Sep-18th, 19 31

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Missal	Miss.Adeline R	28		f	s	Hartford, Conn.	Oct-20-1903		434 W 120 St.N.Y.City
2	Pirkey	Mr.F.Z. Frank	32	✓	m	m	Colusa, California	Oct-24-1899		2606 Talbot Road Baltimore, Md.
3	Pirkey	Mrs.F.Z. Ruth	30	✓	f	m	Richard La.	Jan-27-1901		do.
4	Pirkey	Master Frank	7	✓	m	s	Tacoma, Washington	July-5-1924		do.
5	Smith	Miss.Margaret	32	✓	f	s	Boston, Mass.	Sept. 30-1898		Dorchester, Mass. 122 Richmond St.
6	Lynch	Miss.Ann	31	✓	f	s	Belmont, Mass.	Nov-27-1899		16 Davis Row, Belmont, Mass.
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]		f	s				
8	Treanor	Miss.Rose	27	✓	f	s	Brooklyn N.Y.	Oct. 11-1903		315 E 6th St. Brooklyn
9	Redmond	Miss.Mae T	36	✓	f	s	New Haven, Conn	Dec-21-1895		570 Howard Ave., New Haven, Conn.
10	Thacker	Miss.Erna	32	✓	f	s	Brooklyn, N.Y.	Aug-27-1898		354 Montrose Ave. Rutherford, N.J.
11	Finn	Mr.Charles W	50	✓	m	m	Russia	Oct.-10-1901	Naturalized.	30 Sumer St. Gloverville, N.Y.
12	Finn	Mrs.Teresa	25	✓	f	m	Gloversville, N.Y.	Caroh09-1906		do.
13	Walker	Mr.Oliver C	45	✓	m	m	Southington, Conn.	Sept-18-1885		96 Moreland St., Somerville, Mass.
14	Walker	Mrs.Gertrude	45		f	m	Roxbury, Mass.	Sept-15-1885		do.
15	Kane	Miss.Agnes	29	✓	f	s	Boston, Mass.	Jan.18-1902		219 M St. Boston, Mass.
16	Norton	Miss.Mary	24	✓	f	s	" "	Jan-13-1904		86 W 8 St. Boston
17	Rice	Miss.Clara E	39	✓	f	s	Brighton, Mass	Oct.15-1892		29 Hopedale St. Austin, Mass.
18	Rice	Miss.Helen M	37	✓	f	s	" "	May-19-1894		do.
19	Dorian	Mr.Ramond F	29	✓	m	m	N.Y.C	Jan-30-1902		2217 Lyon Ave. N.Y.C
20	Pinney	Mr.Harry M	56	✓	m	s	Springfield, Mass	Dec. 5-1879		684 State St. Springfield, Mass.
21	Lindsay	Mr.Henry	56	✓	m	m	Baltimore, Md.	Aug-26-1875		Baltimore, Md. 10 Westminster Road
22	Lindsay	Mrs.Helen	53	✓	f	m	" "	Sept.25-1877		do.
23	Stone	Mr.Russel E	26	✓	m	m	Southington, Conn.	July-9-1905		97 Prospect St. Southington, Conn.
24	Stone	Mrs.Ruth F	22	✓	f	m	Flushing, LI	May 24-1909		do.
25	Hope	Mr.Walter H	33	✓	m	s	Rutherford, NJ	June-22-1898		118 Hyland Place, Brooklyn, N.Y.
26	Don Court	Mr,Cecil W	37	✓	m	s	N.Y.C	Aug. 6-1894		319 W 94 St. N.Y.C
27	Lindsay Jr.	Mr.Harry	21	✓	m	s	Baltimore, Md.	July-29-1910		10 Westminster Road Baltimore , Md. Brd
28	Ellers	Miss.Adeline	25	✓	f	s	Brooklyn, NY	Aug-26-1906		6 Rivington, N.Y.C
29	Meyer	Miss.Helen	30	✓	f	s	Brooklyn, "	March-9-1901		1185 Madison St., Brooklyn, NY
30	Ambach	Miss.Gertrude G	31	✓	f	s	"	Aug. 25-1901		303 President Ave. Brooklyn, NY

R.A.Young, Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—698

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required

AMAPALA

SEP 18 1931

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Emilo Farina	46	American			
Antonio Tamby	38m	"			

SEP 22 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 500 6-30

U S

Amapala

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York City

I, master of the Honduran (Nationality) S. S. Amapala, Sept 20th. 1931, 193

from port of New Y.C., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 49 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 5 — Seamen left in hospital (or died) "
Number of seamen signed on at this port 2 — Total crew this date 46

The above-named vessel arrived at this port Sept 19th 1931, 193, consigned to Stand Fruit Co.; is now lying at Pier #20 E.R., and is expected to sail Sept 20th, 1931, 193 for Ceiba, Hond.
via United States port of None First port of call in United States this voyage was N.Y.C

143

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

SEP 22 31
RECD

14-3613

19	"	Hassan	Albert	12	✓	"	8.22.31	"	"	"	30	"	Philippine	American	5.5	135	"	
20	"	Montaya	Louis	9	✓	"	"	"	"	"	29	"	Mexican	Mexican	5.6	130	"	Transhipped foreign
21	"	Trapp	Ismail	16	✓	Donkeyman	3.29.29	N.O.La.	"	"	26m	"	Arab	Italian	5.1	190	"	
22	"	Moslah	Umico	8	✓	Oiler	2.25.27	"	"	"	25	"	"	British	5.7	140	"	
23	"	Mohan	Ali m	11	✓	"	3.5.31	"	"	"	27	"	"	"	5.3	128	"	
24	"	Hassan	Abdi	12	✓	Fireman	2.26.30	"	"	"	29	"	"	"	5.5	130	"	(LEFT IN HOSPITAL AT CEIBA)
25	"	Ahmed	Mohamed #1	14	✓	"	10.24.30	"	"	"	37	"	"	"	5.3	140	"	Transhipped foreign
26	"	Abrahim	Hassan	15	✓	"	6.23.30	"	"	"	40	"	"	"	5.5	140	"	
27	"	Ahmed Mahmud	Mohamed #2	30	✓	"	3.19.31	"	"	"	42	"	"	"	5.4	138	"	
28	"	Mohamed	Ali	15	✓	"	5.26.31	N.Y.C	"	"	41	"	"	Arab	5.4	140	"	
29	"	Saleh	Tabet	7	✓	"	"	"	"	"	30	"	"	British	5.2	135	"	
30	"	Liebler	Max	8	✓	Steward	3.14.30	N.O.La	"	"	34	"	German	German	5.8	160	"	

Line Vaccaro
Owners Standard Fruit & SS Co.
Local Agents Di Giorgio Fruit Corp.
14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on	
C. Gonzales	26	Spanish	H.Y.&	9.5.31
J. Menton	44	American	"	"
Arthur Jefferson	41	"	"	"
R. Rodney	23	British	"	"
Louis Montaya	29	Mexican	"	"

CONTINUED ON NEXT PAGE

Name	Age	Nationality	When and where signed on

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Joseph Giardina	19	American			
Robert Mears	31	"			
John Menton	44	"			
Quintilio Paissani	31	Italian			
Gilbert Stevens	34	British			

RECEIVED
OCT 6 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor,

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 262 0-29

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York City
October 3, 1931

I, master of the Honduran (Nationality) S. S. "Amapala"
from port of New York City, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 46 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 5 — Seamen left in hospital (or died) "
Number of seamen signed on at this port 5 — Total crew this date 46

The above-named vessel arrived at this port Oct. 2nd, 1931, consigned to Standard Fruit & SS Co.; is now lying at Pier #20, E.R., and is expected to sail Oct 3rd, 1931 for La Ceiba, Hond.
via United States port of -
First port of call in United States this voyage was New York City

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew 144

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

RECEIVED
OCT 12 1931
RECORD DIVISION
SEP 16 1931

DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name	Age	Nationality	When and where signed on

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality
Joseph Giardina	19	American
Robert Mears	31	"
John Menton	44	"
Quintilio Paissani	31	Italian
Gilbert Stevens	34	British

RECEIVED
OCT 3 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

[signature]
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-5613

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
O. Gonzales	26	Spanish	H.Y.& 9.6.31
J. Menton	44	American	" "
Arthur Jefferson	41	"	" "
R. Rodney	23	British	" "
Louis Montaya	29	Mexican	" "

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Station

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 442 6-30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York City
October 3, 1931

I, master of the Honduran (Nationality) S. S. "Amapala"
from port of New York City, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 46 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 5 — Seamen left in hospital (or died) "
Number of seamen signed on at this port 5 — Total crew this date 46

The above-named vessel arrived at this port Oct. 2nd, 1931, consigned to Standard Fruit & SS Co.; is now lying at Pier #20, E.R., and is expected to sail Oct 3rd, 1931 for La Ceiba, Hond.
via United States port of —
this voyage was New York City — First port of call in United States

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew 144

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

OCT 1 1931

RECD

14-1615

Required

A MARSHALL

SEP 18 1931

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Alex Vallerino	38	Italian	3.13.30 N.O.La.
Guido Battig	27	"	7.9.31 "
Augusto Matamoros	22	British	5.1.31 "
Walter Hooker	25	Gorman	7.5.31 N.Y.C
William Wilson	31	British	5.13.31 "

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-3043

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name	Age	Nationality	When and where signed on

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

49 - 33 Aliens

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

145

Vessel AMAPALA, arriving at NEW YORK CITY, SEPT. 18, 1931, from the port of LA CEIBA, HONDURAS Sept 13, 1931

AMAPALA SEP 18 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Ampala	Bijelich	Alexander	22	Master	10.25.26	N.O.La	Yes	Yes	38	Male	Jugo Slav	Jugo Slav	5.7	162	None	
2	"	Erskine	"	25	1st Mate	9.1.31	Ceiba	"	"	45	"	British	British	5.5	140	"	
3	"	Vallerine	"	15	2nd "	3.13.30	N.O.La	"	"	39	"	Italian	Italian	5.7	140	"	
4	"	Battig	Guido	6	3rd "	7.9.31	N.Y.C	"	"	27	"	Austrian	"	6	160	"	
5	"	Baudier	Arthur	1	Wireless	9.12.30	N.O.La.	"	"	22	"	American	American	5.7	150	"	
6	"	Kenyherts	John	1	" "	6.24.31	N.Y.C	"	"	21	"	"	"	5.8	150	"	
7	"	Budden	Thomas	21	1st Eng.	2.28.30	N.O.La.	"	"	41	"	British	British	5.9	170	"	
8	"	Baumgart	Arthur	16	2nd "	12.5.30	"	"	"	41	"	Austrian	Austrian	5.5	160	"	
9	"	Gallego	Norberto	10	3rd "	6.24.31	N.Y.C	"	"	30	"	Philippine	American	5.6	145	"	
10	"	Rodriguez	Joseph	7	4th "	9.25.30	N.O.La.	"	"	25	"	"	"	5.6	145	"	
11	"	Meller	Otto	28	Boa'n	8.29.31	Ceiba	"	"	48	"	German	German	5.7	185	"	
12	"	Bin	Ali	12	Q'Master	5.9.30	N.O.La	"	"	34	"	Philippine	American	5.4	150	"	
13	"	Smokevick	Antonio	7	" "	2.27.29	"	"	"	23	"	Italian	Italian	5.9	145	"	
14	"	Lusey	Louis	4	Watchman	8.29.30	"	"	"	22	"	Nicaraguan	Nicaragua	5.9	160	"	
15	"	Mendoza	Bartola	7	Sailor	3.31.31	"	"	"	26	"	Mexican	Mexican	5.0	130	"	
16	"	Pesconti	Jose	5	"	"	"	"	"	24	"	Philippine	American	5.6	140	"	
17	"	Matamoros	Augusto	5	"	5.1.31	"	"	"	21	"	British	British	5.6	150	"	
18	"	Kamis	Badlee	8	"	8.21.31	N.Y.C.	"	"	33	"	Malay	Malay	5.1	120	"	
19	"	Hassan	Albert	12	"	8.22.31	"	"	"	30	"	Philippine	American	5.5	135	"	
20	"	Montaya	Louis	9	"	"	"	"	"	29	"	Mexican	Mexican	5.6	130	"	
21	"	Trapp	Ismail	16	Donkeyman	3.29.29	N.O.La.	"	"	26m	"	Arab	Italian	5.1	190	"	
22	"	Moslah	Umise	8	Oiler	2.25.27	"	"	"	25	"	"	British	5.7	140	"	
23	"	Mohsn	Ali m	11	"	3.5.31	"	"	"	27	"	"	"	5.5	128	"	
24	"	Hassan	Abdi	12	Fireman	9.26.29	"	"	"	29	"	"	"	5.5	140	(LEFT IN HOSPITAL AT CEIBA)	
25	"	Ahmed	Mohamed #1	14	"	10.24.30	"	"	"	37	"	"	"	5.3	140	"	
26	"	Abrahim	Hassan	15	"	6.23.30	"	"	"	40	"	"	"	5.5	140	"	
27	"	Ahmed Mahmud	Mohamed #2	30	"	3.19.31	"	"	"	42	"	"	"	5.4	138	"	
28	"	Mohamed	Ali	15	"	5.26.31	N.Y.C	"	"	41	"	"	Arab	5.4	140	"	
29	"	Saleh	Tabet	7	"	"	"	"	"	30	"	"	British	5.2	135	"	
30	"	Liebler	Max	8	Steward	3.14.30	N.O.La	"	"	34	"	German	German	5.8	160	"	

Line Vaccaro

Owners Standard Fruit & SS Co.

Local Agents Di Giorgio Fruit Corp.

16—1940

R.H. Young
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare, that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

..... *Master, ~~First or Second Officer~~.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*..

.....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. _____

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

146

Vessel AMAPALA, arriving at NEW YORK CITY, SEPTEMBER 18, 1931, from the port of LA CEIBA, HONDURAS Sept 13, 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Amapala	Grinyer	Thomas	12	2nd Stwd.	2.21.31	N.O.La.	Yes	Yes	30	Male	British	British	5.4	150	None	To ship foreign
2	"	Christiansen	Claus	23	1st Cook	10.25.30	"	"	"	56	"	Norwegian	Norwegian	5.8	168	"	
3	"	Ratek	Charles	6	2nd "	9.5.31	N.Y.C	"	"	48	"	Austrian	Austrian	5.4	130	"	
4	"	Jefferson	Arthur	19	3rd "	"	"	"	"	41	"	American	American	5.5	140m	"	
5	"	Gonzales	Conso	16	Scullion	"	"	"	"	33	"	Spanish	Spanish	5.5	140	"	To ship foreign
6	"	Menton	John	28	Pantryman	8.21.31	"	"	"	44m	"	American	American	5.11	185	"	
7	"	Rodney	Robert	5	2nd "	9.5.31	"	"	"	23	"	Scotland	British	5.4	126	"	To ship foreign
8	"	Haley	Alfred	10	Deck Stwd.	5.31.31	N.O.La.	"	"	32	"	American	American	5.8	150	"	
9	"	Hooker	Walter	5	Baker	7.25.31	N.Y.C	"	"	25	"	German	German	5.5	155	"	To ship foreign
10	"	McKernan	Joseph	20	Salesman	8.8.31	N.Y.C	"	"	42	"	American	American	5.8	160	"	
11	"	Lavagna	Paul	12	Asst. Stwd.	2.19.31	N.O.La.	"	"	28	"	Italian	Italian	5.5	138	"	To ship foreign
12	"	Fiorella	Morris	1	M.Watchman	9.27.30	"	"	"	30	"	American	American	5.6	135	"	
13	"	Eghardt	Hans	1	Asst.Stwd	7.19.30	"	"	"	24	"	German	German	5.7	140	"	To ship foreign
14	"	Wilson	William	12	" "	5.13.31	N.Y.C	"	"	51	"	Scotch	British	5.9	154	"	
15	"	Hyland	Edward	25	" "	8.21.31	"	"	"	40	"	American	American	5.7	150	"	
16	"	Max	Henry	1	Messman	9.5.31	"	"	"	22	"	Honduran	Honduran	5.6	125	"	To ship foreign
17	"	Carros	Frank	5	"	"	"	"	"	25	"	Philippine	American	5.4	125	"	
18	"	Harden	Rudell	2	Stewardess	7.25.31	"	"	"	31	Female	American	American	5.5	116.	"	
19	"	Cooper	Michael		Pantryman	9.11.31	Ceiba	"	"	25	Male	P.Rican	P.Rican	5.9	130	"	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

American Consulate. No. 39 (612)
at La Ceiba, Honduras
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States,
New York, N. Y.

AMERICAN CONSULATE $2.00 U.S.A. HONDURAS

(Consul)
Date SEP 12 1931

Fee $2.00

Closed with (49) Forty Nine Seamen.

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

R. H. Jones
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*_

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1260

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. _____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Amapala, arriving at New York, Sept 18, 1931, from the port of Ceiba Sept 12, 1931 — 147

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
First	1	Amapala	Thompson	Ernest	7	Fireman	9.13.31	Ceiba	Yes	Yes	26	Male	Honduran	Honduran	5.7	148	None.	Transhipped
	2																	
	3																	
	4																	
	5																	
	6																	
	7																	
	8																	
	9																	
	10																	
	11																	
	12																	
	13																	
	14																	
	15																	
	16																	
	17																	
	18																	
	19																	
	20																	
	21																	
	22																	
	23																	
	24																	
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

American Consulate
at La Ceiba / Honduras
(City) (Country)

SEEN
For Commissioner to the United States,
[illegible]
Vice (Consul)
Date Sept 15 1931

No Fee.

Rayonig, Insp.

Sep Immigrant Visa
Checked with Fifty (50) Num.

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
16—1948

_____
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-30

9-18-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST ~~OR SECOND~~ OFFICER

I, Master, of the S/S Rimapala, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from ~~any port or place~~ during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 18th day of Sept, 1931

O J Nielsen
Master, ~~First or Second Officer~~.

P M Groves
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

3

148

DATE OF ARRIVAL SEP 24 1931
BILL No. 23012-1 BILLED

E.C
Cards Pulled 11/4/31
Clerk E.C
Cards Removed 11/4/31
Cards Checked R

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. C. Watson, Surgeon of the United Fruit Co (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Diploma Vanderbilt University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. Watson

Sworn to before me this 12th day of September, 1931

AMERICAN CONSULATE at Puerto Cortes, Honduras

Service No. 599

Thos. C. Wasson
THOS. C. WASSON
Vice Consul of the United States of America
(Signature and title of immigrant inspector or other officer authorized to administer oaths)

Panama

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigrant inspector at the port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure by some officer authorized to administer oaths.

Sailed Sept 9-18-31

United States

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEDUCTED		EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Citizens	U. S. CITS.	DIPLOMATS	RES. OF U.S.A. RET'G	IN TRANSIT GROUPS	UNDER 16 ACCD.	
1st CABIN									63
CABIN	1			1 14					
				1 14					16

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

	Aliens	U.S.C.	Pass.
1st Cabin			
Cabin	2	4	6
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	2	14	16

7 City Crew pass n/c

ac

SD

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "PLATANO" Passengers sailing from PUERTO CORTES, HONDURAS, SEPTEMBER 13TH, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NQV, PV, or RP, and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	MEZA CALIX	ULISES	48	-	M	M	Merchant	Yes	English and Spanish	Yes	Honduras	Spanish Amer.	Honduras	Juticalpa	PV #33	Puerto Cortes, Honduras.	9/8/31		Honduras	Pto. Cortes
2		LOPEZ	Juan C.	17	-	M	S	Student	Yes	English and Spanish	Yes	Honduras	Spanish Amer.	Honduras	Sula San Pedro	HP #786147	Washington, D. C.	6/4/31		U. S. A.	New Rochelle New York.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

149

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., SEPTEMBER 15th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by himself, by corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a practical anarchist, or a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or the unlawful destruction of property (See footnote, p. 2 of this list.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind	Whether contract ticket	Whether accepted and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether the intends to be a citizen of the United States	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether the intends to return to the country whence he came										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife, Elsie Mesa Calix, Puerto Cortes, Honduras.	Honduras, via N.O., La.	- - -	- - -	No	Self	Yes	Yes	1929	MOLA	Oct. 1929	To visit The National Geographic Society at New York then on vacation to Mexico City.	Yes	3 Weeks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Bwn.	Bwn.	None
2	Father, Juan R. Lopez, San Pedro Sula, Honduras.	- - -	N.Y.	New Rochelle	Yes	Father	Yes	Yes	1929 to 1931	N. Y.	6/30/31	Mother, Mrs. J. R. Lopez, 125 Broadview Ave., New Rochelle, New York and to resume study.	Yes	Indefinitely.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Dark Bwn.	Bwn.	None
3																														
4	Henry M. Sanok																													
5																														
6	Insp't.																													
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, David S. Kerr, MASTER, of the Panamanian S. S. "PLATANO", from PTO. CORTEZ. SP. HONDURAS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name whether Master, Clerk, or Second Officer)

D S Kerr

MASTER

Sworn to before me this [illegible] day of SEPTEMBER, 1951.

at NEW YORK, N. Y.

Henry Neil Smith

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French," by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1950

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

150

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "P L A T A N O" Sailing from N E W Y O R K, N. Y., Sept. 6th., 19 31, Arriving at Port of New York, N. Y. September 18th., 19 31.

No.	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
									525 W. 146th St.
1	Bright	Blanche	45		F	Widow	Harrodsburg, Ky. October 12, 1886.		Manhattan, N. Y.
2	Hyland	Joseph M.	39		M	M	Brooklyn, N. Y. August 11, 1892.		Brooklyn, N. Y. 320 Eastern Parkway
3	Hyland	Anna F.	40		F	M	Brooklyn, N.Y. July 17, 1890.		Brooklyn, N. Y. " "
4	Lawrence	Eugene	44		M	S	New Philadelphia, Pa. Sept. 11, 1886.		Brooklyn, N. Y. " "
5	Mc Mahon	Grace	28		F	S	Brooklyn, N.Y. August 30, 1903.		3421-102nd St. Corona, L.I., N. Y.
6	Morgan	Douglas	35		M	S	Manhattan, N.Y. June 25, 1899.		27 Emerson Ave. Long Beach, L.I., N. Y.
7	Reil	Elizabeth	35		F	S	Ossining, N. Y. Sept. 24, 1896.		40, Linden Ave, Ossining, N. Y.
8									
9							EMBARKED AT CASTILLA, SPANISH HONDURAS, SEPT. 11, 1931.		
10	Musalem	Kalil	38		M	M	U.S.C.B. # 635912 Frank B. Kellogg	Brooklyn, N.Y. Febr. 8, 1923.	74, Kermit Pl. Brooklyn, N. Y.
11	Barber	Charles C.	21		M	S	Calcutta, India, Febr. 24, 1910. Registered Amer. Consulate	Passport 385551. Henry L. Stimson	Montclair, N. J.
12									
13							EMBARKED AT CORTEZ, SPANISH HONDURAS, SEPTEMBER 13, 1931.		
14	Stowe	LeRoy	20		M	S	Cortez, Sp. Honduras, Oct. 11, 1911.	Parents American Passport 52163.	Georgetown University, Washington, D.C.
15	Daspit	Patrick Edward	26		M	S	New Orleans, La. March 17, 1905.	U.S.C.B. # 1645 Frank B. Kellogg	4435, Camp Street, New Orleans, La.
16									
17							Henry Mc. Smith Jr. Capt.		
18									
19									
20								D B Kerr Master	
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									74
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—605

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

150

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "P L A T A N O" Sailing from NEW YORK, N. Y., Sept. 6th., 19 31, Arriving at Port of New York, N. Y. September 18th., 19 31.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
									523 W. 146th St.
1	Bright	Blanche	45		F	Widow	Harrodsburg, Ky. October 12. 1886.		Manhattan, N. Y.
2	Hyland	Joseph M.	39		M	M	Brooklyn, N. Y. August 11. 1892.		Brooklyn, N. Y. 320 Easton Parkway
3	Hyland	Anna F.	40		F	M	Brooklyn, N.Y. July 17, 1890.		Brooklyn, N. Y. " "
4	Lawrence	Eugene	44		M	S	New Philadelphia, Pa. Sept. 11. 1886.		Brooklyn, N. Y. " "
5	Mc Mahon	Grace	28		F	S	Brooklyn, N.Y. August 30. 1903.		3425-102nd St. Corona, L.I., N. Y.
6	Morgan	Douglas	33		M	S	Manhattan, N.Y. June 25, 1899.		27 Lenox Ave. Long Beach, L.I., N. Y.
7	Reil	Elizabeth	35		F	S	Ossining, N. Y. Sept. 24. 1896.		40. Linden Ave, Ossining, N. Y.
8									
9							EMBARKED AT CASTILLA, SPANISH HONDURAS, SEPT. 11. 1931.		
10	Mualem	Kalil	38		M	M	U.S.C.G. #635912 Frank O. Kellogg	Brooklyn, N.Y. Febr. 8. 1923.	74. Kermit Pl. Brooklyn, N. Y.
11	Barber	Charles C.	21		M	S	Calcutta, India, Febr. 24. 1910. Registered Amer. Consulate	Passport 385551. Henry L. Stimson	Montclair, N. J.
12									
13							EMBARKED AT CORTEZ, SPANISH HONDURAS, SEPTEMBER 15. 1931.		
14	Stowe	LeRoy	20		M	S	Cortez, Sp. Honduras, Oct. 11. 1911.	Parents American Passport 52163.	Georgetown University, Washington, D.C.
15	Daspit	Patrick Edward	26		M	S	New Orleans, La. March 17. 1905.	U.S.C.G. #1645 Frank A. Wilkey	4435. Camp Street, New Orleans, La.
16									
17									
18									
19									
20								E. B. Kerr Master	
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									74
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Local Agents — Write on Right Side

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
		See previous Page			

RECEIVED
OCT 1 1921
DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

R B Kerr
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—6859

Form 599

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW YORK
September 20th, 1921.

I, master of the PANAMAIAN (Nationality.) S.S. "PLASAO" from port of Castilla a Cortez, Honduras hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 59 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged 59 — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port 59 — Total crew this date 59

The above-named vessel arrived at this port September 18th, 1921, consigned to UNITED FRUIT CO.; is now lying at Pier 7, North River, and is expected to sail September 20th, 1921, for Castilla a Cortez, Spanish Honduras via United States port of direct to Castilla First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

151

RECEIVED
OCT 1 1921
DIVISION

14—1613

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

9 D., *from the port of* CASTILLA A CORTEZ, SPANISH HONDURAS *Sept. 1921*

(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
34	M	Irish	British	5'7	190		
35	M	Scotch	British	5'10	165		
40	M	English	British	5'6	120		
22	M	Irish	American	6'	150		
53	M	Scotch	British	5'11	180		
24	M	Irish	British	5'6	140		
29	M	Scandinavian	Norwegian	5'10	165		
28	M	Russian	Russian	5'11	154		
24	M	Danish	American	6'	145		
21	M	American	American	6'	145		
21	M	Spanish	American	5'5	155		
55	M	Irish	British	5'8	155		
41	M	Finn	Finn	5'9	154		
32	M	English	British	5'6	154		
24	M	English	British	5'10	144		
45	M	Irish	British	5'8	200		
27	M	English	British	5'10	150		
25	M	Scandinavian	Norwegian	5'9	157		
25	M	Danish	American	5'9	160		
24	M	English	British	5'4	124		
42	M	Scotch	British	5'9	160		
25	M	English	American	5'11	145		
27	M	Irish	American	5'8	167		
30	M	American	American	6'	210		
25	M	French	American	5'6	156		
25	M	English	American	5'6	144		
28	M	Scandinavian	American	5'2	165		
28	M	English	American	5'10	161		
25	M	English	American	5'11	145		
26	M	Scotch	British	5'4	138		
26	M	Irish	American	5'9	160		

All Alien members of Crew to retain foreign on same Vessel

Citizen 1
Alien 25

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (9), (8), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE V

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by t
port of the United States

Vessel S. S. "PLATANO", *arriving at* NEW YORK, September 18th.

(1) Line	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) NAME IN FULL Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Wh...
1	Yes	Karr	Davis B.	18 Yrs.	Master	6/25/31.	New York	Yes	Y
2	Yes	Mac Mab	Donald	15 "	Ch. Officer	6/22/31.	" "	Yes	Y
3	Yes	Robertson	Charles	24 "	2nd do	2/13/31.	" "	Yes	Y
4	Yes	Barrett	John Jr.	5 "	3rd do	7/11/31.	" "	Yes	Y
5	Yes	McKinnon	Charles	20 "	Carpenter	2/13/31.	" "	Yes	Y
6	Yes	Kearns	Robert	5 "	Boatswain	2/13/31.	" "	Yes	Y
7	Yes	Rieser	Olaf	15 "	Quartermaster	4/9/31.	" "	Yes	Y
8	Yes	Gitkov	Gleb	5 "	do	2/13/31.	" "	Yes	Y
9	No	Sawaska	Joseph	8 "	do	9/5/31.	" "	Yes	Y
10	Yes	Julius Wendt	Julius	11 Mths	Cadet	3/15/31.	" "	Yes	Y
11	Yes	Lopez	Theodor	4 "	Cadet	5/22/31.	" "	Yes	Y
12	Yes	Woods	John	25 Yrs.	A. B. Seaman	2/13/31.	" "	Yes	Y
13	Yes	Stahlberg	Hugo	22 "	do	2/13/31.	" "	Yes	Y
14	Yes	Burns	John	8 "	do	4/25/31.	" "	Yes	Y
15	Yes	Gibson	John	8 "	do	4/25/31.	" "	Yes	Y
16	Yes	McCarthy	Jerry	20 "	do	2/13/31.	" "	Yes	Y
17	Yes	MacDougall	Hector	24 "	Ord. Seaman	4/25/31.	" "	Yes	Y
18	No.	Maling	Erik	6 "	do	9/ 5/31.	" "	Yes	Y
19	Yes	Fuchs	Philip	5 "	Chief Radio	8/ 7/31.	" "	Yes	Y
20	Yes	Owens	John	5 "	2nd do	6/25/31.	" "	Yes	Y
21	No	Maplin	Norman	21 "	Chief Engineer	8/5/31.	" "	Yes	Y
22	Yes	Talbot	Harry	9 "	1st Asst. do	2/13/31.	" "	Yes	Y
23	Yes	Johnson	Eustice	18 "	2nd do	8/7/31.	" "	Yes	Y
24	Yes	Desjardins	Alexander	16 "	3rd do	3/9/31.	" "	Yes	Y
25	Yes	Parker	Claude	4 Mths	Deck Engineer	5/9/31.	" "	Yes	Y
26	Yes	Hall	Martin	7 "	Chief Electr.	2/13/31.	" "	Yes	Y
27	Yes	Taylor	Fred	7 "	2nd do	2/13/31.	" "	Yes	Y
28	Yes	Wellborne	Abner	4 "	3rd do	8/9/31.	" "	Yes	Y
29	Yes	Hill	James	9 "	Storekeeper	2/13/31.	" "	Y es	
30	Yes	Gibsonn	Joseph	2 Yrs.	Donkeyman	2/13/31.	" "	Yes	

Henry Wm. Smith
Insp.

UNITED FRUIT LINE
BALBOA SHIPPING CO.
Local Agents — UNITED FRUIT LINE

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Line	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
17	On per attached list			9/8/31 N.Y.C.
23				
21				

101

As per attached list 9/10/31 New York

Owners' Agents — UNITED FRUIT LINE
Local Agents — UNITED FRUIT LINE

Immigrant Inspector.

It is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

CONTINUED ON NEXT PAGE.

Form 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF A

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered

Vessel S. S. "PLATANO", *arriving at* N

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Age	(6) Nationality	(7) Height	(8) Weight	(9) Physical marks, peculiarities, or disease	(10) REMARKS
Yes	Kerr	Davis B.	18 Yrs.	54	British	5'7	190		
Yes	MacNab	Donald	15 "	55	do	5'10	165		
Yes	Robertson	Charles	24 "	40	do	5'6	120		
Yes	Barrett	John Jr.	5 "	22	American	6'	150		
Yes	McKinnon	Charles	20 "	53	British	5'11	180		
Yes	Keenan	Robert	8 "	24	do	5'6	140		
Yes	Risoen	Olaf	15 "	38	Norwegian	5'10	165		
Yes	Gitkov	Gleb	5 "	25	Russian	5'11	154		
No	Sawaska	Joseph	8 "	24	American	6'	145		
Yes	Julius Wendt	Julius	11 Mths	21	do	6'	145		
Yes	Lopez	Theodor	4 "	21	do	5'5	155		
Yes	Woods	John	25 Yrs.	21	do	5'5	155		
Yes	Stahlberg	Hugo	26 "	53	British	5'8	156		
Yes	Burns	John	8 "	41	Finn	5'8	156		
Yes	Gibson	John	8 "	45	British	5'6	156		
Yes	McCarthy	Jerry	20 "	24	do	5'10	146		
Yes	MacDougall	Hector	24 "	32	do	5'8	200		
No.	Meling	Erik	6 "	27	do	5'10	150		
Yes	Fuchs	Philip	5 "	23	Norwegian	5'8	150		
Yes	Owens	John	5 "	25	American	5'9	160		
No	Esplin	Norman	21 "	24	British	5'4	124		
Yes	Talbot	Harry	9 "	37	American	5'9	180		
Yes	Johnson	Eustice	18 "	38	do	5'8	187		
Yes	Desjardins	Alexander	16 "	35	do	6'	210		
Yes	Parker	Claude	4 Mths	24	do	5'6	156		
Yes	Tall	Martin	7 "	24	do	5'6	146		
Yes	Taylor	Fred	7 "	24	do	6'2	165		
Yes	Wellborne	Abner	4 "	24	do	5'10	161		
Yes	Hill	James	9 "	32	Spanish	5'11	145		
Yes	Gibsons	Joseph	2 Yrs.	24	do	5'4	129		

Chief Radio	8/ 7/31.	"	"	Yes	Yes	25	M	German	American	5'9	160			
2nd do	6/25/31.	"	"	Yes	Yes	24	M	English	British	5'4	124			
Chief Engineer	8/5/31.	"	"	Yes	Yes	42	M	Scotch	British	5'9	180			
1st Asst. do	2/13/31.	"	"	Yes	Yes	37	M	Irish	American	5'8	187			
2nd do	8/7/31.	"	"	Yes	Yes	38	M	American	American	6'	210			
3rd do	3/9/31.	"	"	Yes	Yes	35	M	French	American	5'6	156			
Deck Engineer	5/9/31.	"	"	Yes	Yes	25	M	English	American	5'6	146			
Chief Electr.	2/13/31.	"	"	Yes	Yes	25	M	Scandinavian	American	6'2	165			
2nd do	2/13/31.	"	"	Yes	Yes	25	M	English	American	5'10	161			
3rd do	5/9/31.	"	"	Yes	Yes	25	M	English	American	5'11	145			
Storekeeper	2/13/31.	"	"	Yes	Yes	32	M	Scotch	British	5'4	129			
Donkeyman	2/13/31.	"	"	Yes	Yes	24	M	Irish	American	5'9	160			

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Davis B. Kerr	54	British	At port of sailing list 9/30/31 New York
Donald MacNab	55	do	
Charles Robertson	40	do	
John Barrett Jr.	22	American	
Charles McKinnon	53	British	
Robert Keenan	24	do	
Olaf Risoen	38	Norwegian	
Gleb Gitkov	25	Russian	
Joseph Sawaska	24	American	
Julius Wendt	21	do	
Theodor Lopez	21	do	
John Woods	21	do	
Hugo Stahlberg	53	British	
John Burns	41	Finn	
John Gibson	45	British	
Jerry McCarthy	24	do	
Hector MacDougall	32	do	
Erik Meling	27	do	
Philip Fuchs	23	Norwegian	
John Owens	25	American	
Norman Esplin	24	British	
Harry Talbot	37	American	
Eustice Johnson	38	do	
Alexander Desjardins	35	do	
Claude Parker	25	do	
Martin Tall	25	do	
Fred Taylor	25	do	
Abner Wellborne	24	do	
James Hill	32	Spanish	
Joseph Gibson	24	do	

Deserted at Puerto Barrios, Guatemala 10/1/31

DECK DEPARTMENT

1. Davis B. Kerr	Master	54	British	
2. Donald MacNab	Chief Officer	55	do	
3. Charles Robertson	2nd do	40	do	
4. John Barrett Jr.	3rd do	22	American	
5. Charles McKinnon	Carpenter	53	British	
6. Robert Keenan	Boatswain	24	do	
7. Olaf Risoen	Quartermaster	38	Norwegian	
8. Gleb Gitkov	do	25	Russian	
9. Joseph Sawaska	do	24	American	
10. Julius Wendt	Cadet	21	do	
11. Theodor Lopez	do	21	do	
12. John Woods	A.B.Seaman	53	British	
13. Hugo Stahlberg	do	41	Finn	
14. Jerry McCarthy	do	45	British	
15. John Gibson	do	24	do	
16. John Burns	do	32	do	
17. Hector McDougall	Ord. Seaman	27	do	
18. Erik Meling	do	23	Norwegian	
19. Philip Fuchs	Chief Radio	25	American	
20. John Owens	2nd Radio	24	British	

ENGINE DEPARTMENT

1. Norman Esplin	Chief Engineer	42	British	
2. Harry Talbot	1st Asst. do	37	American	
3. Eustice Johnson	2nd do	38	do	
4. Alexander Desjardins	3rd do	35	do	
5. Claude Parker	Deck Engineer	25	do	
6. Martin Tall	Chief Electric.	25	do	
7. Fred Taylor	2nd do	25	do	
8. Abner Wellborne	3rd do	24	do	
9. James Hill	Storekeeper	32	British	
10. Joseph Gibson	Donkeymen	36	American	
11. Harrison Schoolfield	Oiler	24	do	
12. Thomas Cooper	do	24	do	
13. Ernest Arvidson	do	24	do	
14. Peter Cura	do	24	do	
15. Haig Iskiyan	do	24	do	
16. Norberto Torres	Fireman	32	Spanish	
17. Marcelin Lorenzo	do	38	do	
18. Louis Colésia	do	32	do	
19. Jose Varela	do	42	do	
20. Francisco Suarez	do	23	do	
21. Antonio Arias	do	35	do	
22. Antonio Acena	Wiper	29	do	
23. Abraham Magallon	do	39	Panamanian	
24. Isaac Romero	do	24	do	
25. John Gillies	Ch.Refr. Engr.	42	British	
26. Charles Easterbrooks	2nd do	24	American	

STEWARDS DEPARTMENT

1. Charles Martinez	Chief Steward	59	American	
2. Emanuel Ziegler	2nd Steward	28	Hungarian	
3. Guillermo Espánoza	Chief Cook	34	Guatemalan	
4. Joe Gonzales	2nd Cook	29	Honduranian	
5. Arker Plunkett	Cooks Mate	27	American	
6. Cyril Reid	Messman	21	do	
7. Alvin Campbell	Asst. Steward	26	Honduranian	
8. Lee Flores	Asst. Steward	30	American	
9. Joseph Brice	Asst Steward	26	Honduranian	
10. Charles Williams	do	23	American	
11. Alfred Zuniga	do	29	Guatemalan	
12. Lemuel Pryce	do	29	Costa Rican	
13. Manuel Marto	Firemans Mess	55	Spanish	

All Aliens members of Crew to be transferred to American Vessel

Crew 59
Aliens 34

Henry Wm. Smith
Insp.

UNITED FRUIT LINE
BALBOA SHIPPING CO.

Consular Agents ... UNITED FRUIT LINE

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9

Sheet No. 11

ERS OF CREW

essel having such aliens on board upon arrival at a

EVILLA A CORTES, SPANISH HONDURAS. Sept 16/31

154

No.	Name				
		DECK DEPARTMENT			
1.	Davis B. Kerr	.01	Master	54	British
2.	Donald Macnab	170.—	Chief Officer	35	do
3.	Charles Robertson	155.—	2nd do	46	do
4.	John T. Barrett Jr.	140.—	3rd do	32	American
5.	Charles Mc Kinnon	80.—	Carpenter	53	British
6.	Robert Keenan	65.—	Boatswain	34	do
7.	Olaf Riseem	60.—	Quartermaster	29	Norwegian
8.	Oleb Githov	60.—	do	35	Russian
9.	Hector Mc Dougall	60.—	do	27	British
10.	John Woods	55.—	A. B. Seaman	55	do
11.	Hugo Stahlberg	55.—	do	41	Finnish
12.	Jerry McCarthy	55.—	do	43	British
13.	John Burns	55.—	do	32	do
14.	John Gibson	55.—	do	35	do
15.	Erik Helleg	40.—	Ord. Seaman	23	Norwegian
16.	Floyed E. Bartman	40.—	do	23	American
17.	Julius Vendt	30.—	Cadet	21	do
18.	Alex Stuart	60.—	Quartermaster	23	do
19.	Donald McLeod	140.—	Chief Radio	35	British
20.	Philip Fuchs	100.—	2nd Radio	25	American
		ENGINE DEPARTMENT			
1.	William Heins	.01	Chief Engineer	41	British
2.	Harry Talbot	180.—	1st Asst. Engr.	37	American
3.	Emelius Johnson	180.—	2nd do	38	do
4.	Alex. Desjardins	145.—	3rd do	36	do
5.	Glende Parker	90.—	Deck Engineer	28	do
6.	Martin Tali	140.—	Chief Electrician	23	do
7.	Fred Taylor	100.—	2nd Electrician	29	do
8.	John Helms	90.—	3rd do	25	do
9.	James Hill	65.—	Storekeper	26	British
10.	Joseph Gibson	65.—	Donkeyman	24	American
11.	E. Schoolfield	65.—	Oiler	24	do
12.	Thomas Cooper	65.—	do	24	do
13.	Ernest Arvidson	65.—	do	24	do
14.	Alexander Black	65.—	do	26	British
15.	Haigg Iskiyan	65.—	do	24	American
16.	Heriberto Torres	60.—	Fireman	28	Spanish
17.	Marcelin Lorenzo	60.—	do	22	do
18.	Lotido Galecio	60.—	do	20	do
19.	Jose Varela	60.—	do	42	do
20.	Francisco Suarez	60.—	do	23	do
21.	Antonio Arias	60.—	do	25	do
22.	Antonio Acena	50.—	Wiper	29	do
23.	Abraham Magallon	50.—	do	20	Panamanian
24.	Isaac Romero	50.—	do	24	do
25.	John Gillies	157.50	Ch. Refrigerator	42	British
26.	Charles Easterbrooks	130.—	2nd Refr. Engr.	24	American
		STEWARDS DEPARTMENT			
1.	Charles Martinez	.01	Chief Steward	59	American
2.	Emanuel Spiegler	75.—	2nd Steward	29	Hungarian
3.	Guillermo Espinoza	115.—	Chief Cook	54	Guatemalan
4.	Jose Gonzales	80.—	2nd do	29	Honduranian
5.	Asher Plunkett	60.—	Cooks Mate	27	American
6.	Cyril Reid	50.—	Messman	21	do
7.	Alvin Campbell	45.—	Asst. Steward	26	Honduranian
8.	Leo Flores	45.—	do	20	American
9.	Joseph Brice	45.—	do	26	Honduranian
10.	Alfred Munoz	45.—	do	29	Guatemalan
11.	Nemesio Garcia	45.—	do	36	British
12.	Lemuel Pryce	45.—	do	29	Costa Rican
13.	Manuel Marte	35.—	Firemans Mate	26	Spanish

153

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. "PLAYANO", arriving at NEW YORK, September 14th., 19 31., from the port of CASTILLA A CORTES, SPANISH HONDURAS. Sept 14/31

154

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Yes	Kerr	Davis B.	18 Yrs.	Master	6/25/31.	New York	Yes	Yes	54	M	Irish	British	5'7	190		
Yes	MacNab	Donald	15 "	Ch. Officer	8/22/31.	" "	Yes	Yes	35	M	Scotch	British	5'10	165		
Yes	Robertson	Charles	24 "	2nd do	2/13/31.	" "	Yes	Yes	40	M	English	British	5'6	120		
Yes	Barrett	John Jr.	8 "	3rd do	7/11/31.	" "	Yes	Yes	22	M	Irish	American	6'	150		
Yes	McKinnon	Charles	20 "	Carpenter	2/13/31.	" "	Yes	Yes	53	M	Scotch	British	5'11	180		
Yes	Keenan	Robert	8 "	Boatswain	2/13/31.	" "	Yes	Yes	24	M	Irish	British	5'6	140		
Yes	Risoen	Olaf	15 "	Quartermaster	4/9/31.	" "	Yes	Yes	29	M	Scandinavian	Norwegian	5'10	165		
Yes	Gitkov	Gleb	5 "	do	2/13/31.	" "	Yes	Yes	25	M	Russian	Russian	5'11	154		
No	Sawaska	Joseph	8 "	do	9/5/31.	" "	Yes	Yes	24	M	Russian	American	6'	145		
Yes	Julius Wendt	Julius	11 Mths	Cadet	8/15/31.	" "	Yes	Yes	21	M	American	American	6'	145		
Yes	Lopez	Theodor	4 "	Cadet	5/23/31.	" "	Yes	Yes	21	M	Spanish	American	5'5	155		
Yes	Woods	John	25 Yrs.	A. B. Seaman	2/13/31.	" "	Yes	Yes	53	M	Irish	British	5'8	155		
Yes	Stahlberg	Hugo	28 "	do	2/13/31.	" "	Yes	Yes	41	M	Finn	Finn	5'8	156		
Yes	Burns	John	8 "	do	4/25/31.	" "	Yes	Yes	32	M	English	British	5'6	156		
Yes	Gibson	John	8 "	do	4/25/31.	" "	Yes	Yes	24	M	English	British	5'10	146		
Yes	McCarthy	Jerry	20 "	do	2/13/31.	" "	Yes	Yes	45	M	Irish	British	5'8	200		
Yes	MacDougall	Hector	24 "	Ord. Seaman	4/25/31.	" "	Yes	Yes	27	M	English	British	5'10	150		
No.	Meling	Erik	6 "	do	9/ 5/31.	" "	Yes	Yes	23	M	Skandinavian	Norwegian	5'8	150		
Yes	Fuchs	Philip	5 "	Chief Radio	8/ 7/31.	" "	Yes	Yes	25	M	German	American	5'9	160		
Yes	Owens	John	5 "	2nd do	6/25/31.	" "	Yes	Yes	24	M	English	British	5'4	124		
No	Maplin	Norman	21 "	Chief Engineer	8/5/31.	" "	Yes	Yes	42	M	Scotch	British	5'9	160		
Yes	Talbot	Harry	9 "	1st Asst. do	2/13/31.	" "	Yes	Yes	37	M	Irish	American	5'8	187		
Yes	Johnson	Eustice	18 "	2nd do	8/7/31.	" "	Yes	Yes	38	M	American	American	6'	210		
Yes	Desjardins	Alexander	16 "	3rd do	3/9/31.	" "	Yes	Yes	35	M	French	American	5'6	156		
Yes	Parker	Claude	4 Mths	Deck Engineer	5/9/31.	" "	Yes	Yes	25	M	English	American	5'6	146		
Yes	Hall	Martin	7 "	Chief Electr.	2/13/31.	" "	Yes	Yes	33	M	Scandinavian	American	6'2	165		
Yes	Taylor	Fred	7 "	2nd do	2/13/31.	" "	Yes	Yes	23	M	English	American	5'10	161		
Yes	Wellborne	Abner	4 "	3rd do	5/9/31.	" "	Yes	Yes	25	M	English	American	5'11	145		
Yes	Hill	James	9 "	Storekeeper	2/13/31.	" "	Yes	Yes	38	M	Scotch	British	5'4	130		
Yes	Gibbons	Joseph	2 Yrs.	Donkeyman	2/13/31.	" "	Yes	Yes	26	M	Irish	American	5'9	160		

Deserter to Navy from foreign on same Vessel

All Aliens members of Crew

Alien to be detained for Special Inquiry

Aliens 34

UNITED FRUIT LINE
BALBOA SHIPPING CO.
Agents UNITED FRUIT LINE

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Ordered to Port Arthur, Texas 9/10/31 by Immigration Inspector

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, DAVIS R. KERR, MASTER, *of the* PANAMA R. R. S. S. "PLATANO", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

D R Kerr
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this Eighteenth *day of* September, *19* 31.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

155

Vessel S. S. "PLATANO", arriving at NEW YORK, N. Y., September 18th., 19 31, from the port of CASTILLA & CORTES, SPANISH HONDURAS. Sept. 11/31

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Schoolfield	Harrison	4 Mths	Oiler	5/ 9/31.	New York	Yes	Yes	23	M	English	American	5'11	145		
2	Yes	Copper	Thomas	5 "	Oiler	6/ 6/31.	" "	Yes	Yes	25	M	German	American	5'9	165		
3	Yes	Arvidson	Ernest	2 "	Oiler	7/10/31.	" "	Yes	Yes	24	M	Scandinavian	American	5'10	150		
4	No	Guerra	Peter	none	do	9/ 5/31.	" "	Yes	Yes	24	M	Spanish	American	5'6	129		
5	No	Iskiyan	Haig	none	do	9/ 5/31.	" "	Yes	Yes	24	M	Armenian	American	5'10	150		
6	Yes	Torres	Norberto	8 Yrs.	Fireman	2/13/31.	" "	Yes	Yes	32	M	Spanish	Spanish	5'10	165		
7	Yes	Lorenzo	Marcelin	5 "	do	2/22/31.	" "	Yes	Yes	30	M	Spanish	Spanish	5'4	139		
8	Yes	Golosia	Louis	2 "	do	4/11/31.	" "	Yes	Yes	20	M	Spanish	Spanish	5'8	160		
9	Yes	Varela	Jose	20 "	do	5/23/31.	" "	Yes	Yes	48	M	Spanish	Spanish	5'5	165		
10	Yes	Suarez	Francisco	10 "	do	4/25/31.	" "	Yes	Yes	25	M	Spanish	Spanish	5'8	160		
11	Yes	Asias	Antonio	10 "	do	6/25/31.	" "	Yes	Yes	36	M	Spanish	Spanish	5'5	125		
12	Yes	Acena	Antonio	18 "	Wiper	7/11/31.	" "	Yes	Yes	29	M	Spanish	Spanish	5'4	140		
13	Yes	Magallon	Abraham	20 "	do	7/11/31.	" "	Yes	Yes	29	M	Latin-American	Panamanian	5'6	138		
14	Yes	Romero	Isaac	15 "	do	7/11/31.	" "	Yes	Yes	25	M	do	Panamanian	5'4	138		
15	Yes	Sillies	John	10 "	Ch.Refr.Engr.	8/22/31.	" "	Yes	Yes	42	M	Scotch	British	5'8	195		
16	Yes	Masterbrooks	Charles	2 "	2nd do	2/13/31.	" "	Yes	Yes	24	M	English	American	5'	165		
17	Yes	Martinez	Charles	31 "	Chief Steward	6/25/31.	" "	Yes	Yes	39	M	Lat.American	American	5'5	145		
18	Yes	Ziegler	Emanuel	5 "	2nd do	8/ 7/31.	" "	Yes	Yes	29	M	Hungarian	Hungarian	5'6	145		
19	Yes	Espinoza	Guillermo	15 Yrs.	Chief Cook	2/28/31.	" "	Yes	Yes	34	M	African	Guatemalan	5'11	155		
20	Not	Gonzales	Joe	7 "	2nd do	9/ 5/31.	" "	Yes	Yes	29	M	African	Honduranian	5'5	140		
21	Yes	Plunkett	Arker	5 "	Cooks Mate	8/22/31.	" "	Yes	Yes	37	M	African	American	5'6	135		
22	Yes	Reid	Cyril	4 "	Fireman	7/11/31.	" "	Yes	Yes	21	M	African	American	5'11	160		
23	Yes	Flores	Leo	18 "	Asst.Steward	4/25/31.	" "	Yes	Yes	30	M	African	American	5'6	130		
24	No	Williams	Charles	3 "	do	9/ 5/31.	" "	Yes	Yes	23	M	African	American	5'8	150		
25	No	Campbell	Alvin	6 "	do	9/ 5/31.	" "	Yes	Yes	26	M	African	Honduranian	5'3	130		
26	Yes	Bryce	Joseph	7 "	do	8/ 7/31.	" "	Yes	Yes	36	M	African	Honduranian	5'9	150		
27	Not	Ennign	Alfred	3 "	do	9/ 5/31.	" "	Yes	Yes	29	M	African	Guatemalan	5'4	140		
28	No	Pryce	Lemuel	7 "	do	9/ 5/31.	" "	Yes	Yes	29	M	African	Costa Rican	5'11	165		
29	Yes	Marto	Manuel	16 "	Firemans Mess	2/13/31.	" "	Yes	Yes	35	M	Spanish	Spanish	6'4	185		
30																	

Add Alien crewmen to Crew on Manifest

American Consulate
at Puerto Castilla, Honduras, C.A.
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States

Henry W. Smith
Insp't.

Line UNITED FRUIT LINE
Owners BALBOA SHIPPING CO.
Local Agents UNITED FRUIT CO.
14—1360

Henry P. Starr
Vice (Consul)
Date

Immigrant Inspector.

Service No. 332

Stocked with fifty-nine (59) seamen

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-18-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, DAVID B. KERR, MASTER, *of the* PANAMA S. S. "PLATA", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

D B Kerr
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this Eighteenth *day of* September, *19* 31.

Mary M. Scott
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

156

S. S. "DRAM-BERRY" Sailing from ARUBA, D.W.I., SEPT / 10TH, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. Sept. 16, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	~~WILLIAMS~~	~~OSCAR P~~	~~40~~	~~-~~	~~M~~	~~S~~	~~WOMELSDORF, PA. DECEMBER 15TH 1890.~~	Not onboard. Failed to join J.L.J. G.C.J.	~~564 S 11TH ST READING, PA.~~
2	VIGEON	HARRY D	31	1-	M	M	BUTTE, MON. NOVEMBER 26TH 1899.	Pass 5103 Manaibo G.C. Jufasalo Insp.	731 JUMPERS AVE LONG BEACH CALIF.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—698

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. BILLED. SEP 23 1931

amt

Emery

Am 9/18/31

S/S Seamen

	Aliens	U.S.C.	
1st Cabin		1	1
2nd Cabin			
3rd Class			
Total		1	1

am

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Form 598 10847 Dean Emory 9/18

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
October 14 1931, 19

I, master of the American (Nationality.) S.S. Dean Emery
from port of Savanah Ga., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 39 — Number of seamen deserted
Number of seamen discharged 4 — Seamen left in hospital (or died)
Number of seamen signed on at this port 4 — Total crew this date 39

The above-named vessel arrived at this port October 13 th 1931, 19 , consigned to Maxicam Pet Corp. ; is now lying at Carteratt , and is expected to sail October 14 th , 19 , for Aruba. D.W.I.
via United States port of ..... First port of call in United States this voyage was Coastwise

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

OCT 16 1931

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
J.E.Handlen	27	American			
H. Puske	21	Norwegian			
A. Bressman	50	Germany			
A.E.Homes	25	American			

RECEIVED OCT 16 1931 REC'D DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J. L. Johnson
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1818

Local Agents Maxicam Pet Corp (Master, U.S.)

U. S. Immigrant Inspector.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OF CREW AS MEMBERS OF CREW

U.S. exc. 159 aliens 20

Representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

from the port of San Nicholas. Aruba. D.W.I. 10/31

(9)	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
47	Male	Scan	American	5/8	200	none	
48	..	Canadian	American	5/8	180	..	
5	..	Scan	American	5/10	200	..	
0	..	Canadian	American	5/7	190	..	
6	..	American	American	5/8	165	..	
6	..	Scar	Norwegian	5/6	150	..	
10	..	American	American	5/7	140	..	
16	..	Latvia	American	5/8	170	..	
15	..	Scan	American	5/6	150	..	
18	..	American	American	5/10	165	..	
19	..	Portugee	Portugal	5/5	135	..	
12	..	Dutch	Holland	5/7	140	..	
19	..	British	Grt Britain	5/10	145	..	
16	..	Scan	Norwegian	5/5	140	..	
13	..	Scan	Swedish	5/9	155	..	
18	..	Scan	American	5/8	170	..	
21	..	Irish	American	5/9	155	..	
20	..	Scotland	American	5/9	180	..	
25	..	Cypres	American	5/10	190	..	
26	..	Russia	Russian	5/10	175	..	
14	..	Estonia	American	5/10	165	..	
29	..	Spain	Spaniard	5/10	165	..	
27	..	Ireland	British	5/8	175	..	
52	..	Scan	Swedish	5/5	155	..	
25	..	Scan	Swedish	5/10	175	..	
29	..	Ireland	British	5/6	145	..	
25	..	American	American	5/5	135	..	
51	..	Brazil	Brazilian	5/7	150	..	
26	..	Spain	Spaniard	5/4	135	..	
49	..	American	American	5/10	160	..	

20 Aliens

• See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 604
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

U. S. IMMIGRATION SERVICE RECEIVED SEP 23 31

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
September 21, 1931

I, master of the American (Nationality.) S. S. Dean Emery, from port of Aruba, D.W.I., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 39 — Number of seamen deserted
Number of seamen discharged 4 — Seamen left in hospital (or died)
Number of seamen signed on at this port 4 — Total crew this date 39

The above-named vessel arrived at this port September 18 th, 1931 consigned to Mexican Pet Corp.; is now lying at Carteret, and is expected to sail Sep 21, 1931, for Aruba, D.W.I. via United States port of ..... last port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
H.G.Jesser	36	American	Sept 19 New York
Q. Dekker	33	Holland	.....
R G.Horle	29	England	.....
W.H.Carroll	50	American	.....

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14—1818

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
F. Batista	38	American	
Alex Silva	30	Portugal	
G. Santos	40	Portugal	
R. Eve	25	German	

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J. L. Johnson
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—1818

Local Agents
14—1340

Mexican Pet Corp (Hunter Dek. Co.)

Form 666
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act

Vessel

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.
	1	no
	2	
	3	
	4	
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	
	10	
	11	
	12	
	13	
	14	
	15	
	16	
	17	
	18	
	19	
	20	
	21	
	22	
	23	
	24	
	25	
	26	
	27	
	28	
	29	
	30	

Local Agent's [illegible]
Mexican Pet Corp (Houston Tex.)

Name. | Age. | Nationality. | When and where signed on.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
P. Batista	38	American	
Alex Silva	30	Portugal	
C. Santos	40	Portugal	
E. Eve	25	German	

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J. L. Johnson
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

U. S. Immigrant Inspector.

RECEIVED
SEP 23 31
U.S. IMMIGRATION SERVICE
PORT ELLIS ISLAND

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
H.G.Jesson	56	American	Sept 19 New York
G. Dekker	33	Holland	
E.G.Horle	29	England	
W.H.Carroll	50	American	

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
September 21, 192 31

I, master of the American (Nationality.) S. S. Dean Emery, from port of Aruba. D.W.I., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 39 — Number of seamen deserted
Number of seamen discharged 4 — Seamen left in hospital (or died)
Number of seamen signed on at this port 4 — Total crew this date 39

The above-named vessel arrived at this port September 18 th, 192 31 consigned to Mexican Pet Corp.; is now lying at Carteret, and is expected to sail Sep 21, 192 , for Aruba. D.W.I.
via United States port of [illegible] last port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1618

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(Carl Crew 39 - U.S. citizens 19 - aliens 20)

31, from the port of San Nicholas. Aruba.

(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	Physical peculiarities, disabilities
47	Male	Scan	American	5/8	200	none
48	..	Canadian	American	5/8	180	..
35	..	Scan	American	5/10	200	..
50	..	Canadian	American	5/7	190	..
36	..	American	American	5/8	165	..
36	..	Scan	Norwegian	5/6	150	..
30	..	American	American	5/7	140	..
46	..	Latvia	American	5/8	170	..
42	..	Scan	American	5/6	150	..
28	..	American	American	5/10	165	..
39	..	Portugee	Portugal	5/5	135	..
32	..	Dutch	Holland	5/7	140	..
29	..	British	Grt Britain	5/10	145	..
26	..	Scan	Norwegian	5/5	140	..
42	..	Scan	Swedish	5/9	155	..
38	..	Scan	American	5/8	170	..
51	..	Irish	American	5/9	155	..
50	..	Scotland	American	5/9	180	..
35	..	Cypres	American	5/10	190	..
56	..	Russia	Russian	5/10	175	..
44	..	Estonia	American	5/10	165	..
29	..	Spain	Spaniard	5/10	165	..
57	..	Ireland	British	5/8	175	..
32	..	Scan	Swedish	5/5	135	..
55	..	Scan	Swedish	5/10	175	..
29	..	Ireland	British	5/6	145	..
53	..	American	American	5/5	135	..
51	..	Brazil	Brazilian	5/7	180	..
36	..	Spain	Spaniard	5/4	135	..
49	..	American	American	5/10	160	..

Line
Owns
Local

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information is punishable by a fine of ten dollars for each

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer at the port of the United States

Vessel Dean Emory, *arriving at* New York, N.Y.

(2) Write whether member of crew (preceding date of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED on (Nationality of vessel) — When	(6) SHIPPED on (Nationality of vessel) — Where
no	Johnson	John L.	32 yrs	Master	Sep 1	at Baltimore
yes	Blair	Robert J	33	1st Mate		
yes	Jessen	Harold C.	21	2nd Mate		
yes	Blackford	Shannon	25	3d Mate		
yes	Garcia	Edward C.	8	Radio Op		
yes	Kraft	Sigurd	22	Bos,n		
yes	Rice	Ernest C.	7	Q Master		
yes	Toman	Peter	26	Q Master		
yes	Seaquist	Ernest	26	Q Master		
yes	Fitzpatrick	John V .	8	A.B.		
yes	Marques	Jose	20	A.B.		
yes	Dekker	Gerrit	18	A.B.		
yes	Horle	Edward C.	14	A.B.		
yes	Talmo	Trygve V.	9	A.B.		
no	Andreasen	Karl	28	A.B.		
yes	Anderson	John T.	20	Ch. Eng		
yes	Armstrong	James	10	1st Ast.		
no	Howie	William E.	32	2nd As.t		
yes	Theodore	Peter	15	3d As.t		
yes	Gusain	John B.	16	Pumpman		
yes	Kook	John	20	Oiler		
yes	Sanches	Antonio	10	Oiler		
yes	Delaney	Clement	12	Fireman		
no	Haggren	Gerry	10	Oiler		
yes	Johanssen	Emil	25	Fireman		
yes	Mooney	James	2	Fireman		
yes	Furtado	Henry	2	Wiper		
Yes	Ferreira	Olavo	12	Wiper		
no	Lauro	Rafael	20	Wiper		
yes	Miller	James P	30	Steward		

Pan Am Pat & Transport Co.
Do Do Do Do
Local Agents 14—1248 Mexican Pat Corp (Houston Pet. Co.)

G. C. Tufgrole
U. S. Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
P.Talmo	36	Norwegian	Sept 1st Baltimore
W. Arins	30	American	
A. Hofner	25	German	
W.H. Brown	19	American	

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14—2215

Line .....
Owners .....
Local Agents 14—1248

Immigrants respectively.

Required un...

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(1) No. on list

...one other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Am) Crew 39-

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

U.S. cit. 19- aliens 20-159

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Dean Emery, arriving at New York, Sept 18, 1931, from the port of San Nicholas. Aruba. D.W.I. Sept. 10/31

(2) If whether number of crew preceding arrival of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
no	Johnson	John L.	32 yrs	Master	Sep 1 at	Baltimore	Paid Off	yes	47	Male	Scan	American	5/8	200	none	
yes	Blair	Robert J	33	1st Mate	.....	.....	.....	.....	48	..	Canadien	American	5/8	180	..	
yes	Jessen	Harold C.	21	2nd Mate	.....	.....	.....	.....	35	..	Scan	American	5/10	200	..	
yes	Blackford	Shannon	25	3d Mate	.....	.....	.....	.....	50	..	Canadien	American	5/7	190	..	
yes	Garcia	Edward C.	5	Radio Op	.....	.....	.....	.....	26	..	American	American	5/8	165	..	
yes	Kraft	Sigurd	22	Bos,n	.....	.....	.....	.....	36	..	Scan	Norwegian	5/6	150	..	
yes	Rice	Ernest C.	7	Q Master	.....	.....	.....	.....	30	..	American	American	5/7	140	..	
yes	Toman	Peter	26	Q Master	.....	.....	.....	.....	46	..	Latvia	American	5/8	170	..	
yes	Seaquist	Ernest	26	Q Master	.....	.....	.....	.....	42	..	Scan	American	5/6	150	..	
yes	Fitzpatrick	John V.	8	A.B.	.....	.....	.....	.....	28	...	American	American	5/10	165	..	
yes	Marques	Jose	20	A.B.	.....	.....	.....	.....	39	..	Portugee	Portugal	5/5	135	..	
yes	Dekker	Gerrit	18	A.B.	.....	.....	.....	.....	32	..	Dutch	Holland	5/7	140	..	
yes	Horle	Edward C.	14	A.B.	.....	.....	.....	.....	29	..	British	Grt Britain	5/10	145	..	
yes	Talmo	Trygve V.	9	A.B.	.....	.....	.....	.....	26	..	Scan	Norwegian	5/5	140	..	
no	Andreasen	Karl	28	A.B.	.....	.....	.....	.....	42	..	Scan	Swedish	5/9	155	..	
yes	Anderson	John T.	20	Ch. Eng	.....	.....	.....	.....	38	..	Scan	American	5/8	170	..	
yes	Armstrong	James	10	1st Ast.	.....	.....	.....	.....	31	..	Irish	American	5/9	155	..	
no	Howie	William E.	32	2nd As.t	.....	.....	.....	.....	50	..	Scotland	American	5/9	180	..	
yes	Theodore	Peter	15	3d As.t	.....	.....	.....	.....	38	..	Cypres	American	5/10	190	..	
yes	Gusain	John B.	16	Pumpman	.....	.....	.....	.....	36	..	Russia	Russian	5/10	175	..	
yes	Keek	John	20	Oiler	.....	.....	.....	.....	44	..	Estonia	American	5/10	165	..	
yes	Sanches	Antonio	10	Oiler	.....	.....	.....	.....	29	..	Spain	Spaniard	5/10	165	..	
yes	Delaney	Clement	12	Fireman	.....	.....	.....	.....	37	..	Ireland	British	5/8	175	..	
h	Haggren	Gerry	10	Oiler	.....	.....	.....	.....	32	..	Scan	Swedish	5/5	135	..	
s	Johanssen	Emil	25	Fireman	.....	.....	.....	.....	35	..	Scan	Swedish	5/10	175	..	
s	Mooney	James	2	Fireman	.....	.....	.....	.....	29	..	Ireland	British	5/6	145	..	
es	Furtado	Henry	2	Wiper	.....	.....	.....	.....	35	..	American	American	5/5	135	..	
es	Ferreira	Olavo	18	Wiper	.....	.....	.....	.....	31	..	Brazil	Brazilian	5/7	130	..	
o	Lauro	Rafael	20	Wiper	.....	.....	.....	.....	36	..	Spain	Spaniard	5/4	135	..	
es	Miller	James P	30	Steward	.....	.....	.....	.....	49	..	American	American	5/10	160	..	

20 Aliens

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
E. Arias	30	American	
P.Talmo	26	Norwegian	Sept 1st Baltimore

Owners Pan Am Pat & Transport Co.

Local Agents 16—1245 Do Do Do Do

Local Agents 16—1245 Merican Pat Corp (Hunter Dek. Co.)

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. L. Johnson Master, of the S/S Dean Emery, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J. L. Johnson
~~Master, First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 18 day of Sept., 1924

G. C. Tufarolo
~~U. S.~~ Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Dean Emery, arriving at New York, Sept. 18, 1931, from the port of San Nicholas. Aruba. D.W.I. Sept 16 31

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	no	Carroll	William H.	30	Ch.Cook	Sept 1st	Baltimore	Paid Off	yes	55	Male	American	American	5/10	195	none.	
2	no	Avins	William	8	2bd Cook	.....	.....	.....	.....	30	..	American	American	5/8	145	...	
3	no	Brown	Milton H.	1	Messman	.....	.....	.....	.....	19	..	American	American	5/8	155	....	
4	yes	Silva	Antonio R	16	Messman	.....	.....	.....	.....	31	..	Portugal	Portugee	5/6	140	....	
5	yes	Martino	John	4	Messman	.....	.....	.....	.....	35	..	Madeira	Portugee	5/8	180	.....	
6	yes	Pereira	Raymond C	17	Messman	.....	.....	.....	.....	36	..	Brazil	Brazilian	5/1	125	....	
7	no	Giffner	August	8	Messman	.....	.....	.....	.....	25	..	Germany	German	5/5	125	....	
8	yes	Maurek	Alfred	7	Gen Warker	.....	.....	.....	.....	25	..	Germany	German	5/4	145	.....	
9	no	Ruggio	Nicolai	10	Gen Worker	.....	.....	.....	.....	38	..	Italy	Italien	5/5	155	.....	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

There is no American Consul at San Nicholas Aruba.

J. L. Johnson
Master

G. C. Tufarolo
Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents
16—1949

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Chile Mail 6

9-18-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. L. Johnson Master, of the SS Dean Emery, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J. L. Johnson
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 18 day of Sept., 19 31

G. C. Tuforo
U. S. Immigrant Inspector.

Form 689

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1248

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Masaru Takahashi	2nd	Jap.			

RECEIVED
NOV 21 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—1678

Local Agents 12—1248

Carl Wohlenberg (Broadway 0470)
Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
U.S. Navy & Army Transp. Co.

F. C. Cruppenbacher
W. S. Immigrant Inspector.

Form 630 — Chile Maru

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW

10897 — 9/19

Form 630

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Galveston, Texas
October 15 1931, 192

I, master of the Japanese (Nationality.) S. S. Chile Maru
from port of Port Tampa, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 40 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 1 — Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port October 6 1931, 192, consigned to J L Beveridge & Company; is now lying at Pier 33, and is expected to sail October 15th, 1931, for Kobe, Japan
via United States port of .... First port of call in United States this voyage was NEW YORK.

161

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

NOV 21 31

RECD
U.S. IMMIGRATION SERVICE
GALVESTON, TEXAS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Form 630

Crew 40

LIST OF ALIEN MEMBERS OF CREW

aliens

Sheet No. 1

entatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

from the port of Hamburg, *Sept.* 24/31

164

(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
male	Japanese	Japanese	5-1	140		
"	"	"	5-1	118		
"	"	"	5-2	120		
"	"	"	5-4	125		
"	"	"	5-0	115		
"	"	"	5-2	140		
"	"	"	5-2	130		
"	"	"	5-4	125		
"	"	"	5-4	125		
"	"	"	5-2	120		
"	"	"	5-3	120		
"	"	"	5-2	120		
"	"	"	5-2	125		
"	"	"	5-2	125		
"	"	"	5-2	115		
"	"	"	5-3	120		
"	"	"	5-2	130		
"	"	"	5-1	115		
"	"	"	5-1	115		
"	"	"	5-0	120		
"	"	"	5-5	120		
"	"	"	5-4	125		
"	"	"	5-5	130		
"	"	"	5-3	130		
"	"	"	5-2	120		
"	"	"	5-1	125		
"	"	"	5-1	130		

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

Carl Wohlenberg
Generalschaft mit beschränkter Haftung,
Broadway N.Y.
U.S. Mail Steam Co.
W. J. Fitzpatrick
Inmigrant Inspector.

Local Agents
14—1340

Owners

Line

| | | |

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required und

(1)

No. on list

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

Carl Wohlenberg
Geschäftsführer
Local Agents
24—1200

Broadway, City
U. S. Mail Steamship Co.

W. J. Murphy
Immigrant Inspector.

Line
Own
Loca

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Mrs. Jane Catherine Scott	73	Scotch	Boston, Mass. 1931

131

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Discharged.

PORT OF New York

I, master of the Japanese (Nationality.) S. S. Chile Maru, Sept 9 1931, 1932
from port of Hamburg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 40 Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port — Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port Sept. 17 1931, 1932 consigned to U. S. Immigration Co.; is now lying at Quarantine Brooklyn, and is expected to sail 19th Sept., 1932, for Honolulu T.H.
via Unites States port of — First port of call in United States this voyage was —

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. 162

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.

RECD
SEP 22 31
U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignees, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the quest on of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Uns & Co.
24 Beaver St., N. Y.

14—1613

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

all aliens

ne representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at

19 31, *from the port of* Hamburg, Sept. 2, 31

164

(9) Number on list to be examined	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
33	40	male	Japanese	Japanese	5-1	140	
	32	"	"	"	5-1	118	
	30	"	"	"	5-8	120	
	28	"	"	"	5-4	125	
	22	"	"	"	5-0	115	
	42	"	"	"	5-2	140	
	44	"	"	"	5-2	130	
	29	"	"	"	5-4	125	
	23	"	"	"	5-4	125	
	32	"	"	"	5-2	130	
	43	"	"	"	5-3	120	
	31	"	"	"	5-3	120	
	36	"	"	"	5-2	125	
	42	"	"	"	5-2	115	
	32	"	"	"	5-2	125	
	31	"	"	"	5-3	125	
	31	"	"	"	5-1	120	
	26	"	"	"	5-2	130	
	26	"	"	"	5-1	120	
	22	"	"	"	5-2	130	
	47	"	"	"	5-1	115	
	48	"	"	"	5-1	115	
	29	"	"	"	5-3	130	
	31	"	"	"	5-0	120	
	29	"	"	"	5-3	130	
	30	"	"	"	5-4	125	
	30	"	"	"	5-3	130	
	30	"	"	"	5-3	130	
	26	"	"	"	5-2	120	
	30	"	"	"	5-1	125	
	26	"	"	"	5-1	130	

Sheet No. 1

(Sup.) Crew 40

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
H. Hayashi	32	Japanese			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917:

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or such report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

DEPARTMENT OF LABOR

4—1918

CONTINUED ON NEXT PAGE.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

2

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

RECEIVED
SEP 24 1931
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Norfolk, Va.
Sept. 24, 1931, 192

I, master of the Jap. S. S. "Chile Maru" from port of New York, N. Y., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 40 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged None — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port One — Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port Sept. 21, 1931, 192, consigned to Richmond, Wright & Pugh, Inc.; is now lying at Norfolk, Va., and is expected to sail Sept. 25, 1931, 192, for Kawasaki & Yokohama, Japan, via United States port of Savannah, Ga. & Gulf Ports. First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. 163

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.

14—1918

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Carl Wichlenberg
U. S. Immigrant Inspector

(Jap.)

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States imm
port of th

Vessel " CHILE MARU ", arriving at New York,

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR EN When	
				years			
1	yes	Miki	Shoichi	15	Captain	27.3.30	Ko
2	"	Kikuchi	Kyogi	9	Chief O'eer	23.3.30	"
3	"	Kamikawa	Hisashi	7	2nd "	1.4.30	"
4	"	Yokosawa	Koju	3	3rd "	7.5.31	"
5	"	Takeshima	Hirofumi	1	4th "	28.9.30	"
6	"	Kosamaru	Mototaro	20	Chief Eng.	2.9.30	"
7	"	Masuda	Kichiso	18	1st "	21.12.31	"
8	"	Taseya	Tanemi	8	2nd "	18.5.31	"
9	"	Nakamura	Mitsuo	5	3rd "	18.5.31	"
10	"	Hashimoto	Kosaku	6	Wireless Operator	8.2.30	"
11	"	Kamon	Gonsaku	23	Boatswain	"	"
12	"	Kobayashi	Toyosaku	18	Carpenter	2.6.30	"
13	"	Iwamoto	Toyomatsu	13	Q.Master	4.4.30	"
14	"	Koono	Daiso	12	"	17.9.30	"
15	"	Shiraishi	Yoshitsugu	12	"	22.5.31	"
16	"	Ando	Kazuo	10	"	9.6.30	"
17	"	Tsuyama	Seniehi	8	Sailor	24.9.30	"
18	"	Okasaki	Sadayoshi	9	"	22.5.31	"
19	"	Nishimoto	Minoru	1	"	21.12.28	"
20	"	Sonoda	Shin	1	"	16.9.30	"
21	"	Morita	Yuichi	27	No 1 Oiler	"	"
22	"	Sugai	Giehi	22	No 2 "	24.9.30	"
23	"	Fukutomi	Hooji	18	No 3 "	20.5.31	"
24	"	Kubo	Kinji	12	Donkeyman	2.6.30	"
25	"	Kobori	Tokihiko	13	Fireman	"	"
26	"	Kato	Matsuichi	11	"	21.12.28	"
27	"	Hayashi	Tamiishi	12	"	26.9.28	"
28	"	Yamaguchi	Sadao	13	"	14.10.27	"
29	"	Ohe	Setsuso	11	"	10.10.27	"
30	"	Sakada	Mineichi	10	"	7.2.30	"

KOKUSAI LINE
TOKIO, JAPAN

Owners

Local Agents
14—1940 Carl Wohlenberg
Gesellschaft mit beschränkter Haftung.

Broadway, N. Y.
U. S. Navigation Co.

G. C. Tu
U. S.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
I. Yamaguchi	27	Japanese	Kobe.

NOTE: Master states this seaman is signing on the SS HAYES MARU, which is now in port at Norfolk, Va.
T.J.

(Jap.) Crew 40

2 pages

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. I

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

all aliens

Vessel "CHILE MARU", arriving at New York, Sept. 18, 1931, from the port of Hamburg, Sept. 2/31

164

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1	yes	Miki	Shoichi	15	Captain	27.3.30	Kobe	no	yes	40	male	Japanese	Japanese	5-1	140		
2	"	Kikuchi	Kyogi	9	Chief O'cer	23.3.30	"	"	"	32	"	"	"	5-1	118		
3	"	Kamikawa	Hisashi	7	2nd "	1.4.30	"	"	"	30	"	"	"	5-2	120		
4	"	Yokosawa	Koju	3	3rd "	7.5.31	"	"	"	28	"	"	"	5-4	125		
5	"	Takashima	Hirofumi	1	4th "	28.9.30	"	"	"	22	"	"	"	5-0	115		
6	"	Kosamaru	Mototaro	20	Chief Eng.	209.30	"	"	"	48	"	"	"	5-2	140		
7	"	Masuda	Kichiso	18	1st "	21.12.31	"	"	"	44	"	"	"	5-2	130		
8	"	Taseya	Tanemi	8	2nd "	18.5.31	"	"	"	29	"	"	"	5-4	125		
9	"	Nakamura	Mitsuo	5	3rd "	18.5.31	"	"	"	23	"	"	"	5-4	125		
10	"	Hashimoto	Kosaku	6	Wireless Operator	8.2.30	"	"	"	32	"	"	"	5-2	120		
11	"	Kamon	Gonsaku	23	Boatswain	"	"	"	"	43	"	"	"	5-3	120		
12	"	Kobayashi	Toyosaku	18	Carpenter	2.6.30	"	"	"	31	"	"	"	5-3	120		
13	"	Iwamoto	Toyomatsu	13	Q.Master	4.4.30	"	"	"	36	"	"	"	5-2	125		
14	"	Koono	Daiso	12	"	17.9.30	"	"	"	42	"	"	"	5-2	115		
15	"	Shiraishi	Yoshitsugu	12	"	22.5.31	"	"	"	32	"	"	"	5-2	125		
16	"	Ando	Kazuo	10	"	9.6.30	"	"	"	31	"	"	"	5-3	125		
17	"	Tsuyama	Senichi	8	Sailor	24.9.30	"	"	"	31	"	"	"	5-1	120		
18	"	Okasaki	Sadayoshi	9	"	22.5.31	"	"	"	26	"	"	"	5-2	130		
19	"	Nishimoto	Minoru	1	"	21.12.28	"	"	"	26	"	"	"	5-1	120		
20	"	Sonoda	Shin	1	"	16.9.30	"	"	"	22	"	"	"	5-2	130		
21	"	Morita	Yuichi	27	No 1 Oiler	"	"	"	"	47	"	"	"	5-1	115		
22	"	Sugai	Giehi	22	No 2 "	24.9.30	"	"	"	42	"	"	"	5-1	115		
23	"	Fukutomi	Hooji	18	No 3 "	20.5.31	"	"	"	31	"	"	"	5-0	120		
24	"	Kubo	Kinji	12	Donkeyman	2.6.30	"	"	"	29	"	"	"	5-3	120		
25	"	Kobori	Tokihiko	13	Fireman	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	125		
26	"	Kato	Hatsuichi	11	"	21.12.28	"	"	"	30	"	"	"	5-3	130		
27	"	Hayashi	Tamiichi	12	"	26.9.28	"	"	"	30	"	"	"	5-3	130		
28	"	Yamaguchi	Sadao	13	"	14.10.27	"	"	"	26	"	"	"	5-2	120		
29	"	Ohe	Setsuzo	11	"	10.10.27	"	"	"	30	"	"	"	5-1	125		
30	"	Sakada	Mineichi	10	"	7.2.30	"	"	"	26	"	"	"	5-1	130		

Name. Age. Nationality. When and where signed on. Sickness.

KOKUSAI LINE
TOKIO, JAPAN
Owners
Local Agents Carl Wohlenberg
1c—1240 Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Broadway N.Y.
U.S. Navigation Co.

G. C. Tuparolo
U. S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. II.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

165

Vessel "CHILE MARU", arriving at New York Sept. 18, 1931, from the port of Hamburg Sept. 2/31

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1	yes	Sakamoto	Matsuo	8	Fireman	12.1.29	Kobe	no	yes	26	male	Japanese	Japanese	5-2	125		
2	no	Sato	Kanji	8	"	14.6.31	"	"	"	23	"	"	"	5-3	130		
3	yes	Wakasugi	Kinji	12	"	6.2.30	"	"	"	26	"	"	"	5-4	142		
4	"	Odagiri	Chosuki	5	"	17.9.30	"	"	"	24	"	"	"	5-1	125		
5	no	Chikasawa	Ryuko	8	"	6.6.31	"	"	"	24	"	"	"	5-1	125		
6	yes	Ashitate	Sen	18	Steward	28.5.31	"			41	"	"	"	5-0	115		
7	"	Takeyama	Tsunitaka	13	Cook	23.5.31	"	"	"	34	"	"	"	5-1	123		
8	"	Muramatsu	Taima	14	Ass. Steward	16.6.31	"	"	"	31	"	"	"	5-1	120		
9	"	Wakamatsu	Saiso	3	"	22.9.30	"	"	"	25	"	"	"	5-2	123		
10	"	Nakao	Tamiichi	1	Ass. Cook	21.9.30	"	"	"	17	"	"	"	5-0	110		
11			40 NAMES - 2 SHEETS														
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

I certify that the above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and that they are under an obligation to return to the United States. They and the Lascars employed in the operation of the vessel.

G. C. Tufanelo Asst.

Master

AMERICAN CONSULATE
at HAMBURG, GERMANY
SEEN No. 73
For the journey to the United States
via
Malcolm C. Burke
VICE CONSUL
Date September 2, 1931
Seal and Fee Stamp

American Consulate General, Germany. Fee No. 840 U. S. Currency $ 2.00 Reichsmark —

Line KOKUSAI LINE

Owners TOKIO, JAPAN

Local Agents Carl Wohlenberg

16—1940 Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-18-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Chile Maru, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 18 day of Sept., 1931

G. C. Tufarol

U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 599

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
NONE					

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

SEP 25 31

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 599

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF New York

September 24' 1931

I, master of the danish (Nationality.) S.S. "Hellig Olav"
from port of Copenhagen, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port: New York

Total crew at time of arrival 62 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged none — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port none — Total crew this date 62

The above-named vessel arrived at this port New York, September 18' 1931, consigned to Messrs. Funch, Edye & Co.; is now lying at 6' Str. Hoboken, and is expected to sail September 24' 1931, for Copenhagen via Oslo via United States port of none First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

666

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

(Printed in England.)

18	Olsen.	Ole, Martin,	✓	"	26-6	Boatswain	"	"	"	"	52	"	"	"	5-7	170	"
19	Andersen.	Hans, Isak,	✓	"	28-3	Lamptrimmer	"	"	"	"	51	"	"	"	5-6	155	"
20	Andersen.	Laurits, August,	✓	"	26-7	A-B Seaman	"	"	"	"	58	"	"	"	5-6	170	"
21	Granqvist.	Nils, Johan,	✓	"	28-4	"	"	"	"	"	41	"	"	Swedish	5-11	160	"
22	Olsen.	Kaj. Anders,	✓	"	12-8	"	"	"	"	"	27	"	"	Dane	5-6	140	"
23	Larsen.	Marinus,	✓	"	24-9	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-6	140	"
24	Rasmussen.	Carl, Peter,	✓	"	8-7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-9	135	"
25	Møller.	Christian,	✓	"	10-3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	130	"
26	Mortensen.	Karl, Willy, Albert,	✓	"	10-9	"	"	"	"	"	28	"	"	2	5-9	140	"
27	Madsen.	Niels, Sigvard,	✓	"	4-3	Ord.	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9	125	"
28	Sørensen.	Kaj,	✓	"	8-9	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	120	"
29	Petersen.	Georg,	✓	"	8-0	A-B	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	155	"
30	Larsen.	Børge, Capion,	✓	"	1-1	Deckboy	"	"	"	"	15	"	"	"	4-11	133	"

Printed in England.

Line Scandinavian-American-Line
Owners United Steamship Co.
Local Agents Messrs. Funch, Edye & Co.
14-1240

G. C. Tuparolo
U. S. *Immigrant Inspector.*

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form

U.S. DEPARTME
IMMIGRATIO

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
NONE				

DISCHARGED SEAMEN.

No. on list	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
	NONE			
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

REMARKS

16	Nielsen.	Aage,Jens,Julius,	"	8-3	Carpenter	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-7	170	"
17	Sørensen.	Aage,Andreas,	"	26-6	Boatswain	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5-6	155	"
18	Olsen.	Ole,Martin,	"	28-3	Lamptrimmer	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5-6	170	"
19	Andersen.	Hans,Isak,	"	26-7	A-B Seaman	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5-11	160	"
20	Andersen.	Laurits,August,	"	28-4	"	"	"	"	"	"	41	"	"	Swedish	5-6	140	"
21	Granqvist.	Nils,Johan,	"	12-8	"	"	"	"	"	"	27	"	"	Dane	5-6	140	"
22	Olsen.	Kaj.Anders,	"	24-9	"	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-9	135	"
23	Larsen.	Marinus,	"	8-7	"	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-7	130	"
24	Rasmussen.	Carl,Peter,	"	10-3	"	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	140	"
25	Møller.	Christian,	"	10-9	"	"	"	"	"	"	28	"	"	2	5-9	125	"
26	Mortensen.	Karl,Villy,Albert,	"	4-3	Ord.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-4	120	"
27	Madsen.	Niels,Sigvard,	"	8-9	"	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	155	"
28	Sørensen.	Kaj,	"	8-0	A-B	"	"	"	"	"	28	"	"	"	4-11	133	"
29	Petersen.	Georg,	"	1-1	Deckboy	"	"	"	"	"	15	"	"	"			
30	Larsen.	Børge,Capion,	"														

Printed in England.

Line Scandinavian-American-Line

Owners United Steamship Co.

Local Agents Messrs. Funch, Edye & Co.

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and ... Dane, Crew 62 all aliens - ... Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

167

Vessel S/S "HELLIG-OLAV", arriving at New York, September 16, 1931, from the port of Copenhagen Sept. 6/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) Nor. of seaman's identification card—State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Peronard.	Louis,Francois,	yes.	40-0	Master	4-9-31	Copenhag.	NO	yes	56	Male	Scandinav	Dane	6-0	160	None	
2	Petersen.	Jens,Jacob,	"	30-6	Chief-Officer	"	"	"	"	46	"	"	"	5-8	165	"	
3	Iversen.	Fischer Hans,Jørgen,Christian	"	28-0	2 "	"	"	"	"	43	"	"	"	5-8	160	"	
4	Helmer.	Aksel,	"	19-6	3 "	"	"	"	"	36	"	"	"	5-11	150	"	
5	Lund.	Troels,	"	31-6	Chief-Engineer	"	"	"	"	56	"	"	"	5-6	200	"	
6	Skyum.	Christen,Nielsen,	"	21-0	2 "	"	"	"	"	46	"	"	"	5-8	160	"	
7	Kristensen.	Frahds,Aage,Magnus	"	14-3	3 "	"	"	"	"	37	"	"	"	5-6	153	"	
8	Petersen.	Axel,Nørgaard,	"	1-5	Engineer-Ass.	"	"	"	"	22	"	"	"	6-1	175	"	
9	Lourcen.	Oskar,Frederik,	"	2-0	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	135	pris #250 G.C.F.	
10	Bjørnholdt.	Oscar,Odsgaard,	"	2-0	"	Sept. 4-1931	"	"	"	26	"	"	"	5-6	127	"	
11	Jensen.	Helge,Bartholin,	"	2-0	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	126	"	
12	Kyllesbeck.	Henry. Willy,Christian,	"	6-3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	126	"	
13	Thane.	Valdemar,Bruun,	"	6-8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6-0	168	"	
14	Lilbæk.	Frede,	"	1-4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	138	"	
15	Holst.	Tage,Fischer,	"	10-5	Wireless-Operat.	"	"	"	"	29	"	"	"	5-3	130	"	
16	Nielsen.	Aage,Jens,Julius,	"	12-7	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-4	132	"	
17	Sørensen.	Aage,Andreas,	"	8-3	Carpenter	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	160	"	
18	Olsen.	Ole,Martin,	"	26-6	Boatswain	"	"	"	"	52	"	"	"	5-7	170	"	
19	Andersen.	Hans,Isak,	"	28-3	Lamptrimmer	"	"	"	"	51	"	"	"	5-6	155	"	
20	Andersen.	Laurits,August,	"	26-7	A-B Seaman	"	"	"	"	58	"	"	"	5-6	170	"	
21	Granqvist.	Nils,Johan,	"	28-4	"	"	"	"	"	41	"	"	SWedish	5-11	160	"	
22	Olsen.	Kaj.Anders,	"	12-8	"	"	"	"	"	27	"	"	Dane	5-6	140	"	
23	Larsen.	Marimus,	"	24-9	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-6	140	"	
24	Rasmussen.	Carl,Peter,	"	8-7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-9	135	"	
25	Møller.	Christian,	"	10-3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	130	"	
26	Mortensen.	Karl,Willy,Albert,	"	10-9	"	"	"	"	"	28	"	"	2	5-9	140	"	
27	Madsen.	Niels,Sigvard,	"	4-3	Ord. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9	125	"	
28	Sørensen.	Kaj,	"	8-9	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	120	"	
29	Petersen.	Georg,	"	8-0	A-B "	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	155	"	
30	Larsen.	Børge,Capion,	"	1-1	Deckboy	"	"	"	"	15	"	"	"	4-11	133	"	

Printed in England.

Line Scandinavian-American-Line
Owners United Steamship Co.
Local Agents Messrs. Funch, Edye & Co.

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 506

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. F. Barnard, Master, of the Steamer, S/S "Kitty Clan", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

(8)

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

168

Vessel S/S "HELLIG-OLAV", arriving at New York, September 18, 1931, from the port of Copenhagen Sept-6/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) ~~No. of seaman's identification card~~ State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Bech.	Knud,Sigfred,	yes	0-9	Deckboy	4-9/31	Copenhag.	No	yes	18	Male	Scandinav	Dane	5-2	90	None	
2	Schacht.	Peter,Johan,Frederik	"	28-6	Fireman	"	"	"	"	47	"	"	"	5-7	138	"	
3	Ottosen.	Hans,Julius,	"	17-10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-5	140	"	
4	Sørensen.	Frederik,Martin,	"	8-9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	132	"	
5	Peterseh.	Paul,Vilhelm,	"	9-9	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	166	"	
6	Petersen.	Ejner,Bødker,	"	3-5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-10	145	"	
7	Petersen.	Jens,Peter,	"	22-4	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-5	144	"	
8	Jensen.	Henry.Victor,	"	14-4	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-9	182	"	
9	Jensen.	Jens,Julius,Christian	"	27-4	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-7	162	"	
10	Pedersen.	Jens,Peter,	"	13-11	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6-1	162	"	
11	Nielsen.	Thomas,Oluf,	"	23-10	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-7	148	"	
12	Thomsen.	Viggo,Laurits,	"	6-4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6-0	144	"	
13	Borup.	Ingvard,Ejner,Vilhelm	"	10-4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	160	"	
14	Heller.	Rudolf,Thorvald,	"	8-4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-7	152	"	
15	Bentsen.	Kaj,Edvard,	"	1-6	Coaltrimmer	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	148	"	
16	Johansen.	Ernst,Hilding,Gunnar	"	1-8	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-5	126	"	
17	Petersen.	Søren,Peter,	"	26-5	Steward ~~Purser~~	"	"	"	"	56	"	"	"	5-8	166	"	
18	Sørensen.	Niels,	"	12-4	Cook	"	"	"	"	33	"	"	"	5-7	150	"	
19	Hillebarg.	Nielsen, Kark,Gustav,Kienkolle	"	2-10	Cooksmath	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	124	"	
20	Sørensen.	Svend,Trøst,	"	2-2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-o	100	"	
21	Mathiasen.	Hakon,	"	2-3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-4	140	"	
22	~~Nielsen.~~	~~Hans,Einer,~~	"	~~4-7~~	~~Messroomboy~~	"	"	"	"	~~25~~	"	"	"	~~5-9~~	~~140~~	"	paid off Sept 4/31 G.C.T.
23	Pedersen.	Verner,Oliver,	"	0-5	"	Sept.4/31	"	"	"	18	"	"	"	5-3	110	"	
24	Andreasen.	Lykke, Karl,Kristian,Tage	"	7-4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-5	115	"	
25	Nielsen.	Peter,	"	0-4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-6	120	"	
26	Gejle.	Kaj,	"	1-4	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5-9	140	"	
27																	
28																	
29																	
30																	

G.C.T. Duffaroda Immigrant Inspector.

Printed in England.

Line Scandinavian-American Line

Owners United Steamship Co.

Local Agents 14-1240 Messrs. Funcke, Edye and Co.

(8)

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 660
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Record on this blank United States

Form 660
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. F. Besouard, master, of the Steamship "Kellogg Bros", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S/S "H E L L I G - O L A V" , arriving at New York , September 18 , 1931 , from the port of Copenhagen Sept. 6/31 169

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card—State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	Hansen.	Adolf, Jens, Dines,	No, P.E.	8-9	4 Engineer	4-9-31	Copenhag	No	Yes	29	Male	Scandinav	Dane	5-8	155	None	
2	Frederiksen.	Aage, Seidenfaden,	No	4-0	A.B.Seaman	"	"	"	"	22	"	"	"	5-9	172	"	
3	Jensen.	Jens, Konrad,	No, P.E.	10-4	Fireman	"	"	"	"	34	"	"	"	5-7	155	"	
4	Bagge.	Knud, Normann,	"	1-3	Coaltrimmer	"	"	"	"	21	"	"	"	5-8	140	"	
5	Blom.	Verner,	"	8-5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	156	"	
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5-11	152	faithfully signed	
7	Davidsen.	Arne, Leo, Hugo,	No	0-9	" "	Sept. 4/31	"	"	"	19	"	"	"	5-8	160	"	G.C.T.
8	Hammerlund.	Svend, Harton,	No, P.E.	3-0	Messroomboy	"	"	"	"	22	"	"	"	5-5	120	"	
9	Johansen	Palmer Egestad	No.	4-0	coal trimmer	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	140	"	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

G. C. Tufarolo
Imm. Insp.

Printed in England.

Line Scandinavian-American-Line
Owners United Steamship Co.
Local Agents Messrs. Funch, Edye and Co.
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Record on this blank United States [illegible]

Sheet No. .....

9-18-31.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. F. Persund, Master, of the S/S "Hallfred", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

L. F. Persund
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 18 day of September, 1931

G. C. Tuforolo
U. S. Immigrant Inspector.

Visa for 62 men

AMERICAN CONSULATE No. 134
at COPENHAGEN, DENMARK
(City) (Country)
SEEN
for the journey to the United States
via direct
G. C. Tuforolo
Vice (Consul)
Date SEP. -5 1931
Fee No.
Received $ 2.00 Kr. 7.50

AMERICAN CONSULATE COPENHAGEN SEP

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

3

3 (8)

Owners Brokers Wilhelmsen
Local Agents Munson Line

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age.	Nationality.	Name	Age.	Nationality.
		Nil			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A J Bride
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Uss & Co.
24 Beaver St., N. Y.
2AS10

Immigrant Inspector.

Form 600 U. 26210

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Newark
Sept, 192..

I, master of the Nar. S. S. Vella
(Nationality.)
from port of Antilla, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 27 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port — — Total crew this date 27

The above named vessel arrived at this port Sept. 18th, 1931, consigned to Munson Line; is now lying at pier N. Hoboken, and is expected to sail Sept. 24th, 1931, for Warfield
via United States port of — First port of call in United States this voyage was —

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

170

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
			Nil
Nil			

RECD SEP 25 31

14—1613

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
FORM 600

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. ....

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

...Del., from the port of Antilla Sept. 18, 31 — 171

(9) Number on list	(10) Age	(11) Sex	(12) Race* Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
52	man	Schoolmaster	Norwegian	5.9	195	NO	
37	"	"	"	5.10	160	"	
38	"	"	"	5.11	170	"	
33	"	"	"	5.6	150	"	
62	"	"	"	5.6	150	"	
52	"	"	"	5.9	160	"	
52	"	"	"	5.9	170	"	
34	"	"	"	5.9	150	"	
22	"	"	"	5.7	140	"	
22	"	"	"	5.8	140	"	
19	"	"	"	5.8	140	"	
52	"	"	"	5.8	160	"	
27	"	"	"	5.8	140	"	
19	"	"	"	5.9	150	"	
29	"	"	"	5.6	135	"	
21	"	"	"	5.9	160	"	
22	"	"	"	5.9	170	"	
25	"	"	"	5.9	150	"	
24	"	"	"	5.9	150	"	
26	"	"	"	5.10	150	"	
34	"	"	"	5.9	150	"	
27	"	"	"	5.8	150	"	
24	"	"	"	5.9	160	"	
28	"	"	"	5.8	140	"	
20	"	"	"	5.11	150	"	
17	"	"	"	5.8	140	"	
25	"	"	"	5.9	150	"	

7 mariners.

Wm. Schmidt Master 27
Eugene Ellis Ellis Ellis

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		Nill		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.
		Nill	

CONTINUED ON NEXT PAGE.

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.
		Nill	

18	"	Einar	Hamgvik	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.9	15o	"
19	"	Jacob	Opsen	6	Doffkeyman	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	14o	"
20	"	Harald	Sohei	6	Fireman	"	"	"	"	26	"	"	"	5.1o	15o	"
21	"	Leif	Eriksen	1o	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.9	15o	"
22	"	Karl	Roksnes	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	15o	"
23	"	Martin	Pedersen	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.9	16o	"
24	"	Andreas	Boe	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.8	14o	"
25	"	Olav	Gjelsvik	2	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5.1o	15o	"
26	"	Odd	Gjelsvik	1/2 year	Trimmer	"	"	"	"	17	"	"	"	5.8	14o	"
27	"	Kristian	Henriksen	1/2 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.9	16o	"

at Antilla (City) Cuba (Country)

SEEN
For the journey to the United States,
via
Consul

By

September 12, 1931.

499

Closed with 27 names.
Sep 29

Henry M. Lamb
Master

Crew 27
All Asians

Line Munson Line

Owners Brodrene Wilhelmsen

Local Agents Munson Line

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel s/s TELA, arriving at Newyark September 18th, 1931, from the port of Antilla Sept. 12/31 — 171

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Given name	(3) Family name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	5th Voyage	Andreas	Hvide	35	Master	4/8 1931	Bergen	no	yes	52	man	Scandinavian	Norwegian	5.9	195	no	
2	"	Rangvald	Ovreaas	18	1st. Officer	"	"	"	"	37	"	"	"	5.10	160	"	
3	"	Albert	Tros	18	2nd "	"	"	"	"	38	"	"	"	5.11	170	"	
4	"	Olav	Brudaasdal	12	3rd. "	"	"	"	"	33	"	"	"	5.6	150	"	
5	"	Anders	Christoffersen	40	Chief Engineer	"	"	"	"	62	"	"	"	5.6	150	"	
6	"	Karl	Knudsen	25	2nd. "	5/21 1931	New york	"	"	52	"	"	"	5.9	160	"	
7	"	Andreas	Tonnesen	25	3rd. "	7/15 "	"	"	"	52	"	"	"	5.9	170	"	
8	"	Herman	Dahl	6	Steward	4/8 1931	Bergen	"	"	24	"	"	"	5.9	150	"	
9	"	Sigurd	Barsnes	2	Radio Opperator	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	140	"	
10	"	Ottar	Solheim	1 1/2	Cook	"	"	"	"	22	"	"	"	5.8	140	"	
11	"	Alf	Andersen	1/2 year	Messboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5.8	140	"	
12	"	Geirmund	Setveit	15	Boosen	"	"	"	"	52	"	"	"	5.8	160	"	
13	"	Axel	Ulsund	6	Sailor	"	"	"	"	24	"	"	"	5.9	150	"	
14	"	Karl	Soviknes	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.9	150	"	
15	"	Hans	Opsen	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.9	170	"	
16	"	Harald	Svensen	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.9	160	"	
17	"	John	Hognestad	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.6	135	"	
18	"	Einar	Hangvik	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.9	150	"	
19	"	Jacob	Opsen	6	Donkeyman	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	140	"	
20	"	Harald	Sohei	6	Fireman	"	"	"	"	26	"	"	"	5.10	150	"	
21	"	Leif	Eriksen	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.9	150	"	
22	"	Karl	Roksnes	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	150	"	
23	"	Martin	Pedersen	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.9	160	"	
24	"	Andreas	Boe	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.8	140	"	
25	"	Olav	Gjelsvik	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5.10	150	"	
26	"	Odd	Gjelsvik	1/2 year	Trimmer	"	"	"	"	17	"	"	"	5.8	140	"	
27	"	Kristian	Henricksen	1/2 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.9	160	"	

499

at Antilla (City) Cuba (Country)

SEEN

For the journey to the United States,

via Halifax

[illegible] Consul

Sept 12/31

Closed with 27 names
Sept 12th
Henry W. Lunck
Insp't.

Crew 27
All Aliens

Line Munson Line

Owners Brodrene Wilhelmsen

Local Agents Munson Line

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-18-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the mv s/s Tela, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A J Slade
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 8th day of Sept., 1931

Henry M. Sink
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

172

S. S. "TITANIA" Sailing from Rio de Janeiro, August 29th, 1931, Arriving at Port of New York, N. Y. September 19th, 192

C	No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
C	1	Sanborn	Ara	78	6	F	M	March 16, 1853, Bradley, Me.	Sailing from Rio de Janeiro 8/29.31	3 W 8 Str. New York City, N. Y.
	2	Linton	Morley	48	6	"	"	March 18, 1883, Port Huron, Mich.	" " "	" " "
	3	Linton	Natale	15	7	"	S	January 11, 1916., New Haven, Conn.	" " "	" " "
	4	Linton	Avery	9	1	"	"	July 31, 1922, New Haven, Conn.	" " "	" " "
	5	Linton	Mary Brooks	7	4	"	"	May 28, 1924, Swanee, Tenn.	" " "	" " "
	6	Brown	Dorothy	19	7	"	"	February 16, 1912, New York, N. Y.	Sailing from Boston 8/25. 31.	New Jersey Colledge for women, New Brunswick, N. J.
	7	Brown	Alfred	18	1	M	"	August 14, 1913, New York, N. Y.	" " "	225 N. Ave W, Cranford, N. J.
C	8	Brown	Arthur	15	10	"	"	November 4, 1915, New York, N. Y.	" " "	" " "
	9	Pyles	William J.	17	10	"	"	June 20, 1914, Philadelphia, Pa.	Sailing from Rio de Janeiro 8/29.31	Harvard Colledge, Cambridge, Mass.
C	10	Brennesholtz	Louis	21	3	"	"	June 21, 1910, Buffalo, N. Y.	Sailing from New York 7/3. 31	321 Lafayette Str, Buffalo, N.Y.
NOT COUNTED	11	Grady	John J.	18	10	"	"	January 4, 1913, Waterbury, Conn.	" " " " "	34 Yats Str., Waterbury, Conn.
	12									
	13									
	14									
	15									
	16									
	17									
	18									
	19									
	20									
	21									
C	22									
	23									
C	24									
	25									
	26									
	27									
	28									
	29									
	30									
C										

Dep Jos DeLuca
6 20 PM

78

C

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—998

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. ..... S1.20 SEP 23 1931

mw

Aug 9-1931

S/S Santa

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Class		9	9
Cabin			
Tourist			
3rd Class		9	9
Total			

v Lucky Cruise

or

v 7-4

Printed and Sold by McClunn & Co.
[illegible] New York.

RECEIVED
OCT 5 1931
ALIEN ACCOUNTS DIVISION

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 30. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 429

Printed and Sold by
McCLUNN & CO., NEW YORK

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N. Y.

October 1st 1931

I, master of the Norwegian (Nationality) S. S. "TITANIA"

from port of Trinidad, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 35 Number of seamen deserted 0

Number of seamen discharged 11 Seamen left in hospital (or died) 0

Number of seamen signed on at this port 11 Total crew this date 35

The above-named vessel arrived at this port September 19th, 1931, consigned to Kerr Steamship Co., ; is now lying at Brooklyn, and is expected to sail October 3rd, 1931, for Montevideo - direct -

via United States port of - First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED OVER]

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Form 88
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Sheet No. 1

174

1931, from the port of Trinidad

(7) To be paid off discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	Yes	50	M	Mediterranean	Norway	5'9"	240	Nil
"	"	44	F	"	"	5'4"	135	"
Yes	Yes	36	M	Negro	Venez.	5'10"	185	None
"	"	28	"	"	"	5'9"	170	"
"	"	28	"	"	"	5'11"	167	"
"	"	29	"	"	"	5'10"	160	"
"	"	41	"	"	"	5'8"	182	"
"	"	28	"	"	"	5'11"	170	"
"	"	24	"	"	"	5'6"	149	"
"	"	41	"	"	"	5'9"	198	"
"	"	19	"	"	Denmark	5'8"	134	Rupture
"	"	18	"	"	Norway	5'10"	155	"
"	"	19	"	"	"	6'2"	170	"
"	"	18	"	"	"	5'7"	150	"
"	"	17	"	"	"	5'8"	140	"
"	"	18	"	"	"	5'7"	150	"
"	"	41	"	"	"	5'10"	230	"
"	"	28	"	"	"	5'7"	120	Ruptured
"	"	26	"	"	"	5'6"	130	"
"	"	30	"	"	"	5'10"	150	"
"	"	31	"	"	"	5'10"	160	"
"	"	26	"	"	"	5'11"	145	"
"	"	29	"	"	"	5'8"	130	Ruptured
"	"	23	"	"	"	5'11"	150	Ruptured
"	"	22	"	"	"	5'7"	140	"
"	"	20	"	"	"	5'7"	130	"
"	"	18	"	"	"	5'10"	145	"
"	"	18	"	"	"	5'10"	145	"
"	"	17	"	"	"	5'5"	125	"
"	"	26	"	"	"	5'4"	130	"

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the m
port of the United States

Vessel *Silania*, arriving at *New York*, *September* 19*4*,

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		Whether on or off or other port
	Family name	Given name				When	Where	
1	Knudsen	Alfa		3 Years	Master	June 16 1931	New York	No
2	Knudsen	Christine		16 "	Stewardess	June 16 1931	New York	No
3	Birkeland	Ralf		18 years	1st Mate	24/3-31	N. York	"
4	Olsen	Ove		9 "	2nd "	15/6-31	"	"
5	Fydenberg	Hans		8 "	3rd "	28/5-30	"	"
6	Nilsen	Ragnar		6 "	W/Operator	2/7-31	"	"
7	Haukedal	Jacob		15 "	Carpenter	13/3-31	"	"
8	Hangstvan	Hartvig		6 "	Boatswain	23/10-29	Antwerp	"
9	Bennisen	Jens		6 "	Sailor	13/3-31	N. York	"
10	Jensen	Harald		5 "	"	5/6-31	"	"
11	Christensen	Kai		1 "	"	2/5-30	B. Aires	Yes
12	Edin	Roald		1 "	"	18/2-30	N. York	Yes
13	Skre	Johan		2 "	"	5/6-31	"	No
14	Andresen	Ivar		1 "	"	30/5-30	"	"
15	Jensen	Pirinad		12 "	"	13/3-31	"	"
16	Olsen	Erling		2 "	"	17/6-31	"	"
17	Olsen	Oscar		18 "	1st Engineer	5/6-31	"	"
18	Cleve	Harald		6 "	2nd "	21/1-31	"	Yes
19	Bjerkmann	Viktor		4 "	3rd "	5/6-31	"	No
20	Nylund	Nils		4 "	Electrician	"	"	"
21	Kristiansen	Kristian		4 "	Refriger.	8/2-29	Genua	"
22	Eskelund	Trygve		14 "	Fireman	5/6-31	N. York	"
23	Teien	Hans		5 "	"	31/5-30	"	Yes
24	Møller	Enevold		4 "	"	26/5-30	"	"
25	Thorsen	Johan		4 "	"	18/2-30	"	"
26	Johnsen	Waldemar		4 "	Oiler	10/3-30	"	"
27	Jensen	Laurits		1 "	"	"	"	"
28	Hansen	Oskar		"	"	28/5-30	"	No
29	Hansen	John		4 "	Barg. Boy	13/3-31	"	"
30	Olsen	Arne		10 "	Steward	5/6-31	"	"

Wilhelmsen Line
Ref. Wilhelmsen, Tønsberg
Ellen Steamship Co.

Agents

Immigrant Inspector.

Ingmar Olsen	25	Norwegian	Gunnar Bergan	23	Norwegian
Haakon Rgren	20	"	Trygve Vangen	21	"
Reidar Aas	18	"	John Berg	38	"
Christian Pedersen	27	"	Harry Andersen	19	"
Jørgen B. Berg	23	"	Erling Jensen	23	American
Aslak J. Heum	23	"			

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
Nils Lund	23	Norwegian	5/8/31. Buenos Aires
Kai Christensen	19	Danish	2/8/30. New York
Roald Edin	19	Norwegian	10/3/30 " "
Harald Cleve	28	"	2/1/31 " "
Trygve Eskelund	26	"	15/6/31 " "
Hans Teien	29	"	9/6/30 " "
Enevold Møller	23	"	" " "
Johan Thorsen	22	"	10/3/30 " "
Waldemar Johnsen	20	"	" " "
Laurits Jensen	18	"	" " "
Olav Mortensen	16	"	23/3/31 " "

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

[OVER]

Printed and Sold by McClean &Co New York.

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

35 Aliens

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

174

Vessel Titania, arriving at New York, September 19th, 1931, from the port of Trinidad Sept 11/31

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Knudsen	Alle		34 years	Master	Jan 16, 1924	New York	No	Yes	50	M	Caucasian	Norwegian	5'9"	240	Nil
Knudsen	Christel		16 "	Stewardess	Jan 16, 1924	New York	No	"	44	F	"	"	5'4"	135	"
Birkeland	Rolf		18 years	1st Mate	24/3-31	N. York	No	Yes	36	M	Scand.	Norw.	5'10"	175	None
Olsen	Ove		9 "	2nd "	13/6-31	" "	"	"	28	"	"	"	5'9"	170	"
Frydenberg	Hans		8 "	3rd "	28/5-30	" "	"	"	28	"	"	"	5'11"	167	"
Nilsen	Fagnar		6 "	W/Operator	2/7-31	" "	"	"	29	"	"	"	5'10"	160	"
Haukedal	Jacob		15 "	Carpenter	13/3-31	" "	"	"	41	"	"	"	5'8"	182	"
Mangskau	Hartvig		6 "	Boatswain	23/10-29	Antwerp	"	"	28	"	"	"	5'11"	170	"
Benonisen	Jens		6 "	Sailor	13/3-31	N. York	"	"	24	"	"	"	5'6"	148	"
Jensen	Harald		25 "	"	5/6-31	" "	"	"	41	"	"	"	5'9"	198	"
Christensen	Kai		1 "	"	2/8-30	B. Aires	Yes	"	19	"	"	Danish	5'8"	134	Rupture
Edin	Roald		1 "	"	18/2-30	N. York	Yes	"	18	"	"	Norw.	5'10"	155	"
Sture	Johan		2 "	"	5/6-31	" "	No	"	19	"	"	"	6'2"	170	"
Andresen	Ivar		1 "	"	30/5-30	" "	"	"	18	"	"	"	5'7"	150	"
Jensen	Øivind		1/2 "	"	13/3-31	" "	"	"	17	"	"	"	5'8"	140	"
Olsen	Erling		2 "	"	17/6-31	" "	"	"	18	"	"	"	5'7"	150	"
Olsen	Oscar		18 "	1st Engineer	5/6-31	" "	"	"	41	"	"	"	5'10"	230	"
Clene	Harald		6 "	2nd "	2/1-31	" "	Yes	"	28	"	"	"	5'7"	120	" Dent f
Bjerkmann	Viktor		4 "	3rd "	5/6-31	" "	No	"	26	"	"	"	5'6"	130	"
Malmø	Nils		4 "	Electrician	"	" "	"	"	30	"	"	"	5'10"	150	"
Kristiansen	Kristian		4 "	Refriger.	8/2-29	Geneva	"	"	31	"	"	"	5'10"	160	"
Eskelund	Trygve		4/4 "	Motorman	5/6-31	N. York	"	"	26	"	"	"	5'11"	145	"
Teien	Hans		5 "	"	31/5-30	" "	Yes	"	29	"	"	"	5'8"	130	" Dent b
Møller	Enevold		1 "	"	26/5-30	" "	"	"	23	"	"	"	5'11"	150	" Dent p
Thorsen	Johan		1 "	"	18/2-30	" "	"	"	22	"	"	"	5'7"	140	" "
Johnsen	Waldemar		1 "	Oiler	10/3-30	" "	"	"	20	"	"	"	5'7"	130	" "
Jensen	Lauritz		1 "	"	"	" "	"	"	18	"	"	"	5'10"	145	" "
Hansen	Oskar		1 "	"	28/5-30	" "	No	"	17	"	"	"	5'10"	145	"
Hansen	John		1 "	Eng. boy	13/3-31	" "	"	"	17	"	"	"	5'5"	125	"
Olsen	Arne		10 "	Steward	5/6-31	" "	"	"	26	"	"	"	5'4"	130	"

DISCHARGED SEAMEN.

Ingvar Olsen	25	Norwegian	Gunnar Berzen	23	Norwegian
Bastan Egren	20	"	Trygve Vangen	21	"
Reidar Aas	18	"	John Berg	38	"
Christian Pedersen	27	"	Harry Andersen	19	"
Jørgen B. Berg	23	"	Erling Jensen	23	Americas.
Aslak J. Heum	23	"			

Wilhelmsens Line
Wilh. Wilhelmsen, Tönsberg
Ager Steamship Co.
Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by McClure & Co
New York.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Alb Knudsen, on oath, of the Nor. m.v. "Tilonia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Alb Knudsen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19.....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegaly landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employes who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian	Lithuanian.
Bohemian	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian	Russian.
English	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed and Sold by McClean & Co
New York.

Sheet No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

175

M. Vessel "Selania", arriving at New York, September 19 31, 19 34, from the port of Trinidad Sept. 1 1/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31	Hansen	Georg		8 years	Cook	30/6-31	N.York	No	Yes	25	M.	Scand.	Norw.	5'10"	155	None
32	Martinsen	Olav		1/2 "	Galley boy	13/3-31	" "	"	"	16	"	"	"	5'7"	140	"
33	Böhnsdalen	Alf		1/2 "	Mess boy	29/11-30	" "	"	"	18	"	"	"	5'9"	130	"
34	Kristiansen	Anker		8 months	Cabin boy	"	" "	"	"	18	"	"	"	5'5"	125	"
35	Lund	Nils Martin E.		7 years	All seamen	May 5 1924	B.Aires	Yes	"	23	"	"	"	5'7"	160	Scar L f

AMERICAN CONSULATE GENERAL,
Buenos Aires, Argentina. No. ——
SEEN
For the journey to the United States
VIA Livorno e Napoli
Hugh Corby Fox
American Vice Consul.
Date AUG 5 1931
Service No. 3273
Fee $2.00 equal to 7.80 Argt. paper pesos

AMERICAN CONSULATE GENERAL
BUENOS AIRES, ARGENTINA
AUG 5 1931
THIS LIST IN — two — SHEETS
BEARS — 35 — NAMES LISTED
AS MEMBERS OF THE CREW,
INCLUDING THE MASTER.
Hugh Corby Fox
HUGH CORBY FOX
American Vice Consul

AMERICAN CONSULATE,
SANTOS, BRAZIL.
AUG 25 1931
(NO CHANGES IN CREW AT SANTOS)

Line Wilhelmsen Line
Owners Wilh. Wilhelmsen, Tönsberg
Local Agents Kerr Steamship Co

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-19-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. L. Knudsen, master, of the Nor. m.s. Titania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

A. L. Knudsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 19 day of Sept, 1931

J. P. Delany
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegaly landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employes who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian	Lithuanian.
Bohemian	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian	Russian.
English	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

2

PAID OR ARRIVAL SEP 23 1931

BILL NO. 23116

176

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cards Checked 10/3/31 EC
Clerk
Cards Removed 10/6/31
Cards Checked RC
Clerk

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Aug 9 - 1931

| | DIRECT HEAD TAX | HEAD TAX DEDUCTED | | |

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CABO TORTOSA. Passengers sailing from SEVILLE Spain, SEPTEMBER 6, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	54532-9	Serrano	Arias Carlos	30	1	M	M	Journalist	yes	Spanish	yes	Colombia	White	Colombia	Caldas Manizales	Temporary Visitor for pleasure in-transit 3-5/12 Sec 3(2) Visa #2	Spain Seville	8/28/1931 9-4-31	34 Spain	Seville
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Michael J Swyer
U S D Inspector 9/19/31

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—439

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

177

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 28, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Does he (alien or class) read and understand some language or dialect? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes, When?	If yes, Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brother Jorge Serrano Consul of Colombia in Viena(Austria)	-	Colombia	yes	himself	yes	yes	1929	Washington	Uncle Francisco Serrano 612 Wall St Los Angeles California	Transit	Two months (2)	no	no	no	no	no	no	no	PP #81 Good	no	5	9	Med. Good	Brown B	Brown B	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/S Cabo Tortosa, from Seville Spain, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ricciassarra
Master, Officer.

Sworn to before me this 19th day of September, 1931

at New York

Michael Dwyer
U.S. Immigration Officer.

16—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Sheet No. 1

Form 600

Cabo Tortosa 9/19

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

SEP 26 19[illegible]
U. S. IMMIGRATION SERVICE
[illegible]

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF PHILADELPHIA

Sept 25, 1931

I, master of the Spanish (Nationality.) S. S. Cabo Tortosa

from port of Genoa, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 26 — Number of seamen deserted

Number of seamen discharged — Seamen left in hospital (or died)

Number of seamen signed on at this port — Total crew this date 26

The above-named vessel arrived at this port Sept 25, 1931, consigned to DICHMANN, WRIGHT & PUGH, Inc.; is now lying at Pier 98 South, and is expected to sail Sept 26, 1931, for Lisbon, Malaga, Barcelona, Genoa & Tyre via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

178

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Printed and Sold by A. L. B...

Form G...
U. S. DEPARTMENT ...
IMMIGRATION ...

Required u...

Spanish

State whether member of crew is on proceeding voyage of vessel to U.S.	(1) No.	
Yes	1	B...
"	2	...
"	3	...
"	4	...
	5	V...
	6	
	7	
	8	

Owners ... Ybarra y Cia Soc. en C. Sevilla (Spain)
Local Agents GARCIA & DIAZ - NEW YORK

14-1613

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-1613

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Eduardo Sodar Ruy	23	Spanish			

RECEIVED
OCT 22 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

[signature]
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
30 Septiembre, 1931

I, master of the Spanish (Nationality.) S. S. Cabo Tortosa
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 36 — Number of seamen deserted One
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port One — Total crew this date 36

The above-named vessel arrived at this port 24 September, 1931, consigned to Garcia & Diaz 17 Battery Pl.; is now lying at Foot Columbia, and is expected to sail 9/30/31, 192 . for Lisbon
via United States port of New York — First port of call in United States this voyage was New York

173

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Gaspar Ibarzabal	22	Spanish	Barcelona 8/17/931

OCT 2 31

RECD

14-1613

Form 599
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF MANNE... THE VESSEL AS ... 31, from the ... presentatives

(8) Whether able to read

YES YES YES

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS ... THE

... under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the ... immigration officer by the ... of the United States.

Vessel CABO TORTOSA, arriving at NEW YORK, September 1...

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	
Family name	Given name				When	Where
[illegible]	[illegible]	899/908	30	CAPTAIN	9/10/930	GENOA
MOZO	VALENTIN	14/ 2º	√ 15	CHIF OFFICIER	3/5/931	SEVILLE
[illegible]	[illegible]	226/ 2º	√ 8	SECOND DO	9/10/930	GENOA
PEHAUT	TEMOTEO	238/ 2º	√ 5	3º DO	17/8/931	BARCELONA
RIVERO	MIGUEL	82/ 919	√ 12	WRILESSES	3/5/931	SEVILLE
ARGUINCHONA	SECUNDINO	51/1929	√ 1	APRENTICE	9/10/930	GENOA
AMARDO	GABINO	188/904	√ 26	BOATSWAIN	9/10/930	GENOA
MARTINEZ	ANDRES	206/910	√ 20	Sailor STEERMAN	9/10/930	GENOA
ROSALES	JOSE	114/905	√ 5	DO	9/10/930	GENOA
[illegible]	[illegible]	82/ 904	6	DO	9/10/930	GENOA
SANCHEZ	ROMUALDO	65/923	√ 7	DO	9/10/930	GENOA
GARCIA	FRANCISCO	209/913	√ 17	DO	29/1/931	VALENCIA
ABAROA	CASIANO	64/929	√ 12	DO	15/5/931	BARCELONA
AMARDO	JERARDO	408/926	√ 2	DO	5/1/931	DO
SAIZABAL	GASPAR	85/926	√ 5	DO	17/8/931	DO
[illegible]	[illegible]	666/914	9	CARPENTER	4/7/931	SEVILLE
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9/10/930	GENOA
PAGONABARRAGA	MARTIN	11 2º 1º	23	Chief Engineer 2º DO	9/10/930	GENOA
BILBAO	ANTONIO	103/ 1º/1º	√ 12	2º DO	27/10/930	BARCELONA
GURTUBAY	VALERAIANO	43/2º/2º	√ 9	4º DO	9/10/930	GENOA
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10/1/931	BARCELONA
BERASATEGUI	JUAN	13/929	√ 2	6º DO GUARANTEE	4/7/931	SEVILLE
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1	[illegible]	23/1/931	BARCELONA
GONZALEZ	FRANCISCO	55/910	√ 21	STEWARD	12/1/931	BARCELONA
GOYENECHE	CALIXTO	182/922	√ 8	COOK	9/10/930	GENOA
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9/10/930	DO
GARCIA	JOSE	154/1930	√ 6	Steward 3º DO	9/10/930	DO
[illegible]	[illegible]	166/929	2	[illegible]	9/10/930	DO
OLVEIRA	JOSE	115/929	√ 1	DO DO	17/8/931	BARCELONA
HORMAECHEA	MARCELIONO	7/928	√ 2	DO DO	27/10/930	BARCELONA

...BARRA

Owners Ybarra y Cia Soc. en C. Sevilla (Spain)

Local Agents GARCIA & DIAZ - NEW YORK

Michael Dury
U.S. Immigrant Inspector

Sheet No. 1

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Name	Age	Nationality	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

145/

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed by A. L. Reed, Inc., 9 Water St., N. Y.

Required	Spanish	State whether (1) Spanish or U.S.	Proceeding from what port to U.S.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Yes	.	.	.												

Form 629
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS (Spanish) EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet

...l under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to ...migration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a ... of the United States.

Vessel CABO TORTOSA, arriving at NEW YORK, September 19th 1931, from the port of GENOA, Italy August 24/1931

180

(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
MOZO	VALENTIN	14/ 2º	15	CHIF OFFICIER	3/5/931	SEVILLE	NO	YES	34	DO	DO	DO	5 09	172	Discharged at Seville - Sept. 8-31
[illegible]	[illegible]	226/ 2º	8	SECOND DO	9/10/930	GENOA	NO	YES	33	DO	DO	DO	5 07	150	
PEHAUT	TEMOTEO	238/ 2º	5	3º DO	17/8/931	BARCELONA	NO	YES	25	DO	DO	Spain DO	5 04	140	
RIVERO	MIGUEL	82/ 919	12	WRILESSES	3/5/931	SEVILLE	NO	YES	37	DO	DO	DO	5 07	172	
RGUINCHONA	SECUNDINO	31/1929	1	APRENTICE	9/10/930	GENOA	NO	YES	19	DO	DO	DO	5 06	136	
AMARDO	GABINO	188/904	26	BOATSWAIN	9/10/930	GENOA	NO	YES	46	DO	DO	DO	5 09	181	
MARTINEZ	ANDRES	206/910	20	Sailor STEERMAN	9/10/930	GENOA	NO	YES	35	DO	DO	DO	5 02	145	
ROSALES	JOSE	114/905	5	DO	9/10/930	GENOA	NO	YES	20	DO	DO	DO	5 08	152	
[illegible]	ANTONIO	82/ 924	6	DO	9/10/930	GENOA	NO	YES	24	DO	DO	DO	5 06	149	
SANCHEZ	ROMUALDO	65/923	7	DO	9/10/930	GENOA	NO	YES	23	DO	DO	Spain DO	5 05	134	
GARCIA	FRANCISCO	209/913	17	DO	29/1/931	VALENCIA	NO	YES	39	DO	DO	DO	5 07	160	
ADAROA	CASIANO	64/929	12	DO	15/5/931	BARCELONA	NO	YES	48	DO	DO	DO	5 06	130	
AMARDO	JERARDO	408/926	2	DO	5/1/931	DO	NO	YES	19	DO	DO	DO	5 05	134	
SAIZABAL	GASPAR	85/926	5	DO	17/8/931	DO	NO	YES	23	DO	DO	DO	5 04	130	
[illegible]	[illegible]	666/914	9	CARPENTER	4/7/931	SEVILLE	NO	YES	36	DO	DO	DO	5 05	160	Discharged at at Sevida - Sept. 8 - 1931
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	GENOA	NO	YES	36	DO	DO	DO	5 04	145	
PAGONABARRAGA	MARTIN	11 2º 1º	23	Chief Engineer 2º DO	9/10/930	GENOA	NO	YES	36	DO	DO	Spain DO	5 09	173	
BILBAO	ANTONIO	103/ 1º/1º	12	2º DO	27/10/930	BARCELONA	NO	YES	29	DO	DO	DO	5 09	217	
GURTUBAY	VALERAIANO	43/2º/2º	9	4º DO	9/10/930	GENOA	NO	YES	29	DO	DO	DO	5 07	169	
[illegible]	[illegible]	708/908	8	3º DO	10/1/931	BARCELONA	NO	YES	23	DO	DO	DO	5 07	138	
BERASATEGUI	JUAN	13/929	2	6º DO GUARANTEE	4/7/931	SEVILLE	NO	YES	19	DO	DO	Spain DO	5 06	140	
[illegible]	KARL	[illegible]	1	ENGINEER	23/1/931	BARCELONA	NO	YES	34	DO	GERMAN	GERMANY	5 07	160	
GONZALEZ	FRANCISCO	55/910	21	STEWARD	12/1/931	BARCELONA	NO	YES	43	DO	SPANISH	SPANIARD	5 03	127	
GOYENECHE	CALIXTO	182/922	8	COOK	9/10/930	GENOA	NO	YES	23	DO	DO	DO	5 04	143	
[illegible]	[illegible]	29/910	8	UNDER STEWARD	9/10/930	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5 09	171	
GARCIA	JOSE	154/1930	6	3º Steward DO	9/10/930	DO	NO	YES	26	DO	DO	DO	5 04	124	
[illegible]	AURELIO	166/929	2	MESS BOY	9/10/930	DO	NO	YES	19	DO	DO	DO	5 01	118	
OLVEIRA	JOSE	115/929	1	DO DO	17/8/931	BARCELONA	NO	YES	17	DO	DO	DO	5 02	129	
HORMAECHEA	MARCELIONO	7/928	2	DO DO	27/10/930	BARCELONA	NO	YES	17	DO	DO	DO	5 04	136	

Except #1-3-10-16-17-21-23-26-28;

YBARRA

Owners Ybarra y Cia Soc. en C. Sevilla (Spain)

Local Agents GARCIA & DIAZ - NEW YORK

Michael J. Dwyer 9/19/31
US Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Captain, of the M/S Cabo Tortola, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

B Iglesiasarrow
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 28 day of September, 1931

Michael J Dwyer
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the por of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Spanish Vessel CABO TORTOSA, arriving at NEW YORK, September 19th, 1931, from the port of ? GENOA Italy August 24, 1931. 184

State whether member of crew has been employed on preceding voyages of vessel to U.S.	(1) No.	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	1	BILBAO	FIDEL	I92/917	13	BAKER	27/10/930	BARCELONA	NO	YES	23	MALE	SPANISH	SPANIARD	5 08	I43	
"	2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
"	3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
"	4	LORES	VICENTE	31/905	25	DO	9/10/930	DO	NO	DO	39	DO	DO	DO	5 05	I90	
"	5	VIDAL	MANUEL	99/924	6	DO	3/11/930	CADIZ	NO	DO	26	DO	DO	DO	5 07	I43	
	6																
	7																
	8																
	9																
	10																
	11																
	12																
	13																
	14	Lamauri Jarate	Eusebio	2/921	10 -	Waiter	August 28. 1931	Bilbao	no	yes	37	Male	Spanish	Spaniard	172	68	
	15	Anza	Victoriano	112/920	10 -	Oiler	"	"	no	yes	26	"	"	"	169	67	
	16	Burgos Otero	Eugenio	15/905	3 -	Oiler	"	"	no	yes	46	"	"	"	171	71	
	17	Amor Lago	Jose Mª	11/931	6 m.	Waiter	"	"	no	yes	19	"	"	"	169	66	
	18	Fernandez Garcia	Tomas	100/910	21 -	Saloft	"	"	no	yes	55	"	"	"	167	72	
	19	Iglesias Arana	Rufino	339/906	29	Mastr	"	"	no	yes	58	"	"	"	168	71	
	20	Rifa Espanza	Isidoro	36/929	8	1st Engineer	"	"	no	yes	27	"	"	"	171	67	
	21	Azcune Vidaurrazaga	Manuel	217/931	1 Yr	Jolly Officer	"	"	no	yes	19	"	"	"	169	66	
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

AMERICAN CONSULATE at Genoa (City) Italy (Country) No. 23
SEEN
For the journey to the United States via Barcelona & Havana
Vice Consul
Date AUG 21 1931
Service No. 1288
Fee,

American Consulate: Bilbao No.
Bilbao Spain
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States,
via Malaga & Seville
August 28. 1931
Supplemental Crew list Visa
No fee prescribed

Line YBARRA
Owners Ybarra y Cia Soc. en C. Sevilla (Spain)
Local Agents GARCIA & DIAZ - NEW YORK

Except #2+3
Michael Dwyer 9/19/31
U.S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Captain, of the M/S Cabo Yaelusa, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R Iglesiasarasua
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 19th day of September, 1931

Michael Bourges
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the por of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

182

Vessel CABO TORTOSA, arriving at New York, September 19th 1931, from the port of Genoa Italy August 24/1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	JIMENEZ DEL REY	Manuel	105/931	2 1st Trip	Apprentice Agregado	3/9/931	Spain Sevilla	No ~~Barcelona~~	yes	20	m	Spanish	Spanish	1,60	58	
2	Perez Rodriguez	Enrique	31/929		Apprentice Engineer Ayte. Mqna.	3/9/931	Sevilla	"	"	20	m	"	"	1,70	57	
3	Porcinai Cabrera	Carlos		12 Years	2º Oficial Mate	3/9/931	Sevilla	"	"	29	m	"	"	1,68	53	
4	Perrua Lopez	Manuel	341/914	16 "	Carpintero	5/9/931	Sevilla	"	"	43	m	"	"	1,80	65	
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

American Consulate at Sevilla (City) Spain (Country) No 207

SEEN
For the journey to the United States,
via Direct to New York N. Y.
William B. Dunn Jr
Visa (Consul)
Date Sept. 4-1931.

Supplemental Visa
No fee prescribed

Michael J. Dwyer
USS Inspector 9/19/31

Line .....
Owners .....
Local Agents Garcia & Diaz

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-19-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Captain, of the M/S Cabo Tortosa, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Alejandro Casanova
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 19th day of September, 1931

Michael J. Dwyer
U.S. Immigrant Inspector.

Genoa 8/24/31
Livorno 8/25
Marseilla 8/27
Barcelona 8/28
Malaga 9/1
Sevilla 9/6

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the por of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

3

Line CHERILEW S.S NAVIGATION CO. LTD

Owners CHERILEW S)

Local Agents Unmanned freighting Corp

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
		NONE			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—3813

Immigrant Inspector.

Form 600

Prengreep 9/21

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New Orleans La

Oct 10th, 1931

I, master of the British (Nationality.) S. S. "PENGREEP"

from port of Falmouth, Eng., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 35 — Number of seamen deserted -

Number of seamen discharged - — Seamen left in hospital (or died) -

Number of seamen signed on at this port - — Total crew this date 35

The above-named vessel arrived at this port OCTOBER 8th, 1931, consigned to STRACHAN SHIPPING CO.; is now lying at Pub. Grain Elev., and is expected to sail October 10th, 1931, for RIO DE JANEIRO, BRAZIL; via United States port of — First port of call in United States this voyage was NEW YORK.

183

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NONE	

RECORD DIVISION OCT 15 1931

OCT 15 1931

16—3813

Form 600

Sheet No. 1

LIST OF ALIEN MEMBERS OF CREW

Furnished to the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port in the United States, from the port of CONCEPCION ARGENTINE — Departed 22-9-1931

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No.	Name in full	Rating	Last foreign port from which vessel arrived	Date of arrival	Date of intended departure	Intended port of destination	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														
31														
32														
33														
34														
35														
36														
37														
38														
39														
40														
41														
42														
43														
44														
45														
46														
47														
48														
49														
50														
51														
52														
53														
54														
55														
56														
57														
58														
59														
60	MALE SCOTCH						YES	60	MALE	SCOTCH	BRITISH	5'4"	9 Stn	initials on left hand
39	- WELSH						NO	39	-	WELSH	-	5'3"	8½	nil
31	- -							31	-	-	-	5'8"	11½	-
26	- -							26	-	-	-	5'7	11	-
31	- ENGLISH						YES	31	-	ENGLISH	-	6'1"	12	-
58	- RUSSIAN						NO	58	-	RUSSIAN	RUSSIAN	5'7	11	
40	- FINNISH							40	-	FINNISH	FINN	5'7	11	scar on base left thumb
50	- RUSSIAN							50	-	RUSSIAN	RUSSIAN	5'6	12	nil
37	- IRISH							37	-	IRISH	BRITISH	5'7	9½	scar left forearm
23	- ENGLISH							23	-	ENGLISH	-	5'11	11	tattooed L & R arms
34	- ESTONIAN							34	-	ESTONIAN	ESTONIAN	5'7	11	nil
19	- ENGLISH							19	-	ENGLISH	BRITISH	5'8	10	-
18	- WELSH							18	-	WELSH	-	5'6	9	-
49	- ENGLISH							49	-	ENGLISH	-	5'10	12	-
61	- -							61	-	-	-	5'6	11	-
33	- WELSH							33	-	WELSH	-	5'11	10	
32	- -							32	-	-	-	5'7	9	tattoo spot left hand
52	- ARAB							52	-	ARAB	-	5'3	9	
38	- -							38	-	-	-	5'8	11½	
36	- -							36	-	-	-	5'4	9	scar on forehead
38	- -							38	-	-	-	5'6	9	scar on right ear
37	- -							37	-	-	-	5'6	9	scar on forehead
40	- -							40	-	-	-	5'4	8	scar on left eye
40	- -							40	-	-	-	5'5	8	
45	- -							45	-	-	-	5'4	8½	scar on fore head
49	- -							49	-	-	-	5'4	8	
44	- -							44	-	-	-	5'4	9	
62	- ENGLISH							62	-	ENGLISH	-	5'11	12	
43	- GREEK							43	-	GREEK	GREEK	5'4	10	scar & tatt: on R forearm
17	- ENGLISH							17	-	ENGLISH	BRITISH	5'6	9	

*See list of rates on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sheet No. 1

LIST OF ALIEN MEMBERS OF CREW

Furnished to the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port in the United States, from the port of CONCEPCION ARGENTINE — Departed 22-9-1931

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No.	Name in full	Rating	Last foreign port from which vessel arrived	Date of arrival	Date of intended departure	Intended port of destination	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														
31														
32														
33														
34														
35														
36														
37														
38														
39														
40														
41														
42														
43														
44														
45														
46														
47														
48														
49														
50														
51														
52														
53														
54														
55														
56														
57														
58														
59														
60	MALE SCOTCH						YES	60	MALE	SCOTCH	BRITISH	5'4"	9 Stn	initials on left hand
39	- WELSH						NO	39	-	WELSH	-	5'3"	8½	nil
31	- -							31	-	-	-	5'8"	11½	-
26	- -							26	-	-	-	5'7	11	-
31	- ENGLISH						YES	31	-	ENGLISH	-	6'1"	12	-
58	- RUSSIAN						NO	58	-	RUSSIAN	RUSSIAN	5'7	11	
40	- FINNISH							40	-	FINNISH	FINN	5'7	11	scar on base left thumb
50	- RUSSIAN							50	-	RUSSIAN	RUSSIAN	5'6	12	nil
37	- IRISH							37	-	IRISH	BRITISH	5'7	9½	scar left forearm
23	- ENGLISH							23	-	ENGLISH	-	5'11	11	tattooed L & R arms
34	- ESTONIAN							34	-	ESTONIAN	ESTONIAN	5'7	11	nil
19	- ENGLISH							19	-	ENGLISH	BRITISH	5'8	10	-
18	- WELSH							18	-	WELSH	-	5'6	9	-
49	- ENGLISH							49	-	ENGLISH	-	5'10	12	-
61	- -							61	-	-	-	5'6	11	-
33	- WELSH							33	-	WELSH	-	5'11	10	
32	- -							32	-	-	-	5'7	9	tattoo spot left hand
52	- ARAB							52	-	ARAB	-	5'3	9	
38	- -							38	-	-	-	5'8	11½	
36	- -							36	-	-	-	5'4	9	scar on forehead
38	- -							38	-	-	-	5'6	9	scar on right ear
37	- -							37	-	-	-	5'6	9	scar on forehead
40	- -							40	-	-	-	5'4	8	scar on left eye
40	- -							40	-	-	-	5'5	8	
45	- -							45	-	-	-	5'4	8½	scar on fore head
49	- -							49	-	-	-	5'4	8	
44	- -							44	-	-	-	5'4	9	
62	- ENGLISH							62	-	ENGLISH	-	5'11	12	
43	- GREEK							43	-	GREEK	GREEK	5'4	10	scar & tatt: on R forearm
17	- ENGLISH							17	-	ENGLISH	BRITISH	5'6	9	

*See list of rates on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

16—1613

[CONTINUED OVER STUBY PAGE.]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON TH

Form approved
BUREAU OF IMMIGRATION
DEPARTMENT OF LABOR

Issued under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer at the port of the United States.

Vessel PENGREEP, arriving at [illegible] from [illegible]

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
NAME IN FULL	Sex	No. of	Length of	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED
Family name	Given name				
WEST	D				
BIBBY	[illegible]				
ERIC	[illegible]				
WATKIN	[illegible]				
JOHN	[illegible]				
FREDERICK	[illegible]				
HAINES	[illegible]				
WALTER	[illegible]				
JONES	[illegible]				
JACKSON	[illegible]				
LEPPIN	[illegible]				
SEDWELL	[illegible]				
YOUNG	[illegible]				
IRVING	[illegible]				
KIBBLE	[illegible]				
LEWIS	[illegible]				
EVANS	[illegible]				
AHMED	[illegible]				
ABDULLAH	[illegible]				
OMAR	[illegible]				
WAGGI	[illegible]				
AMED	[illegible]				
ALI	[illegible]				
AHMED	[illegible]				
SALEH	[illegible]				
HASSEN	[illegible]				
ABDULLAH	[illegible]				
AHMED	[illegible]	9	-	-	-
HEWITT	[illegible]	12	-	-	-
JAMES	[illegible]				
SECHOPOLOS	[illegible]	45	- C.STEWARD	30.6.31	-
DEMETRI	[illegible]		- COOK	6.9.31	-
JOHN	[illegible]		3 months CABIN BOY	2.7.31	-
KEVERN	[illegible]				

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S.S. PENGREEP
Port of [illegible] Sept 19- 31
United Transatlantic Freighting Co. Ltd.

Pursuant to the provisions of the Act of February 5, 1917, [illegible] you are hereby directed to detain on board the [illegible] vessel to the following-named aliens, with their baggage, pending examination at the port of [illegible] and not to permit any of them to land at this or any other port or place in the United States, except as directed by the Immigration officers at the port of arrival, and to deliver them to the immigration station at [illegible] for such examination as may be required by the Immigration officers in charge thereof.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.
[illegible] Master
(Title of person signing receipt)

By direction of the Commissioner of Immigration
[illegible] Immigrant Inspector

1 When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrant inspector in charge has been notified that such transfer must be made, by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for special inquiry, medical examination in the hotbed that they are suffering from communicable disease must be completely isolated from other passengers and from the public.

(OVER)

NAME	Sex	Age	Calling	Nationality	Last permanent residence	Final destination	Whether having ticket through	Whether having money, and how much	Whether going to join friend, and name and address of friend	Whether in possession of railroad or steamship ticket to destination	Whether ever in prison or almshouse, or supported by charity	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming under contract or agreement to perform labor	Whether previously deported, and cause	Whether accompanied by wife or husband, and how many children	Whether a passport was issued, and where and when	Height	Complexion	Color of hair	Color of eyes	Identification mark
1. WEST - D	M	33	Engineman	British	[illegible]	[illegible]																
2. Richard	"	31	Engineman	"	"	"																
3. Watkin	"	19	Fireman	"	"	"																
4. Johnson	"	18	Fireman	"	"	"																
5. Frederick	"	19	Fireman	"	"	"																
6. [illegible]	"	19	Fireman	"	"	"																
7. [illegible]	"	19	Fireman	"	"	"																
8. [illegible]	"	19	Fireman	"	"	"																
9. [illegible]	"	19	Fireman	"	"	"																
10. Jackson - John	"	61	Able Seaman	"	"	"																
11. Leppin - John	"	33	2nd Engineer	"	"	"																
12. Sedwell - William	"	33	3rd Engineer	"	"	"																
13. Young - Hayden	"	19	Fireman	"	"	"																
14. Irving - George	"	19	Fireman	"	"	"																
15. Freeman - James	"	19	Fireman	"	"	"																
16. Lewis - Stuart	"	19	Fireman	"	"	"																
17. Evans - James	"	19	Fireman	"	"	"																
18. Ahmed - Ismail	"	19	Fireman	"	"	"																
19. Ahmed - Sid	"	19	Fireman	"	"	"																
20. Omar - Ibrahim	"	19	Fireman	"	"	"																
21. Waggi - Ali	"	19	Fireman	"	"	"																
22. Amed - Saleh	"	19	Fireman	"	"	"																
23. Ali Mohamed	"	19	Fireman	"	"	"																
24. Ahmed - Sid	"	19	Fireman	"	"	"																
25. Saleh - Ali	"	19	Fireman	"	"	"																
26. Hassan - Ahmed	"	19	Fireman	"	"	"																
27. Abdullah - Ahmed	"	19	Fireman	"	"	"																
28. Hewitt - James	"	19	Fireman	"	"	"																
29. Sechopolos - Demetri	"	45	C. Steward	Greek	"	"																
30. Kevern - John	"	19	Cook	English	"	"																
31. Bibby - Martin	"	17	Cabin Boy	"	"	"																
32. Leeves - Arthur	"	17	Assistant	"	"	"																
33. Irons - Percy	"	17	Assistant	"	"	"																
34. Bailey - Neilson	"	17	Assistant	"	"	"																
35. Cumberton - Gilbert	"	15	Assistant	"	"	"																
36. Des Buay - William	"	19	Assistant	"	"	"																

Pen attached list

By direction of the Commissioner of Immigration

[illegible] Immigrant Inspector

Examined & Board - Kept in Vicinity
[illegible]
Sept 11-1931

actual photo of crew list

Vessel PENGREEP
Voyage from Federal detainee, Mississippi
Arrived at the port of [illegible] from [illegible]

Not in Vicinity

The CHELLEW S.3 NAVIGATION CO: LTD
Owners CHELLEW 3
Local Agents United Transatlantic Freighting Co. Ltd

Sept 19-31

Immigrant Inspector

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
William Jackson	23	British	31st July 1931. Cardiff

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
William Jackson	23	British	31 July 1931 Cardiff	"

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

16—1933

D West
Master.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

[OVER.]

Form 500
...ENT OF LABOR
...ON SERVICE

LIST OR MANIF...

...d under Act of Congress of February 5, 1917, ...

Vessel PENGREEP

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Hibbings Jackson	23.	British	31 July 1931 Cardiff

(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Family name	Given name	Rating	Ship, Station, or Home	Date of Birth	Place of Birth	Last Vessel	Last Arrival	Last Departure	Last Port	Citizen	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
WEST	DAVID												Stn	initials on
BIBBINGS	WILLIAM										BRITISH	5'4"	9	left hand
RICHARDS	WILLIAM										-	5'3"	8½	nil
WATKINS	THOMAS										-	5'8"	11½	-
JOHNSON	ROBERT										-	5'7	11	-
FRENZ	JAKOB										-	6'1"	12	-
HAILL	JOHN										RUSSIAN	5'7	11	
WALTER	HENRICK										FINN	5'7	11	scar on base left thumb
CONNELL	MICHAEL										RUSSIAN	5'6	12	nil
JACKSON	WILLIAM										BRITISH	5'7	9½	scar left forearm
LEPPIK	JOHN										-	5'11	11	tattooed L & R arms
SEDWELL	WILLIAM										ESTHONIAN	5'7	11	nil
YOUNG	HAYDEN										BRITISH	5'8	10	-
IRVIN	GEORGE										-	5'6	9	-
FREEMAN	JAMES										-	5'10	12	-
LEWIS	STUART										-	5'6	11	-
EVANS	JAMES										-	5'11	10	
AHMED	SALEH	6	- 4th	6.7.31	-	-	-	32	-	-	-	5'7	9	tattoo spot left hand
ABMED	ISMAIL	20	- DNKYMAN	30.6.31	-	-	NO	52	-	ARAB	-	5'3	9	
OMAR	IBRAHIM	7	- Asst DNKYMN	-	-	-	-	38	-	-	-	5'8	11½	
MAGGI	ALI	20	- FIREMAN	7.9.31	-	-	YES	36	-	-	-	5'4	9	scar on forehead
AMED	SALEH	4	- -	7.7.31	-	-	NO	38	-	-	-	5'6	9	scar on right ear
ALI	MOHAMED	9½	- -	-	-	-	-	37	-	-	-	5'6	9	scar on forehead
AHMED	SAID	14	- -	-	-	-	-	40	-	-	-	5'4	8	scar on left eye
SALEH	ALI	12	- -	-	-	-	-	40	-	-	-	5'5	8	
HASSEN	AHMED	5	- -	-	-	-	-	45	-	-	-	5'4	8½	scar on fore head
ABDULLAH	AHMED	9	- -	-	-	-	-	49	-	-	-	5'4	8	
HEWITT	JAMES	12	- -	-	-	-	-	44	-	-	-	5'4	9	
SECHOPOLOS	DEMETRI	45	- C.STEWARD	30.6.31	-	-	YES	62	-	ENGLISH	-	5'11	12	
KEVERN	JOHN	25	- COOK	6.9.31	-	-	-	43	-	GREEK	GREEK	5'4	10	scar & tatt: on R forearm
		3 mnths	CABIN BOY	2.7.31	-	-	-	17	-	ENGLISH	BRITISH	5'6	9	

Total crew ordered detained on board not visaed. crew list - handed

Hany Fendall
Sept 19-1931

Line CHELLEW S.3 NAVIGATION CO: LTD
Owners CHELLEW3)
Local Agents International Freighting Corp.

September-19-1931
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 529

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

Sept. 19 - 1931
Port of Inner Gravesend 192

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. PENGREEP
International Freighting Corp Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 20, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

*deliver to / detain on board / remove to — 185 — not m Visaed crew list
(Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (Whether member of the crew; stowaway, etc.)
Total Crew 36 in Number. Per attached list	

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.
U.S.Wireless Master
(Title of person signing receipt)

By direction of the Commissioner of Immigration Officer in Charge
Harry F Fendall
Immigrant Inspector.

†When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable disease must be completely isolated from other passengers and from the public.

14—529 (OVER)

15. FREEMAN - JAMES - 3rd Eng. - 27 - Eng. - Welsh
16. LEWIS - STUART - 2nd Eng. - 33 - Eng. - Welsh
17. EVANS - JAMES - 4th Eng. - 32 - " - "
18. AHMED - SALEH - Donkeyman - 32 - Arab - "
19. AHMED - ISMAIL - 2nd Donkeyman - 38 - " - "
20. OMAR - IBRAHIM - Fireman - 36 - " - "
21. MAGGI - ALI - " - 38 - " - "
22. AMED - SALEH - " - 37 - " - "
23. ALI MOHAMED - " - 40 - " - "
24. AHMED - SAID - " - 40 - " - "
25. SALEH - ALI - " - 45 - " - "
26. HASSEN - AHMED - " - 49 - " - "
27. ABDULLAH - AHMED - " - 44 - " - "
28. HEWITT - JAMES - C Steward - 62 - English - "
29. SECHOPOLOS - DEMETRI - Cook - 43 - Greek - Greece
30 - KEVERN - JOHN - cabin Boy - 17 - English - British
31 - BRUDER - MARTIN - galley Boy - 17 - " - "
32 - REEVES - Arthur - Messroom - 20 - " - "
33 - IRONS - DAVID - Apprentice - 17 - Welsh - "
34 - BAILEY - Herbert - " - 17 - " - "
35 - CONNERTON - GILBERT - " - 18 - English - "
36 - DENBURY - WILLIAM - " - 19 - Welsh - "

ordered detained on Board. Not m Visaed crew list
Hany Fendall
Sept 19-1931

OF CREW

Sheet No. 1 187

...ring such aliens on board upon arrival at a

...ON ARGENTINE - August 22-1931

Form 532
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIF

d under Act of Congress of February 5, 1917,

Vessel PENGREEP

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Wilkinson Jackson	23.	British	31 July 1931 Cardiff

(2) NAME IN FULL		
	Family name	Given name
	WEST	DAVID ✓
	BIBBINGS	WILLIAM ✓
	RICHARDS	WILLIAM ✓
	WATKINS	THOMAS ✓
	JOHNSON	ROBERT ✓
	FRENZ	JAKOB ✓
	HAILL	JOHN ✓
	WALTER	HENRICK ✓
	CONNELL	MICHAEL ✓
	JACKSON	WILLIAM ✓
	LEPPIK	JOHN ✓
	SEDWELL	WILLIAM ✓
	YOUNG	HAYDEN ✓
	IRVIN	GEORGE ✓
	FREEMAN	JAMES ✓
	LEWIS	STUART ✓
	EVANS	JAMES ✓
	AHMED	SALEH ✓
	AHMED	ISMAIL ✓
	OMAR	IBRAHIM ✓
	NAGGI	ALI ✓
	AMED	SALEH ✓
	ALI	MOHAMED ✓
	AHMED	SAID ✓
	SALEH	ALI ✓
	HASSEN	AHMED ✓
	ABDULLAH	AHMED ✓
	HEWITT	JAMES ✓
	SECHOPOLOS	DEMETRI ✓
	KEVERN	JOHN ✓

C

186

1. WEST-DAVID - master - 60 yrs Scotch British
2. BIBBINGS-WILLIAM - 1st mate 39 yrs welsh British
3. RICHARDS-WILLIAM - 2nd " 31 yrs " "
4. WATKINS-THOMAS - 3rd " 26 yrs " "
5. JOHNSON-ROBERT Radio op. 31 yrs English "
6. FRENZ-JACOB - carpenter 58 yrs Russian Russia
7. HAILL-JOHN - Bosun - 40 yrs FINNISH - FINLAND
8. WALTER-HENRICK - AB - 50 yrs Russian Russia
9. CONNELL-MICHAEL - Serbo - 37 yrs Irish - British
10. JACKSON-WILLIAM - " - 23 yrs English - "
11. LEPPIK-JOHN - " - 34 yrs Estonian Estonia
12. SEDWELL-WILLIAM - O.S. - 19 yrs English - British
13. YOUNG-HAYDEN - O.S. - 18 yrs welsh - "
14. IRVIN-GEORGE - 1st Eng. - 47 yrs English - "
15. FREEMAN-JAMES - 2nd Eng. 61 yrs " "
16. LEWIS-STUART - 3rd Eng. 33 yrs welsh "
17. EVANS-JAMES - 4th Eng. 32 yrs " "
18. AHMED-SALEH - donkeyman - 52 yrs arab "
19. AHMED-ISMAIL - asst donkeyman 38 - " "
20. OMAR-IBRAHIM - Fireman - 36 - " "
21. NAGGI-ALI - " - 38 - " "
22. AMED-SALEH - " - 37 - " "
23. ALI MOHAMED - " - 40 - " "
24. AHMED-SAID - " - 40 - " "
25. SALEH-ALI - " - 45 - " "
26. HASSEN-AHMED - " - 49 - " "
27. ABDULLAH-AHMED - " - 44 - " "
28. HEWITT-JAMES - C Steward - 62 - English "
29. SECHOPOLOS-DEMETRI - Cook - 43 - Greek - Greece
30. KEVERN-JOHN - cabin boy - 17 - English British
31. BENDER-MARTIN - galley boy - 17 - " "
32. REEVES-Arthur - Messroom - 20 - " "
33. IRONS-DAVID - Apprentice - 17 - welsh "
34. BAILEY-Herbert - " - 17 - " "
35. CONKERTON-GILBERT - " - 18 - English "
36. DENBURY-WILLIAM - " - 19 - welsh "

ordered detained on Board - Not Mr Visaed crew list

Harry Kendall
Sept 19-1931

OF CREW

Sheet No. 1 187

ring such aliens on board upon arrival at a

ON ARGENTINE - August 22-1931

(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Total crew - 36 all aliens
		Stn	initials on
BRITISH	5'4"	9	left hand
-	5'3"	8½	nil
-	5'8"	11½	-
-	5'7	11	-
-	6'1"	12	-
RUSSIAN	5'7	11	
FINN	5'7	11	scar on base left thumb
RUSSIAN	5'6	12	nil
BRITISH	5'7	9½	scar left forearm
-	5'11	11	tattooed L & R arms
ESTHONIAN	5'7	11	nil
BRITISH	5'8	10	-
-	5'6	9	-
-	5'10	12	-
-	5'6	11	-
-	5'11	10	
-	5'7	9	tattoo spot left hand
ARAB	5'3	9	
-	5'8	11½	
-	5'4	9	scar on forehead
-	5'6	9	scar on right ear
-	5'6	9	scar on forehead
-	5'4	8	scar on left eye
-	5'5	8	
-	5'4	8½	scar on fore head
-	5'4	8	
-	5'4	9	
ENGLISH	5'11	12	
GREEK	5'4	10	scar & tatts on R forearm
BRITISH	5'6	9	

6	-	4th	-	6.7.31	-	-	-	32	-	-	-	5'7	
20	-	DNKYMAN		30.6.31	-	-	NO	52	-	ARAB	-	5'3	
7	-	Asst DNKYMN		-	-	-	-	38	-	-	-	5'8	
20	-	FIREMAN		7.9.31	-	-	YES	36	-	-	-	5'4	
4	-	-		7.7.31	-	-	NO	38	-	-	-	5'6	
9½	-	-		-	-	-	-	37	-	-	-	5'6	
14	-	-		-	-	-	-	40	-	-	-	5'4	
12	-	-		-	-	-	-	40	-	-	-	5'5	
5	-	-		-	-	-	-	45	-	-	-	5'4	
9	-	-		-	-	-	-	49	-	-	-	5'4	
12	-	-		-	-	-	-	44	-	-	-	5'4	
45	-	C.STEWARD		30.6.31	-	-	YES	62	-	ENGLISH	-	5'11	
25	-	COOK		6.9.31	-	-	-	43	-	GREEK	GREEK	5'4	
3 months		CABIN BOY		2.7.31	-	-	-	17	-	ENGLISH	BRITISH	5'6	

Total crew ordered detained on Board not Mr Visaed. Crew List - attached

Harry Kendall
Sept 19-1931 -

Line CHELLEW S.3 NAVIGATION CO: LTD
Owners CHELLEW3)
Local Agents International Freighting Corp.

September-19-1931
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 597
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(BJ)

Sheet No. 1 187

...d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PENGREEP, arriving at ~~PHILADELPHIA~~ New York September-19, 1931, from the port of CONCEPCION ARGENTINE - August-22-1931

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									Total crew - 36 aof aliens
WEST	DAVID ✓		40 years	MASTER	30.6.31	CARDIFF	NO	YES	60	MALE	SCOTCH	BRITISH	5'4"	Stn 9	initials on left hand
GIBBINGS	WILLIAM ✓		16 -	1st MATE	-	-	-	-	39	-	WELSH	-	5'3"	8½	nil
RICHARDS	WILLIAM ✓		7 -	2nd -	-	-	-	-	31	-	-	-	5'8"	11½	-
WATKINS	THOMAS ✓		6 -	3rd -	-	-	-	-	26	-	-	-	5'7	11	-
JOHNSON	ROBERT ✓		8 -	RADIO OPR	7.7.31	-	-	-	31	-	ENGLISH	-	6'1"	12	-
FRENZ	JAKOB ✓		39 -	CARPENTER	30.6.31	-	-	-	58	-	RUSSIAN	RUSSIAN	5'7	11	
HAILL	JOHN ✓		24 -	BOSUN	-	-	-	-	40	-	FINNISH	FINN	5'7	11	scar on base left thumb
WALTER	HENRICK ✓		~~20~~ -	A.B	-	-	-	-	50	-	RUSSIAN	RUSSIAN	5'6	12	nil
CONNELL	MICHAEL ✓		4½ -	SAILOR	-	-	-	-	37	-	IRISH	BRITISH	5'7	9½	scar left forearm
JACKSON	WILLIAM ✓		4½ -	-	orders to Ellis Island Hosp for Ven obs.				23	-	ENGLISH	-	5'11	11	tattooed L & R arms
LEPPIK	JOHN ✓		15½ -	A.B	-	-	-	-	34	-	ESTHONIAN	ESTHONIAN	5'7	11	nil
SEDWELL	WILLIAM ✓		2 -	O.S	-	-	-	-	19	-	ENGLISH	BRITISH	5'8	10	-
YOUNG	HAYDEN ✓		2 -	O.S	-	-	-	-	18	-	WELSH	-	5'6	9	-
IRVIN	GEORGE ✓		23 -	1st ENGr	-	-	-	-	49	-	ENGLISH	-	5'10	12	-
FREEMAN	JAMES ✓		21 -	2nd -	7.7.31	-	-	-	61	-	-	-	5'6	11	-
LEWIS	STUART ✓		7½ -	3rd -	30.6.31	-	-	-	33	-	WELSH	-	5'11	10	
EVANS	JAMES ✓		6 -	4th -	6.7.31	-	-	-	32	-	-	-	5'7	9	tattoo spot left hand
AHMED	SALEH ✓		20 -	DNKYMAN	30.6.31	-	-	NO	52	-	ARAB	-	5'3	9	
ABMED	ABMED ✓		7 -	Asst DNKYMN	-	-	-	-	38	-	-	-	5'8	11½	
OMAR	IBRAHIM ✓		20 -	FIREMAN	7.7.31	-	-	YES	36	-	-	-	5'4	9	scar on forehead
NAGGI	ALI ✓		4 -	-	7.7.31	-	-	NO	38	-	-	-	5'6	9	scar on right ear
AMED	SALEH ✓		9½ -	-	-	-	-	-	37	-	-	-	5'6	9	scar on forehead
ALI	MOHAMED ✓		14 -	-	-	-	-	-	40	-	-	-	5'4	8	scar on left eye
AHMED	SAID ✓		12 -	-	-	-	-	-	40	-	-	-	5'5	8	
SALEH	ALI ✓		5 -	-	-	-	-	-	45	-	-	-	5'4	8½	scar on fore head
HASSEN	AHMED ✓		9 -	-	-	-	-	-	49	-	-	-	5'4	8	
ABDULLAH	AHMED ✓		12 -	-	-	-	-	-	44	-	-	-	5'4	9	
HEWITT	JAMES ✓		45 -	C.STEWARD	30.6.31	-	-	YES	62	-	ENGLISH	-	5'11	12	
SECHOPOLOS	DEMETRI ✓		~~25~~ -	COOK	6.7.31	-	-	-	43	-	GREEK	GREEK	5'4	10	scar & tatts on R forearm
KEVERN	JOHN ✓		3 mnths	CABIN BOY	2.7.31	-	-	-	17	-	ENGLISH	BRITISH	5'6	9	

Total crew ordered detained on board not visaed. crew list - not visaed

Harry J Lynch
Sept 19 1931 -

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
William Jackson	23	British	31 July 1931 Cardiff

Ship CHELLEW S.3 NAVIGATION CO: LTD
Owners CHELLEW3)
Local Agents... International Freighting Corp.

September-19-1931
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, David West Master, of the S/S Pinapa, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

D. West
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 19th day of September, 1931.

Henry F Smith
US Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(B1)

Sheet No. TWO

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

188

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PENGREEP, arriving at ~~PHILADELPHIA~~ New York September 19th, 1931, from the port of CONCEPCION ARGENTINE - August-22-1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BRUDER	MARTIN ✓		3 months	GALLEY BOY	6.7.31	CARDIFF	NO	YES	17	MALE	ENGLISH	BRITISH	5'5	8	scar on left side
2	REEVES	ARTHUR ✓		6 -	MESSROOM -	-	-	-	-	20	-	-	-	5'4	8	
3	IRONS	DAVID ✓		2 years	APPRENTICE	-	-	-	-	17	-	WELSH	-	5'0	7	
4	BAILEY	HERBERT ✓		2½ -	-	-	-	-	-	17	-	-	-	5'6	8	
5	CONKERTON	GILBERT ✓		1½ -	-	-	-	-	-	18	-	ENGLISH	-	5'2	7	
6	DENBURY	WILLIAM ✓		3 -	-	-	-	-	-	19	-	WELSH	-	5'4	9	
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Harry J Smith

Note,- By telephone 9-21-31, Mr. Rasenthal, of the State Department waived visa requirements.

Manifest posted 9/21.

The reason I have no visa's crew list is that there was no American Consul at last loading port. and this has been explained by the American Consul of Buenos Aires to Newport by letter. I have touched the following ports on this voyage since leaving U.K. Buenos Aires & Concepcion del Uruguay. Rivir Plate

D West H.K.

Madeira

Line

Owners

Local Agents International Freighting Corp

Harry J Smith September-19-1931
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

16—1928

9-19-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, David West Master, of the SS Penguin, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

D West
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 19th day of Septr, 1931

Harry K Sinclair
Immigrant Inspector.

Left Barry Dock. U.K 8.6.31 (in with you)
Sailed from Buenos Aires 12.8.31
Sailed from Concepcion 22.8.31.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Ole Olsen	44	Norwegian			
Fred Forster	36	German			
Raymond Peer	22	American			
Albert Deutsch	22	German			

NEW YORK SEP 22 1931 RECORDS DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H O Jacobsen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—3628

Papoose

Form 600

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Sept 20, 1931

I, master of the American (Nationality.) S. S. Papoose
from port of Houston, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 37 — Number of seamen deserted
Number of seamen discharged 4 — Seamen left in hospital (or died)
Number of seamen signed on at this port 4 — Total crew this date 37

The above-named vessel arrived at this port Sept 19, 1931 consigned to D. B. Dearborn; is now lying at Harners, and is expected to sail Sept 19, 1931, for Trinidad, BWI
via United States port of none — First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

189

REC'D SEP 22 31

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

14—1613

(45)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 1

190

Vessel S S Papoose arriving at New York on the 19 day of Sept, 1931, from the port of Pte-A-Pierre, Trinidad, BWI Sept. 11-1931

(1) Whether to be paid off discharged at this arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Off	Yes	43	Male	Scand	Amer	6 1	225	Flat feet 4 SC 25 Aliens 12
"	"	32	"	"	"	5 7	165	
"	"	40	"	"	"	5 5	165	
"	"	30	"	Amer	"	5 9	140	
"	"	22	"	"	"	5 9	135	
"	"	38	"	"	"	5 8	210	
"	"	28	"	Scand	Danish	5 10	180	
"	"	35	"	"	Norweg	5 11	180	
"	"	25	"	German	German	5 7	150	
"	"	28	"	English	English	5 7	140	
"	"	38	"	Scand	Norweg	5 7	154	
"	"	27	"	"	"	5 10	160	
"	"	27	"	"	"	5 8	134	
"	"	22	"	Amer	Amer	5 7	145	
"	"	24	"	Scand	Norweg	5 7	155	
"	"	47	"	"	Amer	5 7	205	
"	"	42	"	Amer	"	5 10	230	
"	"	30	"	"	"	5 9	168	
"	"	30	"	"	"	5 5	180	
"	"	47	"	Scand	Nwg	5 6	154	
"	"	38	"	German	German	5 5	130	
"	"	26	"	Amer	Amer	5 11	157	
"	"	33	"	"	"	5 7	180	
"	"	26	"	Scand	"	5 10	165	
"	"	25	"	"	Norweg	5 10	155	
"	"	22	"	Amer	Amer	5 10	156	
"	"	34	"	"	"	6 0	160	
"	"	20	"	"	"	5 10	145	
"	"	33	"	Dutch	Dutch U.S.	5 11	155	
"	"	31	"	Amer	Amer	5 6	148	

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

37

Printed and issued by A. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 509
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS [45]

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of the vessel at the first port of the United States.

Vessel S S Papoose, *arriving at,* New York, Sept 19, 19 31, *from t*

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
Family name	Given name				When	Where		
Jacobson	Knut			Master	Sept 31/31	NY	Paid off	Yes
Pedersen	Harold			Chf Officer	"	"	"	"
Jacobsen	Julius			2nd "	"	"	"	"
Fenlon	Thomas			3rd "	"	"	"	"
Gamber	Robert			Radio	"	"	"	"
Steward	Robert			Bosun	"	"	"	"
Kruuse	Aage			Carpntr	"	"	"	"
Svendsen	Vigulf			A B	"	"	"	"
Kabeck	Erick			"	"	"	"	"
Burrows	Joseph			"	"	"	"	"
Opdahl	Sjur			A B	"	"	"	"
Gjertsen	Bjarne			"	"	"	"	"
Sahlberg	Oscar			"	"	"	"	"
Johnson	Edward			"	"	"	"	"
Archer	William			"	"	"	"	"
Johnson	Harold			Chf En.	"	"	"	"
Swain	George			1st Asst	"	"	"	"
Haatvedt	Ervin			2nd "	"	"	"	"
Oliver	Fernando			3rd "	"	"	"	"
Johnson	Olai			Pumpman	"	"	"	"
Will	Herman			Machinist	"	"	"	"
Trueblood	Ben			Oiler	"	"	"	"
Stone	George			"	"	"	"	"
Smith	Bert			"	"	"	"	"
Muller	Leif			Fireman	"	"	"	"
Knowles	William			"	"	"	"	"
Johnson	Irvin			"	"	"	"	"
Schaub	Wilfred			Wiper	"	"	"	"
Beechman	Henricus			"	"	"	"	"
Holzman	Solomon			"	"	"	"	"

Harry F. Lundb
September 19

Petroleum Navigation Co.
D.B.Dearborn 8-10 Bridge St,NYC
ents

Immigrant Inspector.

Line
Owners Pet
Local Agents

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Edward Johnson	22	American	Aug 31 N Y
X Ton Lewis	32	"	" " "
Lee Fleming	19	"	" " "
Wilfred Schaub	20	"	" " "

DISCHARGED SEAMEN.

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

3

Printed and Published by A. L. Russell, Inc., 11 Water St., N. Y.
Form 449

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(45)

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

190

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S S Papoose, arriving at, New York, Sept 19, 1931, from the port of Pte-A-Pierre, Trinidad, BWI Sept 11-1931

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Jacobson	Knut			Master	Sept 31/31	NY	Paid off	Yes	43	Male	Scand	Amer	6 1	225	Total crew 37
Pedersen	Harold			Chf Officer	"	"	"	"	32	"	"	"	5 7	165	USC 25
Jacobsen	Julius			2nd "	"	"	"	"	40	"	"	"	5 5	1o5	aliens 12
Fenlon	Thomas			3rd "	"	"	"	"	35	"	Amer	"	5 9	140	
Gamber	Robert			Radio	"	"	"	"	22	"	"	"	5 9	135	
Steward	Robert			Bosun	"	"	"	"	38	"	"	"	5 8	210	
Kruuse	Aage			Carpntr	"	"	"	"	28	"	Scand	Danish	5 10	180	
Svendsen	Vigulf			A B	"	"	"	"	35	"	"	Norweg	5 11	180	
Kabeck	Erick			"	"	"	"	"	25	"	German	German	5 7	150	
Burrows	Joseph			"	"	"	"	"	28	"	English	English	5 7	140	
Opdahl	Sjur			A B	"	"	"	"	38	"	Scand	Norweg	5 7	154	
Gjertsen	Bjarne			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5 10	160	
Sahlberg	Oscar			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5 8	134	
Johnson	Edward			"	"	"	"	"	22	"	Amer	Amer	5 7	145	
Archer	William			"	"	"	"	"	24	"	Scand	Norweg	5 7	155	
Johnson	Harold			Chf Eng.	"	"	"	"	47	"	"	Amer	5 7	205	
Swain	George			1st Asst	"	"	"	"	42	"	Amer	"	5 10	230	
Haatvedt	Ervin			2nd "	"	"	"	"	30	"	"	"	5 9	168	
Oliver	Fernando			3rd "	"	"	"	"	30	"	"	"	5 5	180	
Johnson	Olai			Pumpman	"	"	"	"	47	"	Scand	" Nat—	5 6	154	
Will	Herman			Machinist	"	"	"	"	38	"	German	German	5 5	130	
Trueblood	Ben			Oiler	"	"	"	"	26	"	Amer	Amer	5 11	157	
Stone	George			"	"	"	"	"	33	"	"	"	5 7	180	
Smith	Bert			"	"	"	"	"	26	"	Scand	"	5 10	165	
Muller	Leif			Fireman	"	"	"	"	25	"	"	Norweg	5 10	155	
Knowles	William			"	"	"	"	"	22	2	Amer	Amer	5 10	156	
Johnson	Irvin			"	"	"	"	"	34	"	"	"	6 0	160	
Schaub	Wilfred			Wiper	"	"	"	"	20	"	"	"	5 10	145	
Beechman	Henricus			"	"	"	"	"	33	"	Dutch	Nat Aut. U.S.	5 11	155	
Holzman	Solomon			"	"	"	"	"	31	"	Amer	Amer	5 6	148	

Harry F Lundt
September 19-1931

DISCHARGED SEAMEN.

31

Petroleum Navigation Co.
D.B. Dearborn 8-10 Bridge St, NYC
Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S/S Papoose, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H. O. Jacobsen
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 19th day of September, 1931

Harry F. Smith
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—4349

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 598
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Bof)

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

191

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S.Papoose, arriving at, ____, Sept 19th, 1931, from the port of Pte-A-Pierre, Trinidad Sept-11-1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Kiethe	Kuno ✓			Steward	Sept 31/31	NY	Paid off	Yes	33	Male	German	Amer	5 8	170	
2	Lewis	Tom ✓			Chf Cook	"	"	"	"	32	"	Amer	"	5 8	180	
3	Brown	Robert ✓			2nd "	"	"	"	"	22	"	"	"	5 7	132	
4	Fleming	Lee ✓			Messman	"	"	"	"	19	"	"	"	5 6	135	
5	Kirschstein	Gus ✓			"	"	"	"	"	20	"	German	German	5 4	115	
6	Lenaerts	John ✓			"	"	"	"	"	26	"	Flemish	Belgian	5 5	130	
7	Welch	Albert ✓			"	"	"	"	"	28	"	Amer	Amer	5 5	130	
8								Hary J Lindh								
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE, TRINIDAD.

I hereby certify that the visa below [illegible] to this crew list has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Consul of the United States of America.

AMERICAN CONSULATE No. 1106
at Port of Spain Trinidad B.W.I.
(P.) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Consul
Date July 10, 1931
Seal used (The validity of this visa expires twelve months from the date, provided the passport itself continues to be valid for that period.
No Stamp

(No fee furnished American Vessels)
(37 in Crew all told)

Line
Owners Petroleum Navigation Co.
Local Agents D.B.Dearborn, 8-10 Bridge St, NYC

Hary J Lindh Sept-19-1931
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (4), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-19-31.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. O. Jacobsen of the S. S. Papoose, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H. O. Jacobsen
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 19th day of September, 1931

Henry Kinsel
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—4200

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL SEP 23 1931
VISA NO. 28119 FILED

EC
Cards Typed 10/3/31 E. C
Clerk
Cards Removed 10/3/31
Cards Checked DC
Clerk

Dutch

AFFIDAVIT OF SURGEON

192

I, Robert O'Reilly, Surgeon of the Turks & Caicos, Islands, (State whether European "yellow (barnacle)" or "employed by owner thereof" or the name may be) do solemnly, sincerely, and truly State that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State Board of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robert O'Reilly, M.D.C.M.

Sworn to before me this 12th day of September, 1931

at Grand Turk Turks & Caicos B.W.I.

J. P. Kelly

Immigration Officer Turks & Caicos Is.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oath.

Apr 9-20-31

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		U.S.			In					UNDER 16 YEARS		
1st Cabin												
Cabin	1					4	3					8
2nd Cabin												
Tourist 3rd												
3rd Class												
TOTAL	1					4	3					8

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	✓	3	8
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	✓	3	8

Send Eq. to

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "LUNA" Passengers sailing from TURKS ISLANDS, SEPTEMBER 15TH., 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	VL232 503	PHILLIPS	VIOLET DORPTHY BERTHA	29	5	F	S	NONE	YES	ENGLISH	YES	BR.	WHITE	BRITISH HONDURAS	BELIZE	none	none	none	TURKS ISLANDS	
2	TRANSIT 4/9/27	SPENCER	WILLIAM ARNOLD Father	52	4	M	M	MERCHANT	"	"	"	"	"	TURKS ISLANDS		none	none	none	BERMUDA	HAMILTON
3	TRANSIT 4/9/27	SPENCER	RAYMOND EARL Son	19	11	M	S	CLERK	"	"	"	"	"	BERMUDA	HAMILTON	none	none	none	BERMUDA	HAMILTON
4	TRANSIT 4/9/27	FRITH	GERALD Nephew	24	11	M	S	"	"	"	"	"	"	TURKS ISLANDS		none	none	none	BERMUDA	HAMILTON
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

03-90 3/2 Temp. Visitor (Pleasure) 85
04-83 No. 11 - Curacao Aug. 31-33 Trans. 85
83 No. 18 Edo " 33 " "
83 No. 12 Edo " 33 " "

Ely. C. Tuporalo
Im. Insp.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—699

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York September 20 1931, , *19* 193

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	(Intended destination (Not permanent address))		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to the country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	If going to join a relative, state his relationship, if any, to alien	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether alien has been previously excluded from admission to the United States	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?																Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER, H.E.PHILLIPS; COMMISSIONER; TURKS ISLANDS.	La.	NEW ORLEANS	NO	FATHER	YES	YES	4½	BALTIMORE, MD.	BROTHER, R.O.PHILLIPS, 1905 S.GANOLETON AVENUE, NEW ORLEANS, LA.	VISIT RETURN TO T.I.	FOUR MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BROWN		NONE
2	SON, ARNOLD SPENCER HAMILTON, BERMUDA.	BDA.	HAMILTON	NO	SELF	YES	YES	1927	BKLYN	MRS. J.H.SPENCER, 3010 CLARENDON RD. BKLYN.	IN-TRANSIT	ONE WEEK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	"	LHT. BR.	BLUE	NONE
3	BROTHER, ARNOLD SPENCER HAMILTON, BERMUDA.	BDA.	HAMILTON	NO	SELF.	YES	YES	1930	"	DO	IN-TRANSIT	ONE WEEK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	"	BR.	BLUE	NONE
4	MOTHER, E.O.FRITH, HAMILTON, BERMUDA.	BDA.	HAMILTON	NO	SELF.	YES	YES	1924	"	DO	IN-TRANSIT	ONE WEEK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	"	LGHT. BR.	BLUE	NONE
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer) of the Antonio Luna from Curaçao, do solemnly, sincerely, and truly ~~make oath~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Luna

~~Master~~ Officer

Sworn to before me this 20 day of September, 19 31

at New York

G. C. Tuckerolo

U.S. Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

194

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ~~Dr. David~~ A Castillo Plaza, Surgeon of the Sanidad Nacional de Venezuela, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Universidad de Caracas, ---------, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Castillo Plaza

Sworn to before me this ninth day of September 1931., 19

at ~~Maracaibo,~~ Venezuela.

Gerald A. Rozma.
Vice Consul of the United States of America.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

AMERICAN CONSULATE
$2.00
REVENUE STAMP
Maracaibo, Venezuela

Service No.1223
FEE $ 2.00

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "LUNA" Passengers sailing from MARACAIBO, VENEZUELA, September 30th 1931., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT 41912/6	Albers	Alphons J.M.	23	4	M	S	draftsman	yes	English Dutch.	yes	Dutch	Dutch	Holland 04-27	The Hague	37	Transit (9/3) Maracaibo	September 8.	Menezuela Maracaibo.		D
2																					
3																					
4																					D
5																					
6																					D
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					D
20																					
21																					D
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					D
29																					
30																					D

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

195

Arriving at Port of NEW YORK USA., September 20 1931., *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of question 28)	Whether deported, etc.	Whether alien had been previously refused admission to	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien has a ticket to a country of which he is a citizen or subject, or to some country other than the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	J. van Schaijk. c/o The Caribbean Petr. Co. Maracaibo. Venezuela.	Holland	The Hague	yes	CPC	Yes 450.00	NO	--	--	The Caribbean Petroleum Co. 55, Broadway. New York.	In transit to Holland.	30 days.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	white	brown	blue.	nom
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—4200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (Strike out whether Master, Purser, or Second Officer) of the Dutch S.S. Rijndam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ that I have caused ~~the surgeon of said vessel sailing therewith, or~~ the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Leeman
~~Master~~ Officer.

Sworn to before me this 20 day of Sept., 1931
at New York

G. C. Tufarolo
U. S. Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "LUNA" Sailing from TURKS ISLANDS, SEPTR. 15TH., 1921, Arriving at Port of New-York, New-York, September 20, 1921

196

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	MULLINGS	GEORGE	7	9	M	MINOR	BROOKLYN, NEW YORK, DECEMBER 12TH, 1923	Disch. c/o Master	MOTHER, BLANCHE MULLINGS, 1108 FULTON ST., BROOKLYN, NEW YORK.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

G. C. Tufford
Dep. Insp.

80

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—

Form 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

197

S. S. "LUNA" Sailing from MARACAIBO, Venezuela, Sept. 10th 1931 192, Arriving at Port of New York USA. September 20th 1931 192

C	No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
C	1	COOK & baby.	NELLIE UDDELL Mother	35	11	F	M	London England October 16-1895	Pass. 543 Maracaibo	21 State street New-York
	2	Cook -	Harbark -	-	13	m	S	Philadelphia United States of America June 10/31	" "	"
	3									
	4									
	5									
	6									
C	7									
	8									
C	9									
	10									
	11									
	12									
	13									
	14									
	15									
	16									
	17									
	18									
	19									
	20									
	21									
C	22									
	23									
C	24									
	25									
	26									
	27									
	28									
	29									
	30									

G. C. Tufarolo
Line Insp.

81

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
September 25th, 1931

I, master of the Dutch (Nationality) S. S. Luna
from port of Curacao, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 31 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port — — Total crew this date 31.

The above-named vessel arrived at this port September 20th, 1931, consigned to Funch Edye & Co.; is now lying at Pier 9 Brooklyn, and is expected to sail September 25th, 1931 for Curacao
via United States port of — First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

Holl.

Crew 31-

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

199

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officers by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

U.S. cit. - all aliens

9 31, from the port of MARACAIBO - VENEZUELA Left Grand Turk

DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name	Age	Nationality	When and where signed on

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				F- I	Lbs		
50	M	DUTCH	HOLLAND	5'11"	210	NONE	NONE
36	"	"	"	5'10"	165	"	"
33	"	"	"	5'10"	155	"	"
27	"	"	"	5'10"	156	"	"
23	"	"	"	5'9"	163	"	"
20	"	"	"	5'11"	165	"	"
34	"	"	"	5'10"	200	"	"
30	"	"	"	5'7"	145	"	"
38	"	"	"	5'6"	180	"	"
22	"	"	"	5'9"	150	"	"
45	"	"	"	5'7"	140	"	"
23	"	WESTINDIAN	"	5'10"	165	"	"
23	"	"	"	5'6"	140	"	"
20	"	"	BRITISH	5'8"	160	"	"
27	"	"	HOLLAND	5'8"	180	"	"
24	"	"	BRITISH	5'8"	160	"	"
18	"	"	HOLLAND	5'4"	140	"	"
25	"	"	"	5'7"	180	"	"
29	"	"	"	5'6"	130	"	"
43	"	"	"	5'11"	185	"	"
31	"	"	"	5'10"	175	"	"
30	"	"	"	5'7"	135	"	"
21	"	"	BRITISH	5'5"	175	"	"
35	"	"	HOLLAND	5'6"	160	"	"
25	"	"	"	5'7"	150	"	"
23	"	"	"	5'8"	155	"	"
25	"	"	"	5'9"	165	"	"
30	"	"	"	5'10"	152	"	"
3	"	"	"	5'7"	140	"	"
0	"	"	"	5'6"	150	"	"
3	"	"	"	5'10"	160	"	"

No. 1222

(Country)

Immigrant Inspector.

Consul

Date ... 9 1921

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL (Holl.) Crew 31-

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

199

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

U.S. cit. - all aliens

Vessel "LUNA", arriving at NEW YORK, Sept. 20, 1931, from the port of MARACAIBO - VENEZUELA Sept. Grand Turk

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
			YEARS										F- I	Lbs		
1	Leeman	Anton H	35	Master	3-3-30	CURACAO	NO	YES	50	M	DUTCH	HOLLAND	5'11"	210	NONE	NONE
2	Burgt van der	Wilhelm Gh	18	Chief off	2-9-31	-.-	"	"	36	"	"	"	5'10"	165	"	"
3	Hazelhoff	Geert C.	14	Second off	2-9-31	-.-	"	"	33	"	"	"	5'10"	155	"	"
4	Langereis	Cornelis W.E.	8	Third off	8-2-31	-.-	"	"	27	"	"	"	5'10"	156	"	"
5	Reinalda	Simon K.	5	Apprentice	10'11'30	-.-	"	"	23	"	"	"	5'9"	163	"	"
6	Nieuwenhuis	Reindert R.J.	1	Wire Less	9-11-30	-.-	"	"	20	"	"	"	5'11"	165	"	"
7	Lazeron	Gerardus F.	18	Chief Eng	3-3-30	-.-	"	"	34	"	"	"	5'10"	200	"	"
8	Visser	Thys	12	Second eng	2-9-31	-.-	"	"	30	"	"	"	5'7"	145	"	"
9	Meerman	Herm J.	10	Third eng	2-9-31	-.-	"	"	38	"	"	"	5'6"	180	"	"
10	Bresser	Gerardus P.J.	5	Ass eng	2-9-31	-.-	"	"	22	"	"	"	5'9"	150	"	"
11	Beltman	Theodorus J.D.	28	Steward	21-3-31	-.-	"	"	45	"	"	"	5'7"	140	"	"
12	Casimiri	Pasqual	4	Cook	3-3-30	-.-	"	"	23	"	WESTINDIAN	"	5'10"	165	"	"
13	Serwagi	Jose	7	Second Cook	2-9-31	-.-	"	"	23	"	"	"	5'6"	140	"	"
14	Walkin	Clarence	6	Servant	5-5-30	-.-	"	"	20	"	"	BRITISH	5'8"	160	"	"
15	Duinkerk	Clifton	6	"	27-7-30	-.-	"	"	27	"	"	HOLLAND	6'8"	180	"	"
16	Parker	Jonathan	5	"	1-5-31	-.-	"	"	24	"	"	BRITISH	5'8"	160	"	"
17	Molina	Piet	1	"	21-3-30	-.-	"	"	18	"	"	HOLLAND	5'4"	140	"	"
18	Winklaar	Rafael	14	Boatswain	3-3-30	-.-	"	"	25	"	"	"	5'7"	180	"	"
19	de Lima	Mario	10	Carpenter	22-2-31	-.-	"	"	29	"	"	"	5'6"	130	"	"
20	Lesseur	Petrus C	27	Sailor	8-2-31	-.-	"	"	43	"	"	"	5'11"	185	"	"
21	Coffield	Chris	16	"	3-3-30	-.-	"	"	31	"	"	"	5'10"	175	"	"
22	Janssen	Jose	12	"	22-2-31	-.-	"	"	30	"	"	"	5'7"	135	"	"
23	Morgan	Joseph	3	"	3-3-30	-.-	"	"	21	"	"	BRITISH	5'5"	175	"	"
24	Petrona	Amable	17	"	1-5-31	-.-	"	"	35	"	"	HOLLAND	5'6"	160	"	"
25	Seintje	Henry	2	BOY	2-9-31	-.-	"	"	25	"	"	"	5'7"	150	"	"
26	Haseth	Remigio	8	Greaser	3-3-30	-.-	"	"	23	"	"	"	5'8"	155	"	"
27	Gonnet	Frans	8	"	27-7-30	-.-	"	"	25	"	"	"	5'9"	165	"	"
28	Doest	Willem J.Q.	2	"	8-10-30	-.-	"	"	20	"	"	"	5'10"	152	"	"
29	Nieveld	Leonor	4	Fire Man	24-4-31	-.-	"	"	23	"	"	"	5'7"	140	"	"
30	Mainaar	Desire	10	"	2-9-31	-.-	"	"	30	"	"	"	5'6"	150	"	"
	Martis	Arture	11	"	21-3-31	-.-	"	"	38	"	"	"	5'10"	160	"	"

AMERICAN CONSULATE
No. 1777
(City) (Country)
EEN
the journey to the United States
Consul
Date

Line Royal Netherland Steamship Comp.
Owners SAME
Local Agents FUNCH EDDY & Co
16—1949

U.S. Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-30-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. H. Lemon, master, of the Nuestra Señora, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A. H. Lemon
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 20 day of Sept., 19 31

G. C. Tuparol
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

24—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

200

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. HAITI Sailing from Trinidad Sept. 8th, 192[illegible], Arriving at Port of NEW YORK September 20th, 192[illegible]

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Gilbert	Bertram	18	8	M	S	Dec. 19,1912 New York City	Pany. 322496	1211 Walnut Street Philadelphia Pa.
2	Clarke	Lewis	46		M	S	November 30,1885 Newton Mississippi	" 48 Trinidad, B.W.I.	1405 Audubon St. New Orleans La.
3	Dumke	Madge	28	11	F	M	With just - master of the Vessel	Citizenship Through Marriage November 1920 New York City	1110 Anderson Avenue New York City
4	Dumke	Edna	7	6	F	S	Jan 20th 1924 New York City		" " " "
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

G. C. Inferols
Asst. Surg.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—916

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

201

S. S. HAITI *Sailing from* ST.CROIX, V.I., Sept. 14th, 1931, *Arriving at Port of* New York, Sept. 20, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	JACKSON	CLARISSA A.	17	7	F	S	Jan. 22nd, 1914, St.Croix, V.I.	Act of Congress to Virgin Islands	St.Paul's School, Lawrenceville Va.
2	MOORHEAD	LAURA, L.	16	8	F	S	Jan. 2nd, 1915, St.Croix, V.I.	Act of Congress to Virgin Islands	Storers College, Harpersferry, W.V.
3	KRAUSE	ANN MARY	34	2	F	M	July 18th, 1897, St.Croix, V.I.	Act of Congress to Virgin Islnads	114 W. 134 st. ~~2738~~ 5 Ave., New York City.
4							G. C. Tuparels		
5							J. Inn Luys		
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—[illegible]

DATE OF ARRIVAL SEP 20 1931

BILL NO. BILLED

Am 9-20-31

Aliens

1st Cabin	4	4
Cabin		
	4	4

Am
N 2-1

	ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
1st Cabin				
Cabin			3	3
2nd Cabin				
3rd Class				
			3	3

Am
N 3-0

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
J. Hoogerwerf	30	Holl. Nat	Elbert Wilson	25	US
P. J. Spe	54	" "	Aubrey Bartlett	36	BWI Nat
P. Bamberg	38	Sweden Nat	Joseph Norman	26	VI. US
W.B. Hatch	36	US	Selwin Chambers	26	BWI
P. Veniselos	34	Greek Nat	Samuel L. Brandett	30	US
J. Pena	29	Spain	Phillip Baimbridge	36	BWI
M. Bernardes	36	"	Phillip Garnett	20	BWI
Johannes T Vonk	28	Holland	Uriah Scott	28	Panama
Ernst Wallberg	31	Sweden			
Bartali Dapiran	30	Austria			
Erik Hansen	36	Finland			
James L Kane	40	US			
Lowell L Eldridge	33	US			
Andis Wolfley	28	US			
Condor Midyette	33	US			
Fremnoisco Chandia	35	Equador			
Henry Coleman	19	Canada			
Evan McGregor	25	B.W.I.			
Edward C Look	24	US			
Ricardos Gonzales	45	Peru			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

L. L. Dennike
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-36813

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
FORM 500 S-30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York.
Sept. 25 1931, 193

I, master of the American (Nationality) S. S. Haiti
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 28 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 28 — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 28 — Total crew this date 28

The above-named vessel arrived at this port Sunday Sept 20th, 193 1, consigned to Ocean Dominion SS Corp.; is now lying at Pier 52 East River, and is expected to sail Sept 25th, 1931 for West Indies Ports
via United States port of ____ First port of call in United States this voyage was New York.

202

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

Name	Age	Nationality	Where and when signed on
Johannes Hoogerwerf	29	Holl. Nat.	New York, Aug. 26,1931
Peter J. Saa	54	" "	" "
Peter Bamberg	33	Sweden Nat	" "
William B Hatch	36	US	" "
Peter Venizelos	34	Greek Nat	" "
Julio Pena	29	Spain	" "
Manuel Bernardes	36	Spain	" "
Johannes T Vonk	28	Holland	" "
Ernst Wallberg	31	Sweden	" "
Bartoli Daparin	30	Austrian	" "
Erik Hansen	36	Finland	" "
James L Kane	40	US	" "
Lowell L Eldridge	53	US	" "
Andus Wolfley	28	US	" "
Condor Midyette	33	US	" "
Francisco Chandia	35	Equador	" "
Henry Coleman	19	Canada	" "
Evan McGregor	25	B W I	" "
Elbert Wilson	25	US	" "
Edward C Look	24	US	" "
Ricardos Gonsales	45	Peru	" "
Aubrey Bartlett	26	BWI Nat.	" "
Joseph Norman	26	V.I.US	" "
Selvin Chambers	26	BWI	" "
Samuel L Bramlett	30	US	" "
Phillip Baimbridge	26	BWI	" "
Phillip Garnett	20	BWI	" "
Uriah Scott	20	Panama	" "
John E Allen	55	Nova Scotia.	" "

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 ior each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

F. F. Dumke Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration [illegible] lists containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival [illegible] of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off [illegible] of the failure of such owner, agent, con- [illegible] to report

DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name	Age	Nationality	Where and when signed on
Phillip Baimbridge	26	B.W.I	August 26th 1931 New York
Phillip Garnett	20	BWI	" "
Uriah Scott	20	Panama	" "

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

RECEIVED
OCT 6 1931
RECORD DIVISION

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Johannes Hoogerwerf	29	Holl Nat.	Ricardos Gonsales	45	Peru
Pater J Saa	54	" "	Aubrey Bartlett	26	BWI Nat.
Peter Bamberg	33	Sweden Nat	Joseph Norman	26	V.I.US
William B Hatch	36	US	Selvin Chambers	26	BWI
Peter Venizelos	34	Greek Nat	Samuel L Bramlett	30	US
Julio Pena	29	Spain	Phillip Baimbridge	26	BWI
Manuel Bernardes	36	Spain	Phillip Garnett	20	BWI
Johannes T Vonk	28	Holland	Uriah Scott	20	Panama
Ernst Wallberg	31	Sweden	John E Allen	55	Nova Scotia.
Bartoli Daparin	30	Austrian			
Erik Hansen	36	Finland			
James L Kane	40	US			
Lowell L Eldridge	53	US			
Andus Wolfley	28	US			
Condor Midyette	33	US			
Francisco Chandia	35	Equador			
Henry Coleman	19	Canada			
Evan McGregor	25	B W I			
Elbert Wilson	25	US			
Edward C Look	24	US			

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 609-11-27

Corrected

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Sept 24th 1931, 192

I, master of the American (Nationality.) S. S. Haiti
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 28 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 28 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 29 — Total crew this date 29

The above-named vessel arrived at this port Sept.20th 1931, 192, consigned to Ocean Dominion SS Corp.; is now lying at Pier 52 N.R. NYC, and is expected to sail Sept. 24th 1931, 192. for West Indian Ports
via United States port of First port of call in United States
this voyage was New York.

RECD
SEP 20 1931
ELLIS ISLAND
203

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. OCT 4 31

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

Name	Age	Nationality	Where and when signed on	Sickness
Johannes Hoogerwerf	29	Holl., Nat.	New York, Aug. 26,1931	
Peter J. Saa	54	" "	" "	
Peter Bamberg	33	Sweden Nat	" "	
William B Hatch	36	Panama.	" "	
Peter Venizelos	34	Greek Nat	" "	
Julio Pena	29	Spain	" "	
Manuel Bernardes	36	Greek Nat	" "	
Johannes T Vonk	28	Holl.	" "	
Ernst Wallberg	31	Sweden	" "	
Bartoli Daparin	30	Austrian	" "	
Erik Hansen	36	Finland	" "	
James L Kane	40	Panama	" "	
Andus Wolfley	28	US	" "	
Condor Midyette	33		" "	
Francisco Chandia	35	Equador	" "	
Henry Coleman	19	Canada	" "	
Evan McGregor	25	B.W.I.	" "	
Elbert Wilson	25	Spain	" "	
Aubrey Bartlett	26	Panama	" "	
Joseph Norman	26	US	" "	
Selvin Chambers	26	BWI Nat	" "	
Samuel L Bramlett	30	V.I. US	" "	
Phillip Baimbridge	26	BWI	" "	
Phillip Garnett	20	BWI	" "	
Uriah Scott	20	Panama	" "	
John E Allen	55	US	" "	

CONTINUED ON NEXT PAGE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer at port of the United States

Vessel (Am.) Haiti Crew
arriving at NEW YORK Sept 24 1931

DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name	Age	Nationality	When and where signed on	
Phillip Balmbridge	26	B.W.I.		
Phillip Garnett	20	"		
Urish Scott	20	Panama	"	"

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on	
Johannes Hoogerwerf	39	Holl. Nat.	New York, Aug. 26, 1931	
Peter J. San	54	" "	"	"
Peter Bamberg	33	Sweden Nat	"	"
William B Hatch	36	US	Panama.	"
Peter Venizelos	34	Greek Nat	"	"
Julio Pena	29	Spain	"	"
Manuel Bernardes	36	Spain	Greek Nat	"

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

RECEIVED
Oct 6 1931
RECORD DIVISION

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Johannes Hoogerwerf	39	Holl Nat.	Ricardos Gonsales	46	Peru
Peter J San	54	" "	Aubrey Bartlett	20	BWI Nat.
Peter Bamberg	33	Sweden Nat	Joseph Herman	26	V.I.US
William B Hatch	36	US	Selvin Chambers	26	BWI
Peter Venizelos	34	Greek Nat	Samuel L Bramlett	30	US
Julio Pena	29	Spain	Phillip Baimbridge	26	BWI
Manuel Bernardes	36	Spain	Phillip Garnett	20	BWI
Johannes T Vonk	28	Holland	Uriah Scott	20	Panama
Ernst Wallberg	31	Sweden	John E Allen	55	Nova Scotia.
Bartoli Daparin	30	Austrian			
Erik Hansen	36	Finland			
James L Kane	40	US			
Lowell L Eldridge	55	US			
Andus Wolfley	28	US			
Condor Midyette	33	US			
Francisco Chandia	35	Equador			
Henry Coleman	19	Canada			
Evan McGregor	25	B W I			
Elbert Wilson	25	US			
Edward C Look	24	US			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J. J. Dunkel
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 430-11-27

Corrected

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Sept 24th 1931, 192

I, master of the American (Nationality.) S.S. Haiti
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 28 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 28 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 29 — Total crew this date 29

RECD

The above-named vessel arrived at this port Sept. 20th 1931, 192, consigned to Ocean Dominion SS Corp.; is now lying at Pier 52 E.R. NYC, and is expected to sail Sept. 24th 1931, 192. for West Indian Ports
via United States port of First port of call in United States this voyage was New York.

ELLIS ISLAND 2C3

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. OCT 4 31

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
Form 430
PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Crew 29 — U.S. cit. 1st - aliens 14

Sept. 14/31

Sept. 24, from the port of New York, 192

Sheet No. 1

(1) Name	(2) Age	(3) Sex	(4) Race	(5) Nationality	(6) Height	(7) Weight	(8) Physical peculiarities or disabilities	(9) Whether able to read	(10) Age	(11) Sex	(12) Race	(13) Nationality	(14) Height	(15) Weight	(16) Physical peculiarities or disabilities	(17) Whether able to read	(18) Amount paid and by whom paid	(19) Whether in possession of $50 and how much
Johannes Hoogerwerf	39	M	Dutch	Holland	5-8			YES	40	M	German	US Nat.	5-8					
Peter J San	54	"	Dutch	Holland	5-8			"	39	"	Holland	US Nat.	5-8					
Peter Bamberg	33	"	Swede	Swede	5-7			"	54	"	"	"	5-7					
William B Hatch	36	"	American	US	5-10			"	33	"	Swed.	US Nat	5-11					
Peter Venizelos	34	"	Greek	US Nat	5-5			"	36	"	American	US	5-10					
Julio Pena	29	"	Spanish	Spain	5-6			"	34	"	Greek	US Nat	5-5					
Manuel Bernardes	36	"	Spanish	Spain	5-6			"	29	"	Canary Is.	Spanish	5-6					
Johannes T Vonk	28	"	Dutch	Holland	5-7			"	31	"	Sweden	Swed.	5-7					
Ernst Wallberg	31	"	Swede	Sweden	5-7			"	28	"	Holland	Holl.	5-7					
Bartoli Daparin	30	"	Austrian	Austria	5-9			"	34	"	Greek	US Nat.	5-6					
Erik Hansen	36	"	Finn	Finland	5-8			"	28	"	Finland	Finland	5-8					
James L Kane	40	"	American	US	5-10			"	30	"	Austrian	Austria	5-9					
Lowell L Eldridge	55	"	American	US	5-9			"	40	"	American	US	5-10					
Andus Wolfley	28	"	American	US	5-9			"	28	"	"	"	5-9					
Condor Midyette	33	"	American	US	5-9			"	56	"	"	"	5-6					
Francisco Chandia	35	"	Ecuador	Ecuador	5-6			"	33	"	"	"	5-10					
Henry Coleman	19	"	Canada	Canada	5-7			"	35	"	Ecuador	Ecuador	5-6					
Evan McGregor	25	"	B.W.I.	B.W.I.	5-7			"	19	"	Canada	Canada	5-7					
Elbert Wilson	25	"	American	US	5-8			"	25	"	B.W.I.	B.W.I.	5-7					
Edward C Look	24	"	American	US	5-8			"	45	"	Peru	Peru	5-5					
								"	41	"	Spain	Spain	5-4					
								"	25	"	American	US	5-8					
								"	34	"	American	Scotia	5-9					
								"	26	"	African	V.I. US	5-7					
								"	26	"	African	B W I	5-9					
								"	30	"	African	US	5-7					
								"	26	"	"	BWI	5-7					
								"	50	"	"	Panama	5-7					
								"	20	"	African	B W I	5-6					

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and published by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Dup.) Crew list

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the mas
port of the United States

Vessel SS Haiti, arriving at, NEW YORK, Sept. 2nd, 1931

(1)	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be pa off or discharged port of arrival
1	Dunke	Fred			Master	8/25/31	N.Y.	YES
2	Hoogerwerf	Johannes			Ch.Mate	"	"	"
3	Saa	Peter J			2nd "	"	"	"
4	Bamberg	Peter			3rd "	"	"	"
5	Hatch	William B			Radio	"	"	"
6	Veniselos	Peter			Boa'n	"	"	"
7	Pena	Julio			A.B.	"	"	"
8	Wallberg	Ernst			"	"	"	"
9	Vonk	Johannes T			"	"	"	"
10	Smith	Martin			"	"	"	"
11	Hansen	Erick			"	"	"	"
12	Dapiran	Bartoli			"	"	"	"
13	Kane	James L			Ch. Eng.	"	"	"
14	Wolfley	Andus			1st Asst.	"	"	"
15	Kirkhoff	John S			2nd "	"	"	"
16	Midyette	Condor			3rd "	"	"	"
17	Chandis	Francisco			Oiler	"	"	"
18	Coleman	Henry			"	"	"	"
19	McGregor	Evan			"	"	"	"
20	Gonseles	Ricardos			Fireman	"	"	"
21	Alveres	Celestino			"	"	"	"
22	Wilson	Elbert			"	"	"	"
23	Bartlett	Aubrey			Steward	"	"	"
24	Norman	Joseph			Cook	"	"	"
25	Chambers	Selvin			Utility	"	"	"
26	Bramlett	Samuel			Messman	"	"	"
27	Bainbridge	Phillip			"	"	"	"
28	Scott	Uriah			Messboy	"	"	"
29	Garnett	Phillip			"	"	"	"
30								

Line Ordinary Seaman
Owners
Local Agents Gran Dominion S/S Corp.

G. C. Gilmore
U. S. Immigrant Inspector

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Johannes Hoogerwerf	39	Holl.Nat	8/26/31 New York
Peter J. Saa	54	" "	" "
Peter Bamberg	33	Sweden Nat	" "
William B Hatch	36	US	" "
Peter Veniseles	34	Greek Nat	" "
Julio Pena	29	Spain	" "
Martin Smith	34	Greek Nat	" "
Johannes T Vonk	28	Holland	" "
Ernst Wallberg	31	Sweden	" "
Bartoli Dapiran	30	Austrian	" "
Erik Hansen	36	Finland	" "
James L Kane	40	US	" "
Andus Wolfley	29	US	" "
John Kirkhoff	56	US	" "
Condor Midyette	33	US	" "
Franxisco Chandis	35	Equador	" "
Henry Coleman	19	Canada	" "
Evan McGregor	25	B W I	" "
Celestino C Alveres	41	Spain	" "
Ricardos Gonseles	45	Peru	" "
Elbert Wilson	25	US	" "
Aubrey Bartlett	36	BWI Nat	" "
Joseph Norman	26	V.I.US	" "
Selvin Chambers	26	BWI	" "
Samuel L Bramlett	30	US	" "

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Phillip Bainbridge	26	B.W.I.	8/26/31 New York
Phillip Garnett	20	B W I	" "
Uriah Scott	20	Panama	" "

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 520

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Am.) Crew 29 — U.S. cit. 15 - aliens 14

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

204

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS Haiti, arriving at, NEW YORK, Sept 20, 1931, from the port of St. Thomas V.I. U.S. Sept. 14/31

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	Dumke	Fred	✓		Master	8/25/31	N.Y.	YES	YES	40	M	German	US Nat.	5-8		
2	Hoogerwerf	Johannas	✓		Ch.Mate	"	"	"	"	39	"	Holland	US Nat.	5-8		
3	Sas	Peter J	✓		2nd "	"	"	"	"	54	"	"	"	5-7		
4	Bamberg	Peter	✓		3rd "	"	"	"	"	33	"	Swed.	US Nat	5-11		
5	Hatch	William B	✓		Radio	"	"	"	"	36	"	American	US	5-10		
6	Veniseles	Peter	✓		Bos'n	"	"	"	"	34	"	Greek	US Nat	5-5		
7	Pena	Julio	✓		A.B.	"	"	"	"	29	"	Canary Is.	Spanish	5-6		
8	Wallberg	Ernst	✓		"	"	"	"	"	31	"	Sweden	Scand.	5-7		
9	Vonk	Johannas T	✓		"	"	"	"	"	28	"	Holland	Holl.	5-7		
10	Smith	Martin	✓		"	"	"	"	"	34	"	Greek	US Nat.	5-6		
11	Hansen	Erick	✓		"	"	"	"	"	38	"	Finland	Finland	5-8		
12	Dapiran	Bartoli	✓		"	"	"	"	"	30	"	Austrian	Austria	5-9		
13	Kane	James L	✓		Ch. Eng.	"	"	"	"	40	"	American	US	5-10		
14	Welfley	Andus	✓		1ast Asst.	"	"	"	"	28	"	"	"	5-9		
15	Kirkhoff	John S	✓		2nd "	"	"	"	"	56	"	"	"	5-6		
16	Midyette	Condor	✓		3rd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5-10		
17	Chandia	Francisco	✓		Oiler	"	"	"	"	35	"	Ecuador	Ecuador	5-6		
18	Coleman	Henry	✓		"	"	"	"	"	19	"	Canada	Canada	5-7		
19	McGregor	Evan	✓		"	"	"	"	"	25	"	B.W.I.	B.W.I.	5-7		
20	Gonseles	Ricardos	✓		Fireman	"	"	"	"	45	"	Peru	Peru	5-5		
21	Alvarez	Celestino	✓		"	"	"	"	"	41	"	Spain	Spain	5-4		
22	Wilson	Elbert	✓		"	"	"	"	"	25	"	American	US	5-8		
23	Bartlett	Aubrey	✓		Steward	"	"	"	"	36	"	African	~~US~~ Nat	5-9		
24	Norman	Joseph	✓		Cook	"	"	"	"	26	"	African	V.I. US	5-7		
25 RE.	Chambers	Selvin	✓		Utility	"	"	"	"	26	"	African	B W I	5-9		
26	Bramlett	Samuel	✓		Messman	"	"	"	"	30	"	Afrivan	US	5-7		
27	Baimbridge	Phillip	✓		"	"	"	"	"	26	"	"	BWI	5-7		
28 RE.	Scott	Uriah	✓		Messboy	"	"	"	"	20	"	"	Panama	5-7		
29	Garnett	Phillip	✓		"	"	"	"	"	20	"	African B W I	B W I	5-6		
30																

Line Ocean Dominion S/s Corp

Owners

Local Agents Ocean Dominion S/s Corp.

G. C. Paparolo
U.S. Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Phillip Baimbridge	26	B.W.I.	8/26/31 New York
Phillip Garnett	20	B W I	" "
Uriah Scott	20	Panama	" "

9-30-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S/S Hewitt, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

F. F. Dunbar
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 20 day of Sept., 1931

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector

Closed at No. 29, Folio 1
No fee prescribed

AMERICAN CONSULATE
TRINIDAD
BRITISH WEST INDIES
SEP 8 - 1931

Seen for the journey to the United States via: Northern Islands.

Alfredo L. Demmler
American Vice Consul

AMERICAN CONSULATE
at Martinique F. W. I.
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via West Indian Ports
(Consular Officer)
Date Sept. 5, 1931

AMERICAN CONSULATE
MARTINIQUE, FRENCH WEST INDIES

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL
MANIFEST NO. 23913 SEP 25 1931

205

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Stearns, Surgeon of the s/s Calamares, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Thirty Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Board, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein; that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such al

H. Stearns M.D.

Sworn to before me this 20 day of Sept, 1931

at New York City

H. Montgomery
Clerk

(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

Cards Punched 10/3/31 M.W.
Clerk
Cards Removed 10/6/31 KC
Checked

Sept 20-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before the officer authorized to administer oaths.

| ALIENS IN TRANSIT | ALIENS IN TRANSIT | ALIENS IN TRANSIT |

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List A-1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CALAMARES. Passengers sailing from New York, N Y, 3 Sept 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		CRUISE PASSENGER FROM NEW YORK 3 Sept 1931																				
1	NOT COUNTED	Herman	Marion	25		F	S	Secretary	Y	English	Y	Gt Btn	English	England	London	None	Cruise passenger			New York City		
		PASSENGERS FROM CRISTOBAL 11 Sept 1931																				
2	DIPLOMAT	Alfaro	Ivan	19		M	S	Student	Y	English / Spanish	Y	Panama	Sp Amer	U S A 01-95	Washington	Dip Visa # 5	Panama	9-11-31		Panama City, Pan.		
3	DIPLOMAT	Alfaro	Rogelio	15		M	S	do	Y	do	Y	do	do	Panama 01-95	Panama	Dip.Visa # 4	do	do		do	do	
4		Cave	Angela M.F	33		F	S	Teacher	Y	do	Y	England Brit	English	England 08-15	Bristol	Reentry # 743504	Wshngtn 748036	8-31		New York City		
5		Gomez	Mario	19		M	S	Student	Y	Spanish 4-2692	Y	C Rican	Sp Amer.	C Rica 09-91	San Jose	NQIV 16	San Jose	9-8-31		San Jose, C R		
6		Gonzalez	Frederico	33		M	S	Farmer	Y	do 4-2692	Y	do	do	do 03-91	do	TV 33	do	9-11-31		do	do	
		PASSENGERS FROM HAVANA 13 Sept 1931																				
7	Temp. Visa 5427	Cabrera y Cortes	Rene	14		M	S	Student	Y	do 4-2692	Y	Cuban	Cuban	Cuba 03-83	Havana	NQIV 285	Havana	9-10-31		U S A Maryland		
8	RES. USA.RET. 9-24-49 11/7/33	Gil Cancio	Evelio	16		M	S	do	Y	do 4-2692	Y	do	do	do 08-	do	None	Ex order Ret alien wife			Cuba Havana		
9	RES. USA.RET.	Gil Canizares	Evelio	15		M	S	do	Y	do	Y	do	do	do	Santiago	None	" "			do do		
10		Cueto	Enrique	24		M	S	do	Y	do 4-2692	Y	do	do	do	Havana	None	Ex order Ret alien wife			do Eastern Pa		
11	Temp. Visa 5427	Martin Ruiz del Portuondo	Antonio	22		M	F	Proprietor	Y	do 4-2692	Y	do	do	03-do	do	None	Ex order visiting			Cuba do		
12		Pino Martinez	Mario	21		M	S	Student	Y	do 4-2692	Y	do	do	09-do	Santiago	NQIV 30	Stgo	9-12-31		do Santiago		
13		Pino Martinez	Raul	18		M	S	do	Y	do	Y	do	do	09-do	do	NQIV 31	do	do		do do		
14	RES. USA.RET. TRANSIT.	Henriquez	Norcott	21		M	S	do	Y	English 4-2692	Y	British	English	08-do	Havana	None	Ex order Ret alien wife in transit			Mass Cambridge		
15	[redacted] TEMP. VISA 5427	Newcomb	Alston	23		M	S	Account	Y	do	Y	Grenada do	do	N Scotia 04-80	Kautsport	1 3-3	Trans.Ca	Tela, Hon. 9-8-31		Hond. Tela		
16	5427	Suarez Carbonell	Eudaldo	24		M	S	Cashier	Y	Spanish 4-2692	Y	Cuba	Cuban	Cuba 03-83	Santiago	None	Ex order visiting			Cuba Preston		
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

List A1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

206

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 20 Sept 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother, Sally 618 W 142st, N Y C		N Y	N Y C	Y	Self	Y	Y	1915 1931	NYC		Mother, Sally 618 W 142nd St, N Y C	No	Prm	Y	No	N	N	No	No	N	N	Good	No	5	4	Fr	Bn	Bn	None
2	Father:-R.J.Alfaro Panama City, Panama		DC	Wash.	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Wash.	June 1931	Cousin:-Luis Alfaro 3601 Conn.Ave.Wash.D.C.	Yes	1	Y	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr.	Br.	Br.	None
3	Father:- Same as above		DC	Wash	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Wash.	do	Cousin:- Same as above	Yes	1	Y	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fr.	Br.	Br.	None
4	Friend:-T.D.Harrington San Jose, C.R.		NY	NYC	Yes	Self	Yes	Yes	1929 1931	NYC	Aug. 1931	Resides [illegible] College of Sacred Heart,	No	Per	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fr.	Br.	Br.	None
5	Father:-Evarado Gomez San Jose, C.R.		NY	NYC	Yes	Self	Yes	No	-	-	-	Uncle:-Roberto Gomez Wilmington, Del. c/o Dupont DeNemours,	Yes	—	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fr.	Br.	Br.	None
6	Brother:-Alberto Gonzalez San Jose, C.R.	C.R.			Yes	Self	Yes	Yes	1929	NYC	1929	Paramount Hotel, N.Y.C.	Yes	3	M	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr.	Br.	Br.	None
7	Father:-Tomas Cabrera Calle 8 #204 Vedado, Havana		Mo.	[illegible]	Yes	Father	Yes	Yes	1927 1931	Annapolis	June 1931	c/o Mr. Gregory's College	Yes	1	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr.	Br.	Br.	None
8	Father:-Mr J.Gil Havana 12 Colombia Rd Marianao,		NY	NYC	Yes	Self	Yes	Yes	1930	NYC	1931	Rd. Bronx, N.Y. c/o Drake School, 315 Fordham	No	—	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr.	Br.	Br.	None
9	Father:-Dr.M.Gil 43 11th St. Vedado, Havana		NY	NYC	Yes	Self	Yes	Yes	1926 1931	NYC	do	do	No	—	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr.	Br.	Br.	None
10	Father:-Mr.E.Cueto Escobar 24 Havana		Pa.	Easton	Yes	Self	Yes	Yes	1927 1931	Pa.	June 1931	Easton, Pa. c/o Lafayette College,	No	—	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr.	Br.	Br.	None
11	Father:-Mr.A.Martin 33-185 Vedado, Havana	Havana			Yes	Self	Yes	No	-	-	-	Brother:-Mr.G.Carrasco 133 W.72nd St.N.Y.C.	Yes	6	M	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr.	Br.	Br.	None
12	Father:-Mr J.Pino Coruna Baja 32 Santiago		Mass	Boston	Yes	Self	Yes	No	-	-	-	Uncle:-Mr.Ernesto Pino c/o United Fruit Co. Boston	No Per			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr.	Br.	Br.	None
13	Brother:-Mr J.Pino Coruna Baja 32 Santiago		Mass	Boston	Yes	Self	Yes	No	-	-	-	do	No	Per	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr.	Br.	Br.	None
14	Brother:-Mr.E.Henriquez 31 Myrtle St. Boston		Mass	Cambridge	Yes	Self	Yes	Yes	1928 1931	Mass	June 1931	Brother:-Mr.E.Henriquez 31 Myrtle St. Boston, Mass	No	Per	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	2	Fr.	Br.	Br.	None
15	Friend:-Mr.E.English Tela Honduras	Montreal Cda.			Yes	Self	Yes	Yes	193[illegible]	NY	1930	Intransit to Cuba	No	1	D	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr.	Br.	Br.	None
16	Father:-Mr.I.Suarez Rmandas 31 Santiago	Cuba Santiago			Yes	Self	Yes	Yes	1930	NY	Aug. 1930	Friend:-F.W.Matthews 43 Wall St.Trenton, NJ	Yes	1	M	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr.	Br.	Br.	None
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H.Spencer, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the s/s Calamares, from Havana, Cuba, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Spencer
MASTER Officer.

Sworn to before me this 20th day of Sept, 1931
at Mobile
H Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C-2

207

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Calamares Sailing from New York,N.Y., September 3,, 1931, Arriving at Port of New York September 20,, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
	CRUISE PASSENGERS EMBARKED AT NEW YORK,N.Y. (CONTINUED).								
1	PARSONS	CLARANCE	49	-	M	M	New York City August 27,1882		92 Pinehurst Ave,N.Y.C.
2	PARSONS	HELEN	40	-	F	M	Geneva,N.Y. December 5,1891		do do
3	POWERS	JOSEPH	32	-	M	S	Boston,Mass. September 6,1892		53 Matchett St,Brighton,Mass.
4	RAPP	LESLIE	26	-	M	M	Redoak,Pa. February 13,1905		1650 Harvard St,N.W.Wash.D.C.
5	RAPP	ELIZABETH	26	-	F	M	Richmond,Va. March 16,1905		do do
6	SCHMUTZ	BERTHA	59	-	F	S	New York City January 6,1874		351 5th Ave,Paterson,N.J.
7	SPIEGLE	MIMA	34	-	F	S	Philadelphia,Pa. March 21,1897		136 Tulpehocken St,Germantown,Pa.
8	WRIGHT	JESSE	40	-	M	M	Brooklyn,N.Y. August 6,1891		Shoredale, Manhasset,L.I.,N.Y.
9	WRIGHT	DOLLY	41	-	F	M	Chicago,Ill. September 20,1889		do do
	PASSENGERS EMBARKED AT CRISTOBAL,C.Z. SEPTEMBER 11,1931.								
10	LA PARLE	EMILY	25	-	F	M	Milwaukee,Wisc. March 22,1906		907 South 9th St,Milwaukee,Wisc.
11	LA PARLE	JOYCE		2	F	S	Milwaukee,Wisc. November 2,1928		do do
12	NAUSS	RALPH	54		M	S	New Cumberlain, Pa. September 26,1876		54 Central Ave, Montclair, N.J.
13	OLIVE	EUNICE	19	-	F	S	Manhatten,Nevada March 29,1912		3600 Midland Ave,Syracuse,NY
14	REEDER	LOUISE	19	-	F	S	Ancon, C.Z. July 30, 1912		S Hadley, Mass. Mt Holyoke College
15	TIERNEY	JOSEPH	29	-	M	M	Paterson,N.J. June 28,1902		6 Buffalo,Ave,Paterson,N.J.
	PASSENGERS EMBARKED AT PORT LIMON,C.R. SEPTEMBER 13,1931.								
16	CALVO	MARIA	45	-	F	S		Supreme Court,Washington,D.C. 1918	College of Sacred Heart,N.Y.C.
17	GIERHART	WORLEY	40	-	M	S	Geneva,Ind. December 18,1890		Bryant,Indiana
18	HARRINGTON	MARIA	14	-	M	S		Registered at U.S.Consulate. Born in San Jose,C.R.of American Parents	21 Lowell Rd.Brookline,Mass.
19	HUBER	RAYMOND	31	-	M	M	Chambersburg,Pa. March 15,1890		Chambersburg,Pa.
20	HUBER	HAZEL	26	-	F	M	Stewart,Miss. October 28,1903		do do
21	KEITH	RAFAEL	25	-	M	S		Registered at U.S.Consulate. Born in San Jose,C.R. of American Parents	210 College Ave,Ithaca,N.Y.
22	KEITH	CLOTILDE A.	16	-	F	S		Registered at U.S.Consulate Born in San Jose,C.R.of American Parents	Mrs.Beards School,Orange,N.J.
23	KENNEY	MAE	37	-	F	S	Milford,Mass. April 25,1894		89 Cottage St,Leominster,Mass.
	PASSENGERS EMBARKED AT HAVANA, CUBA SEPTEMBER 17, 1931								
24	AHEARN	GEORGE	35	-	M	M	E Boston, Mass. October 11, 1895		357 Princton St, E Boston, Mass
25	AHEARN	MARGARET	30	-	F	M	Dorchester, Mass July 19, 1900		do do
26	BRACKETT	STANLEY	25	-	M	S	Kingston, Mass. October 14, 1905		968 Washington, St, Whitman, Mass
27	BRICKER	MORRIS	35	-	M	M	New York City December 20, 1895		2401 Beverly Rd, Brooklyn, N Y
28	BRICKER	ISABEL	36	-	F	M	New York City August 12, 1895		do do
29	CAILLOUETTE	ANN	28	-	F	S	Newton, N H March 10, 1903		Westville, N H
30	CHAFFEE	MARY	21	-	F	S	Norfolk, Va. September 20, 1910		le le Welsley College, Welsley, Mass

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C-3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

208

S. S. CALAMARES Sailing from Havana, Cuba, 192, Arriving at Port of 18 Sept 1931, 192

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	PASSENGERS FROM HAVANA CONTINUED								
1	Clement	James	42		M	M	Boston, Mass 21 Feb 1889		Wayland, Mass
2	Clement	Margaret	42		F	M		Through Marriage	Wayland, Mass
3	Farr	Herbert	26		M	M	Cleveland, O 30 May 1905		2045 Drummond Rd, Cleveland, O
4	Farr	Margery	24		F	M	Howville, N Y 14 Dec 1906		do do
5	Graham	Edwin	58		M	M	Detroit, Mich. 29 Dec 1873		5401 State Line Rd, Kansas City, Mo.
6	Graham	Edwin Jr	18		M	S	Oklahoma City, Okl. 21 May 1913		do do
7	Kaar	Frances	20		F	S	Spokane, Wash. 11 Jun 1911		Oberlin College, Oberlin, O
8	Kemper	Mildred	23		F	S	Staten Island, N Y 29 Feb 1908		11 Hylan Blvd. Staten Island
9	Klotz	Charles	40		M	M	New York City 22 Jan 1891		224 Naples Terr, N Y C
10	Knox	Elizabeth	22		F	S	Philadelphia, Pa. 3 Jun 1909		6104 N Marshall St, Philadelphia, Pa
11	Ladd	Carl	51		M	S	Industry, Maine 26 May 1880		59 Paysnn Rd, Belmont, Mass
12	Levin	Charles	25		M	S	b. in Russia	Eastern Dist Ct, Detroit Mich 1 Dec 22	506 S 5th Ave., Ann Arbor, Mich
13	Lynch	Margaret	32		F	S	Pittsburg, Pa 9 Nov 1898		111-12 Rosaberry Pl, Forrest Hills, L I
14	Magnus	Edith	31		F	M		U S Dist. Ct N Y C, 25 June 1928	46 W 85th St, N Y C
15	Magnus	Marcel	8		F	S	New York City 4 Sep 1925		do do
16	Martin	George	51		M	S		U S Dist. Ct, Boston, Mass 25 Sept 17	529 Payson Rd, Belmont, Mass
17	North	John	24		M	S	Wakefield, Mass 10 Aug 1907		19 Sheffield Rd, Wakefield, Mass
18	Rais	Charles	29		M	S	New York City 2 Sep 1902		1210 Schnectady St, Bklyn N Y
19	Risteen	Frederick	31		M	M	Boston, Mass 18 Jan 1900		70 Wood Cliffe Rd. Newton Hglnds. Mass
20	Risteen	Helen	27		F	M	Newton Center, Mass 24 Apr 1904		do do
21	Stark	Frances	44		F	M	New York City 12 Apr 1887		40 E 34th St, N Y C
22	Stark	Beverly	20		F	S	New York City 24 Aug 1910		do do
23	Stark	Mariam	17		F	S	New York City 14 Jan 1913		do do
24	Stark	Murray	15		M	S	New York City 24 Jan 1915		do do
25	Wilson	Edwin	38		M	S	Dalalla, Fla 7 Feb 1893		State Dept, Washington, D C
26									
27									
28									
29									
30									

A Montgomery
Deputy Collector, 86

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—606

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C-1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

209

S. S. Calamares Sailing from New York,N.Y., September 3rd, 1921, Arriving at Port of New York,N.Y. September 20th, 1921

CRUISE PASSENGERS EMBARKED AT NEW YORK,N.Y. SEPTEMBER 3rd,1931.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BARNES	MARY	66	-	F	S	Paterson,N.J. February 17,1865		Fels, New Jersey Rensselaer & Forest Grove,Essex
2	~~BLATT~~	~~SELVIA~~	~~24~~	-	F	S	Landed at Ellis Island	July 28th,1928 Court of Common Pleas,Morristown,N.J.	~~Welfare Island,N.Y. City Hospital~~
3	BOLGER	PAUL	43	-	M	M	New York City July 18,1888		30 Continental Ave.Forest Hill,L.I.
4	BOLGER	ETHEL	37	-	F	M	Jersey City,N.J. October 21,1894		do do
5	BOND	JOSEPH	42	-	M	S	Philadelphia,Pa. August 14,1889		627 Arch St.,Phil.Pa.
6	BROWN	PERRY	38	-	M	M	Passaic,N.J. March 28,1893		32 Parkview Drive,Milborn,N.J.
7	BREEN	DAVID	34	-	M	M	New York City January 8,1897		18 Duboise Ave.Seacliff,L.I.
8	BREEN	BUENA	33	-	F	M	Windsor,Vt. April 22,1898		do do
9	HATCH	RUTHERFORD	14	-	M	S	Nyack,N.Y. March 31,1917		do do
10	CHAMPLIN	DONALD	29	-	M	S	Oneida,N.Y. February 28,1902		1301 Market St.Wilmington,Del.
11	FAIRING	LUCY	42	-	F	D	Westfield,Mass. May 17,1889		11 Pierce St.Arlington,Mass.
12	HAYWOOD	CHARLES	45	-	M	M	Newcastle,N.H. November 29,1885		35 Chesterfield Rd.Worcester,Mass.
13	HAYWOOD	ETHEL	45	-	F	M	North Brookfield,Mass.May 22,1886		do do
14	HIRSCHFELD	BESSIE	36	-	F	S	Philadelphia,Pa. December 27,1895		13 & Lindley Ave.Logan,Phil.Pa.
15	HUSMAN	JOHN	53	-	M	M	Shakopee,Minn. August 18,1878		455 W.34th St.,N.Y.C.
16	HUSMAN	MARION	41	-	F	M	Milwaukee,Wisc. September 19,1890		do do
17	KELLY	THOMAS	31	-	M	S	Boston,Mass. August 28,1900		28 Burton St.,Brighton,Mass.
18	KISTLER	WILLIAM	65	-	M	M	Newton Falls,Ohio. February 24,1866		1725 Emmons Ave.Brooklyn,N.Y.
19	KISTLER	AUGUSTA	65	-	F	M		Through marriage in 1887	do do
20	LAUTER	FRANK	35	-	M	M		Supreme Court Brooklyn,NY July 1921	403 St.Johns St.Brooklyn,N.Y.
21	LAUTER	ANNA	32	-	F	M		Through fathers papers 1902	do do
22	LEDDEN	ERNEST	60	-	M	M	San Francisco,Cal. September 6,1871		16 Glen Ave.Seacliff,L.I.
23	LEDDEN	CORA	63	-	F	M	Mansfield,Ohio. May 19,1869		do do
24	McMANIS	THOMAS	45	-	M	M	Indian Falls,N.J. July 23,1886		3 Lakewood Ave.Schenectady,NY
25	~~MAHON~~	~~MAIE~~	~~28~~	-	F	S	M Landed at Ellis Island	Supreme Court,N.Y.C. May 1929	~~Welfare Island,N.Y. City Hospital~~
26	O'SULLIVAN	MARY	59	-	F	M		Through Husbands Papers 87	2274 University Ave.Bronx,N.Y.
27	O'SULLIVAN	LILLIAN	30	-	F	S	New York City March 28,1901		do do
28	PARSONS	BERT	59	-	M	M	TOMPKINS County,N.Y. August 2,1872		12 Tomkins St.Courtland,N.Y.
29	PARSONS	ROSA	59	-	F	M	Lockwood,N.Y. June 7,1872		do do
30	PERKINS	OSBORN	33	-	M	S	Pittsfield,Mass. November 17,1897		167 E.82nd St.,N.Y.C.

M Montgomery Examiner 11 Port

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—688

210

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H Stearns, Surgeon of the SS CAMARES, Sailing Therewith, do
(Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... on the same ship")
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H H Stearns

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

at Newyork Nay

H Montgomery

Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—888

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. CALAMARES. Passengers sailing from New York, 3 Sept 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		McLachlan	Robert	35	✓	M	M	Ship Steward	Y	English 5-1807	Y	Gt Brtn	Scotch	Scotland	Glasgow	QIV 60869	Havana, Cuba	9-16-31	16 Scotland	Glasgow	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Head tax to be charged to S.S. Line.
O'Bishara, Inspector,
9-21-31
10.25 am

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 20 Sept 1931, *19* 211

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had previously been in the United States or sent for	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether in possession of ticket to complete journey to ultimate destination	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Robert Scotland 108 Pollok St, Glasgow /	NY	N Y City	Y	Member of Crew	Y	Y	As Seaman since 1923 NY		Wife, Frances N Y 2410 Davidson Ave, Bronx/	No	Perm	Y	No	N	N	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Bn	Bl	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H Spencer, Master (Whether Master, First, or Second Officer); of the SS CALAMARES; from New York; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Spencer

Master Officer.

Sworn to before me this 20th day of September, 19 31

at New York

W Montgomery

Immigration Officer.

14—28

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 17 Water St., N. Y.

Form 436
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

170 (Inbound)

Sheet No. One

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel CALAMARES, arriving at New York, 20 September 1951, 19__, from the port of Havana, Cuba

212

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
						1951											
1	No	Spencer	Harry		Master	31 Aug	N York	Both	Yes	50	M	U S CITIZEN					
2	No	Aslaksen	Viktor		Ch Off	do	do	do	do	38	M	U S CITIZEN					
3	Yes	Christensen	Carl		2nd "	do	do	do	do	31	M	U S CITIZEN					
4	No	Crowell	Frithjof		3rd "	do	do	do	do	47	M	U S CITIZEN					
5	Yes	Morris	George		Carpenter	do	do	do	do	60	M	Scotch	British	5-9	170	None	
6	Yes	Sweeney	George		Carp Mate	do	do	do	do	46	M	do	do	5-5	145	None	
7	"	Boyd	Joseph		Quartermstr	do	do	do	do	28	M	Irish	do	6	175	None	
8	"	Hansen	Svend		do	do	do	do	do	25	M	Scand.	Dane	5-10	165	None	
9	No	Martin	John		Cadet	do	do	do	do	21	M	U S CITIZEN					
10	Yes	Fox	Richard		do	do	do	do	do	19	M	U S CITIZEN					
11	"	Martes	Nick		Bosun	do	do	do	do	38	M	African	Dutch	5-9	170	None	
12	"	Henriquez	Albert		A B Sea.	do	do	do	do	31	M	do	do	5-6	165	None	
13	"	Cruz	Ben		do	do	do	do	do	37	M	do	do	5-10	185	None	
14	"	Foster	Charles		do	do	do	do	do	37	M	Indian	Panaman	5-5	155	None	
15	"	Martin	Theodore		do	do	do	do	do	41	M	African	Dutch	5-8	160	None	
16	"	Betharte	John		do	do	do	do	do	27	M	do	Cuban	5-8	165	None	
17	"	Collins	Samuel		do	do	do	do	do	40	M	do	British	5-7	160	None	
18	"	Thomas	Felix		do	do	do	do	do	26	M	do	Dutch	5-7	165	None	
19	"	Goslos	Petrus		do	do	do	do	do	33	M	do	do	5&7	155	None	
20	"	Martis	Eusebio		do	do	do	do	do	33	M	do	do	5-10	160	None	
21	"	Goldson	Joslyn		Ord. Sea.	do	do	do	do	28	M	do	British	6	170	None	
22	No	Haywood	Aquillus		do	do	do	do	do	27	M	do	do	5-6	150	None	
23	Yes	Sheldon	Herbert		do	do	do	do	do	29	M	do	C Roman	5-4	145	None	
24	No	Cross	Leo		Purser	do	do	do	do	31	M	U S CITIZEN					
25	Yes	Davis	Clair		A "	do	do	do	do	24	M	U S CITIZEN					
26	No	Stearns	Harry		Doctor	do	do	do	do	54	M	U S CITIZEN					
27	No	Wilson	Melbourne		Sr Radio	do	do	do	do	35	M	English	British	6	155	None	
28	No	Graham	James		Jr "	do	do	do	do	30	M	U S CITIZEN					
29	Yes	Barmer	William		Ch Eng	do	do	do	do	43	M	U S CITIZEN					
30	"	Hunter	John		1st A "	do	do	do	do	48	M	U S CITIZEN					

W Montgomery Custodian

Line UNITED FRUIT CO

Owners UNITED FRUIT STEAMSHIP CORP

Local Agents UNITED FRUIT CO

16—1260

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1950

CALAMARES 9/20/51

31

Printed and Sold by A. T. Bassett, Inc., 81 Water St., N. Y.

(8 - 21)

31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

210

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H Stearns, Surgeon of the SS C.A. AMARES, Sailing Therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by certain steamer," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H H Stearns

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

at Newyork Ny

W Montgomery
Surgeon
(Signature and title of immigrant or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. CALAMARES. Passengers sailing from New York, 3 Sept 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		D
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		McLachlan	Robert	35	✓	M	M	Ship Steward	Y	English	Y	Gt Brtn	Scotch	Scotland	Glasgow	QIV 60869	Havana, Cuba	9-16-31	Scotland	Glasgow	
2																					
3																					
4																					D
5																					
6																					
7																					D
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					D
20																					
21																					D
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Head tax to be charged to S.S. Line.

20-160

16

O'Bishaw, Inspector,
9-21-31
10.25 am

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 20 Sept 1931, *19* 211

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Robert Scotland 108 Pollok St, Glasgow /	NY	N Y City	Y	member of Crew	Y	Y	As Seaman since 1923	NY	Wife, Frances N Y 2410 Davidson Ave, Bronx /	No	Perm	Y	No	N	N	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Bn	Bl	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H Spencer, Master (State whether Master, First, or Second Officer); of the SS CALAMARES; from New York; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Spencer

Master Officer.

Sworn to before me this 20th day of September, 19 51

at New York

H H Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Printed and Sold by A. J. Bennett, Inc., 9 Water St., N. Y.

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

170 (Inzuso)

Sheet No. One

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

212

Vessel CALAMARES, *arriving at* New York, 20 September 1951, 19___, *from the port of* Havana, Cuba

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
						1951											
1	No	Spencer	Harry		Master	31 Aug	N York	Both	Yes	50	M	U S CITIZEN					
2	No	Aslaksen	Viktor		Ch Off	do	do	do	do	38	M	U S CITIZEN					
3	Yes	Christensen	Carl		2nd "	do	do	do	do	31	M	U S CITIZEN					
4	No	Crowell	Frithjof		3rd "	do	do	do	do	47	M	U S CITIZEN					
5	Yes	Morris	George		Carpenter	do	do	do	do	60	M	Scotch	British	5-9	170	None	
6	Yes	Sweeney	George		Carp Mate	do	do	do	do	46	M	do	do	5-5	145	None	
7	"	Boyd	Joseph		Quartermastr	do	do	do	do	28	M	Irish	do	6	175	None	
8	"	Hansen	Svend		do	do	do	do	do	25	M	Scand.	Dane	5-10	165	None	
9	No	Martin	John		Cadet	do	do	do	do	21	M	U S CITIZEN					
10	Yes	Fox	Richard		do	do	do	do	do	19	M	U S CITIZEN					
11	"	Martes	Nick		Bosun	do	do	do	do	38	M	African-Dutch		5-9	170	None	
12	"	Henriquez	Albert		A B Sea.	do	do	do	do	31	M	do	do	5-6	165	None	
13	"	Cruz	Ben		do	do	do	do	do	27	M	do	do	5-10	185	None	
14	"	Foster	Charles		do	do	do	do n	do	37	M	Indian	Panaman	5-5	155	None	
15	"	Martin	Theodore		do	do	do	do	do	41	M	African-Dutch		5-8	160	None	
16	"	Betharte	John		do	do	do	do	do	27	M	do	Cuban	5-8	165	None	
17	"	Collins	Samuel		do	do	do	do	do	40	M	do	British	5-7	160	None	
18	"	Thomas	Felix		do	do	do	do	do	26	M	do	Dutch	5-7	165	None	
19	"	Goslos	Petrus		do	do	do	do	do	33	M	do	do	5&7	155	None	
20	"	Martis	Eusebio		do	do	do	do	do	33	M	do	do	5-10	160	None	
21	"	Goldson	Joslyn		Ord. Sea.	do	do	do	do	28	M	do	British	6	170	None	
22	No	Haywood	Aquillus		do	do	do	do	do	27	M	do	do	5-6	150	None	
23	Yes	Sheldon	Herbert		do	do	do	do	do	29	M	do	C Rican	5-4	145	None	
24	No	Cross	Leo		Purser	do	do	do	do	31	M	U S CITIZEN					
25	Yes	Davis	Clair		A "	do	do	do	do	24	M	U S CITIZEN					
26	No	Stearns	Harry		Doctor	do	do	do	do	54	M	U S CITIZEN					
27	No	Wilson	Melbourne		Sr Radio	do	do	do	do	35	M	English	British	6	155	None	
28	No	Graham	James		Jr "	do	do	do	do	30	M	U S CITIZEN					
29	Yes	Banner	William		Ch Eng	do	do	do	do	43	M	U S CITIZEN					
30	"	Hunter	John		1st A "	do	do	do	do	48	M	U S CITIZEN					

J. Montgomery Corbett

Line UNITED FRUIT CO

Owners UNITED FRUIT STEAMSHIP CORP

Local Agents UNITED FRUIT CO

16—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1950

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 27 Water St., N. Y.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Record, Inc., 2 Water St., N. Y.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. Two

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel GALAMARES, *arriving at* New York, 20 September 1931, 19__, *from the port of* Havana, Cuba. 213

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	No	Turner	John		2nd A Eng	1931 31 Aug	N York	Both	Yes	42	M	U S CITIZEN					
2	Yes	Tucker	James		3rd "	do	do	do	do	30	M	U S CITIZEN					
3	"	Wilson	John		Jr Engineer	do	do	do	do	37	M	English	British	5-7	160	None	
4	"	Rooney	Andrew		do	do	do	do	do	28	M	U S CITIZEN					
5	"	O'Brien	Thomas		do	do	do	do	do	31	M	Irish	British	5-11	170	None	
6	"	Johnson	Ernest		do	do	do	do	do	32	M	English	do	5-5	160	None	
7	"	Pereira	Jose		Donkeyman	do	do	do	do	26	M	Spanish	Spanish	5-6	170	None	
8	"	Bosho	Luis		Storekpr	do	do	do	do	40	M	do	do	5-5	145	None	
9	"	Lorenzo	Juan		Oiler	do	do	do	do	30	M	do	do	5-7	150	None	
10	"	Blanco	Andres		do	do	do	do	do	37	M	do	do	5-6	155	None	
11	"	Gomez	Luis		do	do	do	do	do	29	M	do	do	505	150	None	
12	"	Paz	Manuel		do	do	do	do	do	42	M	do	do	5-6	152	None	
13	"	Suarez	Francisco		do	do	do	do	do	29	M	do	do	5-5	150	None	
14	"	Lopez	Indalacio		do	do	do	do	do	38	M	do	do	5-5	152	None	
15	"	Gomez	Antonio		Fireman	do	do	do	do	42	M	do	do	5-6	160	None	
16	"	Perez	Manuel		do	do	do	do	do	31	M	do	do	5-8	175	None	
17	"	Vasquez	Jose		do	do	do	do	do	26	M	do	do	505	150	None	
18	"	Lageres	Antonio		do	do	do	do	do	31	M	do	do	5-5	149	None	
19	"	Espineira	Demasio		do	do	do	do	do	34	M	do	do	5-5	150	None	
20	"	Ventuara	Ramon		do	do	do	do	do	3[illegible]	M	do	do	5-6	160	None	
21	"	Angueira	Manuel		Wiper	do	do	do	do	27	M	do	do	5-3	140	None	
22	"	Munos	John		do	do	do	do	do	29	M	do	do	5-6	155	None	
23	"	Callaway	Thomas		Ch Ref Eng	do	do	do	do	40	M	Scotch	British	5-5	160	None	
24	"	Mackay	Malcolm		2nd "	do	do	do	do	26	M	do	do	5-8	165	None	
25	"	McLaughlin	Edward		3rd "	do	do	do	do	34	M	U S CITIZEN					
26	"	Guillan	Adolfo		Oiler	do	do	do	do	23	M	Spanish	Spanish	5-6	155	None	
27	"	Soto	Francisco		do	do	do	do	do	40	M	do	do	5-7	180	None	
28	"	Altamiranda	Julian		do	do	do	do	do	39	M	Sp Amer.	Argentine	5-8	200	None	
29	No	Walker	Allan		Ch Stwd	do	do	do	do	42	M	U S CITIZEN					
30	Yes	Halstead	George		2nd "	do	do	do	do	27	M	English	British	5-7	160	None	

Certificate of Competency

Line UNITED FRUIT CO

Owners UNITED FRUIT STEAMSHIP CORP

Local Agents UNITED FRUIT CO

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____.

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No. 4

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. Three

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel CALAMARES, *arriving at* New York, 20 September 1931, 19__, *from the port of* Havana, Cuba

214

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Robson	Stanley		3rd Stwd	1931 31 Aug	N York	Both	Yes	25	M	English	British	5-8	160	None	
2	"	McBride	Marion		Stwdss	do	do	do	do	38	F	U S CITIZEN					
3	"	Wallick	Tppay		do	do	do	do	do	42	F	U S CITIZEN					
4	"	Crimmins	John		Barmaid	do	do	do	do	45	M	U S CITIZEN					
5	"	Iturriaga	Celestino		Ch Cook	do	do	do	do	51	M	Spanish	Spanish	5-7	170	None	
6	No	Esquivel	Doroteo		2nd "	do	do	do	do	41	M	do	do	5-6	165	None	
7	Yes	Arrasate	Eugenio		Roust "	do	do	do	do	26	M	do	do	5-8	160	None	
8	"	Farruria	Gerald		Lardr "	do	do	do	do	25	M	do	do	5-7	155	None	
9	"	Garay	Angelo		Fry "	do	do	do	do	25	M	do	do	5-7	160	None	
10	"	Padron	Victor		Ships "	do	ddo	do	do	35	M	do	do	5-7	160	None	
11	"	Bidegain	Santos		Veg "	do	do	do	do	23	M	do	do	5-5	155	None	
12	"	Montagi	Francisco		Cookmate	do	do	do	do	23	M	do	do	5-10	160	None	
13	"	Haun	Frank		do	do	do	do	do	20	M	German	German	5-9	150	None	
14	"	Ysasi	Pedro		do	do	do	do	do	25	M	Spanish	Spanish	5-5	155	None	
15	"	Perez	Julio		do	do	do	do	do	25	M	do	do	5-8	160	None	
16	"	Perez	Manuel		do	do	do	do	do	28	M	do	do	5-8	155	None	
17	"	Marques	Paul		Bndsmn	do	do	do	do	21	M	U S CITIZEN					
18	"	Otero	John		do	do	do	do	do	21	M	U S CITIZEN					
19	"	Daddio	Frank		do	do	do	do	do	26	M	U S CITIZEN					
20	"	Mora	Charles		do	do	do	do	do	34	M	Sp Amer.	C Rican	5-6	155	None	
21	"	Pleune	John		Butcher	do	do	do	do	51	M	Dutch	Dutch	5-6	160	None	
22	"	Howarth	Henry		Ch Baker	do	do	do	do	48	M	U S CITIZEN					
23	"	Weigand	Ambrose		2nd "	do	do	do	do	41	M	U S CITIZEN					
24	"	Rees	Kenneth		Pantryman	do	do	do	do	45	M	W. Ind.	British	5-7	200	None	
25	"	Rodriguez	Alfonso		Printer	do	do	do	do	24	M	Mexican	Mexican	5-7	140	None	
26	"	Ferron	Victor		Messman	do	do	do	do	28	M	Italian	Italian	5-7	150	None	
27	"	Steiner	Max		Storekpr	do	do	do	do	24	M	Scand.	Swede	5-9	165	None	
28	"	Wever	Joseph		S M Boy	do	do	do	do	30	M	American	Dutch	5-11	155	None	
29	"	Guerreiro	Raul		F M Boy	do	do	ddo	do	29	M	Portug.	Portug.	5-7	150	None	
30	"	Levy	Barnett		Bellboy	ddo	do	ddo	do	27	M	U S CITIZEN					

3

W Montgomery Conductor

Line UNITED FRUIT CO

Owners UNITED FRUIT STEAMSHIP CORP

Local Agents UNITED FRUIT CO

16—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____.

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No. 4

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. Four

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel CALAMARES, *arriving at* New York, 20 September 1931, 19__, *from the port of* Havana, Cuba

215

O	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Czarnecki	Vycente		Barber	1931 31 Aug	N York	Both	Yes	45	M	U S CITIZEN					
	2	"	Synder	Barnard		Cln Stwd	do	do	do	do	27	M	U S CITIZEN					
	3	"	Corsi	Rudolph		1st Stwd	do	do	do	do	39	M	U S CITIZEN					
	4	"	Watt	John		do	do	do	do	do	57	M	U S CITIZEN					
	5	"	Robinson	Jack		do	do	do	do	do	32	M	U S CITIZEN					
O	6	No	Cleveland	Sidney		do	do	do	do	do	30	M	U S CITIZEN					
	7	Yes	Myers	Earl		do	do	do	do	do	24	M	U S CITIZEN					
O	8	"	Schnbe	August		do	do	do	do	do	40	M	U SCITIZEN					
	9	"	Sheehan	Jerry		do	do	do	do	do	41	M	U S CITIZEN					
	10	"	Snyder	William		do	do	do	do	do	25	M	U S CITIZEN					
	11	"	Benson	Albert		do	do	do	do	do	26	M	U S CITIZEN					
	12	"	Wemett	John		do	do	do	do	do	41	M	U S CITIZEN					
	13	"	Hampman	Fred		do	do	do	do	do	42	M	U S CITIZEN					
	14	"	Cruz	Jose		do	do	do	do	do	38	M	U S CITIZEN					
	15	"	Martinez	Frank		do	do	do	do	do	34	M	U S CITIZEN					
	16	"	Castillo	Nolberto		do	do	do	do	do	37	M	U S CITIZEN					
	17	"	Sloan	Thomas		do	do	do	do	do	42	M	Scotch	British	5-8	200	NOne	
	18	No	Suren	John		do	do	do	do	do	36	M	German	German	5-10	175	None	
	19	Yes	Stockley	Herbert		do	do	do	do	do	39	M	English	British	5-10	180	None	
	20	"	McMorine	William		do	do	do	do	do	51	M	do	do	5-6	175	None	
	21	No	Dove	Harry		do	do	do	do	do	45	M	do	do	5-6	150	None	
	22	Yes	Kennedy	Henry		do	do	do	do	do	22	M	do	do	5-6	150	None	
	23	"	Taylor	William		do	do	do	do	do	24	M	Scotch	do	5-7	155	None	
	24	"	Silvester	Fred		do	do	do	do	do	50	M	English	do	5-6	160	None	
	25	"	McLachlan	Robert		do	do	do	do	do	34	M	Scotch	do	5-9	155	None	
	26	"	Lanham	Edwin		do	do	do	do	do	26	M	English	do	5-6	160	None	
	27	No	Hale	Alfred		do	do	do	do	do	37	M	do	do	5-7	150	None	
	28	Yes	O'Leary	Arthur		do	do	do	do	do	27	M	Irish	do	5-10	160	None	
	29																	
	30																	

Line UNITED FRUIT CO

Owners UNITED FRUIT STEAMSHIP CORP

Local Agents UNITED FRUIT CO

16—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 2 Water St., N. Y.

Sheet No. 11

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

H Jensen

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE
Habana Cuba 9/2/31
SEEN
For the Secretary of State
United States
C. Parks
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES
CLOSED WITH One Hundred Eighteen (118)
SERVICE No. _____ FEE $ _____

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Record, Inc., 2 Water St., N. Y.

Sheet No. 4

4

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
		Listed on Page Number 3			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—1913

Form 609 10897

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, N.Y.
September 24th, 1931

I, master of the American (Nationality.) S. S. Calamares
from port of Havana, Cuba, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 121 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 121 — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 118 — Total crew this date 118

The above-named vessel arrived at this port September 20th, 1931, consigned to United Fruit Co.; is now lying at Pier 9 N.R., and is C.B. expected to sail September 24th, 1931, for Havana, Cuba-Cristobal, C.Z.& Port Limon via United States port of Direct to Havana, Cuba. First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NONE	

16—1913

Sheet No. 221

upon arrival at a

19	45	Henry	Kennedy		do	24	do		
	46	William	Taylor		do	24	do		
	47	August	Schubert		do	40	American		
20	48	Fred	Silvester		do	30	British		
	49	Jerry	Sheehan		do	41	American		
	50	William	Snyder		do	23	do		
21	51	Robert	McLachlan		do	34	British		
	52	Albert	Benson		do	26	American		
22	53	Edwin	Lanham		do	26	British		
	54	John	Emmett		do	41	American		
23	55	Fred	Hauptman		do	42	do		
	56	Alfred	Hale		do	37	British		
	57	Jose	Cruz		do	36	American		
24	58	Frank	Martinez		do	34	do		
	59	Arthur	O'Leary		do	27	British		
25	60	Alberta	Castillo		do	37	American		
	89	Francisco	Almagro	50.	do	50	do		
26	30	Jose	Amado	65.	do	31	do		
27									
28									
29									
30									

(15) Physical marks, peculiarities, or disease

Line

Owners

Local Agents

16—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		NONE		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
As per attached list			September 2,1931 New York
Gerald Bruno (X)	19	German	September 18,1931 Port Limon
Alfred Morasse (X)	35	American	September 16,1931 Havana
Ladureyk Bronsreyh (X)	25	Dutch DWI	September 16,1931 Havana

14—2553

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

3

Seamen signed on at this port

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
As per attached list			September 23,1931 New York

14—2553

41	William	McMorine	do	31	do
42	Harry	Dove (X)	do	45	do
43	Sidney	Cleveland (X)	do	40	American
44	Earl	Myers (X)	do	24	do
45	Henry	Kennedy	do	22	British
46	William	Taylor	do	24	do
47	August	Schube (X)	do	40	American
48	Fred	Silvester	do	50	British
49	Jerry	Sheehan	do	41	American
50	William	Snyder (X)	do	23	do
51	Robert	McLachlan (X)	do	34	British
52	Albert	Benson (X)	do	26	American
53	Edwin	Lanham (X)	do	28	British
54	Tom	Bennett (X)	do	41	American
55	Fred	Hautzman (X)	do	42	do
56	Alfred	Wale	do	57	British
57	Jose	Cruz	do	38	American
58	Frank	Martinez	do	54	do
59	Arthur	O'Leary	do	27	British
60	Alberta	Castillo	do	37	American
29	Francisco Almagro	55.	do	30	do
30	Jose Amado	65.	do	31	do

Supplementary

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
14—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

No.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
1	William Walker		Ch Stwd	42	American
2	George Halstead		2nd "	27	British
3	Stanley Robson		3rd "	26	do
4	Marion McBride		Stwdss	38	American
5	Topsy Galliok		do	42	do
6	John Crimmins		Bartender	43	do
7	Celestino Iturriaga		Ch Cook	31	Spanish
8	Doroteo Esquivel		2nd "	41	do
9	Eugenio Arregate		Roast "	26	do
10	Gerald Farruria		Fry "	25	do
11	Angelo Garay		Lardr "	25	do
12	Victor Padron		Ships "	35	do
13	Santos Bidegain		Veg "	25	do
14	Francisco Montegi		Cookmate	23	do
15	Frank Keun	217	do	20	German
16	Pedro Yeasi		do	23	Spanish
17	Celio Perez		do	25	do
18	Manuel Perez		do	28	do
19	Paul Marquez		do	21	American
20	John Otero		Endman	21	do
21	Frank Daddio		do	26	do
22	Charles Mora		do	34	Costa Rican
23	John Pleune		Butcher	31	Dutch
24	Henry Howarth		Baker	48	American
25	Ambrose Weigand		2nd "	41	do
26	Kenneth Rees		Pantryman	45	British
27	Alfonso Rodriguez		Printer	24	Mexican
28	Victor Ferron		Fireman	28	Italian
29	Max Steiner		Storekeeper	24	Swede
30	Joseph Wever		S M Boy	30	Dutch
31	Saul Guerreiro		F M Boy	29	Portuguese
32	Barnett Levy		Bellboy	27	American
33	Vicente Czarnecki		Barber	43	do
34	Bernard Snyder		Sln Stwd	47	do
35	Rudolph Corsi		Asst Stwd	39	do
36	Thomas Sloan		do	42	British
37	John Watt		do	57	American
38	John Suren		do	36	German
39	Jack Robinson		do	38	American
40	Herbert Stockley		do	59	British
41	William McMorine		do	51	do
42	Harry Dove		do	45	do S
43	Sidney Cleveland		do	30	American
44	Earl Myers		do	24	do
45	Henry Kennedy		do	32	British
46	William Taylor		do	24	do
47	August Schube		do	40	American
48	Fred Silvester		do	50	British
49	Jerry Sheehan		do	41	American
50	William Snyder		do	23	do
51	Robert Molachlan		do	34	British
52	Albert Benson		do	26	American
53	Edwin Lanham		do	26	British
54	John Wemett		do	41	American
55	Fred Hauptman		do	42	do
56	Alfred Gale		do	37	British S
57	Jose Cruz		do	38	American
58	Frank Martinez		do	34	do
59	Arthur O'Leary		do	27	British
60	Alberta Castillo		do	37	American

NO.	NAME		SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
				DECK DEPARTMENT		
1	Harry	Spencer	.01	Captain	50	American
2	Carl	Christensen	165.	2nd Officer	31	do
3	Hector	Grant	198.	Ch do	26	do
4	Frithjof	Orewell	150.	3rd do	47	do
5	George	Morris	80.	Carpenter	60	British
6	Kumred	Johansen	65.	Carp Mate	36	Norwegian
7	Joseph	Boyd	60.	Quartermaster	26	British
8	Svend	Hansen	60.	do	25	Norwegian
9	John	Martin	50.	Cadet	21	American
10	Walter	Pegalis	50.	do	20	do
11	Nick	Martes	65.	Bosun	36	Dutch
12	Albert	Henriques	55.	A B Seaman	31	do
13	Ben	Cruz	55.	do	47	do
14	Charles	Foster	55.	do	37	Panaman
15	Theodore	Martin	55.	do	41	Dutch
16	John	Bethart	55.	do	27	Cuban
17	Samuel	Collins	55.	do	40	British
18	Felix	Thomas	55.	do	26	Dutch
19	Petrus	Coelce	55.	do	33	do
20	Eusebio	Martis	55.	do	33	do
21	Joslyn	Goldson	40.	Ord Seaman	22	British
22	Aquillus	Heywood	40.	do	27	do
23	Herbert	Sheldon	40.	do	29	do
24	Leo	Crose	.01	Purser	31	American
25	Clair	Davis	151.	A "	25	do
26	Harry	Stearns	205.	Doctor	34	American
27	William	Mullaney	140.	Sr Radio	26	American
28	James	Graham	100.	Jr "	30	do
		218				
				ENGINE DEPARTMENT		
1	William	Bamor	.01	Ch Engineer	43	American
2	John	Hunter	207.	1st Asst Eng	48	do
3	John	Turner	165.	2nd "	42	do
4	James	Tucker	150.	3rd "	30	do
5	John	Wilson	99.	Jr Engineer	37	British
6	Andrew	Rooney	90.	do	28	American
7	Thomas	O'Brien	90.	do	31	British
8	Robert	Morris	90	do	30	American
9	Francisco	Calsa	65.	Donkeyman	45	Spanish
10	Luis	Bosbo	65.	Storekeeper	40	do
11	Juan	Lorenzo	65.	Oiler	39	do
12	Andres	Blanco	65.	do	37	do
13	Luis	Gomez	65.	do	29	do
14	Manuel	Paz	65.	do	42	do
15	Francisco	Suarez	65.	do	29	do
16	Indalacio	Lopez	65.	do	38	do
17	Manuel	Blanco	60.	Fireman	39	do
18	Manuel	Perez	60.	do	31	do
19	Manuel	Galdo	60.	do	38	do
20	Antonio	Lagares	60.	do	31	do
21	Damasio	Espineira	60.	do	34	do
22	Ramon	Venturera	60.	do	30	do
23	Manuel	Angueira	50.	Wiper	27	do
24	John	Munoz	50.	do	29	do
25	Thomas	Galloway	160.	Ch Ref Eng	40	British
26	Thomas	Mackay	130.	2nd "	30	do
27	Edward	McLaughlin	90.	Jr Engineer	34	American
28	Adolfo	Guillen	65.	Oiler	25	Spanish
29	Francisco	Almagro	65.	do	28	do
30	Jose	Amado	65.	do	31	do

NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
			DECK DEPARTMENT		
1	Harry Spencer		Master	50	American
2	Victor Aslaksen		Ch Officer	38	do
3	Carl Christensen		2nd "	31	do
4	Frithjof Crowell		3rd "	48	do
5	George Morris		Carpenter	60	British
6	George Sweeney (X)		Carp Mate	46	do
7	Joseph Boyd		Quartermaster	28	do
8	Svend Hansen		do	25	Dane
9	John Martin		Cadet	21	American
10	Richard Fox (X)		do	19	do
11	Nick Martes		Bosun	38	Dutch
12	Albert Henriquez		A B Seaman	31	do
13	Ben Cruz 219		do	47	do
14	Charles Foster		do	37	do
15	Theodore Martin		do	41	do
16	John Betharte		do	27	Cuban
17	Samuel Colling		do	40	British
18	Felix Thomas		do	26	Dutch
19	Petrus Ocelos		do	33	do
20	Eusebio Martis		do	33	do
21	Joslyn Goldson		Ord. Seaman	28	British
22	Aquillus Heywood		do	27	do
23	Herbert Sheldon		do	29	Costa Rican
24	Leo Cross		Purser	31	American
25	Clair Davis		A "	24	do
26	Harry Stearns		Doctor	54	Doctor
27	Melbourne Wilson		Sr Radio	33	British
28	James Graham		Jr "	30	
			ENGINE DEPARTMENT		
1	William Banner		Ch Engineer	43	American
2	John Hunter		1st A "	48	do
3	John Turner		2nd "	42	do
4	James Tucker		3rd "	30	do
5	John Wilson		Jr Engineer	37	British
6	Andrew Rooney		do	28	American
7	Thomas O'Brien		do	31	British
8	Ernest Johnson		do	32	do
9	Jose Pereira (X)		Donkeyman	26	Spanish
10	Luis Bosbo		Storekeeper	40	do
11	Juan Lorenzo		Oiler	39	do
12	Andres Blanco		do	37	do
13	Luis Gomez		do	29	do
14	Manuel Paz		do	42	do
15	Francisco Suarez		do	29	do
16	Indalecio Lopez		do	38	do
17	Antonio Couce (X)		Fireman	42	do
18	Manuel Perez		do	31	do
19	Jose Vasquez (X)		do	31	do
20	Antonio Lagares		do	31	do
21	Damasio Espineira		do	34	do
22	Ramon Ventuera		do	30	do
23	Manuel Anqueira		Wiper	27	do
24	John Nunos		do	29	do
25	Thomas Galloway		Ch Ref Eng	40	British
26	Malcolm Mackay		2nd "	26	do
27	Edward McLaughlin		Jr Engineer	34	American
28	Adolfo Guillen		Oiler	23	Spanish
29	Francisco Soto (X)		do	40	do
30	Julian Altamirano (X)		do	39	do

1	Allen	Walker	.01	Ch Stwd		42	American
2	George	Halstead	125.50	2nd	"	27	British
3	Stanley	Robson	100.	3rd	"	25	do
4	Topsy	Wallick	45.	Stwdss		42	American
5	Blanche	Pauley	45.	do		53	British
6	John	Crimmins	80.	Barman		43	American
7	Jose	Geray	172.	Ch Cook		34	do
8	Celestino	Iturriaga	105.	2nd	"	31	Spanish
9	E Arrasate,	Eugenio	90.	Roast	"	26	do
10	Gerald	Farruria	85.	Fry	"	25	do
11	Angelo	Geray	80	Lardr	"	25	do
12	Santos	Bidegain	55.	Veg	"	23	do
13	Victor	Padron	75.	Ships	"	35	do
14	Manuel	Perez	40.	Cookmate		28	do
15	Hugo	Jarchowsky	40.	do		39	German
16	Frank	Heun	40.	do		20	do
17	Francisco	Montegi	40.	do		23	Spanish
18	Julio	Perez	40.	do		25	do
19	Richard	Requival	40.	do		32	do
20	Charles	Lanfer	40.	do		47	American
21	Frank	Baddio	40.	Endman		26	do
22	Mathew	Mulaney	40.	do		54	British
23	John	Pleune	95.	Butcher		31	Dutch
24	Henry	Hosarth	147.50	Baker		48	American
25	Ambrose	Weigand	80.	2nd	"	41	do
26	Kenneth	Rees	70.	Pantryman		45	British
27	Alfonso	Rodriguez	75.	Printer		24	Mexican
28	Victor	Perron	50.	Messman		26	Italian
29	Max	Steiner	65.	Storekeeper		24	Swede
30	Joseph	Wever	40.	S M Boy		30	Dutch
31	Paul	Guerreiro	40.	F M Boy		29	Portuguese
32	Barnett	Levy	35.	Bellboy		27	American
33	Wycente	Czarnecki	.01	Barber		43	do
34	Bernard	Snyder	50.	Saloon Stwd		27	do
35	Rudolph	Cerei	50.	Asst Stwd		39	do
36	John	Watt	50.	do		37	do
37	Squire	Walker	45.	do		39	British
38	Jack	Robinson	45.	do		32	American
39	Herbert	Stockley	45.	do		39	British
40	William	McMorine	45.	do		31	do
41	Alfred	Kingdon	45.	do		24	do
42	Ralph	Ramos	45.	do		31	American
43	Herbert	Hepburn	45.	do		41	British
44	Jack	Telmar	45.	do		27	American
45	Henry	Kennedy	45.	do		22	British
46	William	Tayler	45.	do		24	do
47	William	Rubins	45.	do		33	American
48	Fred	Silvester	45.	do		30	British
49	Jerry	Sheehan	45.	do		41	American
50	Owen	Hurrle	45.	do		23	German
51	Richard	Cortes	45.	do		44	British
52	Percy	Poultney	45.	do		22	do
53	Frank	Owens	45.	do		30	do
54	Charles	Jackobson	45.	do		25	American
55	Charles	Hall	45.	do		29	British
56	Alfred	Hale	45.	do		37	do
57	Jose	Cruz	45.	do		38	American
58	Frank	Martinez	45.	do		34	do
59	Arthur	O'Leary	45.	do		27	British
60	Holberto	Castilla	45.	do		37	American

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

221

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CALAMARES, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 20, 1931, from the port of PORT LIMON, C.R.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GRUNOW	GERARD		Jepn	ASST. STEWARD	1931 SEPT. 12	CR LIMON	YES	YES	20	M	GERMAN	GERMAN	5-7	140	British Subject
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8	Morasso	Alfred O			2nd Mate Jr Officer	Sept16th 1931	Havana	Both	Yes	35	M	U S CITIZEN				
No 9	Bronsreyh	Ladureyk			Ord. Seaman	do	do	do	do	25	M	African	Dutch	5-10	160	British Subject
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE
at Port Limon (City) Costa Rica (Country) -34-
SEEN
For the journey to the United States
via Habana
Vice Consul
Date Sept. 12-1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date provided the passport itself continues to be valid for that period.)

Serv # 271
No fee paid
Cleared with 119 men

J. Montgomery
Inspector

AMERICAN CONSULATE GENERAL
Habana, Cuba, 9/16/31
SEEN
For the journey to the United States via
Direct
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Supplementary

One Hundred Twenty one (121)

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

16 1240

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 25 Water St., N. Y.
Form 688

Sheet No. 11

9-20-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. SPENCER MASTER, of the S/S CALAMITES, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from ~~any port or place~~ during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

H. Spencer
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 20th day of Sept, 1931

J. MacQueen
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe: and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 29 Water St., N. Y.

Sheet No. 4

FORM 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

222

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Lia Osborn Holmden arriving at New York, 20th Sept., 1931, from the port of Port-of-Spain, Trinidad, B.W.I. Sept 13/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Norberg	Alwill	✓	35 years	Master	12/5/28	Copenhagen	No	Yes	53	Male	Scandinavian	Norwegian	5. 6"	177	None
2	Tornesen	Tallak	✓ 163/25	15	Chief Officer	29/10/30	Oslo	No	Yes	36	"	"	"	5. 8	180	"
3	Johansen	Lina	✓ 4408/27	12	2nd "	29/10/30	"	No	Yes	36	"	"	"	6. -	190	"
4	Brenna	Carl	✓ 15366	20	2nd Engineer	12/1/31	"	No	Yes	45	"	"	"	5. 3"	150	"
5	Hansen	Hans	✓ 1268/24	5	4th "	25/5/30	"	No	Yes	24	"	"	"	5. 6"	155	"
6	Pettersen	Frank	✓ 65/30	1	Electrician	27/1/30	"	No	Yes	30	"	"	"	5,10"	160	"
7	Karlsen	Karl	✓ 1105/22	15	Boatswain	4/7/29	Rotterdam	No	Yes	31	"	"	"	5,10"	150	"
8	Johansen	Einar	✓ 7/30	2	Greaser	27/1/30	Oslo	No	Yes	20	"	"	"	5. 7"	140	"
9	Hansen	Hans	✓ 217/27	20	Pumpman	25/5/30	"	No	Yes	48	"	"	"	5. 4"	150	"
10	Westerlund	Haakon	✓ 40/30	1 yr	O.S.	"	"	No	Yes	20	"	"	"	5. 4"	150	"
11	Hansen	Jens	✓ 41/30	1 yr	O.S.	"	"	No	Yes	19	"	"	"	5. 4"	135	"
12	Karlsten	Jens	✓ 222/38	5	A.B.	29/10/30	"	No	Yes	21	"	"	"	5,10"	160	"
13	Owen	Johannes	✓ 3424/30	1	Greaser	29/10/30	"	No	Yes	25	"	"	"	5. 4"	155	"
14	Nillsen	Magnus	✓ 510/26	5	A.B.	"	"	No	Yes	25	"	"	"	5. 5"	155	"
15	Hansen	Herolf	✓ 95/76	2	O.S.	12/1/31	"	No	Yes	20	"	"	"	5. 5"	155	"
16	Jakobsen	Leif	✓ 259/30	3	Cook	"	"	No	Yes	23	"	"	"	5. 5"	155	"
17	Simonsen	Edvart	✓ 3603/30	8 months	Messboy	"	"	No	Yes	17	"	"	"	5. 4"	135	"
18	Brun	Valdemar	✓ 28/1/29	11	Fireman	6/3/31	Rotterdam	No	Yes	26	"	"	"	5. 5"	145	"
19	Guenberg	Martin	✓ 196/29	2	Messboy	"	"	No	Yes	19	"	"	"	5. 6"	150	"
20	Jensen	Sverre	✓ 428/24	6	A.B.	"	"	No	Yes	24	"	"	"	5. 5"	150	"
21	Larsen	Trithjof	✓ 207/25	20	Chief Engineer	20.5.31	Oslo	No	Yes	45	"	"	"	5. 8"	160	"
22	Knudsen	Paul	✓ 36/31	3	O.S.	26/5/31	London	No	Yes	20	"	"	"	5. 7"	145	"
23	Volla	Ragner	✓ 1783/30	3	Sailor	"	"	No	Yes	19	"	"	"	5 6"	140	"
24	Olsen	Thorstein	✓ 48/30	10	3rd Engineer	"	"	No	Yes	30	"	"	"	5. 10"	155	"
25	Henriksen	Arird	✓ 1078/31	1	Galley Boy	"	"	No	Yes	16	"	"	"	5. 3"	115	"
26	Jensen	Kjell	✓ 469/26	10	Third Officer	"	"	No	Yes	27	"	"	"	5. 5"	150	"
27	Olsen	Eugen L	✓ 268/27	8	Greaser	"	"	No	Yes	24	"	"	"	5. 6"	140	"
28	Afnanssen	Holger	✓ 224/29	1	Engine Boy	"	"	No	Yes	17	"	"	"	5. 6"	125	"
29	~~Iosen~~ TORSEN	Ole Petter	✓ 52/31	20	Motorman	"	"	No	Yes	46	"	"	"	5,10"	155	"
30	Kristiansen	John	✓ 27/28	10	"	"	"	No	Yes	31	"	"	"	5. 7"	150	"

Line
Owners A. F. Klaveness & Co. Oslo.
Local Agents Furness Whitley.

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

Names of aliens

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SS OSBORN HOLMDEN
Dep 20 Sept 1931

U. S. Government Printing Office
Printed and Sold by A. L. Bancroft, Inc., 32 Union Sq., N. Y.

(Dominik) Comm 41

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Norberg., of the M/s SIR [illegible]EN, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A. Norberg.
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 20 day of Sept, 19 31

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 8 Water St., N. Y.

(Dowsik) Crew 41

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "SIR OSBORN HOLMDEN", arriving at NEW YORK, 20th Sept., 1931, from the port of Port-of-Spain, TRINIDAD, B.W.I. Sept. 13/31

223

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31	Jensen	Einar	150/30	4	Motorman	26/5/31	London	No	Yes	22	Male	Scandinavian	Norwegian	5. 8"	145	None
32	Andersen	Leif	76/31	5	O.S.	"	"	"	"	22	"	"	"	5. 8"	140	"
33	Antonsen	Halvar	144/31	10	Carpenter	10/8/31	Oslo	"	"	40	"	"	"	5. 6"	160	"
34	Bordvik	Albert	1099/27	7	Steward	"	"	"	"	24	"	"	"	5. 6"	160	"
35	Bentsen	Gerhard	152/29	3	Motorman	"	"	"	"	20	"	"	"	5. 7"	150	"
36	Davidsen	Sverre	396/31	1	Messboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5. 7"	145	"
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Henry M. Swick
Insptr.

AMERICAN CONSULATE, TRINIDAD, B.W.I.

I hereby certify that the visa below affixed to this crew list has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Wilfred A. Ahmad
Vice Consul of the United States of America

AMERICAN CONSULATE
Port of Spain Trinidad B.W.I.
(City.) (Country.)

No. 1115

AMERICAN CONSULATE SEAL

Wilfred A. Ahmad
Vice Consul

Date Sept 12, 1931

This certificate and the visa expire two months from this date, provided the passport itself continues to be valid. Initial required.

SEP 15 1931

Line
Owners A. F. Klaveness & Co. Oslo.
Local Agents Furness Withy.
16—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 25 Water St., N. Y.
Form 433
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(Danish) Crew 41

9-20-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Norlevq., of the S/S SIR OSBORN HOLMD. N., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from ~~any port or place~~ during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appear below.

A. Norlevq.
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 20 day of Sept., 1931

Henry McC. Swisk
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). 36.
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records Camera I, Reel 475

Identification of Document	Defects Found: not legible	doc. missing; doc. out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Check Items to be retaken	Retakes Required: Remarks
10897	✓						Doc. 225 not legible page censored turned over.

Inspected by: Mamie Wilson Date: 11-5-43

Retakes ordered by: [illegible] Date: NOV 19 1943

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retakes listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

NOV 19 1943
Date

H. A. Alexander
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retakes for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

NOV 19 1943
Date

[signature]
Clerk in Charge Immigration Records
Port of New York

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J. P. Blaw

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—3818

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

November 8th, 1921

I, master of the American (Nationality.) S. S. "Edouard Jeramec"
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 66 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 66 — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 66 — Total crew this date 66

The above-named vessel arrived at this port September 21st, 1921, consigned to All America Cable Co.; is now lying at Tebos Brooklyn, and is expected to sail Nov. 11th., 1921, for sea to repair cables
via United States port of — First port of call in United States this voyage was

224

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—3818

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

(OVER FOR DISCHARGED SEAMEN)

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

Crew List of S. S. Edouard Jeramee-signed on at NY. Nov. 6-51

NOV 18 1931 RECORD DIVISION

No.	Name	Age	Nationality	Capacity
1.	F. F. Mack	31	American	Chief Off.
2.	A. Seablom	35	Swedish(Nat)	2nd. Off.
3.	D. G. Blair	23	American	3rd. Off.
4.	R. C. Ward	38	American	Sr. Radio
5.	W. Eppler	38	German(Nat)	Jr. Radio
6.	E. Lundin	40	Swedish	Chief Bosn.
7.	I. Lindholm	32	Finnish(Nat)	Carpenter
8.	J. Gustafson	34	Swedish	Bosn. Mate
9.	I. Jaksland	45	Norwegian	" "
10.	W. Nelson	29	American	Storekeeper
11.	A. Lindholm	34	Finnish(Nat)	Q. M.
12.	M. Johnson	37	British	"
13.	J. Antonsen	28	Norwegian	"
14.	V. Hansen	34	Danish	"
15.	J. Tweekren	25	Norwegian	Able Seaman
16.	J. Kusada	48	Japanese	" "
17.	A. Monell	25	Swedish	" "
18.	J. Olsson	37	"	" "
19.	A. Johnson	35	Norwegian	" "
20.	F. Williams	30	Swedish	" "
21.	P. Gulavson	38	Norwegian	" "
22.	H. Jorgenson	21	Danish 225	" "
23.	A. Lindblad	31	Swedish	" "
24.	S. Larsen	23	Norwegian	" "
25.	O. Johnason	26	"	" "
26.	J. Johansen	25	"	" "
27.	P. Knutsen	35	"	" "
28.	N. Nielson	34	"	" "
29.	M. Bergstrom	35	Swedish	" "
30.	J. Johanesson	36	"	" "
31.	A. Paulson	23	Norwegian	" "
32.	K. O. Nygren	41	Swedish	" "
33.	K. Andersen	34	Norwegian	" "
34.	A. Malm	34	Swedish	" "
35.	J. P. Andersen	45	Danish(Nat)	Chief Engr.
36.	J. D. McCubbin	37	British(Nat)	1st. Asst.
37.	E. Poole	40	" "	2nd "
38.	J. Harrington	39	American	3rd "
39.	E. Falck	29	German(Nat)	Deck Engr.
40.	I. Karlson	31	Norwegian	Oiler
41.	D. Davis	40	Canadian	"
42.	S. LeBlanc	28	"	"
43.	W. Currie	21	Scotch(Nat) Can.	Fireman
44.	K. Johansen	33	Swedish	"
45.	C. Berntsen	32	Norwegian	"
46.	L. Christensen	23	"	"
47.	F. Lindstedt	41	Swedish	"
48.	J. Trojen	33	Finnish	"
49.	J. Seablom	37	"	Coal Passer
50.	C. Olsen	41	Norwegian	" "
51.	A. Hansen	29	Danish	" "
52.	F. Christensen	22	Norwegian	" "
53.	R. Stimer	37	Jugo-Slavok	Ch. Stwd.
54.	L. Navarro	36	Filipino	Ch. Cook
55.	V. Tubo	22	"	2nd. "
56.	B. Trance	28	"	3rd "
57.	T. Johansen	29	Norwegian	Sal. Mess.
58.	P. Birol	24	Filipino	Pantryman
59.	S. Brazil	25	"	Off. Mess.
60.	A. Perez	27	Peruvian	Eng. Mess.
61.	E. Nyberg	29	Swedish	P. O. Mess.
62.	E. Nuella	36	Filipino	Sailor Mess
63.	A. Lique	27	"	Fire. Mess.
64.	A. Salvador	32	"	Utility
65.	J. Tagle	22	"	N. Watchman
66.	S. Hadley	52	British(Nat)	Ch. Elec.
67	C. Taylor	38	British (	Asst Elec.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

NOV 13 1931 ELLIS ISLAND

Port of New York

November 6th, 1931

I, master of the American (Nationality.) S. S. "Edouard Jeramee"

from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 66 Number of seamen deserted None

Number of seamen discharged 66 Seamen left in hospital (or died) None

Number of seamen signed on at this port 66 Total crew this date 66

The above-named vessel arrived at this port September 21st, 1931, consigned to All America Cable Co.; is now lying at Tebos Brooklyn, and is expected to sail Nov. 11th., 1931, for sea to repair cables

via United States port of First port of call in United States this voyage was

224

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

16—2112

SEAMEN LEFT BEHIND.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Crew List of C.S."Edouard Jeramec" Signed on N.Y, Aug.24th1931

Paid off N.Y. Sept. 21st, 1931.

No.	Name	Age	Nationality	Capacity
1.	F. F. Hack	31	American	Chief Off.
2.	A. Seablom	35	Swedish (Nat)	2nd Off.
3.	D.G. Blair	22	American	3rd Off.
4.	E.C. Ward	38	"	Sr. Radio
5.	D. Maders	25	Argentina	Jr. "
6.	E. Lundin	49	Swedish	Ch. Bosn
7.	I. Lindholm	32	Finnish	Carpenter
8.	J. Gustafson	34	Swedish	Bosn. Mate
9.	I. Jaksland 226	45	Norwegian	" "
10.	W. Nelson	29	American	Storekpr.
11.	A. Lindholm	34	Finnish (Nat)	Q.M.
12.	M.D. Johnson	37	British	"
13.	K.O. Nygren	41	Swedish	"
14.	J. Antonsen	28	Norwegian	
15.	J. Tweekren	25	"	Able Seaman
16.	C. Nielsen	33	"	" "
17.	W. Tucker	29	Canadian	" "
18.	F. Williams	38	Swedish	" "
19.	J. Kusada	48	Japanese	" "
20.	A. Johnson	30	Norwegian	" "
21.	A. Paulsen	23	"	" "
22.	F. Bodker	31	"	" "
23.	A. Henell	25	Swedish	" "
24.	P. Danielowski	33	German	" "
25.	H. Andersen	38	Norwegian	" "
26.	F. Olson	37	Swedish	" "
27.	O. Johansen	26	Norwegian	" "
28.	C. Courage	29	American	" "
29.	S. Larsen	26	Norwegian	" "
30.	A. Lindblad	31	Swedish	" "
31.	O. Anderson	21	Norwegian	" "
32.	L. Revang	25	"	" "
33.	P. Knutsen	30	"	" "
34.	E. Osterman	34	Swedish	" "
35.	J.P. Anderson	45	Danish (Nat)	Chief Eng.
36.	J.D.S.McCubbin	37	British "	1st, Asst.
37.	E. Poole	40	" (Nat)	2nd, "
38.	J.J. Harrington	39	American	3rd, "
39.	E. Falck	29	German (Nat)	Deck Eng.
40.	G. Lopez	29	Spanish	Oiler
41.	A. Karlson	31	Norwegian	"
42.	D. Davis	40	Canadian	"
43.	S. LeBlanc	28	Canadian	Fireman
44.	L. Christesen	22	Norwegian	"
45.	J. Silva	42	Chilean	"
46.	T. Tuscans	39	Italian	"
47.	W. Currie	21	Scotch (Nat) Can.	"
48.	K. Montero	37	Spanish	"
49.	K. Johanson	33	Swedish	Coal Passer
50.	J. Seablom	37	Finnish	" "
51.	G.F. Warder	25	British	" "
52.	A. Gopfert	37	German	" "
53.	K. Stimer	36	Jugo-Slovak(Nat)	Chief Stwd.
54.	L. Navarro	27	Filipino	" Cook
55.	V. Sarobao	32	"	2nd, "
56.	B. Trance	29	"	3rd, "
57.	T. Johansen	26	Norwegian	Sal. Mess
58.	L. C. Romas	30	Filpino	Pantryman
59.	G. Pilipoff	27	Bulgarian	Off. Mess
60.	A. Perez	30	Peruvian	Eng. "
61.	M. Luhigan	24	Filipino	P.O. "
62.	H. Bolquiran	24	"	Sailors "
63.	J. Tobo	34	"	Firemens "
64.	M. Gonzales	24	"	M.M.
65.	W. Knorr	49	German	Utility
66.	S. Hadley		British (Nat)	Electrician

J.A. 13 Sail
Master

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records Camera I, Reel 475

Identification of Document	Defects Found: not legible	doc. missing; doc. out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect to be noted	Retakes Required	Remarks
108.97	✓						Doc. 225 not legible page censored turned over.

Inspected by: Mamie Wilson Date: 11-5-43

Retakes ordered by: [illegible] Date: NOV 19 1943

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retakes listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

NOV 19 1943
Date

H. A. Alexander
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

NOV 19 1943
Date

[signature]
Clerk in Charge Immigration Records
Port of New York

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1
227

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Cableship "Edward Jarvis", arriving at New York, Sept. 20th, 1931, from the port of Santiago, Cuba Sept 14/31

(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Blair	Jasper L.	------	20 yrs	Master	1931 Aug. 24th	N. Y.	Yes	Yes	50	Male	American	U.S.A.	5-10	165	------
Beck	Frederick F.	------	13 "	Ch. Officer	"	"	"	"	31	"	"	"	5-6	145	------
Beeblom	Alfred	------	16 "	2nd "	"	"	"	"	34	"	Scand.	Nat.USA Swedish	5-10	200	Tattoo rt. forear
Blair	David G.	------	3½ "	3rd "	"	"	"	"	23	"	American	USA.	5-10	180	------
Ward	Edwin C.	------	11 "	Sr. Radio	"	"	"	"	38	"	"	"	5-7	180	------
Madero	Diego	------	2 "	Jr. "	"	"	"	"	25	"	Sp. Amer.	Argentina	5-11	180	------
Lundin	Erik	------	20 "	Ch. Bosn.	"	"	"	"	49	"	Scand.	Swedish	5-10	170	------
Lindholm	Ivar	------	15 "	Carpenter	"	"	"	"	32	"	Nat. USA Finnish	Nat. USA Finnish	5-10	170	------
Gustafsen	Josef	25943 ------	15 "	Bosn. Mate	"	"	"	"	34	"	Scand.	Swedish	5-10	185	------
Jakaland	Ivar	------	25 "	"	"	"	"	"	45	"	"	Norwegian	5-5	140	------
Nelsen	Walter	------	12 "	Storekeeper	"	"	"	"	30	"	American	USA	5-8	150	------
Johnsen	Matthew	------	26 "	Q. M.	"	"	"	"	37	"	English	English	5-2	145	" ------ "
Nygren	Karl	------	19 "	"	"	"	"	"	41	"	Scand.	Swedish	5-4	149	" ------ "
Antensen	Jens	------	13 "	"	"	"	"	"	28	"	"	Norwegian	5-9	150	" ------ "
Lindholm	Arthur	------	24 "	"	"	"	"	"	34	"	Finnish	Nat. USA Finnish	5-7	165	------
Tweekren	Jens	------	16 "	AB	"	"	"	"	24	"	Scand.	Norwegian	6-0	178	" " ------
Nielsen	Chris	------	15 "	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-7	165	" ------
Tucker	Walter	------	15 "	"	"	"	"	"	29	"	English	Canadian	5-3	155	" ------
Williams	Frank	------	25 "	"	"	"	"	"	38	"	Scand.	Nat. USA Swedish	5-8	200	------
Kusada	James	------	29 "	"	"	"	"	"	48	"	Japanese	Japanese	5-4	160	" ------ "
Johnsen	Albert	------	16 "	"	"	"	"	"	30	"	Scand.	Norwegian	5-7	152	" ------
Paulsen	Anders	------	7 "	"	"	"	"	"	23	"	"	Norwegian	5-10	146	" ------
Bodtger	Frederick	10776	16 "	"	"	"	"	"	31	"	Scand.	"	5-6	140	" ------
Nenell	Axel	------	4 "	"	"	"	"	"	25	"	"	Swedish	5-8	155	Tattoo rt. arm
Danielewski	Paul	------	10 "	"	"	"	"	"	33	"	French	French	5-0	127	" ------
Andresen	Herman	------	22 "	"	"	"	"	"	38	"	Scand.	Norwegian	5-6	148	" ------
Olsen	John	------	21 "	"	"	"	"	"	37	"	"	Swedish	5-5	160	Tattoo both arms
Johansen	Otto	------	8 "	"	"	"	"	"	26	"	"	Norwegian	5-8	164	" "
Courage	Crawford	------	14 "	"	"	"	"	"	29	"	American	USA.	5-8½	150	Tattoo both arms
Larsen	Sigrud	------	8 "	"	"	"	"	"	22	"	Scand.	Norwegian	5-10	170	------

Henry M. Lunck
Supt.

All America Cables Inc.
" " "
67 Broad Street. NYC.

Local Agents

67 Broad Street. N.Y.C.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Crew List of S.S. "Edward Jarvis" signed on N.Y. Aug. 24th 1931.
Paid off N.Y. Sept. 21st, 1931.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Blair	23yrs	Am.	
Beck			
Beeblom			
Blair			
Ward			
Madero			
Lundin			
Lindholm			
Gustafsen			
Jakaland			
Nelsen			
Johnsen			
Nygren			
Antensen			
Lindholm			
Tweekren			
Nielsen			
Tucker			
Williams			
Kusada			
Johnsen			
Paulsen			
Bodtger			
Nenell			
Danielewski			
Andresen			
Olsen			
Johansen			
Courage			
Larsen			

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival; and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 2 Water St., N. Y.
Form 433
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

(Danzik) Crew 41 - all aliens

Sheet No. 1

Form 999
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Cableship " Edward Jerames ", arriving at New York, Sept 20th, 1931, from the port of Santiago, Cuba Sept 8/31

14—1249

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Lindblad	August	-----	15 yrs.	A. B.	1931 Aug. 24th	N.Y.	Yes	Yes	31	Male	Scand.	Swedish	5-1	140	Tattoo right arm
2	Andersen	Relf	-----	6 "	"	"	"	"	"	21	"	"	Norwegian	5-8	149	
3	Revang	Leif	-----	7 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-10	155	
4	Knutsen	Peter	-----	12 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-11	164	" " -----
5	Osterman	Eskel	-----	20 "	"	"	"	"	"	34	"	"	Swedish	5-09	176	Tattoo both arms " "
6	Andersen	James P.	-----	20 "	Ch. Engr.	"	"	"	"	45	"	"	Nat. USA Denmar	5-9	230	Tattoo left arm
7	McCubbin	John D.	-----	10 "	1st Asst.	"	"	"	"	37	"	English	Nat. USA British	5-8	170	-----
8	Poole	Edgar	-----	15 "	2nd "	"	"	"	"	40	"	"	"	5-8	165	-----
9	Harrington	James J.	-----	20 "	3rd "	"	"	"	"	39	"	American	USA	5-4	140	-----
10	Falek	Ernest	-----	10 "	Dack Engr.	"	"	"	"	29	"	German	Nat. USA German	5-8	178	-----
11	Lopez	Gaste	-----	13 "	Oiler	"	"	"	"	29	"	Spanish	Spanish	5-6	137	-----
12	Karlsen	Ingar	-----	11 "	"	"	"	"	"	31	"	Scand.	Norwegian	5-10	170	" " -----
13	Davis	Daniel	-----	18 "	"	"	"	"	"	39	"	English	Canadian	6-1	188	" " -----
14	Le Blanc	Sylvester	-----	4 "	Fireman	"	"	"	"	29	"	"	"	5-8	140	" " -----
15	Christensen	Leif	-----	6 "	"	"	"	"	"	22	"	Scand.	Norwegian	5-4	142	" " -----
16	Silva	Juan	-----	20 "	"	"	"	"	"	42	"	Sp. Amer.	Nat. USA Chilean	6-0	200	-----
17	Tuscana	Theodore	176827	15 "	"	"	"	"	"	39	"	Italian	Italian	5-8	185	" " "
18	Currie	William	-----	5 "	"	"	"	"	"	21	"	Scotch	Canadian	5-9	140	" "
19	Montero	Carlos	-----	15 "	"	"	"	"	"	37	"	Spanish	Spanish	5-7	145	Born 1911 Nov. -----
20	Johansen	Knute	-----	17 "	Coal Passer	"	"	"	"	33	"	Scand.	Swedish	5-11	170	-----
21	Seablom	John	-----	12 "	"	"	"	"	"	37	"	"	Finnish	5-10	169	" " -----
22	Gepfert	Alfred	-----	5 "	"	"	"	"	"	25	"	German	German	5-8	146	" " -----
23	Warder	Frank	-----	4 "	"	"	"	"	"	21	"	English	British	5-11	160	" " -----
24	Stimer	Richard	-----	15 "	Ch. Stew'd.	"	"	"	"	37	"	German	Jugo-Slav	5-8	150	" " " " -----
25	Navarro	Luis	-----	11 "	Ch. Cook	"	"	"	"	36	"	Pac. Isle	USA.	5-2	115	-----
26	Sarabia	Vivencio	-----	11 "	2nd "	"	"	"	"	27	"	"	"	5-2	127	-----
27	Transe	Buenaventura	-----	10 "	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5-5	120	-----
28	Johannesen	Trygar	-----	5 "	Sal. Mess.	"	"	"	"	29	"	Scand.	Norwg.	5-7	159	-----
29	Remmas	Leoncio	-----	20 "	Pantryman	"	"	"	"	36	"	Pac. Isle	USA	5-0	145	-----
30	Filipoff	George	-----	18 "	Off. Mess.	"	"	"	"	30	"	Bulgaria	Bulgaria	5-11	185	-----

V-235-267
V. 19157

Henry M. Lucht
Insp.

Line All America Cables Inc.
Owners " " "
Local Agents 67 Broad Street New York City.
14—1249

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. L. Bassett, Inc., 8 Water St., N. Y.
Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(Donzik) Crew 41 - all aliens

Sheet No. 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1269

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 8 Water St., N. Y.
Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(Donzik) Crew 41 - all aliens

Sheet No. 1

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

229

Vessel Cableship "Edouard Jeramec", arriving at New York, Sept. 20th, 1931, from the port of Santiago, Cuba Sept 14/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Perez	Albino	-----	5 yrs	Engr. Mess.	1931 Aug. 24th	N.Y.	Yes	Yes	27	Male	Spanish	Peruvian	5-5	126	Tattoo both arms
2	Lahigan	Guste	-----	8 "	P.O. Mess	"	"	"	"	30	"	Pac. Isle	USA	5-6	135	-----
3	Belquieren	Hilario	-----	8 "	Sail. "	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	128	-----
4	Tubo	Joseph	-----	5 "	Fire. "	"	"	"	"	24	"	"	"	5-0	118	-----
5	Knerr	Walter	-----	2 "	Utility	"	"	"	"	21	"	German	German	5-8	156	-----
6	Gonzales	Urbano	-----	5 "	Mite Watch	"	"	"	"	34	"	Pac. Isle	USA.	5-2	129	-----
7	Hadley	Samuel	-----	30 "	Ch. Elec.	"	"	"	"	51	"	English	Nat. USA	5-10	192	-----
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

American Consulate. No. —

at Santiago de Cuba
(City) (Country)

SEEN Crew muster'd crew of sixty-seven (67)
For the journey to the United States,

via ——————

AMERICAN CONSULATE (Consul)
Date Sept 17, '31

Fee $2.00

$2

Line All America Cables Inc.
Owners " " "
Local Agents 67 Broad Street. N.Y.C.

Deutsches Konsulat

Cap Haitien, R. 19

G. Nr. 79 - 31

This is to certify that the alien crewlist of S.S. Edouard Jeramec hame been seen by me and that there have been no changes at this port.-
I further certify that at the present time there is no America Consul at this port.-

Cap Haitien, September 1st., 1931

DEUTSCHES KONSULAT IN CAP HAITIEN

W. Schmidt
German Consul

Printed and Sold by A. L. Bassett, Inc., 8 Water St., N. Y.
Form 69

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

(Danzik) Crew 41 - all aliens

Sheet No. 1

9-20-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G L Blan, of the S S Edward Jeanne, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

G L Blan
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 20th day of Sept', 1931

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

3

Printed and Sold by A.L. Russell, Inc., 9 Water St., N. Y.
Form 600

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 1

List No. 231

Crew 41 - all aliens

(Danzig)

Vistula

Manifest of the Danzig (Nationality) M S "Vistula." for a voyage from Mamonal, Colombia to the port of Cartagena — MANIFEST Sept. 26/31

(1) Number on list	(2) Name in full	(3) Relationship to head of family	(4) Age	(5) Sex	(6) Race or people	(7) Nationality	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Ernst Schmidt		44	male	German	German	yes	44	male	German	German	5'7"	220	
2	Wilhelm Bauer		43	"	"	"	"	43	"	"	"	6'3"	240	
3	Hans Schultz		36	"	"	"	"	36	"	"	"	5'4"	173	
4	Otto Meyer		23	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	165	
5	Karl Weber		24	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	157	
6	Fritz Hoffmann		51	"	"	"	"	51	"	"	"	5'7"	140	
7	Stefan Kowalski		27	"	Polish	Polish	"	27	"	Polish	Polish	5'10"	140	
8	Heinrich Braun		29	"	German	German	"	29	"	German	German	5'6"	160	
9	Walter Fischer		35	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	152	
10	Erich Müller		23	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	152	
11	Paul Richter		20	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	165	
12	Max Lehmann		25	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	180	
13	Josef Wagner		33	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11"	170	
14	Anton Becker		21	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	150	
15	Hermann Schulz		22	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	145	
16	Georg Hartmann		19	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	145	
17	Ludwig Krause		20	"	"	"	"	20	"	"	"	5'4"	135	
18	Rudolf Schäfer		23	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	153	
19	Kurt Zimmermann		41	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	170	
20	Alfred Schwarz		42	"	"	"	"	42	"	"	"	5'6"	160	
21	Ernst Koch		27	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	145	
22	Wilhelm Bauer		39	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8"	164	
23	Hans Schultz		28	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	163	
24	Otto Meyer		33	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	150	
25	Karl Weber		24	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	155	
26	Fritz Hoffmann		20	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10"	156	
27	Stefan Kowalski		25	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	160	
28	Heinrich Braun		25	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	150	
29	Walter Fischer		33	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	154	
30	Erich Müller		30	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	135	

*See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 600

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, N.Y.
September 26, 1931

I, master of the Danzig (Nationality.) M S "Vistula."
from port of Mamonal, Colombia., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 41 — Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged 3 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 4 — Total crew this date 41

The above-named vessel arrived at this port September 20, 1931, consigned to Standard Shipping Company, ; was ~~is now~~ lying at Mariners Harbor, S.I., NY, and is expected to sail September 26, 1931, for Las Piedras, Venz., thence to Southampton, England via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was New York, NY.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 230

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Ernst Schmidt.	44	German.	Sept. 24, 1931, Altona, Germany.

U.S. IMMIGRATION SERVICE RECD SEP 28 31

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities. Standard Shipping Company.
H. J. Esselbaar.
By: [signature] Master.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
T. Paustian.	28	German.			
F. Stengel.	23	German.			
K. Bendschneider.	23	German.			
R. Sonksen.	25	German.			

RECD SEP 28 1931

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 17 Water St., N. Y.
Form 433
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Danzik)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON TH

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer at port of the United States.

Vessel "VISTULA", *arriving at,* New York, September 20.

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	
Family name	Given name				When	Where
Zirck	Albert	✓	27	Capta in	1/1. 29	Southpt
Paradies	Heinrich	✓	28	1.Offc.	9/10.30	N.York
Saebel	Paul	✓	21	2. "	5/1. 29	Altona
Bergmann	Alfred	✓	7	3. "	7/8. 30	Talara
Richter	Robert	✓	8	3. "	4/14.30	Altona
Kahn	August	✓	34	Boatswain	1/1. 29	Southpt
Gorny	Karl	✓	4	Pumpman	12/26.30	Campana
Franze	Alfred	✓	10	A.B.Sailor	8/19.28	Liverpo
Carstensen	Peter	✓	10	" "	8/15.28	"
Joesting	Hans	✓	6	" "	8/15.28	"
Schmid	Theobald	✓	3	" "	5/14.29	Altona
Decker	Hermann	✓	7	" "	8/19.28	Liverpo
Russow	Max	✓	21	" "	5/11.29	Altona
Kamprad	Rudolf	✓	5	" "	9/27.29	Southpt
Opania	Roman	✓	5	Ord.Sailor	1/1. 29,	"
Kueper	Wilhelm	✓	3	" "	5/11.29	Altona
Balzereit	Erich	✓	3	" "	9/27.29	Southpt
Heitmann	Wilhelm	✓	5	" "	11/23.29	N.York
Hecht	Ernst	✓	19	1.Engineer	3/18.31	Campana
Weber	Willy	✓	20	1.Asst.Eng.	11/15.29	N.York
Laue	Erwin	✓	7	2. " "	7/2. 29	Montrea
Tams	Otto	✓	19	2. " "	8/7. 29	Southpt
Greve	Theodor	✓	4	2. " "	8/7. 29	"
Nehl	Hermann	✓	3	Electrician	8/14.28	Liverpo
Meyn	Erwin	✓	4	Jun.Eng.	6/16.29	Altona
Musyal	Wilhelm	✓	1	" "	9/10.30	N.York
Richter	Otto	✓	3	" "	11,22.29	"
Schlottmann	Hans	✓	3	" "	5/16.29	Altona
Hirte	Karl	✓	10	Storekeeper	8/7. 29	Southpt
Fischer	Willy	✓	7	Oiler	8/15.28	Liverpo

Line
Owners Standard Ship. Co.
Local Agents 26 Broadway N.Y.

G. C. Tufarolo
U.S. Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-:None:-			
Frank Metzler.	38	German.	Sept. 9,1930, New York.
Fritz Federmann.	42	German.	Sept. 9,1930, New York.
Wilhelm Heitmann.	23	German.	Nov. 23,1929, New York.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

*See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 17 Water St., N. Y.
Form 433
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Danzik) Crew 41 - all aliens

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 231

Vessel "V I S T U L A", arriving at, New York, September 20, 1931, from the port of Cartagena – MAMONAL Sept. 12/31

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Zirck	Albert	✓	27	Capta in	1/1. 29	Southpt.	no	yes	44	male	German	German	5'7"	220	
Paradies	Heinrich	✓	28	1.Offo.	9/10.30	N.York	"	"	43	"	"	"	6'3"	240	
Saebel	Paul	✓	21	2. "	5/1. 29	Altona	"	"	36	"	"	"	5'4"	173	
Bergmann	Alfred	✓	7	3. "	7/8. 30	Talara	"	"	23	"	"	"	5'9"	165	
Richter	Robert	✓	8	3. "	4/14.30	Altona	"	"	24	"	"	"	5'10"	157	
Kahn	August	✓	34	Boatswain	1/1. 29	Southpt.	"	"	51	"	"	"	5'7"	140	
Gorny	Karl	✓	4	Pumpman	12/26.30	Campana	"	"	27	"	Poland	Poland	5'10"	140	
Franze	Alfred	✓	10	A.B.Sailor	8/19.28	Liverpool	"	"	29	"	German	German	5'6"	160	
Carstensen	Peter	✓	10	" "	8/15.28	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	152	
Joesting	Hans	✓	6	" "	8/15.28	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	152	
Schmid	Theobald	✓	3	" "	5/14.29	Altona	"	"	20	"	"	"	5'9"	165	
Decker	Hermann	✓	7	" "	8/19.28	Liverpool	"	"	25	"	"	"	5'7"	180	
Bussow	Max	✓	21	" "	5/11.29	Altona	"	"	38	"	"	"	5'11"	170	
Kamprad	Rudolf	✓	5	" "	9/27.29	Southpt.	"	"	21	"	"	"	5'10"	150	
Opania	Roman	✓	5	Ord.Sailor	1/1. 29,	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	145	
Kueper	Wilhelm	✓	3	" "	5/11.29	Altona	"	"	19	"	"	"	5'9"	145	
Balzereit	Erich	✓	3	" "	9/27.29	Southpt.	"	"	20	"	"	"	5'4"	135	
Heitmann	Wilhelm	✓	5	" "	11/23.29	N.York	"	"	23	"	"	"	5'8"	153	
Hecht	Ernst	✓	19	1.Engineer	3/18.31	Campana	"	"	41	"	"	"	5'7"	170	
Weber	Willy	✓	20	1.Asst.Eng.	11/15.29	N.York	"	"	42	"	"	"	5'6"	160	
Laue	Erwin	✓	7	2. " "	7/2. 29	Montreal	"	"	27	"	"	"	5'6"	145	
Tams	Otto	✓	19	2. " "	8/7. 29	Southpt.	"	"	39	"	"	"	5'8"	164	
Greve	Theodor	✓	4	2. " "	8/7. 29	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	163	
Nehl	Hermann	✓	3	Electrician	8/14.28	Liverpool	"	"	33	"	"	"	5'10"	150	
Meyn	Erwin	✓	4	Jun.Eng.	6/16.29	Altona	"	"	24	"	"	"	5'8"	155	
Musyal	Wilhelm	✓	1	" "	9/10.30	N.York	"	"	20	"	"	"	5'10"	156	
Richter	Otto	✓	3	" "	11/22.29	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	160	
Schlottmann	Hans	✓	3	" "	5/16.29	Altona	"	"	25	"	"	"	5'9"	150	
Hirte	Karl	✓	10	Storekeeper	8/7. 29	Southpt.	"	"	33	"	"	"	5'9"	154	
Fischer	Willy	✓	7	Oiler	8/15.28	Liverpool	"		30	"	"	"	5'5"	135	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Franz Metzler.	38	German.	Sept. 9,1930. New York.
-:None:-			

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
_____ Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—6249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

16—4868

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 25 Water St., N. Y.
Form 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
[redacted] TION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

232

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "VISTULA", arriving at, New York, September 20., 1931, from the port of Cartagena – MANAOAL Left. 12/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Federmann	Fritz	✓	21	Oiler	9/9. 30	N.York	yes	yes	42	male	German	German	5'4"	140	Resh-Jor.
2	Thurau	Friedrich	✓	6	Fireman	5/14.29	Altona	no	"	29	"	"	"	5'7"	145	
first 3	Mueller	Hermann	✓	4	"	5/1. 31	Campana	"	"	24	"	"	"	5'10"	144	
4	Schmidt	Ernst	✓	21	"	9/27.29	Southpt	"	"	44	"	"	"	5'6"	175	
5	Boysen	Theodor	✓	7	Cook	8/19.28	Liverpool	"	"	29	"	"	"	5'6"	140	
6	Rudy	Philip	✓	3	Baker	12/26.30	Campana	"	"	30	"	Slovak	"	5'7"	140	
7	Hasse	Harry	✓	6	Steward	9/27.29	Southpt.	"	"	24	"	German	"	5'7"	140	
8	Wetzler	Franz	✓	6	Messman	9/9. 30	N.York	yes	"	38	"	"	"	5'7"	148	Resh. Jor.
9	Heinen	Wilhelm	✓	16	Messboy	9/9.30	"	no	"	34	"	"	"	5'8"	184	
first 10	Schaufler	Georg	✓	-	"	6/15.31	Campana	"	"	23	"	"	"	5'5"	135	
11	Truelsen	Gerhard	✓	5	Wireless Oper.	6/11.30	"	"	"	22	"	"	"	5'4"	138	
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

C. C. Imparato Insp.

American Consulate No. 803
at Halifax Canada
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
of S.S. Vistula
via Cartagena
Arnold Van Buuchoten
Vice Consul)
Date September 2, 1931

AMERICAN CONSULATE GENERAL HALIFAX, NOVA SCOTIA
$2 FEE STAMP
2 1931
AMERICAN CONSULATE GENERAL HALIFAX, NOVA SCOTIA, CANADA

Line
Owners Baltic Amerik. Petrol. Comp. Danzig
Local Agents Standard Shipping Comp. New York
26 Broadway

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-20-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Albert Kirck Master of the M/S Vistula, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

A. Kirck
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 20 day of Sept., 1931

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

16—4202

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Penny size 8-5/8

Last report to be canceled. Thielbek Ship has been delayed

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Sept 30. 1931

I, master of the German S. S. Thielbek
from port of Hamburg (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 19 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged none — Seamen left in hospital (or died) one
Number of seamen signed on at this port one — Total crew this date 21

The above-named vessel arrived at this port Sept. 20th, 1931, consigned to Morrison Steamship Lines; is now lying at 64 North River, and is expected to sail Oct. 1st, 1931 for Nuevitas
via United States port of —— First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

14-3613

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Erich Max Otto Kuhz	25	German			
Max Kurtze	29	German			
(last one, released from Ellis Isl, and taken on board again.					

RECEIVED
OCT 2 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

John Jacobsen
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

OCT 2 31

RECD

233

U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

the port of Quebec, Sept. 14/31

235

(9) Number on list	(10) Name in full	(11) Sex	(12) Race*	(13) Nationality	(14) Height	(15) Weight	(16) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	[illegible]	male	German	German	1/25	25 kg	none	
2	[illegible]	male	German	German	1/22	22 kg	none	
3	[illegible]	male	German	German	1/68	80 kg	none	
4	[illegible]	male	German	German	1/22	92 kg	none	
5	[illegible]	male	German	German	1/68	28 kg	none	
6	[illegible]	male	German	German	1/65	22 kg	none	
7	[illegible]	male	German	German	1/20	26 kg	none	
8	[illegible]	male	German	German	1/28	24 kg	none	
9	[illegible]	male	German	German	1/20	25 kg	none	
10	[illegible]	male	German	German	1/26	85 kg	none	left in hospital at Havana Cuba
11	[illegible]	male	German	German	1/68	74 kg	none	
12	[illegible]	male	Landsmann	German	1/22	28 kg	none	
13	[illegible]	male	German	German	1/20	25 kg	none	
14	[illegible]	male	German	German	1/65	68 kg	none	
15	[illegible]	male	German	German	1/65	68 kg	none	
16	[illegible]	male	German	German	1/20	24 kg	none	
17	[illegible]	male	German	German	1/24	80 kg	none	
18	[illegible]	male	German	German	1/20	80 kg	none	
19	[illegible]	male	German	German	1/69	80 kg	none	
20	[illegible]	male	German	German	1/25	264	none	

Collector of Customs, 19
Port of Quebec

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Name	Age	Nationality	When and where signed on

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Christian Eckert	27	Dane	May 15th 1931 Hamburg

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Heinz Falten	23	German	joined ship again after being cured at Ellis Isl.

PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Sept. 23th, 1931

I, master of the German (Nationality.) S. S. Thielbek from port of Hamburg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 19 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged none — Seamen left in hospital (or died) one
Number of seamen signed on at this port one — Total crew this date 19

The above-named vessel arrived at this port Sept. 20th, 1931, consigned to Munson Steamship Lines; is now lying at Redhook Flats, and is expected to sail Sept. 23th, 1931, for Cuba via United States port of — First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in 234

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—3615

SEP 24 1931 REGD

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

John Jacobsen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—3615

Form 499
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such alien

1931, from the port of Tarafa, Ve

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight
43	man	german	german	1,75	75 kg
36	man	german	german	1,72	72 kg
45	man	german	german	1,68	80 kg
50	man	german	german	1,72	92 kg
54	man	german	german	1,68	78 kg
26	man	german	german	1,65	72 kg
28	man	german	german	1,70	76 kg
27	man	german	german	1,78	74 kg
26	man	german	german	1,70	75 kg
39	man	german	german	1,70	85 kg
28	man	german	german	1,68	71 kg
27	man	scandinavian	danes	1,72	72 kg
28	man	german	german	1,70	75 kg
16	man	german	german	1,65	68 kg
15	man	german	german	1,65	68 kg
25	man	german	german	1,70	76 kg
40	man	german	german	1,72	80 kg
22	man	german	german	1,70	80 kg
22	man	german	german	1,69	80 kg
19	man	german	german	1,75	76 kg

Smith
Insp.

Lette
all a

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information
is punishable by a fine of ten dollars for each a

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York Sept. 23rd, 1931.

I, master of the German S. S. Thielbek, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 19 Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged none Seamen left in hospital (carried) one
Number of seamen signed on at this port one Total crew this date 19

The above-named vessel arrived at this port Sept. 10th, 1931, consigned to Hamburg Steamship Lines; is now lying at Pelham Bay, and is expected to sail Sept. 23rd, 1931, for Tarafa via United States port of ——— First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in CREW DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Hering Walter	23	German	joined ship Aguadilla Sept. 21st during current voyage

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

John Jacobsen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions in which they respectively shipped or engaged, and specifying those on board who are to be discharged in the port of arrival; or lists showing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions in which they respectively shipped or engaged, and specifying those who have been paid off and discharged in the port of arrival, or who have died or deserted or been left behind in such port, and specifying the names of those, if any, who have been paid off and discharged at any previous port of call, and specifying the names of those, if any, who have died or deserted or been left behind at any previous port of call, and such other information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom a correct list is not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

RECD
SEP 24 1931

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where shipped on
Christian Ehlers	27	Dane	May 1st 1931 Hamburg

FROM TO DESTINATION.

Agents
14—1369

McClean & Co.
New York
1—
237
Sept 14/31
Aguadilla
June

THIEL FOR BEN

SEAMEN SENT TO HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Christian Ehlers	27	Dane	Hamburg, May 15.1931	↓
(German)		starke Vereiterung am Unterkiefer		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

yes KUHLMANN Willy 1 year fireman 15.5.31 Hamburg no yes 22 man german german 169.80 kg none

yes FABERLAND Wilhelm Alf Emil 4 years fireman 15.5.31 Hamburg no yes 19 man german german 175.76 kg none

American Consulate
at NUEVITAS, CUBA
(City) (Country)

91 — CLOSED WITH Nineteen (19)

SEEN
For the journey to the United States

SERVICE NO. 179

New York
(Port)

E. A. Wakefield (Consul)

Date SEP 14 1931

(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

FEE: $2.00

Wm. M. Smith
Insp.

Leave 19
All Aliens

Line Munson Steamship Lines

Owners Kuhn & Burchard Nfg. Hamburg

Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Thielbek arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Tarafa, Cuba. Sept. 14/31 235

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	yes	JACOBSEN	John Peter	25 years	master	2.6.30	Hamburg	no	yes	43	man	german	german	175	75 kg	none	
2	yes	REISENER	Johann, Aug. Hermann	15 -	chief-mate	2.5.31	Hamburg	no	yes	36	man	german	german	1,72	72 kg	none	
3	yes	KRAUSE	Erich, Paul, Conrad	29 -	second-mate	24.4.31	Hamburg	no	yes	45	man	german	german	1,68	80 kg	none	
4	yes	MEYER	Heinr. Friedr. Adolf	32 -	chief-engeneer	1.5.31	Hamburg	no	yes	50	man	german	german	1,72	92 kg	none	
5	yes	HANSEN	Hans	36 years	second-engeneer	30.4.31	Hamburg	no	yes	54	man	german	german	168	78 kg	none	
6	yes	SIMONSEN	Hans	6 years	assistance	15.5.31	Hamburg	no	yes	26	man	german	german	1,65	72 kg	none	
7	yes	KAHLKE	Paul	9 years	third-engeneer	5.5.31	Hamburg	no	yes	28	man	german	german	1,70	76 kg	none	
8	yes	RODECK	Johann, Hans	6 years	koch	25.4.31	Hamburg	no	yes	27	man	german	german	1,78	74 kg	none	
9	yes	MEIRONKE	Bruno	5 years	dv	27.4.31	Hamburg	no	yes	26	man	german	german	170	75 kg	none	
10	yes	ZIMMERMANN	Willy	20 years	barber	15.5.31	Hamburg	no	yes	39	man	german	german	175	85 kg	none	Left in jail at Tarafa Cuba
11	yes	KOSEGARTEN	Willy Heinr. Aug.	11 years	sailor	27.4.31	Hamburg	no	yes	28	man	german	german	168	70 kg	none	
12	yes	EHLERS	Christian	10 years	sailor	15.5.31	Hamburg	no	yes	27	man	scandanavian	danes	172	72 kg	none	
13	yes	KUHNAU	Franz, Hermann	7 years	sailor	15.5.31	Hamburg	no	yes	23	man	german	german	170	75 kg	none	
14	yes	MELMS	Hinter Aug. Christ	2 years	sailor	15.5.31	Hamburg	no	yes	16	man	german	german	165	68 kg	none	
15	yes	HÖFT	Hinter R. O.	2 years	sailor	15.5.31	Hamburg	no	yes	15	man	german	german	165	68 kg	none	
16	yes	EBERT	Oskar Emil	2 years	fireman	29.4.31	Hamburg	no	yes	25	man	german	german	170	76 kg	none	
17	yes	SIPPEL	Gustav, Fritz	23 years	fireman	15.5.31	Hamburg	no	yes	40	man	german	german	172	80 kg	none	
18	yes	WESTPHAL	Hans	1½ year	fireman	2.5.31	Hamburg	no	yes	22	man	german	german	170	80 kg	none	
19	yes	KUHLMANN	Willy	1 year	fireman	15.5.31	Hamburg	no	yes	22	man	german	german	169	80 kg	none	
20	yes	HABERLAND	Wilhelm Alf Emil	4 years	fireman	15.5.31	Hamburg	no	yes	19	man	german	german	175	76 kg	none	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

THIELBEK

91 — CLOSED WITH Nineteen (19)

American Consulate at NUEVITAS, Cuba
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States
New York
E. A. Wakefield
E. A. Wakefield (Consul)
Date SEP 14 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

SERVICE NO. 479

FEE: $2.00

Dienstl. W. Smith
Dept.

Crew 19
All Aliens

Line Munson Steamship Lines
Owners Kuhn & Burchard Nfg., Hamburg
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-20-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John Jacobsen, of the S.S. Thielbek, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

John Jacobsen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 20th day of Sept., 1931

Danny M. Sick
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by McClunn & Co. New York.

CITIES SERVICE PETROL 9/10/31

Form 599

10891 Cit. Serv. Petrol

Printed and Sold by McCLUNN & CO., NEW YORK

U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N.Y.
Sept 22 1931

I, master of the American (Nationality) S. S. S. OUTER SERVICE PETROL
from port of Las Piedras, Venez. hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 37 Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 39 Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 39 Total crew this date 39

The above-named vessel arrived at this port Sept 22, 1931, consigned to Cities Service Trans. Co.; is now lying at Warners, N.J. and is expected to sail ~~Sept~~ Oct 24, 1931, for Texas City, Tex
via United States port of direct First port of call in United States this voyage was direct from Las Piedras, Venez.

236

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
		Howe	

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND NOV 4 RECD

[CONTINUED OVER]

U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

Form 599

Printed and Sold by McClunn & Co. New York.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Local Agents .....
Owners .....
Immigrant Inspector.

AS MEMBERS OF CREW

237

Sheet No. —1—

tives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a Sept 19/31

from the port of La Piedras Venezuela

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	42	M	Negro	U.S.	5-9		None
Yes	38	M	Negro	U.S.	-7		
	22		U.S.	U.S.	-7		
	24		U.S.	U.S.	-4		
	25		U.S.	U.S.	-11		
	52		Norway	Norway	-9		
	47		Norway	Norway	-7		
	56		Newfoundland	Newfoundland	-9		
	41		Denmark	Denmark	-11		
	30		U.S.	U.S.	-10		
	47		Spain	Spain	-10		
	56		Norway	Norway	-10		
	21		U.S.	U.S.	-7		
	57		Scotland	U.S.	-7		
	42		U.S.	U.S.	-6		
	25		U.S.	U.S.	-6		
	38		U.S.	U.S.	-11		
	34		U.S.	U.S.	-9		
	27		U.S.	U.S.	-10		
	30		U.S.	U.S.	-6		
	33		U.S.	U.S.	-6		
	26		U.S.	U.S.	-7		
	36		Belgium	Belgium	-10		Marks on face
	31		Porto Rico	U.S.	-6		
	32		U.S.	U.S.	-4		
	33		U.S.	U.S.	-11		
	32		Scotland	Scotland	-7		Port hand cut
	38		Spain	Spain	2		Marks on face
	31		Spain	Spain	-5		Mole on left side of nose
	19		U.S.	U.S.	-10		
	25		U.S.	U.S.	-10		

Forward [illegible]
Alien 16

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigra

Vessel's name ..... arriving at New York, N.Y., Sept. 27, 1931 Port of the Un

(1) Family name and given name	(2) NAME IN FULL	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED When
Stears	Guy K.			Master	Sept. 2
	Milton			2nd "	
	Robinson B.			3rd "	
	Peter Jr.			Radio	
	Robert J.			Wm Carpenter	
	James E.			Bosun	
	Patrick			AB	
	Fred			"	
	Timothy F.			"	
	Roman			"	
	Chris			"	
	Frederick S.			"	
	William			"	
	Joseph J.			"	
	Stark M.			O.S.	
	Fred			"	
	Andrew B.			Ch. Engr.	
	William			1st Asst "	
	William Jr.			2nd "	
	Edward M.			3rd "	
	Harold			Machinist	
	Thomas K.			Pumpman	
	Laurent J.			Oiler	
	Charles J.			"	
	Benjamin			"	
	Julius			"	
	William			"	
	Joseph			Wiper	
	Edward			"	
	Stanley A.			"	
	Frederick			O.S.	

Page 2

DESERTING SEAMEN. (Continued)

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
			None

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
B. J. Hoiland	52	Norwegian	Sept. 2nd 1931 Phil. Pa
J. E. Ingersoll	47	Canadian	— — — —
R. Embreley	56	Newfoundland	— — — —
L. McKeen	49	Denmark	— — — —
R. Alvarez	47	Spain	— — — —
Knut Christopherson	56	Norwegian	— — — —
L. J. Janssens	36	Belgium	— — — —
W. L. Watt	32	Scotland	— — — —
Jose Correa	38	Spain	— — — —
E. Fernandez	31	Spain	— — — —
A. L. Reichert	39	Germany	— — — —
R. Meigide	35	Spain	— — — —

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

This vessel arrived in from Rio Rodeio, Braz. on Sept. 20th 1931 cleared from Registries to enrollment and sailed coastwise for Texas City, Tex. on Oct. 24 1931

	Age.	Nationality	Rank	Age.	Nationality
A. Ludvigsen	40	Norway	L. Janssens	36	Belgium
C. Larsen	45	—	H. Grote	32	German
R. Andersen	44	—	A. L. Reichert	39	—
C. Lund	49	—	B. Lopez	29	Spain
K. Malmgren	36	Sweden	L. Martinez	27	—
R. Alvarez	55	Spain	E. Fernandez	32	—
P. Embreley	59	Newfoundland			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on	Sickness.
			None	

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

G. K. Stears
Master.

[over].

Line ..... Texas Transportation & Terminal Co.

Owners .....

Local Agents .....

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 960
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed and Sold by McClean & Co. New York.

Sheet No. —1—

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

237

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Left 12/31

Vessel S.S. CITIES SERVICE PETROL, arriving at New York, N.Y., September 29, 1931, from the port of La Piedras, Venezuela

(1) No.	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	SEARS	J. L.			MASTER					42		U.S.	U.S.			
1	Dewson	Guy L.			Mate	Sept. 2	Phil. Pa.	Paid off	Yes	38	Male	Canada	U.S.	5-9		None
2	Greece	Milton			2nd —					22		U.S.	U.S.	-7		
3	Crockett	Robinson B.			3rd —					24		U.S.	U.S.	-6		
4	Palevicius	Peter Jr.			Radio					25		U.S.	U.S.	-11		
5	Hoiland	Bernt J.		14 years	Carpenter					52		Norway	Norway	-9		Made foreign
6	Ingersoll	James E.		20 "	Boatswain					47		U.S.	U.S.	-7		
7	Mowbrey	Patrick		46 "	AB					56		Newfoundland	Newfoundland	-9		
8	Madsen	Fred		20 years	—					41		Denmark	Denmark	-11		
9	Moriarty	Timothy F.			—					30		U.S.	U.S.	-10		
10	Alvarez	Ramon		27 "	—					47		Spain	Spain	-10		Made foreign Declare Paid Seaman's Book Reg. 6/3/9 Deserted Sept 30
11	Christopherson	Chris		35 "	—					56		Norway	Norway	-10		
12	Greece	Frederick S.			—					21		U.S.	U.S.	-7		
13	Forsyth	William			—					51		Scotland	U.S.	-7		
14	Legg	Joseph T.			—					42		U.S.	U.S.	-6		
15	Judd	Steve M.			O.S.					25		U.S.	U.S.	-6		
16	Crawford	Fred			Ch. Eng.					38		U.S.	U.S.	-11		
17	Taylor	Andrew B.			1st asst Eng.					34		U.S.	U.S.	-9		
18	Hadley	William J.			2nd — —					34		U.S.	U.S.	-9		
19	Knowles	Allison B.			3rd — —					27		U.S.	U.S.	-10		
20	Grazice	Edward M.			Machinist					30		U.S.	U.S.	-6		
21	Taylor	Harold			Pumpman					33		U.S.	U.S.	-6		
22	White	Thomas K.			Oiler					26		U.S.	U.S.	-7		
23	Janssens	Laurent J.		15 years	—					36		Belgium	Belgium	-10		Made foreign
24	Garcia	Charles			—					31		Porto Rico	U.S.	-6		
25	Ross	Benjamin			F. Man					32		U.S.	U.S.	-4		
26	Gilooly	John			—					33		U.S.	U.S.	-11		
27	Watt	William		5 years	—					32		Scotland	Scotland	-7		Paid Feed Trip
28	Gomez	Jose		28 "	Wiper					38		Spain	Spain	-2		Made foreign
29	Fernandez	Edward		13 "	—					31		Spain	Spain	-5		Paid Feed Trip 1918 Book mess.
30	Minnich	Stanley A.			—					19		U.S.	U.S.	-10		
31	Lang	Frederick			O.S.					25		U.S.	U.S.	-10		

Owners Cities Service Trans. Co

Local Agents — — — —

Total number of Aliens 12

Henry M. Sinck
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Sears	42	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Dewson	38	Canada	Sept. 2 Phil. Pa.
Greece	22	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Crockett	24	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Palevicius	25	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Hoiland	52	Norway	Sept. 2 Phil. Pa.
Ingersoll	47	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Mowbrey	56	Newfoundland	Sept. 2 Phil. Pa.
Madsen	41	Denmark	Sept. 2 Phil. Pa.
Moriarty	30	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Alvarez	47	Spain	Sept. 2 Phil. Pa.
Christopherson	56	Norway	Sept. 2 Phil. Pa.
Greece	21	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Forsyth	51	Scotland	Sept. 2 Phil. Pa.
Legg	42	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Judd	25	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Crawford	38	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Taylor	34	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Hadley	34	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Knowles	27	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Grazice	30	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Taylor	33	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
White	26	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Janssens	36	Belgium	Sept. 2 Phil. Pa.
Garcia	31	Porto Rico	Sept. 2 Phil. Pa.
Ross	32	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Gilooly	33	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Watt	32	Scotland	Sept. 2 Phil. Pa.
Gomez	38	Spain	Sept. 2 Phil. Pa.
Fernandez	31	Spain	Sept. 2 Phil. Pa.
Minnich	19	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.
Lang	25	U.S.	Sept. 2 Phil. Pa.

Left on Sept. 20 1931 changed flags Reported Enrollment and made another trip Sailed City Dept. on Oct. 29 1931

Printed and Sold by McClean & Co. New York.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. —1—

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

237

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. CITIES SERVICE PETROL, arriving at New York, N.Y., September 20, 1931, from the port of La Piedras, Venezuela

Left 12/31

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				1931										
	SEARS	Guy L.			MASTER					42		U.S.	U.S.			
	Benson				Mate	Sept. 2	Phila	Paid off	Yes	38	Male	Canada	U.S.	5-9		None
2	Reece	Milton			2nd —					22		U.S.	U.S.	-7		
3	Crockett	Robinson B.			3rd —					24		U.S.	U.S.	-6		
4	Palevicius	Peter Jr.			Radio					25		U.S.	U.S.	-11		
5	Hoiland	Bernt J.		19 yrs	Carpenter					52		Norway	Norway	-9		Made foreign
6	Ingersoll	James E.		20 "	Boatswain					47		~~U.S.~~ Canada	~~U.S.~~ Canada	-7		
7	Embrley	Patrick		46 "	AB					56		Newfoundland	Newfoundland	-9		
8	Madsen	Fred		20 yrs	—					41		Denmark	Denmark	-11		
9	Liberty	Timothy F			—					30		U.S.	U.S.	-10		
10	Alvarez	Ramon		27 "	—					47		Spain	Spain	-10		Made foreign
11	Christopherson	Chris		35 "	—					56		Norway	Norway	-10		Paid head tax Aug. 4/24 Deported Feb 26.
12	Rebeca	Frederick S.			—					21		U.S.	U.S.	-7		
	Forsyth	William			—					57		Scotland	U.S.	-7		
	Legg	Joseph T.			—					42		U.S.	U.S.	-6		
	Judd	Stark M.			O.S.					25		U.S.	U.S.	-6		
16	Crawford	Fred			Ch. Eng.					38		U.S.	U.S.	-11		
17	Metzger	Andrew B.			1st asst Eng					34		U.S.	U.S.	-9		
18	Embley	William J.			2nd —					34		U.S.	U.S.	-9		
	Knowles	Allison Jr.			3rd —					27		U.S.	U.S.	-10		
20	Horrice	Edward M.			Machinist					30		U.S.	U.S.	-6		
21	Taylor	Harold			Pumpman					33		U.S.	U.S.	-6		
22	White	Thomas K.			Oiler					26		U.S.	U.S.	-7		
23	Janssens	Laurent Jr.		15 years	—					36		Belgium	Belgium	-10		Made foreign
24	Barrera	Charles			—					31		Porto Rico	U.S.	-6		
25	Ross	Benjamin			D. Mess					32		U.S.	U.S.	-4		
	Gillooly	John			—					33		U.S.	U.S.	-11		
	Watt	William		5 years	—					32		Scotland	Scotland	-7		Paid head tax
	Correa	Jose		23 "	Wiper					38		Spain	Spain	-2		Made foreign
	Fernandez	Edward		12 "	—					31		Spain	Spain	-5		Paid head tax 1918 Boston mass.
	Uniosh	Stanley A.			—					19		U.S.	U.S.	-10		
	Long	Frederick			O.S.					25		U.S.	U.S.	-10		

Total Crew 28
Aliens 12

Line Cities Service Trans. Co

Owners —

Local Agents —

Henry M. Sisk
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. L. Sears - Master, of the U.S. CUTTER SERVICE PATROL, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

F. L. Sears
Master, [redacted] Officer.

Sworn to before me this 20, day of September, 1931

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegaly landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employes who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian	Lithuanian.
Bohemian	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian	Russian.
English	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed and Sold by McClean & Co.
New York.

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. CITIES SERVICE PETROL, arriving at New York, N.Y., September 20, 1931, from the port of Las Piedras, Venezuela

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED 1931 When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	1	Reichert	Alexander L.			Steward	Sept. 2	Phil. Pa	Paid off	Yes	40	Male	German	German	5-8		Scar head Apr 93 Left forearm Navy Yard Phila Pa 1
	2	Barlow	William S.			Cook											
1 x	3	Stanton	Edward J.			2nd "					45		U.S.	U.S.	-7		
	4	Sandow	John J.			Messman					44		—	—	-7		
	5	Stanley	Richard A.			Messboy					25		"	"	-11		
	6	Merigide	Peter		2 yrs	"					24		"	"	-9		
	7										35		Spain	Spain	-4		Left finger
	8																
	9																
	10																
	11																
	12																
	13																
	14																
	15																
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

Owen M. Smith
Capt.

Line Cities Service Trans. Co

Owners —

Local Agents —

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-30-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. L. Ivers—Master, of the U.S. CITIES SERVICE PETROL, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

F. L. Ivers
Master, ~~Pilot, Second Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of September, 1931

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegaly landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employes who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian	Lithuanian.
Bohemian	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian	Russian.
English	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Line Munson Steamship Line
Owners Islands to Dutch Ports
Local Agents Munson Line

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Nationality	Name	Age	Nationality

RECEIVED
OCT 10 1931
RECORD DIVISION

RECD

OCT 10 31

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

[signature] Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1612

[signature]
U. S. Immigrant Inspector.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-30

Rondwijk

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
7 October, 1931

I, master of the Dutch (Nationality) S. S. Rondwijk
from port of _____, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 25 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged 25 — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port none — Total crew this date 25

The above-named vessel arrived at this port 21 Sept. 1931, consigned to Munson Line; is now lying at Brooklyn Pier, and is expected to sail 7 October, 1931 for Norfolk via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was _____

239

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

None

14-1613

Sheet No. 1

CREW LIST OF VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Crew list of alien seamen employed on any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States, from the port of Liverpool, Sept. 11/31

241

(1) Number	(2) Name in full	(3) Rating	(4) Nationality	(5) Last permanent residence	(6) Age	(7) Sex	(8) Race*	(9) Nationality	(10) Last foreign residence	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight Kg.	(15) Physical marks, peculiarities, or diseases	REMARKS
1	Hendrik Bakker	Steward	Dutch	Amsterdam	41	M		Dutch	Amsterdam		Dutch	5'-7"	70	none	
2	Willem Dijkstra	Asst. Steward	"	"	29	M		"	"		"	5'-10"	75	"	
3	Jan Kuiper	Asst. Steward	"	"	32	M		"	"		"	5'-9"	80	"	
4	Cornelis Vos	Asst. Steward	"	"	24	M		"	"		"	5'-8"	70	"	
5	Pieter de Jong	Asst. Steward	"	"	21	M		"	"		"	5'-11"	75	"	
6	Johannes Smit	Asst. Steward	"	"	26	M		"	"		"	5'-6"	65	"	
7	Gerrit van Dam	Asst. Steward	"	"	23	M		"	"		"	5'-10"	72	"	
8	Adriaan Meijer	Asst. Steward	"	"	27	M		"	"		"	5'-7"	68	"	
9	Frederik Bos	Asst. Steward	"	"	22	M		"	"		"	5'-9"	70	"	
10	Hendrik Bakker	Steward	"	"	41	M		"	"		"	5'-7"	70	"	
11	Willem Dijkstra	Asst. Steward	"	"	29	M		"	"		"	5'-10"	75	"	
12	Jan Kuiper	Asst. Steward	"	"	32	M		"	"		"	5'-9"	80	"	
13	Cornelis Vos	Asst. Steward	"	"	24	M		"	"		"	5'-8"	70	"	
14	Pieter de Jong	Asst. Steward	"	"	21	M		"	"		"	5'-11"	75	"	
15	Johannes Smit	Asst. Steward	"	"	26	M		"	"		"	5'-6"	65	"	
16	Gerrit van Dam	Asst. Steward	"	"	23	M		"	"		"	5'-10"	72	"	
17	Adriaan Meijer	Asst. Steward	"	"	27	M		"	"		"	5'-7"	68	"	
18	Frederik Bos	Asst. Steward	"	"	22	M		"	"		"	5'-9"	70	"	
19	Hendrik Bakker	Steward	"	"	41	M		"	"		"	5'-7"	70	"	
20	Willem Dijkstra	Asst. Steward	"	"	29	M		"	"		"	5'-10"	75	"	
21	Jan Kuiper	Asst. Steward	"	"	32	M		"	"		"	5'-9"	80	"	
22	Cornelis Vos	Asst. Steward	"	"	24	M		"	"		"	5'-8"	70	"	
23	Pieter de Jong	Asst. Steward	"	"	21	M		"	"		"	5'-11"	75	"	
24	Johannes Smit	Asst. Steward	"	"	26	M		"	"		"	5'-6"	65	"	
25	Gerrit van Dam	Asst. Steward	"	"	23	M		"	"		"	5'-10"	72	"	
26	Adriaan Meijer	Asst. Steward	"	"	27	M		"	"		"	5'-7"	68	"	
27	Frederik Bos	Asst. Steward	"	"	22	M		"	"		"	5'-9"	70	"	
28	Hendrik Bakker	Steward	"	"	41	M		"	"		"	5'-7"	70	"	
29	Willem Dijkstra	Asst. Steward	"	"	29	M		"	"		"	5'-10"	75	"	
30	Jan Kuiper	Asst. Steward	"	"	32	M		"	"		"	5'-9"	80	"	
31	Cornelis Vos	Asst. Steward	"	"	24	M		"	"		"	5'-8"	70	"	
32	Pieter de Jong	Asst. Steward	"	"	21	M		"	"		"	5'-11"	75	"	
33	Johannes Smit	Asst. Steward	"	"	26	M		"	"		"	5'-6"	65	"	
34	Gerrit van Dam	Asst. Steward	"	"	23	M		"	"		"	5'-10"	72	"	
35	Adriaan Meijer	Asst. Steward	"	"	27	M		"	"		"	5'-7"	68	"	
36	Frederik Bos	Asst. Steward	"	"	22	M		"	"		"	5'-9"	70	"	
37	Hendrik Bakker	Steward	"	"	41	M		"	"		"	5'-7"	70	"	
38	Willem Dijkstra	Asst. Steward	"	"	29	M		"	"		"	5'-10"	75	"	
39	Jan Kuiper	Asst. Steward	"	"	32	M		"	"		"	5'-9"	80	"	
40	Cornelis Vos	Asst. Steward	"	"	24	M		"	"		"	5'-8"	70	"	
41	Pieter de Jong	Asst. Steward	"	"	21	M		"	"		"	5'-11"	75	"	
42	Johannes Smit	Asst. Steward	"	"	26	M		"	"		"	5'-6"	65	"	
43	Gerrit van Dam	Asst. Steward	"	"	23	M		"	"		"	5'-10"	72	"	
44	Adriaan Meijer	Asst. Steward	"	"	27	M		"	"		"	5'-7"	68	"	
45	Frederik Bos	Asst. Steward	"	"	22	M		"	"		"	5'-9"	70	"	

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (5), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Name	Age	Nationality	When and where signed on

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Station

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Name	Age	Nationality	When and where signed on

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED Oct 16 1931 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

_____ Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—2813

PRIOR TO DEPARTURE.

RECEIVED OCT 12 1931 U. S. IMMIGRATION SERVICE NORFOLK, VA.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Norfolk Va

I, master of the Dutch (Nationality.) S. S. Randwijk from port of Rotterdam, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 25 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged none — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port none — Total crew this date 25

The above-named vessel arrived at this port 9th October, 1931, consigned to Munson Steamship Line; is now lying at Norfolk, and is expected to sail 10th October, 1931, for Cuba via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was Via

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: **240**

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

SSSD OCT 1931

16—2813

Line Munson Steamship Line
Owners Luckenbach Gulf & Dutch Line
Local Agents Munson Line

I. C. Ryan
U. S. Immigrant Inspector.

(Dutch) Crew 25

Form 509
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Holl.) Crew 25

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VES

ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the re
port of the United States

Vessel Randwijk, arriving at New-York, 20th Septem 193

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
1 Aug/31	KOONING	Albert John	27 years	Captain	10 July 1931	Rotterdam	NO	yes
"	JANSEN	Albertus	41 "	Chief Off.	"	"	"	"
"	KNOOK	Willem	33 "	Sec. Off.	"	"	"	"
"	LAROI	Bets	25 "	Third Off.	"	"	"	"
"	VAN HOUWELINGEN	Cornelis	22 "	Chief Eng.	"	"	"	"
"	SNELLEMAN	Christiaan	22 "	Sec. Eng.	"	"	"	"
"	VADER	Gerrit	20 "	Third Eng.	"	"	"	"
"	DE VRIES	Rintje-Pieters	21 "	Fourth Eng.	"	"	"	"
"	BORGMAN	Eli-Hendrik	17 "	Cook	"	"	"	"
"	VAHRMEYER	Willem Daniël	28 "	Steward	"	"	"	"
"	DE JONG	Marinus	24 "	Messboy	"	"	"	"
"	DE BOER	Tymen	40 "	Bosun	"	"	"	"
"	BOON	Pieter	26 "	A.B.	"	"	"	"
"	GORDYN	Antonius-Bernardus	19 "	A.B.	"	"	"	"
"	PIKKAART	Casimirus-Emil	17 "	A.B.	"	"	"	"
"	OOSTERBAAN	Martin	24 "	Ord. Seaman	"	"	"	"
"	BRUSSELMAN	Pieter	21 "	Ord. Seaman	"	"	"	"
"	VELDHEER	Jacob Meinard	22 "	Donkeyman	"	"	"	"
"	WESTERDYK	Leendert	24 "	GREYSER	"	"	"	"
"	SCHENK	Pieter	22 "	FIREMEN	"	"	"	"
"	WOLTERING	Jan Willem	22 "	"	"	"	"	"
"	DE BOER	Willem Meerts	18 "	"	"	"	"	"
"	MEYERS	Hendrik-Pieter	18 "	Coalpasser	"	"	"	"
"	VAN MOURIK	Gerrit	15 "	"	"	"	"	"
"	DE WEE	Cornelis	18 "	"	"	"	"	"

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	When and where discharged.	Nationality.	Age.	Name.

Line Munson Steamship Line
Owners Echander Dekker
Local Agents Munson Line

J. C. Tuffaro
U. S. Immigrant Inspector.

Form 598
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ____

(Holl.) Crew 25

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

241

ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States all aliens

Vessel Randwijk arriving at New York 20th September 1931 from the port of Havana (Cuba) Sept. 14/31

(1)	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight Kg.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Aruba	KOONING	Albert John	27 years	Captain	10 July 1931	Rotterdam	NO	yes	52	male	Dutch	Dutch	5'7"	70	none	
2	"	JANSEN	Aberdus	36 "	Chief Off	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	185	none	
3	"	KNOOK	Willem	33 "	Sec. Off	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	90	TAT OUT-HANDS	
4	"	LAROI	Beds	25 "	Third Off	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	70	none	
5	"	VAN HOUWELINGEN	Cornelis	32 "	Chief Eng	"	"	"	"	41	"	"	"	6'0"	80	none	
6	"	SNELLEMAN	Christian	34 "	Sec. Eng	"	"	"	"	41	"	"	"	5'11"	81	scarlet fever	
7	"	VADER	Gerrit	30 "	Third Eng	"	"	"	"	32	"	"	"	6'0"	90	none	
8	"	DE VRIES	Rintje-Pietersz	"	Donkeyman	"	"	"	"	21	"	"	"	6'1"	72	none	
9	"	BORGMAN	Ell-Hendrik	"	Cook	"	"	"	"	38	"	"	"	5'5"	64	TAT ARMS	
10	"	VAHRMEYER	Willem Daniel	28 "	Steward	"	"	"	"	34	"	"	"	5'5"	66	scar right ankle	
11	"	DE JONG	Marinus	4 "	Messboy	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	74	none	
12	"	DE BOER	Tymen	40 "	Boatswain	"	"	"	"	52	"	"	"	5'8"	70	none	
13	"	BOON	Pieter	16 "	A.B.	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7"	70	TAT. right hand	
14	"	GORDYN	Anton-Bernard	7 "	A.B.	"	"	"	"	28	"	"	"	6'1"	82	none	
15	"	PIKKAART	Casimus-Emil	17 "	A.B.	"	"	"	"	44	"	"	"	5'5"	64	TAT. left hand	
16	"	OOSTERBAAN	Martin	4 "	Ord. Seaman	"	"	"	"	23	"	"	"	6'1"	85	none	
17	"	BRUSSELMAN	Pieter	1 "	Ord. Seaman	"	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	79	scar on back TAT. right hand	
18	"	VELDHEER	Jacob Hermanus	22 "	Donkeyman	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	80	none	
19	"	WESTERDYK	Lambert	24 "	GREYSER	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	64	TAT. left hand	
20	"	SCHENK	Pieter	12 "	FIREMEN	"	"	"	"	24	"	"	"	6'1"	80	TAT. right hand	
21	"	WOLTERING	Jan. Willem	12 "	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'4"	65	TAT. left hand	
22	"	DE BOER	Willem Hermanus	8 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'0"	67	TAT. both arms	
23	"	MEYERS	Hendrik-Pieter	8 "	Coalpasser	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	69	none	
24	"	VAN MOURIK	Gerrit	5 "	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'4"	60	none	
25	"	DE WEE	Cornelis	2 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'4"	62	TAT. right hand	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

9-30-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. J. Koening Master, of the M. Randewijk, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A. J. Koening
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 20 day of Sept., 1931

G. C. DeTarolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1268

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Line ____
Owners ____
Local Agents ____

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Christian Wennerstrom	39	Norwegian			
Lars Herland	35	"			

RECEIVED
19
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Niko Mortensen
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

Immigrant Inspector.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 440-440

Form 6

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

WOOD, NIEBUHR & CO.,
CUSTOMS BROKERS,
16-26 WHITEHALL ST.,
NEW YORK CITY.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
23rd of Sept, 1931

I, master of the Norwegian (Nationality) S. S. Volund
from port of Bathurst, N.B. hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 18 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged Three — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 2 — Total crew this date 17 (seventeen)

The above-named vessel arrived at this port 26th of Sept, 1931, consigned to Shepard Morse Lumber Co. is now lying at Under way, and is expected to sail ____, 193 for Newport News
via United States port of ____ First port of call in United States this voyage was New York

242

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

14-1613

Sheet No. ____

LIST OF ALIEN MEMBERS OF CREW

Manifest of alien representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at 243 port of Bathurst, N.B. Sept 19 31, from the port of

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
Number on list	Name in full	Rank or rating	Nationality	Last permanent residence	Date of birth	Place of birth	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Christian Wennerstrom	Master	Norwegian	Norway	1892	Norway	Yes	39	M	White	Norwegian	6ft 0½in	160		
2	Lars Herland	Mate	"	"	1896	"	"	35	"	"	"	6ft	140		
3	Niko Mortensen	Engineer	"	"	1892	"	"	39	"	"	"	6ft 0½in	160		
4	Louis Lund	Fireman	Danish	Denmark	1904	Denmark	"	27	"	"	Danish	5ft 7½in	135		
5	Ole Hansen	"	"	"	1910	"	"	21	"	"	"	5ft 6½in	140		
6	Ole Olsen	"	"	"	1911	"	"	20	"	"	"	5ft 6½in	140		
7	Ole Jensen	"	"	"	1912	"	"	19	"	"	"	5ft 6½in	140		
8	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		
9	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		
10	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		
11	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		
12	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		
13	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		
14	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		
15	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		
16	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		
17	Ole Ole	Boy	"	"	1914	"	"	17	"	"	"	5ft 5½in	120		

Received 26 aliens 17

*See list of races on back hereof.
Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

FORM 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

ired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative
port of the United States

Vessel Norma, arriving at New York 20th of Sept. 1931 from the

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex
P. A.	Mortensen	Nils	36 years	Master	19/11 30	Oslo	No	Yes	55	Male
P. A.	Jörgensen	Johan	9 "	1st mate	19/11 30	"	"	"	25	"
"	Tallaksen	Selmer	8 "	2nd "	19/11 30	"	"	"	24	"
"	Hansen	Axel	5 "	A.B	20/2 31	Newport News	"	"	20	"
"	Kofoed	Rudolf	9½ "	A.B	20/2 31	"	"	"	20	"
"	Pedersen	Emil	2½ "	O.S	19/11 30	Oslo	"	"	17	"
"	Olsen	Ingvald	2 "	O.S	19/11 30	"	"	"	16	"
"	Larsen	Palmer	10 mds	Boy	19/11 30	"	"	"	15	"
"	Hansen	Fritz	30 years	1st Engineer	15/6 31	"	"	"	44	"
"	Birkeland	Johan	10 "	2nd Engineer	20/4 31	New York	"	"	33	"
"	Froismes	Torgei	10 mds	Donkeyman	19/11 30	Oslo	"	"	21	"
"	Nornes	Oscar	12 years	Fireman	20/2 31	Newport News	"	"	27	"
"	Stiansen	Selmer	24 "	"	19/8 31	"	"	"	41	"
"	Sonder	Knud	8 "	"	19/8 31	"	"	"	26	"
"	Jeppson	Anton	15 "	Coal trimmer	20/2 31	"	"	"	32	"
"	Johansen	Wilhelm	12 "	Steward	9/8 31	New York	"	"	58	"
"	Froisnes	Amund	10½ mds	Cook	19/11 30	Oslo	"	"	29	"
"	Ekdal	Gjermund	30 years	Carpenter	22/4 31	New York	Yes	"	65	"

Henry W. Smith
Capt.

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Gjermund Ekdal	65	Norway	23rd/11 01 Brevik Norway
Johan Birkeland	33	Norway	20/4 31 NY
Stiansen Selmer	41	"	19/8 31 Newport News

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Line
Owners Fr. Holm Oslo Norway
Local Agents Pollaros Shipping Comp.
17 Battery place New York

Immigrant Inspector.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

243

ired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at port of the United States

Vessel Vorma, arriving at New York 20th of Sept, 1931, from the port of Chatham, N.B. Sept 14/31

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
P.E.	Mortensen	Nils	36 years	Master	19/11 30	Oslo	No	Yes	55	Protest	White	Norwegian	66½	160		
P.E.	Jörgensen	Johan	9 "	1st mate	19/11 30	"	"	"	25	"	"	"	67	140		
"	Tallaksen	Selmer	8 "	2nd "	19/11 30	"	"	"	24	"	"	"	66½	140		
"	Hansen	Axel	5 "	A.B	20/2 31	Newport News	"	"	20	"	"	Danish	71½	165		
"	Kofoed	Rudolf	4½ "	A.B	20/2 31	"	"	"	20	"	"	"	69	153		
"	Pedersen	Emil	2½ "	O.S	19/11 30	Oslo	"	"	17	"	"	Norwegian	67	160		
"	Olsen	Ingvald	2 "	O.S	19/11 30	"	"	"	16	"	"	"	63	125		
"	Larsen	Palmer	10 mos	Boy	19/11 30	"	"	"	15	"	"	"	67	135		
"	Hansen	Fritz	30 years	1st Engineer	18/6 31	"	"	"	44	"	"	"	67	180		
"	Birkeland	Johan	10 "	2nd Engineer	20/4 01	New York	"	"	33	"	"	"	71½	175		
"	Froismes	Torjei	10 mos	Donkeyman	19/11 30	Oslo	"	"	21	"	"	"	67½	140		
"	Hornes	Oscar	12 years	Fireman	20/2 31	Newport News	"	"	27	"	"	"	64½	140		
"	Skiansen	Selmer	24 "	"	19/8 31	"	"	"	41	"	"	"	68	145		
"	Sonder	Knud	8 "	"	19/8 31	"	"	"	26	"	"	"	64	145		
"	Jepson	Anton	15 "	Coal trimmer	20/2 31	"	"	"	32	"	"	Swedish	69½	122		
"	Johansen	Wilhelm	42 "	Steward	9/8 31	New York	"	"	58	"	"	Norwegian	63½	150		
"	Froismes	Anund	10½ mos	Book	19/11 30	Oslo	"	"	29	"	"	"	64	145		
"	Ekedal	Gjermund	30 years	Carpenter	22/4 31	New York	Yes	"	65	"	"	American	70	180	Cert. Cert. 301014	

Henry M. Smith
Insp't.

Crew 18
Aliens 17

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Gjermund Ekedal	65	American born	22/4/01 Astoria Oregon
Johan Birkeland	33	Norwegian	20/4/31 " "

Name	Age	Nationality	When and where signed on

Line ____
Owners Ivar Holms Oslo Norway
Local Agents 16—1268 Pollaros Shipping Comp
12 Battery place New York

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-30-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nils Mortensen master, of the Norwegian Steamer Vema, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Nils Mortensen
Master [illegible]

Sworn to before me this 20th day of Sept., 1931

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 433
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

23

LIST OR MANIFEST OF (Norw.) ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S Kannoy, arriving at New York, Sept. 20, 1931, from the port of Santa Cruz, Sept. 11/~~24~~

KANNOY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or diseases
1	Johnsen	Carl	✓	25 years	Capt.	9/17-31	t. York	to	Yes	43	Male	Scand.	Norwg.	5-10	185	
2	Hollekim	Henrik	✓	15 "	1 Mate	5/26-28	Sarpsborg	"	"	35	"	"	"	5-8	150	
3	Sundsaas	Mathias	✓	6 "	2 "	4/28-30	Stavanger	"	"	23	"	"	"	5-9	150	
4	Eriksen	Alfred	✓	18 "	1 Engineer	7/28-31	Haugesd.	"	"	37	"	"	"	5-7	145	
5	Jensen	Ewald	✓	28 "	2 "	5/23-28	"	"	"	52	"	"	"	5-9	145	
6	Zimmerman	Harold	✓	19 "	3 "	8/13-30	t. York	"	"	37	"	"	"	5-9	145	
7	Overgaard	Peder	✓	22 "	Boatswain	8/20-29	Haugesd.	"	"	40	"	"	"	5-6	139	
8	Skiano	Arnt	✓	5 "	Sailor	10/26-29	Sarpsborg	"	"	23	"	"	"	5-10	175	
9	Kvammen	Nils	✓	3 "	"	5/25-28	Haugesd.	"	"	22	"	"	"	5-9	157	
10	Axelands	Tryggve	✓	15 "	"	9/17-31	t. York	"	"	36	"	"	"	5-6	129	
11	Larsen	Hakon	✓	8½ "	"	9/17-31	"	yes	"	19	"	"	"	5-10	160	Desires for
12	Wiggen	Erling	✓	15 "	"	9/17-31	"	no	"	36	"	"	"	5-8	154	
13	Andersen	Adolf	✓	21 "	Deckman	8/4-30	Haugesd.	"	"	41	"	"	"	5-6	140	
14	Larsen	Sylvert	✓	19 "	Fireman	8/20-29	"	"	"	42	"	"	"	5-10	150	
15	Kristoffersen	Konrad	✓	3 "	"	8/17-31	t. York	yes	"	18	"	"	"	5-9	155	Desires for.
16	Talen	Martin	✓	3 "	"	9/20-29	Haugesd.	"	"	19	"	"	"	5-6	140	
17	Johansen	Erik	✓	19 "	"	7/21-31	Mobile	no	"	40	"	"	Sweden	5-6	145	~~Desires for.~~
18	Larsen	Laurits	✓	22 "	"	7/21-31	"	yes	"	46	"	"	Norwg.	5-9	155	Desires for
19	Johannesen	Anker	✓	18 "	"	8/17-31	t. York	"	"	37	"	"	"	5-9	150	" "
20	Klepp	Andreas	✓	4 "	Steward	6/28-30	Haugesund	no	"	21	"	"	"	5-11	151	
21	Haland	John	✓	2 "	Cook	9/26-29	Sarpsborg	"	"	19	"	"	"	5-6	112	
22	Christensen	Enlof	✓	1 "	Messboy	8/17-31	t. York	yes	"	19	"	"	"	5-10	150	Desires for.
23	Brinn	Rudolf	✓	8 "	Sailor	7/21-31	Mobile	no	"	26	"	"	"	5-8	145	
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

American ~~Consul~~ Vice-Consul
at Atantilla, Cuba (City) (~~Country~~)

~~451~~

Closed with 23 names.
Fee $2.00

SEEN
For the journey to the United States,
via Santa Cruz del Sur, Cuba
Myles Standish
Vice-Consul
Date September 4, 1931.

Line Hansson Line
Owners John K. Haalands
Local Agents Munson Line

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. (See other side)

9-20-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. ____, of the Is Kamoy ____, do declare that the forgoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and) of Immigration Rule 10 which appear below.

Carl Johnson
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 20 day of Sept., 1931

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLE

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian. (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

1897
Sept 18-20-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....
day of OCT 4 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 4 1943
Date

Camera Operator

VOLUME 10898

INDEX OF CREW AND PASSANGER LISTS

SEPTEMBER 20 - 1931

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
20	Leviathan	Southampton	93
	Berlin	Bremerhaven	61

10898

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10898
Sept-20-1943

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this OCT 4 1943 day of....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 4 1943
Date

Joyce Schuman
Camera Operator

DATE OF ARRIVAL SEP 25 1931

BILL NO 239141 FILING

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FRANK STEWART, Surgeon of the S.S. LEVIATHAN, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by overseas thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE LAWS OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E C 10/5/31

Card. E C 10/6/31

Clerk

Cards

Cards

J Stewart
SURGEON

Sworn to before me this 20th day of SEPTEMBER, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

1 1898 20 Dec 9-20-31

DIED | NET FROM HEAD TAX | TOTAL

	25	1	8 435	8	2	479
	5	2	7 240		3	356
	8	3	152		14	256
	16	8	15 819	8	17	1091

Is Leviathan

Austria (Czechoslovakia)

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		356	
Cabin	13 44	435	479
2nd Cabin			
Tourist 3rd	66	290	356
3rd Class	107	152	256
Total	211	880	1091

3 Austrian Jews

FORM 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

16

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		CHRISTIANSEN	Anna	37		F	M	Maid	Yes	English	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Arendal	Permit 751634	Washington D C	June 18 1931	N Y	New York
2		CARLSON	Anna J.M.	42		F	S	do	Yes	English	Yes	Sweden	do	Sweden	Fliseryd	N I 1	Biarritz France	Aug 4 1931	France	Biarritz
3		DEINZER	Maria	33		F	S	Governess	Yes	German English	Yes	German	Germany	Germany	Sulzbach	Permit 702694	Washington D C	April 11 1931	N Y	New York
4		KEOGH	Bridget Agnes.	29		F	S	Maid	Yes	English	Yes	Ireland	Irish	Ireland	Co Meath	Permit 719285		May 19.1931	do	do
5		LAURENT	Rosalie	57		F	S	Nurse	Yes	French English Spanish French	Yes	France	French	France	Vimoelles	N I/405	Paris France	Aug 29 1931	France	Paris
6	DIPLOMAT	VELASCO	Dionisio	64		M	Wd	Retired	Yes	English	Yes	Cuba	Spanish	Cuba	Vemeruz	Dip 4	do	July 18 1931	Cuba	Havana
7	DIPLOMAT	VELASCO	Celia	27		F	S	Nil	Yes	do	Yes	do	do	Cuba	Havana	do	do	do	do	do
8	DIPLOMAT	VELASCO	Luis	19		M	S	Student	Yes	do	Yes	do	do	do	do	do	do	do	do	do
9	DIPLOMAT	COUSO	Rosalie	34		F	S	Maid	Yes	Spanish	Yes	do	do	Spain	Novalles	do	do	do	do	do
10		BOURGET	Madeline	34		F	S	Maid	Yes	French	Yes	France	French	France	Paris	N I 420	Paris France	Sept 1 1931	France	Paris
11	VL 747 774	DANIELOU	Adrienne Marie Anne	35		F	S	Maid	Yes	French	Yes	do	do	do	Bannalec	N I 447	do	Sept 6 1931	do	do
12		PARADOS	Marie Louise	45		F	S	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Bassussary	Permit 727576	Washington D C	June 9 1931	N Y	New York N
13		HENRY	Joan Marion	24		F	M	Wife	Yes	English	Yes	England	English	England	London	Permit 728866	do	June 11 1931	do	Rochester
14		HENRY	William H	36		M	M	U.S. Born				Dec 6 1894	N Y USA	Rochester						
15		DUBE	Jean	32		M	S	Lawyer	Yes	English French	Yes	Canada	English	Canada	Montreal	Permit 752075	Washington D C	Aug 27 1931	N Y	New York
16	DIPLOMAT	ARAVANTINOS	Panayiotis	49		M	M	Lawyer	Yes	Greek English French	Yes	Greece	Greek	Greece	Kamploie	N I 43	Athens Greece	Sept 8 1931	Greece	Athens
17		BRYNER	Anny	33		F	S	Nurse	Yes	German French English	Yes	Switzerland	German	Switzerland	Zurich	N I 656	Istanbul Turkey	Aug 25 1931	Turkey	Istanbul
18		SCHAD	Annliese	31		F	S	Governess	Y	English German	Yes	German	do	Germany	Calw	RP 712335	Washington	May 4,1931	U.S.A. N.Y.	New York
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Sept 20/1931 Railroader Imp 12:30 pm

Lines 19 to 30 NOT USED.

16

PURSER.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

16

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16

2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 20th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read or write some language or dialect	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother Mrs Olsen Arendel Norway	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1912 1931	N Y	c/o Mrs S D Stair 33 Park Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brn	Brn	None
2	Mrs Luisa C Hamilton, Employer Castel Saint Augustin Biarritz France	France	Bdarritz	Yes	See 23	Yes	Yes			Mrs Luisa C Hamilton 2400 16th St Washington D C		Passen.		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
3	Johann Heinrich Deinser, Dregensburg, Ger. 1240 Wildenghby Ave Brooklyn N Y	N Y	New York	Yes	Mr Yonker	Yes	Yes	2½	N Y	c/o Mr Younker 18 East 48th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fair	Brn	Brn	None
4	Sister Mrs J J Cavsell (Sister) 18 Addaide Terrace Kilmain Road Dublin Ireland	N Y	do	Yes	See 23	Yes	Yes	3	N Y	Mrs Leopold Wallach The Dorset 30 West 54th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Brn	None
5	21 Ave de Chatillon Paris France	France	Paris	No	Self	1000 Yes	Yes	1890 1906		Miss Mary Hall # 4 Pern View Rd, Deal N J	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Bld	Brn	None
6	Miss M T Velasco Hotel Plaza Athenee Paris France	Cuba	Havana	Yes	D Velas Co	Yes	Yes	1931	N Y	Corso # 1 Havana Cuba Biltmore Hotel, New York, NY	Yes	6 Wks	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Brn	None
7	do	do	do	Yes	do	Yes	Yes	do	do	do	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blk	Brn	None
8	do	do	do	Yes	do	Yes	Yes	do	do	do	No	do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Blk	Brn	None
9	do	do	do	Yes	do	Yes	Yes	do	do	do	No	do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Bld	Blue	None
10	Mrs Ive 32 Rue Jules Jandes Paris France	France	Paris	No	See 23	Yes	No			c/o Mr R Rollins Atlantic Refinery Co 260 Broad St Philadelphia Pa	Yes	3 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brn	Brn	None
11	Mother Danielou Marianne Bannalil, France	N Y	France New York	Yes	do	Yes	No			Mrs Ethel Hutchinson 62 W 56th St New York N Y	No	8 Mo	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Blk	Brn	None
12	Mme M Farabos La Migresse Bairritz France	N Y	do	Yes	do	Yes	No			Mr C Tucker 6733 Park Ave New York N Y	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Grey	Brn	None
13	Home	do	Rochester	Yes	Self	Yes	Yes	4	N Y	Home:- 283 Bersford Road Rochester N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
14										do																	
15	Dr J E Dube Father Montreal Canada	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	5	N Y	Friend Frank Delaney 829 Park Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brn	Brn	None
16	Mme A Aramantinos P Joaquin 32 Athens Greece	Greece	Athens	No	Self	Yes	Yes	10 Mos		Greek Legation Washington D C	Yes	1-2 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Brn	Brn	None
17	Mr Gulian Gillespie Attache Comercial Istambul Turkey American Embassy	Md	La Plata	Yes	Self	Yes	No			Mrs Julian E Gillispie La Plata Md	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
18	Mo-Anna, Cannonstatt, Karstr. 31, Ger.	NY	New York	Yes	Employer	Yes	Yes	6yrs	NYC	c/o Mrs.H.H.Straus, 135 Central Park West, NYC	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 7-31-33 File No. 22242/174

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

34—220

16

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HAROLD WINSLOW CHIEF OFF. (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. LEVIATHAN, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H W Winslow

CHIEF Officer.

Sworn to before me this 20th day of SEPTEMBER, 19 31

at NEW YORK

J R Montgomery

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residences of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FRANK B. STEWART, Surgeon of the S.S. LEVIATHAN, SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "transferred to vessel thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE LAWS OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Stewart
SURGEON

Sworn to before me this 20th day of SEPTEMBER, 19 31

at NEW YORK

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of Immigrant Inspector or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 199
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES 7

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, either directly or via another foreign port.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BURTT	Winifred	34		F	S	Home	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Wellingore	NIV. 48	Sheffield	9/1/31		England	Wellingore.
2		GOOSSENS	Eugene	38		M	M	Conductor	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	NIV.1575	London	10.9.31.		England	London.
3	U.S.Cit.	GOOSSENS	Janet wife	22		F	M					U. S. A.		U. S. A.	Rochester N.Y.	Sept. 18, 1908					
4	UNDER 16	GOOSSENS	Anne DTR.	10		F	S	Scholar	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	NIV 504	Paris	9/11/31		England	London.
5	TRANSIT 54245	GRIFFITHS	Herbert	32		M	M	Musician	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Southport	NIV.1561	London	9/10/31		England	London.
6		HORNE	David	38		M	M	Actor	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Balcombe	NIV 1619	London	9/11/31	VL 242/208	England	London.
7		IRGENS	Sophus	49		M	M	Mech. Engineer	Yes	Norwegian English	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Paragrund	REP.586343	590796 Wash'ton	9.4.30.		U.S.A.	Des Moines.
8		IRGENS	Babette wife	51		F	M	Housewife	Yes	do. do.	Yes	do.	do.	do.	do.	REP.591402	590797 do.	17.4.30.		do.	do.
9		KEITH-JOHNSTON	Colin	34		M	M	Actor	Yes	English	Yes	Britain	Scotch	England Scotland	London	NIV 1351	London	8/31/31		England	London.
10		KELLENBERGER	Alice	22		F	S	Maid	Yes	German French	Yes	Switzer-land.	Swiss	Switzerland.	Zurich	NIV 5	Berne	7/8/31		Switzerland.	Neuchatel.
11	CANCELLED TRANSIT 54245	LIVINGSTON	James	38		M	S	Valet	Yes	English	Yes	Britain	English	Scotland	Glasgow.	NIV 1626	London	9/12/31		Scotland	Glasgow.
12		METTLESHIP	Rose	59		F	W	None	Yes	English	Yes	Britain	Swiss	Switzerland.	Oudrefin	NIV 137	Birmingham	8/28/31		England	Coventry.
13		NEWTON	Arthur	39		M	M	Art dealer	Yes	English	Yes	Britain	Magyar	U. S. A.	N. Y. C.	REP.739568	Wash'ton 744597	11.7.31.		U. S. A.	N. Y. C.
14		RIND	John	43		M	M	Manager	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	RP 738900	743842 do	7/10/31		U. S. A.	N. Y. C.
15		RIND	Dina wife	33		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	do.	RP 738667	743841 do	7/10/31		do.	do.
16	TRANSIT 54245	ROSE	Annie mother	59		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	NIV 1609	London	9/11/31		England	London.
17	UNDER 16	ROSE	David	6		M	S	Infant	No	Infant	No	do.	do.	do.	do.	NIV 1609	do	9/11/31		do.	do.
18	TRANSIT 54245	ROSE	Cecilia sister	16		F	S	Student	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	do.	NIV 1610	do	9/11/31		do.	do.
19		SCHULMAN	Gerty wife $926.27	24		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Leeds	NQ 130	do	8/19/31		England	London.
20	TRANSIT 54245	STOLL	Oswald	65		M	M	Director	Yes	English	Yes	Britain	English	Australia	Melbourne	NIV.1545	do	9/9/31		England	London.
21	TRANSIT 54245	STOLL	Millicent	52		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	do.	do.	S.Africa	Kimberley	NIV.1547	do	9/9/31		do.	do.
22	TRANSIT 54245	STOLL	Leslie	26		M	S	Director	Yes	English	Yes	do.	do.	Wales	Cardiff	NIV. 1545	do	9/9/31		do.	do.
23	TRANSIT 54245	STOLL	Dennis	19		M	S	Student	Yes	English	Yes	do.	do.	England	London	NIV. 1546	do	9/9/31		do.	do.
24		TIRMAN	Arthur	39		M	S	Secretary	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	NIV 1587	do	9/10/31		England	London.
25	DIPLOMAT Diplomatic	DAY	Maurice	52		M	M	Army Officer	Yes	English	Yes	Britian	do	Ireland	Wicklow	Dip.7460	do	10/6/30		U.S.A.	Washington
26	U.S.Cit.	SCHULMAN	Samuel	25		M	M		U. S. C. Born Brooklyn, N.Y. Aug. 25, 1906												
27	U.S.Cit.	SCHULMAN	Vivienne DTR.		11	F	S		Thru father, born abroad U.S.Passport # 16113												
28	DIPLOMAT	SEEPOST CLERK REDMAN	Rudolf	41		M	M	Seapost Clerk	Yes	German English	Yes	German	German	Germany	Altona	NIV 468	Hamburg	8/31		Ger.	Hamburg
29	DIPLOMAT	BRANDT	Wilhelm	47		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Wahrburg	NIV 120	do	7/30		do	do
30																					

from attorney 9/20 31-12 30 Noon.

Line 30 NOT USED

PURSER

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT. 20th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by his employer, society, labor body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether anarchist or not a believer in any form of government	Whether a polygamist or not a believer in the practice of polygamy	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs.G.Burtt, Windyridge,Wellingore,	England	Wellingore		No	Self	Yes	No				Miss L. Matthews, Cousin, 624 Madison Ave., Scranton.	Yes	6 mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	Scar of cut between thumb and 1st finger of right hnd
2	Fa-Eugene,Durbin,High Rd., Finchley, Eng.	England	London		No	Self	Yes	Yes	1927 1931	Cincinnati		c/o Cincinnati Orchestra, Cincinnati, Ohio.	Yes	6 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Black	Brown	None.
3	do							Yes	U. S.	Citizen.		do																		
4	Grandfather do	England	London		No	Father	Yes	Yes	1927 1931	Cincinnati		do.	Yes	6 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	0	Dark	Black	Brown	None.
5	Mrs. A.G. Griffiths, Mother, 147 Horn Lane, W.3.	England	London			Stoll Officers,Ldn.	Yes	Yes	1917	Boston		Ritz Hotel, New York, N.Y.	Yes	6 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fresh	Brown	Grey	None.
6	Mr.A.B.Horne, Father, 14 Albany St., N.1.	England	London		Yes	do	Yes	No				Wentworth Hotel, W 46 St.,New York,N.Y.	Yes	6 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Fair	Blue	Scar in front of right eye.
7	Bro;-Emanuel,Nejdstond, Norway		Iowa	Des Moines	No	Self	Yes	Yes	28	Des Moines		HOME:- 2225 W Grand Ave.,Des Moines.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Grey	Blue	None.
8	B-I-L		Iowa	do.	No	Husband	Yes	Yes	24	do.		do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Blue	None.
9	Mr.R.Keith-Johnston, Red May,Elms Lane,Sudbury.	England	London		No	Self	Yes	Yes	1½	N.Y.C.		Fr-Frank Elser,400 E 52 St., New York, N.Y.	Yes	6 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Fair	Brown	Blue	Scar on nose.
10	NONE	Switzerland	Neuchatel			Self	Yes	No				c/o Tucker Burr, 169 Commonwealth Ave.,Boston.	Yes	6 months	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Grey	None.
11	Mrs.A.Livingston, Mother. 124 Maloom St.,Glasgow.	Scotland	Glasgow			Self	Yes	Yes	4½	N.Y.C.		c/o H.Firestone,Firestone Rubber Co.,Akron, O.	Yes	6 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Blue	None.
12	Mr.C.E.Nettleship, Son, 40 Park Rd., Coventry.	England	Coventry		Yes	Self	Yes	No				Mr-Mrs. Kahl, 1819 E Elm St.,New Albany,Ind.	Yes	2 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Grey	None.
13	see col..23.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	1925 1931	NYC		Mrs.A.Newton, Wife, 133 E 64th St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brown	Brown	None.
14	Mrs. C. White, Sister, 47 Casanove Rd., N.16.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	10	N.Y.C.		HOME:- 2724 Holland Ave.,Bronx,N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Grey	None.
15	do.		N.Y.	do.	Yes	Husband	Yes	Yes	10	do.		do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Fair	Brown	Brown	None.
16	Wm.Rose,71 Foulden Rd., London, N 16,	England	London			Self	Yes	No			To	do.	Yes	3 Mth.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Fair	Grey	None.
17	do		do.	do.		Husband	Yes	No				do.	Yes	do.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	0	Fair	Fair	Grey	None.
18	do		do.	do.		do.	Yes	No				do.	Yes	do.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Grey	Grey	None.
19	Mrs. E. SHERMAN, Mother. 20 Albert Grove,Leeds.		N.Y.	Brooklyn		Husband	Yes	No			Acc	Husb:Samuel,396 Van Sickle Ave.,Brooklyn,NY	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Black	Brown	None.
20	Mr. L. Stoll, Son, Carlton House, Putney Hill.SW.	England	London			Self	Yes	Yes	1930	NYC		Ritz Hotel, New York,NY	Yes	6 Mths.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fair	Brown	Blue	None.
21	do.		do.	do.		Husband	Yes	Yes	1930	NYC		do	Yes	do.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None.
22	do. Brother		do.	do.		Father	Yes	Yes	1930	NYC		do	Yes	do.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brown	Brown	None.
23	do.		do.	do.		do.	Yes	No				do	Yes	do.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	0	Dark	Brown	Hazel	None.
24	Mr. E. Goossens, Savage Club, London.	England	London			Mr.Goossens	Yes	Yes	1927 1931	Cincinnati	Acc	c/o The Cincinnati Orchestra, Cincinnati, Ohio.	Yes	6 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brown	Brown	None.
25	Wf-Eleanor, c/o Lloyds Bank 6 Pall Mall, London	DC	Washington	Y		Self	Yes	Yes	1931	Wash.		c/o British Embassy, Washington, D.C.	Yes	5 yr	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	do	do	None
26	U. S. CITIZEN											396 O Van Sickle Ave. Brooklyn,N.Y.																		
27	U. S. CITIZEN											do																		
28	c/o German Post Office Hamburg, Ger.					German Govt.						Gen.Post Off.,New York,NY																		
29	do					do						do																		
30																														

Diplomatic Passport Dept. of State

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—420

7

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HAROLD WINSLOW, CHIEF OFFICER *of the* S.S. LEVIATHAN *, from* SOUTHAMPTON *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

H Winslow

CHIEF *Officer.*

Sworn to before me this 20th *day of* SEPTEMBER *, 19* 31

at NEW YORK

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of rates printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

15

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 15

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 19 31, Arriving at port of NEW YORK SEPT 20, 19 31

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	TALMADGE	Harry S	59		M	M	May 6 1872 Philadelphia Pa		300 Park Ave New York N Y
2	TALMADGE	Ray W	55		F	M	March 25 1875 Baltimore Md		do
3	TINSLEY	Richard P	64		M	M	Aug 10 1867 York County Va		299 Park Ave New York N Y
4	TINSLEY	Lucie M	64		F	M	March 24 1867 Philadelphia Pa		do
5	TURNER	Allison H	82		M	M	Nov 30 1848 Fair Haven N Y		Fairmont Hotel San Francisco Calif
6	TURNER	Helen	55		F	M	Aug 28 1876 San Francisco Calif		do
7	TURNER	Ruth	35		F	S	Aug 5 1896 do		do
8	WOLF	Madaline May	59		F	M	Feb 26 1872 Cincinnati Ohio		Hotel Alms Cincinnati Ohio
9	WILMOT	Willie	67		F	M	July 24 1864 Montgomery Ala		399 Park Ave New York N Y
10	WOLFE	Lucille B	46		F	M	July 25 1885 New York N Y		140 W 79th St New York N Y
11	WOLFE	Jane	18		F	S	Feb 5 1913 do		do
12	WEIL	Arthur W	50		M	M	Feb 18 1881 St Louis Mo		50 Cedarhurst Ave Cedarhurst N Y
13	WEIL	Selma A	50		F	M	Jan 2 1881 do		do
14	WEIL	Arthur W Jr	20		M	S	Aug 13 1911 New York N Y		do
15	WEIL	Benjamin G	14		M	S	Oct 9 1916 Woodmere N Y		do
16	WEIL	Roger	11		M	S	Sept 22 1919 do		do
17	WHITLEY	Mary E	19		F	S	July 7 1912 ~~Los Angeles Calif~~ Salt Lake City		684 So Lafayette Park Place Los Angeles Calif
18	WHITLEY	Charles H	20		M	S	Dec 26 1910 " do " "		do
19	WOODWARD	Ethel	16		F	S	Sept 11 1914 New York N Y		9 East 86th St New York N Y
20	WISE	Benedict S	70		M	Wd	Nov 4 1860 Milwaukee Wisc		1 West 85th St New York N Y
21	WATT	Jessie S	72		F	M	Sept 4 1858 New York N Y		Wm Taylor Hotel San Francisco Calif
22	YOUNKER	Ira M	47		M	M	Sept 6 1883 Des Moines Iowa		18 E 48th St New York N Y
23	YOUNKER	Rose Marie	37		F	M	Jan 1 1894 New York N Y		do
24	YOUNKER	Janet	13		F	S	March 1 1918 do		do
25	YOUNKER	Herman	9		M	S	March 8 1922 do		do
26	ZUCKER	Ray F	61		F	Wd	Sept 10 1870 ~~New York N Y~~ St Louis, Mo.		12 West 72nd St New York N Y
27	BOECK	Percy A	48		M	M	Aug 15 1883 St Louis Mo		1736 North Gramercy Place Los Angeles Calif
28	BOECK	Marie S	42		F	M	June 30 1889 Cincinnati Ohio		do
29	BOECK	Betty J	19		F	S	Aug 2 1912 Worcester Mass		do
30	BERRY	Frank B	39		M	S	May 13 1892 Boston Mass		25 East End Ave New York N Y

H. S. Manley Insp 9/20/1931 10 00 am

3

25)

15

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

17

Form 430
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 17

6

S. S. " LEVIATHAN " sailing from CHERBOURG, SEPT. 14th, 19 31, Arriving at port of NEW YORK SEPT. 20th, 19 31

W. S. S. 144

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KAUFMAN	Sylvan	41		M	M	Chicago, Ill.	Oct.30,1889		235 Park Ave.,Highland Park,Ill.
2	ALDRICH	Lucy	71		F	S	Providence, R.I.	Oct.23,1869		110 Benevolent St.,Providence,R.I.
3	MC FADDEN	Minnie	55		F	S	Ogdenburg, N.Y.	June 3,1876		427 Elizabeth St.,Ogdenburg,N.Y.
4	EDGELL	Stephen	15		M	S	Warwick, R.I.	Oct. 29,1915		333 Lee St.,Brookline, Mass.
5	EDGELL	Helena	13		F	S	Denver, Col.	June 30,1918		do
6	EDGELL	Stephanie	11		F	S	do	July 4,1920		do
7	CAMPBELL	Elsie	43		F	M	Providence, R.I.	Aug. 20,1888		do
8	BUDD	Edward	60		M	M	Smyrna, Dela.	Dec. 28,1870		187 Pelham Road,Philadelphia,Pa.
9	REUTLINGER	Lilly	44		F	M	Richmond, Va.	June 7,1887		393 West End Ave.,New York,N.Y.
10	DUFF	Thomas	33		M	S	Phila, Pa.	Dec. 27,1896		5729 Kingsessing Ave.,Phila,Pa.
11	DRAKE	Orville	44		M	M	Portland, Ind.	July 23,1887		Melrose Pl.So.Orange,N.J. 393 [redacted]
12	BLANK	Sheldon	34		M	M	Mt.Carmel,Ill.	Sept.17,1896		3307 Morrison Ave.,Cincinnati,O.
13	BLANK	Amej	32		F	M			U.S. PP 551161 Dist.Ct.,Cincinnati,O.Feb.24,1931	do
14	BLANK	Miriam	1		F	S	Cincinnati, O.	Dec. 24,1929		do
15	STRAUSS	Martha	42		F	M	New York, N.Y.	Dec. 25,1890		135 Central Park West,New York,NY
16	STRAUSS	Louise	10		F	S	do	July 4,1921		do
17	STRAUSS	Frank	8		M	S	do	Oct. 2, 1923		do
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

H.S. Manley Insp 9/20/1931 10 am 11 30 am

4

Line 18 to 30 NOT USED.

17

PURSER.

17

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

8

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 8

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at port of NEW YORK SEPT 20 7, 1931

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	EWING	Grace P	40	✓	F	M	Feb 5 1882 St Louis Mo		46 Kingsbury Place St Louis Mo
2	FIRESTONE	Harvey S	63	✓	M	M	Dec 20 1865 Akron Ohio		Firestone Rubber Co Akron Ohio
3	FIRESTONE	Idabelle	57	✓	F	M	Nov 10 1874 Minnesota City Minn		do
4	FIRESTONE	Elizabeth Idabelle	19	✓	F	S	May 18 1914 Akron Ohio		do
5	FIRESTONE	Roger S	19	✓	M	S	June 25 1912 do		do
6	FIRESTONE	Leonard K	24	✓	M	S	June 10 1907 do		do
7	FIRESTONE	Raymond C	23	✓	M	S	Sept 6 1908 do		do
8	FILITTI	Bonaventure J	36	✓	M	S		U S Passport # 387545 Supreme Ct., Bronx, N.Y. 1922	1912 Mayflower Ave Bronx N Y
9	GREGORY	Monas S	59	✓	M	S		U S Passport # 402929 District Court New York N Y 1900	101 West 87th St New York N Y
10	HERBERT	Victor	31	✓	M	S	Nov 15 1899 Oakland Calif		21 Nordhoff St San Francisco Calif
11	GARRETT	Helen	32	✓	F	S		U S Passport # 420181 Thru father	6300 Forsythe Blvd St Louis Mo
12	KEITH	Walter	63	✓	M	M	Jan 25 1868 New Orleans La		Nashville Tenn
13	LEONE	Philip	32	✓	M	S		U S Passport # 387669 Supreme Ct., NYC 1915	237 East 62nd St New York N Y
14	MOSES	Lucy	42	✓	F	M	Mar. 23 1889 New York N Y		998 Fifth Ave New York N Y
15	MC INTOSH	Virginia	39	✓	F	M	April 9 1902 Sioux City Iowa		64 Lynwood Road Scarsdale N Y
16	MORESCHI	Joseph V	46	✓	M	Wd		U S Passport 127083 Superior Court, Chicago, Ill. Jan. 1906	25 School St Quincy Mass
17	OLSON	Harvey S	23	✓	M	S	Feb. 28, 1908 Chicago Ill		1643 St. Johns Ave., Ravina, Ill. Straus Bldg Chicago Ill
18	PHILLIPS	Roland	55	✓	M	M	July 9 1876 Bangor Mich		do
19	PAGE	Orlando	49	✓	M	M		U S Passport # 410512 Suffolk Co.Ct., Boston, Mass. July 1915	32 Francis Ave Quincy Mass
20	PRENTICE	Ezra P	54	✓	M	M	Aug 19 1877 Albany N Y		78 East 70th St New York N Y
21	PRENTICE	Mary L	49	✓	F	M	Jan 22 1882 New York N Y		do
22	PRENTICE	Ezra P Jr	15	✓	M	S	May 26 1916 New York N Y		do
23	RAPOPORT	Irene	32	✓	F	D	Feb 25 1899 New York N Y		c/o W N Frenkel 350 Central Park West New York N Y
24	SULLIVAN	Daniel J	45	✓	M	Wd	Aug 8 1886 Worcester Mass		512 Cambridge St Allston Mass
25	VANDIVER	Elanor W	40	✓	F	M	Aug 25 1899 New York N Y		76 East 91st St New York N Y
26	VANDIVER	Wellington	14	✓	M	S	July 11 1917 do		do
27	WEISS	W Monroe	46	✓	M	S	Feb 10 1876 Homesdale Penn		18 East 60th St New York N Y
28	WILE	Max B	49	✓	M	S	March 17 1882 Buffalo N Y		Hotel Berkley 170 W 74th St New York N Y
29	WESCOTT	William C	63	✓	M	M	Oct 25 1868 Atlantic City N J		Pacific Ave Cor Del Atlantic City N J
30	KAPLAN	Abram	49	✓	M	M		PP # 419912 Dist. Ct., NYC Sept.1905	Ridgefield, Conn.

Sept 20 1931 Sailed 1245 pm
Dock

8

8

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—000

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 14

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at port of NEW YORK SEPT 20 8, 1931

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CLIFFORD	Harry R	66		M		April 21 1866 Lowell Mass		942 Beacon St., Newton Center, Mass. Harvard University
2	CAMPBELL	Alan R	34		M	S	April 9 1894 Central City Colo		162 East 92nd St New York N Y
3	SKILTON	Irving W	45		M	S	July 4 1886 Cambridge Mass		Huron Ave., Cambridge Mass
4	HOYT	Anne Mc M	69		F	M	July 31 1862 Philadelphia Pa		1701 Rhode Island Ave Washington D C
5	CURTIS	Nancy Hoyt	28		F	M	Oct 1 1902 Washington D C		do
6	CURTIS	Edwina	5		F	S		PP 566 6-10-1928 American parents abroad — Paris. of American Parents.	do
7	DIAMOND	Essie	41		F	M	March 15 1890 New York N Y		720 West End Ave New York N Y
8	DIAMOND	Max	29		F	M	April 8 1902 do		do
9	DIAMOND	Bernabd	46		F	M	~~March 30 1885~~ do	Nat Nfy. C — 1908	do
10	DRAKE	Doris E	25		F	M	July 7 1906 New York N Y		393 Melrose Place South Orange N J
11	DUPOUR	Yvonne	38		F	S		PP 117636 City Hall New York N Y Aug 2 1928	Room 218 Hotel St Regis 5th Ave & 55th St New York N Y
12	FRIEDMAN	Dora	44		F	M	Nov 10 1887 New York N Y		207 W 106th St New York N Y
13	FRIEDMAN	Lydia	18		F	S	April 21 1913 New York N Y		do
14	FRIEDMAN	Gladys	14		F	S	Jan 11 1922 New York N Y		do
15	GAVIT	John P	63		M	M	July 1 1868 Albany N Y		1170 Fifth Ave New York N Y
16	GAVIT	Lucy L	64		F	M	April 29 1867 Crawford N Y		do
17	GROSS	Ethel	49		F	M		PP 686853 By marriage — 1906	New Gardens Long Island N Y
18	HODGES	Gilbert T	69		M	M	June 29 1872 Monroe Wisc		280 Broadway New York N Y
19	HODGES	Edith M	40		F	M	Jan 7 1891 Morrison Ill		do
20	HUTCHINSON	Ethel A	32		F	S	June 2 1899 Pittsfield Mass		52 W 58th St New York N Y
21	KESSLER	Sarah	56		F	M		PF339185 Queens County Court New York Dec 21 1927	New Gardens Long Island N Y
22	KOORNHUYSE	Oscar Van Dam	41		M	M		PP 396623 Supreme Court New York, N.Y. Sept 1923	733 Park Ave New York N Y
23	LEWIS	Jerome C	52		M	S	March 16 1879 New York N Y		521 Fifth Ave New York N Y
24	LEWIS	Amy H	46		F	S	Feb 16 1885 New York N Y		161 West 74th St New York N Y
25	LAMBERT	Adrian Van Sinderen	59		M	M	June 30 1872 New York N Y		168 East 71st St New York N Y
26	LAMPORT	Samuel C	50		M	M		PP 100647 Fathers Papers 6	1125 Fifth Ave New York N Y
27	LAMPORT	Mrs Miriam	40		F	M	Dec.14,1890 New York, N.Y.		do
28	LAMPORT	Sara	16		F	S	Dec 6,1914 New York N Y		do
29	LAMPORT	Felecia Vivian	15		F	S	Jan 4 1916 do		do
30	MC FRAE	Mary Ann	82		F	S		U.S.PP 572 Washington, D.C. 1921	1701 Rhode Island Ave Washington D C

H. L. Manley Insp 9/20/1931

180

14

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14

12

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—000

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at port of NEW YORK SEPT 20, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HALL	Alfred	69		M	M	May 15 1862 Northampton Mass		47 Bellevue Place Chicago Ill
2	HALL	Elise	64		F	M	Same	U S Passport # 342415 By marriage	do
3	JENKINS	Maria B	60		F	M	Sept 21 1871 New York N Y		135 East 74th St New York N Y
4	JENKINS	Ralph B	35		M	S	Oct 30 1897 Washington D C		do
5	KOBUSCH (KOBUSCH)	Walter E	38		M	M	May 23 1893 St Louis Mo		6300 Forsythe Blvd St Louis Mo
6	KOBUSCH (KOBUSCH)	Violet B	39		F	M	Dec 3 1892 do		do
7	KOBUSCH (KOBUSCH)	Richard B	3		M	S	May 10 1928 do		do
8	WILSON	Orme	44		M	M	Nov 15 1886 New York N Y		Dept of State Washington D C
9	WILSON	Alice B	44		F	M	April 7 1887 New York N Y		do
10	WILSON	Orme Jr	11		M	S	July 30 1920 do		do
11	[illegible]	Ethelia	58		F	S		U S Passport # 137792 City Hall, NYC April 7, 1922	do
12	[illegible]	David	58		M	M		PP 691969 District Court New York N Y Nov 28 1896	515 West End Ave New York N Y
13	[illegible]	Fannie	48		F	M		PP 691969 By marriage	do
14	LEWIS	Georgiana	20		F	S	April 2 1911 San Francisco Calif		3840 Clay St San Francisco Calif
15	KAUFFMAN	Linnie	69		F	M	June 26 1862 San Francisco Calif		2100 Pacific Ave San Francisco Calif
16	KOHN	Ernestine	54		F	M		U S Passport # 51190 Thru father	25 East 86th St New York N Y
17	NORDEMAN	Marian C	58		F	M	Dec 5 1872 New York N Y		39 West 55th St New York N Y
18	LURIA	Max	68		M	M		U S Passport # 183919 Burks Co., Pa. 1895	1736 Minville Spr. Road Reading Pa
19	LURIA	David	24		M	S	July 14 1907 Reading Penn		do
20	MC CLURE	Frank W	64		M	M	Oct 14 1876 Fairfield Va		Lexington Va
21	MC CLURE	Anne L	54		F	M	Aug 8 1876 Baltimore Md		do
22	MC CALLUM	Kathryn	47		F	S		PP 11750 Federal Court Aug 19 1920	123 Liberty St San Francisco Calif
23	MANN	Cecelia	64		F	M		U S Passport # 383201 By marriage	995 Park Ave New York N Y
24	MINOT	William A G	14		M	S		U S Passport # 377037 Born abroad of American parents	11 E 90th St New York N Y
25	MILLER	Ernest H	45		M	M	April 9 1888 Larue Ohio		417 Park Ave New York N Y
26	MILLER	Beatrice M	44		F	M	Jan 14 1887 New York N Y		do
27	NEWMAN	Estelle	27		F	M	Oct 15 1903 New York N Y		420 Lexington New York N Y
28	OPPENHEIMER	Martha	62		F	M	Oct 9 1868 Chicago Ill		220 West 57th St New York N Y
29	OPPENHEIMER	Florence	61		F	M	Oct 4 1879 Baltimore Md		995 Fifth Ave New York N Y
30	ROTHSCHILD	Walter	18		M	S	March 24 1913 New Rochelle N Y		111 East Pinebrook St New Rochelle N Y

aec by 9/3

Thos B King Dept. 1st Pass.

12

12

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Revised in England) 14—600

13

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10 13

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at port of NEW YORK SEPT 20, 1931

W. S. S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	OBLATT	Rudolph	55		M	M		PP 432250 Supreme Court New York N Y Aug 1911	161 W 75th St New York N Y
2	OBLATT	Regina	52		F	M		PP 432250 By marriage — 1906	do
3	PAINTER	Roger M	29		M	M	March 2 1902 Jacksonville Fla		1010 Bisbee Bldg Jacksonville Fla
4	PAINTER	Agnes C	46		F	M	July 7 1885 Cleveland O		do
5	ROSS	Elsa	50		M	M	Dec 31 1880 Chicago Ill		365 West End Ave New York N Y
6	PERLES	Anna	75		F	M	Oct 28 1855 New York N Y		do
7	RUBIN	Leidor C	46		M	M		PP 106281 District Court New York N Y May 1914	911 Park Ave New York N Y
8	RUBIN	Sylvia	42		F	M	Oct 19 1889 New York N Y		do
9	ROSS	Edna	46		F	M	Nov 22 1884 Springfield Mo		269 Argonne Ave Long Beach Calif
10	ROSS	Gertrude	18		F	S	Nov 7 1912 Tulsa Okla		do
11	ROSHEIM	Joseph	59		M	S		PP 36511 Common Pleas Court New York N Y Nov 18 1892	40 East 64th St New York N Y
12	RICE	George S	65		M	M	Sept 8 1866 Claremont N H		U S Bureau of Mines Washington D C
13	STEINHARDT	Carrie	65		F	M	March 31 1866 New York N Y		225 West 86th St New York N Y
14	STIX	Frederick	34		M	M	Nov 5 1897 Cincinnati Ohio		3759 Washington Ave Cincinnati Ohio
15	STIX	Betty	30		F	M	Jan 13 1901 Cincinnati Ohio		do
16	STEMBERGER	Frances J	43		F	M	Jan 15 1888 Atlanta Ga		106 East 53rd St New York N Y
17	SCHLESINGER	Louis	66		M	M	Dec 16 1865 Newark N J		31 Clinton St Newark N J
18	SCHLESINGER	Sophie	65		F	M	Oct 8 1866 New York N Y		do
19	SPRINKEL	A Hume	62		M	M	July 5 1869 Staunton Va		1327 N.Augusta,Staunton Va
20	SPRINKEL	Rose W	63		F	M	Sept 30 1868 do		do
21	SHEPPERD	Gwynn T	60		M	M	Aug 8 1870 Warrenton Va		Bala Gynwyd Pa
22	SHEPPERD	Mary E	60		F	M	Nov 6 1871 Norfolk Va		Bala Gynwyd Pa
23	SULZBERGER	Marion B	36		M	S	Dec 3 1896 New York N Y		200 West 59th St New York N Y
24	STROHEIM	Clara E	58		F	Wd		PP 175151 By marriage — 1901	320 West End Ave New York N Y
25	STAIR	Grace	56		F	M	Sept 27 1874 Fremont Ohio		8330 Jefferson Ave Detroit Mich
26	SIMSON	Louis M	77		M	M		PP 251565 NYC Superior Court Sept 7 1876	Plaza Hotel New York N Y
27	SIMSON	Rae E	65		F	M	Aug.3,1866, Cincinnati, O.	8	M
28	SELIGMAN	Sadie	61		F	S	Oct 30 1869 New York N Y		219 W 81st St New York N Y
29	STIX	Fraley Sadie	63		F	M	Dec 19 1869 St Louis Mo		4931 Lindell Ave., St Louis Mo
30	TITON	William	62		M	M		Passport # 55894 District Court NYC July 3 1917	265 West 90th St New York N Y

H.S. Manley Insp 9/20/1931

13

13

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 16—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 11

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 10, 1931, Arriving at port of NEW YORK SEPT 20, 1931

W. S. S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GARNER	James W	59		M	M	Nov 22 1871 Summit Miss		807 W. Oregon St Urbana Ill
2	GARNER	Therese	58		F	M	Sept 12 1872 Magnolia Miss		do
3	GLOYD	Samuel M	67		M	M	May 25 1863 Holden Mo		326 East 18th St Oklahoma City Okla
4	GLOYD	Mary E	57		F	M	April 1 1874 Cleveland Tenn		do
5	HAMPTON	Helen Gloyd	38		F	M	Aug 18 1893 Beloit Kans		do
6	GILLESPIE	Julian E	38		M	M	June 20 1893 Brownwood Texas		c/o Dept.of Commerce, Washington, D.C.
7	GILLESPIE	Ines Posey	38		F	M	March 9 1893 La Plata Md		La Plata Md
8	GILLESPIE	Mary Howary	6		F	S		Dip. 833 Born abroad of American parents	do
9	GILLESPIE	Anne Muse	4		F	S		do	do
10	GILLESPIE	Julian E		6	M	S		do	do
11	POSEY	Dorothy	18		F	S	April 20 1903 La Plata Md		do
12	GJESDAHL	Katherine	57		F	D		PP 230 Kings County Court Brooklyn N Y	3840 Clay St San Francisco Calif
13	GRIFFIN	Margaret S	59		F	M	Nov 1 1871 Raleigh N C		Sir Walter Hotel Raleigh N C
14	GRIFFIN	[redacted] Broadus	64		M	M	Feb 7 1867 Raleigh N C		do
15	HINES	Margaret E	23		F	S	Dec 24 1911 Goldsboro N C		Sir Walter Hotel, Raleigh N C
16	HECHT	Meyer	71		M	M	March 12 1860 New York N Y		417 Park Ave New York N Y
17	HECHT	Celia S	66		F	M	Dec 22 1864 New York N Y		do
18	HOPE	Adele Blood	39		F	S	April 23 1892 San Francisco Calif		St Regis Hotel New York N Y
19	HOPE	Dawn	9		F	S	Nov 1 1923 New York N Y		do
20	HAMILTON	Mae L	50		F	D	May 3 1876 Omaha Nebr		Omaha National Bank Bldg Omaha Nebr
21	HAMILTON	Liusa C	50		F	Wd		PP 103727 By marriage	do
22	HAMILTON	Erilena	22		F	S	Aug 14 1908 Omaha Nebr		do
23	HAMILTON	Frank T	14		M	S	Sept 9 1916 Omaha Nebr		do
24	HOLDRIDGE	Clara F	47		F	Wd	June 24 1884 Independence Mo		630 N Foothill Road Beverly Hills Calif
25	HUNTER	Sarah E	60		F	S	April 14 1881 New York N Y		Howlett Harbor Long Island N Y
26	HALL	Mary Isobel	53		F	S	Nov. 24, 1877 New York N Y		4 Lakeview Road Deal N J
27	HUGHES	Joseph P	51		M	S	June 1 1880 Camden N J		1540 Knight Ave Camden N J
28	HAAS	David	54		M	M	June 6 1877 New York N Y		225 West 86th St New York N Y
29	HAAS	Flora	40		F	M	July 2 1891 St Louis Mo		do
30	HEINS	Adelheid	58		F	S		U S Passport # 596193 Dist.Ct. New York N Y 1919	9 E 86 St., New York N Y

9

Thos K King Insp. 1150 Fm

IMMIGRATION SERVICE ARRIVED SEP 20 1931 PORT DEPT. OF

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at port of NEW YORK SEPT 20 12, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MURPHY	Louis E	57		M	M	April 16 1874 Philadelphia Pa		Warwick Hotel 17th & Locust Philadelphia Pa
2	MURPHY	Josephine C	55		F	M	April 8 1876 do		do
3	OWEN	Leila	49		F	Wd	Nov 18 1881 Portland Ore		105 East 53rd St New York N Y
4	OWEN	Shelby	14		F	S	April 21 1917 San Francisco Calif		do
5	REIF	Harold O	37		M	M	Feb 15 1894 Pittsburgh Penn		Schenley Apartment Pittsburgh Pa
6	REIF	Eva W	35		F	M	Sept 3 1896 Gallitzen Penn		do
7	ROLLINS	Richard	35		M	M	Jan 19 1896 Portland Maine		The Atlantic Refining Co 260 S Broad St Philadelphia Pa
8	ROLLINS	Edith W	37		F	M	March 7 1894 Philadelphia Pa		do
9	ROLLINS	Richard Jr	8		M	S		PP 6744 Born of American parents abroad	do
10	ROLLINS	Caroline R	9		F	S		PP 6744 do	do
11	RIGGS	Alger S	31		M	S	Nov 3 1900 Northboro S C		1 5th Ave New York N Y
12	STRONG	Hattie M	67		F	M	Oct 24 1864 South Coventry Conn		809 Hill Bldg Washington D C
13	TANNENBAUM	Leider	46		M	M		U S Passport # 203620 Supreme Court New York N Y	2160 79th St Brooklyn N Y
14	TANNENBAUM	Fannie	45		F	M		PP 203620 Through Father	do
15	TUCKER	Carll	48		M	M	Oct 14 1882 Albany N Y		420 Rexington Ave New York N Y
16	TUCKER	Marcia Brady	46		F	M	July 21 1885 do		do
17	TUCKER	Luther	22		M	S	June 20 1909 New York N Y		do
18	TUCKER	Marcia Ann	17		F	S	May 30 1914 do		do
19	TUCKER	Carll Jr	10		M	S	Aug 26 1921 West End N J		do
20	URQUHART	Jessie H	50		F	M	May 4 1880 New York N Y		127 West 96th St New York N Y c/o Mrs Strong
21	WAILES	Johanna T	55		F	M	Aug 5 1876 Kings Park N Y		809 Hill Bldg Washington D C
22	WEISS	Tillie	56		F	Wd		U S Passport # 53605 By marriage	290 West End Ave New York N Y
23	WEISS	Frances	24		F	S	Sept 23 1906 New York N Y		240 do c/o Mrs Dorset
24	WALLACH	Teresa	73		F	Wd	Nov 16 1858 New York N Y		30 West 54th St New York N Y
25	BENEDEK	Madeline	39		F	Wd		PP 201679 Supreme Court New York N Y Sept 19222	25 West 81st St New York N Y
26	DOUBRAVA	John	40		M	M		U S Passport # 55996 Supreme Court Camp Leaf Ga June 12 1918	41-19 25th Ave Astoria L I NY
27	DOUBRAVA	Minnie	36		F	M		U S Passport # 55996 Thru marriage 10	do
28	DOUBRAVA	Herbert	9		M	S	July 21 1922 New York N Y		do
29	DOUBRAVA	Marian	8		F	S	July 28 1923 Corona L I NY		do
30	EWING	Marian R	18		F	S	March 11 1913 St Louis Mo		46 Kingsbury Place St Louis Mo

Thos R King Insp. 1145 Fer.

10

10

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—606

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 19 31, Arriving at port of NEW YORK SEPT 20, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BORN	Carolyn	54		F	Wd	Sept 18 1876 Lafayette Ind		1st.Merchants Nat. Bank Lafayette Ind
2	BULLOCK	Sarah S	78		F	Wd		U S Passport # 420096 Thru marriage	6300 Forsythe Blvd St Louis Mo
3	KOHUSCH (KOBUSCH)	Susan B	8		F	S	May 11 1923 St Louis Mo		do
4	BRUEN	Alexander Jay	75		M	M	Aug 10 1855 Newport R I		19 East 83rd St New York N Y
5	BRUEN	Constance T	54		F	M	Aug 20 1874 Eatontown N J		do
6	BRUEN	Constance L J	22		F	S	June 16 1908 New York N Y		do
7	BRUEN	Alexander Jay Jr	21		M	S	Oct 16 1910 do		do
8	BRUEN	Edward T L	18		M	S	Feb 21 1913 do		do
9	BRUEN	Evelyn L	16		F	S	Dec 27 1914 do		do
10	BLOOM	Jacques	79		M	M		PP 684 Co. Court Iowa City Iowa 1676	344 Moss Ave. Peoria Ill
11	BLOOM	Marie	62		F	M	Jan 6 1869 Jackson Miss		do
12	BERGMAN	Simon	63		M	M		U S Passport # 58478 Federal Court New York Aug 1898	137 Riverside Drive New York N Y
13	BERGMAN	Annie	52		F	M	Oct 13 1878 New York N Y		do
14	BERGMAN	Robert D	20		M	S	June 25 1911 do		do
15	BERGMAN	Howard L	24		M	S	Aug 7 1907 do		do
16	BERGMAN	Zerlina	55		F	Wd		U S Passport # 414007 Federal Court New York N Y 1895	71 East 96th St New York N Y
17	CRUMP	Sara M	47		F	Wd	Feb.15 1884 Memphis Tenn		Poplar Pike Memphis Tenn
18	CRUMP	Blanche	17		F	S	Oct. 22 1914 do		do
19	CRUMP	Sara	17		F	S	do do		do
20	DEETER	Paxson	50		M	M	Dec 23 1880 Reading Penn		1818 Packard Bldg Philadelphia Pa
21	ELLET	Edward C	61		M	M	Dec 16 1869 Memphis Tenn		1545 Central Ave Memphis Tenn
22	ELLET	Nina M	51		F	M	Feb.25 1879 do		do
23	HOFFMAN	Laura E	60		F	M	Feb 15 1871 New York N Y		325 W East Ave New York N Y
24	KNOEL	Lillie	50		F	S	July 18 1881 do		791 Park Ave New York N Y
25	FINCH	George A	48		M	M	Sept 22 1884 Washington D C		100 Virgilin St Chevy Chase Md
26	FINCH	Mae Wright	45		F	M	Dec 12 1885 do		do
27	FREDERLEICHT	David	76		M	M	March 3 1855 Baltimore Md	11	951 Brooks Lane Baltimore Md
28	FREDERLEICHT	Hortense L	67		F	M	Oct 11 1863 Philadelphia Pa		do
29	FRIEDMAN	Mary	70		F	M	Oct 3 1860 Albany N Y		12 East 86th St New York N Y
30	FRALEY	Rose	83		F	Wd	May 1,1848 St Louis Mo		4931 Lindell Ave St.Louis, Mo.

Thos R Kurz Insp. 11 30 A.M.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7-A

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 7-A

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, SEPT. 14th, 19 31, Arriving at port of NEW YORK SEPT. 21st, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
NOT COUNTED									
1	WHITE	David	45		M	M	St. Louis, Mo.. Oct. 17, 1885		7152 Maryland Dr.,St. Louis,Mo.
2	WHITE	Nellie	41		F	M	do Mar. 24, 1890		do
3	RICKETSON	Louise	83		F	S	Boston, Mass. March 23,1868		18-17 St.,New Bedford, Mass.
Am COUNTED	SEAPOST CLERK WEAVER	Robert	45		M	M	Saratoga Springs, N.Y. Oct.19,1885		35 Gen.Post Off., New York, NY
NOT COUNTED	SEAPOST CLERK SCHULTZ	Julius	36		M	S	New York, N.Y. Aug. 16,1895		do
NOT COUNTED	SEAPOST CLERK STONER	William	52		M	M	Northumberland,Pa. June 6,1879		do
7							Sept 20/1931 M Calladay 12 22 pm Insp.		
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

12

Lines 7 to 30 NOT USED.

7-A J. G. Summitt PURSER.

7-A

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—939

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 19 31., Arriving at port of NEW YORK SEPT. 20th, 1931.

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DINKELSPIEL	David	70		M	M	N.Y.C. N.Y.	Feb. 28. 1861.		25 E 77th St., N.Y.C.
2	FRAYNE	Vera	40		F	M	Chelrichs, S.Dak.	Jan.. 6. 1891.		200 W 16th St., N.Y.C. N.Y.
3	GLEASON	Frederick	55		M	M	Red Oak, Iowa.	April 9,1876		277 Park Ave., N.Y.C. N.Y.
4	GLEASON	Marjorie	48		F	M	Des Moines, Iowa.	Feb. 14. 1883.		do.
5	GLEASON	Frederick	25		M	S	Dallas, Texas.	Mar. 6. 1906.		do.
6	HERMANN	Joseph	46		M	M	N.Y.C. N.Y.	Feb. 28. 1885.		5439 Sheridan Ave., Chicago, Ill.
7	LACY	Madge	30		F	M	Atlanta, Ga.	Mar. 16. 1901.		347 Madison Ave., N.Y.C. N.Y.
8	LACY	Harry	6		M	S	N.Y.C. N.Y.	June. 11. 1925.		do.
9	MENZIES	Robert	55		M	M	San Francisco, Calif.	Nov. 5. 1876.		320 California St., San Francisco, Calif.
10	SCHURER	Bert o	58		M	M	N.Y.C. N.Y.	Sept. 22. 1872.		215 W 92nd St., N.Y.C. N.Y.
11	SCHURER	Louise	53		F	M	do.	July. 30. 1878.		do.
12	WELLS	Margaret	56		F	M	Chicago, Ill.	Apr. 6. 1875.		109 Corona Ave., Pelham, N.Y.
13	STEWART	Edwin	33		M	M	S.Orange, N.J.	Jan.. 30. 1898.		60 Beacon St., N.Y.C. N.Y.
14	AMES	Herman	66		M	S	Lancaster, Mass.	Aug.7, 1865		203 St.Mark's Sq., Phila, Pa.
15	AMES	Ella	75		F	S	Paterson, N.J.	Dec.28, 1855		do
16	GREGG	Alice W.	44		F	M	Kansas City, Mo.	Sept. 21, 1886		195 Lorraine Ave.Upper Montolair, NJ
17	GREGG	Alice	20		F	S	Montolair, N.J.	May 16, 1911		do
18	MALSIN	Lena	52		F	M			PP 410931 Thru marriage	1185 Park Ave., New York, N.Y.
19	MALSIN	Helen	20		F	S	New York,N.Y.	June 19,1911		do
20	MALSIN	Arthur	19		F	M	do	June 7, 1912		do
21	MC MONNIES	Wallace	38		M	M	do	Nov. 4, 1893		1 Hudson St., New York, N.Y.
22	PENNY	George	70		M	M	Haverstraw,N.Y.	June 30,1861		27 Portsmouth Terr. Rochester,NY
23	PENNY	Beulah	60		F	M	Tarrytown,NY	Aug.16,1871		do
24	REYNOLDS	Z. Smith	19		M	M	Winston-Salem,N.C.	Nov.5,1911		St. Regis Hotel, New York,NY
25	SCHENCK	Grace	46		F	M	Philadelphia, Pa.	Mar. 15,1885		Blanooyd Rd.,Overbrook, Pa.
26	SCHENCK	Mary	17		F	S	do	Feb. 5,1914		do
27	SHEA	Theresa	60		F	M	Petson, Pa.	Aug.31,1872		117 Prospect St.,Nanaticot, Pa.
28	SNYDER	Helen	42		F	S	Emhurst, Pa.	Oct. 31,1887		548 W 164,St., New York, NY
29	WHITE	Grace	15		F	S	St. Louis, Mo.	Jan.31,1916		7152 Maryland Dr.,St.Louis, Mo.
30	WHITE	Susan	12		F	S	do	Dec. 27,1918		do

13

Sept 20/1931 Railroden 12 30 pm.
Insp

6

6

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

20

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 1931., Arriving at port of NEW YORK Sept. 20, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MURPHY	John D.	45		M	M	Pittsfield, Mass.	Oct. 13. 1885.		238 Eastland Ave., Pelham, N.Y.
2	MURPHY	May C.	40		F	M	Boston, Mass.	Jan. 30. 1891.		do.
3	MURPHY	Richard	19		M	S	do.	May. 8. 1912.		do.
4	MURPHY	Katherine	16		F	S	do.	Oct. 5. 1915.		do.
5	MURPHY	Eleanor	11		F	S	New Rochdale, N.Y.	Oct. 1. 1920.		do.
6	MURPHY	Eugene	9		M	S	Pelham, N.Y.	Aug. 24. 1922.		do.
7	O'MALLEY	Charles	64		M	M			PP 29674 Circuit Ct.,Manistee,Mich. 1888	2500 Beacon St., Boston, Mass.
8	O'MALLEY	Louise	24		M	S	Boston, Mass.	Apr. 7. 1907.		do.
9	O'MALLEY	Lucille	52		F	M	St. Louis, Mo.	June. 19. 1879.		do.
10	O'MALLEY	Lucille	23		F	S	Boston, Mass.	Apr. 19. 1908.		do.
11	O'MALLEY	Grace	18		F	S	do.	July. 22. 1926.		do.
12	O'MALLEY	Katie	12		F	S	do.	Oct. 21. 1918.		do.
13	PRENTICE	Ezra	54		M	M	Albany, N.Y.	Aug. 19. 1877.		176 E 70th St., N.Y.C. N.Y.
14	PRENTICE	Mary	48		F	M	N.Y.C. N.Y.	Jan. 22. 1883.		do.
15	PRENTICE	Ezra	14		M	S	do.	May. 16. 1916.		do.
16	PURVES	Helen	43		F	M	Brooklyn, N.Y.	Dec. 10. 1888.		Hampton Institute, Hampton, Va. c/o W.44nd St.Pier, N.Y.C. N.Y.
17	PURVES	Marjorie	35		F	M n	Philadelphia, Pa.	July. 22. 1896.		do.
18	PURVES	Robert	36		M	M	do.	Feb. 15. 1895.		do.
19	RAFFERTY	James A.	54		M	M	N.Y.C. N.Y.	July. 11. 1877.		150 W 80th St., N.Y.C. N.Y.
20	RAFFERTY	Anna	49		F	M	do.	June. 3. 1880.		do.
21	REXFORD	Belle	66		F	M	Janesville, Wisc.	Feb. 28. 1865.		210 Sinclair St., Janesville, Wisc.
22	RIEBOW	Frederick	45		M	M	Chicago, Ill.	July. 1. 1886.		Manhasset, L.I. N.Y.
23	RIEBOW	Ollive	42		F	M	do.	Dec. 4. 1888.		do.
24	RIEBOW	John	17		M	S	Sherman, Texas.	June. 8. 1914.		do.
25	RIEBOW	Robert	8		M	S	N.Y.C. N.Y.	Jan. 1. 1923.		do.
26	RICHARDSON	Jeanne	52		F	S	New Orleans, La.	Feb.16,1879	14	1040 -Soniat St.,New Orleans,La.
27	STALLINGS	Olive	66		F	M	do.	June 22,1865		1629 Washington Ave.,New Orleans
28	RIPIN	Catherine	59		F	Wd.	Manasquan, N.J.	Mar. 9. 1872.		915 Franklin Ave., Brooklyn, N.Y.
29	ROSBROW	John B.	53		M	M			County Ct.,Mineola,L.I.,NY Sept.23,1921 PP432835 PP-363425 Claims U.S.Citizenship through Marriage.	1530 Hewlett Ave., Hewett, L.I. N.Y.
30	STARR	Emma	51		F	Wd.				255 W 98th St., N.Y.C. N.Y.

Line 13 Ezra Prentice DUPLICATED Sheet 8 Line 20
Line 14 Mary Prentice DUPLICATED Sheet 8 Line 21
Line 15 Ezra Prentice DUPLICATED Sheet 8 Line 22

H H Maloney 9/20/31 - 11 am

J. E. Summerhayes PURSER.

4 4

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 19 31., Arriving at port of NEW YORK SEPT 20th, 19 31.

17

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	RYAN	Joseph	47		M	M	N.Y.C. N.Y. May. 11. 1884.		433 W 21st St., N.Y.C. N.Y.
2	RYAN	Margaret	45		F	M	do. Mar. 23. 1887.		do.
3	RYAN	Marie	21		F	S	do. Dec. 23. 1909.		do.
4	RYAN	Margaret	10		F	S	do. Aug. 22. 1921.		do.
5	RYDER	Isabel	38		F	S	Dubuque, Iowa Jan. 9. 1893.		433 Bluff St., Dubuque, Iowa
6	RYDER	Marion	35		F	S	do Apr. 23. 1896.		do
7	SCHULMAN	Samuel	25		M	M	Brooklyn, N.Y. Aug. 25. 1906.		990 Van Sicklen Ave., Brooklyn, N.Y.
8	SCHULMAN	Vivienne	11		F	S		Born in France of U.S. Parents.	do.
9	SCOTT	Thomas	66		M	M	Richmond, Va. May. 1. 1865.		National Bldg., Richmond, Va.
10	SCOTT	Dora	61		F	M	do. Aug. 29. 1870.		do.
11	SHAW	George	70		M	M	Pittsburgh, Pa. Apr. 3. 1861.		5020 Morewood Place, Pittsburgh, Pa.
12	SHAW	Mary E.	66		F	M	do. Dec. 7. 1864.		do.
13	SHERMAN	David	59		M	M	Cincinnati, Ohio. Sept. 3. 1872.		1115 N.Greenway Drive, Coral Gables, Fla.
14	SHERMAN	Eleanor	51		F	M	Salem, Ohio. Mar. 17. 1880.		do.
15	STONE	John	50		M	M	Boston, Mass. Aug. 22. 1881.		260 S Broad St., Philadelphia, Pa.
16	STERNE	Almerinda	29		M	M		Thru father U.S.PP 397311 1921.	17 Meeker Place., Millburn, N.J.
17	STERONI	Angelina	32		F	M	Jersey City, N.J. Dec. 4. 1899.		do.
18	TRUESDALE	Joseph	50		M	M	Youngston, Ohio. May. 4. 1881.		26 E 80th St., N.Y.C. N.Y.
19	WADE	Joseph	16		M	S	Philadelphia, Pa. Sept. 28. 1914.		55 Broadway, N.Y.C. N.Y.
20	WALLSTEIN	Michael	69		M	M	N.Y.C. N.Y. Jan. 15. 1862.		306 West End Ave., N.Y.C. N.Y.
21	WALLSTEIN	Dora F.	66		F	M	do. Oct. 15. 1865.		do.
22	WATSON	William	63		M	M	Wilmington, Ill. July. 28. 1868.		101 Ridgewood Ave., Glen Ridge, N.J.
23	WATSON	Iva	58		F	M	Alleghany, Pa. May. 4. 1873.		do.
24	WILCOX	James	36		M	M	Montclair, N.J. May. 23. 1895.		33 W 59th St., N.Y.C. N.Y.
25	WILLIAMS	Thomas	43		M	M	Scranton, Pa. Nov. 10. 1887.		916 Webster Ave., Scranton, Pa.
26	WILLIAMS	Ada	40		F	M	do. Oct. 4. 1890.		do.
27	WILSON	Harley	58		M	M	N.Y.C. N.Y. June. 14. 1873.		Holland Hall, Alexandria, Va.
28	WILSON	Caroline	60		F	M	Portland, Ore. Dec. 31. 1860.		do.
29	COLLINS	Charles	27		M	M	Frederick, Okla. Jan. 7. 1904.		201 N 9th St., Frederick, Okla.
30	COLLINS	Dorothy	26		F	M	Brooklyn, N.Y. June. 5. 1905.		do.

15

Line 7 Samuel Schulman DUPLICATED Line 26 Sheet 7
Line 8 Vivienna Schulman DULPICATED Line 27 Sheet 8
Line 25 Thiomas Williams DUPLICATED Tourist Sheet 6 Line 7
Line 26 Ada Williams DUPLICATED Tourist Sheet 6 Line 8

Sept 20/1931 Sailing 12 30 pm

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—668

SEP 20 1931 DEPT. OF LABOR

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 19 31., Arriving at port of NEW YORK Sept.20th, 19 31.

W. & S. 144.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WYNEMAN	Josephine	66	F	M		New Haven, Conn.	Feb. 27. 1865.		50 W 67 St., New York, N.Y.
2	HOWARD	T. Benton	17	M	S		N.Y.C. N.Y.	Jan. 25. 1914.		22 State Circle, Annapolis, Md.
3	HOWE	Susanne	35	F	S		do.	Feb. 8. 1896.		200 W 58th St., N.Y.C. N.Y.
4	KARL	Arthur	52	M	S		New Albany, Ind.	Jan. 26. 1880.		1819 E Elm St., New Albany, Ind.
~~5~~	~~KAPLAN~~	~~Abram~~	~~40~~	~~M~~	~~M~~				Bridgeport, N.Y. 1913.	Ridgefield, Conn.
6	KENNY	Julia	67	F	S W		Boston, Mass.	Nov. 1. 1864.		296 W 5 St., ~~Bridgeport~~, Boston, Mass.
7	KENNY	Timothy	70	M	M		do.	Apr. 1. 1861.		do.
8	KLINGENSTEIN	William	59	M	M		N.Y.C. N.Y.	Oct.. 5. 1871.		1185 Parkave., N.Y.C. N.Y.
9	KLINGENSTEIN	Ida	58	F	M				U.S.PP 28141 Claims U.S.Citizenship through Marriage.	do.
10	LIEBER	Albert	67	M	M		Indianapolis, Ind.	Apr. 16. 1863.		Merchants Nat.Bank, Indianapolis, Ind.
11	LIEBER	Nada	41	F	M				Thru marriage PP 291587 1914	do
12	LIEBER	Lillian	15	F	S		N.Y.C. N.Y.	Oct. 10. 1915.		do
13	LIND	Martha	56	F	M		N.Y.C. N.Y.	Dec. 29. 1874.		1075 Park Ave., N.Y.C. N.Y.
14	LIND	Ernestine	33	F	S		do.	Oct. 20. 1897.		do.
15	LOEB	Samuel	59	M	M		N.Y.C. N.Y.	Feb. 24. 1872.		6 W 77th St., N.Y.C. N.Y.
16	LOEB	Belle	53	F	M		do.	Aug. 16. 1878.		do.
17	LOVELL	Jessie	55	F	S		Fon du Lac, Wisc.	Dec. 25. 1875.		328 House Office Bldg., Washington, D.C.
18	MAHAN	Sylvester	36	M	M		Philadelphia Pa.	July. 5. 1895.		363 Martin St., Philadelphia, Pa.
19	MANILLE	May	64	F	Wd.		Sag Harbor, Mich.	Nov. 18. 1866.		9 N.Church St., Carbondale, Pa.
20	MATHEWS	Rena	59	F	S		Scranton, Pa.	Oct. 10. 1871.		Madison Ave., Scranton, Pa.
21	MARCUSE	Alexander	67	M	M		N.Y.C. N.Y.	Aug. 23. 1864.		30 W 54th St., N.Y.C. N.Y.
22	MARCUSE	Corinne	47	F	M		Baltimore. Md.	June. 13. 1884.		do.
23	MAYER	Estelle	64	F	M		N.Y.C. N.Y.	Sept. 13. 1867.		17 E 89th St., N.Y.C. N.Y.
24	MAYER	Rita	32	F	S		Lincoln, Neb.	Aug. 14. 1899.		do.
25	MORESCHI	John	24	M	S		Chicago, Ill.	Sept. 19. 1906.		25 School St., Quincey, Mass.
26	OAKES-OCHS	George	69	M	Wd.		Cincinnati, Ohio.	Oct. 27. 1861.		New York Times, N.Y.C. N.Y.
27	OAKES	John	18	M	S		Elkins Park, Pa.	Apr. 25. 1913.		do.
28	PETERS	Alice	48	F	M		Gt.Barrington, Mass.	Aug. 22. 1883.		128 Field Point Rd., Greenwich, Conn.
29	THOMSON	Graham C.	28	M	M		N.Y.C.. N.Y.	Oct. 1. 1902.		Chakum Wood, Greenwich, Conn.
30	THOMSON	Anna P.	26	F	M		Newark, N.J.	Sept. 12. 1905.		do.

Line 5 Abram Kaplan duplicated Sheet 8 Line 20.

H Thomalonen 9/20/31 — 11 Am

18

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—609

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 1931., Arriving at port of NEW YORK Sept.20, 1931.

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	COX	Attilla	56	M	M	Owentown, Ky.	Feb. 21. 1875.			1021 Inter-Southern Bldg., Louisville, Ky
2	COX	Carrie	54	F	M	Louisville, Ky.	Apr. 24. 1877.			do.
3	CHASE	Luella	48	F	S	Cincinnati, Ohio.	Dec. 25,1882			51 "The Cumberland" Washington, D.C.
4	CULTON	Minerva	48	F	S	Richmond, Ind.	Sept.25,1882			802 Chamberlain,1425 R.I. Ave. Washington, D.C.
5	ELLIS	Wade	62	M	M	Covington, Ky.	Dec. 31,1865			do.
6	ELLIS	Dessie	60	F	M	Cincinnati, Ohio.	Aug. 28,1866			do.
7	D'ANDREA	Anthony	41	M	M	Buffalo, N.Y.	Mar. 1. 1890.			6019 Rhodes Ave., Chicago, Ill.
8	D'ANDREA	Catherine	28	F	M	Chicago, Ill.	Mar. 24. 1903.			do.
9	de LARA	David	57	M	M				U.S.Pp. No. 411367. N.Y.S.District Court, 1904.	1225 Park Ave., N.Y.C. N.Y.
10	de LARA	Lulu	52	F	M	N.Y.C. N.Y.	Feb. 7. 1880.			do.
11	DENTON	John	61	M	M				#155705 Cleveland District Court, Ohio.Oct.18,1900	2401 Massachusetts Ave., Washington, DC.
12	UPSON	Dennis	70	M	M	Unionville, Ohio.	July. 14. 1861.			do.
13	FISHBURN	Junius	66	M	M	Boon Mill, Va.	Sept. 27. 1865.			726 "B" St., Roanoke, Va.
14	FISHBURN	Mary Grace	57	F	M	Cleveland,	July. 10. 1874.			do.
15	FORD	Hilda	70	F	Wd.				U.S.Pp. No. 7512. Claims U.S.Citizenship through Marriage.	901 Cal S, San Francisco, Calif.
16	FORD	Robert	16	M	S	Berkeley, Calif.	Mar. 11. 1915.			do.
17	FORD	Richard	15	M	S	Ross, Calif.	Aug. 13. 1916.			do.
18	FOSCO	Peter	39	M	M				U.S.Pp. No. 414073. Circuit Ct.,Chicago,Ill,Sept.18,1918	916 S.Ashland Ave., Chicago, Ill.
19	FOSCO	Camelia	31	F	M	Chicago, Ill.	May. 31. 1900.			do.
20	FOSCO	James	13	M	S	do.	Sept. 2. 1917.			do.
21	FOSCO	Angelo	10	M	S	do.	Aug. 27. 1921.			do.
22	FOWLKES	Louise	31	F	M	Roanoke, Va.	Aug. 10. 1900.			2235 Monument Ave., New Richmond, Va.
23	GENNERT	Henry	57	M	S	Jersey City, N.J.	Oct. 1. 1873.			19 W 44th St., N.Y.C. N.Y.
24	GLENDINNING	Robert	64	M	M	Philadelphia, Pa.	Aug. 10. 1867.			Chester Hill, Philadelphia, Pa.
25	GLENDINNING	Ely	60	F	M				PP 614435 Amer.Parents, born abroad	do.
26	GROSS	Theodore	66	M	M				PP 686863 Supr.Ct.,NYC, Sept,1894	39 Broadway, N.Y.C.. N.Y.
27	HENNESSEY	Veronica	20	F	S	N.Y.C. N.Y.	Feb. 14. 1911.		17	420 W 18th St., N.Y.C . N.Y.
28	HOFFMAN	Janet	42	F	M	Jefferson, Mo.	Oct. 21. 1889.			50 W 67th St., N.Y.C.
29	HOFFMAN	Richard	9	M	S	N.Y.C. N.Y.	July. 7. 1922.			do.
30	HEWBERRY	Olive	41	F	M	Philadelphia, Pa.	June 16. 1890.			do.

Hoffman alone 9/30/31 11 Am

2

2

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 1931., Arriving at port of NEW YORK Sept. 20th, 1931.

W. S. S. 144

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BAKER	Lester	49		M	M	N.Y.C. N.Y.	Sept. 4. 1883.		Fort Hamilton, N.Y.
2	BAKER	Beatrice	39		F	M			Dip. 940 Thru marriage 1918	do.
3	BAYLEY	Elizabeth Elise	48		F	M	Burlington, N.J.	Apr. 7 1883.		37 E Elm St., Chicago, Ill.
4	BAYLEY	John	16		M	S	Berkeley, Calif.	July Aug. 14 1912.		do.
5	BODENHEIMER	Leon	47		M	M	St. Louis, Mo.	Oct. 15. 1883.		160 W 79th St., N.Y.C. N.Y.
6	BODENHEIMER	Elsie	46		F	M	Philadelphia, Pa.	May. 18. 1884.		do.
7	BODENHEIMER	May	16		F	S	N.Y.C. N.Y.	Aug. 28. 1915.		do.
8	BODENHEIMER	Leon	18		M	S	do.	Feb. 15. 1913.		do.
9	BROSNA	Vincent	44		M	M			U.S.Pp. No. 405570. Dist.Ct., Boston, Mass.	73 Tremont St., Boston, Mass.
10	BROSNA	Louise	40		F	M	Melrose, Mass.	Apr. 18. 1891.		do.
11	BRINKER	Lawrence	50		M	M	Omaha, Neb.	Jan. 16. 1881.		3922 Harvey St., Omaha, Neb.
12	BRINKER	Mary	37		F	M	do.	Oct. 3. 1893.		do.
13	HARDING	Charles	16		M	S	do.	Nov. 21. 1914.		120 S 36th Ave., Omaha, Neb.
14	HARDING	Burkley	16		M	S	do.	Mar. 12. 1915.		do.
15	HARDING	Mary	14		M	S	do.	Oct. 12. 1917.		do.
16	BURKLEY	Frank J.	73		M	M	do.	Oct. 24. 1857.		138 N 36th St., Omaha, Neb.
17	BURKLEY	Harry Harvey	67		M	M	do.	May. 8. 1864.		3922 Davenport St., Omaha, Neb.
18	BURKLEY	Francis	21		M	S	do.	June. 23. 1910.		do.
19	BURR	Tucker	72		M	M	Boston, Mass.	Feb. 21 1858.		83 Mare St., Boston, Mass.
20	BURR	Alice	68		F	M	do.	Feb. 9 1862.		do.
21	CAHN	David	59		M	S.	N.Y.C. N.Y.	Nov. 5. 1871.		116 E 61st Sr., N.Y.C. N.Y.
22	CAMPBELL	Arthur	44		M	S	Minneapolis, Minn.	June. 6. 1887.		Metropolitan Club, Washington, D.C.
23	CARRINGER	Daisy	54		F	M	Highgate, Vermont.	Aug. 18. 1878.		1111 Humboldt St., Denver, Col.
24	CARRINGER	Caroline	22		F	S	Denver, Col.	Sept. 8. 1908.		do
25	CHASE	Randall	34		M	S	Sanford, Fla.	Mar. 24. 1897.		Sanford, Fla.
26	CLARK	Henry	57		M	M	Castletpn, Vermont.	July. 27. 1874.		135 Central Park West, N.Y.C. N.Y.
27	CLARK	Marion	50		F	M	N.Y.C. N.Y.	Nov. 25. 1880.		do.
28	CONNOLLY	Hilda	19		F	S	Scranton, Pa.	May 1 1912.		1414 Delaware St., Scranton, Pa.
29	CONNOLLY MATHEWS	Alice	19		F	S	do.	Dec. 3. 1912.		do.
30	FELDT	Irene	45		F	Wd.	N.Y.C N.Y.	Feb. 7. 1886.		680 Phillips Ave., Deal, N.J.

18

11 am alone 9/20/31 — 11 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

21

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. A. Fitzgerald, Surgeon of the S. S. Leviathan, Sailing therewith, (State whether foregoing "sailing therewith" or "employed by certain thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John S. Fitzgerald.

Sworn to before me this 20th day of September, 19 31

at New York

J. H. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

15 List No. 9-N 9-45

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

15

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with CIV, NQIV, PV, or IRP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		PILENKO	Natalia	19	✓	F	S	Student	Yes	French English Spanish Russian	Yes	Russia	Russian	Russia	Petrograd	N Q 185	Paris	9/10/31		France	Paris
2		DOROCHEVSKY	Irene	18	✓	F	S	do	Yes	French English	Yes	do	do	do	do	N Q 182	Paris	9/11/31		do	do
3		DOCK-DEAK	Ana	37	✓	F	M	Wife	Yes	Croatian	Yes	Jugo Slovia	Croatian	Jugo Slovia	Zbatar	N Q 184A	Zagreb	7/9/31		Jugo Slovia	Zagreb
4	U. S. CIT.	DOCK	Fred	37	✓	M	M	U S Passport # 845 Superior Court Chicago Ill March 6 1925 CERT. 2065834														
5		NICKLOS nee Lafis	Evangelia	25	✓	F	M	Wife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Pere	N Q 181	Athens	8/27/31		Greece	Pere
6	U.S. CIT.	NICKLOS	William	38	✓	M	M	U S Passport # 837889 District Court Cleveland Ohio April 27 1928 CERT # 1838211														
7		BOURLAKIS	Georges	28	✓	M	M	Restaurant keeper	Yes	English	Yes	Greece	Greek	Crete Greece	Neapolis	Q 167	Athens	9/10/31		Greate	Neapolis
8		BOURLAKIS	Nicolata wife	19	✓	F	M	Hwife	Yes	do	Yes	do	do	do	Sparta	IRP 718926 725752	Washington	5/16/31		June 9/31 Edison Va	Newport News
9		PAPASTATHOPOULOS	Ertihia	28	✓	F	M	do	Yes	Greek	Yes	do	do	do	Tripoli	4A NQ 181	Athens	9/9/31		Greece	Tripoli
10	U. S. CIT.	PAPASTATHOPOULOS	John	43	✓	M	M			Claims U.S.Citizenship				Greece	Philadelphia	CERT # 3210544 May 6 1930 PP 280419					
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Completed by A Zeiber Insp 1.30 pm Sept 21/31

19

Total passengers 10
U. S. citizens 3
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

15

15

List Q-M Q-88

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

22

15

States or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FOURTH-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 20th, *19* 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid the passage, whether it was sent to her by relatives, whether she had the money with her, or by what other means)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether coming to the United States to join a relative (husband, wife, parent, child, brother, or sister) or other person, or for reasons of business, pleasure, or study	Whether in possession of a ticket to a final destination	Whether in possession of $50 or more (if not, how much less?)										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																										
						Rollins College - Winter Park																								
1	Home dur Ruggiere Paris France		Fla	Winter Park	No	Father	Yes	Yes	1	Fla	6/22/31	Princess Tcumianoff Jamaica Plain Boston Mass	Yes	Miss	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Hzl	Gray	None
2	Father Dorochevsky 2 Place du Congres Liege France		NY	New York	Yes	Self	Yes	No				Mount Holyoke College South Hadley Mass	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blk	Blue	None
3	Sister Marija Kranjcic Putnik Zagreb Ju Sl		N Y	Oyster Bay	Yes	Husband	Yes	No				Husband Mr Fred Dock 45 Audrey Ave Oyster Bay N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
4												45 Audrey Ave Oyster Bay L I NY																		
5	Dimitgana Tripoli Greece		O	Cleveland	Yes	Husband	Yes	No				Husband William Nickles 415 Prospect Ave Cleveland O	No	Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Bl	Bl	None
6												1194 Huntley Dr 415 Prospect Ave Cleveland O																		
7	Mother Neapolis Greece		Va	Newport News	Yes	Self	250.- Yes	Yes	11	Va	6/18/31	Home 2313 Jefferson Ave Newport News Va	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Gr	Bl	Bl	scar left temple
8	Fa Neapolis Greece		do	do	do	Husband	Yes	Yes	KO	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Bl	Bl	Bl	None
9	Mo- Parados Anakotoun Tripâlis Greece		Harrisburgh Pa		Yes	Husband	Yes	No				Husband Penna 5 So 4th St Harrisburgh	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Bl	Bl	Mark on forehead
10												do																		
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

15

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—289

15

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. L. Winslow Chief Officer, *of the* S. S. Leviathan, *from* Cherbourg, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this 20th *day of* September, *19* 31

at New York

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

23

I, J. A. Fitzgerald, Surgeon of the S. S. Leviathan, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

John J. Fitzgerald M.D.

Sworn to before me this 20th day of September, 19 31

at New York

J. R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—28

Form 509C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List PERMITS-N L-T A-T C-** 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of 14 49

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 16 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act granted)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1		CUBRICH	Mary	36		F	M W	Hwork	Yes	11/5592 English Croatian	Yes	Slovia	Croatian	Slovia 38	Jasenas	Permit 693277	Washington	app. 69/505 3/20/31		Nebr	Omaha	X
2		MANGERTEIN	Fritz	27		M	S	Mechanic	Yes	English	Yes	Swiss	German	Swiss 36	Berne	Permit 732927	do	app. 736859 6/22/31		Mich	Detroit	
3		GALLAIRAND	NOEMIE Jeanne	40		F	S	Teacher	Yes	11/5592 do	Yes	French	French	France 11	Orthez	Permit 726010	do	app. 73/255 6/5/31		NY	NY City	
4		HRYCH	Julie	57		F	Wd	Hwife	Yes	11/5592 English	Yes	Cz Sl	Slovic	Cz Sl 06	Milevsko	Permit 717068	do	app. 72/845 5/14/31		Ill	Berwyn	O
5		MAUTOR	Suzanne	36		F	M	do	Yes	11/5592 do	Yes	France	French	France 11	Deauville	Permit 721896	do	app. 72607 5/23/31		Conn	Darien	
6	UNDER 16	MAUTOR	Andree	11		F	S M	do	do	11/5592 do	do	do	do	do 11	Paris	Permit 721595	do	app. 72607 6 do		do	do	O
7	I-14777 5/12/31	Ilia (Trajevic)	Michail or Mihail	39		M	M	Laborer	do	11/5592 Serbian	Yes	Ju Slav	Serbian	Ju Slav 38	Grayescia	Permit 655436	do	app. 658955 10/11/30		Ohio	Columbus	
8														H.S. Wyanley Insp		9/20/1931	1 pm				
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

20

14

Total passengers 7
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—120

14

14

List

PERMITS-N I*TA*TG

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 20th, 19 31

24

14

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions — State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether also paid by person, whether by relative, whether by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether the intended is to be a permanent resident of the United States	Whether the intended is to be a temporary visitor for business	Whether the intended is to be a temporary visitor for pleasure	25 Race (Enumerate under this head such races of immigrants as are required to be reported specially to Congress)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	29 Whether coming to perform any specified kind of labor	30 Whether contract labor (including those coming under offer, promise, solicitation, or agreement)	31 Whether accompanied and assisted by others	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	Inches	35 Complexion	36 Color of — Hair	Eyes	37 Marks of identification
1	Mother Klara Rumbal Opava Ju Sl		Nebr	Omaha	Yes	Self	$40 Yes	Yes	1912 1931	Nebr	5/9/31	Husband Nikola Cubrich South 5030 East 57th St Omaha Nebr	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Light	Brn	Brn	None
2	Mo Emma 15 Schouburg Burgdorf		Mich	Detroit	No	Self	$100 Yes	Yes	4	Mich	7/6/31	Friend Mr Johnson 7373 Wheeler St Detroit	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Bl	Bl	None
3	Mo Mdme Gallairand Gerongle 9 rue Philippe Meringac		NY	NYC	Yes	do	Yes	Yes	11	NYC	8/1/31 Apr 25	245 W 75th NY City	Yes	1yr	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Bl	Bl	None
4	N O N E		Ill	Berwyn	No	Non	$600. Yes	Yes	38	Ill	5/27/31	Son Charles 194 Scoville Ave Berwyn Ill	Yes	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Gr	Bl	Bl	None
5	Mo Victonie 5 rue D'Abouker Paris		Conn	Darien	Yes	Husband	Yes	Yes	2	Conn	6/17/31	174 Post Rd Darien Conn	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Bl	Bl	None
6	do		do	do	do	Father	Yes	Yes	2	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr	Bl	Bl	None
7	Wf Zoja Grajerica Bitolj Ju Slav		O	Columbus	Yes	Self	$50 Yes	Yes	15	Ohio	6/25/31	Bro Peter Elia Columbus 1283 Mt Vernon Ave O	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Bl	Bl	small scar left cheek
8																																
9																																
10																																
11																																
12																																
13																																
14																																
15																																
16																																
17																																
18																																
19																																
20																																
21																																
22																																
23																																
24																																
25																																
26																																
27																																
28																																
29																																
30																																

14

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—29

14

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. L. Winslow Chief Officer *of the* S. S. Leviathan, *from* Cherbourg, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this 20th *day of* September, *19* 31

at New York

H L Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

25

I, J. A. Fitzgerald, Surgeon of the S. S. Leviathan, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John S. Fitzgerald M.D.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

at New York

J R Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List NUMBER-S T-T A T C--

13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED 13

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1		KAZDA	Jaromir	37		M	M	Professor	Yes	Czech German Russian English	Yes	Czechs Slovakia	Slovak	Czechs Slovakia	Celakovy	N Q 74	Prague Ch 51	9/4/31		Ch 51	Prague	
2		BUDZEN	Marja Ludwiga	36		F	S	Hair Dresser	Yes	Polish 3/5643	Yes	Poland	Polish	Poland	Ostrowek	Permit 720489	app 725798 Washington	8/22/31		Mich	Detroit	
3		GRAMENS	Agnes	39		F	M	Wife	Yes	do	Yes	None	German	do	Wladyslawow	Permit 711768	app 715525 do	8/2/31		NJ	Newark	
4		GOLDFEDER	Anna	33		F	S	Pastor Worker	Yes	German French English Polish	Yes	Poland	Hebrew	do	Josefow	I I 28	Prague	9/5/31	9926/924	Ch 51	Bronx	
5		PORGIE	Dimitri KOSTA	61		M	M	Laborer	Yes	Albanian English	Yes	Albania	Greek	Albania	Koroha	Permit 546464	app 546464 Washington	11/15/29 Ext to 11/15/31		Albania	Koroha	
6		DELANCELLOTTI	Alfredo	34		M	M	Booking Clerk	Yes	English Italian French 7/1592	Yes	Italy	Italian	Malta	Valletta	Permit 732785	app 736939 do	9/22/31		N Y	New York	
7		DE LANCELLOTTI FORTUNATI	Lilal Ornelia	32		F	M	Wife	Yes	Italian English 4/1592	Yes	do	do	Italy	Bologna	Permit 732784	app 736944 do	9/22/31		do	do	
8	UNDER 16	DE LANCELLOTTI	Cesare	6		M	S	Child	Yes	do	Yes	do	do	do	Naples	Permit 732786	app 736941 do	do		do	do	
9	TRANSIT 643515	CANDINI	Bruno	23		M	S	Artiste	Yes	Italian French 7/1592	Yes	do	do	Italy	Trento	N I 507	Paris	9/11/31	4/232/285	France	Paris	
10		MANGINA	Enrico	35		M	S	do	Yes	Italian French 7/1592	Yes	do	do	do	Milano	N I 806	Business do	9/11/31	4/232/285	do	do	
11		KAPANTAS	Athanasia	36		F	M	Wife	Yes	Greek English	Yes	Greece	Greek	Greece	Pore	Permit 680982	Washington	1/31/31		Feb 27/31 Ohio	Cleveland	
12	U.S.Ctz	KAPANTAS	Asimo	4		M	S	Child					Aug 11 1928	O USA	Cleveland	684980						
13		BLOCHMAN	Marguerite	32		F	M	Wife	Yes	English French 7/1592	Yes	France	French	France	Paris	Permit 722447	app 722396 Washington	5/26/31		N Y	New York	
14		O'SHEA	Mathilde Suzane	31		F	M	do	Yes	do	Yes	Ireland	Irish	France	Schenesla Moline	Permit 716987	app 716252 do	6/14/31		N Y	Jamaica	
15		BAUMAL	Aime Beodre	42		M	M	Professor	Yes	French English Flemish German 7/1592	Yes	Belgium	Flemish	Belgium	Chatelineau	Permit 595745	app 600537 do	4/25/30 Ext to 11/25/31		Belgium	Chatelineau	
16		BAUMAL BAUDOCH	Germaine Marie	39		F	M	Wife	Yes	French English 7/1592	Yes	do	do	do	do	Permit 595810	app 600536 do	do		do	do	
17	TRANSIT 643514	SCHMIDT	Jules	46		M	M	Merchant	Yes	French English German Flemish	Yes	do	do	Belgium	Antwerp	N I 38	Antwerp	9/11/31		Ohio	Bakeren	
18	TRANSIT 643514	GOMEY DE CATALAN	Rosa	27		F	M	Artiste	Yes	Spanish Italian English Russian 7/1592	Yes	Spain	Russian	Russia	Christiana	N I 467	Business Paris	9/8/31	4/234/285	France	Paris	
19		GOMEZ Martinez	Jose	42		M	S	Priest	Yes	English Spanish 7/1592	Yes	do	Spanish	Spain	Ceuse mola	Permit 732276	app 736795 Washington	8/20/31		D C	Washington	
20		HORCICKA	John	38		M	M	Mecanician	Yes	Slovak 3/1592	Yes	Czechs Slovakia	Slovak	Czechs Slovakia	Vinary	Permit 733257	app 737446 Washington	8/25/31		N Y	Astoria L I	
21		HORCICKA	Anezka	38		F	M	Wife	Yes	do	Yes	do	do	do	Kadec	Permit 733260	app 737442 do	do		do	do	
22		HEICHENBACK	Emilie	32		F	M	Wife	Yes	do	Yes	None	do	do	Vrbove	Permit 726167	app 730152 do	8/4/31		N Y	New York	
23		MISKOVSKY	Bozena	36		F	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Hlinov	Permit 731998	app 736458 do	8/19/31		do	do	
24	U.S.Ctz	MISKOVSKY	Anton	33		M	M	U S Passport # 412297 District Court New York N Y May 10 1928								USC						
25	U.S.Ctz	MISKOVSKY	Jerry	11		M	S	Through Father PP 412297								USC						
26	U.S.Ctz	MISKOVSKY	Zdenek	7		M	S						Oct 15 1923	N Y USA	New York	USB						
27		HUMER OR HUMOR	Katarzina or Katarzyna	43		F	M	Wife	No	Illiterate	No	Poland	Polish	Poland	Ossowa	Permit 710301	app 705839 Washington	4/28/31		Mich	Hembrauck	
28	U.S.Ctz	HUMER	Steve	42		M	M	U S Passport # 356850 Supreme Court Detroit Mich - 1925								USC.						
29	U.S.B.	HUMER	Blanche	27		F	S						Jan 29 1914	Mich USA	Detroit	USB						
30	U.S.B.	HUMER	Helen 21	18		?	S						Feb 23 1915	do	do	U.S.B.						

Except #12-13 H. S. Manley Insp 9/20/1931 1 00 pm

Completed by [illegible] Insp 9/21/31 1.30 pm

13

Total passengers 31
U. S. citizens 7
Aliens 23

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

PERMIT-N 1-21-35 List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13

13

26

13

States or a possession, another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 20th, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for self, passage, whether by relatives, whether with his or other person, or by an organization, society, transportation company, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Wife Marie Kasda											c/o Institute of Technology																
1	Cos Trebova Namesti c 14 Ch Sl	Cz. Slo. France			Yes	Self	$600	No				Cambridge Mass	Yes	Duration of stay 1 Yr	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6		Light	Brn	Blue	None
	Mother Marja Budzen								1911-23		6/15/31	Sister W Lterja Kreshka																
2	St Kielce Nowy Folwark St 74 Poland		Mich	Detroit	No	Self	Yes	Yes	1930-31	Mich		124 Water St Marine City Mich	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Bld	Gray	None
	Sister Erwina Gantner										5/27/31	Son Eugene Grannemann																
3	Dorf Wtadystawow Post Turek Kr	Konin	N J	Newark	No	Self	Yes	Yes	1906-31	N J		31 Hobson St Newark N J	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bld	Blue	None
	Father Chaim Goldfeder Poland											Friend Dr Willy Meyer																
4	Lublin Karmelicka 5	France			Yes	Self	Yes	No				700 Madison Ave New York N Y	Yes	Temp. Visit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Blk	Brn	None
	Vrisidha D Fergio				Yes						11/21/29																	
5	Korcha Albania		Maine	Presque Isle	Yes	Self	Yes	Yes	21	Maine		Presque Isle Maine	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Blk	Brn	Tattooed Both Arms
	Catonina Formaghini										7/4/31	Father C De Lancelletti																
6	Via Luigi Tamari 50 Bologna Italy		N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	3	N Y		293 Lenox Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brn	Blue	None
7	do		do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	do	do		Father in Law do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blk	Blue	None
8	do		do	do	Yes	Father	Yes	Yes	do	do		Grandfather do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Blue	None
	Mother Gilda Comdini											Shubert Theatre		2 mo														
9	Via Malvasia 6 Trente Italy	France			Yes	See 23	Yes	No				234 W 44th St New York N Y	Yes	Indef	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	Ext to 6/1/32		Dark	Brn	Brn	None File No 99232/285
	Mangin Guiseppe													2 mo														
10	Viale Corsica 14 Milano Italy	France			Yes	See 23	Yes	No				do	Yes	Indef	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	Ext. to 6/1/32		Dark	Brn	Brn	None File No 99232/285
	Parents																											
11	Fere Galata Greece		O	Cleveland	Yes	Self	450	Yes	17	Ohio	2/21/31	11404 Headley Ave Cleveland O	No	Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Bl	Bl	None
12												do																
	Mr G Maillard										6/17/31																	
13	Villa Barroise Ave du Chatteigruer Antiels France		N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	5	N Y		55 Greenwich Ave New York N Y	Yes	Indef	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brn	Gray	None
	Mrs A Ruim																											
14	4 Rue du Chatlet Vesoul France		N Y	Jamaica	Yes	Self	Yes	Yes	2	N Y	7/4/31	9122 14 Sulphur Blvd Jamaica N Y			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Blk	Blk	None
	125 rue de la Vallie										6/3/30	Georges Lebrun			No	Perm	Yes											
15	Chatilanau Belgium		Ill	Chicago	No	Self	Yes	Yes	7	Ill		566 North Elm St Warren, O	No	Permles	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brn	Brn	None
16	do		do	do	No	Husband	Yes	Yes	7	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
	Jasco											Scripto Mfg Co																
17	Antwerp Belgium	Belgium France	Antwerp		No	Self	$500 Yes	No	No			Atlanta Ga	Yes	1 Mo	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brn	Brn	None
	Father Michel Gerny											Shubert Theatre Corporation		2 mo										Ext. to 6/1/32				
18	7 Rue du Jourdain Paris France	France			Yes	See 23	Yes	No	& my Contract.			234 W 44th St New York N Y	Yes	Indef	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blk	Grey	None File No 99232/285
	P Panko											Catholic University																Scar on L Side
19	Barcelona Spain		D C	Washington	Yes	P Paules	Yes	Yes	2	D C	6/22/31	500 Chester Ave Phila Pa	Yes	1 Yr	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Blue	of Chin
	Mother Anna Hajkova				Yes				1923		7/4/31																	
20	Ripka pp Knisett Ch Sl		N Y	Astoria L I		Self	Yes	Yes	1931	N Y		2 Chancey St Astoria L I NY	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Brn	None
	Mother in Law								1920																			
21	do		do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	1931	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
	Father Jan Bachar								1921		6/17/31	Husband Joseph Reichenbach																
22	Vrbove supa XV Ch Sl		do	New York	Yes	Husband	Yes	Yes	1931	do		258 E 86th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brn	Brn	None
	Mother Kristina Boranikova								1922		7/4/31	Husband Anton Miskovsky																
23	Hlisov c 48 p Stary Kolin Ch Sl		N Y	New York	Yes	Husband	Yes	Yes	1931	N Y		360 East 72nd St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Blue	None
24												360 East 72nd St New York N Y																
25												do																
26												do																
	Sister in Law Franciszek Humer								1906		5/17/31																	
27	Dorf Motesow Post Turkowice Kr Brubieszow Poland		Mich	Hamtramck	No	Self	Yes	Yes	1931	Mich		Steve Humer(Husband) 11702 Dyar Ave Hamtramck Mich	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Blue	None
28												11702 Dyar Ave Hamtramck Mich																
29												do																
30												do																

13

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

13

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. L. Winslow Chief Officer (Strike out whether Master, First, or Second Officer) of the S. S. Leviathan, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

at New York

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

27

I, J. A. Fitzgerald, Surgeon of the S. S. Leviathan, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John S. Fitzgerald M.D.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

at New York

J. R. Montgomery,
Inspector.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—688

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. Leviathan. Passengers sailing from Southampton, September 14th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Hollister	Florence Emily	43		F	S	Nurse	Yes	1-0620 English	Yes	England	English	08-15 England	Hungerford	A 691607 Permit 687044	Washington	3/2/31		Calif	Los Angeles
2	U. S. CIT.	Mother of Lista	Peter	5		M	S					W Born		Penna	Philadelphia	August 8 1928					
3	U. S. CIT.	Lista	Edwin	6		M	S					W Born			do	Mar 30 1931					
4		Lyon	Hilda Margaret	35		F	S	Research Asst	Yes	4-4620 English	Yes	England	English	08-15 England	Market Weighton	Permit A 721599 717015	Washington	5/14/31		Mass	Cambridge
5												Shortkingdom 1.05 P.M.									
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—429

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 20th 1931, *19* 28

16	17	18			19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if Not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote.)	Whether coming for purpose of prostitution, or for any other immoral purpose	Whether coming for any purpose or in any manner contrary to law	Whether married or single	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mo Hannah 11 Western Rd Henley on Thames		Cal	Los Angeles	Yes	Self	Yes	Yes	6	Cal	5/27/31	414 So ~~Vermont~~ Ave Los Angeles Cal	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Bk	Bl	None
2												547 Cypress St Philadelphia Pa																	
3												do																	
4	Mo Margaret Market Wheaton York		Mass	Cambridge	Yes	Self	Yes	Yes	1	Mass	7/4/31	9 Dana St Cambridge Mass	Yes	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Bl	Bl	None
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. L. Winslow Chief Officer *(State whether Master, Pilot, or Second Officer)*, *of the* S. S. Leviathan, *from* Southampton, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this 20th *day of* September, *19* 31

at New York

J. H. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

29

I, J. A. Fitzgerald, Surgeon of the S S Leviathan, sailing therewith, (Here whether "herein," "hereto," or "hereunder" is to be inserted to correct the sense.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John J. Fitzgerald.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

at New York, H. Montgomery, Inspector.
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 522C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4-

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 1931.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District
1		DALGOUTTE	William	29		M	S	Librarian	Yes	English	Yes	Scotland	Scotch	England	Glasgow					U. S. A.	N. Y. C.
2		FINK	Leah	29		F	W	None	Yes	Yiddish	Yes	Poland	Hebrew	Poland	Malava	QIV.3428	London	30.8.31.	VL 271/176	England	London.
3		FINK	Maurice (son)	45		M	M	Merchant	Yes	English	Yes	Britain	do.	England	London	NEF.687648	Wash'ton	30.8.31.		U. S. A.	San Diego.
4		FITZGERALD	Patrick	25		M	S	Carpenter	Yes	English	Yes	I. F. S.	Irish	I. F. S.	Dublin	NEF.737908	Wash'ton	9.6.31.		U. S. A.	N. Y. C.
5		FRASER	Ella Kezia	58		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	NEF.717195	Wash'ton	14.5.31.		U. S. A.	Greenwich.
6		GIESBERG	Hannah	20		F	S	Bookkeeper	Yes	English	Yes	Britain	Hebrew	England	London	NEF.731109	Wash'ton	25.5.31.		U. S. A.	N. Y. C.
7	TRANSIT 548139	HALL	Kate	70		F	W	None	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Northampton	NI 50	Sheffield	9/3/31		Scotland	Renfrew.
8		HOLMES	Ellen	35		F	S	Governess	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	NEF.733921	Wash'ton	24.6.31.		U. S. A.	Woodmere.
9		HOUGHTON	Annie	46		F	W	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Redditch	NEF.716810	Wash'ton	29.4.31.		U. S. A.	Grange, Mass.
10		JONES	Winifred (Mary)	50		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Denbigh	NEF.726343	Wash'ton	6/ 6.31.		U. S. A.	N. Y. C.
11		LARSEN	Svend	27		M	S	Jeweler	Yes	Danish	Yes	Denmark	Scandinavian	Denmark	Klagelse	NEF.719167	Wash'ton	19.5.31.		U. S. A.	Locust Valley
12		LLOYD (Selden 5/2-3)	Mary (Eliza)	30		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Wales	Welsh	Wales	Pontypridd	NEF.734238	Wash'ton	29.5.31.		U. S. A.	Penna
13		PAGE	Gladys	26		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	England	England	Derby	NEF.702349	Wash'ton	10.6.31.		U. S. A.	Salt Lake City.
14		POSNER	Rosa	58		F	W	Housewife	Yes	English	Yes	Russia	Russian	Russia		1456	London	3.9.31.		England	London.
15		SPENCER	Sarah	55		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	U. S. A.	Woodbridge	NQV.194	London	2.9.31.		U. S. A.	Maywood.
16	5 548140 TRANSIT	SPRENGER	Frederick	64		M	M	Mercerymen	Yes	English	Yes	Britain	English	Wales	Cardiff	NI 44	Cardiff	8/26/31		Wales	Cardiff.
17		WATTS	Joyce	30		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Leeds	NQV.69.	London	29.7.31.		U. S. A.	Tucson.
18	U. S. CIT. 16	WATTS	Rose	9		F	S	Scholar				Born U. S. A.			Los Angeles	July 6th 1921					
19		WOOD	Geoffrey (E)	34		M	M	Attorney	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Manchester	QIV. 1600	London	9/11/31		U. S. A.	N. Y. C.
20		WOOD	Marjorie	38		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	QIV. 1601	London	do		do.	do.
21	UNDER 16	WOOD	Ann		9/12	F	S	Infant	No	Infant	No	Britain	English	England	do	do	do	do		U S A	New York
22		BARRON	Edward	34		M	S	Cabinet Maker	Yes	English	Yes	I. F. S.	Irish	I. F. S.	Dublin	QIV.3929	Dublin	27.5.31.		I. F. S.	Dublin.
23		MARKEY	Monica	28		F	S	Typist	Yes	English	Yes	I. F. S.	Irish	I. F. S.	Dublin	NEF.590870	Wash'ton	17.4.30.	EXT 10/17/31	U.S.A.	Wyoming
24		RICHARDSON	Lillie (Maud)	43		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Larbert	NEF.736618	Washton	1.6.31.		U. S. A.	N. Y. C.
25	TRANSIT 548138	BARAK	Ezra	50		M	M	Shipper	Yes	English	Yes	Panama	Hebrew	Egypt	Cairo	Cohima	Calif Exempt	11/1/30		Panama	Panama.
26	5 TRANSIT	BARAK	Zakie (wife)	46		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	do.	do.	Panama	Panama					do.	do.
27		COTTERFIELD	Ignatius	66		M	S	Clergyman	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	NQV.80	London	8.8.31.		U. S. A.	Brunswick.
28	Left 11-11-33 Via Embassy of Asia at Washington D.C. for	KRONMANN	Abel	38		M	S	Furrier	Yes	Lithuanian	Yes	Lithuania	Lithuanian	Lithuania	Telsiv	NIV.59	Shangai	20.8.31.	9826/983	China	Shangai.
29		Britton	George	39		M	M	Steward Manager	Yes	English	Yes	England	England	England	Leicester	Permit 713926	Washington	5/6/31		NY	New York
30		Britton	Lena (Wife)	45		F	M	Hwife	do	do	do	do	do	Ireland	Dublin	Permit 713925	do	do		NY	do

Line 1 Wm Dalgoutte Not on board
Line 14 R Posner Not on board

Total passengers 28
U. S. citizens 27
Aliens . . . . .

Tourist Purser

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

30

Arriving at Port of NEW YORK, September 20th 1931, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether class paid in by relative, whether amount was sent by him or other person, or by any transportation company, society, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes		
1	Mr. Delgentto, Father, 78 Cypress St., Glasgow. N.I.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	8	N.Y.C.	July 16th 1931	Miss Weir. Friend, 326 W 110th St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Blue	None.	
2	Mr. Felt, 97, Rectory Rd., London.N.16.		Cal.	San Diego	Yes	See col. 23	Yes	No				Mr. C. Fink, 4488 41st St., SanDiego. Cal.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Grey	Blue	None.	X
3	do.		do.	do.	Yes	Self	Yes	Yes	6	San Diego	5/15/31	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Olive	Brown	Brown	None.	
4	Mrs. Byrne, Sister, 20 Annesley Bridge Rd. Fairview.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	4	N.Y.C.	7/4/31	20 W 16th St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Hazel	None.	
5	Mrs. Storey, Glandon Greenwye, Scotd.		Conn	Green Cwich	Yes	Self	Yes	Yes	20	Conn	6/17/31	Lake Ave., Greenwich, Conn.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fair	Light	Blue	None.	
6	Mrs. R. Ginsberg, 86 Wargrave Ave., London.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	15	Brooklyn	6/12/31	Mrs. P. Ginsberg, 1215 Elm Ave., Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	0	Dark	Black	Hazel	None.	
7	Mr. T. Hall, Son, 89 Blythswood Terr. Renfrew.	Scotland	Renfrew			Self	No					Prince George Hotel New York City	Yes	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Blue	None.	
8	11 Buckingham Rd Woodford London		N.Y.	Wood mere	Yes	Self	Yes	Yes	15	N.J.	7/16/31	11 Burton Ave., Woodmere, L.I.	Yes	Tr.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Grey	Blue	None.	
9	See col. 23.		Mass	Orange	Yes	Self	Yes	Yes	9	Mass	6/7/31	Mr. W. Houghton, Husband. 17 Shumway St., Orange, Mass.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Fair	Brown	Brown	None.	
10	See col. 23.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	17	N.Y.C.	7/4/31	Mr. F. A. Jones, Husband, 212 W 104th St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fair	Grey	Brown	Mole on left side of face.	
11	18 Herrestrude Slagesle Denmark		N.Y.	Locust Valley	Yes	Self	Yes	Yes	8	Locust Valley		Locust Valley Long Island	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Blond	Blue	None.	
12	Mr. W. J. Ferris, Uncle, 73 Rumcorn Rd. Birmingham.		Pa.	Yeadon	Yes	Self	Yes	Yes	5	Penna	6/17/31	547 Cypress St Yeadon Penna	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Auburn	Grey	None.	
13	Mr. A. Page, Father, 7 Upper Boundary Rd., Derby.		Utah	S.L.City		Self		Yes	4	Salt Lake C.		160 E 5th South, Salt Lake C.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None.	
14	Rev. V. Hatter, Father, 200 Whitechapel Rd., E. 1.					Self		Yes	No							No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Blue	None.	
15	Mr. Spencer, Son, 8 Norland Rd., W.11.		N.J.	May-wood.	No	Self		Yes	15	N.J. N.Y.	3/26/31	Husb, 60 Magnolia Ave., Maywood. NJ.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Black	Brown	None.	
16	Mr. G. W. Treseder, Son, 30 Cowbridge Rd., Cardiff.	Wales.		No	No	Self		Yes	No			Maurice Ricks Commodore Hotel NYC	In transit			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Grey	Blue	Mark on left side of face.	
17	5 Esplanade Gardens South Cliff York		Ariz	Tucson	Yes	Husband		Yes	6	Tucson	6/27/31	Home, 1130 N 5th Ave., Tucson, Arix	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Grey	None.	
18								Yes	U. S. Citizen.																						
19	Dr. B. W. Cartherne, Friend, 6 Abbey View, Bath.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self		Yes	Yes	8	N.Y.	8/16/31 Hotel Osborn, New Rochelle, NY	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Blonde	Grey	None.	
20	do.		N.Y.	do.	Yes	Husband		Yes	Yes	7	N.Y.	1930 do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Blue	None.	
21	do.		N.Y.	do.	Yes	Father		Yes	No			do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	1		Dk	Bl	BL	None	
22	Mr. Gafson, Brother, 50, Lombard St., Dublin. IFS.		Ill	Chicago	Yes	Self		Yes	8	NY Ill	May 1919	Bro Abraham 3933 Jameson Ave., Chicago Ill	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Dark	Brown	None.	
23	Mrs. C. Mackey, Mother, Doolagh, Stamullen, Co. Meath.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self		Yes	Yes	2½	N.Y.C.	5/21/30 Bro Thos 216 E 183rd St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	None.	
24	Mrs. M. Richardson, Mother, Westgate, Wem, Falkirk.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self		Yes	Yes	4	N.Y.C.	7/11/31 Home 214 E 81st St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brown	Blue	None.	
25	60 Avenida Central Panama City		Panama.	Panama.	Yes	Self		Yes	Yes		N.Y.C.	60 Bay Parkway In transit to Panama.	In transit			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Grey	Brown	None.	
26	do		do.	do.	Yes	Self		Yes	Yes		do.	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Fair	Brown	None.	
27	Rev. C. Sullivan, Underwood St., Kl.		Ga.	Bruns-wick	Yes	Self		Yes	Yes	8	Brunswick Ga.	6/22/31 1120 Newcastle St New Brunswick NJ	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fresh	Grey	Brown	None.	X
28	11 Kungpung Road Shanghai China	Ret. to	1-6-24	File No. 22226/983		Self		Yes	No			Uncle J. Tubbenchel 68 Stuyvesant Ave., Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh	Dark	Brown	None.	
29	Sis Mrs H Hall 144 Coleman Rd Leicester		NY	NYC	Yes	Self		Yes	Yes	18	NY	5/27/31 175 W 81thst NY City	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dk	Bl	Bl	None	
30	Sister in law do		do	do	do	Husband		Yes	Yes	18	NY	do do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr	Bl	Bl	None	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. L. Winslow Chief Officer, *of the* S. S. Leviathan, *from* Southampton, *do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this 29th *day of* September, *19* 31

at Plymouth

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

Form 606 C.
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 31

PASSED
UNITED STATES IMMIGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 19 31., Arriving at Port of NEW YORK September 20th 19 31.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	AMON	Will R.	32		M	M	Lexington, Ky. Aug. 15. 1899.		153 E 36th St., N.Y.C. N.Y.
2	AMON	Aline	32		F	M		Aperican parents PP 357781	do.
3	AMON	Albert	4		M	S	N.Y.C. N.Y. Apr. 16. 1927.		do.
4	AMON	Aline	2		F	S		PP357781 Father. Born in France. Claims Citizenship through	do.
5	BAKER	Theodore	56		M	S	Washington Iowa July. 11. 1875.		% Detroit Leland Hotel Detroit, Mich.
6	BARRY	Mary	49		F	S		PP372261 Los Angeles District Court, Calif. 1928	672 11th Ave., Los Angeles, Calif.
7	BEERS	Reid	22		M	S	Spanish Fork, Utah. Dec. 8. 1908.		962 Windsor St., Salt Lake City, Utah.
8	CAMPBELL	John W.	46		M	S	Napoleon, Ohio. Nov. 2. 1884.		58 S Arlington Ave., East Orange, N.J.
9	CAMPBELL	Laura P.	14		F	S	Maplewood, N.J. Sept. 2. 1917.		do.
10	CLEVEN	Andrew	56		M	M	Lake Mills, Iowa. Dec. 21. 1874.		University of Pittsburgh Pittsburgh, Pa.
11	COHEN	Rebecca	33		F	M		Dist Court of Milwaukee PP 5575 1931	2802 No 52nd St Milwaukee Wisc
12	COHEN	Meyer	13		M	S	Chicago Ill Sept 21 1917		do
13	COHEN	Lawrence	8		M	S	Milwaukee Wisc April 7 1922		do
14	COHEN	Jack	4		M	S	do April 2 1927		do
15	EVANS	Thomas	65		M	M		PP82344 Boston District Court, Mass. 1900.	42 Church St Marrimack, Mass.
16	EVANS	May S.	61		F	M	Methven, Mass. Oct. 26. 1871.		do.
17	EWING	David	30		M	S	Connesbury, Pa. Mar. 22. 1902.		Pennsylvania Hospital, Philadelphia, Pa.
18	EWING	Blaine	28		M	S	do. May. 9. 1900.		3301 St. Paul St., Baltimore, Md.
19	FRANKEN	Hannah	50		F	M	N.Y.C. N.Y. Oct. 28. 1880.		33 Washington St., N.Y.C. N.Y.
20	FRANTZ	Dalice	23		M	S	Lafayette, Col. Jan. 8. 1908.		562 Walnut St., Ann Arbor, Mich.
21	FRAZIER	Benjamin	22		M	S	N.Y.C. N.Y. June. 20. 1909.		Garrison, N.Y.
22	GRINNAN	Beatrice	40		F	S		PP205702 Chicago Superior Court, Ill. May. 1921.	4518 N.Winchester Ave., Chicago, Ill.
23	HAMMERSTAD	Syra	50		F	M		PP34700 Naturalization.1919. Claims U.S.Citizenship through husband's	2851 Normandy Ave., Chicago, Ill.
24	HARRIS	Harvey	57		M	M	San Francisco, Calif. Dec. 8. 1873.		815 Balboa St., San Francisco, Calif.
25	HARRIS	Maud	53		F	M	do. Nov. 16. 1877.		do.
26	HATTON	Mattie	62		F	M	Norfolk Co. Va. Aug. 10. 1869.		32 Court St., Portsmouth, Va.
27	HEALPIN	Elizabeth	63		F	M	Portsmouth, Va. July. 21. 1868.	24	510 Hampton Place, Portsmouth, Va.
28	SMITH	Oscar	62		M	M	Portsmouth, Va. Feb. 11. 1869.		528 Hampton Place, Portsmouth, Va.
29	SMITH	Natsie	60		F	M	Middlesex Co. Va. Aug. 15. 1871.		do.
30	HOLMES	Grace	52		F	M	Appelton City, Mo. Dec. 1. 1878.		18 Hobart St., Bronxville, N.Y.

Line 17 D Ewing see sheet 12 line 19
Line 18 B Ewing see sheet 12 line 20
Line 20 D Frantz see sheet 10 line 6

Jahaphy mp Sept 11 5 20 = 191 AM

Tourist Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 598C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 32

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK Sept 20th, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	LACEY	Edward	51		M	M			U.S. Pp. No. 381423. Cook Co. District Court, Feb. 5. 1918.	1346 E 49th St., Chicago, Ill.
2	LACEY	Elizabeth	57		F	M			PP381423 Dist Court Cooke Co Feb 6th 1918	do.
3	LONG	Margaret	32		F	S	Sycamore, Ill.	Mar. 14. 1899.		Antioch, Calif.
4	MacGRATH	Ann	26		F	M	Brooklyn	Nov 29 1904		750 Riverside Drive, N.Y.C. N.Y.
5	MacGRATH	Sheila	3		F	S	do	Aug 21 1928		do.
6	MABEY	Rondell	22		M	S	Bountiful, Utah.	Aug. 6. 1906.		1390 Yale Ave., Salt Lake City, Utah.
7	MASON	Bertha	50		F	M			PP356817 Sup Ct Newark of July 11 1930	1101 Cassingham Ave., Flint, Mich.
8	NEGUS	Emily	62		F	M			PP426556 Claims U.S.Citizenship through husband.	3204 Beech St., Mt. Rainier, Md.
9	NEGUS	Hilda	29		F	S			PP425504 do. do. do. do. father.	do.
10	PETTERSEN	Margit	33		F	S			Brooklyn, N.Y. U.S. Pp. No. 408899. 1930	57 W 92nd St., N.Y.C. N.Y.
11	PLATZ	Alexander	52		M	M	Watertown, Wisc.	Oct. 16. 1879.		Watertown, Wisc.
12	PLATZ	William A.	21		M	S	do.	Nov. 10. 1910.		do.
13	PLATZ	John E.	19		M	S	do.	June. 20. 1912.		do.
14	ROBINSON	Persis	31		M	M	Saginaw, Mich.	Jan. 18. 1900.		Antioch, Calif.
15	RUBIN	Louis	47		M	M	Pittsburgh, Pa.	June. 5. 1884.	N.J. Jersey City 1911	5878 Hobart St., Philadelphia, Pa.
16	RUBIN	Anna	36		F	M	do.	Nov. 24. 1893.		do.
17	SCHERER	Harry	31		M	S	N.Y.C. N.Y.	June. 5. 1900.		169 E 78th St., N.Y.C. N.Y.
18	SHAW	Catherine	13		F	S	Springfield, Ill.	Jan. 16. 1918.		2249 Field Ave., Detroit, Mich.
19	HOWELL-VAN-AUKEN	Clara	41		F	M	do.	Sept. 12. 1890.		1047 Van Dyke Ave., Detroit, Mich.
20	STANBURY	Emmie (Gertrude)	42		F	M			PP400286 Sup Ct Queens Co Oct 3rd 1929	2828 Ingram St., Forest Hill, L.I. N.Y.
21	THOMLINSON	Ralph	40		M	M	Philadelphia, Pa.	Sept. 30. 1890.		Woodbury Heights, N.J.
22	THURSTON	Carl H.P.	48		M	M	Sutton Mass.	Sept. 7. 1887.		173 N Pine St., Tujunga Calif
23	THURSTON	Jane M.S.	44		F	M	Ripon, Wisc.	Jan. 9. 1887.		do.
24	WALSTON	John S.	36		M	M	New Orleans, La.	Jan 26th 1896.		4116 St.Petius St., New Orleans, La.
25	WILKINSON	Anna	58		F	M			PP386925 Claims U.S.Citizenship through marriage.	Edgewater, Fla.
26	WILKINSON	Gladys	24		F	S	Eldora, Fla.	Mar. 15. 1907.		do.
27	YOUNG	George B.	18		M	S	Madison, Wisc.	July. 27. 1913.		195 Everit St., New Haven Conn.
28	Colton	Osmine	33		M	M	Boston, Mass.	Nov. 26. 1897.		316 Tichenor Ave., South Orange, N.J.
29	Colton	Gertrude	33		F	M	Newark, N.J.	Sept. 11. 1897.		do.
30	KNEP	Frederick	45		M	M	Chicago, Ill.	Oct. 7. 1882.	Fairbury Ill 1927 Aug 22 1931	925 San Benito Rd., Berkeley, Calif.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—

Form 520 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 23

3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 19 21, Arriving at Port of NEW YORK Sept 20th, 19 21

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	LUCKEY	Robert	21		M	S	Vinton, Iowa. Feb. 21. 1910.		Vinton, Iowa.
2	McKINNEY	Margaret			F	S		Los Angeles District Court, Cal. Nov. 24. 1926	574 N California St., Ramona, Calif.
3	OGLESBEE	Arthur T.	41		M	S	Plymouth, Ind. June. 29. 1890.		117 S Euclid Ave., Oak Park, Ill.
4	QUIST	Christian	36		M	S		New York Supreme Court, N.Y. May. 11. 1920	9412 Logan Terrace, Brooklyn, N.Y.
5	SCHERMAN	Harry	44		M	M		U.S.Pp. No. 419957. S.District Court, N.Y. 1910	450 Riverside Drive, N.Y.C. N.Y.
6	SCHERMAN	Bernardine	40		F	M	Fitchburg, Mass. May. 31. 1891.		do.
7	SCHERMAN	Katherine	16		F	S	N.Y.C. N.Y. Oct. 7. 1915.		do.
8	SCHERMAN	Thomas	14		M	S	do. Feb. 12. 1917.		do.
9	SCHERMAN	Katherine	70		F	M		PP250457 U S Cir Court So Dist 1908	do.
10	SPEIN	Lena	31		F	M		PP 422641 Claims U.S.Citizenship through Father.	150 Crown St., Brooklyn, N.Y.
11	AROVITCH	John	42		M	M		PP 416969 Pittsburgh Federal Court, Pa. Mar. 1914.	2265 Bryn Mawr Ave., Philadelphia, Pa.
12	AROVITCH	Anna	36		F	M		By marriage PP 416969	do.
13	BRAENG	Leonard	26		F	S	Perham, Minn. Apr. 25. 1895.		57 W 10th St., N.Y.C. N.Y.
14	OWENS	Ruth	43		F	M	Fremont, Ind. July. 19. 1888.		12248 Meyer's Road, Detroit, Mich.
15	ADLER	Philip	45		M	M		U.S.Pp. No. 432878. Sup Court Cleveland 1915	1619 Broadway, N.Y.
16	WAX	Moe	23		M	S	Camden, N.J. July. 3. 1908.		4218 Parkside Ave., Philadelphia, Pa.
17	Brennan	Mary	26		F	S		Thru father PP 56829	106 No Allegany St Cumberland Md
18	Bickerton	Jabez	75		M	M		Pp 20382 Dis Ct Morristown NJ 1879	5076 McKean St Philadelphia Pa
19	Carroll	Mollie	40		F	S	Des Moines Iowa Jan 8 1890		4630 Gross Ave Chicago Ill
20	Danahy	William	70		M	M	Philadelphia July 4 1861		859 35th Ave San Francisco Cal
21	Danahy	Ellen	67		F	M		By marriage PP 12966	do
22	Fasterling	Sarah	65		F	M	New Orleans Oct 28 1876		8514 Sycamour St New Orleans La
23	Fasterling	Sarah	25		F	S	Covington La Sept 11 1908		do
24	Fasterling	John	20		M	S	New Orleans Mar 17 1911		do
25	Gillis	Fay	25		F	S	Minneapolis Oct 15 1908		Nassau Air Service Curtis Airport Valley Stream LI
26	Hale	Donald	29		M	S		American parents PP 434815	320 E 42nd St NY City
27	Heddon	Florence	37		F	S	Eagle Grove Iowa Mar 21 1894	26	1701 16th Sr NW Washington DC
28	Rainey	Ada	47		W	S	Washington DC May 28 1884		2101 New Hampshire St Washington DC
29	Johnson	Nellie	46		F	M		By marriage PP 343396	33 Hilcrest Ave Port Chester NY
30									

Line 2 Marg McKennie Not on board

Tourist Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 629 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6-

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 34

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Leviathan Sailing from Southampton September 14 1931, 19__, Arriving at Port of New York September 20th 1931, 19__

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Kroll	Rebecca	31		F	M	Philadelphia Pa August 4 1899		122 No Lucerne Blvd Los Angeles Cal
2	Kennell	Dorothy	24		F	S	New York City July 10 1902		363 W 51th St NY City
3	Monroe	Arthur	46		M	S	West Brookfield Mass Aug 2 1885		19 Garden St Cambridge Mass
4	Waite	Robert	24		M	S	Elizabeth NJ July 4 1907		26 Roselle Ave Roselle Park NJ
5	Warren	Bat	69		M	S		PP 386116 Sup reme Court Cook Co 1897	1919 No Argyle Ave Hollywood Calif
6	Wilson	Harrison	31		M	M	Harden Ohio Dec 7 1891		408 Main St Hackensack NJ
7	Williams	Thomas	44		M	M	Soranton Penna Nov 10 1887		916 No Webster Ave Scranton Pa
8	Williams	Ada	40		F	M	Soranton Penna Oct 6 1890		do
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Sailed on this ship Sept 20-1931
Alien

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—6261

Form 6390
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN *Sailing from* CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1921, *Arriving at Port of* NEW YORK SEPT 20th, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BADGER	Theodore T	29		M	M	Feb 18 1892 Chicago Ill		190 East Chestnut St Chicago Ill
2	BERNSTEIN	Eugene	19		M	S	June 22 1912 New York N Y		c/o S L Cohen 177 Greenwich St New York N Y
3	BARTAK	Marian D	45		F	M	Feb 17 1886 Springfield Tenn		c/o Board of Missions of the M E Church Nashville Tenn
4	BARTAK	Miriamne	5		F	S		PP1608 American parents abroad	do
5	BARTAK	Helen		5	F	S		PP 1608 do	do
6	BARTAK	Joseph Paul	45		M	M		U S Passport # 1221 Circuit Court Chicago Ill 1918	do
7	BOYER	Merce Elizabeth	38		F	S	Aug 10 1893 Bellevue Ohio		1 West 29th St New York N Y
8	COTLAR	Bessie	29		F	S	Dec 25 1901 Philadelphia Pa		5837 Hazel Ave
9	CLARENDON	Henry	20		M	S	March 25 1911 Springfield Mass		Middlesex School Concord Mass
10	COHEN	Harry	46		M	M		PP398483 U S Court Wilmington Dela	800 King St Wilmington Del
11	COHEN	Yetta	47		F	M		By marriage PP 398483	do
12	CASE	Elvira	27		F	M		By marriage PP 356708	1921 Pine Ave Niagara Falls N Y
13	EDWARD	Colin Mc Kay	22		M	S	Dec 17 1908 Huntsville Utah		2552 Jefferson ave Ogden Utah
14	DIAGLOU	Constantine	39		M	S		U S Passport # 395807 District Court Feb 15 1929	St Thomas College Scranton Pa
15	DA PRATO	Helen S	52		F	M	April 25 1879 Lowell Mass		Pigeon Cove Mass
16	FROST	Dorothy Dean	25		F	S	March 22 1908 New York N Y		19 Park Ave Mount Vernon N Y
17	GOLDMAN	Ruth J	30		F	S	Aug 12 1900 New York N Y		175 West 75th St New York N Y
18	HAYN	Emma	57		F	M		Through marriage PP 352150	5961 Jucia Hollywood Calif
19	HAHN	Sophia	49		F	S	Nov 27 1881 New York N Y		136 Waverly Place New York N Y
20	DE HIRSCH	John M P	52		M	M		U S Passport # 6818 Through Father	Century Hotel New York N Y
21	DE HIRSCH	Beatrice	45		F	M	June 6 1886 New York N Y		do
22	HOGAN	Marie Germaine	9		F	S	Sept 20 1921 New York N Y		1912 Loring Place New York N Y
23	HOGAN	Germaine	46		F	M	June 6 1884 New York N Y		do
24	LINDER	Emma T	46		F	M	July 1 1885 New York N Y		2644 Bruxelles St New Orleans La
25	LINDER	John B	55		M	M		Pp 380272 Mobile City Court 4/22/28	do
26	LOSH	Seibert	50		M	M	Oct 13 1868 Harrisburg Penn		Merrick L I NY
27	LOSH	Esther	36		F	M	Jan 25 1895 Cornwall Penn		do
28	LOSH	Elberta	21		F	S	June 1 1910 Brooklyn N Y	28	4231 S W 16th St Coral Gables Fla
29	MILDE	Joseph	38		M	M		U S Passport # 355202 District Court Del Rio Texas Dec 2 1919	Fort Humphreys Va
30	MILDE	Marguerite	35		F	M		U S Passport # 355202 Through marriage	do

Line 1 T Badger Not on board

Joseph J. DeLuca 10th AM

Steward in Charge
Tourist Purser

14

7

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number _____

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. LEVIATHAN Sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPT 20th, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MORAN	Alice	24		F	S	June 15 1907 New York N Y		1420 Grand Concourse New York N Y
2	MIDDLETON	May M	50		F	S	June 6 1881 Philadelphia Pa		2818 N 25th St Philadelphia
3	MARKOWE	Rebecca	27		F	S		PP 121671 Supreme Court New York Nov 1919	2160 A Walton Ave Bronx N Y
4	PRICE	Margaret Rees	30		F	M	March 31 1901 Tampa Fla		3403 34th Place Washington D C
5	O'BRIEN	Hannah M	55		F	M	Oct 20 1877 New York N Y		605 11th St Brooklyn N Y
6	PRICE	Wendell B	22		M	S	Dec 7 1908 Charleston Utah		2309 North 8th St Phoenix Ariz
7	RAND	Pollanet Alice	50		F	M		U S Passport # 406192 1909 Supreme Court New York Brooklyn N Y May 18	543 76th St Brooklyn N Y
8	REA	Victor	21		M	S		U S Passport # 420017 through father 1911	10539 Bensley Ave Chicago Ill
9	RABAN	Joseph B	61		M	M		U S Passport # 346681 County Court	924 Margate Terrace Chicago Ill
10	RABAN	Lena	58		F	M		U S Passport # 346681 By marriage	do
11	SCHILLE	Alice	52		F	S	Aug 21 1879 Columbus Ohio		1166 Bryden Road Columbus Ohio
12	SIROTA	Abraham	60		M	S		U S Passport # 405555 District Court Brooklyn N Y Jan 31 1898	316 West 75th St New York N Y
13	SPETH	Fred G	23		M	S	June 25 1908 CollegeLogan Utah		R F D # 1 Box 109 College Logan Utah
14	SUTERMEISTER	Oscar	19		M	S	Jan 29 1912 Kansas City Mo		Lowell House B 52 Cambridge Mass
15	WADSWORTH	Reginald J	46		M	M		U S Passport # 416980 Philadelphia Pa 1917	308 W Lancaster Ave Wayne Pa
16	WEIHE	Helen	50		F	M	Jan 1 1881 Holland Mich		W Palm Beach Fla
17	YOVIN	Blanche	56		F	Wd		U S Passport # 3172 Through marriage 1910	10 West 56th St New York N Y
18	ADAMS	Donald K	29		M	M	June 3 1902 Orrville Ohio		Department of Psychology Duke University Durham N C
19	Ansél	Wilhelmine	52		F	M		PP352454 Through marriage	1200 Harmony St New Orleans La
20	BREITER	Ernestine	18		F	S	July 2 1913 Morgan City La		do
21	BREITER	Robert	20		M	S	Jan 19 1911 do		do
22	BRACHTL	Irma	45		F	M		U S Passport # 397765 By marriage	606 Selly Ave Philadelphia Pa
23	MATWOSKI	Julia	14		F	S	Jan 25 1917 Phoenixville Pa		do
24	BILL	Harvey	40		M	M	July 27 1891 Napa Calif		583 Moscow St San Francisco Calif
25	BILL	Alice	40		F	M	Jan 2 1892 do		do
26	BLAHA	Bertalan	58		M	M		U S Passport # 410401 Circuit Court Chicago Ill 1915	3255 W 22nd St Chicago Ill
27	BLAHA	Ottilie	55		F	M		U S Passport # 410401 Through Husband	do
28	BOUGGREN	Elsa M	42		F	M	Oct 12 1888 Star City Ind		3704 Fruitvale Ave Oakland Calif
29	BOUGGREN	Alf S	51		M	M		U S Passport # 594 Through Father	do
30	BERLIN	Victor	54		M	M		U S Passport # Supreme Court Brooklyn N Y Dec 15 1910	7909 19th Ave Brooklyn N Y

Dept. Jos. DeLuca 10th.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 629 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number _____

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN Sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPT 20th, 1931

No. on Line.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BERKOWITZ	Louis	53		M	M		U S Passport # 417224 District Court Brooklyn N Y 1904	4306 Broadway New York N Y
2	CAREY	Arthur	40		M	S	Sept 3 1891 San Francisco Calif		1127 Florida St San Francisco Calif
3	CHILDS	Lyman W	21		M	S	Dec 9 1909 Cleveland Ohio		3248 Euclid Hts Blvd Cleveland Heights O
4	CUNNINGHAM	William P	55		M	S	April 25 1896 San Francisco Calif		1251 Quesada Ave San Francisco
5	DILLON	Michael J	40		M	S	June 5 1891 San Francisco Calif		1364 Vermont St San Francisco Calif
6	DAVIS	Anna	67		F	M	Jan 3 1864 Gwynedd Pa		615 Solly Ave Philadelphia Pa
7	DAVIS	Phyllis	8		F	S	Oct 31 1922 Philadelphia Pa		do
8	DE LOTTO	Titian	37		M	S		U S Passport # 383264 Brooklyn N Y May 1927	69 Randolph Ave Clifton N J
9	DAHAN	Walter J	33		M	S	Oct 2 1898 San Francisco Calif		859 35th Ave San Francisco Cal
10	DORAN	John	29		M	S	Aug 7 1902 San Francisco Calif		1366 Sanchy St San Francisco Calif
11	FRANCIS	Mary L	50		F	S	June 3 1881 Amityville Penn		1239 Girard Ave Wyomissing Pa
12	FRANCIS	Belle R	40		F	S	Nov 1 1891 do		Medical Center 18 8th St New York N Y
13	HITCHENS	William F	45		M	S	nov 12 1886 Delmar Delaware		5854 Forbes St Pittsburgh Pa
14	HART	Louis H	48		M	M	Oct 8 1883 New York N Y		803 12th St Newark NJ
15	HART	Anna	44		F	M	Feb 8 1887 New York N Y		do
16	HART	Ruth	23		F	S	June 13 1908 New York N Y		do
17	HART	James J	30		M	S	Jan 15 1900 San Francisco Calif		774 Oak St San Francisco Calif
18	HELFER	Arthur	31		M	S	Nov 22 1899 New York N Y		1349 Lexington Ave New York N Y
19	HINKLE	Grace	45		F	M	April 18 1886 Bethlehem Pa		448 Wyandotte St Bethlehem Pa
20	LAMBERT	George W	51		M	M	July 4 1880 Bethlehem Pa		318 E Locust St Bethlehem Pa
21	LAMBERT	Lena	54		F	M	Aug 2 1877 Cohoes N Y		do
22	LANGNER	Helen	39		F	S	May 9 1892 Meriden Conn		1 Prospect St Milford Conn
23	LEATH	Carl Frederick	45		M	S	Dec 18 1887 Cleveland Minn		Pahu Springs Calif
24	LAWLESS	John F	35		M	S	Sept 3 1896 San Francisco Calif		364 Page St Apt 6 San Francisco
25	MOHR	Norah J Hampton	35		F	S		U S Passport # 402361 Norfolk Va March 1919	5835 Troost Ave North Hollywood Calif
26	MC KINNIE	Fred C	45		M	S	Aug 15 1886 San Francisco Calif		5570 Taft Ave Oakland Calif
27	MILLER	Simon	45		M	M		U S Passport # 416426 Supreme Court New York N Y 30 1914	20 S Broadway Yonkers N Y
28	MINAR	Rudolf	34		M	M		U S Passport # 5767 Circuit Court Chicago Ill Dec 14 1922	3255 W 22nd St Chicago Ill
29	MINAR	Otilie	30		F	M		U S Passport # 5767 Superior Court Chicago Ill Jan 4 1924	do
30	MINAR	Kenneth	5		M	S	Oct 13 1925 Chicago Ill		do

Prof. Jo DeLuca 10 15 AM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10—688

Form 436 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10

S. S. LEVIATHAN Sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK SEPT 20th 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ARVIN	Neil Cole	42		M	M	June 20 1889 Valparaiso Ind		42 Girton Place Rochester N Y
2	ARVIN	Marguerite M	52		F	M		U S Passport # 417423 Washington 1921	do
3	ARVIN	Robert H	7		M	S	Dec 13 1923 Berkeley Cal		do
4	DOWNIE	John B	48		M	M	April 15 1887 Lakewood Ohio		12505 Edgewater Drive Lakewood Ohio
5	DOWNIE	Ann	45		F	M	Jan 27 1889 do		do
6	FRANTZ	Dalies	23		M	S	Jan 9 1908 Lafayette Colo		532 Walnut St Ann Arbor Mich
7	GRAFF	Lajla	32		F	M	July 6 1898 Joliet Ill		1508 Greenleaf Ave Chicago
8	HOLMBOE	Ingrid	23		F	S	Sep 16 1907 Chicago Ill		69 Cedar St Chicago
9	KOCZ	Michael	38		M	M		U S Passport # 269163	326 Stockton St Port Amboy N J
10	KOWALSKI	Benjamin A	40		M	M		U S Passport # 382404 Circuit Court West Bend Wisc June 6 1916	6 Dawes Terrace Boston Mass
11	KOWALSKI	Mary F	30		F	M	Nov 29 1901 Cambridge Mass		do
12	LEVY	Rosalie M	42		F	S	July 19 1889 Delhi La		213 E 31st New York N Y
13	MASLOW	Louis	25		M	M		PP 147 Dist Court Seattle Wash 1912	201 West 92nd St New York N Y
14	MERRILL	Raymond G	35		M	S	Oct 30 1895 San Francisco Calif		Fishwick Hotel 5th & Missens Str San Francisco Calif
15	OFFNER	Margaret	37		F	S	May 28 1894 Cross West Virginia		430 Laurel Road Yeadon Pa c/o F H Henry
16	ORVIS	Paul Whitin	24		M	M	March 1 1908 New York N Y		175 Lincoln St Montclair N J
17	ORVIS	Eileen M	20		F	M		American Parents PP 432592	do
18	PULSTER	William John	35		M	M	May 10 1896 San Francisco Calif		1583 28th Ave San Francisco
19	O'DONOGHUE	Aloysius S	54		M	S	Jan 17 1877 Portland Maine		1938 E 84th St Cleveland O
20	ROBBINS	James J	27		M	S	Feb 27 1904 Americus Kans		2035 Adelbert Road Cleveland Ohio
21	RATNER	Joanne Schulman	38		F	M	Dec 15 1893 Brooklyn N Y		515 West End Ave New York N Y
22	RATNER	Barbara	6		F	S	Feb 26 1926 New York N Y		do
23	RAY	Mary Elizabeth	61		F	Wd	Sept 24 1869 Rantoul Ill		134 North Van Brunt Blvd Kansas City Mo
24	RICHARDS	Annie P	66		F	Wd	Nov 15 1864 Linden Township Wisc		2717 E Bradford Ave Milwaukee Wisc
25	SCALA	Emil	49		M	M		PP374650 County Court Columbus Ohio	Mount Olive Ill
26	SCALA	Celeste	38		F	M		By marriage PP 374650 C1	do
27	SCALA	Viola	17		F	S	March 28 1914 Mount Olive Ill		do
28	SCHOCKEY	Sarah	40		F	S	Jan 6 1891 Winchester Va		70 Convent Ave New York N Y
29	STERN	Charles	31		M	M	July 12 1901 New York N Y		1567 46th St Brooklyn N Y
30	STAMPEL	Mary	42		F	M		U S Passport # 412126 White Plains N Y Feb 1926	665 Highland Ave Peekskill N Y

Hunter Lawn Surg 12 10 Dm

10

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10

Form 536 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1391

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11 S.S. LEVIATHAN Sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPT 20th, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	SIENKIEWICZ	Tadeusz	20		M	S	May 17 1911 Baltimore Md		1629 Aliceanna St Baltimore Md
2	SIENKIEWICZ	Felihsa	44		F	M		By marriage PP413186	do
3	SIENKIEWICZ	Genovefa	18		F	S	July 4 1913 Baltimore Md		do
4	SWANSON	Henry A	36		M	M	Jan 6 1896 Janesville Wisc		16 Racine St Janesville Wisc
5	SWANSON	Hazel	34		F	M	June 1 1898 do		do
6	TALMAGE	Frank D	30		M	S	Jan 17 1901 Brooklyn N Y		206 Hicks St Brooklyn N Y
7	TURNAUER	Esther	34		F	M	Sept 17 1897 Elizabeth N J		1596 Sioux St Bethlehem Pa
8	TURNAUER	Frank	34		M	M		U S Passport # 424283 Easton Pa	do
9	TIBURSHI	Lottie	24		F	S	May 26 1907 Dickson Pa		1629 Aliceanna St Baltimore Md
10	THUMSER	Marie	63		F	Wd		U S Passport # 58585 By marriage	3944 A Fillmore St St Louis Mo
11	WESCOTT	William C Jr	30		M	S	Oct 4 1900 Atlanta N J		Pacific Ave Cor Mol Atlantic City N J
12	WELLES	Winthrop S	56		M	M	Jan 1 1875 Penfield Ill		23 Lincoln Ave Amherst Mass
13	WELLES	Barbara	15		F	S	May 21 1916 River Falls Wisc		do
14	WELLES	Gertrude M	57		F	M	Jan 18 1874 Lexington Ill		do
15	ZOURIS	Maria Kl	37		F	S		U S Passport # 362677 Through Husband 1916	796 Cortland Ave Bronx N Y
16	BENES	Marie	25		F	M		U S Passport # 385141 Brooklyn N Y Jan 27 1931	1521 Ocean Ave Brooklyn N Y
17	FLASKER	Max	46		M	M		U S Passport # 609770 District Court New York N Y Sept 14 1930	1437 East 3rd St Brooklyn N Y
18	FOSTER	Steve	31		M	M		U S Passport # 426816 Philadelphia Pa Dec 19 1924	6414 Vine St Philadelphia Pa
19	JONKE	Louis	49		M	Wd		PP 389350	11606 Tuscora Str Cleveland O
20	KARAD	Tom	35		M	M		U S Passport # 350775 Circuit Court Wayne Mich March 17 1926	8643 E Jefferson Ave Detroit Mich
21	KOVAC	Steve	19		M	S	June 20 1912 Chicago Ill		8202 S Talman Ave Chicago Ill
22	KOLINSKY	Mildred	9		F	S	April 10 1922 New York N Y		437 East 73rd St New York N Y
23	LANDA	Irene	22		F	S		U S Passport # 549983 Through Mother	680 West End Ave New York N Y
24	LUKSHAN	August	36		M	M		U S Passport # 365561 Supreme Court Camp Fremont Calif Sept 1920	26 W 116th St Chicago Ill
25	LUKSHAN	Mary	36		F	M		U S Passort # 365561 Through Husband	do
26	LUKSHAN	Florence	5		F	S	Oct 5 1925 Chicago Ill		do
27	MOSS	John H	55		M	M		U S Passport # 380853 Supreme Court Detroit Mich 1922	15525 Fuller Ave Detroit Mich
28	MASSTIS	Anna	48		F	M		U S Passport # 142 By marriage 32	427 E 17th St New York N Y
29	MASSTIS	Emily	17		F	S	Jan 28 1914 New York N Y		do
30	MASSTIS	George	20		M	S	Nov 22 1910 New York N Y		do

Hunter Trains Leave 11 - Am

11

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—

11

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 40

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

12

S.S. LEVIATHAN *Sailing from* CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK SEPT 12 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MARTINKOVICH	Christine	38		F	M		U S Passport # 312639 By marriage	2254 Grand Concourse Bronx N Y
2	MATYE	Elsie	34		F	S		U S Passport # 364689 Supreme Court New York N Y June 1927	437 East 73rd St New York N Y
3	MATANOVICH	Rosa	47		F	M		U S Passport # 361361 District Court Omaha Nebr 1930	5304 Ferg St Omaha Nebr
4	MACHEK	Rudolph	48		M	M		U S Passport # 410463 Superior Court Chicago Ill March 7 1919	5740 W 23rd St Cicero Ill
5	MACHEK	Josephine	44		F	M		By marriage PP 410463	do
6	MINTZ	Gussie	29		F	M		U S Passport # 342138 Supreme Court Bronx N Y Nov 7 1930	736 Fox St New York N Y
7	POJMANN	Maria	28		F	M		Spec Passport # 383077 Common Pleas Court Erie County Pa April 20 1931	910 East 9th St Erie Pa
8	POJMANN	Shirley	1		F	S	Sept 21 1929 Erie Pa		do
9	SENKA	Lottie B	35		F	M		U S Passport # 409995 District Court Chicago Ill April 14 1927	1307 So 58th Ave Cicero Ill
10	SIDEN	Ernestine	51		F	Wd		U S Passport # 286281 Through Husband	16704 Guthie Drive Jamaica L I NY
11	WHITEN	E Stagg	50		M	S	March 14 1881 Morristom N J		250 West 57th St New York N Y
12	DANKULOV	Michael P	18		M	S	Nov 18 1913 Winchester Conn		do
13	ZUBLER	Robert William	45		M	S		U S Passport # 411886 Federal Court Boston Mass 1919	1756 East 20th St Cleveland O
14	BREZINA	Eleanor	27		F	M		Pp 5278 Superior Ct Cedar Rapids Ia 1926	2337 So Lawndale St Chicago
15	BREZINA	John		11	M	S	May 22 1930 Chicago		do
16	BRYAN	Frederick	26		M	M	April 27 1904 Brooklyn NY		400 E 49th St NY City
17	BRYAN	Lucy	27		F	M	March 13 1904 Philadelphia		do
18	CARSON	Clifford	55		M	S	April 14 1876 Greenfield Ohio		3408 Broadway Indianapolis Ind
19	EWING	Blaine	26		M	S	May 5 1905 Canonsburg Pa		3301 St Paul St Baltimore Md
20	EWING	David	28		M	S	Mar 22 1902 do		Penna Hospital Phila Penna Phi Sigma Kappa University of Virginia
21	GRAVES	Jack	29		M	S	Dec 15 1912 St Augustine Fla		
22	HALSEY	Jesse	49		M	M	May 3 1882 Southampton NY		2726 Cleinview Ave Cincinatti
23	HALSEY	Helen	43		F	M	May 18 1889 Saranac Lake NY		do
24	HALSEY	Charles	20		M	S		American Parents 411714	do
25	JACKSON	Lavina	61		F	Wd	April 1 1870 Eastport Me		57 Talbort Ave Rockland Me
26	MOLLOY	Leone	33		F	S	Sept 29 1898 St Paul Minn		Dobbs Ferry NY
27	NORDUFF	Paul	23		M	S	June 4 1909 Philadelphia Pa		4123 Spring Garden St Phila Pa
28	REZEK	Frances	35		F	S		Dist Court Omaha Nev 33 PP 355170 PP 398526	Munden Kansas
29	STETINA	John	46		M	M		Dist Court Chicago April 18 1928	2448 So Euclid St Berwyn Ill
30	STETINA	Marie	37		F	M		do PP 398526 June 28 1928	do

Except 9. 14-15 Hunter Lawson Secy

7 14-15 Hunter Lawson Secy

12

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 603C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

13

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 41 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "LEVIATHAN" *Sailing from* CHERBOURG FRANCE, SEPTEMBER 14TH 19 31; *Arriving at Port of* NEW YORK SEPTEMBER 20TH 19 31.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	STETINA	Marie	18		F	S	June 15 1913 Chicago Ill		2448 Euclid Ave Chicago Ill
2	STETINA	John	13		M	S	June 27th 1918 do		do
3	VASILIKOS	Michael	35		M	M		PP 353266 Mar 22 1927 East Dist NY City	354 W 25th NY City
4	WOBOKE	Herman	37		M	S	Mar 12 1894 San Francisco		3716 24th St San Francisco Cal
5	YODER	Margaret	24		F	S	June 26 1907 Van Alstyn Texas		Snyder Texas
6							Hunter Laws Lucy 11 Oc An		
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

24

16

16

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—6[illegible]

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the S.S. "LEVIATHAN", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The State of New York, and that I have made a personal examination of 42 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether foregoing "is/are herewith" or "produced by separate sheet(s)" as the case may be)

John S. Fitzgerald

Sworn to before me this Twentieth day of September, 19 31.

at New York N.Y.

J.R. Montgomery, Inspector.

(Signature and title of immigration officer before authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hernegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 3069
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 11 CREW

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "LEVIATHAN", Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14TH, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		RIEDEL	Ernst Friedrich	22		M	S	Cook	Yes	English German	Yes	Germany	German	Germany	Prausnitz	QUOTA 1005	Southampton Eng.	Sept.12.1931	Germany	Hamburg
2		WULFF	Rudolf	21		M	S	Cook	Yes	do	Yes	do	do	do	Altona	QUOTA 1004	do	do	do	Altona
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

35

11

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—691

CREW

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 20TH, *19* 51. 43

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid in own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether deported	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner contrary to the immigration laws	Whether able to read or not	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town																			Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mo. Mathilde Riedel, 47, Ritterstr. Hamburg Gy.	NY.	New York	Yes	Work-away	$600	Yes	Yes	Various	Brother Mrs. - Chimeyer 447 W 128th St N.Y.C. Friend, R.K. Snider, Personell Manager, 309 River St. Hoboken	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Blue	None
2	Fa. Heinz Wulff, Altona elbe, Germany	NY.	do	Yes	do	$50	Yes	Yes	Various	Aunt Mrs. - Chimeyer. 447 to W 128th St N.Y.C.	do		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Dark	Blue	None
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

11

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L. Winslow Chief Officer of the S.S. "LEVIATHAN", from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H L Winslow
Chief Officer.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 19 21.

at New York N.Y.

J R Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the S.S. "LEVIATHAN", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel named" in the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

44

John S. Fitzgerald M.D.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 19 31.

at New York N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8102
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ELLIS ISLAND

10 List 9-M 9-5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BLUSHI	Farashkevi	29		F	M	Wife	No	None-exempt	No	Albania	Greek	30-01 Albania	Erseko	Q 47	Tirana Albania	Aug 8 1931	Albania	Koroha
2	UNDER 16	BLUSHI	Emilia T	12		F	S	Pupil	No	None-exempt	No	do	do	do	Koroha	Q 66	do	do	do	do
3		GUSHO	Kostandina T	21		F	M	Wife	Yes	Albanian	Yes	do	do	do	Pogradec	Q 80	do	July 27 1931	do	Pogradec
4	UNDER 16	GUSHO	Kristaq T		8	M	S	Child	No	None-Infant	No	do	do	do	do	Q 81	do	July 27,1931 do	do	do
5		LAZAROS	Vasilios	20		M	S	Shoemaker	Yes	Albanian	Yes	do	do	do	Pamarit	Q 97	do	Aug 7 1931	do	Koroha
6		LIARA	Dimitra	34		F	M	Wife	No	None-exempt	No	do	do	06- do	Voskaprej	N Q 39	do	Sept 8 1931	do	do
7	UNDER 16	LIARA	Vasil	11		M	S	Student	Yes	Albanian	Yes	do	do	07- do	Koroha	N Q 40	do	do	do	do
8	UNDER 16	LIARA	Kalirei	4		F	S	Child	No	Ayr-child	No	do	do	07- do	do	N Q 41	do	do	do	do
9		TOMKO	Goga DH	51		F	M	Wife	No	none-exempt	No	do	do	06- do	Levran	N Q 27 4A	do	Aug.31,1931	do	do
10		TOMKO	Nasi DH	19		M	S	Laborer	Yes	Albanian	Yes	do	do	07- do	do	N Q 28 4A	do	Aug.31,1931 do	do	do
11		THEMELI	Constandina Th	34		F	M	Wife	Yes	Greek	Yes	do	do	06- do	Bobochtica	N Q 36 4A	do	Sept 4 1931	do	Bobochtica
12	ADMITTED	ZIU	KOSTAKI Kostaq	33		M	S	Laborer	Yes	Albanian Greek	Yes	do	do	08- do	Berat	N Q 10 4A	do	Aug 16 1931	do	Berat
13		DE ANDRADE	VL 337204 Jose	19		M	S	Laborer	Yes	Portuguese	Yes	Portugal	African Black	Cape Verde Island 30-30	Brava	Q 40	Lisbon Portugal	Sept 9 1931	Cape Verde Island	Brava
14		RODRIGUES DA CUNHA	Jaime	18		M	S	Shoemaker	Yes	do	Yes	do	Portuguese	30- Portugal	Vera Cruz	Q 162	Oporto Portugal	Sept 6 1931	Portugal	Aveiro
15		SILVA PINA	Bonaventura	18		M	S	Laborer	1A-9869-404-5-29-43 Yes	Portuguese	Yes	do	African Black	Cape Verde Island	Brava	N Q 16	Lisbon Portugal	Sept 9 1931	Cape Verde Island	Brava
16		VIANA RUAS	Henrique Julio	66		M	M	Retired Army Officer	Yes	Portuguese French	Yes	do	Portuguese	30- Portugal	Lisbon	Q 34	do	Sept 1 1931	Portugal	Lisbon
17		POLLA RUAS	Matilde	54		F	M	Wife	Yes	Portuguese	Yes	do	do	do	do	Q 35	do	do	do	do
18		VIANA RUAS	Maria Henriqueta	32		F	S	Violinest	Yes	Portuguese English	Yes	do	do	do	do	Q 36	do	do	do	do
19		(ALEXANDRE) BRITO	Maria Jose Alexand	44		F	M	Wife	Yes	Portuguese	Yes	do	do	do	Vila Cova Sera	Q 38	do	Sept 9 1931	Portugal	Vila Cova Seia
20	UNDER 16	(DA SILVA) BRITO	Estanislau Da Silv	13		M	S	Pupil	Yes	do	Yes	do	do	do	do	Q 39	do	do	do	do
21	U.S.CIT.	BRITO (DA PURIFICACAO)	Maria	8		F	S	U.S.CITIZEN UNITED STATES CITIZEN			No		July 21 1923	N. USA	Newark	UNITED STATES CITIZEN				
22	ADMITTED	VIEIRA PEREIRA	Tomas	25		M	M	Laborer	Yes	Portuguese	Yes	Portugal	Portuguse	Brazil	Mocoa	N Q 7	Lisbon Portugal	Aug 6 1931	Lisbon	Portugal
23		HAGY	Lazslo	24		M	M	Artiste Painter	Yes	Hungarian German English	Yes	Hungary	Magyar	20-19 Hungary	Budapest	Q 89	Budapest Hungary	Aug 3 1931	Hungary	Budapest
24		GOULLABIAN	Arousiak	21		F	M	Wife	Yes	Armenian	Yes	Armenia	Armenian	06-55 Turkey	Kaisarai	N Q 15 4A	Marseilles France	Sept 5 1931	France	Marseilles
25	U.S.CIT.	GOULLABIAN	Avak	28		M	M	U.S.CITIZEN U S Passport # 351761 Naturalized May 15, 1929 Dist. Court, Milwaukee, Wis. UNITED STATES CITIZEN												
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

#23 Cert #2039137 9/20/31 3:30 pm

Completed by A.J. Libera Insp. 9/21/31. 1:30 pm

10

Total passengers 25
U. S. citizens 3
Aliens 22

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

ELLIS ISLAND

List No. 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

10

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 20, 19 31

45

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he profess to be a polygamist, or believe in or practice polygamy, or to be a polygamist?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether a prostitute or has been within a year a prostitute, or is coming to the United States for an immoral purpose	Whether alien has been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
	Mother Eleni K Jani									Husband Thoma B Blushi																	Freckles on R
1	Lubonje Albania	Mass	Boston	Yes	Husband	10	No			15 Bowdoin St Boston Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	10	Dark	Brn	Gray	side neck
	Grandmother									Father 17 Holland Ave																	
2	do	do	do	Yes	Father	Yes	No			do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	6	Ruddy	Brn	Gray	None
	Mother Fillona Naco									Husband Theodore Jakini Gusho																	
3	Pogradec Albania	Minn	New Duluth	Yes	Husband	60	No			1058 Carey St New Duluth Minn	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn	Mole on Fore-
	Grammother									Father 105 E GARY ST																	
4	do	do	do	Yes	Father	Yes	No			do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	2		Dark	Brn	Brn	None
	Mother Vangje L Veisil									Father Llazar Vasilion																	Tattoo both
5	Koreha Albania	Calif	San Francisco	Yes	Father	125	No			1562 Thomas Ave San Francisco Calif	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brn	Blue	Hands
	Sister Alexandra Diraku									Husband Nicolas B Liara																	
6	Koreha Albania	Mo	St Louis	Yes	Husband	Yes	No			2425 Lemp Ave St Louis Mo	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Blk	Brn	Scar on Fore-
	Aunt									Father										Observation SCALD							
7	do	do	do	Yes	Father	Yes	No			do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	7	Dark	Blk	Brn	Scar on head
8	do	do	do	Yes	Father	Yes	No			do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	2	11	Dark	Bld	Brn	Scars on head
	Friend Angjeli S Ballauri									Husband Dimo Tomko																	Tattoo on
9	Koreha Albania	Mass	Southbridge	Yes	Husband	Yes	No			89 Morris St Southbridge Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blk	Brn	Forehead
										Father																	
10	do	do	do	Yes	Father	Yes	No			do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Ruddy	Brn	Blue	Scar R S Fore-
	Mother Sofia Sotu Gjika									Husband Thomas Thokely																	head
11	Bobeshtica Koreha Albania	Mich	Detroit	Yes	Husband	Yes	No			13311 Linwood Ave Detroit Mich	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brn	Brn	None
	Uncle Mihal K Zui									Mother Sofia-Zio																	
12	Kikyas Berat Albania	Pa	Philadelphia	Yes	Self	440	Yes	10	Pa	1728 N Bodine St Philadelphia Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Blk	Gray	None
	Mother Ana Da Silva Andrade									Father Manuel de Andrade																	
13	Brava Cape Verde Island Portugal	N Y	New York	Yes	Self	30	No			321 12th W 117th St N Y City	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Blk	Blk	Blk	None
	Mother Elvira de Jesus Costa					25	No			Father Manuel Thomas Cunha																	
14	Rua da Gravito 32 Aveire Portugal	Mass	New Bedford	Yes	Self	Yes	Mass			204 No Front St New Bedford Mass		Indef		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brn	Gray	None
	Mother Zul Mira De Sousa Pina									Father Joaquin Silva																	
15	Brava Cape Verde Island Portugal	Calif	San Francisco	No	Self	Yes	No			114 Elmira St San Francisco Calif		Indef		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Blk	Blk	Blk	None
	Brother Mr Louis Viana Ruas									Son Mr Julio Ruas																	
16	Theatropolo Lisbon Portugal	Mass	New Bedford	Yes	Self	Yes	Yes	4	Mass	119 Clifford St New Bedford Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Gray	Brn	None
	Brother in Law																										
17	do	do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Gray	Brn	None
	Uncle									Brother																	
18	do	do	do	Yes	Father	Yes	Yes	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn	None
	Sister Maria Bonvinda Marques									Husband Alvaro da Silva Brito																	
19	Vila Cova Seia Portugal	N J	Newark	No	Self	Yes	No			134 Perry St Newark N J		Indef		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn	None
	Aunt									Father																	
20	do	do	do	No	Mother	Yes	No			do		Indef		No	No	No	No	No	No	Good	No	5		Dark	Brn	Brn	None
21	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N									do	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N																
	Cousin Alberto Vieira	Calif								Brother Delfin Vieira Pereira																	
22	17 Rua das Bacalheeiros Lisbon Portugal		Manteca	No	Self	Yes	No			R F D # Box 319 Manteca Calif		Indef		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brn	Brn	Scar on Forehead
	Father Mr Jene Nagy									Wife Mrs Charlotte Nagy																	
23	Budapest Rombrach u 1/b Hungary	Ill	Chicago	Yes	Wife	Yes	Yes	2	Ill	5401 Cornell Ave Chicago Ill	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Brn	None
	Mother Oxaper Melkonian	Wisc								Husband-Avak, Line #25																	
24	2 Blvd Casablanca St Antoine Marseille France		Milwaukee	No	Husband	[illegible]	No			728 Sycamore Ave Milwaukee Wisc	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brn	Brn	Scar R S Chin
25	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N									do	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N																
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

10

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L. Winslow Chief Officer of the S.S. "LEVIATHAN", from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Chief Officer.)

Sworn to before me this Twentieth day of September, 1931.

at New York N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

46

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the s.s. "LEVIATHAN", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether foregoing "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

John S. Fitzgerald M.D.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 1931.

at New York N.Y.

J.R. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigrant inspector or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 2502
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

9

List PERMITS -N.Y.S.A.-2 C.-26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN, Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		KLIMCWICZ	Emily or Emila	43		F	M	Hwife	Yes	Polish	Yes	Poland	Polish	Polnad	Ostrow	Permit 731423	Washington D C	June 17 1931	Mass	Saugus
2		MODZELEWSKI	Kazwery	47		M	M	Laborer	Yes	do	Yes	do	do	do	Jaki	Permit 692688	do	March 17 1931	do	Adams
3		MISEVICH OR MISEWICZ	Tomy	37		M	M	Laborer	Yes	English	Yes	do	do	do	Zoteroe	Permit 732990	do	June 23 1931	Mass	New York
4		MISEVICH	Anna	36		F	M	Hwife	Yes	Polish	Yes	do	Russian	do	Blich	Permit 719098	do	May 19 1931	do	do
5	U.S.Cit.	MISIEWICZ	Stanislaw	15		M	S	U.S.CITIZEN UNITED	STATES	CITIZEN			July 22 1916	N Y USA	New York	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
6	U.S.Cit.	MAZUR	Jennie	7		F	S	U.S.CITIZEN UNITED	STATES	CITIZEN			July 26 1924	do	do	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
7		TUBIC	Steja	41		F	M	Hwife	Yes	Croatian	Yes	Jugo Slovia	Croatian	Jugo Slovia	Hrastovar	Permit 713519	Washington D C	May 6 1931	Ill	Calumet
8		MARQUES DA SILVA	Jose Maria	40		M	M	Laborer	Yes	Portuguese	Yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Veiros	Permit 651890		Sept 26 1930	Pa	Philadelphia
9		TRIBUNA NOVO	Antonio Simoes	30		M	S	Laborer	Yes	do	Yes	do	do	do	San Simas	Permit 731555	do	June 18 1931	Calif	Stockton
10		GNAIDT	Terez	38		F	M	Hwife	Yes	Hungarian	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Budapest	Permit 708772	do	April 25 1931	Ohio	Cleveland
11	U.S.Cit.	GNANDT	George	40		M	M	U.S.CITIZEN U S Passport # 406955 District Court Cleveland O Sept 18 1927								U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
12	U.S.Cit.	GNANDT	George Jr	6		M	S	U.S.CITIZEN UNITED	STATES	CITIZEN			July 11 1926	Ohio USA	Cleveland	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
13		FI	STEPHEN Lovrm	45		M	M	Farmer	Yes	Hungarian	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Losonez C-Istvaind	Permit 722972	Washington D C	May 27 1931	Conn	Sandy Hook
14		(DEVICS) DEVICH	Maria (Mary)	31		F	W	Hwife	Yes	do	Yes	do	do	do	Hodmese vasarhely	Permit 679215	do	Jan 22 1931	Mich	Detroit
15		KRUCHIO	Vilma	46		F	M	Hwife	Yes	Hungarian English	Yes	do	do	do	Debrecen	Permit 616059	do	June 4 1930 Ext to Dec4 1931	Ohio	Alliance
16		SICHERMAN	Gizella	20		F	M	do	Yes	Hungarian Roumanian English	Yes	None	do	Roumania	Szilasy	Permit 712657	do	May 5 1931	N Y	Brooklyn
17		WEBER	Nicolina	32		F	M	do	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	Italy	Molina	Permit 706343	do	April 21 1931	N Y	Brooklyn
18	U.S.Cit.	MACHALEK	Mary	35		F	S	U.S.CITIZEN UNITED	STATES	CITIZEN - Naturalized May 4, 1931 County Court North Bergen, NJ-U.S.PASSPORT #396291 UNITED STATES CITIZEN										
19		MACHALEK	Anna	28		F	S	Ladies Maid	Yes	Cz.Sl.	Yes	Cz.Sl.	Bohemian	Cz.Sl.	Uh.Skalice	REP 723348	Washington	May 28,1931	N.J.	North Bergen
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

H.H.Maloney 9/20/31 - 1.45 pm

Total passengers 19
U. S. citizens 14
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

PERMITS—NI-T A-T C-** The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 20, 19 31

47

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (If intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Are you a polygamist?	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote at end of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether he intends to return to his country after temporarily engaging in labor or service in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Sister Ewa Walkiewicz St Ostrow bei Lubartow Sienkiewiera						1910			Husband Antoni Klimowicz																	
1	Poland	Mass	Saugus	No	Self	Yes	Yes	1931	Mass	314 Central St Saugus Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Brn	None
	Cousin Zygmunt Lawadski						1903			Wife Franciszka Modzelewska																	
2	Derf Gasez Post u Kr Szczuczyn Biat Poland	do	Adams	No	Self	Yes	Yes	1931	do	42 E Hoosook St Adams Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bld	Blue	None
	Father in Law Prokop Horiszny						1912			Sister in Law Pauline Sakman																	
3	Derf Blich Post Zatesze Kr Tbown Poland	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N Y	42 East 98th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bld	Gray	None
	Father-									Sister																	
4	do	do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Blue	None
										Aunt- Pauline Sakman																	
5	UNITED STATES CITIZEN									42 East 98th St New York N Y	UNITED STATES CITIZEN																
6	UNITED STATES CITIZEN									Aunt- do	UNITED STATES CITIZEN																
	Sofia Radanovich						1913			Husband Nikola Tubic																	
7	Rastovaj, Jugo Slavia	Ill	Oglesby	No	Self	Yes	Yes	1931	Ill	487 East Walnut St Oglesby Ill	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brn	Gray	None
	Wife Maria Augustina d'Oliveira									Residence																	
8	Veires Portugal	Pa	Philadelphia	No	Self	Yes	Yes	4	Pa	240 So 4th St Philadelphia Pa		Perm		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brn	Brn	None
	Mother Maria Rosa Simoes									Residence																	
9	San Simas Portugal	Calif	Stockton	No	Self	Yes	Yes	11	Calif	Road 2 Walks Stockton Calif		Perm		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn	Scar l s Nose
	Father Mr Frank Keri									Residence																	
10	Czegleid Hungary	Ohio	Cleveland	Yes	Self	Yes	Yes	10	O	4003 Clinton Ave Cleveland O	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
11	UNITED STATES CITIZEN									do	UNITED STATES CITIZEN																
12	UNITED STATES CITIZEN									do	UNITED STATES CITIZEN																
	Mother Mrs Theresia Cemri																										Tattoo Right
13	Losenasz Istvanid Hungary	Conn	Sandy Hook	Yes	Self	Yes	Yes	20	Conn	Residence Sandy Hook Conn	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	6		Fair	Blk	Brn	Hand
	Brother Mr Stephan Biro									Husband John Res,																	
14	II Kaliszu 2 Hedmezovasarhely Hungary	Mich	Detroit	Yes	Self	Yes	Yes	18	Mich	8932 Dearborn St Detroit Mich	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Blk	Brn	None
	Daughter Gegyi Kruchio						1911	to 30		Husband Mr. Kruchio																	
15	Lenke Gomsay Pal u 4 Budapest Hungary	Ohio	Alliance	Yes	Self	Yes	Yes	alli.	Ohio	815 Waugh St Alliance O	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blk	Blk	None
	Father Leopold Silberman									Husband Mr Irwing Sicherman																	
16	Nagyszalsut Roumania	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	6	N Y	838 East Caldwell Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	11	Fair	Blk	Brn	None
	Father Avselino A Morti									Husband Jean Weber																	
17	Molina Italy	do	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	2	N Y	160 W Walkoff Ave Brooklyn N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Blk	Gray	None
										c/o Sis-Mrs.Eliz.Petrovich,																	
18	UNITED STATES CITIZEN Father John Machalek									984 Bird St.North Bergen,NJ	UNITED STATES CITIZEN																
19	Uber Skalice,Cz.Sl.	N.J.	Nor.Bergen	No	Self	Yes	Yes	10	NY	Res. do do	No	Perman	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Br	Br	None
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

9

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L. Winslow, Chief Officer of the S.S. "LEVIATHAN", from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 19 31.

at New York N.Y.

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

48

I, John S. Fitzgerald, Surgeon of the s.s."LEVIATHAN" Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereat," as the case may be)

John S. Fitzgerald M.D.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 19 31.

at New York N.Y.

J.R. Montgomery,
Inspector.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8 *List* PERMITS UNDER ETC

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN *Passengers sailing from* CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, *19*32

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yr.	Mo.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MARIKOVIC	Alsbeta	6	✓	F	S	Child	No	6 yr.child	No	Czecho Slovakia	Slovak	Czecho Slovakia	Maly Bab	(T A) Q 1514	Prague Ch Sl	Sept 8 1931	Ch Sl	Maly Bab
2		DOBROVOLNY	Frank	34	✓	M	M	Cook	Yes	Slovak	Yes	do	do	Czecho Slovakia	Podivin	Permit 740968	Washington D C	July 17 1931	N Y	New York
3	UNDER 16	DOBROVOLNY	Otto	7	✓	M	S	child	Yes	do	Yes	do	do	Czecho Slovakia	Hodonin	(T A) Q 1521	Prague Ch Sl	Sept 1 1931	Ch Sl	Hodonin
4		SLINTAK	Susie	30	✓	F	M	Wife	Yes	do	Yes	None	do	Czecho Slovakia	Hurbanova Ves	Permit 690580	Washington D C	March 15 1931	N Y	New York
5	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN SLINTAK	John	31	✓	M	M	U S Passport # 348034 District Court Johnson City, Kas						July 17, 1918		U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
6	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN SLINTAK	Irene	8	✓	F	S	UNITED	STATES	CITIZEN			Jan 19 1931	N Y USA	New York	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
7		(MICHALCIK) MIHALCIK	Josef	45	✓	M	M	Laborer	Yes	Slovak	Yes	None	Slovak	Czecho Slovakia	Stara Lubovna	Permit 714524	Washington D C	May 9 1931	N Y	New York
8		(MICHALCIK) MIHALCIK	Mary	36	✓	F	M	Wife	Yes	do	Yes	do	do	Czecho Slovakia	do	Permit 734144	do	June 25 1931	do	do
9	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN (MICHALCIK) MIHALCIK	Josef	14	✓	M	S	UNITED	STATES	CITIZEN			Jan 15 1917	Pa USA	Homer City	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
10	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN (MICHALCIK) MIHALCIK	John	11	✓	M	S	UNITED	STATES	CITIZEN			March 20 1920	do	do	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
11	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN (MICHALCIK) MIHALCIK	Edward	10	✓	M	S	UNITED	STATES	CITIZEN			Sept 21 1921	do	do	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
12		MICHALKA	Bernardina (Bernaraina)	30	✓	F	M	Wife	Yes	Slovak	Yes	Czecho Slovakia	Slovak	Czecho Slovakia	Maly Bab	Permit 710646	Washington D C	April 29 1931	N Y	New York
13	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN MICHALKA	Marie	5	✓	F	S	UNITED	STATES	CITIZEN			July 23 1926	N Y USA	New York	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
14	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN MICHALKA	Jan	3	✓	M	S	UNITED	STATES	CITIZEN			June 29 1928	do	do	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
15		MIKULICKA	Stefan	36	✓	M	M	Painter	Yes	Slovak English	Yes	Czecho Slovakia	Slovak	Czecho Slovakia	Male Orviste	(T A) N Q 84	Prague Ch Sl	Sept 9 1931	N Y	New York
16	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN MIKULICKA	Zusana	31	✓	F	M	U S Passport # 352377 UNITED STATES CITIZEN - NATURALIZED JULY 16,1930 SUPREME COURT,NEW YORK CITY- UNITED						STATES	CITIZEN					
17	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN MIKULICKA	Stefan	12	✓	M	S	UNITED	STATES	CITIZEN - Born-			Sept 16 1919	N Y USA	New York	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
18	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN MIKULICKA	Anna	8	✓	F	S	UNITED	STATES	CITIZEN - Born-			May 30 1923	do	do	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
19		(HRANKAY) HRANKAJ	Maria	46	✓	F	M	Wife	Yes	Slovak	Yes	Czecho Slovakia	Slovak	Czecho Slovakia	Selka	(T A) N Q 894	Prague Ch Sl	June 24 1931	Ch Sl	Galany
20	S. CIT.	U.S.CITIZEN (HRANKAY) HRANKAJ	Klement	18	✓	M	S	UNITED	STATES	CITIZEN- Born-			July 26 1911	Pa USA	Charleroi	U N I T E D	S T A T E S	C I T I Z E N		
21		BASOS	Julia	30	✓	F	M	Wife	Yes	Slovak	Yes	Czecho Slovakia	Slovak	Czecho Slovakia	Vilka Polana	(T A) N Q 88	Prague Ch Sl	Sept 10 1931	Ch Sl	Dara
22	UNDER 16	BASOS	Marie	10	✓	F	S	Pupil Student	Yes	do	Yes	do	do	do	Dara	(T A) N Q 89	do	do	do	do
23	U. S. CIT.	U.S.CITIZEN BASOS	John	34	✓	M	M	U S Passport # 427483 Supreme Court Binghampton N Y May 7 1928 - U						N I T	E D	S T A T E S	C I T I Z E N			
24		(PAYKOU) PAYKOU	James A.	47	✓	M	M	Merchant	Yes	Greek English	Yes	Greece	Greek	Greece	Siatista	Permit 663470	Washington D C	Nov 14 1930	Mich	Flint
25		GOVAN	Keli	41	✓	M	M	Laborer	Yes	Albanian	Yes	Albania	do	Albania	Pogradec	Permit 622493	do	June 16 1930	Ohio	Cleveland
26		MARCOTE RIVAS	Jose	34	✓	M	M	do	Yes	Spanish	Yes	Spain	Spanish	Spain	Sardineiro	Permit 650721	do	Sept 22 1930	N Y	New York
27		COBO GARCIA	Pedro	26	✓	M	S	Clerk	Yes	do	Yes	do	do	do	Muras Lugo	Permit 588903	do	April 14 1930 Ext to Oct 14 1931	do	do
28		SESKAUSKAS (SESKANSKIS)	Dominikas	40	✓	M	S	Laborer	Yes	Lithuanian	Yes	Lithuania	Lithuanian	Lithuania	Vidsikiai	Permit 706183	do	April 17 1931	Md	Baltimore
29		(GLAUDELIS) GLUDELIS	Antanas	42	✓	M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Utena	Permit 734370	do	June 25 1931	N Y	Brooklyn
ADMITTED 30		BANAITYTE	Ona	37	✓	F	S	Work	Yes	do	Yes	do	do	do	Siauliai	Permit 8 P S	Kaunas Lithuania	Aug 26 1931	Lithuania	Siauliai

Sept 30/1931 L Kalinauskas Insp.

Total passengers 30
U. S. citizens 12
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

PERMITS [illegible] C

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 20, 19 32 — 49

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether sent for by any other person, or by any agency, society, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes / No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Grandfather Josef Marikovic																										
1	Maly Bab Ch Sl	N Y	New York	Yes	Father	Yes	Yes	1929		Father Jos Marikovic Called																	
	Mother Maria Dobrovolny							1931	N Y	94 Madison St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Light	Sld	Blue	None
2	Podivin 217 Ch Sl	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	1925		Res.																	
								1931	N Y	416 East 71st St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Light	Brn	Blue	None
3	Grandmother do	do	do	Yes	Mother	Yes	No	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	3	Light	Sld	Grey	None
	Father MichalKolarik							1929		Residence																	
4	Hurbanove Vos Ch Sl	do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	1931	N Y	883 Southern Blvd New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Brn	None
5	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
6	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
	Mother Anna Michaleik							1913		Residence																	
7	Stara Lubovna Ch Sl	~~N Y~~ Ind.	~~New York~~ Hom'ville	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N Y	~~366 East 71st St New York N Y~~ P.O. Box 204 Homerville Ohio	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Gray	None
	Mother in Law																										
8	do	do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	dit	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brn	Brn	None
9	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
10	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
11	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
	Father Michal Chudacek							1922		Residence Husb. Mine																	
12	Maly Bab	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N Y	405 E 92nd St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Gray	None
13	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
14	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
	Mother Alsbeta Mikulicka							1913		Residence																	
15	Nova Lhota Ch Sl	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N Y	893 Stebens Ave Bronx N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Cht	Gray	None
16	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
17	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
18	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
	Mother Rosalia Amoty																										
19	Calany Ch Sl	Pa	Tarrentum	Yes	Self	Yes	Yes	1912 to 31	Pa	Husband- Stephen 348 W 6th Ave Tarrentum Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Light	Cht	Blue	None
20	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
	Sister Anna Havrilka																										
21	Velka Polana Ch Sl	N Y	Binghampton	Yes	Husband	Yes	No			~~Binghamton~~ Residence:- 4 Huncheon Ave Binghampton Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Light	Cht	Brn	None
	Aunt																										
22	do	do	do	Yes	Father	Yes	No			do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	6	Light	Sld	Brn	None
23	U N I T E D S T A T E S				C I T I Z E N					do	U N I T E D S T A T E S										C	I	T I Z E N			
	Wife Mrs Alexandria Payton																										
24	55 Phililinon St Salonica Greece	Mich	Flint	Yes	Self	Yes	Yes	1919 to 31	Mich	c/o Nick Callis, Friend 3624 Ave C Flint Mich	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Blk	Brn	None
	Wife Eashasia Govan									Friend Thanas Vasil																	
25	Pegradec Albania	Ohio	Cleveland	Yes	Self	Yes	Yes	10	Ohio	5115 Herman Ave Cleveland O	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brn	Brn	None
	Wife Josefina Lopez							1920		Manuel Suarez																	
26	Sardimoiro Finisterre Coruna Spain	N J	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1930	N Y	247 New Main St Yonkers N J	Yes	Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brn	Gray	None
	Brother Juan Cobo Garcia							1921	to 31	Arthur B Morin																	
27	Muras Lugo Spain	Mass	Haverhill	Yes	Self	Yes	Yes		do	483 Main St Haverhill Mass	Yes	Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brn	Brn	None
	Sister Petrone Siskauskaite							1911		Cousin Charles Zelvys																	
28	Videikiai Lithuania	Md	Baltimore	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Md	1604 Fay St Baltimore Md	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Blue	None
	Sister Amole Perockiene							1914		Wife Maryona Glaudelis																	
29	Viliamskis Lithuania	N Y	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N Y	963 Hart St Brooklyn N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Brn	None
	Mother Ona Samaitiare							1928		Friends P Adomuniene																	
30	Mumkiskiuk Lithuania	Lithuania	Siauliai	Yes	Self	Yes	Yes	1929	N J	230-2nd St. Elizabeth N J	Yes	6 Mos	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Blue	None

R.T. #398489

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—486

8

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I Harold L. Winslow, Chief Officer, of the S.S. "LEVIATHAN", from CHERBOURG, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 19 31.

at NEW YORK N.Y.

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OVER

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the U.S. "LEVIATHAN", Sailing Therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

50

John S. Fitzgerald M.D.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 1931.

at NEW YORK.N.Y.

J.R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 502B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7 List PERMITS-M I-2 A-2 C-00

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN, Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		NAUM	Kosta	31		M	M	Laborer	Yes	Albanian	Yes	Albania	Greek	Albania	Koroha	Permit 651409	Washington D C	Sept 24 1930	N Y	Brooklyn	
2		STOJA	Luka	40		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Trebiche	Permit 621578	do	June 8, 1930 Ext to Dec 15 1931	June 8, 1931 Albania	Koroha	
3		STAVRO	Mehal	42		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Blush	Permit 653082	do	Oct 11930	Mass	Boston	
4		MURI SOOLY	Fadil	29		M	M	do	Yes	Albanian English	Yes	Jugo Slovia		Jugo Slovia	Struge	Permit 721638	do	May 25 1931	Ill	Chicago	
5	U.S.CIT.	SOOLY	Gerald Frank	8		M	S	U.S.CITIZEN UNITED		STATES	CITIZEN	Aug 16 1926		Ill USA	Lake County Waukegan Township	U.S.C. U N I T E D		S T A T E S		C I T I Z E N	
6		LASSAQUE LASSEQUE	Catherine	24		F	S	Maid	Yes	French English	Yes	France	French	France	Habas	Permit 717771	Washington D C	May 15 1931	Ohio	Cleveland	
7		LEBAULT	Denise 104137 6/14/35	24		F	S	Dressmaker	Yes	do	Yes	do	do	do	La Rochelle	Permit 717899	do	do	do	do	
8		SILVERSTEIN	Isidore	32		M	M	Tailor	Yes	Polish Russian English	Yes	Poland	Hebrew	Poland	Czenstochowa	Permit 735069	do	June 25 1931	N Y	Brooklyn	
9		OKONSKI	Antoni	58		M	M	Laborer	Yes	3-1628 Polish Yiddish	Yes	do	Polish	do	Trembowla	Permit 699502 (T A)	do	April 5 1931	do	New York	
10		SCHWARZBART	(Lional) Seindle	19		F	S	Domestic	Yes	Slovakian 3-2643	Yes	Czecho Slovakia	Hebrew	Slovakia	Majdan	NQ 86	4-A Prague Ch #1	Sept 9 1931	Ch #1	Majdan	
11		VEZA	Fimia	48		F	M	Wife	Yes	3-2624 Roumanian	Yes	Roumania	Roumanian	Roumania	Mediash	Permit 714872	Washington D C	May 9 1931	Mich	Detroit	
12	U.S. CIT.	CLAPS	U.S.CITIZEN Joseph Vincent	8		M	S	UNITED		STATES	CITIZEN	Nov 30 1922		Ill USA	Chicago	U.S.C. U N I T E D		S T A T E S		C I T I Z E N	
13		(KASTIN) KRSTIN	John	42		M	M	Laborer	Yes	3-5628 Serbian	Yes	Roumania	Servian	Roumania	Vanach	Permit 576736	Washington D C	March 24 1930 Ext to Sept 24 1931	March 2, 1931 Roumania	Vanach	
14		DUARTE-MOREIRA	Antonio	37		M	M	do	Yes	4-3628 Portuguese English	Yes	Portugal	African Black	Cape Verde Island	Santa Catarina	Permit 653968	do	Oct 6 1930	R I	Providence	
15		BORNET	Henry	40		M	M	Chauffer	Yes	French	Yes	Switzerland	French	Switzerland	Chateau d'Oix	Permit 724941	do	June 1 1931	N Y	New York	
16		STASA	Marie	42		F	M	Wife	Yes	5-3628 Slovak	Yes	Czecho Slovakia	Slovak	Slovakia	Volka Lhota	Permit 705270	do	April 17 1931	N Y	do	
17		SVEC	Charles	45		M	M	Cabinet Maker	Yes	do	Yes	do	do	N Y USA	New York	Permit 723920	do	May 29 1931	do	do	
18		FAJERCYK	Barbara	50		F	S	Wife	Yes	do	Yes	do	do	Czecho Slovakia	Lodis	Permit 724507	do	June 1 1931	N Y	do	
19		PORUBSKY	Jano	42		M	M	Laborer	Yes	do	Yes	do	do	do	Myjava	Permit 694102	do	March 21 1931	do	do	
20		PORUBSKY	Alzbeta (Alsbeth)	33		F	M	Wife	Yes	do	Yes	do	do	do	Hb	Permit 694728	do	March 24 1931	do	do	
21		MADEJA	Mary MERI	52		F	M	do	Yes	do	Yes	Poland	do	do	Slovenska	Permit 730981	do	June 17 1931	Pa	Clementon	
22		KLASOVITY	Katerina	27		F	M	Hwork	Yes	do	Yes	Czecho Slovakia	do	do	Myjava	Permit 620595	do	June 11 1930 Ext to Dec 11 1931	April 6, 1930 N Y	Bronx	
23		KOTOSEH (or) KOTSCH	Meri Marie	38		F	M	Wife	Yes	do	Yes	do	do	do	Jurske	Permit 731940	do	June 19 1931	Pa	Egypt	
24		KRAJCOVIC	Antonia	52		F	M	do	Yes	do	Yes	do	do	Hungary	Budapest	Permit 696426	do	March 28 1931	N Y	New York	
25		JEDLICKA	Anna	44		F	Wd	do	Yes	English	Yes	Home	do	Czecho Slovakia	Gajary	Permit 731831 (T A)	do	June 18 1931	Ill	Chicago	
26		WRABEL	Kristina	10		F	S	Pupil Student	Yes	do	Yes	do	do	do	Erdutka	NQ 90	Prague Ch #1	Sept 10 1931	Ch #1	Erdutka	
27		STRACAR	Dominik	30		M	M	Carpenter	Yes	Slovak 5-3628 English	Yes	Czecho Slovakia	do	do	Chtelnica	(T A) Q 122	do	Sept 8 1931	do	Chtelnica	
28		PAVLUS	Alzbeta	20		F	S	Hwork	Yes	Slovak	Yes	do	do	do	Stara Myjava	(T A) Q 1518	do	do	do	Myjava	
29		PRIBEGEM	Helena	44		F	M	Hwife	Yes	do	Yes	do	do	do	Dlha n/Oravou	(T A) NQ 83	4-A do	Sept 9 1931	do	Dlha	
30		OPOLDUS	Pavlina	58		F	Wd	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Ryhany	(T A) NQ 76	4-B do	Sept 8 1931	do	Banerce	

S.I. ADMITTED

Total passengers 30
U. S. citizens 2
Aliens 28

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 20, 19 31 51

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Prepaid	Length of time in the United States	Whether able to speak the English language or other language (specify which)									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Wife Julia K Hasa								10/9/31	Residence																	
1	Koroha Albania	N Y	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	10	N Y	306 Broadway Brooklyn N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brn	Brn	Mole L Cheek
	Eranthia L Steja								7/7	Residence																	
2	Brebicho Albania	Mass	Boston	Yes	Self	Yes	Yes	20	Mass	5 Poplar St Boston Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn	None
	Wife Elisavela M Stavro								10/9	Residence																	
3	Koroha Albania	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	20v	do	16 Milton St Boston Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Blk	Brn	None
	Cousin Gemal Seiti									Residence																	
4	Tirana Albania	Ill	Chicago	Yes	Self	Yes	Yes	11	Ill	1034 Sheridan Road Chicago Ill	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Light	Brn	Blue	Scars on L S Chin
5	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N									do U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N																	
	Jean Lasseque								N J	c/o Employer-Mrs.Gundry																	
6	Route de et Poirasse Dase Lando France	Ohio	Cleveland	No	Self	Yes	Yes	8	0 6/17	3140 Huntington Road Cleveland O	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brn	Gray	None
	Mr Fernard Lebault									c/o Mrs. Thomas, Sister																	
7	La Rochelle France	do	do	No	Self	Yes	Yes	3	0 6/17	6101 Luther Ave Cleveland O	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bld	Blue	None
	Father Mr Aren Silverstein								5/17	Wife Mrs Berth Silverstein																	
8	129 Blvd de la Villette Paris	N Y	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	11	N Y	180 Floyd St Brooklyn N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Blue	None
	Sister Anna Cromska							1902-1910		Anna Cromska																	
9	St Trembowla 3 Maja St 200 Poland	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1911-31	N Y	272 Bowery St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bld	Gray	None
	Aunt-Gettlinga Maska								H.I.A.S.	Father Sam Schwartzbart																	
10	Visjna Visjnera, Cz.Sl.	Ill	Bridgeport	Yes	Father	Yes	No			Bridgeport Ill	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Light	Cht	Brn	None
	Cousin Mrs Fira Hontcha								5/27	Husband Mr Dan Vera																	
11	Medisch Roumania	Mich	Detroit	Yes	Self	Yes	Yes	15	Mich	4445 Mft Elliott Detroit Mich	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Blue	None
12	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N									do U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N																	
	Wife Mrs Angelina Krstin								4/18/30	c/o M S Mihajlov																	
13	Vanach Roumania	N J	Newark	Yes	Self	Yes	Yes	8	N J	85 Mount Vernon Ave Irvington N J	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Light	Brn	Brn	None
	Enes Veiga Duarte								10/14	Residence																	
14	Santa Catarina Cape Verde Island	R I	Providence	No	Self	Yes	Yes	19	R I	393 North Maine St Providence R I		Immef		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Black	Blk	Blk	None
	Wife Mrs Marie Bernet								6/17	Residence																	
15	Dompierre le Bois France	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	10	N Y	277 Park Ave New York N Y	No	Perm	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Grey	None
	Fa-Vincent Mahala							1909	to 1931	Husband-John Stara																	
16	Velka Lhota,Cz.Sl.	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes		N Y	342 E 67th St,NYC	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Blue	None
	Father Joe Vanis							1912	6/17	Residence																	
17	Chanovice a 16 u Horasdeno Ch Sl	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1931	do	416 E 73rd St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Brn	None
	Brother Antonia Pajer							1907		~~Husband John~~ Jo Wasservogel																	
18	Praha II Kremenecva ul 5 Ch Sl	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	1931	do	40 East 83rd St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
	Father Jan Perubsky							1926	3/28	Residence																	
19	Myjava a 1379 Ch Sl	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	1931	do	880 E 117th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brn	Brn	None
	Father in Law									$40																	
20	do	dr	do	Yes	Husband	Yes	Yes	do	do	do	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brn	Gray	None
	Sis-I-L- Anna Kapolka, Hepiszka, Poland							1910	7/4	Husband Mike Madeja																	
21	Sister	Pa	Cementon	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Pa	Cementon Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Ruddy	Gray	Blue	None
	Father Srefan Tomes							1920	5/4/30	c/o Mrs M Alseli 755 West End Ave Cor 65 St. New York																	
22	Myjava S 1189 Ch Sl	N Y	Bronx	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N Y	224 E 164th St Bronx N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
	Mother Anna Tirenoki							1910	7/4	Husaband,John																	
23	Jurske Ch Sl			Yes	Self	Yes	Yes	1931	Pa	Egypt Pa	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Blue	None
	Father J Krajcovic							1920	5/9	Husband- Stephen																	
24	Uifer Ch Sl	N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N Y	434 E 76th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Blue	None
	Mother Agnes Slesak							1904	7/4	Residence																	
25	Gajare 188 Ch Sl	Ill	Chicago	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Ill	5201 S Laffling St Chicago Ill	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blk	Brn	None
	Uncle Martin Wrabel									Father Martin Wrabel 1405																	
26	Erdutka Ch Sl	N Y	New York	Yes	Father	Yes	No		Adm. Th	1405 York Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	6	Light	Brn	Hzl	None
	Mother Rosalia Stracar									Wife Mrs.Frances Stracar																	
27	Chtelnice Ch Sl	do	do	Yes	Self	Yes	No			1620 University Ave New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Light	Brn	Brn	None
	Bro-Stefan Pablus									Send Zemen c/o Mr Beck																	
28	Stara Myjava,Cz.Sl.	N J	Weehawken	Yes	Mother	Yes	No			Mother Zusana Zemanova 16 Liberty Place Weehawken N J	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Light	Cht	Brn	None
	Son Peter Prisegen									Husband Peter Prisegen																	
29	Della u Cravcu Ch Sl	Wisc	Superior	Yes	Husband	Yes	No		N.Y.C.	2121 Cedar Ave Superior Wisc	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Light	Cht	Blue	None
	Son Rudolf Opoldus							1922		Dau-Irene Gogola Med. cert. Bonilla																	
30	Trencin Ch Sl	do	Kenosha	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Wisc	4716 18th Ave Kenosha Wisc Ok 223 Stagg st.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Light	Cht	Brn	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—000

7

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold L. Winslow Chief Officer, (State whether Master, First, or Second Officer) of the S.S. "LEVIATHAN", from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 19 31.

at New York. N.Y.

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $30, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

52

I, John S.Fitzgerald, Surgeon of the S.S."LEVIATHAN", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

John S. Fitzgerald, M.D.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 1931;

at New York.N.Y.

J.R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of the person before whom oath is administered)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred enroute in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8mA5
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2 List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign part, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. LEVIATHAN Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 14th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BURROUGHS	Robina	37	✓	F	M	Housewife	Yes	5-3589 English	Yes	Britain	Scotch	08-16 Scotland	Dundee	62895 REP.657452	Washington	Oct. 20, 1930	U. S. A.	Riverdale.
2		HAMBLIN	Ethel	48		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Nottingham	REP.748307	Washington	July.15.1931.	U. S. A.	Chicago.
3		LEACH	Ellen	28	✓	F	S	Nurse	Yes	4-2587 English	Yes	I. F. S.	Irish	I. F. S.	Doley	73950½ REP.738229	Washington	June.27.1931.	U. S. A.	Brooklyn.
4		SCULLY	Nicholas	44		M	S	Porter	Yes	English	Yes	I. F. S.	Dutch	I. F. S.	Savoymadcot				U. S. A.	N. Y. C.
5		SKINNER	Alfred Head	28	✓	M	M	Operator	Yes	5-3589 English	Yes	Britain	English	17 Wales	Tredegar	721836 REP.717620	Washington	May. 15.1931.	U. S. A.	Delaware City.
6		SKINNER	Olive	26	✓	F	M	Housewife	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	do.	717619 REP.[illegible]	do.	721835 do.	do.	do.
7	UNDER 16	SKINNER	Basil	6		M	S	CHILD Schoolmate	No	Infant	No	do.	do.	do.	Pentyprid	717621 REP.[illegible]	do.	721839 do.	do.	do.
8		SPENCER	Henry W.	43	✓	M	Wd.	Clergyman	Yes	5-3589 English	Yes	Britain	English	5 England	Cossey	4/B REV.150	London	Aug. 20.1931.	U. S. A.	E.Superior.
9		SPOHRER	William Head	47	✓	M	M	Paper cutter	Yes	English	Yes	Germany	German	12 Germany	Hanover	740660 REP.740464	Washington	June.15.1931.	U. S. A.	N. Y. C.
10		STOAKLEY	Hannah JANE	45	✓	F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	3 England	St.Albans	736810 REP.738743	do.	June.20.1931.	do.	do.
11	UNDER 16	STOAKLEY	Maurice ROLAND	15	✓	M	S	Student	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	do.	736811 REP.738125	do.	June.19.1931.	do.	do.
12	UNDER 16	STOAKLEY	Louis OLIVE	14	✓	M	S	do.	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	do.	736807 REP.738121	do.	do.	do.	do.
13		WILSON	Mary Baldwell Wife	36	✓	F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	16 Scotland	Glasgow.	744656 REP.741757	Washington	July.20.1931.	U. S. A.	Concol.
14	U.S.Cit.	WILSON	Margaret U.S.CITIZEN	5	✓	F	S	CHILD Schoolmate	U. S. CITIZEN			U. S. A.		JULY 19, 1928 USA-COMM	GRANBY	Head with foot UNITED STATES CITIZEN				
15	UNDER 16	WILSON	Robert Howat	6	✓	M	S	CHILD do.	Yes	Infant	No	Britain	English	16 Scotland	Glasgow.	744657 REP.740379	Washington	16 July 1931.	U. S. A.	Concol.
16		GRELARSKI	Maria	38	✓	F	M	Housewife	Yes	4-3637 Fr.Germ. English	Yes	Germany	German	12 Germany	Posen	732647 REP.728043	Washington	June. 9.1931.	U. S. A.	N. Y. C.
17	UNDER 16	GRELARSKI	Dietlinde	12 16	✓	F	S	Student	Yes	do.	Yes	do.	do.	do. 12	Breslau	732648 REP.727598	do.	do	do.	do.
18		HOMBURG	Arie	56	✓	M	M	Artist	Yes	5-3589 Dutch English	Yes	Holland	Dutch	27 Holland	Deltshaven	4 REP.723347	Washington	728/59 May. 28.1931.	U. S. A.	Chicago.
19		HEINANEN	Alma	38	✓	F	W M	Housewife	Yes	Eng. Finn	Yes	Finland	Finnish	10 Finland (Finland)	Helmski	68/577 REP 677406	Washington	JAN. 12, 1931 12/1/31	New York	New York
20		ALLEN	Elizabeth	45	✓	F	S	Nurse	Yes	English	Yes	England	English	15 England	Manchester	74624/ REP 742209	Washington	July 21,1931	New York	Long Island City,NY.
21														Rep Jos De Luca 15 F.M.						
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

40

Line No. 2 - ETHEL HATHERLEY - CANCELLED - DID NOT SAIL.
Line No. 4 - NICHOLAS SCULLY - CANCELLED - DID NOT SAIL.

2

Total passengers 18
U. S. citizens 1
Aliens 17

2nd Asst. Purser

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a ... Number 1

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20, 19 31. 53

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any passage, indemnity, or by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any order, requisition, or direction of a consular officer or the Secretary of Labor	Whether alien has a ticket through to final destination	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs. J. Reid, Aunt, 21 Dunn St., Belmair.	N.J.	Riverdale	Yes	Self	Yes	Yes	5	11/8/30 N.C.	Husband-Arthur Burroughs Riverdale, Newark & Pompton	No	Perman (Turnpike)	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brown	Brown	None.
2	Mr. S. Butler, Brother, 120 Nottingham St.N, Rockford.	Ills.	Chicago.	Yes	Self	Yes	Yes	8	Chicago	Mr. C. Matherley, Husband, 4417 Lacrosse Ave., Chicago, Ill.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Hazel	None.
3	Mr. T. Leady, Father, Boley, Ballyculliane, Co. Wexford.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	5	8/5/31 Br'klyn	Res. 45 Willow St., Brooklyn, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fresh	Brown	Hazel	None.
4		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	8	N.Y.C.	247 E 51st St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	None.
5	Fa-Alfred Skinner 69 James St. Tredegar, Wales	Pa.	Linwood	Yes	Self	Yes	Yes	5½	7/4/31 Linwood	Res.- 1592 Market St., Linwood. Pa.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Grey	None.
6	Fa-I-L do do	Pa.	do.	Yes	Husband	Yes	Yes	3½	7/4 do.	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Auburn	Blue	None.
7	Grd.Fa.- do do	Pa.	do.	Yes	Parents	Yes	Yes	3½	7/4 do.	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	9	Fair	Auburn	Blue	None.
8	Mr. D. Spencer, Son, 16, Grafton St., Cambridge.	Wisc.	Superior	Yes	Self	Yes	Yes	1	8/5/31 Superior	Residence Rexall Hotel, Superior East, Wis	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fair	Grey	Blue	None.
9	Mr. J. Howard, Father, I-L 21 Alma Rd., St. Albans.	L.I.	Corona	Yes	Self	Yes	Yes	6	8/1/31 Corona	Residence 9908 42nd Ave., Corona, L.I. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	Heart pierced with arrow tattooed on left fore - arm.
10	Fa- do.	L.I.	do.	Yes	Husband	Yes	Yes	6	8/1/31 do.	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None.
11	Grd.Fa- do.	L.I.	do.	Yes	Parents	Yes	Yes	6	8/1/31 do.	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	None.
12	Grd.Fa. do.	L.I.	do.	Yes	Parents	Yes	Yes	6	8/1/31 do.	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brown	Brown	None.
13	Fa-James Millar, Waters Waye Fraye Ave Middlesex West Drayton	N.Y.	N.Y.C.	Yes	Husband	Yes 120	Yes	5	8/1/31 Cosco	Mr.W. Wilson, Husband, Windygoose Farm, Coscob, Conn. VLD	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None.
14	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N	Yes	W. S.	Citizen.	Fa.- do	U N I T E D S T A T E S C I T I Z E N																					
15	see col.23.			Yes	Father	Yes	Yes	5	Cosco	Mr.W. Wilson, Father. Windygoose Farm, Coscob, Conn.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	Non	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	None.
16	Fa-August Franzke 8 Waterloo St, Breslau, Ger.	N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	9	7/14/31 N.Y.C.	Husband-Mr. Felix Ceglarski 174 W 72nd St., N.Y.C. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None.
17	Grd.Fa- do do	N.Y.	do.	Yes	Mother	Yes	Yes	4	7/14/31 do.	do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Blond	Blue	None.
18	Nephew-A. Lissenberg, 8 Lombok The Hague	Ill.	Chicago	No	Self	Yes 50	Yes	17	6/17/31 Chicago	Residence 4128 No. Hermitage, Chicago	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Brown	None.
19	Mo-Mrs. E. Kohlemainen, Konginkangas, Finland	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes 100	Yes	1902 New York	1/25/31 Yes	- 720 Pross Ave, Bronx, NYC.	No	Perman	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr	Br	Gr	None
20	Mo-Anna Allen 12 Sandrigham St Gorton, Manchester, England	N.Y.	L.I.CITY	No	Self	Yes 400	Yes	Mar 1930	8/1/31 -31	30-29 - 49th St. c/o Garner Long Island City, NY	No	Perman	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Br	Gr	None
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H.L.Winslow Chief Officer, of the S.S.LEVIATHAN", from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H L Winslow

Chief Officer.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 19 31.

at New York N.Y.

J.R.Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-6244)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 54

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 20th, 1931., Arriving at Port of NEW YORK Sept.20, 1931.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BROUWERS	John	39		M	M		U.S.Pp. No. 415029. Supr.Court,New York Apr.24.1930.	107-59, 100th St., Ozone Park, N.Y.
2	BROUWERS	Cornelia	39		F	M		do do do.	do.
3	BROUWERS	Martin	17		M	S		Naturalization. Claims U.S.Citizenship through Father's	do
4	CHINNOCK	Frederick	54		M	S		U.S.Pp. No. 384003. Goshen District Court, May 3, 1909.	Johnson, N.Y.
5	FAIRFIELD	George	44		M	M		Circ.Court,Detroit,Mich. July 23, 1926	326½ Gratiot Ave,Mt.Clemens,Mich.or 2965 Marion Ave., Bronx, N.Ys/o Bolton
6	FAIRFIELD	Annie Elizabeth	40		F	M		do do do do	do.
7	MERRY	Eileen	25		F	S		Brooklyn Supreme Court, N.Y. Jan. 1930.	38 Sterling Ave., Brooklyn, N.Y.
8	MOORCROFT	Thomas	45		M	M		Supr.Court New York City,July 25,1925	502 W 134th St., N.Y.C. N.Y.
9	SHEP	Lea	37		F	Wd.		U.S.Pp. No. 371955. N.Y. District Court. July 30, 1930.	2871 W 29th St,New York City-or- 2909 W 28th St., Coney Island, Brooklyn.
10	SHEP	Arthur	9		M	S	Boston, Mass. Sept. 11. 1922.		do.
11	WEBER	Ernest	54		M	M		Onondaga County Court. June.24.1905.	234 Hunt Ave., Syracuse, N.Y.
12	WELCH	Charles	35		M	M	Waterford, Calif. Aug. 8. 1896.		736 Simmons Ave., Los Angeles, Calif.
13	WELCH	Gertrude	33		F	M		Claims U.S.Citizenship through Marriage,May 8,1918	do.
14	EAST	Albert	41		M	M		Dist.Court Camp Dix,NJ. May. 1. 1919.	251 South Cecil St., W.Philadelphia, Pa.
15	EAST	Dealia	42		F	M		Thru marriage - 1919	do.
16	EAST	Albert	6		M	S	Bryn Mawr,Penna. - Jan. 25, 1925		do.
17	RATTNER	Harry	43		M			U.S.Pp. No. 366459. Thru father's papers	626 Vine St., Cincinnati, Ohio.
18	MARINOVICH	Tony	36		M	M		U.S.Pp. No. 405225. Sept.24,1927 Circuit Court,Benton,Ill.	5706 Rivard St., Detroit, Mich.
19	SHEPCHIN	John	36		M	M		U.S.Pp. No. 398482. April 8,1928 Circuit Court,Detroit,Mich.	3885 Comstock St., Hamtramck, Mich.
20	PESOLA	August	70		M	M		Circuit Court 1900 Duluth,Minn.	115 W 64th Ave.W.Duluth,Minn.
21	PESOLA	Lovisa or Louisa	70		F	M		Thru. husband	do do
22	DOWD	John	38		M	S		(Ridgewood City) June 21,1918 Circ.Court,Camp Freemont,Cali.	Cali. 70 Balceta Ave,San Francisco,
23	FITZGERALD	John	22		M	S	New York, NY. Aug. 22. 1909		353, 3rd Ave. New York City
24	HAMNER	J. Garland	26		M	S	Englewood Cliffs NJ. June 29. 1905		59 Fairfield Ave,West Caldwell,NJ
25	MURPHY	Timothy	39		M	S		Circuit Court,Seattle,Wash.Oct.3,1919	1061 Valencia St,San Francisco,Cali
26	MURRAY	John	40		M	S		New Orleans,April 21,1921 East.Dist.Court	25 South St, New York City
27									
28									
29									
30									

Jahaplog at 12.00 Noon.
Sept 20-1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 55

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England 14-616

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPT 20, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	RACE OR PEOPLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ALLERHAND	Anna	57		F	W		U S Passport # 40875 Thru husband New York N Y	945 East 26th St Brooklyn N Y
2	BALSOM	Harriet	52		F	W		U S Passport # 576837 (By marriage) Thru husband	304 Hickory St Buffalo N Y
3	BALTER	Ella	38		F	W	Dec 12 1892 New York N Y		2160 East 17th St Brooklyn N Y
4	BALTER	Harvey	9		M	S	Oct 14 1921 do		do
5	BALTER	Bobby	6		M	S	Sept 29 1925 do		do
6	BOUMEL	Morris	39		M	W		U S Passport # 426006 Baltimore Md Nov. 7, 1930	2529 P St N W Washington D C
7	BROOKMAYER	Esther	30		F	S		U S Passport # 125191 Bronx County Court, NYC Aug. 8, 1928	2117 Vyse Ave Bronx N Y
8	CARAMATTI	Lina	15		F	S	April 18 1916 New York N Y		313 59th St New York N Y
9	COURTEMANCHE	Harold	20		M	S	Jan 15 1911 Hudson Mass		26 Pope St Hudson Mass
10	CARAMATTI	Giovanni	48		M	W		U S Passport # 413615 District Court New York N Y Dec 5 1927	3011 Paulding Ave New York N Y
11	CARAMATTI	Guiseppe	26		M	S		U S Passport # 413615 District Court New York N Y May 7 1928	do
12	CICCARELLI	Sabatino	57		M	W		U S Passport # 393852 Common Pleas Court New Brunswick N J Aug 8 1919	130 Cooper St Luzerne Pa
13	CICCARELLI	Louise	21		F	W		U S Passport # 393852 Through Father	do
14	CAMPBELL	Edna M	48		F	W	Oct 28 1883 Lancaster Mass		16 Arlington St Boston Mass
15	DESMOND	Maurice	34		M	W	Sept 12 (11th) 1896 San Francisco Calif		125 Ord San Francisco Calif
16	DESMOND	Bonie	42		M	W	Feb 17 1888 Russell Kans		do
17	ESTABROOK	John Y	27		M	S	July 7 1904 Worcester Mass	U S Passport # 388364 District Court New York N Y June 1 1910	16 Arlington St Boston Mass
18	EILICH	Max	59		M	W		U S Passport # 388364 Through Husband - Married 1909	57 East 107th St New York N Y
19	EILICH	Celia	54		F	W		U S Passport # 255143 Bronx County Court, NYC-June 1930	do
20	FEIG	Irene J	32		F	S			Research Laboratory Foot of E 16th St New York N Y
21	GRESSLER	Ernest Arthur Jr	32		M	S	April 3 1899 San Francisco Calif		280 12th Ave San Francisco Calif
22	GUT	Rudolph	73		M	W		U S Passport # 342708 District Court Belleville Kans 1891	Wheatland Wyo
23	GRASSI Known as BAUER	Minna	47		F	W	Nov 1 1883 Astoria N Y		70th St-or- 415 East 73rd St New York N Y
24	JOSEPHS	M Maurice	33		M	S		U S Passport # 426562 District Court New York N Y June 1 1931	POB 108 Newark, NJ
25	JACOBS	Anna	39		F	W		U S Passport # 356904 Through Husband	4016 Main St Kansas City Mo
26	KOSOFF	Louis	27		M	W		U S Passport # 407489 District Court Hartford Conn Oct 3, 1928	499 Garden St Hartford Conn
27	MESIROWSKY	Leeder	34		M	W		U S Passport # 622217 Supreme Court New York N Y Aug. 3, 1922	1238 Boynton Ave Bronx N Y
28	MC CORMICK	John W	37		M	W	March 21 1894 San Francisco Calif		1840 Larkin St San Francisco Calif
29	PARRY	Robert H	25		M	S	April 21 1906 San Francisco Calif		Soldier's Field Station Boston Mass
30	PANUNAK	Dickran	51		M	W		U S Passport # 427942 Court Common Pleas New Brunswick, Middlesex N J March 4 1918	349 Partia St South Amboy N J

Rep Jos DeLuca 11 45 AM.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

4 (Printed in England 14-6M)

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPT 20 56, 1931

W. & S. Ltd.

No. of Line.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ROBERTS	George Thomas	56		M	M		U S Passport # 421688 District Court, Washgtn Cty. Salem N Y 1902	207 South Ave Mariners Harbor N Y
2	ROBERTS	Rose A b	47		F	M		U S Passport # 421686 By marriage Nov.18.1918.	do
3	SMITH	Martha	36		F	M		U S Passport # 342731 District Court Wheatland Wyo May 4,1928	Wheatland Wyo
4	THOMS	William	57		M	S	Aug 12 1894 San Francisco Calif		3130 Gough Str, San Francisco, Cali
5	THOMAS	Herbert Emil	46		M	S	Aug 17 1885 Huntington Ind	U S Passport # 347547	310 West 97th St New York N Y
6	THOMAS	Yvonne A	29		F	M		By marriage in 1918	6101 Luther Ave Cleveland O
7	THOMAS	Denyse	8		F	S	April 8 1923 Cleveland Ohio		do
8	WORSUTH	Timothy F	46		M	S	April 10 1886 San Francisco Calif		142 Jules Ave, San Francisco Cal.
9	ZIRMAN	Bernard	22		M	S		U S Passport # 216276 Father Papers 151	1[illegible] 5th St Elizabeth N J
10	BUTNER	Evers	38		M	M	April24 1893 Hagerstown Md		15 Audubon Park Lynn Mass
11	BERGER	Mannie	34		M	M		U S Passport # 432696 Superior Court Bronx N Y Dec 1926	686 Stella Ave Plain Field N J
12	CLAYTON CLAYTON	Amelia	54		F	S	Dec. 24.1874, Philadelphia Penna		Eppig House, Babylon Long Island NY
13	DIMITRY	John George	35		M	S		U S Passport # 391257 Circ.Court, Oct.1930 Newark, NJ	162 Second Ave New York N Y
14	DUNKEL	Ethel	29		F	M		U S Passport # 394746 Common Pleas Court Paterson N J Feb 27 1929	208 Harrison St Paterson N J
15	DUNKEL	Lawrence	5		M	S	April 26 1926 Paterson N J		do
16	DUNKEL	Helene	2		F	S	Nov 7 1928 do		do
17	KOSTAS	Dhimitri	29		M	M		U S Passport # 317389 District Court Boston Mass Dec 31 1928	10 Barton Court Boston Mass
18	NICOLA	Christo	32		M	M		U S Passport # 125378 Superior Court Worcester Mass Oct 7 1929	46 Beacon St Worcester Mass
19	RABINOWITZ (RABINOWITZ)	Louis	24		M	S		U S Passport # 89990 Fathers Papers	1575 Franklin Ave Bronx N Y
20	ARNOLD	Rudolf	43		M	M		U S Passport # 420060 Supreme Court Chicago Ill July 1920	1130 N Richmond St Chicago Ill
21	ARNOLD	Jennie	40		F	M		U S Passport # 420060 By marriage	do
22	BERTELLI	Peter	42		M	S	Oct 28 1889 Anaconda Mont		412 8th St, Herrin, Ill.
23	BIGLIERI	Alfred	25		M	S		U S Passport # 406189 District Court New Haven Conn April 7 1931	Quinnipiac Ave Montowese Conn
24	CUCCHI	Alfonso	58		M	M		U S Passport # 376723 Dist.Court Detroit Mich Nov 12 1900	4150 Helen Ave Detroit Mich
25	DUDAR (DUDEN)	Rosalja	17		F	S	July 29 1914 Out Chester Conn		114 Pine St East Port Chester Conn
26	FILIPOWICZ	Karol	54		M	M		U S Passport # 378561 Buffalo N Y Sept.8, 1916	153 Lemon St Buffloe N Y
27	(GANO) MARECZ	Paulina Gano	22		F	D	May 6 1909 Cleveland Ohio		2922 E 33rd St Cleveland,O. -or- 3578 East 75th St Cleveland Ohio
28	GUIDUCCI	Guido	54		M	M		U S Passport # 233658 Superior Court Peoria Ill Jan 27 1928	109 Sanford St Peoria Ill
29	KANULIK	Andrej	25		M	M	Jan 21 1906 Chicago Ill	42	67 N Water St Rochchester Conn
30	JIROVEC	Frank	50		M	S		U S Passport # 361015 Common Pleas Court Newcey City N J July 28 1926	23-08 32nd St Astoria L I NY

Except # 30
30 Hunter Sisson

Hunter Sisson Insp 1 — On

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

5

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 10-24)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 57

5

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK SEPT 20, 19 31

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GASPAR	Pauline	36		F	M		U S Passport # 412585 Dist.Court Detroit Mich Dec 29 1929	8113 W 7th St Detroit Mich
2	GASPAR	Stella	13		F	S	April 18 1918 Detroit Mich		do
3	GASPAR	Julius	9		M	S	Feb 20 1922 Midland Mich		do
4	JIRGL	Frank	59		M	M		U S Passport # 409019 Circuit Court Sept 10 1906 Wausau Wisc	R # 1 Mossinee Wisc
5	JIRGL	Anna	59		F	M		U S Passport # 409019 Thru husband	do
6	(KLAMA) KALMA	Stephen Josef	39		M	M		U S Passport # 374160 District Court Chicago Ill Nov 25 1930	5417 W 22nd Place Chicago Ill
7	KOZEY	Vasil	42		M	M		U S Passport #422878 District Court Detroit Mich Dec 2 1929	10290 Delma Ave Detroit Mich Marja Ciagle 10 Seymour St Hartford Conn
8	MAZUR	Marja	20		F	S	March 15 1911 Schenectady N Y	U S Passport # 423622 Thru husband	87 Stockholm St Brooklyn N Y
9	MOSKOWATZ	Dora	42		F	M			do
10	MOSKOWITZ	Edna M	11		F	S	April 24 1920 New York N Y	U S Passport # 409782 District Court Chicago Ill July 10, 1916	626 W 18th St Chicago Ill
11	MARTINAK	August	46		M	M			6 West St Arlington Mass
12	NOWELL	Walter	28		M	S	Nov 26 1902 Cambridge Mass		25 Dorne St Everett Mass
13	LARSON	Elmer	20		M	S	Dec 16 1910 Everett Mass		923 Wales St Bronx N Y
14	PIEAR	George	23		M	M	July 29 1908 Acosta, Penna.	U S Passport # 131274 City Court Chicago Ill Sept 9 1929	4828 W 9th St Cicero Ill
15	PETRAK	Albert	23		M	M			do
16	PETRAK	Emma	22		F	M	April 10 1908 Chicago Ill	U S Passport # 323149 District Court Philadelphia Pa May 29 1928	75 Holland Ave Armour Pa
17	PIZZI	Carmini	42		M	M		U S Passport # 2940 through marriage	228 W 18th St New York N Y
18	RAESCH	Julia	51		F	M			do
19	RAESCH	Alexander	15		M	S	July 31 1916 New York N Y		do
20	RAESCH	William	6		M	S	July 18 1923 do		
21	ROSI	Elena	33		F	M		U S Passport # 188972 Through marriage in 1919	463 1st Ave West Wyoming Pa
22	SCHLEIMER	Jacob	49		M	M		U S Passport # 411533 Supreme Court Cleveland Ohio Jun 14th, 1914	2655 East 128th St Cleveland Ohio
23	SHEIKES	Charles	37		M	S		U S Passport # 4458 No. District Ct Chicago Ill Feb 27 1929	3709 So Halsted St Chicago Ill
24	(SABATTINO) SABATTINI	Guiseppe	46		M	M		U S Passport # 302457 Common Pleas Wilkes Barre Pa Jan 9 1914	Box 91 Plainville Pa
25	SZOSTAK	Ignacy	47		M	S		U S Passport # 386134 District Court Boston Mass April 1930	1 Haynes St Maynard Mass
26	SLAPANSKY	Marie	34		F	M		U S Passport # 5780 Through Husband	2441 So Crawford Ave Chicago Ill
27	SLAPANSKY	Rudolf	9		M	S	Oct 4 1921 Chicago Ill		do
28	TOTH	Anna	47		F	M		U S Passport # 380963 Thru husband	2808 East 125th St Cleveland O
29	TOBOLSKI	Anna	51		F	Wd		U S Passport # 404216 Thru husband	1135 Muhlenberg St Reading Pa
30	VAI	Angelo	37		M	M		U S Passport # 114123 District Court New York N Y June 17 1929	114 Mac Dougal St New York N Y

Jahnsplatz coop 1200 Nom
Sept 20-1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

5

5

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 58

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LEVIATHAN sailing from CHERBOURG FRANCE, SEPT 14, 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPT 20, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	VROOMAN	Marie	32		F	M		U S Passport # 382123 By marriage in 1921	1684 Grand Concourse New York N Y
2	VROOMAN	Ellis	7		M	S	July 16 1923 New York N Y		do
3	VROOMAN	Rose Marie	3		F	S	May 11 1928 do		do
4	YOUNG	William A	54		M	S	July 29 1877 Strattonville Pa		520 Hill Ave Wilkinsburg Pa
5	YERZIBESICH	Timofeli	39		M			U S Passport # 358186 District Court New York N Y Jan 19 1931	117 Ave C New York N Y
6	ZACHARKO	Anna	49		F	M		U S Passport # 687436 District Court New York N Y Oct. 5, 1927	c/o Eva Gude or 519 E 5th St,NYC 272 4th St New York N Y
7	ZELIPSKY	Helena	18		F	S	May 18 1912 Bellaire Ohio		222 26th St Guttenburg N J
8	(SAVICKAS) SAVICKAS	Michael B	20		M	S	March 23 1911 Brooklyn N Y		53 Hudson Ave,Brooklyn,NY-or- 879 Tompkins Ave Staten Island N Y
9	CANELLIS	Michael	47		M	M		Plains White(Palins)NY-April 9, 1926	15 Lafayette Pl,Yonkers,NY
10	CHRISTOPOULOS	Andrew	46		M	M		June 17,1914 Hamden County Court,Holyoke,Mass	261 Union St., West Springfield,Mass.
11	IACOPUCCI	Ralph Chester	22		M	S	Boston, Mass. April 19, 1909		73 Swallow St,Roxbury,Mass.
12	KARDASIS	Keriacos	39		M	M		Dist.Court,Cleveland,O.-Oct.7,1927	1906 E 6th St,Celeveland,Ohio
13	NALLY	John	41		M	S	San Francisco,Cali. Feb. 11, 1890		(1809) 1809 Stockton,San Francisco,Cali
14	TRAECHSLIN (TRAESCHLIN)	Lena	55		F	S		Supreme Court White Plains,NY - April 8, 1927	111 South High St,Mt.Vernon,NY
15	WEBEL	Richard Karl	31		M	S		Supreme Court,Brooklyn NY. March 1923	121 E.39th St. New York City
16	BORCHIK	Michael Andrew	31		M	S		Chicago Cir.Court,Feb.21,1923	9932 Exchange Ave,Chicago,Ill.
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

R-274298-3/6/39

Jahaply - Sept 20-1931 12 00 Noon

15

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 516
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—27

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 59

S. S. LEVIATHAN U.S. LINES arrived September 21, 1931, 19, — M., , from

	Line No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	Nat. & Race.	CAUSE OF DETENTION.		Disposition.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date	Def.—Excl. Page	Def.—Excl. Serv't	Reexamined. Date	Reexamined. Page	Reexamined. Serv't	Admitted. Date	Admitted. Page	Admitted. Serv't	Admitted. Class	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
32f	1	RAHAITYTE Ona	8	30	LITH	DOUBT 3/2	11:00	BAILEY	9/21	19	CC				9/21	110	CC	4	9913	4/19					—	1	—
33f	2	GOLDFEDER Anna	13	4	POL	"	"	MANLEY	9/22	107	8c	9/22	110	7C	9/22	69	2nd 3	4	9922	6/19	4				1	2	1
33m	3	ZIU Kostaq	10	12	ALB	VISA	11:45	HIBLER							9/21	71	CC	2							—	1	—
18f	4	DOROCHEVSKY Irene	15	2	RUSS	VISA	12:00	"							9/21	133	S.O.	3							—	1	—
19f	5	PILENKO Nathalie	15	1	RUSS	"	"	"							9/21	123	S.O.	2							—	1	—
34m	6	VIERA PEREIRA Tomas	10	22	PORT	VISA	1:30	"							9/21	101	CC	4									
20f	7	PAVLUS Alzbeta	7	28	CS	LPC	1:00	MAGEE							9/21	78	CC	3									
		Dest E. I. 9/22				FR S.D. 9/21																					
38m	8	Zegerman Abel	4	24	Lith.	Doubt Temp. Stay	10:00	King	9/22	138	28	9/23	11	Ec	9/23	115	28	11	2nd App. 3 Bro. 9922	6/983					1	1	1
	9	Livingstone James							admitted on board 6 mos by Pre Nikon on board 8/8																		11

5

S.I. LEVIATHAN 9/21/31

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. LEVIATHAN U.S. LINE arrived September 21, 1921, 19—, —— M., —— from 60

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1st	1 GUBBICH Mary 12:00	14	1		1	To tel &	Hust. Nick C., 5060 So. 37th St. to Omaha, Nebr.	Corey	9/17	10	1	1	1
							SPC. - L. D.	Magee	9/21	11 30	—	—	—
10d	2 PAVLUS Alphota "	9	29		1	To call							
16m	3 SILVA PINA Bonventura 11:50	10	18		1	To tel &	Fat. Joaquim Pelay, 114 Elmira St. San Jose, Cal.	John	9/18	9 30	7	7	7
51d	4 TOMKO Emil 11:50	10	9/18		8	To call	Hust. Lina Zonko, P. O. Box 8 r,	Magee	9/21	12 45	—	r	—
19m	Emil						Dudley, Mass.	"	1	7			
54d	5 THERELY Constantine 12:00	10	11		1	To call	Hust. Thomas J., r636 Mt. Elliott Av., Detroit, Mich.	Magee	9/21	2 —	—	1	—
64m	6 VIANA ENAS Henrique 1:00	10	16/18		3	To call	Son Julio Ruiz, r19 Clifford St.,	Magee	9/21	1 —			
54d	POLLA Matilde						New Bedford, Mass.	"	"	"			
32d	VIAN Maria						Do	"	"	"			
44d	7 BRITO Maria 1:00	10	19/21		3	To call	Hust. Da Silva Brito, 118 Ferry St.,	Magee	9/21	1 —			
15m	Antonialma						Newark, N. J.	"	"	"			
8d	Maria						Do	"	"	"			
19m	8 DE ANDRADE Jose 1:30	10	16		1	To tel & call	Fath. Manuel, 166 Duffield St., Bklyn, L.I.	John	9/23	1 —	r	r	r
54d	9 LIARA Dimitre 1:30	10	6/8		3	To keep on arr.	Mr. Hust. Nicolas L., 2425 Leroy Ave.,	John	9/26	11	10	8	10
						Rel 9/26-9 30	St. Louis, Mo.	"	"	"			
11m	Vasil						Do	"	"	"			
4m	Kalirei												

16

R.D. LEVIATHAN 9/22/21

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
AS PER ARTICLES LODGED IN CUSTOM HOUSE BY OR REPRESENTATIVE. CREW LIST ATTACHED.					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A M Moore
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 599

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW YORK

September 26, 1921

I, master of the American (Nationality.) S. S. LEVIATHAN of New York from port of Cherbourg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 955 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 955 — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 977 — Total crew this date 977

The above-named vessel arrived at this port September 20, 1921 192 , consigned to United States Lines; is now lying at Pier 86 N.R.NYC, and is expected to sail September 26,1921, 192 , for Southampton via Cherbourg via United States port of -------- First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 61

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

SEP 30 1921 RECD

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		NONE		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
AS PER ALIEN CREW LIST FORM 430 SURRENDERED TO IMMIGRATION AUTHORITIES UPON ARRIVAL AT QUARANTINE SEPTEMBER 20, 1931			

[CONTINUED ON SIXTY PAGE.]

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Sheet No. 1

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 40

CREW LIST

UNITED STATES LINES

62

DECK DEPARTMENT

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height in.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
1	Cushing	Schuyler	New York		US	40	5	9	Fr	Br	Br	Staff Capt	WfM-1653t.Mich.Ave.B'ville	416.66
2	Winslow	Harold	Mass.		US	56	5	9	"	"	"	Ch.Officer	MoA-405W.AshingtonStCanton	300.-
3	Peacon	Herman	Oregon		US	34	6	2	"	"	"	1st do	PaW-Oregon City,Oregon.	225.-
4	Rowedder	Herbert	New York		US	42	6	3	"	"	"	2nd do	WfB-697 Manor Rd S.I. NY	200.-
5	Fluegel	Fred.	New York		US	32	5	9	"	"	"	do	MoO-2566umpter St Bklyn	"
6					US		5	8	"	"	"	3rd do		170.-
7	Grimes	Marion	Iowa		US	27	5	9	"	"	"	do	UnoW-1872-18St 'Frisco,Cal	"
8	Roberts	Edward	Mass		US	47	5	9	"	"	"	do	WfM-6BerkeleyAve.Berkeley,M.	"
9	Needabridge	Benjamin	New York		US	29	5	8	"	"	"	Cadet Off.	Wf.B.617W.115th,NYC	75.-
10	Carver	Roy	Minn		US	29	5	9	"	"	"	do	BroA-Susanville,Cal.	"
11	Stroup	William	Ohio		US	29	5	9	"	"	"	do	Fa.F.New Philadelphia,O.	"
12	Dula	Michael	Penna		US	31	5	8	"	"	"	Boatswain	Si.S.37Center,Kingston,Pa.	90.-
13	Haberger	Alfred	Penna		US	33	5	9	"	"	"	do Mate	Fa.J.221Madison,St.MarysPa	72.50
14	Starling	Barry	Texas		US	30	5	8	"	"	"	do	DgtJ-210rchard Pl.Soton	"
15	Murray	Walter	Scotland	Nat	US	30	5	9	"	"	"	Carpenter	Si.M.1816Page,S.Francisco	100.00
16	Russell	Bert	England	Sye	US	31	5	8	"	"	"	do Mate	Fa.W.47CloudsHill,BristolEng	80.-
17	Ferris	Robert	Michigan		US	41	5	7	"	"	"	do	Si.E.534½ Pacific,Brooklyn	"
18	VanVliet	Avie	Holland	Nat	US	39	5	8	"	"	"	Storekpr.	Mo.T.laDelfschestr,Rotterdam.	70.-
19	Lunt	Sam	England	Nat	US	32	5	7	"	"	"	Q. M.	Au.MartinDale,Ashley,Pa.	"
20	Leamy	William	Conn.		US	32	5	8	"	"	"	"	Si.Stewart,1432Dickerson,Detroit	"
21	Hole	William	Mass.		US	20	5	9	"	"	"	"	Fa.J.31Hendry,DorchesterMass	"
22	Richardsen	Harold	No.Car.		US	27	5	6	"	"	"	"	Br.H.371West23rd,NYC	"
23	Moser	Fred	Mich.		US	26	5	7	"	"	"	"	Wf.E.1817West8thBrooklyn	"
24	Eddy	Herbert	England	Nat	US	51	5	8	"	"	"	"	Fa.F.36Main,Skowhegan,Me.	"
25	Wanke	Joseph	Russia	Nat	US	29	5	9	"	"	"	Deck Watch	Wf.C.208NewYkAve,Jer.City	"
26	Smith	Tofel	Mass.		US	24	5	5	"	"	"	"	Br.P.111-21-125,Rich.Hill.L.I.	"
27	Wood	Cyril	Canada	Nat	US	26	5	5	"	"	"	"	SisM-Ft.Schuyler,NY	"
28	Faver	Waman	Texas		US	29	5	6	"	"	"	"	Si.E.1544W.Pierce,Houston Tex	"
29	Bryan	Charles	Md.		US	20	5	6	"	"	"	"	Br.J.440Cotterell,Detroit	"
30	Cleland	Duane	So.Dak.		US	29	5	7	"	"	"	"	Wf.H.221Wash.St,Hoboken	"
31	Quinn	Theodore	Penna		US	49	5	7	"	"	"	Fire Watch	SisE-825McAlpineSt Cvoca,Pa	"
32	Neevig	Gunner	Norway	Nat.	US	60	5	8	"	"	"	"	Au C-709-50St Brlyn,NY	"
33	Fairas	Henry	Texas		US	25	5	8	"	"	"	"	Mo.E.Leonard,Texas	"
34	Dolan	Patrick	Mass.		US	30	5	9	"	"	"	L O A B	PrP-30 Erie St.JC NJ	62.50
35	Hendrickson	James	Wash.		US	31	5	9	"	"	"	"	Mo.D.1937Iron,BellinghamWash	"
36	Serensen	Carl	Denmark	Nat	US	40	5	8	"	"	"	"	Wf.F.2260Walton,Bronx	"
37	Cantrell	James	Ala.		US	22	5	7	"	"	"	"	Mo.L.RFD#9,BirminghamAla	"
38	Barter	Paul	Switzerland	Nat	US	30	5	6	"	"	"	"	Mo.M.555noWilcoxAve,Pasadena	"
39	Linter	John	New York		US	32	5	3	"	"	"	"	Si.B.4206-5thAve,Brooklyn	"
40	Akile	Frank	New Jersey	FAILED TO JOIN	US	25	5	6	"	"	"	Winch.AB.	Mo.M.207Ave "F",Bayonne,NJ	67.50
41	Santos	Louis	Hawaii		US	25	5	7	"	"	"	"	Mo.I.1137-13th,Honolulu	"
42	Andrews	George	England	Nat	US	29	5	8	"	"	"	"	Au.L.11Marion,EastBoston,Mass	"
43	Knudsen	Aimer	Denmark	Nat	US	33	5	9	"	"	"	"	Fa.Knud,Svendberg,Denmark	"
44	Daenekas	Gerhard	Germany	Nat	US	36	5	9	"	"	"	"	Mo.D.35Lindenstr,OldenburgGy	"
45	Jensen	Hans	Denmark	Nat	US	30	5	7	"	"	"	"	Un.Nelson,48Prospect,Brooklyn	"
46	Galea	Joseph	Malta	Nat	US	32	5	5	"	"	"	"	Co.M.960rchard,NYC	"
47	Melarego	Charles	Porto Rico		US	32	5	6	"	"	"	"	Wf.C.121-123E.109th,NYC	"
48	Fogus	Edward	New York		US	21	5	8	"	"	"	A.B.	MoR-11Hawley St.Oswego,NY.	62.50
49	Connelly	John	New York		US	34	5	5	"	"	"	"	Mo.M.553-8thSt,Brooklyn	"
50	Colstadt	Adolf	Norway		US	32	5	7	"	"	"	"	SisA-Porn Hotel,Seattle,Was	"
51	Chawke	John	New York		US	25	5	6	"	"	"	"	Fa.T.1976Webster,NYC	"
52	Wilson	James	do		US	34	5	8	"	"	"	"	Mo.J.1375WelsenAve,NYC	"
53	Curtis	Frank	do		US	25	5	9	"	"	"	"	None	"
54	Bustad	Monrad	Norway	Nat	US	36	5	6	"	"	"	"	Si.Hansen,100Violet,FloralPark	"
55	Ziegler	Edward	Penna.		US	30	5	7	"	"	"	"	MoA-2204 S.LambertSt.Phila.	"
56	Yevis	Joseph	Mass		US	19	5	8	"	"	"	"	Fa.L.785Dorchester,DorchesterMass	"
57	Strackerjahn	John	Germany	Nat	US	62	5	6	"	"	"	"	Wf.C.Wesermunde-Lehe	"
58	Nelson	Alfred	Mass		US	33	5	8	"	"	"	"	Si.A.72John,ProvidenceRI	"
59	Winters	Robert	Georgia		US	26	5	6	"	"	"	"	Si.L.1144MorelandDr,Atlanta	"
60	Barsteno	Joseph	Mich.		US	27	5	7	"	"	"	"	Br.J.1546Hecla,Calumet,Mich	"
61	Brocksead	John	Penna.		US	23	5	8	"	"	"	"	MoK-508 E 81 St. NYC	"
62	MacKim	John	Mich		US	24	5	9	"	"	"	"	Mo.M.1293e66th,W.DuluthMinn	"
63	Culocoff	Sam	Russia	Nat	US	39	5	8	"	"	"	"	Si.R.562Arrowhead,S.Bern'dinoCal	"
64	Bodmer	Charles	Mass		US	31	5	7	"	"	"	"	Br.J.PleasantAve,E.ChelmsfordMass	"
65	Laikle	Fred	Conn		US	24	5	6	"	"	"	"	Mo.M.55ElmwoodTer.Irvington,Conn	"
66	Watson	Harry	W.Va.		US	25	5	5	"	"	"	"	Mo.A.1922No.15th,Gary,Ind	"
67	Finn	Hamer	Indiana		US	27	5	5	"	"	"	"	Br.H.1694E.53rdSt,Brooklyn	"
68	Becker	Frank	Penna PRom-AB.		US	33	5	6	"	"	"	"	Mo.R.929-2ndAve,Juniata,Pa.	"
69	McGrath	James	New Jersey		US	23	5	6	"	"	"	"	Si.F.120Madison Ave,NYC	"
70	Kane	Joseph	Mass		US	30	5	7	"	"	"	"	Si.M.2 YorkSt,PortlandMe	"
							7							

Sheet No. 2

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 63

CREW LIST

UNITED STATES LINES

DECK & SPECIAL DEPARTMENTS

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of —	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
1	[illegible]	John	Sweden	Nat	US	31	5	9	Fr	Br	Br			
2	Sundsaa	Axel	Sweden	Nat	US	64	5	8	"	"	"	A.B.	FrOlsen-115WillowAve.Hoboken	62.50
3	Iverson	Harold	New York		US	39	5	8	"	"	"	"	WfM-Wildeshauser 3t54,Bremen	"
4	Tait	Clarence	Conn		US	43	5	7	"	"	"	"	25 South St,NYC	"
5	Robinson	Lawrence	R.I.		US	37	5	6	"	"	"	"	MoC-38Village St Rockville,	"
6	Redside	Joseph	Ireland	Nat	US	33	5	7	"	"	"	"	FaA-60 Stinson Ave.Prov.RI	"
7	Gunning	Carroll	Ill.		US	33	5	8	"	"	"	"	Sis-B-510 W. 148 St NYC	"
8	[illegible]rtner	Leon	Germany	Nat	US	26	5	9	"	"	"	Deck Sal.	BrW-4409-N.Rochville Chicago	"
9	Fasha	Farris	Syria	Nat	US	41	5	9	"	"	"	Deck.Sal.	Mo.M.Bruderstr 5,Dansig	"
10	Burnstein	Lawrence	New York		US	28	5	8	"	"	"	Deck Sal.	FaH-606 TexasAve.Wichita,Kan.	"
11					US	19	5	7	"	"	"	O.S.	MoA-23 Arden St NYC	"
12	Hadlock	Elmer	Maine		US		5	6	"	"	"	O.S.		47.50
					US	22	5	7	"	"	"	O.S.	BaG-WillsWorth,Maine.	"
														"

SPECIAL DEPARTMENT

1	Bennett	Shore	Tenn											
2	Carter	Clarence	New York		US	31	5	8	MT	Br	Br	Purser	Wf.B.585WestEndAve,NYC	
3	Schlesing	Edward	Germany	Nat	US	31	5	9	"	"	"	1st Asst	MoJ-8311,134 St RichHill,LI	375.-
4	McCall	Louis	Calif		US	40	5	7	"	"	"	2nd do	Mo.Ingeborg,354-47th,Bklyn	200.-
5	Williamson	John	Va.		US	40	5	6	"	"	"	3rd do	Wf.B.164-2nd Ave,NYC	150.-
6	Morgan	Stanley	England	Nat	US	26	5	6	"	"	"	Ch.Clerk	Fa.J.118-38th,NewportNewsVa	"
7	[illegible]	Nolan	Illinois		US	25	5	5	"	"	"	Sr.Clerk	Wf.M.4502WalnutPhiladelphiaPa.	110.-
8	Slawson	Paul	Wisc.		US	27	5	7	"	"	"	Clerk	MoL-85 Main St Girard Ohio	100.-
9	Daly	John	New York		US	39	5	6	"	"	"	"	Mo.M.342LincolnAve,EauClaireWis	85.-
10	Kenaby	John	New Jersey		US	26	5	8	"	"	"	"	Mo.M.255West 112th,NYC	"
11	Baral	Berthold	Germany	Nat	US	30	5	9	"	"	"	Bag.Mast.	WfL-229-8th St Jersey City,NJ	"
12	Armstrong	Edward	Montana		US	37	5	7	"	"	"	2nd do	Co.Schlegel,325-32nd,N.Bergen	130.-
13	Stewart	Frank	Ill		US	46	5	8	"	"	"	3rd do	Wf.E.21GrandRue,CroissyS/S,France	90.-
14	Fitzgerald	John	New York		US	38	5	6	"	"	"	Surgeon	Br.J.Blackfoot,Idaho	80.-
15	Grant	Cecil	Maine		US	29	5	5	"	"	"	2nd do	Mo,P.114ParkwayUticaNY,	275.-
16	Cornwall	Bruce	Alabama		US	37	5	4	"	"	"	Pharmacist	Wf.M.Presque Isle,Me.	175.-
17	Brown	Walter	Kl.		US	51	5	5	"	"	"	Nurse	#1sD-506 W 122 St NYC	90.-
18	Fleming	Paul	Iowa		US	26	5	6	"	"	"	Hosp.Att.	Frd.P.1437ParkerStBronxNYC	85.-
19	Fitzgerald	Elmo	Mo.		US	46	5	7	"	"	"	"	Mo.M.900Rich1St,Waterloo,Iowa	60.-
20	Jackson	Alfred	New York		US	25	5	8	"	"	"	Ch.Radio	WfK-2059 MapesAve. NYC	"
21	Von Thun	Henry	New York		US	33	5	9	"	"	"	Asst do	MoI-143Fire Island Ave Babylon	125.-
22	Lochel	Albert	New York		US	31	5	8	"	"	"	Jr.Radio	FaB-7 Utica Ave.Bklyn NY	115.-
23	Smith	John	Mass		US	21	5	7	"	"	"	"	Wf.C.100-12-37th,CoronaLI	110.-
24	Cornwall	Claude	Utah		US	41	5	6	"	"	"	"		"
25	Brown	Harry	W.Va.		US	36	5	5	"	"	"		Mo.E.Bx 215-Pottersville,Mass	"
26	Shore	Samuel	New York		US	28	5	6	"	"	"	Rec.Dir.	Fa.J.1751Park,SaltLakeCity	175.-
27	Corcoran	Gerald	Ill.		US	29	5	7	"	"	"	Cost ulk.	Wf.E.CenturyHotel,NYC	125.-
28	Fontaine	Maurice	NewYork		US	28	5	8	"	"	"	Photo.	Mo.B.1425Franklin,NYC	.01
29	[illegible]	Miguel	Arizona		US	26	5	8	"	"	"	Stenog.	Fa.J.1007So.5th,Pekin,Ill	125.-
30	[illegible]	Pierre	France	Nat	US	30	5	8	"	"	"	Bell Phone	Fa.O.Hotel Latham,NYC	.01
31	Christian	Ernest	Mass		US	23	5	9	"	"	"	"	MoE-P.O.Box108 Douglas,Ariz.	.01
32	Ynfed	Rudolph	Columbia	Nat	US	31	5	9	"	"	"	"	MoG-8Rue dela Pair Vichy,Fr.	.01
33	Kenny	John	NewYork		US	31	5	7	"	"	"	Deck Yeo	Fa.E.79Butler Rd,Quincy,Mass	75.-
34	[illegible]	Jay	England	Nat	US	38	5	8	"	"	"	Eng. Yeo	Un.F.Vargas,251W.95th,NYC	100.-
35	Boyle	Gather	New York		US	40	5	9	"	"	"	2nd do	Wf.F.328West21st,NYC	75.-
36	[illegible]	Ben	Penna		US	42	5	6	"	"	"	Stwd.Yeo.	WfH-Titchfield,Hants,Eng.	90.-
37	Barnes	John	Penna		US	35	5	9	"	"	"	Cigarman	Wf.E.47-17-39th,L.IslandCity	.01
38	Butler	Edward	Poland	Nat	US	54	5	5	"	"	"	Noveltyman	Mo.S.4 MarshallSt.AlbanyNY	"
39	[illegible]	Ernest	Germany		US	47	5	6	"	"	"	"	Wf.S.PelhamCtApts,GermantownPa	"
40	Barone	Ernest	Scotland		US	39	5	7	"	"	"	Barber	Wf.A.2012-68th,Brooklyn	"
41	Jones	Winifred	England	Nat	US	23	5	8	"	"	"	"	Bi.L.Kreusberg,O/SchliesenGY	"
42	Worrall	Ethel	New Jersey		US	21	5	9	"	"	"	"	Mo.M.35GrahamSt,Glasgow.	"
43	Waller	Ardeth	New York		US	23	5	8	"	"	"	Hairdress.	Mo.W.525-61st,Brooklyn	"
44	[illegible] CHRIED				US	24	5	7	"	"	"	"	Mo.Mrs.Grim,147Ceit,Irvidgton	"
45	Chichekian	Aram	Turkey	Nat	US		5	6	"	"	"	"	Mo.F.1747No,BronsenHollywood	"
46	Alkondaf	Victor	Calif		US	40	5	7	"	"	"	Manicurist		"
					US	25	5	6	"	"	"	Tailor	Co.Essian,954Prospect,Bronx	"
												"	Co.I.279Division,Brooklyn	"

Sheet No. 8

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 40

CREW LIST

UNITED STATES LINES

64

FLIGHT DEPARTMENT SAILED SEPTEMBER 26th, 1931

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION					CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
					Height		Complexion	Hair	Eyes			
					Feet	In.						
	Logan James	Penna	US	39	5	7	Fr	Br	Gr.	Ch.Elec.	Mrs.L.Leonard,N.Y.	562.50
	Dalow John	Ill	US	48	5	6	"	"	"	Stat. do	Mrs.E.Hempstead,L.I.	414.66
	Isaac Chas	Wales Nat	US	44	5	9	"	"	"	1st asst En	Mr 242Hampton Way,Rutherford,N.J.	300.
	Iverson Magnus	Norway Nat	US	30	5	9	"	"	"		WfH1675 Blydenst Woodcliffe	"
	Black Clifford	New Jersey	US	30	5	7	"	"	"		Wfl-1068 Gerard Ave NYC	"
	Thomas John	Va.	US	38	5	5	"	"	"	2nd do	WfM-70 E 4 St Mt.Vernon	225.-
	Lamm Kenneth	Mass.	US	31	5	6	"	"	"		MoM-652 Lawrence St.Melrose	"
	Corrigan Denis	Ireland Nat	US	40	5	7	"	"	"		MgtJ-199Sidwell Ave SC,NJ	"
	Pinella John	England Nat	US	45	5	6	"	"	"		MfA-207 10 Ave NYC	"
	Palmer William	Va.	US	39	5	9	"	"	"		MoM-28 McClain St Phoenixville,Pa	"
	Trochmen Herman	Calif	US	41	5	8	"	"	"		WfM-685 E 234 St NYC	"
	Crosky Frank	Ohio	US	34	5	7	"	"	"	3r.3rd do	WfM-[illegible] Lenadene Ave Seton	"
	Nicholson Lloyd	Okla.	US	26	5	6	"	"	"		MoA-Schiller, Okla.	"
	[illegible]	[illegible]	US		5	6	"	"	"			"
	Penn Irving	New Jersey	US	30	5	4	"	"	"		Wf.A.Bord,Califon,NJ	"
	Farber Ludwig	Ill.	US	33	5	5	"	"	"		Br.W.435N.St.LouisAv,Chicago	"
	Fay John	New York	US	28	5	5	"	"	"		Wf.C.52XW.189th,NYC	"
	Hudgins Carl	Va.	US	28	5	6	"	"	"		FaP-Poquoson,Va.	"
	Dion George	Eng. Nat	US	45	5	6	"	"	"		ReM-100Thorne St Rdgfd,NJ	"
	Esper Roland	Penna	US	34	5	7	"	"	"		WfM-1656 Brooklyn Ave Bklyn	"
	Bennett Isaiah	Penna Prom 14	US	41	5	7	"	"	"	Jr. 3rd do	Wf9-860 E 5 St Boston	150.
	Hart Frank	Calif	US	30	5	8	"	"	"		MoM-1326 St.Andrews PlLA.	"
	Barbin John	Florida	US	29	5	8	"	"	"		Wf.L.2182Paulding Ave Pelham NY	"
	Lynch Richard	Mass.	US	31	5	9	"	"	"		MoB-1248Conroe St Cambridge	"
	[illegible] Sydney	Va.	US	23	5	9	"	"	"		Wfb-142 W 80 St NYC	"
	[illegible] Ralph	Ohio	US	38	5	8	"	"	"		MoM-1811 E 64 St Cleveland	"
	Lyon James	Maryland	US	31	5	7	"	"	"		MoB-859 N.Patterson Ave Balti	"
	Schweier George	Conn	US	40	5	8	"	"	"		WfE-Mystic, Conn	"
	[illegible] John	Mass	US	40	5	5	"	"	"		WfM-41-07 28 Ave Astoria	"
	[illegible] George	Penna	US	38	5	4	"	"	"	4th do	UnFord-1815Chamberlain Ave Ingd pl	155.
	Miller Walter	Maryland	US	27	5	9	"	"	"		MoA-Princess Anne,Md.	"
	[illegible]Blaire Joseph	Belgium Nat	US	20	5	5	"	"	"		BoH-Hughestown,N.J.	"
	[illegible]mpsay Douglas	[illegible] Nat	US	38	5	2	"	"	"		WfM-166MiddleRd Seton	"
	[illegible] Harry	Texas	US	29	5	6	"	"	"		FaJ-2404 RefugeAve,Ft.Worth	"
	Furey Joseph	Penna	US	32	5	7	"	"	"		MoC-1815[illegible]laday St JC NJ	"
	Byrne Joseph	New York	US	28	5	9	"	"	"		WfB-74 W 176 ST NYC	"
	[illegible]ney Frank	Maine	US	27	5	5	"	"	"		MoG-27Brookline AveNutley	"
	[illegible]man Charles	Calif Prom. JR.Ent	US	26	5	8	"	"	"		WfR-506-8 Ave Bklyn,NY	"
	Cowen Irwan	Md.	US	27	5	9	"	"	"		Mo.W.1836Wilkens Ave,Baltimore	"
	Barnanshas William	Mass.	US	29	5	7	"	"	"		FaA-4 UnionPl.,Cambridge	"
	Woofield Ernel	Calif	US	32	5	5	"	"	"		MoS-SanLeandro,Calif.	"
	[illegible] Peter	Porto Rico Nat	US	26	5	8	"	"	"	Jr. Engr.	MoM-357 W 43 St NYC	120.-
	[illegible] John	Va.	US	20	5	7	"	"	"		FaB-CollegePl.Hampton,Va.	"
	[illegible] Arthur	Mass.	US	31	5	8	"	"	"		Wf.E-400-8th st,West New York	"
	Kingsley John	England Nat	US	38	5	7	"	"	"	Asst Oiler	WfP-8 Deal St Seton	100.-
	[illegible]dorson Ivan	Sweden Nat	US	41	5	8	"	"	"		SisA-5316NClarkStChicago	"
	Yellman [illegible]	Maryland	US	24	5	6	"	"	"		AnnA-6196LakewoodAveBalti	"
	Gorman John	New York	US	28	5	7	"	"	"	Hyd.Oiler	Bn.A-107ReasonAve,Buffalo	"
	[illegible] Thomas	Norway Nat	US	34	5	5	"	"	"		OenH-1673Elvd E Woodcliffe	"
	[illegible]man Stanley	England S YC	US	26	5	7	"	"	"		WfE36College Pt Seton	"
	[illegible] [illegible]	Portugal	US	31	5	6	"	"	"	Deck Engr.	Wf.I.37So.Fr[illegible]	"
	Perry Stanley	Calif	US	32	5	8	"	"	"	"	SisR-11 Ave Los Angeles	"
	Lundstrom Earl	Va.	US	30	5	6	"	"	"	"	Au.Tanskanen,5039Clark,Chicago	"
	[illegible] Theodore	Va.	US	29	5	6	"	"	"	Ch.Ref.Eng.	MoM-76 Church St Wilkes[illegible]re	150.-
	[illegible] William	England Nat	US	52	5	5	"	"	"	2nd do	Wf3-36 Kitchener Rd Seton	120.-
	[illegible] Jose	Porto Rico	US	41	5	8	"	"	"	3rd do	St.Maldonado,238W.111th,NYC	100.-
	[illegible]Ryan Samuel	America Nat	US	38	5	9	"	"	"	4th do	WfM-283St.PaulAve.JC NJ	90.-
	[illegible] Herbert	Wash	US	35	5	7	"	"	"	Ch.Elec.	Wf.D.2002GrandAve,WausauWis	200.-
	[illegible] John	Scotland Nat	US	27	5	5	"	"	"	2nd do	Wf.D.417-47th,Brooklyn	150.-
	[illegible] Otto	New York	US	24	5	8	"	"	"	"	Wf.H.101West83rd,NYC	"
	[illegible] Homer	Georgia	US	61	5	7	"	"	"	3rd do	Wf.N.37ThreefieldLa Seton	135.-
	[illegible] Reginald	England Nat	US	34	5	5	"	"	"	4th do	Fa-S.176So.22nd,Irvington,NJ	100.-
	[illegible] Jesse	New Jersey	US	25	5	6	"	"	"	Asst do	Ve.E.161Brookdale,Newark	85.-
	[illegible] Gerald	Okla.	US	28	5	7	"	"	"	"	Fa.F.Lindsay-Okla.	"
	[illegible] [illegible]	Germany Nat	US	26	5	8	"	"	"	"	Fa.A-180School St,Roxbury,Mass.	"
	[illegible] [illegible]	New York	US	34	5	9	"	"	"	"	Ve.L.WestWinfield,NY	"
	[illegible] [illegible]	Virginia	US	34	5	9	"	"	"	Ch.Plumb.	Wf.E-38Willis,Tompkinsville,SI	180.-
	[illegible] Richard	do	US	31	5	8	"	"	"	2nd do	Fa.W.19Young,Hampton,Va.	115.-
	[illegible] Joseph	New Jersey	US	25	5	8	"	"	"	3rd do	Mo.M.191Winfield,Jer.City.	110.-
	[illegible] Herbert	Kansas	US	28	5	9	"	"	"	Asst. do	Wf.G.420East 38th,N.Y.	70.-

Sheet No. 1

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 68

CREW LIST

UNITED STATES LINES

ENGINE DEPARTMENT

SAILED SEPTEMBER 26th, 1932 65

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
1	Salvatore	Joseph	Virginia		US	28	5	9	Fr	Br	Br	Asstplumb.	We.A.232-52nd,NewportNews	70.-
2	Sanchez	Tanislado	New Mex.		US	38	5	8	"	"	"	Boilermkr.	Si.E.Albuquerque,N.Mex	90.-
3	Sharpe	Elmer	La.		US	31	5	7	"	"	"	"	Me.H.Hammond,La.	"
4	Palmer	James	Penna.		US	34	5	6	"	"	"	Ch.Strkpr.	FaJ-204RiverSt Hoboken NJ	110.-
5	Doyle	James	Mass.		US	40	5	5	"	"	"	Asst do	BrE-103Boylston StWatertownMas	85.-
6	Riley	John	Mass.		US	24	5	4	"	"	"	"	Fa.M.359-4th,FallRiver,Mass	"
7	Beresford	Milton	New York		US	27	5	5	"	"	"	"	AuLouis-Purchase, NY	"
8	Miller	Phillip	Va.		US	34	5	6	"	"	"	Ch.Machinist	WiL-30BellevueRd Soton	180.-
9	Reed	Frank	New York		US	36	5	7	"	"	"	Mach.Hand	Da.C.930Overlook,NewburghNY	100.-
10	Liccio	Steve	Ill		US	39	5	8	"	"	"	"	BrD-3PrescottStWorcester,Mas	"
11	Kautz	Paul	Penna		US	36	5	9	"	"	"	"	Si.L.1143W.Main,Stroudsburg,Pa.	"
12	Jacobsen	Nils	Denmark	Nat	US	33	5	9	"	"	"	"	Br.S.Lake View,LI	"
13	Lacey	John	England	Nat	US	22	5	8	"	"	"	Oiler	Fa.N.521[illegible]stieCt,SaltLakeCity	72.50
14	Brasher	Joe.	Ga.		US	24	5	9	"	"	"	"	MeA-Brunswick,Ga.	"
15	Carson	Vernon	N.Car.		US	25	5	7	"	"	"	"	Fa.N.Oriental,N.C.	"
16	Meller	William	Mass.		US	24	5	9	"	"	"	"	Me.E.1511 Shakespeare Av,NYC	"
17	Garretson	William	New York		US	51	5	6	"	"	"	"	MeC-451 Knarr StDubois,Pa.	"
18	Upchurch	Ralph	Va.		US	20	5	9	"	"	"	"	MeM-231-11 St.Norton,Va.	"
19	Mayer	Joseph	Mich		US	33	5	5	"	"	"	"	MeM-11205Clifton BlvdCleveland	"
20	Creedon	William	Ireland	Nat	US	32	5	9	"	"	"	"	Me.K.62Miss.Ave,W.Orange,N.J.	"
21	Mathias	Georges	France	Nat	US	33	5	8	"	"	"	"	Wf.L.250GrandSt,Brooklyn	"
22	Kaniecka	Leon	Miss.		US	27	5	8	"	"	"	"	Me.A.846So.Bond,Baltimore	"
23	Stevens	John	Penna		US	25	5	7	"	"	"	"	Un.Fody,FortSlocum,NY	"
24	Bigham	William	England	Sye	US	29	5	7	"	"	"	"	Wf.H.73College,St.SouthamptonMas	"
25	Bauer	Francis	Penna		US	22	5	6	"	"	"	"	Si.M.1911Albemarle,Brooklyn	"
26	Lomas	John	England	Nat	US	36	5	6	"	"	"	"	WiB-352 Wash.St.Hoboken	"
27	Rego	Frank	Mass.		US	29	5	5	"	"	"	"	Home	"
28	Brown	Lewis	Ala.		US	24	5	5	"	"	"	"	Me.A.46Mapes,Newark	"
29	Graves	Theo	Ohio		US	24	5	6	"	"	"	"	Me.F.901State,Cin.O.	"
30	Hull	David	New York		US	44	5	7	"	"	"	"	Wf.M.445E.144th,NYC	"
31	Olsen	Clarence	Minn.		US	25	5	8	"	"	"	"	Me.L.171West60th,Seattle	"
32	Head	Emery	Va.		US	18	5	9	"	"	"	"	Me.L.411Va.Ave,Norton,Va.	"
33	Tannenbaum	Michael	Penna		US	25	5	7	"	"	"	"	Un.S.907Main,DicksonCityPa	"
34	Tucker	John	England		US	51	5	6	"	"	"	"	Br.G.207-10thAve,NYC	"
35	Holley	Roy	Oregon		US	24	5	5	"	"	"	"	Me.A.Bx181RFD#1,Portland Ore	"
36	Dunn	Patrick	Ireland		US	43	5	4	"	"	"	"	Wf.M.309John,So.Amboy,NJ	"
37	Herrero	Angel	Porto Rico		US	30	5	5	"	"	"	"	Si.C.Catano,PR	"
38	Ramos	James	Mass.		US	21	5	6	"	"	"	"	Fa.J.2 Holly St,WinchesterMass	"
39	Wood	Alan	Penna		US	24	5	7	"	"	"	"	Me.E.406Paris,Brooklawn,NJ	"
40	Goodsill	Harry	No.Car.		US	26	5	8	"	"	"	"	Me.M.14So.6th,WilmingtonNC	"
41	Lerner	Benjamin	New York		US	30	5	9	"	"	"	"	Br.C.2460ak,Buffalo,NY	"
42	Young	Robert	Scotland	Nat	US	48	6	0	"	"	"	"	Wf.R.146-11th,NYC	"
43	Ramey	Fulton	Dist.Col.		US	20	5	8	"	"	"	Wat.Tend.	Me.P.203West107th,NYC	"
44	Boland	Frank	Penna.		US	27	5	8	"	"	"	"	Un.M.Center Square,Pa.	"
45	Phillips	Charles	New York		US	30	5	7	"	"	"	"	Me.E.264Clinton,Brooklyn	"
46	Madden	John	Calif.		US	32	5	7	"	"	"	"	Si.C.3783-20th,S.Francisco	"
47	Bellora	Raoul	Italy	Nat	US	26	5	6	"	"	"	"	Fa.R.564-7thAve,NYC	"
48	Bennett	Floyd	Okla.		US	25	5	6	"	"	"	"	Me.R.Thomas,CalhounOkla	"
49	Perno	Frank	New York		US	26	5	5	"	"	"	"	Br.J.162Hawthorne,PaloAlto,Cal	"
50	Kerr	Joseph	New York		US	27	5	5	"	"	"	"	Fa.P.14CornellAve,Yonkers	"
51	Westney	James	New York		US	24	5	4	"	"	"	"	Me.M.1217Academy,Peekskill	"
52	Fowler	Richard	Penna		US	27	5	5	"	"	"	"	Son.M.Wright,Mt.Airy,Md.	"
53	Mathes	Oliver	Maryland		US	20	5	6	"	"	"	"	Me.M.322So.Monroe,Baltimore	"
54	Watson	John	Conn.		US	24	5	7	"	"	"	"	Fa.F.365Main,Waterbury,Conn	"
55	Young	John	Fla.		US	20	5	7	"	"	"	"	Fa.J.1820MagazinePl,N.Orleans	"
56	Rhodeaux	Willis	La.		US	29	5	8	"	"	"	"	Fa.A.New Iberia,La.	"
57	Fleetwood	Ralph	Penna		US	31	5	9	"	"	"	"	Si.H.1606VictoriaAve,Arnold,Pa.	"
58	Whitewater	Wahn	Fla.		US	30	5	8	"	"	"	"	Fa.J.Wausau,Fla.	"
59	Skelly	John	Panna		US	24	5	7	"	"	"	"	Si.R.205WyomingAv.ElPaso,Tex	"
60	Martins	Alirio	Portugal	Nat	US	36	5	6	"	"	"	"	Me.L.11Arlington,Hudson,Mass.	"
61	Hanlon	John	Mass		US	25	5	5	"	"	"	"	Fa.S.521Tecumseh,FallRiver,Mass	"
62	Pennie	Joseph	Greece	Nat	US	30	5	5	"	"	"	"	Fa.G.1Machrik,PortSaid,Egypt	"
63	Rivera	Ernesto	Porto Rico		US	31	5	6	"	"	"	"	Br.A.57W.119th,NYC	"
64	Rewsine	Charles	Ohio		US	35	5	7	"	"	"	"	Br.H.3397W.90th,Cleveland,O.	"
65	Williams	Edward	New Jersey		US	26	5	8	"	"	"	"	Me.R.1042So.Grove,Irvington.	"
66	Quinn	John	Mass		US	22	5	9	"	"	"	"	Me.J.31Magnolia,No.FairhavenMass	"
67	Jones	Sidney	New Jersey		US	31	5	5	"	"	"	Fireman		65.-
68	Parma	Alex	Hungary	Nat	US	32	5	6	"	"	"	"	Un.D.450ClarkeAv,Jer.City	"
69	Benton	Jesse	Ala.		US	21	5	6	"	"	"	"	Me.M.11Willowbrook Ave,StamfordConn	"
70	Bennett	Carl	Penna		US	24	5	6	"	"	"	"	Me.A.901-7thSt,Abbeville.Ala	"
71	Drawis	Willis	Ga.		US	39	5	6	"	"	"	"	Mo.I.207PattersonAve,BaltoMd.	"
72	Watson	Gordon	Va.		US	34	5	8	"	"	"	"	Me.W.Senoia.Ga.	"
73	Yarbrough	John	Tenn		US	25	5	7	"	"	"	"	NONE	"
74	Grubb	Harry	NY		US	35	5	7	"	"	"	"	Me.J.1007-15thAveSo,Nashville	"
													Si.M.HowardBch,LongIs.City	"

Form Amer. 1927 1934 3-31 UPCo.

Sheet No. 5

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 40

CREW LIST

UNITED STATES LINES

ENGINE DEPARTMENT

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931.

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
146	De Lin	Milton	Wisc.		US	23	5	9	Fr	Br	Br	Fireman	Fa. J, Woodman, Wisconsin	
7	Delaney	William	Conn.		US	24	5	8	"	"	"	"	Mo. W. 101 Sumner St. Malden Mass.	65.-
8	Mitchell	Lorenzo	Ala		US	29	5	7	"	"	"	"	Fa. G. Opelika, Alabama	"
9	Hammoud	James	Miss		US	33	5	6	"	"	"	"	Fa. J. Ponchatoula, La.	"
150	[illegible]	Frank	N Y		US	51	5	5	"	"	"	"	Aunt B 408 Pacific St. Bklyn NY.	"
1	Smalley	Clyde	Texas		US	31	5	4	"	"	"	"	Mo. M 323 Duncan Hillsboro Tex	"
2	Quinones	Julian	Porto Rico		US	22	5	5	"	"	"	"	Wf. P. 10E 114th St New York	"
3	Bargis	William	Scotland	Nat	US	20	5	6	"	"	"	"	Mo. J. 1885 Atlantic Ave Bklyn NY	"
4	Norcom	Ivan	Okla		US	24	5	7	"	"	"	"	Mo. F. 4208 So Norfolk Tulsa Okla	"
5	Straub	George	NY		US	25	5	8	"	"	"	"	607 West St. New York	"
6	Lemkovich	Walter	NJ		US	18	5	9	"	"	"	"	Mo. A. 252 Main St Clifford NJ.	"
7	[illegible]	Johnnie	Iowa		US	32	5	9	"	"	"	"	Fa. K Cambridge, Iowa	"
8	[illegible]	Gerald	Greece	Nat	US	38	5	8	"	"	"	"	Bro. S 541 King St. Charleston SC	"
9	[illegible]	William	N Y.		US	30	5	8	"	"	"	"	Mo S 19 Howard St Plainfield NJ	"
160	[illegible]	Roy	Ky.		US	36	5	7	"	"	"	"	25 South St. New York	"
1	[illegible]	Patrick	NJ		US	22	5	7	"	"	"	"	Fa. M. 505 35th St Union City NJ.	"
2	Sorensen	Edward	NJ		US	20	5	6	"	"	"	"	Mo. T. 2260 Walton Ave Bronx NYC	"
3	Diamond	Morris	Mich		US	30	5	6	"	"	"	"	Sis L. 324 Broadway Paterson NJ.	"
4	O Brien	[illegible]	NJ		US	38	5	5	"	"	"	"	Bro. W. 227 Elizabeth Ave Eliz. NJ.	"
5	Black	Louis	NY.		US	32	5	5	"	"	"	"	Bro. H. 343 E. 55th St. New York	"
6	Scott	Marvin	Mich		US	24	5	4	"	"	"	"	Fa J-209 Ripley St. Midland, Mich	"
7	Binninger	[illegible]	Ind		US	25	5	4	"	"	"	"	Fa. B. 1326 Leonard St Indnapolis	"
8	Snyder	John	N.Y.		US	18	5	5	"	"	"	"	Fa. J. 277 Winthrop St Bklyn NY	"
9	Stickel	Martin	N J		US	20	5	7	"	"	"	"	Fa. O. POBx86, Califon, NJ	"
170	Mellon	Edward	N.Y.		US	35	5	9	"	"	"	"	Sis O. 82 Linden St Yonkers NY	"
1	Hile	Son	Hawaii		US	34	5	8	"	"	"	"	Uno. J. 126 Stockton San Fran Cal.	"
2	Vail	Burr	N.Y.		US	18	5	6	"	"	"	"	Fa. B. 112 Waring Pl. Yonkers NY.	"
3	Dorothy	Frank	Conn		US	27	5	4	"	"	"	"	Unc. J. May, 3850 ak St. Waterbury Ct.	"
4	Smith	Charles	Mass		US	24	5	5	"	"	"	"	Sis. J. 5 Prescott Pl. Allston Mass.	"
5	Greenway	Lee	N.C.		US	20	5	7	"	"	"	"	Mo. M. Rutherfordton, N.C.	"
6	Sinclair	Elmer	N.H.		US	26	5	9	"	"	"	"	Mo. B. 12 Helene Rd. Dorchester Mass	"
7	Brenner	Alphonsus	N.J.		US	35	5	8	"	"	"	"	Sis. M. 707 Park Ave Hoboken NJ	"
8	Malinowski	Clement	Ohio		US	20	5	6	"	"	"	"	MoA 222 No. 9 St. Steubenville	"
9	Golden	Clawson	W.Va.		US	30	5	4	"	"	"	"	Sis L. 547 W 147th St New York NY.	"
180	Hopewell	Leonard	N.Y.		US	21	5	5	"	"	"	"	Fa. L. 1993 Amsterdam Ave New York	"
1	B [illegible]	Warren	N.Y.		US	20	5	7	"	"	"	"	Mo. E. 521 High St Holyoke Mass	"
2	Gli[illegible]d	James	Md		US	51	5	9	"	"	"	"	332 E. 64th St. New York	"
3	Winegar	George	Ind		US	30	5	7	"	"	"	"	Aunt E. 1231 So East St. Indnapolis	"
4	Loubriel	Ulises	Porto Rico		US	24	5	5	"	"	"	"	Bro. J. 341 Franklin Ave Nutley NJ	"
5	Cardinale	Salvatore	N.Y.		US	25	5	6	"	"	"	Wiper	Bro. L. 45, 12th St Linden, NJ.	57.50
6	Castillo	Daniel	Porto Rico		US	28	5	5	"	"	"	"	Sis. M. 830 Mission Ave San Rafael	"
7	Caritano	Angelo	Italy	Nat	US	37	5	8	"	"	"	"	Bro G. 426 W 124th St New York	"
8	Fitzpatrick	James	England	Nat	US	45	5	6	"	"	"	"	Bro. J. 137 Gt. Howard St Liverpool	"
9	Gallagher	Robert	Penna.		US	29	5	7	"	"	"	"	Fa. R. 519 E. 124th St New York	"
190	Davenport	Alfred	N.Y.		US	33	5	8	"	"	"	"	Fa. A. 278 Riverdale Yonkers NY.	"
1	Misacher	William	N.J.		US	39	5	9	"	"	"	"	Mo. C. 121 Passaic Ave Hawthorne NJ	"
2	Cotie[illegible]	Modesto	Porto Rico		US	18	5	7	"	"	"	"	Aunt. C. 52 E. 106 St New York	"
3	Clifford	William	N.Y.		US	29	5	5	"	"	"	"	Mo C. 310 Collett St Grant City SI.	"
4	Shapiro	Caspar	N J		US	34	5	6	"	"	"	"	WfB-E Northport L.I NY.	"
5	Gonzales	Jack	Porto Rico		US	28	5	5	"	"	"	"	Mo E. 24 E. 104th St New York	"
6	Cooney	John	Calif		US	45	5	8	"	"	"	"	Nee T. 276 Grappen St San Francisco	"
7	Court	John	England	Nat	US	58	5	7	"	"	"	"	Wf C. 1525 E5th St Bklyn NY	"
8	Gonzales	Juan	Portp Rico		US	26	5	8	"	"	"	"	Fd. J. 764 Greenwich St New York	"
9	Cotter	Felix	Porto Rico		US	28	5	9	"	"	"	"	Aunt. C. 52 E. 106 th St New York	"
200	Grimmins	Phil	Mass.		US	29	5	8	"	"	"	"	Mo. E. 793 Main St Malden Mass.	"
1	Cadwell	George	N Y		US	40	5	9	"	"	"	"	Mo. A 558 W. 45th St New York	"
2	Nelson	Anders	Sweden	Nat	US	54	5	9	"	"	"	"	Wf. A. 650 ak St Concord Stat Id.	"
3	McBride	Robert	N. T.		US	26	5	8	"	"	"	"	AuR-1046 E 14 St Bklyn. NY	"
4					US		5	9	"	"	"			"
5	Rosalsky	Arthur	Germany	Nat	US	52	5	7	"	"	"	Ch. Joiner	WfF-656 Fillmore Pl. WNY. NJ	175.-
6	Schwacken	Hans	Hungary		US	49	5	9	"	"	"	Asst do	WfE-Meyerstr. 26-Harburg Gy.	80.-
7	Wenslow	Karl	Germany	Gy	US	20	5	8	"	"	"	"	Uno. C. 45, 2nd St. Hoboken NJ	"
8	Abligaard	Raymond	N. J.		US	43	5	7	"	"	"	Painter	WfW-80 Barkham Ter. London.	"
9	Bruce	Robert	England	Nat	US	40	5	6	"	"	"	"	WfM-144 Bayley Heath Lynbrook	"
210	Rosalsky	Robert	N. J.		USU	24	5	6	"	"	"	"	MoF-656 Fillmore Pl. WNY. NJ.	"
1	Teuschler	Juline	Austria		US	25	5	7	"	"	"	Upholster.	SisJ-634 Hudson St. Hoboken, NJ	"
2	Reschel	Amal	Germany	Nat	US	54	5	8	"	"	"	"	BrO-Weserrunde, Germany	"
3	Patterson	Elmer	Norway		USU	26	5	9	"	"	"	Polisher	UncA-524-73 St Bklyn, NY	"
4	Waldorf	Karl	Germany	Nat	US	55	5	9	"	"	"	"	WfB-Warreswegll, Weserrunde, Gy	"
5	Taylor	Goodwin	Ga.		US	25	5	8	"	"	"	"	Jr. Engineer Bro. T. 5733, 80 St Jkson Hgts LI.	"

Sheet No. 6

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 40

CREW LIST

UNITED STATES LINES

67

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931

STEWARDS DEPARTMENT

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
														415.65
1	Clarkin	Thomas	Ireland	Nat	US	50	5	7	Fr	Br	Br	Ch.Stwd.	Wf.A.434-61st,Brooklyn	225.-
2	Ronan	John	England	Nat	US	40	5	7	"	"	"	Asst do	Wf.R.6815,6thAveBklynNY.	130.-
3	Barritt	Kenneth	Bermuda	Nat	US	29	5	6	"	"	"	Sr.Asst 2nd	Da.P.3 High St,CoshamEng	125.-
4	Clark	Walter	Rhode Island		US	39	5	6	"	"	"	Jr. do	Br.J.St.GeorgeHotel,Bklyn	"
5	Leigh	Arthur	England	3ye	GB	38	5	6	"	"	"	Asst 2nd St	Da.M.40HarboroughRd,Soton	"
6	Watton	Thomas	do	3ye	GB	36	5	5	"	"	"	do	SonH.24BourneAve,Soton	"
7	Gardner	Percy	England		GB	38	5	9	"	"	"	Head Wait	WfG-2018 Monterey Ave.NYC	75.-
8	Hill	David	Ireland	Nat	US	43	5	8	"	"	"	Asst do	SisM.227WashgtonStBrookline	60.-
9	Barthing	Ernest	Germany	3yc	GY	30	5	6	"	"	"	Capt.Stwd	Aunt.M.357E150thStNewYork	50.-
10	Schober	Max	Hungary	Nat	US	42	5	8	"	"	"	Deck Stwd	WfH-454GregoryAve.Weehawken	"
1	Prembling	William	Germany	Nat	US	41	5	7	"	"	"	"	WfL-36 -6 STWeehawken,NJ	"
2	Retford	Alex.	Poland	5 YC	PO	29	5	6	"	"	"	"	CouA-921Meat.St.Bklyn,NY	"
3	Downey	William	England		GB	31	5	8	"	"	"	"	SisK.50WestonStNutley,NJ.	"
4	Krug	Theodor	Germany	5 YC	GE	26	5	6	"	"	"	S H Stwd	BrW-Hamburg,Germany	"
5	Hughes	Thomas	England	Nat	US	50	5	8	"	"	"	"	WfM-42Broad St.Newark NJ	"
6	Porter	George	England	5 YC	GB	54	5	9	"	"	"	Liby Stwd	WfB-48Jamaica Rd Soton	"
7	Whitton	Herbert	England	5 YC	GB	41	5	7	"	"	"	S R Stwd	WfA-145 BroadlandARdSoton	"
8	Williams	Robert	England	5 YC	GB	29	5	9	"	"	"	"	WfR-1055Blvd.E. Weehawken	"
9	Churchill	William	England	5 YC	GB	35	5	7	"	"	"	"	WfL-187 E 80 St NYC	"
20	O'Gatty	Packey	New York		US	30	5	7	"	"	"	Gym Stwd	FaD-222LafayetteSt NYC	"
1	Greenwald	Robert	N.Y.		US	25	5	5	"	"	"	Swim.Ins.M	Fa.L.110AlbanyStNewBrunswick	75.-
2	Garrick	Lillian	N.Y.		US	22	5	6	"	"	"	do.Female	Mo.S.SunsetHgtsSaniAsheville	"
3	Kulakowski	Alex	Russia	Nat	US	34	5	7	"	"	"	Elec.Bath M	Bro.S.117-51,135StOzonePk	60.-
4	Not Carried						5	8	"	"	"	Asst do		50.-
5	Peters	May	N.Y.		US	40	5	9	"	"	"	Elec.Bath F	Bro.J.421W57thStNewYork	60.-
6	Hobson	Sydney	England		GB	34	5	8	"	"	"	Bugler	WfJ-BathRd Soton	"
7	Gillis	Alexander	Mass.		US	29	5	7	"	"	"	Tel.Oper.	Bro.J.HicksLane,Gt.NeckLI.	55.-
8	O'Neal	John	Penna.		US	36	5	6	"	"	"	"	SisL.7106PennaAvePittsburgh	"
9	Claudat	Frank	New Jersey		US	26	5	5	"	"	"	"	MoS-20Poplar St JC NJ	"
30	Jared	James	Tenn.		US	26	5	6	"	"	"	Elev.Oper.	AuntM.807IndLifeBldgNashville	50.-
1	Coleman	John	N.Y.		US	31	5	7	"	"	"	"	Mo.H.105-05,97AveOzonePk.	"
2	Hanley	George	N.Y.		US	21	5	8	"	"	"	"	Mo.M.326AudubonAveNewYork	"
3	Walker	Wayne	Tex.		US	21	5	9	"	"	"	"	Fa.W.163 W.10thStNewYork	"
4	Visser	Peter	Holland	3ye	HOL	44	5	7	"	"	"	Ch.Boots	SisWhalen,567Delaware,Buffalo	75.-
5	Voyes	Rene	France		FR	26	5	7	"	"	"	Boots.	MoL-2122 Grand Ave. NYC	50.-
6	Taylor	Ronald	England	5 YC	GB	25	5	6	"	"	"	"	SisM-9 Firwood StManchester	"
7	Summers	Thomas	England	5 YC	GB	42	5	6	"	"	"	"	SisE-OceanAve Rosedale,LI	"
8	Schofield	George	England		GB	26	5	9	"	"	"	"	SisL-Edgecombe Chester,Eng	"
9	White	Maurice	England		GB	23	5	8	"	"	"	"	WfM-9Surrey RdWoolston Sot.	"
40	Oliver	Harold	England	5 YC	GB	30	5	7	"	"	"	"	MoH-10CampbellRd Portsmouth	"
1	Canevet	Louis	France		FR	21	5	6	"	"	"	"	FaL-Rue Neuve Sourin,France	"
2	Jordan	Harry	England	5 YC	GB	28	5	5	"	"	"	Bell Capt.	WfM-5DevonshireRd Soton	45.-
3	Liversidge	Edward	England	5 YC	GB	25	5	6	"	"	"	Bellboy	FaR-65 St.JohnRd Sheffield	35.-
4	Leswing	Edwatd	New York		US	26	5	7	"	"	"	"	MoC-355Adams St.Buffalo,NY	"
5	Hall	James	New York		US	22	5	8	"	"	"	"	Mo.E.13-14-127th,CollegePt,LI	"
6	Logan	Joseph	Penna.		US	27	5	9	"	"	"	"	FaR-39 Queen St Phila.Pa.	"
7							5	9	"	"	"			"
8	Haines	Fred.	England	5 YC	GB	27	5	8	"	"	"	"	MoS-4 TrinityTer Soton	"
9	Timms	Lionel	England		GB	21	5	8	"	"	"	"	FaH-20 Maycross Ave.London	"
50							5	7	"	"	"			"
1	Schneider	Harry	New York		US	25	5	7	"	"	"	"	FaF-572 W 187 St NYC	"
2	Krassner	Nate	New York		US	23	5	6	"	"	"	"	FaH-585 SackmanSt Bklyn	"
3	Powers	Jack	Canada		GB	22	5	6	"	"	"	"	FaM-39 Scott St St.Johns NF.	"
4							5	5	"	"	"			"
5	Morrison	Robert	New York		US	22	5	5	"	"	"	"	FaJ-54 W 89 St NYC	"
6	Forsyth	Lewis	Wash. DC		US	25	5	4	"	"	"	"	MoM-19 Fairfax St.Lee Hgts.Va	"
7	Mullen	Bernard	New York		US	21	5	5	"	"	"	"	FaB-5121-29 St Asteria,LI	"
8	NOT CARRIED						5	6	"	"	"			"
9	Ryan	William	England	Nat	US	24	5	7	"	"	"	Ch.Linenkpr.	wf.M.113HillLaneSotonEng.	100.-
60	Newham	Leonard	England		GB	24	5	8	"	"	"	2nd do	Mo.K.188NorthumbrldRdSoton	75.-
1	Rowland	Frank	England		GB	23	5	9	"	"	"	3rd do	Sis.L.670FreenAveBklynNY.	60.-
2	Waghorn	Arthur	do	3ye	GB	30	5	8	"	"	"	Ch.Printer	Wf.M.87LangstoneRd,Portsmouth	140.-
3	Heyer	William	Germany	3ye	GY	36	5	7	"	"	"	2nd do	Co.E.416-9th,West New York	115.-
4	Loos	Oscar	Austria	Nat	US	44	5	6	"	"	"	3rd do	Mo.A.Vienna,Austria	110.-
5	Earne	Theodore	N.Y.		US	26	5	5	"	"	"	Nite Stwd.	Cous.B.920KellyStNewYork	50.-
6	Timlin	Paul	England	Nat	US	45	5	6	"	"	"	"	MoM-St.Josephs Home,L'pool	"
7	Noble	George	Ireland	Nat	US	46	5	7	"	"	"	"	SisS-29 Sutton Pls. NYC	"
8	Reynolds	Ross	England	Nat	US	48	5	8	"	"	"	"	SisM-5 EdinburgPl.Somerset	"
9	Martin	John	England	3yc	GB	45	5	8	"	"	"	"	Sis.M.276MarianStBrooklynNY.	"
70	Burrows	Fred.	England	Nat	US	56	5	9	"	"	"	"	MoM-Quaker Hill, Conn	"
1	Pauly	George	Minn.		US	37	5	8	"	"	"	"	MoA-6036Indiana AveChicago	"
2	Leakey	Henry	England	Nat	US	49	5	6	"	"	"	"	SisL-Chestnut Hill Phila.	"
3	Murphy	Daniel	New Jersey		US	23	5	8	"	"	"	"	MoM-618 59 St. NY.	"
4	Seaman	George	New Jersey		US	26	5	9	"	"	"	"	Wf.H.49GirardAve,E.Orange,NJ	"
5	New	Frederick	England	3yc	GB	38	5	6	"	"	"	florist	Mo.G.49TwyfordAvePortsmouthEng	75.-

Sheet No. 7

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 40

CREW LIST

UNITED STATES LINES

68

STEWARDS DEPARTMENT

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931.

NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
Caldecutt	Margaret	England		GB	38	5	8	Fr	Br	Br	Stewardess	SonW.52ArgyleRd,Bklyn	50.-
Simpson	Marie	New York		US	32	5	9	"	"	"	"	SonJ-195 E. 165 St. NYC	"
O'Connell	Nancy	England	3ye	GB	32	5	7	"	"	"	"	SonP-1239 Blvd.E. WNY.,NJ	"
Gonska	Claire	Minn.		US	32	5	6	"	"	"	"	Mo.M.523-18th,Duluth,Minn	"
Hart	Mable	Germ.		US	48	5	8	"	"	"	"	DgtB-1192 WaltonAve NYC	"
Dillon	Mae	England	3ye	GB	33	5	8	"	"	"	"	Si.A.18East108th,NYC	"
Stoddard	Etta	Ireland	Nat	US	46	5	7	"	"	"	"	Son.J.420West23rd,NYC	"
Munro	Sarah	New York		US	36	5	7	"	"	"	"	Br.F.Miller,ReadingCenter,NY	"
Kelley	Marian	New Jersey		US	26	5	5	"	"	"	"	FaS-Lenox Apr.Atl.City,NJ	"
Comdy	Grace	Ill		US	42	5	5	"	"	"	"	Si.J.278N.W.37th,Miami,Fla.	"
Whitney	Edith	Penna.		US	41	5	9	"	"	"	"	MoJ-308 WDuvalSt.Phila,Pa.	"
Wenzel	Mathilde	Germany	Nat	US	57	5	9	"	"	"	"	Fr.Schaaf,140GodwinPl,Bklyn	"
Ball	Clara	New York		US	43	5	6	"	"	"	"	Fr.Stadler,PleasantHille,NY	"
Grady	May	Penna		US	33	5	6	"	"	"	"	Au.Hulty,310West 46th,NYC	"
(NOT CARRIED)						5	4	"	"	"	"		"
Lee	Alice	Ohio		US	44	5	5	"	"	"	"	DgtM-1Archway Pl.ForestHills	"
Weber	John	New York		US	31	5	8	"	"	"	"	MoM-211 PeckhamSt.Buffalo,	"
Vogt	Charles	New York		US	40	5	7	"	"	"	Radio Boy	MoM-211 PeckhamSt.Buffalo,	"
Ford	Frederick	Germany	Nat	US	30	5	8	"	"	"	Ch.Canteen.	WfM-82 St.Nicholas Ave.Bklyn	65.-
Ward	Herbert	England	5 ye	GB	31	5	7	"	"	"	Asst Cmt.	BrW-169Maple St.Fairview,NJ	50.-
O'Neill	Hugh	England	5 ye	GB	49	5	7	"	"	"	"	MoL-16WestbourneRd Birkenhead	"
Wedekind	John	Holland	Nat	US	37	5	8	"	"	"	"	SisR-247-60 St Bklyn,NY	"
Herman	Arthur	Australia	5 YR	GY	52	5	9	"	"	"	"	WfV-41 5St. Hoboken, NJ	"
Kennedy	Joe.	New York		US	36	5	8	"	"	"	"	WfA-90Dorrit St L'pool	"
Spire	Welf	England		GB	24	5	9	"	"	"	"	WfA-620 W 183 St NYC	"
McArdle	Louis	England		GB	27	5	7	"	"	"	Wine Stwd	MoM-17Densil Ave.Seton	"
Rooney	William	New York		US	26	5	9	"	"	"	"	WfM-11 PellardRd L'pool	"
Newham	William	England	5 ye	GB	55	5	6	"	"	"	CoatroomStw	Br.J.257-57th,Brookl yn	"
Laracy	Edmond	Mass		US	28	5	9	"	"	"	Extra Stkpr	WfL-188NorthumberlandRdSeton	65.-
Stinton	Arthur	England		GB	25	5	6	"	"	"	Rep.Stwd	Mo.M.102Hancock,Dorchester,Mass	"
Miller	William	England		GB	26	5	8	"	"	"	Waiter.	MoD-1200levelly Rd Seton	50.-
Cartwright	Roland	England		GB	30	5	7	"	"	"	"	WfM-429BurgessRd Seton	"
Dehm	Charles	New Jersey		US	55	5	8	"	"	"	"	MoL-NightingaleGr.Seton	"
Stute	Anton	Holland	Nat	US	45	5	6	"	"	"	"	WfM-30BernardSt Seton	"
Morisha	Willie	Germany	5 ye	GY	27	5	7	"	"	"	"	SisA-Cristobel,CanalZone	"
Chisholm	Alexander	England	5 ye	GB	30	5	6	"	"	"	"	FaD-31 RooseveltStr.Germany	"
Camilleri	Charles	Malta	5 ye	GB	37	5	5	"	"	"	"	FaA-18 City Bldg.London	"
Kaplan	Julius	Russia	Nat	US	35	5	4	"	"	"	"	MoM-14 First lane,Malta	"
Robbins	Nathan	Russia		RUS	32	5	7	"	"	"	"	CouA-210 W 112 St NYC	"
Carter	Harold	England		GB	21	5	6	"	"	"	"	CouM-100 Orchard St NYC	"
Baldwin	Sydney	England		GB	25	5	8	"	"	"	"	MoK-39Weymouth Ter,Seton	"
Fyfe	Alfred	Scotland		GB	35	5	9	"	"	"	"	WfL-10 OakRdWoolston,Seton	"
Davies	Henry	England		GB	27	5	7	"	"	"	"	DgtD-60 HartingtonRd Seton	"
Mamer	Louis	England		GB	28	5	5	"	"	"	"	Pa.S.40Winthrop St,Lond'n.	"
Bradshaw	Harry	England		GB	35	5	8	"	"	"	"	MoK-140 Hill Lane Seton	"
Martino	Hugh	England		GB	25	5	6	"	"	"	"	WfE-625LiverpoolRdAinsdale	"
Rapley	George	England		GB	24	5	7	"	"	"	"	AuL-41-19-68 StWinfield,LI	"
Strandboe	Christian	Denmark	Nat	US	53	5	4	"	"	"	"	SisM-625 West End Ave. NYC	"
Boughton	Alfred x	England		GB	24	5	5	"	"	"	"	SonO-3 E 65 St NYC	"
Gwiseris	Rodolf	Belgium		BEL	30	5	6	"	"	"	"	MoA-30Millbank St Seton	"
Miller	Henri	Switzerland		SW	49	5	7	"	"	"	"	WfT-490xford Ave.Seton	"
Sacks	David	New York		US	45	5	8	"	"	"	"	SisH-103Knappe Hgway.Bridge.	"
Strohm	Adolf	Germany		GY	50	5	9	"	"	"	"	SisR-622 -2nd AveN.Nashville.	"
Cartwright	Eric	England		GB	25	5	9	"	"	"	"	MoD-Brekstedt Holstein,Gy	"
Glinn	George	England		GB	21	5	8	"	"	"	"	MoL-NightingaleGr.Seton	"
Hall	William	England		GB	46	5	7	"	"	"	"	CouM-29 W 97 St NYC	"
Shannon	William	England		GB	57	5	8	"	"	"	"	WfL-79 Wycliffe Rd Purley.	"
Bosella	Mano	Italy		IT	22	5	6	"	"	"	"	WfC-2854 Heath Ave. NYC	"
Jones	Edwin	England		GB	32	5	8	"	"	"	"	MoE-6 Vitte Piseni,Milan	"
Copeland	Richard	England		GB	38	5	5	"	"	"	"	WfH-Glenwood,MaundsRd Seton	"
Marey	William	Austria	Nat	US	36	5	7	"	"	"	"	WfC-26 Egyptian Rd Norwich,	"
Harder	Bennie	England	Nat	US	32	5	5	"	"	"	"	BrPanthy-242 E 77 St NYC	"
Carter	John	England		GB	23	5	6	"	"	"	"	SisI-1435 So.Sawyer Ave.Chicago	"
Hifsger	William	Germany	Nat	US	27	5	7	"	"	"	"	MoK-39 WeymouthTer,Seton	"
Brosko	Charles	Germany		GY	30	5	6	"	"	"	"	FaW- 5 Ave.Hotel, NYC	"
Borkowski	Richard	do		GY	39	5	66	"	"	"	"	MoG-62Rubenstre-Berlin, Gy	"
Dougherty	Henry	Cole.		US	45	5	7	"	"	"	"	Wf.M.3Kuhnsweg,Hamburg	"
Rice	George	England		GB	35	5	7	"	"	"	"	CouWebb-351WestminsterAve.N.Brun	"
Forves	Duncan	Scotland		GB	28	5	8	"	"	"	"	BrLewis-429-21 St WNY.,NJ	"
Leather	John	England		GB	24	5	9	"	"	"	"	MoM-14 Glenview Ter Scotland	"
Stanton	John	New York		US	24	5	7	"	"	"	"	MoM-254 Knowsley RdL'pool	"
Warren	Fielding	England		GB	29	5	7	"	"	"	"	CouO'Connell-120-51-194StSt,Al.	"
Hegan	Richard	New York		US	45	5	8	"	"	"	"	WfM-270 Park Ave.,NYC	"
Twivey	John	England		GB	30	5	7	"	"	"	"	SisJ-195 Riede St St.Peter.Fla	"
Sieum	Otto	Germany	3ye	GY	50	5	7	"	"	"	"	CouH.T.-Dronfield,Sheffield,Eng	"
												WfA.448East86th,NYC	"

Sheet No. 8

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 40

CREW LIST

UNITED STATES LINES

STEWARDS DEPARTMENT

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931 69

NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
Powell Edward	England	GB	35	5	8	Fr	Br	Br	Waiter	WfM-25KebleRd L'pool	50.-
Allen Frank	England	GB	54	5	7	"	"	"	"	WfM-50CumberlandPl.Soton	"
Murray John	England	GB	45	5	8	"	"	"	"	WfS-12LycettRd L'pool	"
Pickmar Jacob	Holland 5 yr	HOL	41	5	4	"	"	"	"	WfH-25HeythamRd Soton	"
Wallace Sidney	England Nat	US	39	5	9	"	"	"	"	WfH-1715 TownsendAve.NYC	"
NOT CARRIED				5	8	"	"	"	"		"
Cohen Louis	England	GB	25	5	7	"	"	"	"	MeF-8 GreatGardenStLondon	"
NOT CARRIED				5	6	"	"	"	"		"
Jewitt Charles	England	GB	30	5	5	"	"	"	"	WfJ-652 Union Ave.Bronx,NYC	"
Connolly Sidney	New York	US	36	5	4	"	"	"	"	BrW-865 Dean St Blyn	"
Campbell Patrick	Scotland	GB	38	5	5	"	"	"	"	WfR-DairyFarm Sussex,Eng.	"
" "				5	6	"	"	"	"		"
" "				5	7	"	"	"	"		"
Rosen Oscar	Sweden Nat	US	53	5	8	"	"	"	"	WfM-300 W 107 St NYC	"
NOT CARRIED				5	9	"	"	"	"		"
Jensen Percy	England	GB	40	5	8	"	"	"	"	MeA-36PramptonAve.Sydney,Aus.	"
Spire Hyman	England	GB	28	5	9	"	"	"	"	SiaR-17DensilAve.,Soton	"
Bulle Gustav	Germany 5 yr	GER	54	5	7	"	"	"	"	WfB-198Bielerstw.Hamburg4,	"
Dipani Leo	Italy	IT	29	5	9	"	"	"	"	Me.G-46EveringRd Landson,Eng	"
NOT CARRIED				5	6	"	"	"	Commis		45,-
" "				5	9	"	"	"	"		"
" "				5	5	"	"	"	"		"
" "				5	8	"	"	"	"		"
" "				5	8	"	"	"	"		"
" "				5	7	"	"	"	"		"
" "				5	7	"	"	"	"		"
" "				5	6	"	"	"	"		"
" "				5	6	"	"	"	"		"
" "				5	8	"	"	"	"		"
" "				5	5	"	"	"	"		"
" "				5	9	"	"	"	"		"
" "				5	9	"	"	"	"		"
" "				5	8	"	"	"	"		"
" "				5	8	"	"	"	"		"
" "				5	7	"	"	"	"		"
" "				5	6	"	"	"	"		"
" "				5	5	"	"	"	"		"
" "				5	7	"	"	"	"		"
" "				5	8	"	"	"	"		"
" "				5	9	"	"	"	"		"
" "				5	8	"	"	"	"		"
" "				5	7	"	"	"	"		"
" "				5	6	"	"	"	"		"
" "				5	5	"	"	"	"		"
" "				5	6	"	"	"	"		"
" "				5	7	"	"	"	"		"
" "				5	8	"	"	"	"		"
" "				5	9	"	"	"	"		"
" "				5	8	"	"	"	"		"
" "				5	7	"	"	"	"		"
" "				5	6	"	"	"	"		"
" "				5	5	"	"	"	"		"

Form Acct. 167 1934 3-31 EPCo.

Sheet No. 9

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 40

CREW LIST

UNITED STATES LINES

STEWARDS DEPARTMENT

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931 70

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
226	NOT CARRIED					5	7	Ft	Br	Br	Commis/		45.-
7	"	"				5	6	"	"	"	"		"
8	"	"				5	7	"	"	"	"		"
9	"	"				5	8	"	"	"	"		"
230	"	"				5	9	"	"	"	"		"
1	"	"				5	7	"	"	"	"		"
2	"	"				5	6	"	"	"	"		"
3	"	"				5	5	"	"	"	"		"
4	"	"				5	4	"	"	"	"		"
5	Ingram	Arthur	England	5 ye	GB 53	5	5	"	"	"	Ch. B.R.	WfB-225ManorFarm Soton	65.-
6	Doran	John	England		GB 58	5	6	"	"	"	B.R.Stwd.	WfM-22CherryGrove Chester	50.-
7	Handley	Edward	England	5 ye	GB 50	5	7	"	"	"		WfC-20-3884 2ndAveAstoria	"
8	Boncaregg	Carl	Germany	Nat	US 44	5	8	"	"	"		FrShea-100 W 67 St NYC	"
9	Backer	Jacob	Holland		NOL 49	5	9	"	"	"		WfH-32-32 StWeehawken NJ	"
240	Sheffard	Alfred	England	5 ye	GB 34	5	8	"	"	"		WfP-Chamberlain Rd Soton	"
1	Coppes	Michael	Russia	5 ye	RUS 46	5	9	"	"	"		WfG-7MayflowerRd Soton	"
2	Greer	Thomas	Ireland	5 ye	GB 39	5	7	"	"	"		WfB-8Violet Rd Soton	"
3	Hooker	Walter	England	5 ye	GB 55	5	9	"	"	"		WfM-115 GrahamRd Soton	"
4	Swan	Duncan	England	5 ye	GB 51	5	9	"	"	"		DgtM-Tilbury Essex Eng	"
5	Southwick	Thomas	England	5 ye	GB 34	5	9	"	"	"		WfR-Woodcroft-Woolston,Eng	"
6	Gaines	Edward	Va.		US 50	5	5	"	"	"		WfB-312 W 54 St NYC	"
7	NOT CARRIED					5	8	"	"	"			"
8	Chambers	Alexander	England	5 ye	GB 47	5	7	"	"	"		WfE-214 W 69th St NYC	"
9	Pye	George	England	5 ye	GB 45	5	8	"	"	"		WfF-Woolston, Soton, Eng	"
250	Toman	Joseph	England		GB 56	5	6	"	"	"		WfP-52 Kitchener Rd Soton	"
1	Fish	Bert	England	5 ye	GB 56	5	6	"	"	"		DgtV-27Blackberry Ter Soton	"
2	Dunford	Henry	England		GB 59	5	5	"	"	"		WfB-KewanaaChannelRd Soton	"
3	McDermott	Frank	Ireland	5 ye	GB 56	5	8	"	"	"		WfL-68Bursledon RdSoton	"
4	Finch	Edward	England		GB 55	5	4	"	"	"		WfB-3 Westwood Rd L'pool	"
5	Dodds	Norman	Scotland		GB 55	5	9	"	"	"		PaJ-312 W 23 St NYC	"
6	Mills	William	England		GB 44	5	6	"	"	"		WfE-463 W 22 St NYC	"
7	Tuse	Fred.	England	5 ye	GB 49	5	7	"	"	"		WfJ-34 Lynas StBirkenhead	"
8	Morris	Sydney	England		GB 57	5	6	"	"	"		WfD-46Carlton Rd Soton	"
9	Gould	August	Switzerland		SW 40	5	7	"	"	"		BenH-Fletchwood TottenhamCo	"
260	Lloyd	Albert	England	5 ye	GB 45	5	6	"	"	"		WfB-51 James St Soton	"
1	Birkett	Arthur	England	5 ye	GB 44	5	5	"	"	"		MoB-106 Cedar Rd Soton	"
2	Bower	George	England		GB 57	5	6	"	"	"		WfM-6 Alma Rd Soton	"
3	Sweetlove	Robert	England	5 ye	GB 42	5	7	"	"	"		WfV-10 Tudor RdClingford,Lon	"
4	Buxey	Thomas	England	5 ye	GB 40	5	6	"	"	"		WfL-698St.James Rd Soton	"
5	Crouch	Frank	England	5 ye	GB 50	5	6	"	"	"		WfL-Regents PkRdShirley,Sot.	"
6	Chapman	Joseph	England	5 ye	GB 42	5	6	"	"	"		WfE-75WiltonAve. Soton	"
7	Gisborn	Harry	England	5 ye	GB 42	5	7	"	"	"		WfB-27Fanshawe St Soton	"
8	Gowan	James	Scotland	5 ye	GB 59	5	8	"	"	"		WfM-50Albion Rd L'pool	"
9	Perkins	Arthur	England		GB 58	5	9	"	"	"		MoE-68Preston Rd London	"
270	Burke	William	Ireland		GB 51	5	10	"	"	"		WfB-42Albert EdRd.L'pool	"
1	NOT CARRIED					5	7	"	"	"			"
2	"	"				5	6	"	"	"			"
3	"	"				5	5	"	"	"			"
4	"	"				5	6	"	"	"			"
5	"	"				5	6	"	"	"			"
6	"	"				5	7	"	"	"			"
7	"	"				5	8	"	"	"			"
8	Rackett	Victor	England	5 ye	GB 47	5	9	"	"	"	Bath Stwd	WfB-Bitterne Pk Soton	"
9	Gillespie	Alexander	Scotland		GB 40	5	7	"	"	"	"	WfA-60Canal Walk Soton	"
280	Duewe	William	Germany	Nat	US 49	5	9	"	"	"	"	WfM-2953 Coney Is Ave NY	"
1	Jacobs	David	England		GB 40	5	6	"	"	"	"	WfF-5 W 121 St NYC	"
2	Thompson	Sydney	England		GB 51	5	9	"	"	"	"	MoA-7Hutchinson StStockton	"
3	Taylor	William	Panama.		US 40	5	5	"	"	"		SonWm-57-15 Crescent StAst.	"
4	Prescott	Andrew	England	Nat	US 54	5	8	"	"	"		PrSmith-970-23d St WNY NJ	"
5	Kowalsky	Fred	Germany	5 ye	GY 45	5	7	"	"	"		BrK-Post 25 Berlin,Ger.	"
6	Murphy	Albert	England	Nat	US 24	5	6	"	"	"	Tourist	Fa*S-302Maple St Springfield	"
290											Ch.Steward	WfA-330A-Kosciuiski St Bklyn	150.-
1	Trockman	John	New York		US 34	5	11	"	"	"	Asst do	PaJ-4148-43 StSunnyside,LI	115.-
2	Mohen	Joseph	New York		US 34	5	9	"	"	"	Deck Stwd	WfB-45 CrestethRd L'pool	50.-
3	Quinn	James	Ireland		US 33	5	8	"	"	"	"	MoL-78 PitcroftRd Portsmouth	"
4	Parlon	Sidney	England		GB 26	5	7	"	"	"	S H Stwd	WfM-801-56 St. Bklyn, NY	"
5	Toner	Patrick	England		GB 34	5	8	"	"	"	S R Stwd	WfM-33 Atherty Rd.Soton	"
6	Wilkinson	Arthur	England		GB 39	5	6	"	"	"	Gym Stwd	WfA-532 W 143 St NYC	"
7	Cummings	John	New York		US 30	5	9	"	"	"	Stwess	SonJ-4645-46St Woodside LI	"
8	Kavernett	Mary	New York		US 47	5	7	"	"	"	"	SonL-4 RuePrincess Paris	"
9	Fountemerum	Rose	France		FR 39	5	6	"	"	"	"	Sis T 27-W 11 St NYC	"
300	Plant	Lillie	Va.		US 56	5	4	"	"	"	"		"
1	NOT CARRIED										Nite Stwd	BrO-Enniskillen Ireland	"
2	Cheney	William	Ireland	Nat	US 45	5	9	"	"	"	"	SonE-257 W 4 St., NYC	"
3	Smiley	Edward	Ireland	5 ye	GB 40	5	8	"	"	"			

Sheet No. [illegible]

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 71

CREW LIST

UNITED STATES LINES

STEWARDS DEPARTMENT

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931

NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of -	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE MON
Forde	Joseph	Ireland	Nat	US	58	5	8	Fr	Br	Br	Elev.Oper.	Wf.M.3616TibbettAveNewYork	
Phelps	R.Gorman	Md.		US	19	5	6	"	"	"	"	Fa.R.525W238thStRiverdaleNY	
Armes	John	England		GB	22	5	7	"	"	"	Waiter	Mo.R.117ShirleyRdSotonEng.	
Birn	Erwin	Germany		GY	24	5	6	"	"	"	"	Mo.G.95WillowAveHobokenNJ.	
Cini	Guy	Malta	Nat	US	31	5	5	"	"	"	"	Bro.E.HendershottTiThornwood	
Cluceas	Carroll	Ohio		US	44	5	6	"	"	"	"	Mo.1.7E.SugarSt.Mt.VernonO.	
Connolly	Hugh	N.Y.		US	50	5	7	"	"	"	"	Wf.M.10BlackberryTerrSoton	
Harz	Henry	Germany	Nat	US	39	5	8	"	"	"	"	Wf.A,3500rothstr.Lehe,Gy.	
Drager	Paul	Germany		GY	60	5	9	"	"	"	"	Bro.R.421E84thStNewYork	
Ferguson	Maruese	Scotland	Nat	US	28	5	7	"	"	"	"	Fa.J.205KentSt.SydneyNSW.	
Harris	Edward	England	3yc	GB	49	5	9	"	"	"	"	Wf.C.123E93rdStNewYork	
Herkert	Joe	Germany	3yc	GY	20	5	5	"	"	"	"	Fa.J.Ludwigshafen,Gy.	
Boese	Rudolph	Germany	Nat	US	56	5	9	"	"	"	"	Dau.M.71Ave6019,RidgewoodNJ	
McAeown	Archibald	Ireland	Nat	US	43	5	8	"	"	"	"	Sis.E.351WinchesterRdSoton	
Muller	Gustav	Germany		GY	22	5	9	"	"	"	"	Fa.H.Pestalowistr27Shavendy.	
Nagel	Conrad	Germany	Nat	US	25	5	6	"	"	"	"	Fa.J.Cassel,Germany	
Prentice	Hugh	England		GB	21	5	9	"	"	"	"	Sis.M.83lMonroeStBklynNY.	
Reese	Carl	StraitsSettlmnts		GY	38	5	5	"	"	"	"	Wf.E.11VasmerstrBremenGy.	
Roberts	George	Panna		US	26	5	9	"	"	"	"	Mo.I.19PierSt.PlymouthPa.	
Ronan	Peter	England	Nat	US	43	5	8	"	"	"	"	Bro.J.6815,6thAveBklynNY.	
Sadonski	Jonny	Germany		GY	22	5	9	"	"	"	"	Fa.J.Gnesenerstr3,Lehe,Gy.	
Wardemann	Rudolf	Germany		GY	22	5	7	"	"	"	"	Fa.H.Zollinlandstr44,Lehe	
Lingner	Albert	Germany	Nat	US	45	5	8	"	"	"	"	Wf.B.IreneSt.HempsteadL.I.	
Menge	George	Venezuela	3yc	VEN	39	5	7	"	"	"	"	Wf.A.540 W.144thStNewYork	
Murphy	Patrick	Mass.		US	28	5	6	"	"	"	"	Mo.R.177ToppanStBostonMass.	
Deforest	Albert	Canada	Nat	US	45	5	8	"	"	"	"	Sis.J.267 W.54th St.NewYork	
Desmoyers	Rene	Canada		GB	45	5	6	"	"	"	"	Bro.R.HotelMargaret,BklynNY.	
Harris	William	England		GB	37	5	7	"	"	"	"	Wf.H.WeelingtonHseBournemth	
Bettie	John	England	Nat	US	56	5	5	"	"	"	"	Wf.N."Whitedene"Newburyeng.	
[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	5	6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
Harrison	Henry	England	Nat	US	52	5	7	"	"	"	"	Sis.R.24RoyalStNewOrleansLa.	
Josephowits	William	New York		US	39	5	8	"	"	"	"	DrJ-2826HubbardSt.Bklyn,NY	
NOT CARRIED						5	9	"	"	"	"		
"	"					5	8	"	"	"	"		
"	"					5	7	"	"	"	"		
"	"					5	6	"	"	"	"		
"	"					5	7	"	"	"	"		
"	"					5	6	"	"	"	"		
"	"					5	7	"	"	"	"		
"	"					5	8	"	"	"	"		
Williams	Frederick	England	3yc	GB	34	5	8	"	"	"	"	Wf.H.31WeymouthTerrSotonEng.	
Auger	George	England	Nat	US	27	5	9	"	"	"	"	Wf.L.17TankervilleRdSotonEng.	
Connell	Arthur	England		GB	37	5	7	"	"	"	B R Stwd	Wf.B.14PrioryStLiverpool	
Heath	John	England	Nat	US	37	5	6	"	"	"	"	Wf.B.122W22ndStNewYork	
Downey	Jeremiah	England	3yc	GB	27	5	5	"	"	"	"	Wf.K.17OrchardLaneSotonEng.	
Horan	Thomas	England	3yc	GB	35	5	6	"	"	"	"	Wf.W.1HighStHemsworthEng.	
Johanson	Georg	Sweden	3yc	SWED	28	5	6	"	"	"	"	Wf.D.16CopswoodRdSotonEng.	
Levy	Josep	England	3yc	GB	46	5	7	"	"	"	"	Wf.M.RosemandSholingEng.	
M'Intosh	Rober	Wales	3yc	GB	41	5	7	"	"	"	"	Wf.A.41KentRd.GravesendEng.	
Mintram	Reginald	England		GB	40	5	8	"	"	"	"	Wf.D.131HoneysuckleRdSoton.	
Quayle	Eric	England	3yc	GB	39	5	8	"	"	"	"	Wf.H.46CairtonRd.SotonEng.	
Robinson	Peter	England	3yc	GB	46	5	9	"	"	"	"	Wf.S.32ByfordSt.Liverpool	
Schattin	Frank	Switzerland	3yc	SWIT	36	5	9	"	"	"	"	Wf.P.Kronsesmpl81,HamburgGy.	
Shaw	William	England		GB	46	5	8	"	"	"	"	Wf.M.630,67thStBklynNY.	
Garcia	John	PortoRico		US	49	5	7	"	"	"	"	Wf.M.19W.84thStNewYork	
Gunn	Charles	Mass.		US	32	5	6	"	"	"	"	Wf.C.3MorrisCourtSotonEng.	
Waters	Edward	England		GB	24	5	5	"	"	"	"	Wf. L.17OrchardLaneSotonEng.	
NOT CARRIED						5	6	"	"	"	Music Lead		
"	"					5	7	"	"	"	Musician		
"	"					5	8	"	"	"	"		
"	"					5	9	"	"	"	"		
"	"					5	8	"	"	"	"		
"	"					5	7	"	"	"	"		
"	"					5	6	"	"	"	"		
Graves	Stephen	England	3yc	GB	31	5	5	"	"	"	Ch.Stwd.3cl	Wf.M.843hirleyAveSotonEng.	
Moorhouse	Frederick	England	3yc	GB	37	5	6	"	"	"	Asst do	Wf.M.107WiltonAveSotonEng.	
Lurie	Joseph	Danzig	Nat	US	30	5	7	"	"	"	Deck Stwd	Sis.T.726,28DekalbAveBklynNY.	
Buerman	Fred	Germany	3yc	GY	32	5	8	"	"	"	$ R Stwd	Wf.M.136WeserfretOesternunde	
Edwards	Charles	Switzerland	Nat	US	60	5	7	"	"	"	Wite Stwd	Wf.M.23ChalestonStLondonSE.	
Hughes	Joseph	Ill.		US	52	5	8	"	"	"	"	Mo.M.3200GrantStEvanstonIll.	
Fowler	Louisa	Germany	Nat	US	55	5	6	"	"	"	Stwess	Sis.C.4,30thStNoBergenNJ.	
Hogrefe	Cornelia	Germany		GY	53	5	8	"	"	"	"	Dau.H.103LongviewAveWhPlains	
NOT CARRIED						5	5	"	"	"	"		
Abrams	Alfred	England		GB	30	5	9	"	"	"	B R Stwd	Wf.L.5Kentst.Portsmouthang.	
Codd	John	England	3yc	GB	31	5	8	"	"	"	"	Wf.M.13aStMarksRdSotonEng.	

Sheet No. 11

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 72

CREW LIST

UNITED STATES LINES

STEWARDS DEPARTMENT

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931

NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE MONTH
Schoeman	Robert	Germany	Nat	US	55	5	8	Ft.	Br	Br	B R Stwd	WtR-442 E 172 St NYC	
Orr	William	So.Caroline		US	47	5	9	"	"	"	"	BrG-1175 W MainSt Jacksonville	
Mackay	Alex.	Scotland		US	53	5	8	"	"	"	"	PaJ-1032-74 St Bklyn	
Fox	John	Penna.		US	57	5	9	"	"	"	"	WtL-65 W 93 St NYC	
Armstrong	Richard	New York		US	54	5	3	"	"	"	"	StaO-106 WakemanPl.Bklyn.	
Capundish	Emil	Italy	Nat	US	40	5	7	"	"	"	"	WtM-9MapleAve Bayshore,LI	
DeFerla	Raul	Malta	5 yrs	GB	32	5	7	"	"	"	"	WtC-8Paget St Soton	
McArdle	George	England		GB	32	5	4	"	"	"	"	MoB-30 Seacombe St L'pool	
Feireon	Joseph	New York		US	34	5	5	"	"	"	"	MoA-90CarlylAve Yonkers,NY	
O'Steen	Herbert	Ga.		US	35	5	8	"	"	"	"	BrA-540 W 125 St NYC	
Doffey	Leo	England		GB	25	5	8	"	"	"	"	BrS-520 W 151 St NYC	
Tinkterer	Jack	Holland		HO	28	5	8	"	"	"	"	WtD-47-193t.W.NY.,NS	
Berryman	Gould	Mass.		US	34	6	3	"	"	"	"	MoA-616 CentreSt. Brockton,Mass	
Gillespie	John	England	5 yrs	GB	47	6	3	"	"	"	"	[illegible] Mowbray Rd Soton.	
De Graf	Johannes	Holland	Nat	US	57	5	9	"	"	"	"	BrE-148 Caryl Ave.Yonkers.	
Noyes	William	Scotland	Nat	US	50	5	9	"	"	"	"	81a E-686 Rosewood St NYC	
Stefan	Carl	Germany	Nat	US	51	5	7	"	"	"	"	BrP-82VParkwayAve.Indian'p'lis	
Dumont	Walter	Kansas		US	41	5	8	"	"	"	"	MoE-321Ind.Ave.Venice,Cal.	
Everett	Frank	Georgia		US	51	5	9	"	"	"	Ex Purs	[illegible] Prt WashAve.NYC	
Weinberg	Oscar	Calif.		US	37	5	7	"	"	"	"	PaW-2112 - 84St Bklyn,NY	
McCabe	Hans	Scotland		[illegible]	55	5	7	"	"	"	"	81aA-256-65 St N.Y.Bklyn.	
[illegible]	William	New York		US	59	5	9	"	"	"	"	BrJ-120-7 -114Ave.So.Ozone,LI	
Phillips	Ronald	England	5 yrs	GB	30	5	8	"	"	"	"	WtL-HeathVillas Soberton,Eng	
Johnston	William	New York		US	35	5	9	"	"	"	"	MoN-[illegible] W 87 St NYC	
Sheridan	Martin	England		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	MoD-26 Ribston Rd Sheffield	
O'Brien	John	England		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	PaJ-93 Reeves Lane,L'pool	
Roberts	Frank	England	5 yrs	[illegible]	37	5	8	"	"	"	"	WtS-129Raynes Rd Soton	
Foligno	William	Ireland	5 yrs	[illegible]	35	5	7	"	"	"	"	WtM-BarnesCourt-Livingston,NJ	
McDade	Andrew	Scotland		[illegible]	31	5	6	"	"	"	"	PaP-81Broad St Newark,NJ	
Simon	John	Penna.		US	31	5	6	"	"	"	"	WtL-[illegible]Perry St.Hoboken,NJ	
[illegible]	Louis	Germ.		[illegible]	34	5	7	"	"	"	"	PaA-[illegible]erman Ave.Meridan	
[illegible]	Maurice	New Jery		[illegible]	33	5	8	"	"	"	"	[illegible]WaterwaterSt.Ralph	
[illegible]ng	John	Maryland		[illegible]	26	5	8	"	"	"	"	[illegible]54Essex Blvd.Balti.Md	
Kilger	Frank	Denmark	Nat	[illegible]	26	5	7	"	"	"	"	[illegible]	
Jensen	Emil	France	Nat	GB	32	5	8	"	"	"	"	WtJ-92Walnut St.Bloomfield,NJ	
Gray	Albert	England		GB	29	5	9	"	"	"	"	McL-268Reading Rd Soton	
Kastelman	Conrad	Germany	5yr	GB	34	5	8	"	"	"	"	PaO-Recklingh sued Ger.	
DISCHARGED						5	8	"	"	"	"		
Jenkins	Kenneth	Ireland		GB	27	5	8	"	"	"	"	WtM-17WoodleyRd Soton	
[illegible]	John	So.Carolina		US	23	5	9	"	"	"	"	WtR-19Richmond St Soton	
[illegible]k	Peter	Denmark		GB	32	5	7	"	"	"	"	PaJ-[illegible] NordbergSt,Copenhagen	
[illegible]	Fred	Germany		GB	35	5	9	"	"	"	"	DgtM-123mithSt.Bremerhaven	
[illegible]						5	9	"	"	"	"		
DISCHARGED						5	9	"	"	"	"		
"	"					5	7	"	"	"	"		
"	"					5	8	"	"	"	"		
"	"					5	7	"	"	"	"		
"	"					5	8	"	"	"	"		
"	"					5	8	"	"	"	"		
"	"					5	9	"	"	"	"		
Sherwood	Charles	Ohio		US	30	5	9	"	"	"	Asst Stwd	PaP-LaPorte,Texas.	
Perone	Joseph	Poland	Nat	US	34	5	8	"	"	"	White Stwd	BrS-7052 Sway. Jack.Hghts.LI	
Steiner	Frank	Ge-Slov.	Nat	US	36	5	8	"	"	"	Pal.Intpr.	OcuS-420 E 82 St NYC	
Wright	John	England	5 yrs	GB	28	5	7	"	"	"	Ge-slov."	WtP-4CLiningtonRd Soton	
Greene	Denis	Ireland		GB	24	5	9	"	"	"	Seaman	S w n e	
Heiligman	Fred	Germany		[illegible]	29	5	9	"	"	"		UmO-2727 LyrtleAve. Bklyn	
Connelly	William	Greece	Gre	US	26	5	8	"	"	"		[illegible]	
Kelly	William	England		US	23	5	7	"	"	"		WtA-89 Nursery Ave Soton	
[illegible]	Hans	Germany		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	"	"		PaC-726 Willow Ave. Hoboken	
[illegible]	Peter	Greece	Nat	[illegible]	28	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Murray	Michael	New York		US	28	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Bayne	Hugh	Scotland	5 yrs	[illegible]	31	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Ostaley	Charles	[illegible]		[illegible]	45	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Adams	[illegible]	[illegible]		[illegible]	21	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Slack	Harold	New York		[illegible]	21	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Greshmat	Otto	Germany	2nd Asst	[illegible]	28	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Villanueva	Tomas	Porto Rico	1st Asst	[illegible]	40	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Bailey	Archibald	England	5 yrs	[illegible]	42	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Sweeney	Joseph	Assyria	Nat	[illegible]	30	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Klimopoulo	Alexander	Greece	Nat	[illegible]	42	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Rosale	San	Panama		[illegible]	34	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Caputo	Joseph	New York		US	35	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Guarneo	John	Italy		IT	39	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
Hoffstaedt	Charles	Ky.		US	29	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	
McKeever	Thomas	England		GB	31	[illegible]	[illegible]	"	"	"		[illegible]	

Sheet No. 12

S. S. [illegible] Voy. No.

CREW LIST

UNITED STATES LINES

SAILED [illegible] 28th, 1931.

NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE		Citizen or Subject of -	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
[illegible]	Thomas	N H		US	55	5	8	Yr	Br	Br	[illegible]seaman	Sis B.1499Mallf3t SanFran	5
[illegible]	Thomas	England	Syo	GB	34	5	7	"	"	"	"	Wf.H 23QueensCtSoton Eng.	"
Little	Leslie	England		GB	33	5	9	"	"	"	"	Fa.W TheAve NewBrighton	"
[illegible]rthur	Alfred	England	Syo	GB	31	5	9	"	"	"	"	Wf.E.146Portlmer RdSoton Eng	"
[illegible]	Reynold	Germany	Nat	US	45	5	4	"	"	"	"	Y.M.C.A. Hoboken,NJ.	"
[illegible]	Leon	N.J		US	35	5	7	"	"	"	"	Wf.M.57MonroeSt HobokenNJ	"
[illegible]la		Germany		GY	24	5	6	"	"	"	"	Sis E.536ParkAveHobokenNJ	"
Klank	Arthur	Germany		GY	23	5	9	"	"	"	"	Fa A.Zeulenroda,Germany	"
[illegible]obel	Herbert	Germany		GY	32	5	5	"	"	"	"	Bro.R.23eastemAve,Cincinnati	"
[illegible]ley	Charles	Ohio		US	32	5	5	"	"	"	"	Fa P.10153outherunBlvdNewYork	"
[illegible]le	Kurt	Germany		GY	24	5	7	"	"	"	"	Uno F.64HudsonSt HobokenNJ	"
[illegible]	Paul	Germany	Rmc	GY	26	5	7	"	"	"	"	MoR 17mehlgang Hamburg	"
[illegible]	[illegible]seph	Germany		GY	21	5	8	"	"	"	"	FaF 20Schrildstr Hamburg Gy	"
[illegible]ckert	Rudolf	France		FR	24	5	9	"	"	"	"	SisN-91JohnstonAve.Kearny NJ	"
[illegible]rphy	Robert	[illegible] Jersey		US	31	5	8	"	"	"	"	BroM.1100 DixwellAve.Hamden.	"
[illegible]ister	Louis	Conn		US	34	5	7	"	"	"	"	AnB 4800Malden St Chicago	"
[illegible]elman	Karl	Ill		US	22	5	6	"	"	"	"	YrMgr 652 9thAve NYC	"
[illegible]ause	Manual	Spain	Nat	US	49	5	3	"	"	"	"	BrF.2480-28 St Astoria	"
[illegible]ntellano	Frank	Spain	3 yo	SP	28	5	5	"	"	"	"	BrW-Union,Miss.	"
[illegible]dford	Paul	Miss.		US	25	5	7	"	"	"	"	MoA-407 Rogers Ave Bklyn.	"
[illegible]ffney	Thomas	New York		US	32	5	8	"	"	"	"	BrC-408 W 26 St. NYC	"
[illegible]rphy	Joseph	Ireland	Nat	US	39	5	7	"	"	"	"	FaC-826 Ashbury St. Chicago	"
[illegible]mpson	Clarence	Ohio		US	26	5	8	"	"	"	"	FaR-8) CristianSt Germany	"
[illegible]ll	Emil	Germany		GY	36	5	6	"	"	"	Carpenter	NaW-Reservando Isha, Ger.	"
[illegible]nssen	Jenny	Germany		GY	22	5	8	"	"	"	Polisher	Wife-1Marchiano,Sotom	"
[illegible]ger	Wilhelm	Germany		GY	26	5	7	"	"	"	"		"
[illegible]	CARRIED					5	9	"	"	"	Mr 1st N/C		"
[illegible]landi	Emil	France		FRA	35	5	8	"	"	"	"	Cous.C.343W28thStNewYork	"
[illegible]derman	Abraham	New York		US	22	5	7	"	"	"	Painter	MoF-927 E 89 St Bklyn. NY	"
[illegible]rzer	Rudolf	Germany		GY	54	5	6	"	"	"	Spec.Panty	BroM.47Ludwigallee,Aachen	"
[illegible]	Alfred	England	2 yo	GB	49	5	6	"	"	"	Engr.Panty	SisM-127 Ashtree Rd Soton	"
[illegible]mbo	Arthur	England	Nat	US	36	5	7	"	"	"	Manag.M/C	WfE-1055 Blvd Weehawken NY	"
[illegible]oy	Ernest	England		GB	25	5	8	"	"	"	Waiter N/C	Mo.L.353W36thStNewYork	"
[illegible]matchi	Victor	Italy		ITAL	27	5	4	"	"	"	Music N/C	Fa.A 4419 WilsonAveAstoria	"
[illegible]lesky	Leon	Russia	Nat	US	29	5	9	"	"	"	"	Mo.S.9QuoduSquareParis1e	"
[illegible]beck	David	Ill		US	22	5	8	"	"	"	"	Wf.S 3646AlbemarleTerrace Bronx	"
[illegible]me	Theodore	Mich.		US	23	5	7	"	"	"	"	BroI 11354 LothairAve Chicago	"
[illegible]rney	Mary	New York,		US	23	5	7	"	"	"	"	FaL 288Bocrum St. Bklyn NY	"
[illegible]	Joseph	Inc.		US	20	5	8	"	"	"	"	LoM 1458 Morrell St.Bronx	"
[illegible]	Anee	New York				5	9	"	"	"	"	MoL 49Allen St Brooklyn,NY	"
[illegible]													
[illegible]lin	Harry	New York		US	24	5	9	"	"	"	"	FaM 1676 Taylor Ave NYC	"
[illegible]mford	Kenneth	Indiana		US	20	5	7	"	"	"	"	18 St NE.Massillon,Ohio	"
[illegible]rnepol	Ernest	New York		US	38	5	8	"	"	"	MusicLeadgl	WfM-3214-5thAve Astoria	"
[illegible]erwinkle	Oscar	Germany	Nat	US	39	5	9	"	"	"	Music-1st gl	WfA 9328-91Ave WoodhavenLI	"
[illegible]lmann	Arthur	New York		US	35	5	8	"	"	"	"	CenM-4350MarthaAve. Bronx	"
[illegible]ad	William	Penna.		US	38	5	7	"	"	"	"	BroR-LaCresenta,Calif	"
[illegible]mmerling	Gus	Germany	Nat	US	58	5	8	"	"	"	"	WfM-8807-89AveWoodhaven,LI	"
[illegible]vins	Dave	New York		US	24	5	7	"	"	"	"	MoF-927BrightonBeachAveBklyn	"
[illegible]mmelsel	Joseph	Ga.Slov.	Nat	US	28	5	9	"	"	"	"	LoA-92AlofAve.Willman,Minn	"
[illegible]ckwelds	Bernard	Minn.		US	25	5	7	"	"	"	"	AnA-924AlofAve.Willman,Minn	"
[illegible]rman	Manj	Russia	Nat	US	48	5	8	"	"	"	"	LyM-1917Stillwell Ave. Bklyn	"
[illegible]rolza	Ernest	Italy	Nat	US	49	5	9	"	"	"	"	WfO-2211 2nd Ave.NYC	"
[illegible]	Ernest	Switzerland	Nat	US	38	5	9	"	"	"	Chef	WfB-1250 E.Blvd.WHY.,NJ	"
[illegible]thke	Max	Germany		Gy	38	5	8	"	"	"	Asst do	WfE-231LincolnTer Sheep.Bay	"
[illegible]mmacher	Rupert	[illegible]	Syo	GY	32	5	6	"	"	"	Sauce Cook	Fa.J.FloezlingenMottwellGy.	"
[illegible]mmer	Kurt	Germany		GY	36	5	8	"	"	"	Roast do	MoA-Senefeld Str5,Chemnitz,Gy	"
[illegible]ddocks	[illegible]rnest	England	Swe	GB	20	5	7	"	"	"	Entree do	Mo.P.39uranusrth,Liverpool	"
[illegible]ndel	Ernest	Germany		GY	22	5	6	"	"	"	Fish do	Fa.E.Hitterstr.47,Hamburg23	"
[illegible]ano	Oresto	Italy	Nat	US	34	5	7	"	"	"	Soup do	WfV-417 W 35 St NYC	"
[illegible]ne	William	Germany		GY	33	5	5	"	"	"	Grill do	25 South st. New York City	"
[illegible]	Alfred	Germany		GY	24	5	9	"	"	"	Ordinance	Mo.H.Zabringerstr 72,Freiburg	"
[illegible]berstroh	Gabriel	Spain		SPA	41	5	9	"	"	"	Mite Chef	Wf.A.32Dalblair Rd Cardiff,Eng.	"
[illegible]mero	Herman	Germany		GY	21	5	8	"	"	"	Ch.Commis	Fa.O.14St.Nepelstr.Hamburg	"
Neubauer	Paul	Germany		GY	23	5	8	"	"	"	2nd do	BrE-Altona-Elbe-1ow Germany	"
[illegible]						5	7	"	"	"	"		"
NOT CARRIED													
[illegible]d	James	England	Syo	GB	32	5	7	"	"	"	"	Wf.E.142Olivia St.Liverpool	"
[illegible]mann	Hans	Germany		GY	30	5	8	"	"	"	"	[illegible] 13Neue-freiheit,Gotha	"
[illegible]ngler	Kurt	Germany		GY	36	5	6	"	"	"	"	Wf.A.58Karlsbaderstr.Buchholz	"
[illegible]	[illegible]bert	Ger[illegible]		[illegible]	21	5	9	"	"	"	"	[illegible].H.K.Fsodore.Str.13,Altona	"
[illegible]mann	Fred	Germany		GY	22	5	9	"	"	"	3rd Commis	[illegible]Str.31[illegible]r Zerbig,Gy.	"
[illegible]		[illegible]		GY	20	5	7	"	"	"	"	Wf.D.614[illegible]St.Petersen,NJ	"
[illegible]		[illegible]		GY	27	5	8	"	"	"	"	[illegible].B.[illegible]chen[illegible]St.Hannover	"
[illegible]chael	Henry	Germany		US	54	5	9	"	"	"	"	WfI-547 W 142 St NYC	"
Mathews	John	England	Nat			5	8	"	"	"	"		"
NOT CARRIED													
Landry	[illegible]thstown N Y			US	32	5	[illegible]					Wf A 24 Mapleoff [illegible] N Y	

Sheet No. 13

S. S. LEVIATHAN Voy.

CREW LIST

UNITED STATES LINES

STEWARDS DEPARTMENT — SAILED SEPTEMBER 26th, 1931

NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE		Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RA M
NOT CARRIED					5	7	Fr	Br	Br	4th Commis		
" "					5	8	"	"	"	"		
Bennenschein Gustav	Germany	Nat	US	50	5	8	"	"	"	Ch.Panty	WfD-875AngeliqueStrWeehawk.	
Behrens Peter	Germany	Nat	US	28	5	9	"	"	"	2nd do	Wf.W.115JessieRd,PortsmouthEng	
Papendorf William	Holland		HOL	29	5	7	"	"	"	3rd do	MoH-240OsmalskiAmsterdam,Hol	
NOT CARRIED					5	9	"	"	"	"		
Walden Walter	Germany	Nat	US	21	5	6	"	"	"	"	Mo.I.437-9th,West New York,NJ	
Buddig Herman	do		GY	23	5	9	"	"	"	"	Mo.W.Brethelz,Rendsburg.	
Bahre Walter	do	Nat	US	27	5	5	"	"	"	Nite Pany.	Br.E.520MorrisPkAve,NYC	
Heuse Fred	England		BE	44	5	9	"	"	"	Coffee Ck	Wf.R.88WiltonGdns,Seton	
Overdick Walter	Germany		GY	22	5	7	"	"	"	"	Fa.H.55Halfmanstr,Hambern,Gy	
Starke Reinhold	Germany	Nat	US	50	5	6	"	"	"	Ch.Past Ck	WfP-60-19 St WNY NJ	
Schnellinger Joseph	Germany	Nat	US	39	5	5	"	"	"	2nd do	Wf.17WaymouthTer,Seton.	
Studer Gottlieb	Switzerland		SW	23	5	8	"	"	"	3rd do	Fa.G.ZuchwellSol.Suisse	
Huebner Hans	Germany		GY	28	5	6	"	"	"	4th do	MoE-10Wiebestr Altona,Gy	
Engelbert Mueller	Germany		GY	27	5	7	"	"	"	"	CouD-32-15-143 St Astoria,LI	
Stigler Frans	Germany		GY	24	5	9	"	"	"	5th do	Mo.S.Ortenberg,BadenGy	
Sans Ernest	Germany		GY	35	5	8	"	"	"	Vienna Bak	CouO-127Willow Ave.Hoboken	
Haist Hugo	Germany		GY	24	5	8	"	"	"	2nd do	Fa.C.W.KarlsruheStr,Karlsruhe	
Seiter William	Luxemburg	Nat	US	34	5	7	"	"	"	Ch.Baker	Wf.J.795B'way,West New York	
Standinger Louis	Germany	Nat	US	38	5	7	"	"	"	2nd do	Wf.L.115WinchesterRdEastleigh	
Schoelzel Helmuth	do	2yc	GY	30	5	6	"	"	"	3rd do	Mo.E.Kyffhauserstr,DresdenGy	
Lenk William	do		GY	55	5	6	"	"	"	4th do	Wf.A.29Langestr,B'haven	
NOT CARRIED					5	5	"	"	"	"		
Barbieri Louis	Italy	Nat	US	53	5	8	"	"	"	"	Nep.Pra,1310-6thSt,UnionCity	
NOT CARRIED					5	4	"	"	"	"		
Schwarz Max	Germany		GY	21	5	5	"	"	"	Toast Bak	Fa.M.31-77-32nd,Asteria,LI	
De Laar John	do	Nat	US	42	5	6	"	"	"	Ch.Butcher	Wf.C.FairfieldAv.W.Caldwell	
Hillecke Henry	do	Nat	US	50	5	7	"	"	"	2nd do	Br.Otto,2Reuterstr,Hannover	
Uhl Charles	do	Nat	US	45	5	8	"	"	"	3rd do	Br.F.203Hudson,Hoboken	
Thesalla Erich	do		GY	25	5	9	"	"	"	4th do	Fa.J-Feldstrasse7,Bantherg,Gy	
Pesl Sebastian	Germany	3yc	GY	55	5	9	"	"	"	"	Wf.M.WilhelmsplatzS,Hamburg	
NOT CARRIED					5	8	"	"	"	"		
" "					5	7	"	"	"	"		
" "					5	6	"	"	"	5th do		
Schlechaus George	Germany	Nat	US	60	5	5	"	"	"	Elevatorman	Fr.A.Meier,42W.90th,NYC	
Gewurz Julius	Austria	Nat	US	43	5	4	"	"	"	Kosher Ck	Wf.H.395So.5th,Brooklyn	
Zamso Adolf	Germany	3yc	GY	30	5	8	"	"	"	Ch.Scullion	Wf.L.43Sonnenstr,Bremerhaven	
Welfer Otto	Switzerland	3yc	SW	32	5	6	"	"	"	Silverman	Fa.J.Remanshorn.Switz.	
Azzopardi John	Malta		MT	28	5	7	"	"	"	Scullion	Wf.B.26BelvidereTer,Seton	
McNeely Anthony	Mass		US	32	5	6	"	"	"	"	Mo.A.133Pitman,New Bedford,Ma	
Gulden Fred	Germany		GY	29	5	9	"	"	"	"	Mo.W.409West 43rd,NYC	
Adam Henry	do	Nat	US	32	5	8	"	"	"	"	Fa.R.421East84th,NYC	
NOT CARRIED					5	7	"	"	"	"		
Rebersky Alfred	Russia	Naj	US	36	5	8	"	"	"	"	Fr.Drycorm,157NewarkSt,Hoboke	
Pglumbo Anthony	New York		US	21	5	5	"	"	"	"	BrJ-29 SePortlandAve.Bklyn	
NOT CARRIED					5	5	"	"	"	"		
Mercedal Manuel	Cuba	Nat	US	31	5	6	"	"	"	"	Mo.D.3Prolongacion,Santaigo	
Schuetz Charles	Germany		GY	25	5	6	"	"	"	"	Br.C.1328NelsenAve,Bronx	
Sanford David	Penna		US	31	5	7	"	"	"	"	Mo.A.Dover,Del.	
Tochtmann Ferdinand	Germany		GY	28	5	7	"	"	"	"	Fa.L.Bernhardtstr30.Hamburg	
NOT CARRIED					5	8	"	"	"	"		
Krynicki Henry	New York		US	22	5	8	"	"	"	"	Fa.F.22 MarionPl,UnionCity	
Hahburg Paul	Mass.		US	33	5	9	"	"	"	"	Fr.W°George,132Boston,Dorches	
NOT CARRIED					5	9	"	"	"	"		
Heiman Bernhardt	Germany		GY	22	5	8	"	"	"	"	Fa.L.Wesermunde-Lehe,GY	
NOT CARRIED					5	7	"	"	"	"		
Ayers Donald	La.		US	22	5	6	"	"	"	"	Fa.W.NewIberia,La.	
Siegel Isidore	Russia	Nat	US	21	5	5	"	"	"	"	FaH-475 GravesendAve.Bklyn	
Hagedorn Bruno	Germany	3yc	GY	31	5	4	"	"	"	"	Mo.M.28Neuenberg,Altona,GY	
Rabbetts Leonard	England		GB	23	5	5	"	"	"	"	Mo.A.8HarboreRd,Seton	
Eberhardt Richard	Germany		GY	25	5	6	"	"	"	"	MaO-115 W. 116 St NYC	
Schaaf Gustav	Germany		GY	25	5	7	"	"	"	"	Fa.P.36Frichestr,Hamburg	
Katz Charles	do		GY	30	5	8	"	"	"	"	Fa.C.550ppenheimerstr,Frankfo	
Schacht William	do		GY	22	5	9	"	"	"	"	BrH-Heydenkampsweg Hamburg	
Mullin Donald	New York		US	34	5	8	"	"	"	"	Br.J.17256rainard,Detroit	
Kutzke George	Germany		GY	25	5	7	"	"	"	"	Fa.R.73Schliemann,Berlin	
Johnson James	Wash.		US	22	5	6	"	"	"	"	Fa.C.Omah,Wash.	
Mitschmann Kurt	Germany		GY	26	5	5	"	"	"	"	Fa.H.Bishofsweg,Dresden	
Sundermann Christian	do		GY	31	5	6	"	"	"	"	Fa.E.117Herrenkamp,Hannover	
Zaltzig Herman	New Jersey		US	24	5	7	"	"	"	"	Fa.P.LittleFalls,NJ	
Kipling William	England		GB	32	5	8	"	"	"	"	Wf.M.17Tichborne,Liverpool	
Ampiere Joseph	Ecuador	Nat	US	25	5	[illegible]	"	"	"	"	Wf.E.44B2KetchamPl,ElmhurstLI	
Berta Albert	New York		US	36	5	[illegible]	"	"	"	"	Mo.V.P.C.Box7,Tampa,Fla.	
Mckenzie Fred	Scotland	Nat	US	30	5	[illegible]	"	"	"	"	Fa.J.2802Be.Dest.Philad[illegible]	
[illegible]	[illegible]		US	23	[illegible]						[illegible]Heath,Lawrence,LI	

Form Acct. 107 Rev 3-31 UPCo.

Sheet No. 14

S. S. LEVIATHAN Voy. No. 40

CREW LIST

UNITED STATES LINES

75

STEWARDS DEPARTMENT

SAILED SEPTEMBER 26th, 1931.

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of –	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
3	NOT CARRIED					5	8	Ft	Br	Br	Scullion		50.-
	DO					5	7	"	"	"	"		"
	DO					5	7	"	"	"	"		"
	Koeller	Walter	Germany	GY	23	5	6	"	"	"	"	Mo.A.Langestr.38,HamburgGy.	"
	NOT CARRIED					5	5	"	"	"	"		"
6	Ford	George	Scotland 3yc	GB	36	5	8	"	"	"	"	Cous.M.871GrandAveWestfieldNJ.	"
7	NOT CARRIED					5	6	"	"	"	"		"
8	Zweschaeah	Ted	Switzerland	SWI	25	5	9	"	"	"	"	MoB-Interlaken,Switzerland	"
9	Goldorb	Henry	Germany Nat	US	30	5	7	"	"	"	Kitchen Clk	Wf.Q.220,20thStWNewYorkNJ.	75.-
10	Hughes	George	England 3yc	GB	39	5	9	"	"	"	Ch.Strkpr.	Wf.E.59ChurchRdSotonEng.	120.-
11	Anderson	Robert	Scotland 3yc	GB	42	5	9	"	"	"	2nd do	Wf.A.85ShaftesburyAveSoton	80.-
12	Hertzberg	Harry	Ri.	US	40	5	8	"	"	"	3rd do	Wf.G.44NorthamptonRd.SotonEng.	65/-
13	Saunders	Frank	England	GB	46	5	8	"	"	"	"	Wf.M.26GarnettAveLiverpool	"
14	Woolcock	Ernest	England 3yc	GB	47	5	7	"	"	"	"	Wf.M.72ArthurRdSotonEng.	"
15	Gelien	John	Germany Nat	US	50	5	7	"	"	"	Chef Tour.	Wf.I-437-9St WNY NJ	180.-
16	Vangetvelde	Arthur	Belgium 3yc	BELG	37	5	6	"	"	"	Asst Ck	Wf.V.Douarnerez,France	120.-
17	Kirchner	Arthur	Germany	GY	28	5	6	"	"	"	2nd Cook	Pa.C-Vonessenstrasse Hamburg	90.-
18	Kaergel	Hans	Germany	GY	28	5	5	"	"	"	"	Waf-Fellammer Germany	"
19	Binard	Peter	Belgium	BELG	30	5	4	"	"	"	3rd do	Pa.H.AveGloriaNatnl.Brussels	75.-
20	Maurer	Julius	Germany	GY	37	5	5	"	"	"	Ch.Panty.	Wf.W.Uhlandstr.17,Lehe,Gy.	100.-
21	Mahnke	Theodore	Germany 3yc	GY	27	5	6	"	"	"	2nd do	Mo.M.41Hollinland,Lehe,Gy.	75.-
22	NOT CARRIED					5	7	"	"	"	"		"
23	Adden	John	Germany	GY	34	5	8	"	"	"	Coffee Ck	Bro.A.217 E.106thStNewYork	"
24	Helmicke	Hans	Germany	GY	22	5	9	"	"	"	Scullion.	Pa.K.27Hickmerstr.Lehe,Gy.	50.-
25	NOT CARRIED					5	8	"	"	"	"		"
26	Evans	Frank	Ohio	US	24	5	7	"	"	"	"	Cous.A.795ParkAveWNewYorkNJ.	"
27	Kerr	Frank	New Jersey	US	23	5	6	"	"	"	"	MoC-98 Delmar PlIrvington	"
28	Petersen	Taft	Minn.	US	22	5	7	"	"	"	"	Mo.A.3733PortlandMinneapolis	"
29	McCann	Joseph	Canada Nat	US	44	5	8	"	"	"	"	85 South St. New York	"
30	Mussi	Peter	New York	US	38	5	5	"	"	"	"	Wf.H.325,7thStCarlstadtNJ.	"
31	Lair	Lester	New York	US	37	5	9	"	"	"	"	Sis.L.1919Willowmere Mentor Clair	"
32	NOT CARRIED					5	6	"	"	"	"		"
33	Gresh	Louis	Malta M.	GB	39	5	7	"	"	"	"	Bro.J-1232 E 45 St Bklyn	"
34	Seal	Alfred	England 3yc	GB	48	5	8	"	"	"	Chef 3 Cl.	Wf.A.8BondSt.Southampton	100.-
35	Bird	James	England	GB	39	5	7	"	"	"	2nd Cook	Sis.W.3HelloStLiverpool	75.-
36	Taylor	Thomas	England Nat	US	30	5	6	"	"	"	"	Wf.G.17PalmRdSoton,Eng.	"
37	Taylor	James	England 3yc	GB	33	5	5	"	"	"	"	Sis.M.9FirwoodStManchester	"
38	Fisher	John	Switzerland	SWI	52	5	6	"	"	"	Ch.Panty.	SisH-West Park,Cleveland	85.-
39	Heigle	Herman	Germany	GY	25	5	7	"	"	"	Asst do	Pa.H.Kirchstr.21,11LuensseGy.	70.-
40	Paczkowsky	Anthony	NJ.	US	34	5	8	"	"	"	Scullion	Mo.A.210,2ndStJerseyCityNJ.	50.-
41	NOT CARRIED					5	9	"	"	"	"		"
42	NOT CARRIED					5	9	"	"	"	"		"
43	Otero	Ralph	PortoRico	US	26	5	8	"	"	"	"	Wf.C.441 W.17thStNewYork	"
44	Bermudez	Brandis	PortoRico	US	30	5	8	"	"	"	"	507 West St.New York	"
45	NOT CARRIED					5	7	"	"	"	"		"
	Prurm	Johan	Germany	GY	23	5	7	"	"	"	"	Pa.P.Neuengasse99,Fell,Gy,	"
47	England	Henry	Canada 3yc	GB	64	5	6	"	"	"	Chef Crew	Wf.F.30SirGeorgesEdSotonEng.	110.-
48	Judge	Thomas	England 3yc	GB	36	5	6	"	"	"	2nd Cook	Wf.A.11WhittleSt.Liverpool	90.-
49	Bullock	Joseph	England	GB	32	5	5	"	"	"	3rd do	Wf.J.25WiltonRdSotonEng.	75.-
50	Williams	Alfred	England 3yc	GB	31	5	5	"	"	"	"	Wf.E.45KimberleyAve7KingsNG	"
51	Peck	Thomas	Ireland 3yc	GB	40	5	6	"	"	"	Crew Panty.	Wf.M.253BiancaStLiverpool	70.-
52	Kaindle	George	Germany 3yc	GY	30	5	5	"	"	"	Nite do	Sis.H.75MorganAveBklynNY.	"
53	Kircher	Hans	Germany	GY	32	5	7	"	"	"	Scullion	Mo.C.Lowenberg, Germany	50.-
54	Brown	Alex	Ireland Nat	US	50	5	7	"	"	"	"	Wf.A.516W168thStNewYork	"
55	Sindlinger	Theodore	Germany Nat	US	44	5	7	"	"	"	"	Bro.W.1168SmithPl/PortRichmond	"
56	Ostheck	Harry	Holland	HOLL	35	5	7	"	"	"	"	Frd.J.Pick,220GardenHoboken	"
57	NOT CARRIED					5	8	"	"	"	"		"
58	Comerford	John	England 3 yc	GB	40	5	7	"	"	"	Room Cleaner	SisH-646 WestDerbyRd-L'pool	"
59	Czichorowski	Paul	Germany	GY	23	5	8	"	"	"	"	Pa.B.Blunkenweg,Hamburg Gy.	"
660	Borsch	Bruno	Germany	GY	23	5	9	"	"	"	"	Pa.W.45Bahnstr.Uebesee,Gy.	"
61	NOT CARRIED					5	7	"	"	"	"		"
62	Luehr	Edward	Germany	GY	36	5	8	"	"	"	N/C Panty.	Frd.M.Renee,342W56thStNewYk	70.-
63	Saul	Emil	Germany	GY	22	5	6	"	"	"	Scullion	Mo.A.Loisenweg12,HamburgGy,	50.-
64						5	7	"	"	"	"		"

Form T10 A
Apvd. G.C.B. 1928
SHIPPING SERVICE

CREW LIST

Sect. 4078, 4074, and 4075, Rev. Stat., and Arts. 94 and 102, Customs Regulations of 1923

The United States of America
DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Persons composing the Crew of the American ... called the LEVIATHAN (Insert name of vessel) 76
of ... (Insert rig) bound for ...
whereof ... is Master. SECRETARY

	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	PERSONAL DESCRIPTION: HEIGHT Feet	HEIGHT In.	COMPLEXION	HAIR	EYES	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN
1												
						DECK DEPARTMENT						
2												
3	Wolchasf	John	New Jersey	US	24	5	7	Fr	Br	Br	3rd Officer	Dpt.W-Shelton, N. J.
4	Ditmore	Nicholas	N. C.	US	21	5	9	"	"	"	O. S.	NoR-84Willow St Brklyn, NY
5	Luigi	Felix	New York	US	27	5	6	"	"	"	A. B.	Pal-Larse, Porto Rico.
6												
7												
8						ENGINE DEPARTMENT						
9	Kramer	Frank	New York	US	21	5	8	Sy	Br	Br	Oiler	NoR-21-11 Grand Ave., Bkln
10	Ryan	John	New York	US	29	5	8	"	"	"	Fireman	Sml-1210 First Ave. NYC
11												
12												
13						STEWARD DEPARTMENT						
14	Chalton	Beverley	Va.	US	28	5	7	Dk	Br	Br	Pntry	PaR-Buffalo&WhiteSprings,Va.
15	Loughwine	Chiswell	Va.	US	22	5	6	"	"	"	"	PaR-Warren, Va.
16	Rinaldo	Lawrence	New York	US	22	5	6	"	"	"	"	MaC-300Graham Ave., N.Y.C.
17	Dunikn	Frank	New Jersey	US	21	5	6	"	"	"	Waiter&Dr.	PaR-250Montgomery St JC NJ
18	Mueller	George	"	US	23	5	6	"	"	"	Waiter	PaC-546-36thSt.AtlanCity,NJ
19	Flora	Andrew	"	US	21	5	9	"	"	"	"	PaR-30Legion Ave. JC NJ
20	Fosciotta	Agnust	"	US	21	5	7	"	"	"	"	PaR-302JeffersonSt Hoboken
21	Rinaldi	William	"	US	23	5	9	"	"	"	"	PaR-279-3rd Pl.No.Bergen,NJ
22	Rosenzweig	Max	New York	US	21	5	7	"	"	"	"	PaR-301Palisade Ave.WHY.NJ.
23	Petti	Emil	"	US	24	5	6	"	"	"	Pntry/Chmcln.	MoR-2154LaFontaineAve NYC
24	House	Bernard	England	GB	21	5	7	"	"	"	Asst Std.	MaC-82WittenGardens,Boten
25	Rogers	Alexander	New York	US	20	5	8	"	"	"	Messman	PaR-247 W 62 St NYC
26	Thornton	Leverd	Ga.	US	21	5	7	"	"	"	Toastmaster	MoR-Cedartown, Ga.
27	Cox	Cecil	England	GB	29	5	9	"	"	"	Scullion	S e a m
28												
29												
30												
31												
32												
33												
34												
35												
36												
37												

W.B. Nagle

Immigrant Inspector.

E-599 246

Sheet No. 1

S MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens

1

the port of SOUTHAMPTON 77

(10)	(11) Sex	(12) Race*	(13) Nationality	(14) Height	(15) Weight	(16) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
47	M	U S CITIZEN		5/7	165	NONE	
45	do	do	do	5/9	165	do	
38	do	do	do	5/10	159	do	
34	do	do	do	6/3	175	do	
42	do	do	do	6/3	169	do	
32	do	do	do	5/10	158	do	
34	do	do	do	5/7	154	do	
27	do	do	do	5/10	168	do	
47	do	do	do	5/1	150	do	
28	do	do	do	5/11	161	do	
29	do	do	do	5/10	159	do	
30	do	do	do	5/8	155	do	
31	do	do	do	5/8	148	do	
33	do	do	do	5/-	171	do	
30	do	do	do	5/11	166	do	
30	do	SCOT.	GB	5/5	144	do	
31	do	U S CITIZEN		5/10	155	do	
41	do	do	do	5/10	159	do	
39	do	do	do	5/11	167	do	
32	do	do	do	5/7	155	do	
32	do	do	do	5/5	149	do	
20	do	do	do	5/9	151	do	
27	do	do	do	5/11	159	do	
26	do	do	do	5/1	166	do	
31	do	do	do	5/10	168	do	
29	do	do	do	5/11	157	do	
24	do	do	do	5/10	161	do	
26	do	do	do	5/7	155	do	
29	do	do	do	5/8	160	do	
28	do	do	do	5/11	158	do	
	do					do	

1

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

38
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56

RECEIVED
SEP 28 1931
U.S.C.G. DIVISION

Form 710-A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American Steamship
(Insert rig)
Leviathan Tons 40
(Insert name of vessel)

Geo. Fried
Master.

DATED:

Customhouse

Port of N. Y.

Sailed Sept. 26th, 1931

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 11—1488

I, _____, Master of the said American _____, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

_____
Master.

Subscribed and sworn to this _____ day of _____, 19___, before me.

Port of _____

_____
Deputy Collector.

* I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American _____, of _____, whereof _____ is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN, under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____, this _____ day of _____, in the year of our Lord one thousand nine hundred and _____

_____
Deputy Collector

* This certificate to be stricken out on the Original.

UNITED STATES LINES

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
NAME IN FULL				POSITION IN SHIPS COMPANY			SHIPPED ON ENGAGE	
Family name	Given names		Age		Place of residence (Insert State or Foreign Country)		Where	When
MOORE	Alfred		4	Master			do	Sept. 4th, 1931
CUMINGS	Johnylor		1	Asst Engr.			do	do
WINSLOW	Harold		2	Chief Offr.			do	do
PROCK	Herman		3	Pilot 1 Offr			do	do
ROEHDER	Herbert-		4	2nd Offr			do	do
FLUEGEL	Frederick		5	do			do	do
WEISSAUER	John		6	3rd Offr			do	do
GRIMES	Marion		7	do			do	do
ROBERTS	Edward		8	do			do	do
WOODRIDGE	Benjamin		9	Chief Offr			do	do
STROUP	William		10	do			do	do
CARVER	Roy		11	do			do	do
DUDA	Michael		12	Boy's Mate			do	do
DARRENGER	Alfred		13	do Mate			do	do
STARLING	Harry		14	do			do	do
MURRAY	Walter		15	Carpenter			do	do
BUSKEL	Bert		16	do Mate			do	do
MORRIS	Robert		17	do			do	do
VAN VLIET	Arie		18	Storekeeper			do	do
LUHT	Samuel		19	Q. M.			do	do
LEAHY	William		20	do			do	do
RAISH	William		21	do			do	do
RICHARDSON	Harold		22	do			do	do
ROSKE	Fred		23	do			do	do
ODDY	Herbert		24	do			do	do
KASKO	Joseph		25	Deck Watch			do	do
SMITH	Peter		26	do			do	do
WOOD	Cyril		27	do			do	do
PAYNE	Hyman		28	do			do	do
BRIAN	Charles		29	do			do	do
							do	

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer at the port of arrival before vessel is granted clearance.

Vessel S. S. LEVIATHAN, arriving at NEW YORK, SEPT. 26

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer at the port of arrival before vessel is granted clearance.

Vessel S. S. LEVIATHAN, arriving at NEW YORK, SEPT. 26

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
NAME IN FULL				POSITION IN SHIPS COMPANY			SHIPPED ON ENGAGE	
Family name	Given names		Age		Place of residence (Insert State or Foreign Country)		Where	When
MOORE	Alfred		4	Master			do	Sept. 4th, 1931
CUMINGS	Johnylor		1	Asst Engr.			do	do
WINSLOW	Harold		2	Chief Offr.			do	do
PROCK	Herman		3	Pilot 1 Offr			do	do
ROEHDER	Herbert-		4	2nd Offr			do	do
FLUEGEL	Frederick		5	do			do	do
WEISSAUER	John		6	3rd Offr			do	do
GRIMES	Marion		7	do			do	do
ROBERTS	Edward		8	do			do	do
WOODRIDGE	Benjamin		9	Chief Offr			do	do
STROUP	William		10	do			do	do
CARVER	Roy		11	do			do	do
DUDA	Michael		12	Boy's Mate			do	do
DARRENGER	Alfred		13	do Mate			do	do
STARLING	Harry		14	do			do	do
MURRAY	Walter		15	Carpenter			do	do
BUSKEL	Bert		16	do Mate			do	do
MORRIS	Robert		17	do			do	do
VAN VLIET	Arie		18	Storekeeper			do	do
LUHT	Samuel		19	Q. M.			do	do
LEAHY	William		20	do			do	do
RAISH	William		21	do			do	do
RICHARDSON	Harold		22	do			do	do
ROSKE	Fred		23	do			do	do
ODDY	Herbert		24	do			do	do
KASKO	Joseph		25	Deck Watch			do	do
SMITH	Peter		26	do			do	do
WOOD	Cyril		27	do			do	do
PAYNE	Hyman		28	do			do	do
BRIAN	Charles		29	do			do	do
							do	

S.C. 599

Form 430
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Crew 955 F - 599 Alb

U.S.C.
599.

Sheet No. 1

1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, arriving at NEW YORK, SEPT. 20th, 19 31, from the port of SOUTHAMPTON 77

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card. State whether member performed service on board vessel prior to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name.	Given name.				When	Where										
MOORE	Alfred	YES	4	Master	Sept. 4th, 1931	NewYork	Paid Off	YES	47	M	U S CITIZEN		5/7	165	NONE	
CUMINGS	Schuyler	do	1	Staff Capt.	do	do	do	do	45	do	do	do	5/9	163	do	
WINSLOW	Harold	do	2	Chief Off.	do	do	do	do	38	do	do	do	5/10	159	do	
PEPOON	Herman	do	3	First Off	do	do	do	do	34	do	do	do	6/3	175	do	
ROWEDDER	Herbert-	do	4	2nd Off	do	do	do	do	42	do	do	do	6/3	169	do	
FLUEGEL	Frederick	do	5	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/10	158	do	
WEISHAAR	John	do	6	3rd Off	do	do	do	do	34	do	do	do	5/7	154	do	
CRIMES	Marion	do	7	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/10	168	do	
ROBERTS	Edward	do	8	do	do	do	do	do	47	do	do	do	5/1	150	do	
WOODBRIDGE	Benjamin	do	9	Cadet Off	do	do	do	do	26	do	do	do	5/11	161	do	
STROUP	William	do	10	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/10	159	do	
CARVER	Roy	do	11	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	155	do	
DULA	Michael	do	12	Bo's'un	do	do	do	do	31	do	do	do	5/8	148	do	
DARBERGER	Alfred	do	13	do Mate	do	do	do	do	38	do	do	do	5/-	171	do	
STARLING	Harry	do	14	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/11	166	do	
MURRAY	Walter	do	15	Carpenter	do	do	do	do	30	do	SCOT.	GB	5/5	144	do	
BUSELL	Bert	do	16	do Mate	do	do	do	do	31	do	U S CITIZEN		5/10	155	do	
MORRIS	Robert	do	17	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/10	159	do	
VAN VLIET	Arie	do	18	Storekeeper	do	do	do	do	39	do	do	do	5/11	167	do	
LUNT	Samuel	do	19	Q. M.	do	do	do	do	32	do	do	do	5/7	155	do	
LEARY	William	do	20	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/5	149	do	
WALSH	William	do	21	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/9	151	do	
RICHARDSON	Harold	do	22	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/11	159	do	
MOSER	Fred	do	23	do	do	do	do	do	26	do	do	do	6/1	166	do	
ODDY	Herbert	do	24	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/10	168	do	
WASKO	Joseph	do	25	Deck Watch	do	do	do	do	29	do	do	do	5/11	157	do	
SMITH	Tofel	do	26	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	161	do	
WOOD	Cyril	do	27	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	155	do	
FAVOR	Haman	do	28	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/8	160	do	
BRYAN	Charles	do	29	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/11	158	do	
		do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

UNITED STATES LINES

J. Haggerty 8.

Immigrant Inspector.

1

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

I, _____, Master of the said vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

_____
Master.

Subscribed and sworn to this _____ day of _____, 19____, before me.

Port of _____

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2360

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

78

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of necessary identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	CLELAND	Duane	YES	30	Deck Watch	Sept. 4th, 1931	NewYork	Paid off	YES	29	M	U S CITIZEN		6/1	177	NONE	
2	PINYAN	Jewell	do	31	Fire Watch	do	do	do	do	21	do	do	do	5/9	160	"	
3	NESVIG	Gunner	do	32	do	do	do	do	do	60	do	do	do	5/11	168	do	
4	FAIRES	Henry	do	33	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/10	155	do	
5	SHANKA	John	do	34	L O A B	do	do	do	do	25	do	do	do	5/10	155	do	
6	HENDRICKSON	James	do	35	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/9	150	do	
7	SORENSEN	Carl	do	36	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	149	do	
8	CANTRILL	James	do	37	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/8	150	do	
9	BAXTER	Paul	do	38	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	158	do	
10	AKELO	Frank	do	39 40	Winch.AB	do	do	do	do	25	do	do	do	6/1	160	do	
11	CUMMINGS	Carroll	do	39	L O A B	do	do	do	do	26	do	do	do	5/9	157	do	
12	SANTOS	Louis	do	41	Winch AB	do	do	do	do	25	do	do	do	5/11	159	do	
13	ANDREWS	George	do	42	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/10	155	do	
14	KNUDSON	Amos	do	43	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/10	154	do	
15	DARNKAS	Gerhard	do	44	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/9	160	do	
16	YENSEN	Hans	do	45	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5/9	159	do	
17	GALEA	Joseph	do	46	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/7	155	"	
18	MELGAREGO	Charles	do	47	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/9	159	do	
19	APOI	Abraham	do	48	A. B.	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	161	do	
20	CONNELLY	John	do	49	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/10	157	do	
21	COLSTADT	Adolf	do	50	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/9	167	do	
22	MENKIN	Samuel	do	51	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/7	154	do	
23	WILSON	James	do	52	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/10	161	do	
24	CURTIS	Frank	do	53	do	do	do	do	do	25	do	do	do	6/-	155	do	
25	HORN	Lesligh	do	54	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/11	167	do	
26	LISTER	John	do	55	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/9	157	do	
27	YEVIC	Joseph	do	56	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5/11	167	do	
28	CASSIDY	Harold	do	57	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/7	155	do	
29	DOLAN	Patrick	do	58	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/9	161	do	
30	COLE	John	do	59	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/9	160	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents 14—1940 UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

2

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

79

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	MAC DOUGALL	Roy	YES	60	A. B.	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	22	M	U S CITIZEN		5/8	158	NONE	
2	BROOMHEAD	John	do	61	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5/5	155	do	
3	COLOCOFF	Samuel	do	63	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/3	145	do	
4	RADNER	Charles	do	64	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/5	150	do	
5	LAIGLE	Fred	do	65	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/9	158	do	
6	WATSON	Harry	do	66	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/11	168	do	
7	FINE	Homer	do	67	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/9	156	do	
8	DECKER	Frank	do	68	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/7	159	do	
9	WHEAT	Vernon	do	69	do	do	do	do	do	33	do	do	do	6/-	170	do	
10	KANE	Joseph	do	70	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/11	167	do	
11	ARTWAY	Alexander	do	71	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/10	163	do	
12	SUNDMAN	Axel	do	72	do	do	do	do	do	64	do	do	do	5/11	166	do	
13	CROUCH	Harold	do	73	do	do	do	do	do	39	do	do	do	6/-	172	do	
14	TAFT	Clarence	do	74	do	do	do	do	do	43	do	do	do	6/-	170	do	
15	KELLY	John	do	75	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/4	145	do	
16	MC BRIDE	Joseph	do	76	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/8	161	do	
17	ERSTAD	Monrad	do	77	Sal.Dk AB	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	157	do	
18	GARTNER	Leon	do	78-	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/5	151	do	
19	FARHA	Farris	do	79	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/9	160	do	
20	SMITH	Roy	do	80	O. S.	do	do	do	do	35	do	do	do	5/7	155	do	
21	JESUP	Richard	do	81	do	do	do	do	do	22	do	do	do	6/2	174	do	
22	HADLOCK	Elmer	do	82	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/7	154	do	
23	LARSSEN	Lars	do	83	A. B.	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	v158	do	
24	SUMMITT	James	do	1	Purser	do	do	do	do	51	do	do	do	5/8	165	do	
25	GEHRIG	Clarence	do	2	Asst do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/9	155	do	
26	SCHILLING	Edward	do	3	2nd do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	161	do	
27	MC CALL	Louis	do	4	3rd do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/9	149	do	
28	WILKINSON	John	do	5	Ch.Clerk	do	do	do	do	26	do	do	do	6/2	169	do	
29	MORGAN	Stanley	do	6	1st Clerk	do	do	do	do	25	do	do	do	6/2	171	do	
30	BLACKSTONE	Ronald	do	7	Clerk	do	do	do	do	28	do	do	do	5/10	165	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14—1240

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

3

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3: *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

16—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

4

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK, SEPT. 20th, *19*51, *from the port of* SOUTHAMPTON

80

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	SLAWSON	Paul	YES	8	Clerk	Sept. 4th, 1951	NewYork	Paid off	YES	39	M	U S CITIZEN		5/11	147	NONE	
2	DALY	John	do	9	"	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	160	do	
3	BARAL	Berthold	do	11	2nd Bag.Mst	do	do	do	do	37	do	do	do	5/3	155	do	
4	ARMSTRONG	Edward	do	12	3rd do	do	do	do	do	46	do	do	do	5/7	150	do	
5	STEWART	Frank	do	13	Surgeon	do	do	do	do	38	do	do	do	5/10	167	do	
6	FITZGERALD	John	do	14	Asst do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/8	161	do	
7	CALDWELL	Irene	do	16	Nurse	do	do	do	do	35	do	do	do	5/3	135	do	
8	BROWN	Walter	do	17	Hosp.Att	do	do	do	do	31	do	do	do	5/8	149	do	
9	HARPER	Victor	do	18	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/8	141	do	
10	PICKERILL	Elmo	do	19	Ch.Radio	do	do	do	do	46	do	do	do	5/8	151	do	
11	JACKSON	Alfred	do	20	Asst Radio	do	do	do	do	25	do	do	do	5/10	155	do	
12	VON THUN	Henry	do	21	Jr. Radio	do	do	do	do	33	do	do	do	5/11	161	do	
13	LOCHER	Akbert	do	22	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/10	155	do	
14	SMITH	John	do	23	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/10	159	do	
15	CORNWALL	Claude	do	24	Rec.Dir.	do	do	do	do	41	do	do	do	5/3	145	do	
16	BROWN	Harry	do	25	Cost Clerk	do	do	do	do	25	do	do	do	5/8	140	do	
17	SHERR	Samuel	do	26	Photo.	do	do	do	do	28	do	do	do	5/3	141	do	
18	CONAGHAN	Gerald	do	27	Stenog.	do	do	do	do	29	do	do	do	5/10	150	do	
19	CUMMINGS	Richard	do	28	Bell Phone	do	do	do	do	29	do	do	do	5/11	161	do	
20	LOPEZ	Miguel	do	29	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	160	do	
21	CAFFEIR	Pierre	do	30	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/7	149	do	
22	COLLINS	Ernest	do	31	Deck Yeo.	do	do	do	do	23	do	do	do	5/11	159	do	
23	YANEZ	Rudolph	do	32	Eng. Yeo.	do	do	do	do	31	do	do	do	5/6	144	do	
24	HEALY	John	do	33	2nd do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/8	150	do	
25	WHITE	Guy	do	34	Stw. Yeo	do	do	do	do	40	do	do	do	5/8	155	do	
26	BOYD	Cather	do	35	Cigar Sales	do	do	do	do	41	do	do	do	5/2	157	do	
27	SEGAL	Benj.	do	36	Novelty do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/8	150	do	
28	BARNES	John	do	37	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/4	155	do	
29	BUTLER	Edward	do	38	Barber	do	do	do	do	47	do	do	do	5/3	149	do	
30	HANSON	Peter	do	39	do	do	do	do	do	23	do	SCOT.	GB.	5/3	150	do	
			do			do	do	do	do		do						do

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

4

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

81

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, 1951 19, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex.	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	BARONE	Ernest	YES	40	Barber	Sept. 4th,1951	NewYork	Paid Off	YES	23	M	Swet	GB	5/5	141	NONE	
2	JONES	Winifred	do	41	Hairdress.	do	do	do	do	21	do	U.S.CITIZEN	do	5/9	145	do	
3	FERRALL	Ethel	do	42	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/5	135	do	
4	GAILOR	Adath	do	43	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/2	131	do	
5	LORETTE	Ennis	do	44	Manicurist	do	do	do	do	25	do	do	do	5/3	141	do	
6	CHICHERIAN*	Aram	do	45	Tailer	do	do	do	do	40	do	do	do	5/7	151	do	
7	ALHADOFF	Victor	do	46	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/10	155	do	
8	FLEMING	Paul	do	47	Pharmacist	do	do	do	do	26	do	do	do	5/9	155	do	
9	KANABY	John	do	48	Bag.Master	do	do	do	do	30	do	do	do	5/7	152	do	
10	DE SANTO	Dominica	do	49	Jr.Asst Surg	do	do	do	do	27	do	do	do	5/7	155	do	
11	FARAN	James	do	1	Ch.Engineer	do	do	do	do	48	do	do	do	5/10	165	do	
12	RAKOW	John	do	2	St.Ch.Engr.	do	do	do	do	40	do	do	do	5/8	155	do	
13	EDGAR	Charles	do	3	1st Asst Eng	do	do	do	do	48	do	do	do	5/9	160	do	
14	IVERSON	Marcus	do	4	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/8	155	do	
15	CLERK	Clifford	do	5	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	149	do	
16	THOMAS	John	do	6	2nd do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	151	do	
17	SWIDA	Kenneth	do	7	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/8	159	do	
18	COOGAN	Denis	do	8	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/6	149	do	
19	DELAHANTY	P.James	do	9	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/2	141	do	
20	KAISER	William	do	10	do	do	do	do	do	28	do	do	do	6/2	161	do	
21	GROTHMAN	Herman	do	11	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/8	155	do	
22	KROSKY	Frank	do	12	3r3rd do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/9	157	do	
23	NICHOLSON	Lloyd	do	13	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/10	161	do	
24	KINSELLA	John	do	14	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5/10	158	do	
25	JONES	Irving	do	15	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/8	154	do	
26	SMITH	Joseph	do	16	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/4	145	do	
27	FAY	John	do	17	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	155	do	
28	VERBER	Ludwig	do	18	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/8	156	do	
29	GLOW	Edward	do	19	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/3	147	do	
30	HEBER	Roland	do	20	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/2	144	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1949

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

5

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2560

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

82

6

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) Number of seaman's identification card. State whether member of crew last Brocedrig voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIPS COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	BENNETT	Isaiah	YES	21	Jr. 3rd Asst Engr.	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	35	M	U S CITIZEN		5/8	158	NONE	
2	HART	Frank	do	22	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	155	do	
3	MARTIN	John	do	23	do	do	do	do	do	29	do	do	do	6/-	168	do	
4	LYNCH	Richard	do	24	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	158	do	
5	HARRIS	Sydney	do	25	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/9	159	do	
6	GELLIS	Ralph	do	26	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/4	149	do	
7	KRISS	James	do	27	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	155	do	
8	MILLER	Walter	do	28	do	do	do	do	do	27	do	do	do	6/-	165	do	
9	SMITH	John	do	29	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/5	148	do	
10	FALLON	William	do	30	4th Asst Eng	do	do	do	do	35	do	do	do	5/11	167	do	
11	DE BLAERE	Joseph	do	32	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/7	154	do	
12	CONWAY	Douglas	do	33	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/9	159	do	
13	WRIGHT	Harvey	do	34	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	154	do	
14	FUREY	Joseph	do	35	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/5	155	do	
15	BRUNO	Joseph	do	36	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	154	do	
16	ROBERTS	George	do	37	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/8	150	do	
17	DAMERY	Frank	do	38	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/8	160	do	
18	COWEN	Iwen	do	39	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/9	155	do	
19	BARANAUSKA	William	do	40	do	do	do	do	do	32	do	do	do	6/-	159	do	
20	SCOFIELD	Ernest	do	41	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/8	154	do	
21	ENCIZ	Peter	do	42	Jr. Engr.	do	do	do	do	27	do	do	do	5/4	137	do	
22	JOHNSON	John	do	43	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/10	161	do	
23	Wynott	Arthur	do	44	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/11	170	do	
24	Nicholas	John	do	45	Fan Engr.	do	do	do	do	38	do	do	do	5/10	165	do	
25	ANDERSON	Ivan	do	46	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5/6	153	do	
26	COLUCH	John	do	47	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/9	150	do	
27	NELSON	James	do	48	Hyro.Oiler	do	do	do	do	49	do	do	do	5/9	151	do	
28	IVERSON	Thomas	do	49	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/7	155	do	
29	HIGHAM	Stanley	do	50	do	do	do	do	do	26	ENG.	GB	do	5/10	158	do	
30	PAIRO	Felix	do	51	Deck Engr	do	do	do	do	51	In S.	CITIZEN	do	5/6	150	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

6

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

83

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) NAME IN FULL Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	PERRY	Stanley	YES	52	Deck Engr.	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	52	M	U S CITIZEN		5/9	159	NONE	
2	LUNDSTROM	Karl	do	53-	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/5	145	do	
3	MALANDER	Theordore	do	54	Ch.Ref.Engr.	do	do	do	do	29	do	do	do	5/6	148	do	
4	GALLOP	William	do	55	2nd do	do	do	do	do	52	do	do	do	5/6	151	do	
5	NUNEZ	Jose	do	56	3rd do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/5	157	do	
6	SHAFFRAN	Samuel	do	57	4th do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	155	do	
7	FOCHS	Herbert	do	58	Ch. Elect.	do	do	do	do	35	do	do	do	5/8	156	do	
8	FLEMING	John	do	59	2nd do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/7	147	do	
9	PEINETT	Otto	do	60	2nd do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/7	151	do	
10	MACY	Homer	do	61	3rd do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/8	153	do	
11	BARRATT	Reginold	do	62	4th do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/9	155	do	
12	JACKSON	James	do	63	Asst Elec.	do	do	do	do	27	do	do	do	5/7	154	do	
13	HALL	Harold	do	64	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/7	150	do	
14	ROSENFELD	Karl	do	65	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/5	145	do	
15	THOMAS	Archibald	do	67	Chief Plumb	do	do	do	do	54	do	do	do	5/11	165	do	
16	WALDRON	Joseph	do	69	2nd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/6	151	do	
17	BRODIE	Heckert	do	70	3rd do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	165	do	
18	COPELAND	Joseph	do	71	4th Asst	do	do	do	do	28	do	do	do	5/9	161	do	
19	SANCHES	Tanis	do	72	BoilerMkr.	do	do	do	do	36	do	do	do	5/9	165	do	
20	STERNS	Elmer	do	73	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/9	159	do	
21	PALMER	James	do	74	Ch.Strkpr.	do	do	do	do	34	do	do	do	5/11	171	do	
22	DOYLE	James	do	75	Asst do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/6	151	do	
23	RILEY	John	do	76	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/6	149	do	
24	BERESFORD	Milton	do	77	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/8	155	do	
25	MILLER	Phillip	do	78	Ch.Machin.	do	do	do	do	35	do	do	do	5/7	157	do	
26	REED	Frank	do	79	Mach.Hand	do	do	do	do	36	do	do	do	5/8	155	do	
27	NIEDZIE	Steve	do	80	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/7	150	do	
28	KANTZ	Paul	do	81	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/6	151	do	
29	JACOBSON	Niels	do	82	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/5	149	do	
30	LACEY	John	do	83	Oiler	do	do	do	do	22	do	do	do	5/6	147	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do				

Printed in England.

Line

Owners UNITED STATES LINES

Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

7

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, arriving at NEW YORK N Y, SEPT. 20th, 19 51, from the port of SOUTHAMPTON

84

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea.	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	BROOKER	Jos.	YES	84	Oiler	Sept. 14,1951	NewYork	Paid off	YES	24	M	U S CITIZEN		5/7	155	NONE	
2	CAROON	Vernonr	do	85	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/6	150	do	
3	MELLOR	William	do	86	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/11	167	do	
4	GARRISON	William	do	87	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5/7	154	do	
5	HUNT	Harry	do	88	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/5	148	do	
6	MAHER	Joseph	do	89	do	do	do	do	do	55	do	do	do	5/9	148	do	
7	CREEDEN	William	do	90	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5/6	149	do	
8	KATZIAS	George	do	91	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5/5	151	do	
9	KANICKER	Leon	do	92	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/6	152	do	
10	STEVENS	John	do	93	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/7	157	do	
11	BINHAM	William	do	94	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/4	148	do	
12	BAUER	Francis	do	95	do	do	do	do	do	22	do	Do S. CITIZEN		5/11	161	do	
13	KEANE	John	do	96	do	do	do	do	do	56	do	do	do	5/5	154	do	
14	ROSE	Frank	do	97	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/8	155	do	
15	BROWN	Lewis	do	98	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/4	144	do	
16	GRAVES	Theodore	do	99	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/9	155	do	
17	GOODMAN	William	do	100	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5/6	149	do	
18	OLSEN	Clarence	do	101	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/11	161	do	
19	BOND	Emory	do	102	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/8	149	do	
20	TANENBAUM	MICHAEL	do	103	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/8	159	do	
21	TUCKER	John	do	104	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5/5	155	do	
22	HOLLEY	Roy	do	105	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	153	do	
23	DUNN	Patrick	do	106	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/9	145	do	
24	HERRERO	Angel	do	107	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/9	150	do	
25	KEARNS	James	do	108	do	do	do	do	do	21	do	do	do	6/-	160	do	
26	WOOD	Alan	do	109	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/10	160	do	
27	GASKILL	Harry	do	110	do	do	do	do	do	26	do	do	do	6/2	170	do	
28	LEHNER	Benj.	do	111	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	151	do	
29	YOUNG	Robert	do	112	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5/1	151	do	
30	RACEY	Fulton	do	115	Water Ten.	do	do	do	do	20	do	do	do	5/10	167	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14—1960

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

9 85 9

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	BOLAND	Frank	YES	114	Water Tend	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	24	M	U S CITIZEN		5/6	156	NONE	
2	BAYLISS	Charles	do	115	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/6	149	do	
3	MORTON	John	do	116	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/5	149	do	
4	DELLERA.	Raul	do	117	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/8	150	do	
5	BASSETT	Floyd	do	118	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/6	147	do	
6	JONES	Lewis	do	119	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/7	151	do	
7	HOAR	Joseph	do	120	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/8	149	do	
8	MEANEY	James	do	121	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/1	141	do	
9	CROWLEY	James	do	122	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	147	do	
10	SAND	Martin	do	123	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/10	151	do	
11	HATTON	John	do	124	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/7	149	do	
12	YOUNG	John	do	125	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/11	161	do	
13	THIBODEAUX	Willi	do	126	do	do	do	do	do	29	do	do	do	6/1	159	do	
14	WIEGAND	Ralph	do	127	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/9	158	do	
15	HIGHTOWER	John	do	128	do	do	do	do	do	30	do	do	do	6/-	160	do	
16	SKELLY	John	do	129	do	do	do	do	do	24	do	do	do	6/0	167	do	
17	MENDES	Alirio	do	130	do	do	do	do	do	36	do	do	do	6/-	158	do	
18	PIANKA	John	do	131	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/7	155	do	
19	FONDIS	Joseph	do	132	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/5	145	do	
20	RIVERA	Ernest	do	133	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/7	147	do	
21	ROMAINE	Charles	do	134	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/7	150	do	
22	PINAUD	Jos.	do	135	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/9	156	do	
23	CYGAN	John	do	136	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/8	155	do	
24	FORDE	Frank	do	137	FOREMAN	do	do	do	do	26	do	do	do	5/5	149	do	
25	JONES	Sydney	do	138	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/6	148	do	
26	BARNA	Alexander	do	139	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/7	149	do	
27	TERRELL	Walter	do	140	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/8	153	do	
28	BENNETT	Carl	do	141	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/5	145	do	
29	BRACKMAN	Bertram	do	142	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/10	161	do	
30	FOWLER	Richard	do	143	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/9	159	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents UNITED STATES LINES
14—1260

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

9

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK NY, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON 86

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding torpedo of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	MC EWEN	John	YES	144	Fireman	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	25	M	U S CITIZEN		5/8	158	NONE	
2	GRUBB	Harry	do	145	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/5	145	do	
3	DEVLIN	Milton	do	146	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/5	141	do	
4	BERNHARDT	Chales	do	147	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/10	158	do	
5	DONNELLY	Thomas	do	148	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/8	156	do	
6	HAMMOND	John	do	149	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5/8	155	do	
7	MC GUIRE	Charles	do	150	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/6	150	do	
8	SMALLEY	Clyde	do	151	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5/11	161	do	
9	QUINONE	Julian	do	152	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/11	167	do	
10	DARGIE	William	do	153	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/6	155	do	
11	O'NEIL	Dennis	do	154	do	do	do	do	do	29	do	do	do	6/0	170	do	
12	STRAUB	George	do	155	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/10	155	do	
13	HENDRY	Alex	do	156	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/9	154	do	
14	APLAND	Johnnie	do	157	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	149	do	
15	DORIZE	Gerald	do	158	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5/7	157	do	
16	CORNELL	William	do	159	do	do	do	do	do	30	do	do	do	6/-	155	do	
17	HARRIS	Roy	do	160	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/7	149	do	
18	WALSH	Patrick	do	161	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/6	150	do	
19	SORENSEN	Edwin	do	162	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/8	151	do	
20	DIAMOND	Morris	do	163	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/6	149	do	
21	O'BRIEN	George	do	164	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5/5	151	do	
22	MILES	Joseph	do	165	do	do	do	do	do	20	do	do	do	6/-	172	do	
23	SCOTT	Marin	do	166	do	do	do	do	do	24	do	do	do	6/0	168	do	
24	MACHEN	Oliver	do	167	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/7	147	do	
25	SNYDER	John	do	168	do	do	do	do	do	18	do	do	do	6/-	167	do	
26	STICKEL	Martin	do	169	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/6	150	do	
27	HULL	David	do	170	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5/8	171	do	
28	HILO	Samuel	do	171	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/8	167	do	
29	BArry	TIMOTHY	do	172	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/8	161	do	
30	KERSHY	Frank	do	173	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/7	155	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line Owners: UNITED STATES LINES

Local Agents
14—1340

Fahey
Immigrant Inspector.

10

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 11

11

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

87

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	SMITH	Charles	YES	174	Fireman	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	24	M	U S CITIZEN		5/9	159	NONE	
2	GREENWAY	Lee	do	175	do	do	do	do	do	20	do	do	do	6/2	171	do	
3	SINCLAIR	Elmer	do	176	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/11	167	do	
4	SEEVERS	Frank	do	177	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/4	145	do	
5	KLISE	Willie	do	178	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/6	150	do	
6	SULLIVAN	Edward	do	179	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/5	140	do	
7	HOPEWELL	Leonard	do	180	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/7	157	do	
8	WATKINS	William	do	181	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5/10	161	do	
9	CLIFFORD	James	do	182	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5/7	157	do	
10	WINIGER	George	do	183	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/9	155	do	
11	LOUBRIEL	Ulises	do	184	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5/5	151	do	
12	WALKER	Edward	do	185	Wiper do	do	do	do	do	34	do	do	do	5/9	150	do	
13	COSTELLO	Daniel	do	186	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5/4	144	do	
14	GARITAND	Angel	do	187	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5/5	150	do	
15	FITZPATRICK	James	do	188	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5/7	158	do	
16	LEIBMAN	Alex	do	189	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5/9	155	do	
17	DAVENPORT	Alfred	do	190	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5/8	159	do	
18	RISACHER	William	do	191	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5/10	149	do	
19	GOTIER	Modesto	do	192	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/8	153	do	
20	CLIFFORD	William	do	193	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5/8	154	do	
21	LESNEVICH	Walter	do	194	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/5	147	do	
22	GONZALES	JUAN	do	195	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/9	151	do	
23	COONEY	John	do	196	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5/8	156	do	
24	COURT	John	do	197	do	do	do	do	do	58	do	do	do	5/8	161	do	
25	GONZALEZ	John	do	198	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/5	151	do	
26	GATIER	Felix	do	199	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/11	169	do	
27	GRIMMINS	Phil.	do	200	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/10	165	do	
28	CADWELL	George	do	201	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5/4	144	do	
29	NELSON	Anders	do	202	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5/7	155	do	
30	BLISS	Warren	do	203	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5/10	161	do	
			do			do	do	do	do		do	do	do			do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14—1240

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

11

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

12 88

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) Number of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel in this service.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	VAIL	Burr	YES	204	Wiper	Sept, 4th, 1931	NewYork	Paid off	YES	18	M	U S CITIZEN		5/11	161	NONE	
2	ROSALSKY	Arthur	do	205	Chief Joiner	do	do	do	do	52	do	do		6/-	166	do	
3	SCHWICKER	Hans	do	206	Asst do	do	do	do	do	49	do	HUNG	HUNG	5/6	155	do	
4	WENZLOW	Karl	do	207	do	do	do	do	do	28	do	GER	GER	5/8	160	do	
5	ABILGAARD	Raymond	do	208	Painter	do	do	do	do	43	do	U S CITIZEN		5/9	161	do	
6	BRUCE	Robert	do	209	do	do	do	do	do	40	do	do		5/11	167	do	
7	ROSALSKY	Robert	do	210	do	do	do	do	do	24	do	do		6/-	166	do	
8	TEUSCHLER	Julius	do	211	Upholsterer	do	do	do	do	35	do	GER	GER	5/8	158	do	
9	FISCHELL	Emil	do	212	do	do	do	do	do	54	do	GER	GER	5/5	144	do	
10	WALLDORF	Karl	do	214	Polisher	do	do	do	do	49	do	GER	GER	5/6	154	do	
11	TAYLOR	Goodwin	do	215	Jr.Engr.	do	do	do	do	25	do	U S CITIZEN		5/8	155	do	
12	CARDINALE	Salvatore	do	216	Wiper	do	do	do	do	35	do	do		5/4	141	do	
13	WATSON	Gordon	do	217	Fireman	do	do	do	do	34	do	do		5/11	163	do	
14	CLARKIN	Thomas	do	1	Ch.Steward	do	do	do	do	50	do	do		5/11	177	do	
15	ROMAN	John	do	2	Asst do	do	do	do	do	40	do	do		5/6	152	do	
16	BARRETT	Kenneth	do	3	Sr. Asst 2nd Stwd.	do	do	do	do	29	do	do		5/11	161	do	
17	CLARK	Walter	do	4	Jr. do	do	do	do	do	39	do	do		5/9	166	do	
18	LEIGH	Arthur	do	5	Asst 2nd Stw	do	do	do	do	37	do	ENG	GB	5/9	159	do	
19	WATTON	Thomas	do	6	do	do	do	do	do	36	do	ENG	GB	5/9	157	do	
20	GARDNER	Percy	do	7	Head Waiter	do	do	do	do	38	do	ENG	GB	5/9	159	do	
21	HILL	David	do	8	Asst do	do	do	do	do	43	do	U S CITIZEN		5/9	161	do	
22	KIRSCHNER	Paul	do	9	Capt.Stwd	do	do	do	do	32	do	do		5/4	141	do	
23	SCHOBER	Max	do	10	Deck Stwd	do	do	do	do	42	do	do		5/4	140	do	
24	FROMBLING	William	do	11	do	do	do	do	do	41	do	do		5/9	150	do	
25	RETFORD	Alex	do	12	do	do	do	do	do	29	do	POL	POL	5/6	141	do	
26	DOWNEY	William	do	13	do	do	do	do	do	21	do	ENG	GB	6/1	166	do	
27	KRUG	Theodore	do	14	S H Stwd	do	do	do	do	26	do	GER	GER	5/7	150	do	
28	HUGHES	Thomas	do	15	do	do	do	do	do	50	do	U S CITIZEN		5/5	155	do	
29	PORTER	George	do	16	Lib.Stwd	do	do	do	do	54	do	ENG	GB	5/7	151	do	
30	WHITTON	Herbert	do	17	S. R. STWD	do	do	do	do	41	do	ENG	GB	5/7	157	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners UNITED STATES LINES

Local Agents
14—1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

12

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2369

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 509
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 13

13

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or diseases	Remarks
1	WILLIAMS	ROBERT	YES	18	S. R. Stwd	Sept. 4th, 1931	NewYork	Paid Off	YES	29	M	ENG	GB	5/5	145	NONE	
2	CHURCHILL	William	do	19	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB	5/7	151	do	
3	O'GATTY	Peckey	do	20	Gym Instr.	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/4	140	do	
4	GREENWALD	Robert	do	21	Swim. Instr.	do	do	do	do	25	do	do		5/11	171	do	
5	GARRICK	Lilian	do	22	do Female	do	do	do	do	22	do	do		5/3	131	do	
6	KULAKOWSKI	Alex	do	25	Elec. Bath M	do	do	do	do	25	do	do		5/2	155	do	
7	PETERS	Mae	do	25	do Female	do	do	do	do	40	do	do		5/3	141	do	
8	HOBSON	Sidney	do	26	Bugler	do	do	do	do	34	do	ENG	GB	5/5	151	do	
9	GILLIS	Alexander	do	27	Tel. Oper.	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/11	171	do	
10	O'NEAL	JOHN	do	28	do	do	do	do	do	36	do	do		5/4	144	do	
11	CLAUDET	Frank	do	29	do	do	do	do	do	26	do	do		5/11	160	do	
12	JARED	Joseph	do	30	Elc. Oper.	do	do	do	do	25	do	do		5/11	155	do	
13	COLEMAN	John	do	31	do	do	do	do	do	21	do	do		6/-	160	do	
14	HANLEY	George	do	32	do	do	do	do	do	19	do	do		5/8	150	do	
15	WALKER	Wayne	do	33	do	do	do	do	do	21	do	do		5/7	151	do	
16	MOHEN	Joseph	do	34	Ch. Boots	do	do	do	do	34	do	do		5/11	155	do	
17	VOYEZ	Rene	do	35	Boots	do	do	do	do	28	do	FR.	FR.	5/7	147	do	
18	TAYLOR	Ronald	do	36	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/7	150	do	
19	SUMMERS	Thomas	do	37	do	do	do	do	do	42	do	ENG	GB	5/3	141	do	
20	SCHOFIELD	George	do	38	do	do	do	do	do	26	do	ENG	GB	5/7	145	do	
21	WHITE	Maurice	do	39	do	do	do	do	do	23	do	ENG	GB	5/10	155	do	
22	OLIVER	Harold	do	40	do	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/8	161	do	
23	CANEVET	Louis	do	41	do	do	do	do	do	21	do	FR	FR	5/7	151	do	
24	JORDAN	Harry	do	42	Bell Capt.	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/9	156	do	
25	LIVERSIDGE	Edward	do	43	Bell Boy	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/6	155	do	
26	LESSWING	Edward	do	44	do	do	do	do	do	26	do	U S CITIZEN		5/7	149	do	
27	FOLEY	Frank	do	45	do	do	do	do	do	26	do	do		5/3	144	do	
28	LOGAN	Joseph	do	46	do	do	do	do	do	27	do	do		5/9	151	do	
29	WOLGAMDT	Edgar	do	47	do	do	do	do	do	21	do	do		5/9	159	do	
30	HAINES	Frederick	do	48	do	do	do	do	do	27	do	ENG	GB	5/7	154	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents 16—1260 UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

13

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 509
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 14

14

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 51, *from the port of* SOUTHAMPTON

90

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	TIMMS	Lionel	YES	49	Bell Boy	Sept. 4th,1951	NewYork	Paid Off	YES	21	M	ENG.	GB.	5/8	155	NONE	
2	BUSENKELL	Alfonso	do	50	do	do	do	do	do	20	do	U S CITIZEN		5/8	150	do	
3	COSTIGAN	Robinson	do	51	do	do	do	do	do	18	do	do		5/3	141	do	
4	KRASSNER	Nathan	do	52	do	do	do	do	do	23	do	do		5/8	150	do	
5	POWERS	Jack	do	53	do	do	do	do	do	22	do	do		5/4	139	do	
6	COTY	Arthur	do	54	do	do	do	do	do	22	do	do		5/10	150	do	
7	MORRISON	Robert	do	55	do	do	do	do	do	22	do	do		5/9	161	do	
8	FORSYTH	Lewis	do	56	do	do	do	do	do	22	do	do		5/9	159	do	
9	MULLEN	Bernard	do	57	do	do	do	do	do	21	do	do		5/6	146	do	
10	Ryan	William	do	59	Linenkpr.	do	do	do	do	24	do	ENG	GB	5/5	140	do	
11	NEWHAM	Leonard	do	60	2nd do	do	do	do	do	24	do	ENG	GB	5/9	154	do	
12	ROWLAND	Frank	do	61	3rd do	do	do	do	do	23	do	ENG	GB	5/8	154	do	
13	WAGHORN	Arthur	do	62	Printer	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/4	145	do	
14	HOYER	William	do	63	2nd do	do	do	do	do	44	do	GER	GER	5/9	159	do	
15	LOOS	Oscar	do	64	3rd do	do	do	do	do	44	do	U S CITIZEN		5/9	160	do	
16	PHELEN	Eugene	do	65	Nite Stwd	do	do	do	do	32	do	IRISH	GB	5/10	157	do	
17	TIMLIN	Paul	do	66	do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/10	161	do	
18	NOBLE	George	do	67	do	do	do	do	do	46	do	do		5/10	155	do	
19	REYNOLDS	Ross	do	68	do	do	do	do	do	48	do	do		5/6	145	do	
20	BAILEY	Arthur	do	69	do	do	do	do	do	45	do	do		5/6	151	do	
21	BURROWS	Fred.	do	70	do	do	do	do	do	56	do	do		5/9	153	do	
22	PAULY	George	do	71	do	do	do	do	do	57	do	do		5/8	149	do	
23	LASKY	Henry	do	72	do	do	do	do	do	49	do	ENG	GB	5/4	140	do	
24	KOYCE	John	do	73	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/10	159	do	
25	ANGUERA	Al.	do	74	Florist	do	do	do	do	50	do	do		5/7	150	do	
26	NEW	Fred	do	75	Florist	do	do	do	do	38	do	ENG	GB	5/6	151	do	
27	Caldecutt	Margaret	do	75	Stewardess	do	do	do	do	38	do	ENG	GB	5/3	133	do	
28	SIMPSON	Marie	do	75	do	do	do	do	do	32	do	U S CITIZEN		5/4	130	do	
29	O'CONNELL	Nancy	do	78	do	do	do	do	do	33	do	ENG	GB	5/-	110	do	
30	GONSKA	Claire	do	79	do	do	do	do	do	33	do	U S CITIZEN		5/10	140	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1560

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

14

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—12460

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

15

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 15

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

91

15

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 26th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	HART	Mabel	YES	80	Stewardess	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	45	F	U S CITIZEN		5/5	144	NONE	
2	DILLON	Mae	do	81	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB	5/2	131	do	
3	STODDARD	Etta	do	82	do	do	do	do	do	46	do	U S CITIZEN		5/5	145	do	
4	MUNRO	Sara	do	83	do	do	do	do	do	36	do	do		5/4	136	do	
5	KELLEY	Marian	do	84	do	do	do	do	do	35	do	do		5/2	122	do	
6	COWELY	Grace	do	85	do	do	do	do	do	42	do	do		5/4	129	do	
7	WHITNEY	Edith	do	86	do	do	do	do	do	45	do	do		5/4	131	do	
8	WENZEL	Matilda	do	87	do	do	do	do	do	51	do	do		5/4	147	do	
9	BALL	Clara	do	88	do	do	do	do	do	43	do	do		5/5	140	do	
10	BRADY	May	do	90	do	do	do	do	do	35	do	do		5/4	141	do	
11	LEE	Alice	do	91	do	do	do	do	do	44	do	do		5/6	147	do	
12	WEBER	John	do	92	RadioBoy	do	do	do	do	31	do	do		5/2	133	do	
13	VOGT	Charles	do	93	Ch.Canteen.	do	do	do	do	45	do	do		5/4	141	do	
14	CORD	Fred.	do	94	Asst do	do	do	do	do	30	do	do		5/10	150	do	
15	WARD	Herbert	do	95	do	do	do	do	do	31	do	ENG	GB	5/7	151	do	
16	O'NEIL	Hugh	do	96	do	do	do	do	do	49	do	ENG	GB	5/9	159	do	
17	WEDEKIND	John	do	97	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/4	141	do	
18	HERMAN	Arthur	do	98	do	do	do	do	do	52	do	GER	GER	5/9	155	do	
19	KENNEDY	John	do	99	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/8	151	do	
20	SPIRO	Wolf	do	100	Wine Stwd.	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/8	150	do	
21	MC ARDLE	Louis.	do	101	do	do	do	do	do	27	do	ENG	GB	5/7	151	do	
22	ROONEY	William	do	102	Seatrock Stw	do	do	do	do	26	do	U S CITIZEN		5/10	160	do	
23	NEWHAM	William	do	103	Extra Strkpr	do	do	do	do	55	do	ENG	GB	5/5	147	do	
24	LARACY	Edward	do	104	Rep. Stwd.	do	do	do	do	28	do	U S CITIZEN		5/10	158	do	
25	STINTON	Arthur	do	105	Waiter	do	do	do	do	22	do	ENG	GB	5/6	151	do	
26	MILLER	William	do	106	do	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/7	152	do	
27	CARTWRIGHT	Roland	do	107	do	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/4	144	do	
28	DOHM	Charles	do	108	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		6/-	166	do	
29	STUTE	Anton	do	109	do	do	do	do	do	45	do	do		5/8	158	do	
30	WATSON	Percy	do	110	do	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/9	155	do	
			do			do		do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners UNITED STATES LINES

Local Agents
14—1940

Immigrant Inspector.

15

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 16

16

Vessel S.S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON 92

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	CHISHOLM	Alex.	YES	111	Waiter	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	50	M	ENG	GB	5/8	154	NONE	
~~2~~	~~BONILA~~	~~Arnaldo~~	~~do~~	~~112~~	~~do~~	DESERTED SOUTHAMPTON SEP 11 1931											
3	KAPLAN	Julius	do	113	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/5	145	do	
4	SCHADE	Ferdinand	do	114	do	do	do	do	do	27	do	GER	GER	5/6	151	do	
5	CARTER	Harold	do	115	do	do	do	do	do	21	do	ENG	GB	5/10	157	do	
6	BALDWIN	Sidney	do	116	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/10	154	do	
7	FYKE	Alfred	do	117	do	do	do	do	do	33	do	SCO	GB	5/10	149	do	
8	DAVIES	Henry	do	118	do	do	do	do	do	27	do	ENG	GB	5/7	147	do	
9	HAMER	Louis	do	119	do	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/6	150	do	
10	BRADSHAW	Harry	do	120	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB	5/9	161	do	
11	MARTINO	Hugh	do	121	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/7	153	do	
12	RAPLEY	George	do	122	do	do	do	do	do	34	do	ENG	GB	5/10	161	do	
13	BOUGHTON	Alfred	do	124	do	do	do	do	do	34	do	ENG	GB	5/7	154	do	
14	GUISORES	Rudolf	do	125	do	do	do	do	do	30	do	BELG	BELG	5/2	151	do	
15	MILLER	Henri	do	126	do	do	do	do	do	49	do	SWIT	SWIT	5/8	153	do	
16	SACKS	Daniel	do	127	do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/5	147	do	
17	STROHM	Adolf	do	128	do	do	do	do	do	30	do	GER	GER	5/4	149	do	
18	CARTWRIGHT	Eric	do	129	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/9	151	do	
19	GLINN	George	do	130	do	do	do	do	do	21	do	ENG	GB	5/5	145	do	
20	HALL	William	do	131	do	do	do	do	do	46	do	ENG	GB	5/10	169	do	
21	SHANNON	William	do	132	do	do	do	do	do	37	do	ENG	GB	5/8	158	do	
22	BONILLA	Mario	do	133	do	do	do	do	do	22	do	IT	IT	5/5	143	do	
23	JONES	Edwain	do	134	do	do	do	do	do	32	do	ENG	GB	5/9	156	do	
24	COPELAND	Richard	do	135	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB	5/6	155	do	
25	MARCY	William	do	136	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/6	149	do	
26	MARLOWE	Benjamin	do	137	do	do	do	do	do	32	do	do		5/9	156	do	
27	CARTER	John	do	138	do	do	do	do	do	23	do	ENG	GB	5/7	151	do	
28	MEFZGERT	William	do	139	do	do	do	do	do	27	do	U S CITIZEN		5/10	155	do	
29	MC INNESS	Alex	do	140	do	do	do	do	do	50	do	SCOT	GB	5/6	149	do	
30	BORKOWSKI	Richard	do	141	do	do	do	do	do	39	do	GER	GER	5/6	153	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1500

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

16

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* . . . . . *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this . . . . . *day of* . . . . . *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. 17

93

17

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, 1931, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	BUTLER	Charles	YES	142	Waiter	Sept. 4th,1931	Newyork	Paid off	YES	27	M	U S CITIZEN		5/11	161	NONE	
2	RICE	George	do	143	do	do	do	do	do	34	do	ENG	GB	5/8	155	do	
3	FORBES	Duncan	do	144	do	do	do	do	do	28	do	SCOT	GB	5/7	149	do	
4	LEATHER	John	do	145	do	do	do	do	do	24	do	ENG	GB	5/9	155	do	
5	STANTON	John	do	146	do	do	do	do	do	24	do	U. S. CITIZEN		5/11	165	do	
6	WARREN	Fielding	do	147	do	do	do	do	do	29	do	ENG.	GB	5/6	151	do	
7	MARLOWE	George	do	148	do	do	do	do	do	38	do	U S CITIZEN		5/10	157	do	
8	TWIVEY	John	do	149	do	do	do	do	do	30	do	ENG.	GB	5/5	148	do	
9	PRICE	Charles	do	150	do	do	do	do	do	34	do	IRISH	GB	5/10	152	do	
10	POWELL	Edward	do	151	do	do	do	do	do	37	do	ENG.	GB	5/9	155	do	
11	ALLEN	Frank	do	152	do	do	do	do	do	34	do	ENG	GB	5/11	161	do	
12	MURRAY	John	do	153	do	do	do	do	do	45	do	ENG	GB	5/6	150	do	
13	PIEKAAR	Jacob	do	154	do	do	do	do	do	41	do	DUT	HOL	5/7	151	do	
14	WALLACE	Sidney	do	155	do	do	do	do	do	39	do	U S CITIZEN		5/9	154	do	
15	ROGERS	Alex	do	156	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/7	152	do	
16	COHEN	Louis	do	157	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/7	148	do	
17	MC GARRY	John	do	158	do	do	do	do	do	36	do	IRISH	GB	5/4	140	do	
18	JEWITT	Charles	do	159	do	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/9	150	do	
19	CONNOLLY	Sidney	do	160	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/7	149	do	
20	CAMPBELL	Patrick	do	161	do	do	do	do	do	35	do	SCOT	GB	5/9	150	do	
21	BULLIVANT	Sidney	do	162	do	do	do	do	do	33	do	ENG	GB	5/10	161	do	
22	VOET	Charles	do	163	do	do	do	do	do	45	do	FLE.	BELG	5/5	151	do	
23	ROSEN	Oscar	do	164	do	do	do	do	do	33	do	U S CITIZEN		5/11	161	do	
24	THWAITE	Albert	do	165	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/8	158	do	
25	LAWSON	Percy	do	166	do	do	do	do	do	40	do	Eng	GB	5/7	151	do	
26	SPIRO	Hyman	do	167	do	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/8	154	do	
27	MULLE	Gustav	do	168	do	do	do	do	do	54	do	GER	GER	5/6	153	do	
28	GIPANI	Leo	do	169	do	do	do	do	do	29	do	IT	IT	5/3	139	do	
29	NEWLANDS	John	do	170	Commis	do	do	do	do	26	do	SCOT	GB	5/11	161	do	
30	FARR	William	do	171	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB	5/5	141	do	
											do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1340

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

17

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* ....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 583
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

18

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 18

18

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

94

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, 19 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	MAY	Stanley	YES	172	Commis	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	30	M	ENG	GB	5/9	159	NONE	
2	ROBBINS	Nathan	do	173	do	do	do	do	do	32	do	U S C ITIZEN		5/6	154	do	
3	GOODINSON	Maurice	do	174	do	do	do	do	do	34	do	ENG.	GB	5/6	148	do	
4	HOUSE	Bernard	do	175	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/5	143	do	
5	FRAY	Albert	do	176	do	do	do	do	do	29	do	ENG	GB	5/8	148	do	
~~6~~	~~REMUS~~	~~Eric~~	~~do~~	~~177~~	~~do~~	DESERTED SOUTHAMPTON	SEP 11 1931	~~do~~	~~do~~	~~21~~	~~do~~	~~ENG~~	~~GB~~	~~5/9~~	~~159~~	~~do~~	
7	AYERST	Frank	do	178	do	do	do	do	do	21	do	IT	GB	5/9	155	do	
8	MELTON	Peter	do	179	do	do	do	do	do	35	do	GRK	GRK	5/5	148	do	
9	ANDERSON	Holga	do	180	do	do	do	do	do	50	do	SCAN	SWD	5/4	141	do	
10	IRELAND	Thomas	do	181	do	do	do	do	do	23	do	ENG.	GB	6/-	149	do	
11	JONES	Alexander	do	182	do	do	do	do	do	33	do	ENG	GB	5/4	144	do	
12	BUSAS	William	do	183	do	do	do	do	do	28	do	GER	GER	5/11	161	do	
13	HOGAN	Richard	do	184	do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/10	155	do	
14	INNECKEN	Albert	do	185	do	do	do	do	do	37	do	do		5/7	151	do	
15	GILLIAN	George	do	187	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB	5/10	157	do	
16	HARRIS	William	do	189	do	do	do	do	do	37	do	ENG	GB	5/5	157	do	
17	GRAY	Edward	do	190	do	do	do	do	do	46	do	ENG.	GB	5/7	151	do	
18	BROWN	George	do	191	do	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/5	147	do	
19	JEAN	Van	do	192	do	do	do	do	do	37	do	U S CITIZEN		5/7	156	do	
20	BYRNE	William	do	193	do	do	do	do	do	41	do	IRISH	GB	5/10	160	do	
21	MORRIS	Charles	do	194	do	do	do	do	do	41	do	ENG.	GB	5/7	155	do	
22	RYAN	John	do	195	do	do	do	do	do	27	do	U S CITIZEN		5/8	155	do	
23	STRANDBOE	Christian	do	196	do	do	do	do	do	53	do	do		5/6	148	do	
24	COWAN	John	do	197	do	do	do	do	do	27	do	ENG.	GB	5/10	163	do	
25	DESNOYERS	Rene	do	198	do	do	do	do	do	45	do	CAN	GB	5/3	133	do	
26	CUMMINGS	William	do	200	do	do	do	do	do	33	do	ENG.	GB	5/6	145	do	
27	HUGHES	Joe	do	202	do	do	do	do	do	45	do	IRISH	GB	5/6	148	do	
28	MATHIS	Ewald	do	203	do	do	do	do	do	28	do	GER	GER	5/5	151	do	
29	WEYDE	William	do	204	do	do	do	do	do	25	do	DWI	DUT	5/10	161	do	
30	DE FOREST	Albert	do	205	do	do	do	do	do	45	do	CAN	GB	5/4	144	do	
											do					do	

Printed in England.

Line Owners: UNITED STATES LINES

Local Agents 14—1360

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

18

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* .....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

19

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 19

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

95

19

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When.	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where.	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	MURPHY	Patrick	YES	206	Commis	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	28	M	U S CITIZEN		5/6	149	NONE	
2	GRIERSON	Roy	do	207	do	do	do	do	do	29	do	ENG	GB	5/4	154	do	
3	BELSHAW	Robert	do	208	do	do	do	do	do	28	do	U S CITIZEN		5/7	151	do	
4	LEMKEN	Heinrich	do	209	do	do	do	do	do	22	do	GER	GER	5/9	155	do	
5	DERBYSHRIE	Roy	do	210	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/9	159	do	
6	LINGNER	Albert	do	212	do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/4	134	do	
7	GOHLKE	Hans	do	214	do	do	do	do	do	29	do	GER	GER	5/9	159	do	
8	BRODIE	Oras	do	215	do	do	do	do	do	30	do	GER	GER	5/9	160	do	
9	JONOKEN	John	do	216	do	do	do	do	do	35	do	GER	GER	5/2	131	do	
10	DREYER	Albert	do	217	do	do	do	do	do	23	do	U S CITIZEN		5/5	141	do	
11	FERINE	Hans	do	218	do	do	do	do	do	31	do	do		5/4	144	do	
12	LESLIE	Fred	do	219	do	do	do	do	do	32	do	do		5/4	140	do	
13	LEWIS	Donald	do	220	do	do	do	do	do	23	do	do		6/1	169	do	
14	DOUGHERTY	Henry	do	221	do	do	do	do	do	45	do	do		5/10	161	do	
15	HARZ	Henry	do	222	do	do	do	do	do	39	do	do		5/5	145	do	
~~16~~	~~BOSSI~~	~~Amleto~~	do	~~223~~	~~Asstwd~~	RELEASED BY MUTUAL CONSENT. SOUTHAMPTON SEP 11 1931											
~~17~~	~~MOORE~~	~~Robert~~	do	~~224~~	~~do~~	RELEASED BY MUTUAL CONSENT. do SOUTHAMPTON SEP 11 1931											
18	FITTER	Julius	do	225	Commis	do	do	do	do	34	do	GER	GER	5/8	150	do	
19	PARKINSON	William	do	226	do	do	do	do	do	24	do	ENG	GB	5/11	161	do	
20	NEWNHAM	Sidney	do	227	do	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/8	158	do	
21	INGRAM	Arthur	do	235	Ch. B.R.	do	do	do	do	53	do	ENG	GB	5/11	171	do	
22	DORAN	John	do	236	B.R.Stwd	do	do	do	do	34	do	ENG	GB	5/7	157	do	
23	HARDLEY	Edward	do	237	do	do	do	do	do	50	do	ENG	GB	5/7	155	do	
24	SCHONHOGG	Carl	do	238	do	do	do	do	do	44	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
25	BARKER	Jacob	do	239	do	do	do	do	do	49	do	DUT	HOL	5/10	161	do	
26	SHEPPERF	Alfred	do	240	do	do	do	do	do	34	do	ENG	GB	5/10	158	do	
27	COPPEL	Michael	do	241	do	do	do	do	do	46	do	RUS	RUS	5/5	145	do	
28	GREER	Thomas	do	242	do	do	do	do	do	39	do	IRISH	GB	5/6	147	do	
29	HUCKER	Walter	do	243	do	do	do	do	do	33	do	ENG.	GB	5/6	151	do	
30	SWAN	Duncan	do	244	do	do	do	do	do	31	do	ENG	GB	5/9	157	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

19

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2949

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

20

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 20

20

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, 1, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON 26

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When.	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where.	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	SOUTHWICK	Thomas	YES	245	B R Stwd	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	34	M	ENG	GB	5/9	154	NONE	
2	GAINES	Edward	do	246	do	do	do	do	do	50	do	U S CITIZEN		5/6	145	do	
3	ANDREWS	Gustav	do	247	do	do	do	do	do	30	do	do		5/9	155	do	
4	CHAMBERS	Alexander	do	248	do	do	do	do	do	47	do	ENG	GB	5/5	145	do	
5	PYE	George	do	249	do	do	do	do	do	45	do	ENG	GB	5/7	151	do	
6	TOMAN	Joseph	do	250	do	do	do	do	do	36	do	ENG	GB	5/7	153	do	
7	FISH	Bert	do	251	do	do	do	do	do	56	do	ENG	GB	5/8	155	do	
8	DUNFORD	Harry	do	252	do	do	do	do	do	39	do	ENG	GB	5/6	145	do	
9	MC DERMOTT	Frank	do	253	do	do	do	do	do	56	do	IRISH	GB	5/8	155	do	
10	FINCH	Edward	do	254	do	do	do	do	do	33	do	ENG	GB	5/8	152	do	
11	BUDDE	Herman	do	255	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB	5/8	149	do	
12	MILLS	William	do	256	do	do	do	do	do	55	do	ENG	GB	5/7	141	do	
13	TUZO	Frederick	do	257	do	do	do	do	do	42	do	ENG	GB	5/5	138	do	
14	MORRIS	Sydney	do	258	do	do	do	do	do	37	do	ENG	GB	5/9	155	do	
15	GOOD	August	do	259	do	do	do	do	do	48	do	SWI	SWI	5/8	149	do	
16	LLOYD	Albert	do	260	do	do	do	do	do	45	do	ENG	ENG	5/5	145	do	
17	BINKETT	Arthur	do	261	do	do	do	do	do	44	do	ENG	GB	5/8	155	do	
18	BOWER	George	do	262	do	do	do	do	do	37	do	ENG	GB	5/9	161	do	
19	SWEETLOVE	Robert	do	263	do	do	do	do	do	45	do	ENG	GB	5/11	169	do	
20	BUXEY	Thomas	do	264	do	do	do	do	do	40	do	ENG	GB	5/10	163	do	
21	HATCHER	Frank	do	265	do	do	do	do	do	32	do	ENG	GB	5/10	168	do	
22	CHAPMAN	Joseph	do	266	do	do	do	do	do	42	do	ENG	GB	5/5	149	do	
23	GIBBORN	Harry	do	267	do	do	do	do	do	42	do	ENG	GB	5/7	146	do	
24	COWAN	James	do	268	do	do	do	do	do	39	do	SCOT	GB	5/9	157	do	
25	PERKINS	Arthur	do	269	do	do	do	do	do	38	do	ENG	GB	5/10	165	do	
26	BURKE	William	do	270	do	do	do	do	do	51	do	IRISH	GB	5/10	159	do	
27	CAMELLERI	Charles	do	271	do	do	do	do	do	47	do	ENG	GB	5/4	145	do	
28	MURPHY	Albert	do	272	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/6	151	do	
29	RACKETT	Victor	do	278	Bath Stwd	do	do	do	do	47	do	ENG	GB	5/4	145	do	
30	GILLESPIE	Alexander	do	279	do	do	do	do	do	45	do	SCOT.	GB	5/6	147	do	
			do			do	do	do	do		do						

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

20

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

21

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 21

21

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

N° 97

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) "Race"	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	DUWE	William	YES	280	Bath Stwd.	Sept. 4th, 1931	NewYork	Paid Off	YES	49	M	U S CITIZEN		5/6	149	NONE	
2	JACOBS	David	do	281	do	do	do	do	do	40	do	ENG	GB	5/7	147	do	
3	THOMPSON	Sydney	do	282	do	do	do	do	do	51	do	ENG	GB	5/5	151	do	
4	TAYLOR	William	do	283	do	do	do	do	do	40	do	U S CITIZEN		5/2	135	do	
5	PRESCOTT	Andrew	do	284	do	do	do	do	do	53	do	do		5/8	151	do	
6	KOSLOWSKY	Fred.	do	285	do	do	do	do	do	46	do	GER	GER	5/5	143	do	
7	HARRIS	James	do	301	Ch.Stwd.	do	do	do	do	47	do	U S CITIZEN		5/10	156	do	
8	GRAVES	Stephen	do	302	Asst do	do	do	do	do	51	do	ENG	GB	5/6	148	do	
9	QUINN*	James	do	303	Deck Stwd	do	do	do	do	33	do	IRISH	GB	5/10	151	do	
10	FARLOW	Sidney	do	304	do	do	do	do	do	27	do	ENG	GB	5/8	155	do	
11	TONER	Patrick	do	305	S H Stwd.	do	do	do	do	24	do	ENG	GB	6/-	167	do	
12	WILKINSON	Arthur	do	306	S R Stwd	do	do	do	do	39	do	ENG	GB	5/8	150	do	
13	REILLY	John	do	307	GymStwd	do	do	do	do	25	do	U S CITIZEN		5/8	151	do	
14	MC DERMOTT	Mary	do	308	STEWARDESS	do	do	do	do	47	do	do		5/5	149	do	
15	FONTORIN	Rose	do	309	do	do	do	do	do	40	do	FR	FR	5/8	146	do	
16	PLANT	Lillie	do	310	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/-	131	do	
17	CHENEY	William	do	312	Wite Stwd	do	do	do	do	46	do	do		5/11	165	do	
18	MULLOY	Edward	do	313	do	do	do	do	do	65	do	IRISH	GB	5/6	155	do	
19	FORDE	Joseph	do	314	Elev.Oper	do	do	do	do	58	do	U S CITIZEN		5/4	145	do	
20	DRAGER	Paul	do	315	do	do	do	do	do	60	do	GER	GER	5/8	151	do	
21	HECKERT	Joseph	do	316	Waiter	do	do	do	do	26	do	GER	GER	5/11	167	do	
22	ARMES	John	do	317	do	do	do	do	do	21	do	ENG	GB	5/5	144	do	
23	LANG	John	do	318	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/10	159	do	
24	WITTMAN	Louis	do	319	do	do	do	do	do	21	do	do		6/-	161	do	
25	ROBERTS	George	do	320	do	do	do	do	do	25	do	do		6/-	175	do	
26	GINI	Guy	do	321	do	do	do	do	do	31	do	Malta	US	5/5	131	do	
27	CONNOLLY	Hugh	do	322	do	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/11	165	do	
28	HARRIS	Edward	do	323	do	do	do	do	do	29	do	ENG	GB	6/-	166	do	
29	REESE	Carl	do	324	do	do	do	do	do	38	do	GER	GB	5/8	158	do	
30	CLUCAS	Carroll	do	325	do	do	do	do	do	44	do	U S CITIZEN		6/-	155	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

21

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

22

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 22

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon entrance at a port of the United States.

22

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

98

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When.	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where.	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age.	(10) Sex.	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	MENGE	George	YES	326	Waiter	Sept. 4th, 1951	NewYork	Paid Off	YES	39	M	S A	Venez.	5/9	159	NONE	
2	MC ARDLE	George	do	327	do	do	do	do	do	32	do	ENG	GB	5/5	144	do	
3	MC CARTHY	John	do	328	do	do	do	do	do	33	do	IRISH	GB	5/7	151	do	
4	MC KEOWN	Archibald	do	329	do	do	do	do	do	43	do	U S CITIZEN		5/4	154	do	
5	MULLER	Gustav	do	330	do	do	do	do	do	22	do	GER	GER	5/6	147	do	
6	TADOWOSKI	Tommy	do	331	do	do	do	do	do	22	do	GER	GER	5/6	151	do	
7	WURDEMANN	Rudolf	do	332	do	do	do	do	do	22	do	GER	GER	6/2	167	do	
8	NAGEL	Conrad	do	333	do	do	do	do	do	25	do	U S CITIZEN		5/10	154	do	
9	PRENTICE	Hugh	do	334	do	do	do	do	do	21	do	ENG	GB	5/7	156	do	
10	BIRN	Erwin	do	335	do	do	do	do	do	24	do	GER	GER	5/5	148	do	
11	DENHARDT	Henry	do	336	do	do	do	do	do	28	do	U S CITIZEN		5/9	b158	do	
12	ROHAN	Peter	do	337	do	do	do	do	do	45	do	do		5/1	151	do	
13	CALDWELL	John	do	339	do	do	do	do	do	26	do	do		5/11	165	do	
14	DAVIES	Fred.	do	340	do	do	do	do	do	50	do	ENG	GB	5/8	151	do	
15	WILLIS	Arthur	do	341	do	do	do	do	do	34	do	ENG	GB	5/9	165	do	
16	FERGUSON	Marcus	do	342	do	do	do	do	do	28	do	U S CITIZEN		5/10	165	do	
17	CONLON	Charles	do	343	do	do	do	do	do	24	do	SCOT	GB	5/5	147	do	
18	PHELPS	German	do	344	do	do	do	do	do	19	do	U S CITIZEN		6/1	172	do	
19	MC INTOSH	Robert	do	353	do	do	do	do	do	41	do	WALES	GB	5/10	165	do	
20	WATERS	Edward	do	354	do	do	do	do	do	23	do	ENG.	GB	5/8	152	do	
21	MINTRAM	Reginald	do	355	B R Stwd.	do	do	do	do	40	do	U S CITIZEN		5/5	145	do	
22	SHATTON	Frans	do	356	do	do	do	do	do	35	do	SWI	SWI	6/-	166	do	
23	OCONNELL	Walter	do	357	do	do	do	do	do	38	do	ENG	GB	5/8	152	do	
24	CROUCH	Ernest	do	358	do	do	do	do	do	50	do	ENG	GB	5/7	149	do	
25	LEVY	Joseph	do	359	do	do	do	do	do	46	do	ENG	GB	5/8	151	do	
26	JOHANSON	George	do	360	do	do	do	do	do	28	do	SWI	SWI	5/7	155	do	
27	AUGER	George	do	361	do	do	do	do	do	27	do	U S CITIZEN		5/4	144	do	
28	ROBINSON	Peter	do	362	do	do	do	do	do	46	do	ENG	GB	5/4	154	do	
29	QUAYLE	Eric	do	363	do	do	do	do	do	39	do	ENG	GB	5/2	151	do	
30	HOREN	Francas	do	364	do	do	do	do	do	35	do	ENG	GB	5/6	158	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

22

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* ....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

23

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 25

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

23

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

99

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When.	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where.	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex.	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	DOWNEY	Jeremiah	YES	365	B R Steward	Sept. 4th, 1931	NewYork	Paid Off	YES	27	M	ENG	GB	5/11	165	NONE	
2	SHAW	William	do	366	do	do	do	do	do	48	do	ENG	GB	5/5	145	do	
3	MOYES	William	do	367	Bath Stwd.	do	do	do	do	43	do	U S CITIZEN		5/7	151	do	
4	GARCIA	John	do	368	do	do	do	do	do	49	do	do		6/-	166	do	
5	WILLIAMS	Frederick	do	369	do	do	do	do	do	34	do	ENG	GB	5/5	147	do	
6	GUNN	Charles	do	370	do	do	do	do	do	32	do	U S CITIZEN		5/4	143	do	
7	HUNGERFORD	Etelbert	do	371	Music Leader	do	do	do	do	19	do	do		6/1	169	do	
8	WALKER	Henry	do	372	Musician	do	do	do	do	22	do	do		6/-	166	do	
9	HARMON	Carlyle	do	373	do	do	do	do	do	21	do	do		5/8	155	do	
10	COPELAND	Donald	do	374	do	do	do	do	do	24	do	do		6/-	163	do	
11	RAND	William	do	375	do	do	do	do	do	24	do	do		6/-	161	do	
12	WURSTFELD	George	do	376	do	do	do	do	do	20	do	do		6/5	175	do	
13	STOLB	George	do	377	do	do	do	do	do	21	do	do		5/11	166	do	
14	TRECHMAN	John	do	378	Ch.Stwd	do	do	do	do	34	do	do		6/1	179	do	
15	MOORHOUSE	Fred	do	379	Asst do	do	do	do	do	37	do	ENG	GB	5/5	155	do	
16	LURIE	Josie	do	380	Deck Stwd	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/7	158	do	
17	BUREMAN	Fred.	do	381	S R Stwd	do	do	do	do	50	do	GER	GER	5/5	151	do	
18	EDWARDS	Charles	do	382	Nite Stwd	do	do	do	do	60	do	U S CITIZEN		5/6	149	do	
19	HUGHES	Joseph	do	383	do	do	do	do	do	52	do	do		5/9	155	do	
20	FOWLER	Louisa	do	384	Stwess	do	do	do	do	55	do	do		5/3	141	do	
21	HOGREFE	Cornelia	do	385	do	do	do	do	do	53	do	GER	GER	5/5	144	do	
22	PEIRSON	Joseph	do	386	Waiter	do	do	do	do	33	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
23	ABRAMS	Alfred	do	387	B R Stwd	do	do	do	do	29	do	ENG	GB	5/8	155	do	
24	GODD	John	do	388	do	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/8	158	do	
25	SCHOEMAn	Robert	do	389	do	do	do	do	do	55	do	U S CITIZEN		5/8	163	do	
26	GER	William	do	390	do	do	do	do	do	46	do	do		5/11	161	do	
27	MACKAY	Alex	do	391	do	do	do	do	do	25	do	SCOT	GB	5/8	153	do	
28	FOX	John	do	392	do	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/3	139	do	
29	CONNELL	Joseph	do	393	do	do	do	do	do	36	do	do		5/10	158	do	
30	LAPUNDICH	Emil	do	394	do	do	do	do	do	40	do	do		5/6	147	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1260

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

23

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1560

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

24

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 24

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, 19 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

100 24

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	LAFERLA	Paul	YES	395	B R Stwd.	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	32	M	Malta	GB	5/7	155	NONE	
2	MC VEIGH	John	do	396	do	do	do	do	do	26	do	U S CITIZEN		5/8	153	do	
3	O'STEEN	Herbert	do	398	do	do	do	do	do	33	do	do		5/7	154	do	
4	COFFEE	Leo	do	399	do	do	do	do	do	25	do	ENG	GB	5/9	159	do	
5	PINKTERIN	Jack	do	400	do	do	do	do	do	25	do	DUT	HOL	5/8	153	do	
6	BERGMAn	Louis	do	401	do	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/11	165	do	
7	GILLESPIE	John	do	402	do	do	do	do	do	47	do	ENG	GB	5/8	155	do	
8	LINICK	Samuel	do	403	do	do	do	do	do	21	do	U S CITIZEN		5/6	149	do	
9	TRIPP	Guy	do	404	do	do	do	do	do	39	do	do		5/9	157	do	
10	STEFAN	Carl	do	405	do	do	do	do	do	31	do	do		5/6	149	do	
11	DUMONT	Walter	do	406	do	do	do	do	do	41	do	do		5/7	151	do	
12	GORDON	James	do	407	Waiter	do	do	do	do	25	do	do		5/11	161	do	
13	GINSBERG	Oscar	do	408	do	do	do	do	do	27	do	do		5/11	165	do	
14	MC CABE	Hans	do	409	do	do	do	do	do	26	do	SCOT	GB	5/5	147	do	
15	BECK	William	do	410	do	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/6	153	do	
16	PHILLIPS	Ronald	do	411	do	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/11	167	do	
17	DOYLE	Edward	do	413	do	do	do	do	do	37	do	CAN	GB	5/6	155	do	
18	JOHNSTON	William	do	414	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/11	171	do	
19	SHERIDAN	Martin	do	417	do	do	do	do	do	24	do	ENG	GB	5/9	157	do	
20	O'BRIEN	John	do	418	do	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/7	151	do	
21	ROBERTS	Frank	do	419	do	do	do	do	do	37	do	ENG	GB	5/10	161	do	
22	BLIGH	William	do	420	do	do	do	do	do	38	do	IRISH	GB	5/4	144	do	
23	MC DADE	James	do	421	do	do	do	do	do	21	do	SCOT	GB	5/5	148	do	
24	DIXON	John	do	422	do	do	do	do	do	31	do	U S CITIZEN		5/6	156	do	
25	FREEMAN	Lweie	do	423	do	do	do	do	do	24	do	do		5/8	155	do	
26	ZIMMERMAN	Maurice	do	424	do	do	do	do	do	32	do	do		5/7	147	do	
27	KING	John	do	425	do	do	do	do	do	30	do	do		4/11	119	do	
28	HOLGER	Frank	do	426	do	do	do	do	do	36	do	do		5/9	155	do	
29	DANIELS	Henry	do	427	do	do	do	do	do	21	do	do		5/9	160	do	
30	ROSSI	Alphonsi	do	428	do	do	do	do	do	41	do	do		5/6	155	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1340

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

24

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

25

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 25

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

25

101

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of necessary identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	JENKINS	Samuel	YES	437	Waiter	Sept. 4th, 1931	NewYork	Paid Off	YES	27	M	IRISH	GB	5/8	155	NONE	
2	ALEXANDER	John	do	438	do	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/6	146	do	
3	KLINCK	Peter	do	439	do	do	do	do	do	32	do	DEN	SWE	5/6	140	do	
4	MEYER	Fred	do	440	Asst Stwd	do	do	do	do	35	do	GER	GER	5/8	154	do	
5	MEERSOLE	Charles	do	441	Nite Stwd	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		6/-	161	do	
6	FERENS	Joseph	do	442	Pol.Intpr.	do	do	do	do	33	do	do		5/7	151	do	
7	STEINER	Frank	do	443	Cs-Slo.Int.	do	do	do	do	36	do	do		5/4	149	do	
8	WRIGHT	John	do	444	Messman	do	do	do	do	38	do	ENG	GB	5/8	154	do	
9	COMMINS	Denis	do	445	do	do	do	do	do	22	do	IRISH	GB	5/9	155	do	
10	SELIGMAN	Fred.	do	446	do	do	do	do	do	29	do	GER	GER	5/9	159	do	
11	CAPSIOTY	William	do	447	do	do	do	do	do	38	do	U S CITIZEN		5/6	154	do	
12	KELLY	William	do	448	do	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/6	151	do	
13	KOERTER	Hans	do	449	do	do	do	do	do	25	do	GER	GER	5/7	153	do	
14	POSSO	Peter	do	450	do	do	do	do	do	39	do	U S CITIZEN		5/6	161	do	
15	MURRAY	Michael	do	451	do	do	do	do	do	38	do	do		5/8	158	do	
16	SMITH	David	do	452	do	do	do	do	do	31	do	SCOT	GB	5/6	148	do	
17	CUTAJAR	Charles	do	453	do	do	do	do	do	46	do	Malta	GB	5/4	147	do	
18	PHELAN	John	do	454	do	do	do	do	do	33	do	U S CITIZEN		5/10	153	do	
19	BLACK	Israel	do	455	do	do	do	do	do	21	do	do		5/9	154	do	
20	DRECKMAN	Otto	do	456	do	do	do	do	do	27	do	do		5/6	151	do	
21	VILLANUEVA	Tomas	do	457	do	do	do	do	do	40	do	do		5/5	150	do	
22	BAILEY	Archibald	do	458	do	do	do	do	do	32	do	ENG	GB	5/6	154	do	
23	PITTNER	Joseph	do	459	do	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/6	149	do	
24	MIKUEZONIS	Alexander	do	460	do	do	do	do	do	42	do	do		5/7	154	do	
25	ROPELE	Samuel	do	461	do	do	do	do	do	31	do	do		5/7	151	do	
26	CAPUTO	Joseph	do	462	do	do	do	do	do	25	do	do		5/4	144	do	
27	GIARUSO	John	do	463	do	do	do	do	do	24	do	IT	IT	5/7	153	do	
28	UTVICH	Peter	do	464	do	do	do	do	do	30	do	U S CITIZEN		5/6	147	do	
29	MC KEEVER	Thomas	do	465	do	do	do	do	do	51	do	ENG	GB	5/5	151	do	
30	NEALON	Thomas	do	466	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/6	148	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Jakes
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

26

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 26

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 51, *from the port of* SOUTHAMPTON 102

26

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of same to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	GARNER	Thomas	YES	467	Messman	Sept. 4th,1951	NewYork	Paid Off	YES	35	M	ENG	GB	5/2	137	NONE	
2	CLIFFE	Leslie	do	468	do	do	do	do	do	28	do	ENG	GB	5/10	167	do	
3	HORNSBY	Albert	do	469	do	do	do	do	do	31	do	ENG	GB	5/5	154	do	
4	HEINZE	Reynold	do	470	do	do	do	do	do	46	do	U S CITIZEN		5/4	148	do	
5	BARTER	Leonard	do	471	do	do	do	do	do	27	do	ENG	GB	5/10	163	do	
6	FLAAK	Arthur	do	472	do	do	do	do	do	24	do	GER	GER	5/10	167	do	
7	SCHOBEL	Herbert	do	473	do	do	do	do	do	25	do	GER	GER	6/-	171	do	
8	FLEMING	Andrew	do	474	do	do	do	do	do	48	do	U S CITIZEN		5/10	166	do	
9	SCHULZ	Kurt	do	475	do	do	do	do	do	25	do	GER	GER	5/6	151	do	
10	MAASS	Paul	do	476	do	do	do	do	do	26	do	GER	GER	5/7	147	do	
11	BECKER	Erick	do	477	do	do	do	do	do	21	do	GER	GER	5/1	140	do	
12	ECKERT	Rudolf	do	478	do	do	do	do	do	24	do	FR	FR	6/1	169	do	
13	MURPHY	Robert	do	479	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/7	153	do	
14	SLATER	Louis	do	480	do	do	do	do	do	31	do	do		5/8	149	do	
15	GOLDMAN	Earl	do	481	do	do	do	do	do	21	do	do		5/9	154	do	
16	RAMOS	Manuel	do	482	do	do	do	do	do	39	do	SPA.	SPA.	5/9	161	do	
17	COSTELLANO	Frank	do	483	do	do	do	do	do	28	do	SPA	SPA	5/8	154	do	
18	BRADFORD	Paul	do	484	do	do	do	do	do	36	do	U S CITIZEN		5/9	161	do	
19	GAFFNEY	Thomas	do	485	do	do	do	do	do	31	do	do		5/5	145	do	
20	MURPHY	Joseph	do	486	do	do	do	do	do	40	do	IRISH	GB	5/5	151	do	
21	THOMPSON	Clarance	do	487	do	do	do	do	do	35	do	U S CITIZEN		5/11	167	do	
22	WILL	Emil	do	488	Carpenter	do	do	do	do	36	do	GER	GER	5/4	144	do	
23	JANSSEN	Jonny	do	489	Polisher	do	do	do	do	22	do	GER	GER	6/-	168	do	
24	PETER	Wilhelm	do	490	do	do	do	do	do	25	do	GER	GER	5/5	151	do	
25	ORLANDI	Emil	do	492	Waiter M/C	do	do	do	do	25	do	FR	FR	5/5	147	do	
26	PLACHMAN	Walter	do	493	Painter	do	do	do	do	53	do	U S CITIZEN		5/7	147	do	
27	PUTZER	Rudolf	do	494	Spec.Pant	do	do	do	do	54	do	GER	GER	5/8	154	do	
28	WHITCOMBE	Alfred	do	495	Engr.Pant	do	do	do	do	49	do	ENG	GB	5/9	156	do	
29	GAREY	Arthur	do	496	Manager M/C	do	do	do	do	55	do	U S CITIZEN		5/9	159	do	
30	BELSHAW	Ernest	do	497	Waiter M/C	do	do	do	do	24	do	ENG	GB	5/6	154	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents
14—1949

UNITED STATES LINES

J. Murphy

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

26

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

27

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 27

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

103

27

Vessel S. S. LEVIATHAN, arriving at NEW YORK N Y, SEPT. 20th, 19 31, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	TOMMORSKI	Victor	YES	498	Waiter H/C	Sept. 4th,1931	New York	Paid Off	YES	28	M	IT	IT	5/7	153	NONE	
2	BELASKY	Leon	do	499	Music H/C	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/9	149	do	
3	DRUMECK	David	do	500	do	do	do	do	do	29	do	do		5/7	151	do	
4	BARTON	Amos	do	501	do	do	do	do	do	30	do	do		5/4	144	do	
5	CHANCY	Benj.	do	502	do	do	do	do	do	25	do	do		5/7	150	do	
6	DALE	Joseph	do	503	do	do	do	do	do	26	do	do		5/9	154	do	
7	MAINS	Theordore	do	504	do	do	do	do	do	30	do	do		5/7	148	do	
8	PETTI	Emil	do	505	do	do	do	do	do	26	do	do		5/7	151	do	
9	SMOLIN	Harry	do	506	do	do	do	do	do	24	do	do		5/9	153	do	
10	BINFORD	Kenneth	do	507	do	do	do	do	do	26	do	do		5/11	161	do	
11	GRAEPEL	Ernest	do	508	Music Leadlc1	do	do	do	do	36	do	do		5/6	151	do	
12	CZERWINKA	Oscar	do	509	Music.1st Cl.	do	do	do	do	39	do	do		5/8	153	do	
13	HEIMANN	ARTHUR	do	510	do	do	do	do	do	35	do	do		5/9	161	do	
14	REED	William	do	511	do	do	do	do	do	38	do	do		5/5	153	do	
15	HANNEBERG	James	do	512	do	do	do	do	do	53	do	do		5/-	168	do	
16	LEVINE	David	do	513	do	do	do	do	do	24	do	do		5/8	154	do	
17	ROSSMEISL	Joseph	do	514	do	do	do	do	do	27	do	do		5/2	144	do	
18	ASKEVOLD	Gerhard	do	515	do	do	do	do	do	33	do	do		5/9	159	do	
19	FORMAN	Benj.	do	516	do	do	do	do	do	48	do	do		5/3	136	do	
20	TROISI	Ernest	do	517	do	do	do	do	do	49	do	do		5/8	155	do	
21	HUNZIKER	Ernest	do	531	Chef	do	do	do	do	37	do	do		5/7	154	do	
22	KIETHE	Kurt	do	532	Asst do	do	do	do	do	38	do	Ger	Ger	5/7	151	do	
23	BURGBACHER	Rupert	do	533	Sauce Ck	do	do	do	do	31	do	Ger	Ger	5/6	154	do	
24	THOMSER	Kurt	do	534	Roast Ck	do	do	do	do	38	do	Ger	Ger	5/7	149	do	
25	MASTERS	Ernest	do	535	Entree Ck	do	do	do	do	29	do	Eng	GB	5/9	154	do	
26	RIEDEL	Ernest	do	536	Fish Ck	do	do	do	do	22	do	Ger	Ger	5/6	151	do	
27	GRASSO	Oreste	do	537	Soup Ck	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/4	144	do	
28	JONAS	William	do	538	Grill Ck	do	do	do	do	33	do	Ger	Ger	5/4	140	do	
29	HABERSTROTH	Albert	do	539	Gardemange	do	do	do	do	26	do	Ger	Ger	5/5	150	do	
30	ROMERAL	Gabriel		540	Nite Chef	do	do	do	do	41	do	SPA.	SPA.	5/3	144	do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1260

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

27

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 433
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

28

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 28

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

104

28

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	NEWBAUER	Herman	YES	541	Ch. Commis.	Sept. 4th,1931	NewYork	Paid Off	YES	21	M	Ger	Ger	5/6	156	NONE	
2	KOY	Paul	do	542	2nd do	do	do	do	do	23	do	Ger	Ger	5/6	141	do	
3	HABERSTROTH	Emil	do	543	do	do	do	do	do	28	do	Ger	Ger	5/8	155	do	
4	BIRD	James	do	544	do	do	do	do	do	33	do	ENG	GB	5/4	144	do	
5	SCHIRNER	Hans	do	545	do	do	do	do	do	30	do	Ger	Ger	5/4	140	do	
6	STIEGLER	Franz	do	546	do	do	do	do	do	25	do	Ger	Ger	5/5	141	do	
7	WULFF	Rudolf	do	547	do	do	Los Angeles	do	do	21	do	Ger	Ger	5/7	151	do	
8	MESSNER	Fred.	do	548	3rd do	do	do	do	do	22	do	Ger	Ger	5/7	150	do	
9	EDMEIR	Fred	do	549	do	do	do	do	do	21	do	Ger	Ger	5/5	149	do	
10	ROSSLER	Kurt	do	550	do	do	do	do	do	36	do	Ger	Ger	5/5	143	do	
11	MATTHEWS	John	do	551	do	do	do	do	do	54	do	U S CITIZEN		5/4	149	do	
12	HOGG	James	do	552	do	do	do	do	do	34	do	Eng	GB	5/6	151	do	
13	LANDRY	Chris.	do	553	do	do	do	do	do	32	do	U S CITIZEN		5/5	148	do	
14	KIRCHNER	Arthur	do	554	4th do	do	do	do	do	22	do	Ger	Ger	5/7	151	do	
15	MICHAEL	Henry	do	555	do	do	do	do	do	21	do	Ger	Ger	5/5	144	do	
16	SONNENSCHEIN	Gustav	do	556	Ch.Pantryman	do	do	do	do	50	do	U S CITIZEN		5/8	150	do	
17	BEHRENS	Peter	do	557	2nd do	do	do	do	do	28	do	do		5/6	149	do	
18	PAPENDORF	William	do	558	3rd do	do	do	do	do	29	do	DUT	HOL	5/4	142	do	
19	KNOP	Fred	do	559	do	do	do	do	do	23	do	Ger	Ger	5/8	148	do	
20	GELIEN	Walter	do	560	do	do	do	do	do	21	do	U S CITIZEN		5/10	164	do	
21	BUDDIG	Herman	do	561	do	do	do	do	do	21	do	Ger	Ger	5/5	141	do	
22	BAHRS	Walter	do	562	Nite Pant	do	do	do	do	25	do	U S CITIZEN		5/6	145	do	
23	HOUSE	Fred	do	563	Coffee Ck	do	do	do	do	49	do	Eng	GB	5/4	143	do	
24	OVERDICK	Walter	do	564	do	do	do	do	do	22	do	Ger	Ger	5/11	169	do	
25	STARKE	Reinhold	do	565	Ch.Past Ck	do	do	do	do	50	do	Ger	Ger	5/2	144	do	
26	SCHNELLINGER	Joseph	do	566	2nd do	do	do	do	do	59	do	U S CITIZEN		5/3	149	do	
27	STUDER	Gottlieb	do	567	3rd do	do	do	do	do	23	do	SWI	SWI	5/10	160	do	
28	HUBNER	Hans	do	568	4th do	do	do	do	do	23	do	Ger	Ger	6/-	166	do	
29	BRECHT	August	do	569	4th do	do	do	do	do	49	do	Ger	Ger	5/4	144	do	
30	MULLER	Engelbert	do	570	5th do	do	do	do	do	27	do	Ger	Ger	5/8	158	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

28

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* .....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1250

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

29

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 29

29

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

105

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, 19 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	GANS	Ernest	YES	571	Viennese Bak.	Sept. 4,1931	NewYork	Paid Off	YES	35	M	Ger	Ger	5/7	147	NONE	
2	HAist	Hugo	do	572	2nd do	do	do	do	do	24	do	Ger	Ger	5/10	159	do	
3	SAITER	William	do	573	Ch.Baker	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/9	155	do	
4	STANDINGER	Louis	do	574	2nd do	do	do	do	do	38	do	do		5/11	161	do	
5	SCHOELZEL	Helmut	do	575	3rd do	do	do	do	do	30	do	Ger	Ger	5/4	140	do	
6	LENK	William	do	576	4th do	do	do	do	do	55	do	Ger	Ger	5/5	145	do	
7	EBERHARDT	Richard	do	577	do	do	do	do	do	25	do	Ger	Ger	5/6	150	do	
8	BARBIERI	Louis	do	578	do	do	do	do	do	53	do	U S CITIZEN		5/10	160	do	
9	SCHWARZ	Max	do	580	Toast Bak	do	do	do	do	21	do	Ger	Ger	5/4	144	do	
10	DE LAAR	Jean	do	581	Ch.Butcher	do	do	do	do	42	do	U S CITIZEN		5/9	161	do	
11	HILLECKE	Henry	do	582	2nd do	do	do	do	do	50	do	do		5/8	155	do	
12	UHL	Karl	do	583	3rd do	do	do	do	do	45	do	do		5/6	144	do	
13	POSL	Sebastian	do	585	4th do	do	do	do	do	53	do	Ger	Ger	5/6	150	do	
14	SCHLEEHAUS	George	do	586	do	do	do	do	do	60	do	U S CITIZEN		5/4	140	do	
15	THORMALLA	Eric	do	589	Elevatorman	do	do	do	do	25	do	Ger	Ger	5/6	150	do	
16	GEWUERZ	Julius	do	590	Kosher Ck	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/4	144	do	
17	SAMSE	Adolf	do	591	Sh.Soullion	do	do	do	do	50	do	Ger	Ger	5/8	155	do	
18	WOLFER	Otto	do	592	Silverman Soullion	do	do	do	do	32	do	SWI	SWI	5/6	146	do	
19	AZZAFERDI	John	do	593	Soullion	do	do	do	do	28	do	Malta	GB	5/4	144	do	
20	MC NERLEY	Anthony	do	594	do	do	do	do	do	32	do	U S CITIZEN		5/8	148	do	
21	GULDEN	Fred	do	595	do	do	do	do	do	29	do	Ger	Ger	5/2	135	do	
22	ADAM	Henry	do	596	do	do	do	do	do	32	do	U S CITIZEN		5/10	161	do	
23	HOEPNER	Otto	do	597	do	do	do	do	do	22	do	Ger	Ger	6/-	160	do	
24	REBORSKY	Alfred	do	598	do	do	do	do	do	55	do	U S CITIZEN		5/8	155	do	
25	PALUMBO	Anthony	do	599	do	do	do	do	do	31	do	do		5/3	141	do	
26	SCHUETZ	Charles	do	602	do	do	do	do	do	45	do	Ger	Ger	6/-	159	do	
27	SANFORD	David	do	603	do	do	do	do	do	21	do	U S CITIZEN		5/6	144	do	
28	TECHMAN	Fred	do	604	do	do	do	do	do	28	do	Ger	Ger	5/10	161	do	
29	RIECHMAN	David	do	605	do	do	do	do	do	23	do	U S CITIZEN		5/7	152	do	
30	KRYNICKI	Henry	do	606	do	do	do	do	do	22	do	do		5/8	154	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents 14—1940

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

29

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 30

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

30

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

106

30

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, 19 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	ECHSBURG	Paul	YES	607	Soullion	Sept. 4th,1931	New York	Paid Off	YES	33	M	U S CITIZEN		5/6	151	NONE	
2	AUGERS	Donald	do	611	do	do	do	do	do	22	do	do		5/9	155	do	
3	HAGEDORN	Bruno	do	613	do	do	do	do	do	30	do	Ger	Ger	5/8	150	do	
4	RABBETT	Leonard	do	614	do	do	do	do	do	23	do	Eng	GB	5/11	161	do	
5	WERNER	William	do	615	do	do	do	do	do	22	do	U S CITIZEN		5/6	155	do	
6	SCHAAF	Gustav	do	616	do	do	do	do	do	25	do	Ger	Ger	5/6	151	do	
7	KATZ	Charles	do	617	do	do	do	do	do	30	do	Ger	Ger	5/6	145	do	
8	SCHACHT	William	do	618	do	do	do	do	do	22	do	Ger	Ger	5/6	151	do	
9	MULLIN	Donald	do	619	do	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/6	144	do	
10	KUTZKE	Richard	do	620-	do	do	do	do	do	25	do	Ger	Ger	5/10	159	do	
11	JOHNSON	James	do	621	do	do	do	do	do	22	do	U S CITIZEN		5/8	155	do	
12	MITCHMAN	Kurt	do	622	do	do	do	do	do	26	do	Ger	Ger	5/4	141	do	
13	SUNDERMAN	Christian	do	623	do	do	do	do	do	31	do	Ger	Ger	5/5	145	do	
14	SAUL	Emil	do	624	do	do	do	do	do	22	do	Ger	Ger	5/7	151	do	
15	BAQUARO	Joseph	do	626	do	do	do	do	do	48	do	U S CITIZEN		5/5	145	do	
16	DORTS	Albert	do	627	do	do	do	do	do	36	do	do		5/5	145	do	
17	MC KENZIE	Fred	do	628	do	do	do	do	do	30	do	SCOT	GB	5/1	140	do	
18	ATLES	George	do	629	do	do	do	do	do	23	do	U S CITIZEN		5/11	159	do	
19	CUGLIATA	Joseph	do	630	do	do	do	do	do	21	do	do		5/7	144	do	
20	GREENE	Max	do	631	do	do	do	do	do	33	do	do		5/7	147	do	
21	ROMANCHOK	Charles	do	632	do	do	do	do	do	31	do	do		5/9	159	do	
22	SINDLINGER	Theordor	do	633	do	do	do	do	do	44	do	do		5/6	151	do	
23	KOEHLER	Walter	do	634	do	do	do	do	do	23	do	Ger	Ger	5/6	146	do	
24	KELLEY	John	do	635	do	do	do	do	do	23	do	U S CITIZEN		5/9	156	do	
25	PERT	George	do	636	do	do	do	do	do	51	do	SCOT	GB	5/2	133	do	
26	ZWESCHMIEDI	Ted	do	638	do	do	do	do	do	25	do	SWI	SWI	5/6	156	do	
27	HOLLDORF	Henry	do	639	Kitchen Clk	do	do	do	do	50	do	U S CITIZEN		5/11	161	do	
28	HUGHES	George	do	640	Ch.Strkpr	do	do	do	do	39	do	ENG	GB	5/10	158	do	
29	ANDERSON	Robert	do	641	2nd do	do	do	do	do	42	do	SCOT	GB	5/7	147	do	
30	HERTZBERG	Harvey	do	642	3rd do	do	do	do	do	45	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line

Owners

Local Agents 14—1540 UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

30

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 31

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

31

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

107

31

Vessel S. S. LEVIATHAN, arriving at NEW YORK N Y, SEP. "20th, 1931, 19..., from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	SAUNDERS	Ernest	YES	645	3rd Strkpr	Sept. 4th,193[illegible]	NewYork	Paid Off	YES	46	M	ENG	GB	5/6	150	NONE	
2	WOOLCOCK	Ernest	do	644	do	do	do	do	do	47	do	Eng	GB	5/6	149	do	
3	GELIEN	John	do	645	Chef.Tour	do	do	do	do	52	do	U S CITIZEN		5/7	154	do	
4	VAN ESTEVELDE	Arthur	do	646	Asst Ck	do	do	do	do	37	do	FLEM	BELG	5/6	155	do	
X	MOHR	Kurt	do	647	2nd do	Further Need Removed							Ger	5/10	161	do	
6	KAERGEL	Hans	do	648	do	do	do	do	do	21	do	Ger	Ger	5/5	145	do	V
7	Binard	PIERRE	do	649	do	do	do	do	do	30	do	FLEM	BELG	5/7	147	do	
8	MAURER	Julius	do	650	Ch.Pant.	do	do	do	do	57	do	Ger	Ger	5/6	146	do	
9	MANNKE	Theodore	do	651	2nd do	do	do	do	do	27	do	Ger	Ger	5/8	149	do	
10	ADDON	John	do	653	Coffee Ck	do	do	do	do	37	do	Ger	Ger	5/10	166	do	
11	HELMICKI	Hans	do	654	Scullion	do	do	do	do	22	do	Ger	Ger	5/6	144	do	
12	AHEARN	Carl	do	655	do	do	do	do	do	31	do	U S CITIZEN		5/8	149	do	
13	EVANS	Frank	do	656	do	do	do	do	do	24	do	do		5/8	151	do	
14	PETERSON	Taft	do	658	do	do	do	do	do	22	do	do		5/11	162	do	
15	HASKINS	Robert	do	659	do	do	do	do	do	22	do	do		5/6	151	do	
16	HERR	Frank	do	660	do	do	do	do	do	25	do	do		5/9	157	do	
17	LAIR	Lester	do	661	do	do	do	do	do	34	do	do		5/[illegible]	145	do	
18	STRACKENJAHN	John	do	662	do	do	do	do	do	62	do	do		5/6	146	do	
19	CAPLE	Robert	do	663	do	do	do	do	do	25	do	do		5/10	158	do	
20	SEAL	Alfred	do	664	Chef 3 Cl	do	do	do	do	50	do	ENG	GB	5/5	145	do	
21	BIRD	John	do	665	2nd Cook	do	do	do	do	29	do	ENG	GB	5/5	145	do	
22	TAYLOR	Thomas	do	666	do	do	do	do	do	30	do	ENG	GB	5/7	149	do	
23	TAYLOR	James	do	667	do	do	do	do	do	33	do	ENG	GB	5/8	145	do	
24	FISHER	John	do	668	Ch.Pantry.	do	do	do	do	52	do	U S CITIZEN		5/9	151	do	
25	HEIGLE	Herman	do	669	Asst do	do	do	do	do	25	do	Ger	Ger	5/4	133	do	
26	PASZKOWSKY	Anthony	do	670.	Scullion	do	do	do	do	34	do	U S CITIZEN		5/8	156	do	
27	GRECH	Louis	do	671	do	do	do	do	do	38	do	Malta	GB	5/6	149	do	
28	SIEGEL	Isadore	do	672	do	do	do	do	do	27	do	U S CITIZEN		5/11	161	do	
29	RAMSEY	Howard	do	673	do	do	do	do	do	33	do	do		6/-	172	do	
30	BERMUDEZ	Braudio	do	674	do	do	do	do	do	30	do	do		5/5	145	do	
			do			do	do	do	do		do					do	

Printed in England.

Line
Owners
Local Agents
14—1240

UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

31

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *; of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2560

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 32

32

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

108

32

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, SEPT. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card. State whether member of crew last preceding voyage or U.S.	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1	BRATCHER	Henderson	YES	675	Scullion	Sept. 4th, 1931	NewYork	Paid Off	YES	24	M	U S CITIZEN		5/7	161	NONE	
2	ZEISSEG	Herbert	do	676	do	do	do	do	do	24	do	do		5/4	144	do	
3	ENGLAND	Henry	do	677	Crew Chef	do	do	do	do	54	do	CAn	GB	5/7	156	do	
4	JUDGE	Thomas	do	678	2nd Cook	do	do	do	do	36	do	ENG	GB	5/7	151	do	
5	BULLOCK	Joseph	do	679	3rd Cook	do	do	do	do	32	do	ENG	GB	5/6	153	do	
6	WILLIAMS	Alfred	do	680	do	do	do	do	do	31	do	ENG	GB	5/3	134	do	
7	PECK	Thomas	do	681	do	do	do	do	do	41	do	IRISH	GB	5/2	130	do	
8	KAINDLE	George	do	682	Crew Pantry	do	do	do	do	30	do	Ger	Ger	5/6	149	do	
9	KIRCHER	Hans	do	683	Nite do	do	do	do	do	32	do	Ger	Ger	5/5	151	do	
10	BROWN	Alex	do	684	Scullion	do	do	do	do	50	do	U S CITIZEN		5/6	146	do	
11	BEGLEY	Charles	do	685	do	do	do	do	do	38	do	do		5/10	161	do	
12	OSTHECK	Harry	do	686	do	do	do	do	do	35	do	DUT	HOL	6/3	177	do	
13	MC CANN	Joseph	do	687	do	do	do	do	do	44	do	U S CITIZEN		5/4	145	do	
14	COMERFORD	John	do	688	Room Clean.	do	do	do	do	40	do	ENG	GB	5/6	154	do	
15	CZICHEROWSki	Paul	do	689	do	do	do	do	do	23	do	Ger	Ger	5/6	154	do	
16	BORSCH	Bruno	do	690	do	do	do	do	do	23	do	Ger	Ger	5/6	153	do	
17	RUSSI	Peter	do	691	do	do	do	do	do	38	do	U S CITIZEN		5/6	145	do	
18	LUBE	Ewald	do	692	M/C Pant	do	do	do	do	36	do	Ger	Ger	5/7	151	do	
19	PRUMM	Johan	do	693	Scullion	do	do	do	do	23	do	Ger	Ger	5/6	151	do	
20	HOFFSTADT	Charles	do	694	do	do	do	do	do	29	do	U S CITIZEN		5/9	158	do	
21	OTERO	Rafeal	do	695	do	do	do	do	do	25	do	do		5/2	151	do	
22	ALLENDE	Ernest	do	696	do	do	do	do	do	26	do	CHIL	CHIL	5/8	158	do	
23	KIPLING	William	do	697	do	do	do	do	do	31	do	ENG	GB	5/5	143	do	
24	MERCEDA1	Manual	do	698	do	do	do	do	do	31	do	U S CITIZEN		5/6	151	do	
25	WITTERMAYER	Eugene	do	699	4th Baker	do	do	do	do	28	do	Ger	Ger	5/7	149	do	
26	LYNN	John	do	700	Scullion	do	do	do	do	28	do	U S CITIZEN		5/5	147	do	
27	REISMAN	Bernard	do	701	do	do	do	do	do	22	do	Ger	Ger	5/10	159	do	
28	CHRISTIE	Donald	do	702	do	do	do	do	do	29	do	SCOT	GB	5/5	145	do	
29			do			do	do	do	do		do					do	
30			do			do	do	do	do		do					do	
			do			do	do	do	do		do					do	

CONSULATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA,
SOUTHAMPTON, ENGLAND.
SEPTEMBER 18, 1931.

---- S E E N ----

for the journey to the United States of America.

UNITED STATES LINES

Service No: 795
No Fee prescribed.

Fred W. Jandrey
FRED W. JANDREY
VICE CONSUL OF THE
UNITED STATES

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

32

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, A. M. MOORE MASTER *, of the* AMERICAN STEAMSHIP LEVIATHAN *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

A. M. Moore
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 20th *day of* SEPTEMBER *, 19* 51

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 33

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

109

Vessel S. S. LEVIATHAN, *arriving at* NEW YORK N Y, Sept. 20th, *19* 31, *from the port of* SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Member Crew last voyage													
1	MANDELBAUM	Charles	NO	50	Spec.Observer	Sept. 14th,1931	CHERBOURG	Paid off	Yes	37	M	USC	USC	5/9	161	None
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Seen for the journey to the United States,

AMERICAN CONSULATE CHERBOURG FRANCE

Fred H. Houck,
U.S.Vice Consul,
CHERBOURG, FRANCE.
SEPTEMBER 14TH 1931.

Service No. 402
No Fee prescribed.

Telegraphy op,
Supp Commissary Cook
Lt* Vess #4

33
3
99
36
94

23
3
4
36

Printed in England.

33 UNITED STATES LINES

Owners

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

33

9-20-31 a

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ALFRED M. MOORE MASTER, of the ss "LEVIATHAN", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

A. M. Moore
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this TWENTIETH day of SEPTEMBER, 1931 at New York

J R Montgomery
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

33

DATE OF ARRIVAL

BILL NO 239144 BILLED SEP 25 1931

E. C

Punch 10/3/31 M. W.

Cards Removed 10/6/31

Cards Checked RJC

Clerk

110

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaworecka, Surgeon of the German S/S "BERLIN," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jaworecka

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

Examining Inspector

9-20-31

Ship Ger

S/S Berlin

Marty Brennan Kleyn

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigrant inspector at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S.	Temp.	In	U. S.	Diplo.	U.S. Cit.	In Transit	Under 16	
					1	3				1	273
	26										
					1	160				3	279
	94				1	115				1	255
	135	✓									
	55	✓			3	521	3			6	787

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	31	242	273
2nd Cabin			
Tourist 3rd	95	164	259
3rd Class	140	115	255
Total	266	521	787

Form 598 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17 C11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 11th SEPTEMBER, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BITTER	BRUNO	32	8	M	S	PRIEST	Y	GER/ENG FRE/JAP	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KIEL	NI 66	QUEBEC	6/1/31	VL 195 986	GERMANY	KOLOGNE
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

03-12

3/2 Study

Man Fahrtausweis
gem Pass

BLANC LINES NO. 2 - 30.

H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—600

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 17

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

111

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, *19* 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for ocean passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether ever before refused admission to the United States	Whether ever before deported	Whether deported and returned	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes	No	Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(MOTHER)FRAU REICHSGERICHTS-RAT DR.BITTER,STAUFENSTR 61 COLOGNE	COLOGNE		GER		SELF	Y	Y	1930 1931	S.FRAN N.Y.	6.11. 1931	JESUITE SCHOOL N.Y. 1150 CARROLL ST BROOKLYN	Y	~~VIS~~ Comm	N	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	6	-	F	F	BL	NONE

Ext. to 6-15-32 File No. 99195/986

SAN FRISCO.

Nora.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 17

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

111

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid by parent, husband, or other person, or if by relative, whether paid by father, mother, husband, wife, or grandparent)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Persons who believe in or advocate the overthrow by force or violence of the Government of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote.) (For full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before and if so when	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien himself is in the country, whether he has a ticket to such country, and whether he has sufficient money to land	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien himself is in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(MOTHER)FRAU REICHSGERICHTS-RAT DR.BITTER,STAUFENSTR 61 COLOGNE	GER	COLOGNE	SAN FRISCO.		SELF	Y	Y	1930 1931	S.FRAN N.Y.	6.11. 1931	JESUITE SCHOOL N.Y. 1150 CARROLL ST BROOKLYN	Y	Come	N	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	6	-	F	F	BL	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Ext. to 6-15-32 File No. 99195/986

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Kuhlen Master, of the Genuan "S" BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Kuhlen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1932,
at New York

EPSTEIN
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

112

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaüernick, Surgeon of the German S/S BERLIN sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Robert J.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

EPRobst

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. BERLIN. Passengers sailing from BOULOGNE S.M., SEPTEMBER 11TH, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		KOPS	WALTER H.	20		M	S	MERCHANT	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	STUTTGART	747211 751455	PR.WASH DC.	AUGUST 8,31.	U.S.A.	N.Y.C.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Max Falkner
Gaines Long

BLANC LINES 2 - 30. H.W.Mueller.

H.W.MUELLER.
PURSER.

15

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . .
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

32—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 15.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 113

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK CITY., SEPTEMBER 20TH, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (If intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for this passage, whether it was paid by relative, whether paid by any other person, or by his transportation company, society, municipality, government, or employer)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been deported and if so, how often	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to go to some other country, and if so, which?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER ADOLF KOPS, LENZ-HALDE 87, STUTTGART.	N.Y.	N.Y.C.	Y	SELF.	Y	Y	1929 1931	N.Y. S.S.	FRIEND WALDEMAR KOPS, 120 EAST 16TH STREET, N.Y.C.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GRY.	NONE.
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Mülen, Master of the German S. S. "BERLIN", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hermann v. Mülen
Master.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

114

I, Dr. Robert Jaffemocke, Surgeon of the German S.S. BERLIN, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R Jaffemocke M.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

[illegible]

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—688

Form 509 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United . This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPT. 10th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S.C.	LEUTZ	HELENE (T.C.)	39	✓	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	FRANCE STRASSBURG		NQ 1	STUTTGART 8 18.1931			GERMANY	UEBERLINGEN	
2		LEUTZ	GRETE (T.C.)	1	✓	F	S	U.S. CITIZEN				PASSPORT: 59, GENERAL CONSULATE USA, STUTTGART, GERMANY 8.18.1931										
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

18

BLANC LINES NO. 3 - 30.

H.W.MUELLER.
PURSER.

9

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

115

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 20 TH, 19, 31 - 9 -

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, State, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming to engage in any kind of labor if admitted to the United States	Whether coming to perform any skilled labor	Whether a stowaway	Whether ticketed and deported while on a vessel	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER.PAUL GRUTNER,RINDERBACHERGASSE SCHWARB.GMUEND,GERMANY.		H.DAK.HEBRON		Y	SELF	Y	NO				HUSBAND:FERDINAND LEUTZ, HEBRON,N.DAK.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BR	NONE
2	U. S. A. CITIZEN.											FATHER:AS ABOVE				U. S. A. CITIZEN														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S/S BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1921

116

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. Robert Jaciemicki, Surgeon of the German "S" BERLIN, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith, or "employed by ..." as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Jaciemicki.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

DPK 1078

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 590 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

- 8 - S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPT. 10th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or IP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name - 8 -	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		STRICHER (wife to book)	OLGA	44	✓	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FUERTH	Q 2186?	STUTTGART	8.3.1931			GERMANY	STUTTGART
2		SCHMID (wife to book)	MADERSCHER	60	✓	F	WD	H.WIFE	Y	DO	Y	ESTHONIA	RUSSIAN	RUSSIA	LENINGRAD	Q 1	BERLIN	7.16.1931			DO	BERLIN
3		WALTER (son to book)	MARGARETE	9	✓	F	S	PUPIL	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	Q 7173	BERLIN	9.6.1931			DO	BUTTSTAEDT
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Man Soldiers
Gan Ship

BLANC LINES NO. 4 - 30.

H.W. MUELLER.
PURSER.

Total passengers 3
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

117

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 20 TH, *19* 31

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) Foreign country	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether she paid by herself, whether by relative, whether by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50 and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes/No	If Yes— Year or years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States: Whether the intending alien is to be in the United States temporarily and will then depart therefrom	Whether the intending alien is coming in pursuance of a previous contract or agreement to perform labor in the United States	Whether the intending alien has a ticket or sufficient money to pay his passage to the United States	25 Race (Enter in each case the race designation which most accurately describes the alien's own classification of himself: Anglo-Saxon, Bohemian, Bulgarian, Chinese, Croatian, Dalmatian, Dutch, East Indian, English, Finnish, French, German, Greek, Hebrew, Irish, Italian, Japanese, Korean, Lithuanian, Magyar, Mexican, Pacific Islander, Polish, Portuguese, Roumanian, Ruthenian, Scandinavian, Scotch, Servian, Slovak, Slovenian, Spanish, Spanish-American, Syrian, Turkish, Welsh, West Indian, Other (specify))	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	29 Whether polygamy is practiced in any form by the alien or by any individual or group with which he is affiliated	30 Whether coming under contract or agreement to perform labor	31 Whether owned and deposed to or not	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Eyes	37 Marks of identification
1	BROTHER: ALFRED SCHMIDT, 156-ISMANINGERSTR. MUENCHEN, GERMANY.		N.J.	NEWARK	Y	SELF	25-	NO				HUSBAND: JOH. S. STREICHER, 26-LESLIE STREET NEWARK, N.J.	NO PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
2	DAUGHTER: OLLY KELLNER, 18-LESSINGSTR. BERLIN, GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	NO	SEE C.23	25-	NO				SON: NIKOLAS SCHMIDT, 1821-BRYANT AVE NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR	GR	NONE
3	UNCLE: ULRICH WALTER, 11-BORDENAUERSTR. BREMEN, GERMANY.		N.J.	MADISON	NO	SELF	Y	NO				FATHER: HERBERT WALTER, 71-RIDGEDALE AVE MADISON, N.J.	NO PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	5	FAIR	BR	BR	NONE
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master of the German S/S BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

Herm. v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1927

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-27

118

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaumecke, Surgeon of the German S/S BERLIN (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jaumecke.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

(Signature and official designation of officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

- 7 -

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10th, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BURCHARD	EDGAR	32		M	S	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BRANDE-SCHL. HOLSTEIN WI 63		3/2 B. MONTERREY MEXICO	10.29.1930		MEXICO	MEXICO, D.F.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mar Poblynes
9. am / Imp

50

BLANC LINES NO. 2 - 30.

H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—490

List 7

The entries on this sheet must be typewritten

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

119

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 20TH, 19 31.

- 7 -

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by ...	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison, or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 28)	Whether seeking by reason of race, religion, or political opinion to enter the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether in the United States	Length of time in the United States	Whether a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER: OTTO BURCHARD, 9-BLEICHERSTR. GUESTROW, MECKLENBURG, GERM.		MEXICO,	MEXICO, D.F.		SELF	Y	Y	OCT. 1 Y.	NOV. 17, 1930 LAREDO,	TEXAS.	HOTEL ANGIRA, MONTERREY, MEXICO.	IN TRANSIT	1 mo.		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BLD.	BLUE.	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Knilen, Master, of the German S. S. BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Knilen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1927.

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-2

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaenecke, Surgeon of the German S/S "BERLIN" sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jaenecke.

Sworn to before me this 20th day of September, 19 31.

at New York

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

34—688

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 2 - S. S. "BERLIN". Passengers sailing from BREMEN, SEPT. 10th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name - 2 -	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1	DIPLOMAT	WALLICHS	ADOLF OTTO	62		M	M	PROFESSOR	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	NEUMUENSTER	NI 64	BERLIN	8.31.1931		GERMANY	AACHEN
2		REICHEL	IRMENGART	28		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ZWICKAU	NI 48	LEIPZIG	8.25.1931		AUSTRALIA	BRISBANE
3		BRAUNE	GOTTFRIED	31		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BIRNDORF	NI 50	LEIPZIG	8.29.1931		GERMANY	BERNBURG
4		WOLDECK	CLARA	51		F	WD	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ANNABERG	NI 34	DRESDEN	9.2.1931	VL-232/882	DO	ANNABERG
5		BOVERI	MARCELLA	66		F	WD	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	U.S.A.	BOSTON	NI 337	MUENCHEN	8.26.31		DO	NUERNBURG
6		HERRMANN	RUDOLF	31		M	M	ENGINEER	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	OFFENBACH	NI 58	LEIPZIG	9.8.1931	VL-232/565	DO	DESSAU
7		HERRMANN	ELSE	30		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DESSAU	NI 59	LEIPZIG	9.8.1931	VL-232/565	DO	DO
8	DIPLOMAT	BRICKNER	EMMA	54		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HAMBURG	GOVERNMENT OFFICIAL VISA. NI 3558	BERLIN	8.29.1931		DO	BERLIN
9	DIPLOMAT	BRICKNER	ANNEMARIE	18		F	S	NONE.	Y	DO	Y	DO	DO	CHINA	TIENTSIN	GOVERNMENT OFFICIAL VISA. NI 3556	BERLIN	8.29.1931		DO	DO
10		NOELTE	ALBERT	49		M	M	COMPOSITOR	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	STARNBERG	NI 38	MUENCHEN	9.5.1931	VL-179-859	DO	MUENCHEN
11	U.S.C.	NOELTE	SHERLY	19		F	M	U.S. C I T I Z E N !				BORN: AUG. 10th, 1912 CHICAGO, ILL.				Pas 3446			—		
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30		BLANC	LINES NO. 12, TO 30.																		

H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 11
U. S. citizens 1
Aliens 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—499

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

121

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 20 TH, *19* 31 — 2 —

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A. its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether also paid in cash, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, body, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	If Yes— Yes or No	Years or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States	Whether going to the United States as a skilled laborer, and if so, what is his occupation?	Whether going to the United States as a laborer (not skilled), and if so, what is his occupation?	Whether the intending immigrant is going to the United States as a member of the professional class (other than lecturer, singer, nurse, or physician), as an author, artist, musician, or actor?	25 Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, what?	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	29 Polygamous wife (wives) coming to the United States	30 Whether coming to the United States to practice polygamy	31 Whether ever deported and if so, when	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height Feet	Height Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Color of— Eyes	37 Marks of identification
1	WIFE:ERNA WALLICHS,65-NIZZAALLEE AACHEN,GERMANY.	SAN FRANCISCO	GERM.AACHEN	Y	SELF		Y	Y	1911-2 MONTHS.	WESTERN STATES.	1911.	FRIEND MR. WALTER MACHALS,% UNITED STEEL CORP.,74 BROADWAY,N.Y.C. ~~COUSIN:AGATHE WALLICHS,~~ CHICAGO,ILL.	Y 10 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	SCAR ON RIGHT CHEEK
2	FATHER:JOH.KRAHBE,6-KARLSTR. ZWICKAU,GERMANY.	SAN FRANCISCO	AUSTRALIA	BRISBANE	NO SELF		Y	NO				ACQ:MARGARETE WALLRATH,306-W 77 STR.(HUSBAND:GUIDO REICHEL,HOME HILL,QUEENSLD.,AUSTRALIA) NEW YORK CITY,N.Y.	5 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
3	FATHER:FRITZ BRAUNE, BERNBURG,GERMANY.	SAN FRANCISCO	GERM.BERNBURG		NO SELF		Y	1922-OCT.29th,1925 NEW YORK				BUSINESS FRIENDS:SIMON BROKERAGES CO.,SUGAR BLDG. DENVER,COLO.	Y 3 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BR	NONE
4	FATHER:KARL GUMERT,31-KL.SOMMERLEITE ANNABERG,GERMANY.	N.Y.	GERM.ANNABERG		Y SELF		Y	1922-JULY Y NEW YORK			1925	SISTER:FANNY WEYERS,190-BEACH 43 STREET ~~9-30-31~~ Ext.to 3-20-32 File No. 99232/182 EDGEMERE,L.I.N.Y.	Y 6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE
5	DAUGHTER:MARGRET BOVERI,11-HOESTR. WUERZBURG,GERMANY.	N.Y.	GERM.WUERZBURG		Y SELF		Y	Y 1864-1897 NEW-HAVEN			1930 28.5.	FRIEND:MRS.CHARLES G.MORRIS,235-PROSPECT STREET NEW HAVEN,CONN.	Y 6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR	BL	NONE
6	FATHER:RUDOLF HERRMANN,14-ISENBURGRING OFFENBACH,GERMANY.	N.Y.	GERM.OFFENBACH		Y SELF		Y	1928-OCT.1st,1929 Y NEW YORK				FIRM:JUNKERS CORPORATION OF AMERICA,10-EAST 40th STREET NEW YORK CITY,N.Y.	Y 3 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BL	Ext.to 6-20-32 File No. 99232/565 NONE.
7	FATHER IN LAW:AS ABOVE	N.Y.	GERM.OFFENBACH		Y SELF		Y	AS ABOVE				FIRM:AS ABOVE	Y 3 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR	Ext.to 6-20-32 File No. 99232/565 NONE
8	BROTHER:FRITZ KAHSE,13-MEISSNERSTR. HAMBURG 19,GERMANY.	N.J.	GLEN RIDGE		Y SELF		Y	1928-JUNE 25th,1931 Y NEW YORK				OWN HOME:9-APPLETON ROAD GLEN RIDGE,N.J.	GOVERNMENT OFFICIAL.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	DK	BR	NONE
9	UNCLE:AS ABOVE	N.J.	GLEN RIDGE		Y MOTHER		Y	Y AS ABOVE				MOTHER:AS ABOVE	AS ABOVE.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE
10	MOTHER:MARIE NOELTE,1-HAUPTPLATZ STARNBERG,GERMANY.	N.Y.	GERM.MUENCHEN		Y SELF		Y	1930-JUNE 25th,1931 Y CHICAGO ILL.				OWN HOME:4526-DREXEL BLVD. CHICAGO,ILL.	Y 6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR	NONE
11	MOTHER IN LAW:AS ABOVE		U. S. A.	CITIZEN.								HUSBAND:AS ABOVE				U.S.A. CITIZEN.															
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Rücker Master, of the German S.S. "BERLIN", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Rücker
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.
at New York

E P Dobbs
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-30

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaenecke, Surgeon of the German S.S. BERLIN sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... sailing therewith" or "on the same ship") do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

122

Dr Jaenecke.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

EDWARD

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 1 - S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name - 1 -	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		SABIEL	GEORG WILHELM	33		M	M	ARCHITECT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HANNOVER	696007	WASH.	3.11.1931		U.S.A.	NEW YORK, N.Y.
2		SABIEL	BERTA	25		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BREMERHAVEN	696006	WASH.	3.11.1931		DO	DO
3		STENGEL	MARCEL W.	53		M	M	ART-PAINTER	Y	DO	Y	DO	DO	AUSTRIA	WIEN	715606	WASH.	4.29.1931		DO	DO
4	U.S. CIT.	KRONOWITT	PHILP	35		M	M	U.S. CITIZEN		PASSPORT 413413, JUNE 26th, 1931, WASHINGTON, D.C.											
5	U.S. CIT.	KRONOWITT	GLORIA GLADYS	5		F	S	U.S. CITIZEN		BORN DECEMBER 1st, 1925, NEW YORK CITY, N.Y.											
6	U.S. CIT.	KRONOWITT	ROBERT WALTER	4		M	S	U.S. CITIZEN		BORN AUGUST 27th, 1927, ALBANY, N.Y.											
7		KRONOWITT	JULIA	28		F	M	H.WIFE	Y	ENGLISH	Y	ROUMANIA	MAGYAR	ROUMANIA	BATMAR	697441 691113	WASH.	3.3.1931		U.S.A.	ALBANY, N.Y.
8		BENDHEIM	JENNY	56		F	S	CLERK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FUERTH	697670	WASH.	3.19.1931		DO	NEW YORK
9		WOHLMUTH	MELITA	35		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	AUSTRIA	DO	DO	HAMBURG	744062 748569	WASH.	8.28.1931		DO	BROOKLYN, N.Y.
10		WOERLEN	FRED	26		M	S	CLERK	Y	DO	Y	GERMANY	DO	DO	NOERDLINGEN	585969 Prolonged until 10.9.1931. 586823	WASH.	4.9.1930		DO	NEW YORK, N.Y.
11		de COPPET	ANITA	17		F	S	NONE.	Y	ENGLISH	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	726143 723855	WASH.	6.4.1931		DO	NEW YORK
12		ERCKLENTZ	HILDEGARD	22		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KIEL	726496 710227	WASH.	4.21.1931		DO	NEW YORK
13	U.S. CIT.	ERCKLENTZ	ENNO W.E.	mos 7		M	S	INFANT		U.S.A. CITIZEN. BORN IN N.Y.C. JAN. 27, 1931.											
14		SONNENBERG	ARTHUR	35		M	M	PHYSICIAN	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KIEL	719781 722274	WASH.	5.21.1931		U.S.A.	SAN FRANCISCO
15	1074534-5-31-36	SONNENBERG	ELISABETH	31		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	KIEL	718146 722272	WASH.	6.16.1931		DO	DO
16	UNDER 16 1074535-4/1/36	SONNENBERG	HARALD	8		M	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	KIEL	718146 722273	WASH.	5.16.1931		DO	DO
17	U.S. CIT.	SONNENBERG	HARTWIG	4		M	S	U.S. CITIZEN		BORN: 1927-JUNE 2nd, SAN FRANCISCO, CALIF.											
18		BRICKNER	JOHN	25		M	S	WEAVER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	CHINA	TSINGTAU	655398					
19		HEEPER	GESINE	45		F	M	HOUSEWIFE	Y	ENGLISH GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FAHR VOGESACK	656696 720929 717432 P	WASH.	9.29.1930 WASH.DC. 5.22.31		U.S.A.	NEW YORK U.S.A. ORANGE N.J.
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30		BLANC LINES NO 20 TO 30.																			

H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 19
U. S. citizens 5
Aliens 14

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 123

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

- 1 -

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 20 TH, 19 31.

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence): Foreign country via (port of departure)	18 Final destination: In U. S. A., its territories or possessions: State	18 Final destination: City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether else paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, branch, party, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only): Yes or No	22 Year or period of years	22 Where?	22 Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States	25	26	27	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	34 Height: Inches	35 Complexion	36 Color of: Hair	36 Color of: Eyes	37 Marks of identification
1	FATHER:WILHELM SABIEL,BUTTERHORN, HILDESHEIM,GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1923	MARCH 14th,1931 NEW YORK.	OWN HOME:ONE SUNNY SIDE-DRIVE. NEW YORK CITY,N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NONO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
2	FATHER IN LAW: AS ABOVE.		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y		AS ABOVE.	HUSBAND: AS ABOVE	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NONO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BR	NONE
3	FIRM:STENGEL & Co,BACHSTEIN STR. DRESDEN-SACHSEN,GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1928	MAY 19th,1931 NEW YORK	OWN HOME:151-CENT.PARK. NEW YORK,CITY,N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NONO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR	BR	NONE
4											OWN HOME:29-DARTMONTH STR. ALBANY,NEW YORK.																
5											FATHER: AS ABOVE.																
6	I.L.										FATHER: AS ABOVE.																
7	FATHER WILLIAM KRONOWITT CAREII,ST,PINTEA VIHAI, ROUMENIA.		N.Y.	ALBANY	Y	SELF	Y	Y	1920	MARCH 10,193A ALBANY,N.Y.	HUSBAND: AS ABOVE.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NONO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE
8	FATHER:ARTHUR BENDHEIM, EBERN,GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1925	MAY 7th,1931 NEW YORK	BROTHER:S.A.BENDHEIM,16-HORATIO STR. NEW YORK CITY,N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NONO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BR	NONE
9	MOTHER:MRS.B.MEY,100-MITTELSTR. HAMBURG,GERMANY.		N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	Y	Y	1925	AUG. 16,1931 BROOKLYN,N.Y.	HUSBAND: JOHN WOHLMUTH,7040-COLONIAL ROAD BROOKLYN,N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NONO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BR	NONE
10	MOTHER:MARIA WOERLEN,73-LORPSINGERSTR. NOERDLINGEN,BAYERN,GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1924	MAY 15th,1930 NEW YORK.	SISTER:THILDE RESEL.618-EAST 158th STR. NEW YORK CITY,N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NONO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR	BR	NONE
11	ACQ:DIR.KELLER,29-BAERENSTEINERSTR. DRESDEN,GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	NO	SELF	Y	Y	1928	-JUNE 19th,1931 NEW YORK	MOTHER:M.W.STENGEL,151-CENTRAL PARK WEST NEW YORK CITY,N.Y.	NO PERM	Y	NO	NO NO	NO	NO	NONO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	GR	NONE
12	FATHER:SCHLUBACH,24-ODERFELDERSTR. HAMBURG,GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	NO	SELF	Y	Y	1929	MAY 28th,1931 NEW YORK	HUSBAND:ENNO W.ERCKLENTZ,167-EAST 82nd STREET NEW YORK CITY,N.Y.	NO PERM	Y	NO	NO NO	NO	NO	NO NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BR	NONE
13	U. S. A. CITIZEN.										FATHER:AS ABOVE																
14	FATHER:AUG.SONNENBERG,24-SCHILLERSTR. KIEL,GERMANY.		CAL.	SAN FRANCISCO	NO	SELF	Y	Y	1923	JUNE 25, 1931 SAN FRANCISCO	OWN HOME:210-VASQUEZ AVE SAN FRANCISCO,CALIF.	NO PERM	Y	NO	NO NO	NO	NO	NO NO	NO GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE
15	FATHER IN LAW:AS ABOVE		CAL.	SAN FRANCISCO	NO	SELF	Y	Y		AS ABOVE	HUSBAND:AS ABOVE	NO PERM	Y	NO	NO NO	NO	NO	NO NO	NO GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR	NONE
16	GR.FATHER:AS ABOVE		CAL.	SAN FRANCISCO	NO	SELF	Y	Y		AS ABOVE	FATHER:AS ABOVE	NO PERM	Y	NO	NO NO	NO	NO	NO NO	NO GOOD	NO	4	-	FAIR	BL	BL	NONE
17											FATHER:AS ABOVE																
18	UNCLE:FRITZ KAHSE,15-MEISNERSTR. HAMBURG,GERMANY.		N.J.	GLEN RIDGE	Y	SELF	Y	Y	1928	OCT.16th,1930 NEW YORK	OWN HOME:9-APPLETON ROAD GLEN RIDGE,N.J.	NO PERM	Y	NO	NO NO	NO	NO	NO NO	NO GOOD	NO	6	2	FAIR	BR	GR	NONE
19	BROTHER FRITZ SCHUMACHER, MAINZERSTR.14,BREMEN.		N.J.	ORANGE.	Y	SELF	Y	Y	1914 1931	ORANGE 6.10.	HOME : 84 NORTH ESSEX AVE., ORANGE N.J.	NO. PT. YES		NO	NO NO	NO	NO	NO NO	NO GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD.	BLUE	NONE.
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Kleiser, Master, of the Germain Str. BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hermann v. Kleiser
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1925.

at New York

E P Abbott
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers; and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1925

Form A

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in Bureau)

3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 124 3

= 3 = S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, SEPT. 10th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTBR. 20 TH, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. = 3 =	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PORST	JOHN	24		M	S	1907-JUNE 18th, NEW YORK CITY, N.Y.		162-PLAINFIELD AVE FLORAL PARK, N.Y.
2	WIEGAND	IDA A.	60		F	WD		PASSPORT: 11092 EXT. WASH. D.C. NO. 11092, WASHINGTON, D.C. APRIL 11th, 1929 (FROM MAY 6, 1931 UNTIL APRIL 11, 1933.)	36-MIDDLESEX STREET SPRINGFIELD, MASS.
3	~~SIMON~~	~~MELLY~~	41		F	DV		~~PASSPORT: 341, GENERAL CONSULATE, USA FRANKFURT/M, GERMANY, JAN. 7th, 1930~~	~~BURTON AVE WOODMERE, N.Y.~~
4	SCHNOPP	HARRY	53		M	M	1878-APRIL 24th, NEW YORK CITY, N.Y.		237-LENOX AVE NEW YORK CITY, N.Y.
5	SCHNOPP	BERTHA	40		F	M		PASSPORT: 340239 1931-FEBR. 4th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE
6	GAS	GEORGE	74		M	M		PASSPORT: 383018 1931-MAY 15th, WASHINGTON, D.C.	1640-DE KALB AVE BROOKLYN, N.Y.
7	GAS	ELIZABETH	70		F	M		PASSPORT: AS ABOVE	AS ABOVE
8	VOLLMER	CHARLES	77		M	M		PASSPORT: 184685 1930-MARCH 27th, WASHINGTON, D.C.	111-21-116 STREET RICHMOND HILL, L.I.N.Y.
9	VOLLMER	MRS. LENA	51		F	M		PASSPORT: AS ABOVE	AS ABOVE
10	ERDTMANN	IDA	61		F	S		PASSPORT: 253384 1930-MAY 27th, WASHINGTON, D.C.	559-W 190 STREET NEW YORK CITY, N.Y.
11	ANDERSON-STIGER	BIRGER	59		M	M		PASSPORT: 270411 1930-JUNE 11th, WASHINGTON, D.C.	1201-SOUTH BOULEVARD CHARLOTTE, N.C.
12	BUZ	FREDERICK	71		M	M	1860-FEBR. 10th, NEW YORK CITY, N.Y.		~~102 REID AVE.~~ 102 REID AVE., BROOKLYN, N.Y.
13	BUZ	KATHERINE	63		F	M	1868-APRIL 1st, BROOKLYN, N.Y.		AS ABOVE
14	BAUMANN	LUDWIG	54		M	M		PASSPORT: 390156 WASHINGTON, D.C., MAY 25th, 1931	4247-MAYNOLIA AVE ST. LOUIS, MO.
15	BAUMANN	LYDIA	54		F	M		PASSPORT: AS ABOVE	AS ABOVE
16	KOCH	ADELE	71		F	WD	1859-NOV. 11th, BROOKLYN, N.Y.		446-6th STREET BROOKLYN, N.Y.
17	BIHLMANN	CHARLES	62		M	WD		PASSPORT: 217421 1930-APRIL 30th, WASHINGTON, D.C.	6-EAGLE TERRACE STR. WEST ORANGE, N.J.
18	CRAIG	FREDERICK W.	55		M	S	1876-APRIL 14th, PITTSBURGH PA.		3213-EAST STR. NORTH SIDE PITTSBURGH, PA.
19	DAVIS	LOUISE	36		F	M	1894-OCT. 26th, LANCASTER, PA.		112-JACKSON STREET PHILADELPHIA, PA.
20	DAVIS	KATHERINE	15		F	S	1916-MARCH 3rd, PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE
21	ETTENSON	HERMAN	50		M	M	1881-APRIL 18th, FALL RIVER, MASS.		51-WEST 86 STREET NEW YORK CITY, N.Y.
22	ETTENSON	FRANCES	43		F	M	1888-APRIL 17th, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE
23	~~FALES~~	~~DAVID~~	~~53~~		~~M~~	~~S~~	~~1879-MAY 29th, CHICAGO, ILL.~~		~~27-WEST 44th STREET NEW YORK CITY, N.Y.~~
24	GIERING	HERMAN	56		M	M	1875-MARCH 2nd, ROCHESTER, N.J.	53	1900-EASTERN AVE BALTIMORE, MD.
25	HAGEMANN	CARL	57		M	M		PASSPORT: 360137 WASHINGTON, D.C., APRIL 11th, 1931	5429-NORTH CAMPAL CHICAGO, ILL.
26	HAGEMANN	CLARA	43		F	M	1888-APRIL 26th, MILWAUKEE, WISC.		AS ABOVE
27	HAMMER	LOUIS	42		M	M		PASSPORT: 370738 1931-APRIL 29th, WASHINGTON, D.C.	531-EAST 83 STREET NEW YORK CITY, N.Y.
28	HAMMER	ROSE	44		F	M		PASSPORT: AS ABOVE	AS ABOVE
29	HAMMERSDORF	HERMANN	71		M	M		PASSPORT: 39297 1929-MAY 8th, WASHINGTON, D.C.	575-OCEAN AVE BROOKLYN, N.Y.
30	HAMMERSDORF	ELIZABETH	61		F	M	1870-MAY 11th, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE

CANCELLED NO. 3 MELLY SIMON, PASSENGER SAILED FROM BOULOGNE S.M., SEE MANIFEST 13, LINE 14.
CANCELLED NO. 23 DAVID FALES, PASSENGER DID NOT SAIL.

~~CANCELLED NO. 23 FALES (DID NOT SAIL)~~

H.W.Mueller

13 H.W.MUELLER.
PURSER.

William Cook

8 20 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in Buffalo—16—607)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 124

S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 20TH 19 31.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HAUG	MARY	65		F	M		PASSPORT: 345643 WASHINGTON,D.C.,MARCH 4th,1931	218 EAST LINCOLN STREET, APPLETON,WISC.
2	HAUG	ANNNE ROSE	39		F	S	JAN.2nd,1892,APPLETON,WISC.		AS ABOVE.
3	HANNA	ELISABETH	59		F	M	JUNE 2nd,1872,PHILADELPHIA,PA.		CORNER 11th and SPRUCE STR. PHILADELPHIA,PA.
4	HENRYSON	LOUIS P.	64		M	M		PASSPORT: 425575 JULY 23rd,1931,WASHINGTON,D.C.	20.W.20th STR. NEW YORK CITY,N.Y.
5	HEITSHU	SAMUEL	54		M	M	JAN.14th,1876,PHILADELPHIA,PA.		657 WEST CHESTNUT STREET, LANCASTER,PA.
6	HEITSHU	KATHARINE	56		F	M	DEC.27th,1874,LANCASTER,PA.		AS ABOVE.
7	LOEB	ALWINE	64		F	S		PASSPORT: 379399,EXT.CHICAGO ILL.UNTIL MAY 7th,1927,WASHINGTON,D.C. 5.7.1933.	4358-DREXEL BLVD. CHICAGO,ILL.
8	HOFFMAN	MARGARETHA	65		F	M		PASSPORT: 362006 WASHINGTON,D.C. APRIL 14th,1931.	126-S.MADISON STR. GREEN BAY,WISC.
9	HOWSON	ROGER	49		M	M		PASSPORT: 387788 WASHINGTON,D.C. MAY 21,1931.	327-EAST 50th STR. NEW YORK CITY,N.Y.
10	HOWSON	JULIE	45		F	M	FEBR.13th,1886,NEW YORK CITY,N.Y.	USA.PASSP.374307, WASH D C. MAY 4,1931	AS ABOVE.
11	HOWSON	DAVID	17		M	S	APRIL 8th,1914,NEW YORK CITY,N.Y.	AS ABOVE .	AS ABOVE.
12	HOWSON	JOAN	14		F	S	MARCH 7th,1917,NEW YORK CITY,N.Y.	AS ABOVE.	AS ABOVE.
13	HOWSON	THOMAS	12		M	S	APRIL 17th,1918,NEW YORK CITY,N.Y.	AS ABOVE.	AS ABOVE.
14	HUSEMEYER	WILLIAM Walter	50		M	M		PASSPORT: 414550, WASHINGTON,D.C. JUNE 29th,1931	5021-NORTH 12 STREET PHILADELPHIA,PA.
15	HUSEMEYER	SELMA	45		F	M		PASSPORT: AS ABOVE.	AS ABOVE.
16	HUSEMEYER	MARIE	20		F	S	SEPT.3rd,1911,PHILADELPHIA,PA.		AS ABOVE.
17	JEFFREY	AUGUSTA	59		S	M		PASSPORT: 342920 WASHINGTON,D.C.,FEBR.19th,1931	3517-SIMON AVE. PITTSBURGH,PA.
18	HOUSTON	JAMES	34		M	M	1896-NOV.29th,BENTON,ARK.		2513-BROADWAY LITTLE ROCK,ARK.
19	HOUSTON	MARION	31		F	M	1900-JULY 1st,BENTON,ARK.		AS ABOVE.
20	KNEUERTZ	SOPHIE	46		F	WD		PASSPORT:123502, SEPT.7th,1929,WASHINGTON,D.C.	6706-44th STR. CHAVY CHASE. WASHINGTON,D.C.
21	LUEDEKE	HENRY	66		M	M		PASSPORT: 679816 EXT.2957,N.Y.C. WASHINGTON,D.C.,MARCH 6th,1929	97-WARREN STR. NEW YORK CITY,N.Y.
22	LUEDEKE	REBECCA	64		F	M		PASSPORT:679808 EXT.-3.6.33. 1929-MARCH 6th,WASHINGTON,D.C. N.Y.C.	AS ABOVE.
23	MARSHALL	FANNIE W.	61		F	M	APRIL 17th,1870,SPRINGFIELD, OHIO.		ALLAN APT. SPRINGFIELD,OHIO.
24	MEYER	SOPHIE	64		F	WD		PASSPORT: 176203 MARCH 14th,1930,WASHINGTON,D.C.	45-WADSWORTH TERRACE. NEW YORK CITY,N.Y.
25	MEENES	MAX	3		M	S		PASSPORT:388018 MAY 22nd,1931,WASHINGTON,D.C.	HOWARD UNIVERSITY. WASHINGTON,D.C.
26	MUELLER	HERMAN	26		M	S		PASSPORT:380632 MAY 18th,1931,WASHINGTON,D.C.	510-SO.6th STH. INDEPENDENCE,KANS.
27	DR. MELLMANN Mollman	ARTHUR	36		M	S		PASSPORT: 407420 WASHINGTON,D.C.,JUNE 17th,1931 54	225-METZ BLDG. GRAND RAPIDS,MICH.
28	OHLE	ALMA	15		F	S		PASSPORT:397967 JUNE 4th,1931,WASHINGTON,D.C.	60-EAST 42nd STR. NEW YORK CITY,N.Y.
29	OLIVER	WADE W.	41		M	M	AUG.30th,1890,CINCINNATI,OHIO.		2233-PARK AVE. CINCINNATI,OHIO.
30	OLIVER	HELEN	34		F	M	FEBR.8th,1897,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE.

Mary K Lemb Inspector 9/20/31 - $15 fee

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England)

5

= 5 =

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5

126

S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, SEPT.10th, 19 31 Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPT. 20TH., 19 31.

W.S.S.Ltd. 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. = 5 =	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	POPPER	LOUIS	37		M	M		PASSPORT: 348055 WASHINGTON,D.C., MARCH 11th,1931	19-SHANLEY AVE NEWARK,N.J.
2	POPPER	MRS. CAROLINE	27		F	M			
3	POWNING	DOROTHY	27		F	S	1903-NOV.24th,WORSTER,MASS.	PASSPORT:AS ABOVE	AS AVOVE
4	RICE	ELISABETH	67		F	W			123-ST.PAUL STREET BROOKLYN,N.Y.
5	~~ROSITZKY~~ ROSITZKE Rositzky	JOHN	59		M	M		PASSPORT:243379 1930-MAY 20th,WASHINGTON,D.C.	4th STREET 8th FLOVE PHILADELPHIA,PA.
6	~~ROSETZKY~~ ROSITZKE Rositzky	DORA	59		F	M		PASSPORT:365101 1931-APRIL 16th,WASHINGTON,D.C.	480-ELDERT LANE BROOKLYN,N.Y.
7	ROMOSER	FRED	66		M	WD		PASSPORT:AS ABOVE	AS ABOVE
8	~~SONNENBERG~~	~~ARTHUR~~	~~60~~		~~M~~	~~M~~		PASSPORT: 348255 1931-MARCH 12th,WASHINGTON,D.C.	1811-LAUREL AVE IRVINGTON,N.J.
9	~~SONNENBERG~~	~~ELIZABETH~~	~~62~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT: WASHINGTON,D.C.~~	~~SAN FRANCISCO,CALIF.~~
10	~~SONNENBERG~~	~~HARALD~~	~~6~~		~~M~~	~~S~~		~~PASSPORT:AS ABOVE~~	~~AS ABOVE~~
11	~~SONNENBERG~~	~~HARTWIG~~	~~4~~		~~M~~	~~S~~	~~1927-FEB.6th,SAN FRANCISCO,CALIF.~~	~~PASSPORT: WASHINGTON,D.C.~~	~~AS ABOVE~~
12	SMULLIN	RICHARD	34		M	D	1896-DEC.7th,BETHLEHEM,PA.		~~AS ABOVE~~ 216 WARREN SQUARE, BETHLEHEM,PA.
13	SPRISSLER	THEODOR	70		M	WD	1861-JAN.15th,PHILADELPHIA,PA.		1151-BROAD STREET PHILADELPHIA,PA.
14	STONE	HELEN	27		F	S	1904-APRIL 14th,BOSTON,MASS.		150-DUDLEY STREET BROOKLINE,MASS.
15	THOMSON	PETER	73		M	WD		PASSPORT:19800 EXT.NO.3518,3.18.31, 1929-APRIL 20. UNTIL APRIL 20,1933.	3206-GARRETT ROAD DREXEL HILL,DELA
16	VOGT	EMANUEL	74		M	M		PASSPORT:340309 1931-FEBR.6th,WASHINGTON,D.C.	206-N.4th STREET NORTH WALES,PENN.
17	VOGT	ROSA	50		F	M			
18	GARLICHS	FRANK	61		M	S		PASSPORT:AS ABOVE	AS ABOVE
19	GARLICHS	~~ANNA~~ JULIE	60		F	S	1871-AUG.2nd,BROOKLYN,N.Y.	PASSPORT: 95937.JULY1st,1929 WASH.D.C. PROLONGED JULY 1st,19311 NO.9192.	7-CAMBRIDGE PLACE., BROOKLYN,N.Y.
20	WEBER	HERMANN	65		M	M			
21	WEBER	HANNA	67		F	M		PASSPORT:10104 1931-JAN.30th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE 1811-LA LOMA AVE BERKELY,CALIF.
22	WEBER	~~WILMER~~ HILMAR	41		M	S	1889-OCT.6th,PORTLAND,MAINE.	PASSPORT:AS ABOVE	AS ABOVE
23	WHEELER	ANNY	78		F	WD	1852-SEPT.29th,PROVIDENCE,R.I.		AS ABOVE
24	WHEELER	BENJAMIN	37		M	S	1893-NOV.17th,ITHACA,N.Y.		2600-RIDGE ROAD BERKELY,CALIF.
25	WEIGL	LYDIA	32		F	M			1617-GRANGER AVE ANN ARBOR,MICH.
26	WEIGL	MARION	8		F	S		PASSPORT:405196 1931-JUNE 11th,WASHINGTON,D.C.	196-LAUREL STREET LONGMEADOW,MASS.
27	WEIGL	RITA	5		F	S	1926-JUNE 12th,MILWAUKEE,WISC.	BY PARENTS PASSPORT AS ABOVE.	AS ABOVE
28	WIRTH	CONRAD	27		M	M	1904-AUG.30th,NEW YORK CITY,N.Y.	55	AS ABOVE
29	WIRTH	MIEZI	24		F	M			73-18 13th AVE BROOKLYN,N.Y.
30	ZIEGLER	FRITZ	75		M	WD		PASSPORT:384350 1931-MAY 18th,WASHINGTON,D.C. PASSPORT:146245 1929-DEC.2nd,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE 274-MADISON AVE NEW YORK CITY,N.Y.

CANCELLED LINES NO. 8, 9, 10, 11. ARTHUR AND ELIZABETH AND HARALD AND HARTWIG SONNENBERG,
SEE ALIEN MANIFEST NO. 1 LINES 14, 15, 16, 17.

Robert D. Riley 8:09 AM — IMMIGRANT INSPECTOR

H.W.MUELLER.
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 6

127

S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10th, 19 31 Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 20TH, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WITEK	PHILOMENA	43		F	M	Maried 1911	EXTD.NO.6699,WASH.D.C.5.27.31,-5.6.33. PASSPORT: 35167 WASHINGTON,D.C., MAY 6th,1929	4732-McPHERSON AVE. ST.LOUIS,MO.
2	WITEK	MARGARET do	17		F	S	NOV.8th,1914,ST.LOUIS,MO.		AS ABOVE.
3	SMITH	ARTHUR EDWARD	52		M	M	MARCH 1st,1879,MILWAUKEE,WISC.		503- DONALDSON BLDG.,80 SO.7TH STREET, MINNEAPOLIS,MINN.
4	KINDEL	CHARLES	59		M	M	JUNE 13th,1872,CINCINNATI,OHIO.		730-PLYMOUTH BLVD. GRAND RAPIDS,MICH.
5	McILVAIN	WILLIAM	49		M	M	OCT.27th,1882,MILLVILLE,N.J.		4351-PINE STR. PHILADELPHIA,PA.
6	McILVAIN	SARA S. do	47		F	M	SEPT.4th,1883,TRENTON,N.J.		AS ABOVE.
7	NOELTE	ALBERT	40		M	M		PASSPORT: WASHINGTON,D.C.	4526-DREXEL BLVD. CHICAGO,ILL.
8	NOELTE	SHIRLY	19		F	M	NOV.10th,1912,CHICAGO,ILL.		AS ABOVE.
9	KAMMERER	HENRY	65		M	S		PASSPORT:399846 JUNE 6th,1931,WASHINGTON,D.C.	322-EAST 15th STR. NEW YORK CITY,N.Y.
10	MEYER	GEORGE	56		M	M		PASSPORT:422260 1931-JULY 14th,WASHINGTON,D.C.	758-PELHAM PARKWAY BRONX,N.Y.
11	MEYER	EMMA do	47		F	M	APRIL 10th,1884,NEW YORK CITY,N.Y.		AS ABOVE
12	MEYER	ELSIE	22		F	S	1909-MARCH 13th,HOBOKEN,N.J.		AS ABOVE
13	CHICHESTER	MARY	49		F	DV	1882-MAY 27th,NEW YORK CITY,N.Y.		119-15-103 AVE RICHMOND HILL,N.Y.
14	CHICHESTER	LUCILLE do	10		F	S	1921-FEBR.7th,EAST MORICHS,L.I.NY		AS ABOVE
15	CLARKE	CHARLOTTE	46		F	S	1885-JULY 6th,NEW YORK CITY,N.Y.		513-W 183 STR. NEW YORK CITY,N.Y.
16	PELS	ROSE	63		F	WD	marriage 1891	PASSPORT:363788 1931-APRIL 17th, WASHINGTON,D.C.	910-WEST END AVE NEW YORK CITY,N.Y.
17	WILKENS	FREDERICK	60		M	WD	Both Nov 8/1861	PASSPORT:375270 1931-MAY 5th,WASHINGTON,D.C.	601-WEST 156 STREET NEW YORK CITY,N.Y.
18	DIETCH	SIDNEY	39		M	S	1892-MAY 8th,CEDAR RAPIDS,IOWA		160-WEST 73rd STREET NEW YORK CITY,N.Y.
19	[illegible]M LANT	JAMES	49		M	S	1881-OCT. 25th,NEAR OLENA,ILL.		703-VALLEY STREET RED OAK,IOWA
20	SCHOVERLING	CARL	71		M	S	1860-MARCH 13th,NEW YORK CITY,N.Y.		162-WETHERSFIELD AVE HARTFORD,CONN.
21	MEHL	BERNHARD	44		M	M	1886-OCT.3rd,ORLAND,CALIF.		607-MAPLE STREET BATTLE CREEK,MICH.
22	HEWITT	GEORGE	32		M	S	1899-JULY 1st,STRANG,NEBR.		OLIVER FARM EQUIPMENT CO. BATTLE CREEK,MICH.
23	BOETTCHER	LOUIS	59		M	M		PASSPORT:339388 1931-JAN.30th,WASHINGTON,D.C.	6929-62 STREET RIDGEWOOD,BROOKLYN,N.Y.
24	BOETTCHER	ANNA	49		F	M	Marriage 1912	PASSPORT:AS ABOVE	AS ABOVE
25	PARTRIDGE	HERBERT	52		M	M	1871-OCT.20th,WAKEFIELD,R.I.		190-ANGELL STREET PROVIDENCE,R.I.
26	PARTRIDGE	ANNA do	56		F	M	1918 married	PASSPORT:212742 1930-APRIL 26th,WASHINGTON,D.C.	AS ABOVE
27	ADAMS	SARAH	59		F	S	Own paper	PASSPORT:424073 1931-JULY 13th,WASHINGTON,D.C.	42-INTERVALE ROAD PROVIDENCE,R.I.
28	AUSTIN	JOHANNA	34		F	M	1897-APRIL 11th,BROOKLYN,N.Y.	— 56	132-WILDWOOD AVE UPPER MONTCLAIR,N.J.
29	OVERBECK	JOHANNA	73		F	WD	1857-OCT.18th,BROOKLYN,N.Y.		530-1st STREET BROOKLYN,N.Y.
30	VORTTER	HILD	17		F	S	1914-FEBR.1st,BROOKLYN,N.Y.	383638	136-BERKELEY AVE BLOOMFIELD,N.J.

CANCELLED NO.7 AND 8. ALBERT AND SHIRLY NOELTE.
SEE MANIFEST 2, LINES 10 AND 11

H.W.MUELLER.
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 (Printed in England)

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10

- 10 - S. S. "B E R L I N" sailing from BREMEN, SEPT. 10th, 19 31 Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 20 TH 19 31. 128

W. & S. Ltd. 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. = 10 =	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BENDHEIM	MARGARET	36		F	M		PASSPORT: 353774 1931-MARCH 27th, WASHINGTON, D.C.	16-HORATIO STREET NEW YORK CITY, N.Y.
2	BENDHEIM	ERNA	6		F	S	1924-DEC. 26th, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE
3	BOINOW	GEORG	39		M	M		PASSPORT: 518, CONSULATE GENERAL BERLIN, DEC. 12, 1929.	ALMAGAMATED LEATHER CO. WILMINGTON, DELA.
4	KOEPPEL	LUCIA	43		F	M		PASSPORT: 411698 1931-JUNE 23rd, WASHINGTON, D.C.	665-88th STREET BROOKLYN, N.Y.
5	YERKS	WILLIAM	62		M	M	1868-NOV. 21st, NEW YORK CITY, N.Y.		180-HUDSON TERRACE YONKERS, N.J.
6	YERKS	MARY	61		F	M	1870-JUNE 8th, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE
7	YERKS	GERTRUDE	27		F	S	1904-JUNE 24th, YONKERS, N.J.		AS ABOVE
8	YERKS	ISABELLE	20		F	S	1911-MARCH 2nd, YONKERS, N.J.		AS ABOVE
9	WUERZBURG	FRANCIS	21		M	S	1910-JULY 8th, NEW YORK CITY, N.Y.		915-KIMBALL AVE BRONXVILLE, N.Y.
10	FOSTER	HERBERT	62		M	M	1869, JULY 29TH, PUTNAM CONN.	USA. PASSP. 105801, JULY 29, 1929. EXT. NO. 3348. N.Y.C. 3.18.1931 - JULY 18.1933.	MONT CLAIRE N.J. 2 ERWIN PARK.
11	FOSTER	FRANK	26		M	S	1905, NOV. 11, MT. BLAIRE N.J.	8:06 AM	2 ERWIN PARK, MONT CLAIRE N.J.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19								VIC	
20								FOR	
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28								57	
29									
30									

John D. Brien
IMMIGRANT INSPECTOR

BLANC LINES 12 TO 30. H.W. Mueller
H.W.MUELLER.
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
1
(Printed in England) 1-27

CABIN 11

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 11

S. S. "BERLIN" sailing from BOULOGNE S/MER SEPTEMBER 11TH 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 20 1931.

129

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO. PLACE AND DATE OF ISSUE.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BERGLAND	MARY.B.	38		F	S	1.7.93 BALTIMORE, MD.		TOWSON, MD.
2	~~BOINON~~	~~GEORGE~~	~~39~~		~~M~~	~~M~~			~~C/O AMALGAMATED LEATHER CO., WILMINGTON, DEL.~~
3	BOWMAN	ETHEL	52		F	S	10.1.78 SOMERVILLE, MASS.		BORDER ST. COHASSET, MASS.
4	BOWMAN	MABEL	58		F	S	12.23.72 SOMERVILLE, MASS.		AS ABOVE
5	BLUMENFELD	MINNIE	71		F	M	5.6.60 BROOKLYN, N.Y.		161 WASHINGTON ST. NEW YORK, N.Y.
6	BROWN	FLORENCE	31		F	M	2.26.1900 LIBERTY, IND.		522 WEST 43 ST. INDIAN. IND.
7	BUCKINGHAM	DONALD	16		M	S	10.13.14 JEWETT CITY, CONN.		4 SO. MAIN ST. JEWETT CITY, CONN.
8	CHIVINGTON	ROSALIE.B.	66		F	WD	6.8.65 CHICAGO, ILL.		1400 LAKE SHORE DRIVE, CHICAGO, ILL.
9	COMSTOCK	CHARLOTTE	31		F	S	7.10.1900 INDIANAPOLIS, IND.		2063 NORTH MERIDIAN, INDIANAPOLIS IND.
10	~~CONDON~~	~~RICHARD~~	~~23~~		~~M~~	~~S~~	~~5.20.08 LOUISVILLE, KY.~~		~~DARTMOUTH APTS. LOUISVILLE, KY.~~
11	~~DAVIS~~	~~JAMES~~	~~30~~		~~M~~	~~S~~	~~5.12.01 NEW YORK, N.Y.~~		~~C/O CHASE NAT. BANK, PINE & NASSAU ST. NEW YORK, N.Y.~~
12	DAWSON	REED B.	37		M	M	5.1.94 LINCOLN, NEBR.		1 WALL ST. NEW YORK, N.Y.
13	DOHRENWEND	GUSTAV.J.	65		M	M	9.30.65 NEW YORK, N.Y.		147 WEST 85 ST. NEW YORK, N.Y.
14	DOHRENWEND	PHILIPPINE	59		F	M	2.17.72 UNION CITY, N.J.		AS ABOVE
15	EHRLICH	HARRY.D.	44		M	M	5.30.87 PHILADELPHIA, PA.		1214 MYRTLE ST. SCRANTON, PA.
16	EHRLICH	ELSA	34		F	M	3.23.97 VINCENNES, IND.		AS ABOVE
17	ELZ	EMMA.L.	66		F	S	2.12.65 BOSTON, MASS.		86 ORCHARD ST. JAMAICA PLAIN, BOSTON, MASS.
18	FISHER	OSCAR	53		M	M	12.19.77 PITTSBURGH, PA.		7212 PERRYSVILLE AVE., BEN AVON, PITTSBURGH, PA.
19	FISHER	EMMA	52		F	M	1.20.79 PITTSBURGH, PA.		AS ABOVE
20	FISHER	WILMA	23		F	S	5.19.08 BELLEVUE, PA.		AS ABOVE
21	FISHER	ELIZABETH	19		F	S	12.26.11 BELLEVUE, PA.		AS ABOVE
22	FISHER	MARTHA	17		F	S	7.5.14 BELLEVUE, PA.		AS ABOVE
23	FORBES	STEPHEN.H.	20		M	S	11.26.10 MILTON, MASS.		HILLSIDE ST. MILTON, MASS.
24	GIFFORD	ROSAMOND	21		F	S	3.24.10 BOSTON, MASS.		340 COMM AVE. BOSTON, MASS.
25	GIFFORD	CARLTON.S.	56		M	M	6.29.75 DUXBURY, MASS.		340 COMM AVE., BOSTON, MASS.
26	GIFFORD	RAYMAH.D.	55		F	M	10.1.75 BOSTON, MASS.		340 COMM AVE., BOSTON, MASS.
27	HALLER	CHRISTINE	56		F	S	12.30.74 NEW YORK, N.Y.		579 FT. WASH. AVE. NEW YORK, N.Y.
28	HALLER	HELEN	52		F	S	9.2.79 NEW YORK, N.Y.	58	AS ABOVE
29	HAYMAN	DORA.D.	58		F	WD	6.7.73 PORT HENRY, N.Y.		225 WEST 86 ST. NEW YORK, N.Y.
30	ROSBERG	JAMES.H.	20		M	S	7.22.11 NEW YORK, N.Y.		252 WEST 85 ST. NEW YORK, N.Y.

CANCELLED NO. 2 GEORGE BOINON, PASSENGER SAILED FROM BREMEN, SEE MANIFEST 10 - 3.
CANCELLED NO.10 RICHARD CONDON, PASSENGER SAILED FROM SOUTHAMPTON, SEE MANIFEST 16 - 6.
CANCELLED NO.11 JAMES DAVIS, PASSENGER SAILED FROM SOUTHAMPTON, SEE MANIFEST 16 - 22.

H.W.MUELLER.
PURSER.

E Kaponte Insp. 8.20 Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
2
(Printed in England) 14—27

CABIN 12

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12

S. S. "BERLIN" sailing from BOULOGNE S/MER SEPTEMBER 11TH 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPT. 20TH, 1931

W. & S. Ltd. 130

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO.	PLACE AND DATE OF ISSUE.		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~HERZOG~~	~~LOUISE~~	~~21~~		~~F~~	~~S~~	~~2.5.10~~	~~NEW ROCHELLE, N.Y.~~			~~31 WEST 89 ST. NEW YORK, N.Y.~~
2	HILL	DOROTHEA.M.	27		F	S	9.29.03	BOSTON, MASS.			164 TRAPELO RD. BELMONT, MASS.
3	JONES	RUTH	31		F	S	12.27.99	MADISON, MD.			GLASGOW RD. CAMBRIDGE, MD.
4	~~LANDAUER~~	~~HORTENSE~~	~~20~~		~~F~~	~~S~~	~~7.1.11~~	~~DALLAS, TEX.~~			~~MELROSE COURT, DALLAS, TEX.~~
5	LANGFELD	HERBERT	52		M	S	7.24.79	PHILADELPHIA, PA.			N.J. PRINCETON UNIVERSITY, PRINCETON,
6	LIEBERMAN	BEATRICE.A.	53		F	M	10.18.77	ST. LOUIS, MO.			3516 HOLMES ST. KANSAS CITY, MO.
7	LIEBERMAN	MARGARET	18		F	S	8.11.13	PETOSKEY, MICH.			AS ABOVE
8	LYON	DOLLY	39		F	S	10.23.91	NEW YORK, N.Y.			660 BEDFORD AVE. BROOKLYN, N.Y.
9	MC FARLAND	FRANCES	52		F	M	7.8.79	SARWILL, IND.			101 W. 58 ST. NEW YORK, N.Y.
10	MC KEEHAN	CORA	68		F	S	12.22.62	LIGHT ST. PA.			257 LINCOLN WAY EAST, CHAMBERSBURG, PA.
11	MESSICK	KAY.H.	39		M	S	12.5.71	PHILADELPHIA, PA.			1804 RITTENHOUSE AVE.PHILA. PA.
12	MATHEWSON MATHEWSON	MR.COL. CHAMPION	49		M	M	10.7.81	ESSEX, CONN.			316 OGDEN ST. NEW HAVEN, CONN.
13	MATHEWSON MATHEWSON	MRS.COL. IRENE	48		F	M	2.12.83	JEWETT CITY, CONN.			AS ABOVE
14	MATHEWSON MATHEWSON	JANET	17		F	S	8.27.14	NEW HAVEN, CONN.			AS ABOVE
15	PETERS	IDA.R.	72		F	M	5.21.59	LANCASTER, O.			145 MAIN HILL, LANCASTER, O.
16	RAMSTAD	OLIVER.E.	56		M	M	3.22.75	MERIDIAN, WIS.			824 - 4 ST. BISMARCK, N.DAC.
17	RAMSTAD	EDITH.W.	18		F	S	5.29.13	BISMARCK, N.DAC.			AS ABOVE
18	RAYMENTON	HAZEL	39		F	M	12.12.91	WELLSBORO, PA.			1222 16 ST. N.W. WASHINGTON, DC.
19	SALTUS	WINTHROP	28		M	S	5.5.03	CAMBRIDGE, MASS.			MT. KISCO, N.Y.
20	SPOYD	PAUL.R.	37		M	S	9.30.93	W. LEESPORT, PA.			1804 RITTERHOUSE AVE. PHILA. PA.
21	ULLRICH	LAURA.C.	57		F	M	9.23.73	DETROIT, MICH.			2108 GRATIAL AVE., MT. CLEMENS, MICH.
22	ULLRICH	ELIZABETH	25		F	S	1.5.06	MT. CLEMENS, MICH.			MT. CLEMENS, MICH.
23	ULLRICH	PAULINE	22		F	S	10.13.08	MT. CLEMENS, MICH.			MT. CLEMENS, MICH.
24	ULLRICH	MARCUS.F.	27		M	S	6.3.04	MT. CLEMENS, MICH.			MT. CLEMENS, MICH.
25	ULLRICH	DAVID.L.	14		M	S	2.26.17	MT. CLEMENS, MICH.			MT. CLEMENS, MICH.
26	VAN TRESS	EVA	50		F	M	8.4.81	SAN FRANCISCO, CAL.			59 THE GARDENS SHELL BALL, APTS. LONG ISLAND, N.Y.
27	VAN TRESS	JANE	11		F	S	(BORN FROM AMERICAN PARENTS).	3700?2	WASH.DC.	4.29.31	AS ABOVE
28	WALDMAN	MORRIS.D.	52		M	M		2182?0	WASH.DC.	5.1.30	171 MADISON AVE. NEW YORK, N.Y.
29	WALKER	JULIA.T.	55		F	M	2.9.76	PHILADELPHIA, PA.			S.C. 812 HIGHMARKET ST. GEORGETOWN,
30	WATSON	MATTIE	52		F	S	12.18.78	SAN FRANCISCO, CAL.			THE GARDENS SHELL BALL, APTS. LONG ISLAND, N.Y.

CANCELLED LINE NO.1 . LOUISE HERZOG, PASSENGER SAILED FROM SOUTHAMPTON, SEE MANIFEST 16 - 12.
CANCELLED LINE NO.4 . HORTENSE LANDAUER, PASSENGER SAILED FROM SOUTHAMPTON, SEE MANIFEST 16 - 16.

H.W.Mueller

H.W.MUELLER.
PURSER.

E. Laporte Dept 8:25 Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

SUPPL. N° 13
(Printed in England) 14—697
CABIN

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13 31

S. S. "BERLIN" sailing from BOULOGNE S/MER SEPT. 11TH 19 31 Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTBR.20TH 19 31.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO. PLACE AND DATE OF ISSUE.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BERGER	JOSIAH	34		M	M	9.22.96	BROOKLYN, N.Y.		15 WILLIAM ST. NEW YORK, N.Y.
2	BERGER	LEONA.P.	31		F	M	4.10.1900	NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE
3	BERGER	PATRICIA	6		F	S	5.22.25	NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE
4	FAIRS	DAVID	53		M	S	5.29.78	CHICAGO, ILL.		ALUMNI HOUSE, NEW BRUNSWICK, N.J.
5	FRASER	JANET.E.	14		F	S	3.29.17	NEW YORK, N.Y.		21 EAST 87 ST. NEW YORK, N.Y.
6	GERRIG	MARY.E.	13		F	S	8.9.18	MINEOLA, N.Y.		15 MARVIN AVE. HEMPSTEAD, N.Y.
7	HALLE	RUTH	13		F	S	4.5.18	NEW YORK, N.Y.		15 WEST 81 ST. NEW YORK, N.Y.
8	LESCH	RUDOLF	61		M	M			177028 1921 WASH.DC. 3.17.30	225 5 AVE, NEW YORK, N.Y.
9	LESCH	MARIE.K.	54		F	M			177029 Marriage WASH.DC. 3.17.30	AS ABOVE
10	REYNOLDS	MARY.E.	12		F	S	1.4.19	LINDENVILLE, VT.		501 W. 120 ST. NEW YORK, N.Y.
11	ROGERS	MARY.V.	15		F	S	12.27.15	BOSTON, MASS.		34 SPOONER RD. CHESTNUT HILL, MASS.
12	SCHUSSLER	FRIEDA	55		F	S	4.27.78	STATEN ISLAND, N.Y.		ST. GEORGE, S.S. NEW YORK, N.Y.
13	SIMMER	ELSA	48		F	WD	1.23.83	NEW YORK, N.Y.		STAPLETON, STATEN ISLAND, N.Y.
14	SIMON	MELIN	41		F	S	Marriage 1910		U.S.A.PASSP. NO.547, CONSULATE GENERAL BERLIN, JAN.7, 1930, AMENDED JULY 7, 1930.	BURTON AVE. WOODMERE, L.I. N.Y.
15	SWITZER	GRETCHEN	31		F	S	10.1.99	GRAND RAPIDS, MICH.		ARTUS COLLEGE, NEW YORK, N.Y.
16	TAYLOR	JOHN	28		M	S	9.26.06	COVINGTON, KY.		N.Y. 106 MORNINGSIDE DRIVE, NEW YORK, N.
17	TAYLOR	FLORENCE.E.	39		F	S	8.17.92	TOLEDO, O.		1230 AMSTERDAM AVE. NEW YORK, N.Y.
18	TORBERT	MARGARET	13		F	S	10.13.17	BOSTON, MASS.		252 MARLBORO ST, BOSTON, MASS.
19	VANIN	MAUDE.V.	14		F	S	7.7.17	NEW YORK, N.Y.		3100 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.
20	WAGNER	JOSEPHINE	32		F	S			UNTIL JULY 9, 1932. Father's Pass. 8.28.31 611272 IN N.Y.C. WASH.DC. 7.9.28	2394 2 AVE. NEW YORK, N.Y.
21	WATSON	ESTHER.A.	56 59		F	S	10.6.74	SAN FRANCISCO, CAL.	IN N.Y.C. NO.1323.	N.Y. SHELLBALL APTS. KEW GARDENS, L.I.
22	WATSON	EMMA.R.	40		F	S	2.19.91	SAN FRANCISCO, CAL.		AS ABOVE
23	WHILEY	MARY.M.	65		F	M	7.21.66	WOODSTOCK, O.		129 EAST WHEELING STREET, LANCASTER, O.
24	WHITNEY	MARY.C.	26		F	S	5.14.07	PLAINFIELD, N.J.		213 E. 62 ST. NEW YORK, N.Y.
25	WIRKL	LOUISE	39		F	M	11.20.91	NEW YORK, N.Y.	60	334 EAST 205 ST. NEW YORK, N.Y.
26	ZEHLER	EMMA	51		F	S	6.30.80	NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE
27	~~WIDLICKA~~	~~FRIEDA~~	~~40~~		~~F~~	~~S~~			~~331107 WASH.DC. 12.9.30~~	~~327 WEST 88 ST. NEW YORK, N.Y.~~
28	WISEMAN	~~MARY.C.~~	65		F	WD	1.3.66	SPRINGFIELD, O.		O. 501 N. FOUNTAIN AVE. SPRINGFIELD,
29	~~ALVAREZ~~	~~ANN~~ HOPE	41		F	W	5.12.90	BROOKLYN, N.Y.		36 PLAZA ST. BROOKLYN, N.Y.
30	SWITZER	GRETCHEN	31		F	S				

CANCELLED NO. 27, FRIEDA WIDLICKA, PASSENGER DID NOT SAIL.
CANCELLED NO. 30. GRETCHEN SWITZER, SEE LINE 15 ON THIS MANIFEST. (28) Mrs J Montgomery Insp. 8 20 AM

H.W.MUELLER.
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

CABIN CLASS. 14

(Printed in England) 14-6

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 14

132

S. S. "B E R L I N" sailing from BOULOGNE S/MER, SEPT. 11th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 20TH 19 31.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. PASSP.NO. PLACE AND DATE OF ISSUE.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MERZ	ANNA, P.	71		F	M	1.12.60 STATEN ISLAND, N.Y. FACTORYVILLE,		275 ELWOOD AVE. NEWARK, N.J.
2	JOHNSON	LOUISE	49		F	M	4.30.82 NEWARK, N.J.		AS ABOVE
3	FEINER	ELISA	73		F	S	3.11.58 STATEN ISLAND, N.Y. FACTORYVILLE,		AS ABOVE
4	FEINER	BERTHA	64		F	S	5.31.67 NEWARK, N.J.		AS ABOVE
5	~~HERZBERG~~	~~JEAN~~	~~21~~		~~F~~	~~S~~		~~355659 NEW YORK,N.Y. 4.1.31~~	
6	~~WALDEN~~	~~LIONEL~~	~~70~~		~~M~~	~~S~~	~~5.22.61~~		~~HONOLULU, HAWAII.~~
7	WOHLMUTH	JOHN	35		M	M		USA.PASSP.309319,WASH D C.AUG.28,1930.	7040 COLONIAL RD., BROOKLYN N.Y.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

M Stevens Insp 9/20/31 8am

61

CANCELLED NO.5 JEAN HERZBERG, PASSENGER SAILED FROM SOUTHAMPTON,SEE MANIFEST 16 - 17.
CANCELLED NO.6 LIONEL WALDEN, PASSENGER DID NOT SAIL.
BLANC LINES NO. 8 - 30.

H.W.Mueller

H.W.MUELLER.
P U R S E R.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 436 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

16

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BERLIN" sailing from SOUTHAMPTON, 11th SEPTEMBER, 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 20TH, 1931

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	EVANS	MARY CAROLYN	29	11	F	S	JUL 5th 1901 Muskogee Oklahoma	PASSPORT 11089 WASH.D.C.APR 16th 1931	1823 GRAND AVE SANTA BARBARA CALIF
2	BUTTFIELD	HELEN MARY	67		F	W		marriage 481048 " JUL 11th 1931	ROCKVIEW HEIGHTS PLAINFIELD N.J
3	WELLS	MARGUERITE	50		F	S	FEB 10th 1872 MILWAUKEE WISC	" 389877 " MAY 25th 1931	325 GROVELAND AVE MINNEAPOLIS MINN
4	HARRISON	GLADYS	39		F	S	MAY 18th 1892 MINNEAPOLIS MINN	" 362454 " APR 15th 1931	2000 PLEASANT AVE MINNEAPOLIS MINN
5	STEINER	REV. GABRIEL O.S.B.	52		M	S	SEP 22nd 1878 NEWARK N.J.	" 405118 " JAN 13th 1931	767 PROSPECT ST MAPLEWOOD N.J.
6	CONDON	RICHARD W	23		M	S	MAY 20th 1908 LOUISVILLE KY	" 409264 " JUN 19th 1931	DARTMOUTH APTS.LOUISVILLE KY.
7	WEILAND	GEORGE W	67		M	W	FEB 5th 1864 DICKSON PA		5 HAMILTON RD GLEN RIDGE N.J.
8	REYS Days	CALVIN	21		M	S	OCT 11th 1909 MINNEAPOLIS MINN	" 393663 " MAY 29th 1931	401 GROVELAND AVE MINNEAPOLIS MINN
9	WELLS	STUART	21		M		SEP 29th 1989 DO	" 393818 " "	11 TELL PL MINNEAPOLIS MINN
10	COLLINS	FRANCIS W	52		M	M	DEC 12th 1878 CLERKS FALLS CON	" 420408 " JUL 10th 1931	70 E 45th ST NEW YORK N.Y..
11	COLLINS	LILLIAN A	33		F	M	APR 14th 1898 NEW YORK CITY N.Y.	" DO	DO
12	HERZOG	LOUISE C	21		F	S	FEB 3rd 1910 NEW YORK N.Y.		317 W 89th ST NEW YORK N.Y.
13	LORD	DR.SIDNEY A	62		M	M	JUN 13th 1869 BROOKLYN N.Y.		3, SENTRY HILL PL BOSTON MASS
14	LORD JR.	FREDERIC W	13		M	S	NOV 13th 1917 BOSTON MASS		DO
15	LORD	HOPE	17		F	S	JUL 14th 1914 "		DO
16	LANDAUER	HORTENSE	20		F	S	JUL 1st 1911 DALLAS TEXAS	PASSPORT 383818 BOSTON MASS MAY 1931	MELROSE COURT DALLAS TEXAS
17	HERZBERG	JEAN	22		F	S	AUG 31st 1909 NEW YORK N.Y.		168 W 86th ST NEW YORK CITY N.Y.
18	MITCHELL	WILLIAM G	35		M	M	JUL 17th 1896 FRANKLIN CO VA	" 356775 PHILADELPHIA PA	7141 ELMWOOD AVE PHILADELPHIA PA
19	MITCHELL	MARY B	33		F	M	AUG 5th 1898 BUCK CO PENNA	" 356775 "	DO
20	MOYER	WALTER W	53		M	M	APR 20th 1878 MILTON PENNA	" 413210 WASH.D.C.JUN 25th 1931	920 CENTRE AVE READING PA
21	ECCLES	GEORGE W	64		M	M	OCT 19th 1866 TRENTON N.J.	" 5539 PARIS SEP 29th 1931	5 BULLARD PL FLUSHING N.Y.
22	DAVIS	JAMES	30		M	S	MAY 12th 1901 NEW YORK CITY N.Y.	" 166991 WASH.D.C.FEB 24th 1930	C/O CHASE NATIONAL BK NEW YORK N.Y.
23	KELLY	FRANCIS X	71		M	S	MAR 13th 1860 PO'KEEPSIE N.Y.		3021 KINGSBRIDGE Ave NEW YORK CITY N.Y.
24	DELY	W I L L I A M J.	19		M	S	NOV. 2, 1911 CHICAGO ILL.	[redacted]	9148 SPRINGFIELD BLVD. QUEENSVILLAGE L.I.N.Y.
25									
26									
27									
28									
29									
30									

24 Wm J Montgomery Insp 8 15 AM

C2

BLANC LINES NO. 25 - 30.

H.W.MUELLER.
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaenecke, Surgeon of the German S/S BERLIN sailing therewith (State whether the German "sailing therewith" or "employed by German thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jaenecke.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

EXAMINER

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 44

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 11th SEPTEMBER, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with CIV. NONV. PV. or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		CHARD	KATHLEEN MABEL	24		F	M	MUSIC TEACHER	Y	ENGLISH	Y	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	FALMOUTH	655329	LONDON	9.10.31		ENGLAND	FALMOUTH	
2	U.S.C.	CHARD	ROLAND T	23		M	M	BANK CLERK	U.S.A.CITIZEN					U.S.A.CITIZEN		4[illegible]	WASH.D.C.	JUL 6 1931		U.S.A.	ELIZABETH N.J.	
3		HALL	ADA CATHERINE	50		F	S	TEACHER	Y	ENGLISH	Y	GT.BRITAIN	IRISH	ENGLAND	BELFAST	655329 660310	"	10/11/30		NEW YORK		
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Father's Papers U.S.C.

W.J. Montgomery Insp. 930 AM

BLANC LINE 4 TO 30.

H.W. MUELLER.
PURSER.

44

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—489

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

135 144

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she has money, whether sent for by relative, whether paid by other person, or by the agent, transportation company, society, or State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(FATHER) JOHN CLEAVE COTTELL 5, FAIR VIEW PL FALMOUTH CORNWALL ENG		USA ELISABETH N.J.		N	HUSBAND	Y 600	Y	1930	ELISABETH N.J.	11.16 1930	(HOME) 582 MADISON AVE ELIZABETH N.J.	N	PER	N	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	4	DK	BR	BR	NONE
2	U.S.A. CITIZEN											DO							U.S.A. CITIZEN											
3	MRS. HALL 43 UNION RD LEIGHTONSTONE		USA NEW YORK		Y	SELF	Y 20	Y	4 Y	N.Y. 9/1/5	Nov.	(HOME) (FRIEND MISS P. SMITH) ~~217 80th ST~~ NEW YORK N.Y. 207 WEST 80 STR.	N	PER	Y	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	5	F	DK	BR	NONE
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the Steamer "BERLIN", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban," refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaenicke, Surgeon of the German S/S "BERLIN," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jaenicke.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

Epidiascope

Insp

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR

List 42

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BOULOGNE S.M. SEPTEMBER 11TH, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with CON, NONV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Date concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		CHADOT	MARIE	45		F	S	PROFESSOR Y	YES	ENGLISH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	AVIGNON	768821 PR	WASH D.C.	4.25.31		U.S.A.	MILTON MASS.	
2		GERSTER	THEA	20		F	S	MANICURE	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HANNOVER	701764 PR	WASH.D.C.	4. 9.31.		U.S.A.	CHICAGO. ILL.	
3		TENGE	PREDA MEIEN	34		F	S	NURSE	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	GERMAN	HEINZE BORTSCHEN	715536 PR 720074	WASH D.C.	5.11.31		U.S.A.	BRONXVILLE.NY.	
4		HANDLE	GOTTLIEB	25		M	M	DENTIST	YES	ENGLISH	YES	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	BREGENZ	740206 PR 744238	WASH D.C.	7.15.31		U.S.A.	BRONX.N.Y.C.	
5		VON RIMAN LIPINSKI	LUCIE	31		F	M	HOUSEWIFE Y	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	713829 PR 717982	WASH.D.C.	5. 7.31.		U.S.A.	NEWYORK CITY.	
6	U.S.Ctz. USC	VON RIMAN LIPINSKI	STANLEY	35		M	M	U. S. A. CITIZEN AS PER PASSPORT NO. 417870 ISSUED AT WASHINGTON D.C. JUNE 7TH, 1931.														
7		BOSER	LILY M.	32		F	S	TEACHER	YES	ENGLISH	YES	SWITZERLD.	SWISS	SWITZERLD.	BERNE	727638 PR 732365	WASH.D.C.	6. 9.31		U.S.A.	N.Y.C.	
8		CASSAL	RENEE MADELAINE	30		F	S	PROFESSOR Y	YES	ENGLISH	YES	FRANCE	GERMAN	FRANCE	MUHLHAUSEN	709687 PR 714231	WASH.D.C.	4.27.31.		U.S.A.	BOSTON.MASS.	
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

BLANC LINES NO. ~~XXXXX~~ 9 - 30.

H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 8
U. S. citizens 1
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 13) 42

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW - YORK CITY . , SEPTEMBER 20TH, , 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid for self, parents, husband, wife, by other person, or by relative, whether paid by cash, draft, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity? (If "yes," explain on manifest)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?	Whether coming under contract or agreement to perform labor in the United States	Whether in possession of ticket or sufficient money to carry him to his destination	Whether ever before refused admission to the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER FERNAND CHABOT, TERMINUS MONCLAR, AVIGNON-VAUCLUSE.		MASS.	MILTON.	NO	SELF	70 Y	Y	1921-1931	MILTON	June 6.14.	HOME 1150 ADAM STREET, MILTON MASS.	NO	PT.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	DK.	DARK.	NONE.
2	FATHER FREDRICH GERSTER, KOEBELINGERSTR. 21. HANNOVER.		ILL.	CHICAGO.	NO	SELF	60 Y	Y	1925 1931	CHICAGO	May 5. 21.	MOTHER DORA GERSTER, 3527 SOUTHPORT AVE., CHICAGO. ILL.	NO	PT.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BLUE	NONE.
3	MOTHER FREDA TENGE, PAULINEN-STRASSE 30, DETMOLD-LIPPE.		NEW-N.Y.	ROCHELLE	NO	SELF	40 Y	Y	1924 1931	N.ROCH	June 6.19.	COUSIN ALMA PIEDERIT, DEVONP. NECK, NEW ROCHELLE N.Y.	NO	PT.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLD.	BR.	NONE.
4	PARENTS GOTTLIEB HANDLE, 11 COLUMBAN-STRASSE, BREGENZ, AUSTRIA		N.Y.	BRONX.	Y	SELF	30 Y	Y	1929 1931	BRONX	July 7.18.	FATHER L.L. HERMANN ENGELBERT, 144 STR E. 458, BRONX. N.Y.	NO	PT.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BRN.	BRN.	NONE.
5	PARENTS JOSEF GRUNWALD, GOSSLAER PLATZ 8, CHARLOTTENBERG.		N.Y.	N.Y.C.	Y	SELF	200 Y	Y	1929 1931	N.Y.C.	July 7.19.	HOME 556 EAGLE AVE., N. Y. C.	NO.	PT.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRN.	GRY.	NONE.
6	U. S. A. CITIZEN .											HOME AS ABOVE.																		
7	MOTHER MRS. BUSER, SONNENBERG 24, BERN. SWISS.		N.Y.	N.Y.C.	Y	SELF	40 Y	Y	1924 1931	N.Y.C.	June 6.22.	ACQU.: MISS STURZENEGGER, 35 W 67 STR. N.Y.C.	NO	PT.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLD.	GRY.	NONE.
8	PARENTS RUDOLF CASSAL, OBSTSTR. 57, MUEHLHAUSEN.		MASS.	BOSTON	NO	SELF	200 Y	Y	1929 1931	BOSTON	June 6.14.	MILTON ACADEMY, BOSTON. MASS.	NO	PT.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	DRK BRN	GRY.	NONE.
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S/S "BERLIN", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Herm. v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

at New York

[redacted]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

138

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Janernick, Surgeon of the German S/S "BERLIN", sailing therewith, (State whether "from the port of" "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be)

do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Janernick.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

EXAMINER

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 38 **38**

TOURIST CLASS
PERMIT TO REENTER

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PT, or EP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		URBAN	MARGARETHE	28		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHRIES-HEIM	695666 / 700029 P	WASH.D.C.	3/26/31		U.S.A.	NEW ROCHELLE
2		BOESL	ROSA	27		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	LAUTER-HOFEN	712957 / 717554 P	WASH.D.C.	5/5/31		"	NEW YORK
3		RUCKEL	LOUIS	23		M	S	BUTCHER	"	"	"	"	"	"	PRETT-STADT	700473 / 705106 P	WASH.D.C.	4/7/31		"	BROOKLYN
4		EBERHARDINGER	JOHANNA	36		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	WULLEN-STETTEN	714588 / 719848 P	WASH.D.C.	3/9/31		"	NEW YORK
5		FREYTAG	MARIE	26		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	ROTENBURG	728884 / 731645 P	WASH.D.C.	6/11/31		"	SUMMIT
6		WOLFERTZ	ERNST	32		M	M	TRAVELLER	"	"	"	"	"	"	SOLINGEN	736428 / 741152 P	WASH.D.C.	7/11/31		"	RICHMOND HILL
7		MAEUSEZAHL	WALTER	28		M	M	FARMER	"	"	"	"	"	"	GAGGENAU	715333 / 718609 P	WASH.D.C.	5/6/31		"	NEW YORK
8		ANZENBERGER ANZENBEYER	ANNIE	27		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	REICHERTS-HEIM	702813 / 707284 P	WASH.D.C.	4/11/31		"	BROOKLYN
9		FISCHER	HELEN	41		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	FRANK-FORT/M.	686182 / 690636 P	WASH.D.C.	2/26/31		"	NEW YORK
10		HAELTER	KAROLINE	25		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	NURREMBERG	714423 / 718917 P	WASH.D.C.	5/9/31		"	NEW YORK
11		GRIGOLEIT	KLARA	27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	DANZIG	LANGFUHR	715525 / 720604 P	WASH.D.C.	5/12/31		"	BUFFALO
12		JUNG	MARTHA	21		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	GERMANY	KLEINWALL-STADT	713381 / 717434 P	WASH.D.C.	5/6/31		"	NEW YORK
13		MEYER	ANNA	27		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	QUEL-KORN	712547 / 717275 P	WASH.D.C.	5/5/31		"	NEW YORK
14		GELSIN	MARY	33		F	M	H.WIFE	"	"	"	NONE	"	"	BAD TOELZ	717748 / 721964 P	WASH.D.C.	5/15/31		"	NEW YORK
15		HERZFELD	KARL	39		M	S	PROFESSOR	"	"	"	AUSTRIA	"	AUSTRIA	VIENNA	712568 / 717318 P	WASH.D.C.	5/5/31		"	BALTIMORE
16		HAMMER	MINNA	43		F	DIV.	HOUSE-KEEPER	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	GOHLIS	706658 / 711078 P	WASH.D.C.	4/21/31		"	BALTIMORE
17		LEHMANN	ILSE	33		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	DORTMUND	718249 / 723115 P	WASH.D.C.	5/16/31		"	PHILADELPHIA
18		KOISCHWITZ	OTTO	29		M	M	PROFESSOR	"	"	"	"	"	"	JAUER	713017 / 717505 P	WASH.D.C.	5/6/31		"	NEW YORK
19	U.S.CIT.	KOISCHWITZ	ERNA BEA	32		F	M	U. S. C I T I Z E N . PASSPORT 61327 WASH.D.C. MAY 27TH 1929.								X					
20	U.S.CIT.	KOISCHWITZ	STELLA	3		F	S	U. S. C I T I Z E N . BORN NOV. 19TH 1927, NEW YORK, N.Y.								X					
21	U.S.CIT.	KOISCHWITZ	HELEN	1		F	S	U. S. C I T I Z E N . BORN FEB. 16TH 1930, NEW YORK, N.Y.								X					
22	U.S.CIT.	KOISCHWITZ	RENATA	1		F	S	U. S. C I T I Z E N . BORN FEB. 16TH 1930, NEW YORK, N.Y.								X					
23		BORRIES	MARIE	32		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PENIE	712544 / 717272 P	WASH.D.C.	5/5/31		U.S.A.	BRONX
24	U.S.CIT.	BORRIES	ELINOR	2		F	S	U. S. C I T I Z E N . BORN SEPT. 3RD 1929, BRONX, N.Y.								X					
25		DEPENAU	ERICH	23		M	S	CLERK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HANNOVER	729067 / 733824 P	WASH.D.C.	6/11/31		U.S.A.	NEW YORK
26		SAEBEL	ELISE	47		F	DIV.	HOUSE-KEEPER	"	"	"	"	"	"	STALLU-PONEN	698234 / 702545 P	WASH.D.C.	4/1/31		"	NEW YORK
27		RIEDEL	LENA	27		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	STEINHEIM	710120 / 714806 P	WASH.D.C.	4/28/31		"	BALTIMORE
28		REINARTZ	MATHIAS	47		M	S	COOK	"	"	"	"	"	"	NEUSS	738987 / 743651 P	WASH.D.C.	7/11/31		"	PLAINFIELD
29		HARMUTH	HILDEGARD	27		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	GOERLITZ	702986 / 707094 P	WASH.D.C.	4/13/31		"	NEW YORK
30		SCHROEDER	GERTRUDE	22		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	KOELN	717017 / 720187 P	WASH.D.C.	5.14.31		"	PITTSBURGH

38

Total passengers 30
U. S. citizens 5
Aliens 25

IMMIGRANT INSPECTOR

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 38

The entries on this sheet must be typewritten or printed

38

139

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20 TH, 19 31

16	17	18			19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by person, whether gift, by relative, whether gift, by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Persons who intend to become citizens of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Polygamists	Whether coming under contract to perform labor	Whether ever in prison or supported by charity	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A. its territories or possessions: State	In U. S. A. its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER PETER URBAN, BAHNHOF-STR.9, SCHRIESHEIM, GERMANY	N.Y.	NEW RO-CHELLE	Y	SELF	25	X	1927-1931	NEW RO-CHELLE	4/9.	FRIEND MRS.F.BECKER, 53 BAYARD STR., NEW ROCHELLE, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	GR.	NONE
2	MOTHER B.BOESL, HOUSE NO.11, LAUTERHOFEN, GERMANY	N.Y.	NEWYORK	"	"	50	"	1926-1931	NEW YORK	5/14.	AUNT S.SCHLAUCH, 214 E.10TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
3	FATHER GEORG HUCKEL, HOUSE NO.67, GRETTSTADT, GERMANY	N.Y.	BROOKLYN	"	"	25	"	1926-1931	BROOK-LYN	5/28.	UNCLE J.HUCKEL, 11-87 ROGERS AVE., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	MOTHER JOH.BERNHARDINE, HOUSE NO.25, WUDDENSTETTEN	N.Y.	NEWYORK	"	"	50	"	1922-1931	NEW YORK	5/28.	FRIEND C.BERGMANN, 225 EAST 67TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BL.	NONE
5	MOTHER M.WAGNER-FREYTAG, AM SANDE 1, ROTENBURG, GERMANY	N.Y.	BROOKLYN NEWYORK	"	"	25	"	1928-1931	SUM-MIT	6/22.	AUNT M.DELFENTHAL, 43 SIDNEY PLACE, BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	GR.	NONE
6	FATHER C.WOLFERTZ, OBERSTR. 34, SOLINGEN, GERMANY	N.Y.	RICHMOND HILL	-	"	25	"	1923-1931	RICHMOND HILL	7/23.	WIFE F.WOLFERTZ, 8630-136TH STR., RICHMOND HILL, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
7	MOTHER W.MARUSZEWSKI, BEETHO-VENSTR.9, BADEN-BADEN, GERM.	N.Y.	NEWYORK	Y	"	50	"	1926-1931	NEW YORK	6/3.	WIFE I.MARUSZAHL, 998-5TH AVE., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	GR.	NONE
8	MOTHER TH.ANZENBERGER REICHERTSHEIM, GERMANY	N.Y.	BROOKLYN	"	"	200	"	1927-1931	BROOK-LYN	5/28.	BROTHER S.ANZENBERGER, 357-51ST STR., BROOKLYN, N.Y.U.S.A. (ANZENBERGER)	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	MOTHER MRS.MARIE RAU, KLEIN-SCHMIDTSTR.36, HEIDELBERG	N.Y.	NEWYORK	"	"	50	"	1925-1931	NEW YORK	4/30.	HUSBAND W.FISCHER, 1704-1ST AVE., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BL.	NONE
10	MOTHER K.HAELTER, HUMMELSTEI-NERWEG 86, NUREMBERG, GERM.	N.Y.	NEWYORK	"	"	300	"	1929-1931	NEW YORK	5/28.	SISTER OLLY ROEDERS, 10 CRESCENT WAY, NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BL.	NONE
11	MOTHER MARIE ROSENBERG, OLI-VERSTR., NEUFAHRWASSER, DANZIG	N.Y.	BUFFALO	-	"	25	"	1926-1931	BUFFA-LO	5/28.	HUSBAND E.GRIGOLEIT, 302 MABEL STR., BUFFALO, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NONE
12	FATHER JOS.JUNG, HAUPTSTR. 63, KLEINWALLDTADT, GERMANY	N.Y.	NEWYORK	Y	"	25	"	1929-1931	NEW YORK	5/28.	HOME: 7517-64TH PLACE, GLENDALE-NEW YORK, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL.	NONE
13	MOTHER R.MEYER, HOUSE NO.26, QUELKORN NEAR LILIENTHAL	N.Y.	NEWYORK	"	"	25	"	1927-1931	NEW YORK	6/11.	FRIEND JULIA KEIM, 145-35TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	GR.	NONE
14	FATHER A.LETTNER, EDLINGERPL. 3, I., MUNICH, GERMANY	N.Y.	NEWYORK	"	"	25	"	1927-1931	NEW YORK	6/22.	HUSBAND L.GELSIN, 1665 MONROE AVE., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
15	BROTHER DR.A.HERZFELD, TREU-STR.33, VIENNA 20, AUSTRIA	MD.	BALTI-MORE	-	"	100	"	1926-1931	BALTI-MORE	6/1.	JOHNS HOPKINS UNIVERSITY, BALTIMORE, MD., U.S.A.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BR.	BR.	NONE
16	SISTER MRS.L.WINKLER, BRIT-STR.5, LEIPZIG N.22, GERMANY	MD.	BALTI-MORE	-	"	50	"	1927-1931	BALTI-MORE	7/9.	FRIEND MRS.HIRSHLER ORLING-TON PARK APT., PARK HEIGHTS AVE., BALTIMORE, MD.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	GR.	GR.	NONE
17	FATHER C.REDEKER, ADOLFSTR. 102, MUELHEIM, GERMANY	PA.	PHILADEL-PHIA	-	"	25	"	1926-1931	PHILADEL-PHIA	7/9.	HUSBAND R.LEHMANN, 1751 N.33RD STR., PHILADELPHIA, PA.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	NONE
18	FATHER O.KOISCHWITZ, FOEHRER-STR.6, BERLIN N.65, GERMANY	N.Y.	NEWYORK	Y	"	50	"	1925-1931	NEW YORK	6.10.	HOME: 5953-47TH STR., SUNNYSIDE, L.I., N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	GR.	NONE
19	U. S. C I T I Z E N.										HOME: " " "	NO	ALW.YES																
20	U. S. C I T I Z E N.										HOME: " " "	NO	ALW.YES																
21	U. S. C I T I Z E N.										HOME: " " "	NO	ALW.YES																
22	U. S. C I T I Z E N.										HOME: " " "	NO	ALW.YES																
23	FATHER L.WEISLING, CELLER-STR.15, PENIE, GERMANY	N.Y.	BRONX	Y	SELF	25	Y	1925-1931	BRONX	6/1.	HUSBAND OTTO BOERRIES, 3606 OLINVILLE AVE., BRONX, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BR.	NONE
24	U. S. C I T I Z E N.										FATHER: " " "	NO	ALW.YES																
25	FRIEND L.ILINSEN, HASPEL-MANNSTR.29, HANNOVER, GERM.	N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	100	Y	1925-1931	NEW YORK	6/17	UNCLE OTTO BOLZ, 302 EAST 90TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
26	FRIEND: " " "	N.Y.	NEWYORK	"	"	100	"	1925-1931	NEW YORK	5/14.	BROTHER: " " "	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
27	MOTHER PAULINE RIEDEL, STEINHEIM, GERMANY	MD.	BALTI-MORE	-	"	50	"	1925-1931	BALTI-MORE	6/4.	FRIEND MRS.F.STANDON, 610 RO-CHESTER AVE., BALTIMORE, MD.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL.	BL.	NONE
28	MOTHER M.WIENAND-REINARTZ, ERFTSTR.7, NEUSS, GERMANY	N.J.	PLAIN-FIELD	-	"	25	"	1929-1931	PLAIN-FIELD	8/8.	EMPLOYER MRS.M.FISK, 112 WEST 7TH STR., PLAINFIELD, N.J.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	GR.	GR.	NONE
29	FATHER M.HARMUTH, AEUSSERE NIKOLAISTR.17, LAUBERN, GERM.	N.Y.	NEWYORK	Y	"	800	"	1927-1931	NEW YORK	6/4.	UNCLE M.HERZOG, 5028-47TH STR., WOODSIDE, N.Y.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR.	NONE
30	FATHER FRANZ SCHROEDER, FRANK-FURTERSTR.294, KOELN/RHEIN.	PA.	PHILADELPHIA PITTSBURGH	"		50	"	1929 1931	PITTS BURGH	5.28.	FRIEND MR.WILLIAM BAECKER 642 EAST INDIANA AVE., PHILADELPHIA PA.	NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Ilsiler, Master, of the German S/S BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Ilsiler
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

E P Arrow
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

TOURIST CLASS
PERMIT TO LAND

140

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaenecke, Surgeon of the German S/S BERLIN, sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jaenecke.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921

at New York -

Examiner

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 37 37

TOURIST CLASS
PERMIT TO REENTER

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QUV, NQUV, PV, or RP, and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		GAERTNER	IRMA	24		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	GUGGENBERG	699998 703770 P	WASH.D.C.	4/4/31		U.S.A.	BROOKLYN
2		HAAS	AUGUSTE ~~GUSTEL~~	34		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	KRUMBACH	576679 580137 P	WASH.D.C.	3/24/30		"	NEW YORK
3		SCHWANEWEDE	LUCIE	30		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	FARGE	565017 567688 P	WASH.D.C.	3/13/31		"	BROOKLYN
4		FEIGE	CARLA	23		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	CASSEL	680873 685268 P	WASH.D.C.	1/31/31		"	NEW YORK
5		FEIGE	ELSA	27		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	CASSEL	680874 685269 P	WASH.D.C.	1/31/31		"	NEW YORK
6		KUNZ	ANNA	33		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	POLAND	DANNWALD	729910 732817 P	WASH.D.C.	6/13/31		"	MIDDLEBURG
7		GERHARDT	PAUL	62		M	M	MUSICIAN	"	"	"	"	"	GERMANY	RONNEBURG	676112 680184 P	WASH.D.C.	1/2/31		"	NORTH BERGEN
8		GERHARDT	~~GRETEL~~ MARGARETE	38		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ZEULENRODA	676113 680182 P	WASH.D.C.	1/2/31		"	NORTH BERGEN
9		KRONE	FREDERICK	60		M	M	LITHOGR.	"	"	"	"	"	"	LIPPSTADT	708873 713567 P	WASH.D.C.	4/25/31		"	UNION CITY
10		KRONE	MARY CHRISTINE	57		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	FRANKFORT/M.	708492 713111 P	WASH.D.C.	4/2/31		"	UNION CITY
11	U.S.C.	FRITZ	~~EDUARD~~ EDWARD	41		M	M	U. S. C I T I Z E N, BORN MARCH 8TH 1890, PATERSON, N.Y.								704406					
12		FRITZ	EMMA	35		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	CHEMNITZ	709388 P	WASH.D.C.	4/16/31		U.S.A.	CLIFTON
13		FISCHER	~~[illegible]~~ JENNY	49		F	M	H.WIFE	"	"	"	NONE	"	"	HOECHST	714546 716840 P	WASH.D.C.	5/9/31		"	NEW YORK
14	U.S.C.	FISCHER	HORTENSE	9		F	S	U. S. C I T I Z E N, BORN JULY 24TH 1922, NEW YORK, N.Y.													
15		~~VON RIMAN~~ LIPINSKI	STANLEY	33		M	M	U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 441870 WASH.D.C.								~~[illegible]~~					
16		~~VON RIMAN~~ LIPINSKI	LUCIE	31		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	BERLIN	717982 P	WASH.D.C.	5/7/31		U.S.A.	NEW YORK
17	U.S.C.	GUMAN	WILLIAM JOHN	2		M	S	U. S. C I T I Z E N, BORN JUNE 23RD 1929, GREENWICH, CONN.								693852					
18		GUMAN	ELSA Mrs Hammerman	28		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	RAMMENAU	698844 P	WASH.D.C.	3/21/31		U.S.A.	EAST PORT CHESTER
19		POEHNER	JOHN	37		M	M	ENGRAVER	"	"	"	GERMANY	"	"	STALLBAUM	698337 703154 P	WASH.D.C.	4/1/31	L6/3/4458	"	BROOKLYN
20		POEHNER	ELISABETH	33		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	NUREMBERG	698336 703157 P	WASH.D.C.	4/1/31		"	BROOKLYN
21	UNDER 16	POEHNER	CATHARINE	11		F	S	PUPIL	"	"	"	"	"	"	NUREMBERG	698335 703159 P	WASH.D.C.	4/1/31		"	BROOKLYN
22	U.S.C.	SIEMER	RUDOLF	26		M	M	U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 361857 WASH.D.C.APR.14TH 1931.													
23		SIEMER	ELSIE	27		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HASELRAIN	687171 691084 P	WASH.D.C.	3/2/31		U.S.A.	NEW YORK
24		EHRHARDT	FRIEDRICH	27		M	M	SUGAR-BOILER	"	"	"	"	"	"	HARDT	689520 694122 P	WASH.D.C.	3/10/31		"	NEW YORK
25		EHRHARDT	JOHANNA	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	FRANKENTHAL	689513 694114 P	WASH.D.C.	3/10/31		"	NEW YORK
26	U.S.C.	EHRHARDT	SOPHIE	4		F	S	U. S. C I T I Z E N, BORN MARCH 3RD 1927, NEW YORK, N.Y.													
27		LODDERS	KATHE	24		F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHARMBECK	651506 P 656104 P	WASH.D.C.	9/24/30		U.S.A.	CHICAGO
28		~~GIESCHEN~~	~~HANNIE~~	~~24~~		~~F~~	~~S~~	~~NURSE~~							~~TIMMERLOH~~	~~656227~~ 656795 P	WASH.D.C.	2/27/31			~~BROOKLYN~~
29		HEISINGER	ANNA	38		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ZIEGELHAUSEN	706025 709528 P	WASH.D.C.	4/20/31		U.S.A.	CHICAGO
30		RATZEL	BERTHA	18		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	LINKENHEIM	689715 694223 P	WASH.D.C.	3/10/31		"	RICHMOND HILL

CANCELLED LINE NO.15 AND 16, STANLEY AND LUCIE VON RIMAN LIPINSKY, PASSENGERS SAILED FROM BOULOGNE S.M. SEE MANIFEST 42, LINE 5 AND 6.

CANCELLED LINE NO.28, HANNIE GIESCHEN, PASSENGER DID NOT SAIL.

37

Total passengers 27
U. S. citizens 5
Aliens 22

H.W.Mueller
H.W.MUELLER.
PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

9/20/31 - 9 pm

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 37

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20 TH, 19 31

141 37

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether this passage was paid by the alien, whether paid by relative, whether paid by the owner, master, agent, employer, society, steamship company, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether coming to join a relative in the United States / Whether coming to join a friend in the United States / Whether coming to settle in the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER W.GAERTNER,HOUSE NO. 15,GUGGENBERG,GERMANY		N.Y.BROOKLYN	Y	SELF	25	Y	1929	BROOK-LYN	5/27	BROTHER A.GAERTNER,157 ST. NICOLAUS AVE.BROOKLYN,N.Y.				NO		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	COUSIN O.FACH,KURHAUSSTR. 29,HOFHEIM,GERMANY		N.Y.NEWYORK	"	"	100	"	1930	NEW YORK	11.26	SISTER PAULA HAAS,31 W.95TH STR.,NEW YORK CITY,N.Y.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR.	NONE
3	MOTHER M.SCHWANEWEDE,LANGESTR.61,FARGE,GERMANY		N.Y.BROOKLYN	"	"	50	"	1923	BROOK-LYN	3/15	UNCLE H.SCHWANEWEDE,259-75TH STR.,BROOKLYN, N.Y.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	FATHER PR.FEIGE,MOMBACHSTR.34,CASSEL,GERMANY		N.Y.NEWYORK	"	"	50	"	1928	NEW YORK	3/7	BROTHER I.L.O.BRUNNER,555 W.184TH STR.,NEW YORK CITY,N.Y.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
5	FATHER: " " "		N.Y.NEWYORK	"	"	50	"	1925	NEW YORK	3/7	BROTHER I.L.: " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	GR.	NONE
6	FATHER OTTO HUNZ, BRIESEN, POLAND		ORE.PORTLAND	"	"	25	"	1926	MIDDLE-BURG	7/5	COUSIN ANNA RITTALA,5905 E. 44TH STR.,PORTLAND,ORE.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE
7	BROTHER I.L.K.THOSS,ANMAISCHESTR.8,ZEULENRODA,GERM.		N.J.NORTH BERGEN	-	"	25	"	1911	NORTH BERGEN	4/1	SON P.K.GERHARDT,932 MONROE STR.,NORTH BERGEN,N.J.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NONE
8	BROTHER I.L.: " "		N.J.NORTH BERGEN	-	HUSBAND	-	"	1923	NORTH BERGEN	4/1	SON: " " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	BROTHER W.ERONE,FELDSTR. 45,HAMBURG-WANSBECK,GERM.		N.J.UNION CITY	-	SELF	500	"	1902	UNION CITY	6/1	HOME: 419-46TH STR., UNION CITY, N.J.,U.S.A.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
10	BROTHER J.HOFMEISTER,BERNH. LANDWEHRSTR.46,FRANKFORT/M.		N.J.UNION CITY	-	HUSBAND	250	"	1902	UNION CITY	6/1	HOME: " " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
11	U. S. C I T I Z E N .										HOME: 87 EAST 3RD STR., CLIFTON, N.J.,U.S.A.				NO	ALW.YES														
12	FATHER MAX SEIFERT,MEINICHTHONSTR.28,CHEMNITZ,GERM.		N.J.CLIFTON	-	HUSBAND	250	Y	1923	CLIF-TON	6/1	HOME: " " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
13	MOTHER GERDA KAHN, WILHELMINENSTRASSE. HOECHST, GERMANY		N.Y.NEWYORK	Y	SELF	50	"	1901	NEW YORK	6/1	HUSBAND CH.FISCHER,1450 MADISON AVE.NEW YORK CITY,N.Y.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR.	NONE
14	U. S. C I T I Z E N .										FATHER: " " "				NO	ALW.YES														
15	U. S. C I T I Z E N										~~SISTER CLAIRE KIRCHER,699 RIVER-~~ ~~SIDE AVE.NEW YORK CITY,N.Y.~~				~~NO~~	~~ALW.YES~~														
16			N.Y.NEWYORK	Y	HUSBAND	25	Y	1929	NEW YORK		SISTER I.L.: " " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE
17	U. S. C I T I Z E N .										FATHER J.GUMAN,11 ARMONK STR., EAST PORT CHESTER, CONN.				NO	ALW.YES														
18	FATHER FR.HAMMERMANN,DRESDNERSTR.54,BISCHOFSWERDA		E.PORT CONN.CHESTER	-	HUSBAND	25	Y	1923	E.PORT CHESTER	4/25	HUSBAND: " " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BL.	NONE
19	FATHER I.L.JOH.SCHMIDT,ICEBLEINSTR.17,NUREMBERG,GERM.		N.Y.BROOKLYN	Y	SELF	25	"	1923	BROOK-LYN	5/28	HOME: 311 MENAHAN STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
20	FATHER: " " "		N.Y.BROOKLYN	"	HUSBAND	25	"	1925	BROOK-LYN	5/28	HOME: " " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
21	GRANDFATHER: " "		N.Y.BROOKLYN	"	FATHER	-	"	1925	BROOK-LYN	5/28	HOME: " " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	8	FAIR	BL.	BR.	NONE
22	U. S. C I T I Z E N .										HOME: 183-11TH STR., BROOKLYN, N.Y.				NO	ALW.YES														
23	FATHER I.L.J.SIEMER,SCHWANEWEDE,BEZ.BREMEN,GERMANY		N.Y.BROOKLYN	Y	HUSBAND	50	Y	1924	BROOK-LYN	4/30	HOME: " " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR.	NONE
24	MOTHER ANNA ERHARDT,SCHNURGASSE 27.FRANKENTHAL,GERM.		N.Y.NEWYORK	"	SELF	100	"	1923	NEW YORK	5/7	FRIEND R.AMENTOLLA,1991-2ND AVE.,NEW YORK CITY,N.Y.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
25	MOTHER I.L.: " "		N.Y.NEWYORK	"	HUSBAND	-	"	1925	NEW YORK	5/7	FRIEND: " " "				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BL.	NONE
26	U. S. C I T I Z E N .										" " " "				NO	ALW.YES														
27	MOTHER M.LODDERS,PARKSTR. 586,OSTERHOLZ-SCHARMBECK ~~FATHER JOH.GIESCHEN,HOUSE~~		N.J.HOBOKEN	Y	SELF	25	Y	1925	CHICA-GO	3/31	FRIEND J.ROESING,207 HUDSON STR.,HOBOKEN, N.J.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BR.	NONE
28	NO.6,TIMMERSLOH NEAR BREMEN		N.Y.BROOKLYN	"	-	50	"	~~1927~~ 1931	~~BROOK-~~ LYN	4/16	~~FRIEND A.VAN GELDEREN,618 E.21ST~~ STR.,BROOKLYN, N.Y.				~~NO~~ NO	~~ALW.YES~~ ALW.YES	~~NO~~ NO	~~NO~~ NO	~~NO~~ NO	~~NO~~ NO	~~NO~~ NO	~~NO~~ NO	~~GOOD~~ GOOD	~~NO~~ NO	~~5~~ 5	~~6~~ 6	~~FAIR~~ FAIR	~~BL.~~ BL.	~~BL.~~ BL.	~~NONE~~ NONE
29	FATHER J.REISINGER,LUTHERSTR.46,HEIDELBERG,GERMANY		ILL.CHICAGO	-	"	25	"	1923	CHICA-GO	5/9	BROTHER HERM.REISINGER,2502 W. CLARK STR.,CHICAGO,ILL.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR.	NONE
30	FATHER W.RATZEL,DURLACHERSTR.73,KARLSRUHE,GERMANY		N.Y.RICHMOND HILL	-	"	50	"	1929	RICHMOND HILL	5/26	MOTHER B.RATZEL VAN LEYEN,107-50 127,STR.RICHMOND HILL,N.Y.				NO	ALW.YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BL.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—69

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Lt. Hermann von Thulen, Master, of the German S/S BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Purser, or Second Officer)

Hermann v. Thulen
Master.

Sworn to before me this 20th day of September, 1933
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

142

I, Dr. Robert Jaenecke, Surgeon of the German S/S BERLIN, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Jaenecke.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

210 06220

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—28

Form 598C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 36 **36**

TOURIST CLASS
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with (GV, NONV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1	U.S.C.	LERNER	ISIDOR	31		M	M	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 342776 WASH.D.C.FEB.18TH 1931.								X						
2		LERNER	LEAH	20		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	HEBREW	GREAT BRITAIN	LONDON	134 NO	BERLIN	9/8.31		GERMANY	LEIPZIG	
3		SCHUMANN	HANS	55		M	WD.	MUSICIAN	•	1-16 1/5	•	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LEIPZIG	7210 O	BERLIN	8/8.31			HEIDENAU	
4	U.S.C.	O'ROURKE	JOHN	26		M	M	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 374576 WASH.D.C.MAY 5TH 1931.								X						
5	U.S.C.	O'ROURKE	ANNA-MARY	32		F	M	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 374576 WASH.D.C.MAY 5TH 1931.								X						
6	UNDER 16	FEY	HUBERT	11		M	S	PUPIL	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	COLOGNE	235 NO	COLOGNE	6/10.31		GERMANY	COLOGNE	
7		HARMSEN	BARBARA	43		F	WD.	NONE	•	1-65	•	•	•		SCHALLBACH	26 NO	GAIT	4/24.31		U.S.A.	HOBOKEN	
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Stenberg 9/30/31 9⁰⁰ Em

BLANC LINES NO. 8 - 30.

H.W.MUELLER.
PURSER.

36

Total passengers 7
U. S. citizens 3
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 36

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

143

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid by master, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by alien himself, whether cash, draft, or prepaid ticket)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming for any purpose or in pursuance of any arrangement to perform labor in the United States	Whether afflicted with or has been a beggar or vagrant	Whether a stowaway	Whether coming in violation of any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	U. S. C I T I Z E N.											HOME: 1470-45TH STR., BROOKLYN, N.Y.		NO	ALW.	YES														
2	FATHER B.MERLIN, MITTELSTR. 3, LEIPZIG C.1, GERMANY		N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	30	N	—	—	—	HUSBAND I.LERNER, 1470-45TH STR., BROOKLYN, N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR. NONE
3	MOTHER MRS.B.SCHUEMANN, SEBASTIAN BACHSTR.20, LEIPZIG		N.Y.	NEWYORK	"	"	300	Y	1931	1930-NEW YORK	6/22	FRIEND PROF.W.BUCH, THE APTHOUSE BROADWAY-79TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL. NONE
4	U. S. C I T I Z E N.											HOME: 47-43 44TH STR., WOODSIDE, L.I., N.Y.		NO	ALW.	YES														
5	U. S. C I T I Z E N.											HOME: " " "		NO	ALW.	YES														
6	GREAT-AUNT MRS.C.REILBACH, HEINRICHSTR.34, COLOGNE, GERM.		N.Y.	WOOD-SIDE		FATHER	25	N	—	—	—	FATHER J.O'ROURKE, 47-43 44TH STR., WOODSIDE, L.I., N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	8	FAIR	BL.	GR. NONE
7	MOTHER M.OELFIN, UNTERECK-STR.20, LOERRACH, GERMANY		N.J.	HOBOKEN	Y	SELF	25	Y	1930	1923-HOBOKEN	4/30	STEP-SON W.HAMSEN, 1032 WILLOW AVE., HOBOKEN, N.J.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BL. NONE
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—499

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thielen, of the German S/S BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Thielen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

16—69

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Vaccinations of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Janerueck, Surgeon of the German "S/S" BERLIN, sailing herewith, (State whether Surgeon sailing herewith or "employed by ..... on the same line.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Janerueck.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

[illegible]

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

144

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 520 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 33 **33**

TOURIST CLASS
NON IMMIGRANT

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PI, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		33																				
1		GROTKE	CHARLOTTE	28		F	S	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	POLAND	POSEN	3514 NI	BERLIN	8/25.31	VL 242/163	GERMANY	BERLIN	
2		FICKE	HENRIETTE	68		F	WD.	NONE	Y	"	Y	"	"	GERMANY	REHDEN	2813 NI	BREMEN	8/27.31	VL-242-146	"	WESERMUENDE	
3		HESSENIUS	MARIA	48		F	M	H.WIFE	Y	"	Y	"	"	"	WESERMUENDE-LEHE	2916 NI	BREMEN	8/31.31		"	WESERMUENDE	
4		KIRCHENBAUER	KAROLINA	58		F	M	H.WIFE	Y	"	Y	"	"	"	BERGHAUSEN	17 NI	STUTTGART	7/20.31		"	BERGHAUSEN	
5		HENDKER	KATHARINA	62		F	M	H.WIFE	Y	"	Y	"	"	"	GREFFEN	3038 NI	BREMEN	9.9.31.	VL232/729	"	GLANDORF	
6		GERBING	CATHARINA	63		F	WD.	NONE	Y	"	Y	"	"	"	WUEHRDEN	2653 NI	BREMEN	8/12.31	VL 242/56	"	OSTERHOLZ-SCHARMBECK	
7	TRANSIT 6 MONTHS	FEILCHENFELD	ERICH	27		M	S	PHYSICIAN	Y	"	Y	"	"	"	BERLIN	3681 NI	BERLIN	9/3.31		"	BERLIN	
8		SOMMER	ERNA	34		F	S	CLERK	Y	"	Y	"	"	"	DRESDEN	32 NI	DRESDEN	8/28.31	VL242/179	"	DRESDEN	
9		~~WOLDECK~~	~~CLARA~~	~~50~~		~~F~~	~~WD.~~	~~NONE~~	~~Y~~	~~"~~	~~Y~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~ANNABERG~~					~~"~~	~~ANNABERG~~	
10		SCHMIDT	ALFRED	31		M	S	MECHANIC	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ZELLA-MEHLIS	190 NI	LEIPZIG	1/5.31		GERMANY	ZELLA-MEHLIS	
11		ESCHKE	MAX	35		M	S	MARCHANT	Y	"	Y	"	"	"	PLAUEN	40 NI	MUNICH	9/5.31	VL 232/308	"	HOF	
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Left written Peters Salamanca

E. Kapanka Insp. 10:10 Am

CANCELLED LINE NO. 9. CLARA WOLDECK, PASSENGER SAILED IN CABIN CLASS AND IS MANIFESTED ON LIST 2 - 4.
B L A N C LINES 12 - 30 .

33

Total passengers 10
U. S. citizens . . . . —
Aliens 10

H.W.MUELLER.
PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 33

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

145

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, 19 31

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence): Foreign country viz (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions: State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether she paid the passage, whether it was furnished by relative, whether paid by other person, or by transportation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50 and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only): Yes No	22 If Yes— Year or period of years	22 If Yes— Where?	22 If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States: Whether the head of a family	24 Whether a skilled laborer	24 Whether the laborer has a ticket	25 Whether able to read	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor or service of any kind in the United States (Contract laborers)	29 Whether a prostitute or coming for any immoral purpose	30 Whether ever detained or deported	31 Whether accompanied and deported	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height: Feet	34 Height: Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	36 Color of— Eyes	37 Marks of identification
1	FATHER G.GROTKE,LIETZENSEE UFER 2,BERLIN-CHARLOTTENBG.	NEW YORK	GERM.	BERLIN	Y	SELF	450 25	N	–	–	–	FRIEND C.CRAWFORD HOLLIDGE, TREMONT AT TEMPLE PLACE, BOSTON, MASS.,U.S.A.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	SON HEINR.FICKE,BUERGERM. SMIDTSTR.40,BREMERHAVEN	"	"	WESER-MUENDE	Y	SON I.L.	50	"	–	–	–	SON I.L.J.HINRICHS,80 FARNS-WORTH STR.,SPRINGFIELD,MASS.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR.	GR.	NONE
3	HUSBAND CHR.HESSENIUS,KRUM-MESTR.40,WESERMUENDE-LEHE	"	"	WESER-MUENDE	Y	HUSBAND	500	"	–	–	–	SON CHR.HESSENIUS,585-10TH AVE.,NEW YORK CITY,N.Y.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	HUSBAND J.KIRCHENBAUER,52 WOESCHBACHERSTR.BERGHAUSEN	"	"	BERG-HAUSEN	–	DAUGHTER	25	"	–	–	–	DAUGHTER MRS.L.MAYER,37-14TH STR.,CORONA, L.I.,N.Y.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	–	FAIR	GR.	GR.	NONE
5	HUSBAND JOS.HENDKER,HOUSE NO.157,GLANDORF,GERMANY	"	"	GLAND-DORF	Y	SON	425	"	–	–	–	SON JOS.HENDKER, ~~2005 ST.MAR-TIN PLACE,DETROIT,O.~~	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL.	BL.	NONE
6	SON C.GERBING,HOHETORSTR. 50,OSTERHOLZ-SCHARMBECK	"	"	OSTERHOLZ-SCHMBCK.	–	SELF	25	"	–	–	–	SON I.L.WALTER LANGE,135 FRANKLYN STR.JERSEY CITY,N.J.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	–	FAIR	BL.	GR.	NONE
7	GRANDMOTHER MRS.FEILCHENFELD NETTELBECKSTR.17,BERLIN	"	"	BERLIN	–	"	250	"	–	–	–	BROTHER DR.E.FEILCHENFELD, HOWARD LAW SCHOOL,CAM-BRIDGE NEAR BOSTON,MASS.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	DK.	BL.	NONE
8	MOTHER M.SOMMER,MARIENSTR. 9,II.,DRESDEN-ALT I.,GERM.	"	"	DRES-DEN	Y	SISTER	25	"	–	–	–	SISTER MRS.H.SCHALLER,811 FRANKLIN AVE.,BROOKLYN,N.Y.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	~~FATHER K.GRUNERT,KL.SOMMER-LEITE 31,ANNABERG,GERMANY~~	~~"~~	~~"~~	ANNA-BERG	~~"~~	~~SELF~~	~~25~~	~~Y~~	~~1922 NEW-1925 YORK~~			~~SISTER F.WEIERS,190-BEACH 43RD STR.,EDGEMERE,L.I.,N.Y.~~	~~YES~~	~~M.~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~6~~	~~FAIR~~	~~BL.~~	~~BR.~~	~~NONE~~
10	FATHER EMIL SCHMIDT,ANSPEL-STR.,ZELLA-MEHLIS,GERMANY	NEW YORK	GERM.	ZELLA-MEHLIS	Y	FIRM	25	Y	1931	NEW YORK	2/24	FIRM UNDERWOOD E.FISHER CO., NEW YORK CITY,N.Y.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
11	FATHER L.ESCHKE,LORENZ-STR.25,HOF, GERMANY	"	"	HOF	X	SELF	450	N	–	–	–	BROTHER DR.R.ESCHKE,15 W.44TH STR.,NEW YORK CITY, N.Y.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

Sunplex Photo Screen Co

Ext. to 6-20-32 File No. 99242/146

Ext. to 9-20-32 File No. 99232/149

Ext. to 3-20-32 File No. 99232/305

Ext. to 6-20-32 File No. 99232/149

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen Master of the German S/S BERLIN, from Bremen, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Thülen
Master.
(Master, First, or Second Officer.)

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

14—220

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

146

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Janernick, Surgeon of the German SS BERLIN, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Janernick.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

E O'Hara
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—68

Form 509 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 32

32

TOURIST CLASS
PERMIT TO REENTER

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 30TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		STUERCKE	HARRY	22		M	S	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LINTIG	140391 / 745450 P	WASH.D.C.	7/15.31		U.S.A.	NEW YORK	
2	U.S. CIT.	GEISSLER	EDWIN	35		M	M	U.S.CITIZEN, PASSPORT 381025 WASH.D.C. MAY 13TH 1931.														
3		GEISSLER	LUISE	28		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KREUTZ-DEICH	720186 / 723816 P	WASH.D.C.	5/21.31		U.S.A.	BROOKLYN	
4		HOTTENDORF	HERTHA	23		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BREMER-VOERDE	714171 / 718979 P	WASH.D.C.	5/8.31		"	BROOKLYN	
5		BARDENHAGEN	META	34		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HAASSEL	734890 / 739233 P	WASH.D.C.	6/27.31		"	BROOKLYN	
6	U.S. CIT.	BARDENHAGEN	EDWARD	2		M	S	U.S.CITIZEN, BORN JUNE 25TH 1929, BROOKLYN, N.Y.														
7		THIERMANN	HEINRICH	29		M	M	CLERK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHIFFDORF-FERDAMM	702847 / 707365 P	WASH.D.C.	4/11.31		U.S.A.	BROOKLYN	
8		THIERMANN	MARIE	28		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ALTLUNE-BERG	702848 / 707366 P	WASH.D.C.	4/11.31		"	BROOKLYN	
9		MARTSCHINK	FRIEDA	22		F	M	H.WIFE	"	I. & R.	"	"	"	"	LEHE	684084 / 688644 P	WASH.D.C.	2/16.31		"	BROOKLYN	
10	U.S. CIT.	MARTSCHINK	MILDRED	1	11	F	S	U.S.CITIZEN, BORN SEPT.29TH 1930, BROOKLYN, N.Y.														
11		SCHMIDT	DOROTHEA	21		F	S	GOVERNESS	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LEHE	684254 / 688649 P	WASH.D.C.	2/16.31		U.S.A.	BROOKLYN	
12		SCHWARZ	ANNA	20		F	M	H.WIFE	"	"	"	NONE	"	"	LEHE	684253 / 688648 P	WASH.D.C.	2/16.31		"	MASPETH	
13		HAACK	CHARLOTTE	21		F	S	SERVANT	"	"	"	GERMANY	"	"	MECKEL-STEDT	687694 / 692377 P	WASH.D.C.	3/4.31		"	BROOKLYN	
14		MATTHIAS	CHARLES	24		M	M	ICEMAN	"	"	"	"	"	"	NIEDERVEH-TENHAUSEN	714530 / 717947 P	WASH.D.C.	5/9.31		"	BROOKLYN	
15		MATTHIAS	MATHILDE	26		F	M	H.WIFE	"	I. & R.	"	"	"	"	MEYENBURG	684765 / 689138 P	WASH.D.C.	2/19.31		"	BROOKLYN	
16		VON SEGGERN	EMMA	40		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	SCHIFFDORF	701291 / 705805 P	WASH.D.C.	4/8.31		"	NEW YORK	
17		GERLT	LUISE	35		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	LERBECK	703691 / 707570 P	WASH.D.C.	4/14.31		"	NEW YORK	
18	UNDER 16	GERLT	HILDEGARD	10		F	S	PUPIL	"	I. & R.	"	"	"	"	BREMER-HAVEN	703690 / 707571 P	WASH.D.C.	4/14.31		"	NEW YORK	
19		KEIPER	MARGARET	43		F	M	H.WIFE	"	English	"	"	"	"	BUCH-SPONHEIM	707286 / 711244 P	WASH.D.C.	4/22.31		"	BLOOMFIELD	
20		KEIPER	LOUISE	18		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	KIRN	707758 / 711246 P	WASH.D.C.	4/23.31		"	BLOOMFIELD	
21		GERBING	GEORGE	27		M	S	CLERK	"	English	"	"	"	"	OSTERHOLZ-SCHARMBECK	688946 / 693275 P	WASH.D.C.	3/7.31		"	JERSEY CITY	
22		SACK	WALTER	34		M	M	BUTLER	"	"	"	"	"	"	UNTERNEU	677357 / 681260 P	WASH.D.C.	1/10.31		"	NEW HAVEN	
23		SACK	MARTHA	28		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SCHILLINGS-FUERST	677358 / 681259 P	WASH.D.C.	1/10.31		"	NEW HAVEN	
24		GOETTNER	JOHANNA	35		F	S	SERVANT	"	English	"	"	"	"	THANN-HAUSEN	695706 / 700079 P	WASH.D.C.	3/26.31		"	NEW YORK	
25		LAUERMANN	MARTHA	29		F	S	NURSE	"	English	"	"	"	"	HERZFELDE	709208 / 713564 P	WASH.D.C.	4/25.31		"	GREENWICH	
26		KLAEHN	EMMA	45		F	S	NURSE	"	English	"	"	"	"	ZUEL-LICHAU	696066 / 700037 P	WASH.D.C.	3/27.31		"	NEW YORK	
27	U.S. CIT.	RITCHER	GRETA	3		F	S	U.S.CITIZEN, BORN AUG.19TH 1928, HERKIMER, N.Y.														
28		RITCHER	AUGUSTA	26		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	HALBER-STUNG-DACH	720174 / 722225 P	WASH.D.C.	5/21.31		U.S.A.	HERKIMER	
29		~~HARMSEN~~	~~BARBARA~~	~~17~~		~~F~~	~~NE.~~	~~NONE~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~NONE~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~						~~HOBOKEN~~	
30		SEPP LEPP	MARIE	29		F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	EDEL-FINGEN	712561 / 717821 P	WASH.D.C.	5/5.31		U.S.A.	WEST NEW YORK	

CANCELLED LINE NO. 29, BARBARA HARMSEN, PASSENGER IS MANIFESTED 36 - 7.

32

Total passengers 29
U.S. citizens 4
Aliens 25

H.W.MUELLER.
PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

147 32

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20 TH, 1931

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the said ticket or passage was paid by the alien, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER HINR.STUERCKE, LINTIG NEAR LEHE,GERMANY		N.J.	Orange NEWYORK	Y	SELF	45 29	Y	1926-1931	NEW YORK	7/18	BROTHER H.STUERCKE,111 SOUTH ORANGE AVE,SOUTH ORANGE,NJ	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	Bank a/c NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	U. S. C I T I Z E N.											HOME: 4920 CHURCH AVE., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.	YES															
3	GRANDMOTHER E.STOCKFLETH, KATZHAGEN NO.1,UETERSEN		N.Y.	BROOKLYN	Y	HUSBAND	500	Y	1921-1931	BROOK-LYN	5/28	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NONE
4	MOTHER S.RIGGERS,NEUESTR. 71,BREMERVOERDE,GERMANY		N.Y.	BROOKLYN	"	SELF	200	Y	1928-1931	BROOK-LYN	6/11	HUSBAND J.HOTTENDORF,7324-13TH AVE.,BROOKLYN,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR.	NONE
5	FATHER CHR.BURFEINDT,C/O J. STELLING, BREST,NEAR STADE		N.Y.	BROOKLYN	"	"	50	"	1922-1931	BROOK-LYN	7/23	HUSBAND J.BARDENHAGEN,1345 STERLING PLACE,BROOKLYN,NY	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BL.	NONE
6	U. S. C I T I Z E N.											FATHER: " " "	NO	ALW.	YES															
7	SISTER M.NIEMEYER,SCHIFFDORFER CHUASSEE,SCHIFFDORFERDAMM		N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	50	Y	1926-1931	BROOK-LYN	6/4.	UNCLE H.KETTELHODT,466-80TH STR.,BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL.	BL.	NONE
8	SISTER I.L.: " " "		N.Y.	BROOKLYN	"	HUSBAND	300	"	1926-1931	BROOK-LYN	6/4.	UNCLE: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	FATHER W.TUETING,HAFENSTR. 195,WESERMUENDE-L.,GERMANY		N.Y.	BROOKLYN	"	SELF	25	"	1925-1931	BROOK-LYN	5/28	HUSBAND W.MARTSCHINK,557 WILSON AVE.,BROOKLYN,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE
10	U. S. C I T I Z E N.											FATHER: " " "	NO	ALW.	YES															
11	FATHER K.SCHMIDT,NEUESTR. 60,II.,WESERMUENDE-L.,GERM.		N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	200	Y	1927-1931	BROOK-LYN	5/28	FRIEND E.DARWIN,917-50TH STR.,BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE
12	FATHER E.MARTSCHINK,NEUE-STR.68,WESERMUENDE-L.,GERM.		N.Y.	MASPETH	-	"	50	"	1929-1931	MAS-PETH	5/28	HUSBAND P.SCHWARZ,5436 NURGE AVE.,MASPETH,L.I.,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
13	FATHER JOH.HAACK,NEUELAND-STR.10,WESERMUENDE-L.,GERM.		N.Y.	BROOKLYN	Y	"	200	50.	1928-1931	BROOK-LYN	5/7.	SISTER HENNY HAACK,72 SOUTHERN BLVD.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR.	NONE
14	MOTHER KATH.MATTHIAS, NIEDERVEHTENHAUSEN,GERMANY		N.Y.	BROOKLYN	"	"	50	"	1923-1931	BROOK-LYN	6/11	FRIEND AUG.BOBE,354 FRANK-LIN AVE.,BROOKLYN,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	Bank a/c	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	NONE
15	MOTHER I.L.: " " "		N.Y.	BROOKLYN	"	HUSBAND	-	"	1923-1931	BROOK-LYN	4/30	FRIEND: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
16	SISTER MRS.A.HARRJE,BIS-MARCKSTR.,SCHIFFDORF,GERM.		N.Y.	NEWYORK	"	SELF	800	"	1927-1931	NEW YORK	6/11	FRIEND MRS.C.WICKE,350 PARK AVE.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NONE
17	MOTHER I.L.R.GERLT,DEICH 194,BREMERHAVEN,GERMANY		N.Y.	NEWYORK	"	"	50	"	1926-1931	NEW YORK	5/28	HUSBAND H.GERLT,268 W.84TH STR.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
18	GRANDMOTHER: " " "		N.Y.	NEWYORK	"	MOTHER	60	"	1926-1931	NEW YORK	5/28	FATHER: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
19	FATHER HEINRICH KAUL, KIRN, GERMANY		N.J.	BLOOM-FIELD	"	SELF	50	"	1923-1931	BLOOM-FIELD	5/14	HUSBAND FRED KEIPER,126 CHESTER AVE.,BLOOMFIELD,NJ.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	10	FAIR	BR.	BL.	NONE
20	GRANDFATHER: " "		N.J.	BLOOM-FIELD	"	MOTHER	90	"	1923-1931	BLOOM-FIELD	5/14	FATHER: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	8	FAIR	BR.	BL.	NONE
21	MOTHER CATH.GERBING,HOHETOR-STR.50,OSTERHOLZ-SCHARMBECK		N.J.	JERSEY CITY	"	SELF	25	"	1922-1931	JERSEY CITY	4/30	HOME: 135 FRANKLYN STR., JERSEY CITY, N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	Bank a/c	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
22	FATHER AUGUST SACK,BEUDIT2-STR.30,WEISSENFELS,GERMANY		CONN.	NEW HAVEN	-	"	50	"	1923-1931	NEW HAVEN	4/30	HOME: 326 FOUNTAIN STR., NEW HAVEN, CONN.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE
23	FATHER I.L.: " "		CONN.	NEW HAVEN	-	HUSBAND	500	"	1923-1931	NEW HAVEN	4/30	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BL.	NONE
24	MOTHER E.HOETTNER,BAHNHOF-STR.95,THANNHAUSEN,GERMANY		N.Y.	NEWYORK	Y	SELF	100	"	1927-1931	NEW YORK	5/9.	COUSIN L.SCHNITZLER,404 E.155TH STR.,NEW YORK CITY,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL.	BR.	NONE
25	SISTER ANNA NOACK,KAISERSTR. 79,KALKBERGE,NEAR BERLIN		CONN.	GREEN-WICH	-	"	1000	"	1928-1931	GREEN-WICH	6/30	FRIEND MRS.D.ROBINSON,59 OTTER ROCK DRIVE,GREENWICH,CONN.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
26	MOTHER M.KLAEHN,BISMARCK-STR.13,BRESLAU,GERMANY		N.Y.	NEWYORK	Y	"	100	"	1922-1931	NEW YORK	5/21	AUNT H.RATHJENS,1187 BUSH-WICK AVE.,BROOKLYN,N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR.	NONE
27	U. S. C I T I Z E N.											FATHER CH.L.RITCHER,5 GOR-DON AVE.,HERKIMER,N.Y.	NO	ALW.	YES															
28	MOTHER ANNA BRECHTENBACH, HOUSE NO.35,HALBERSTUNG		N.Y.	HERKI-MER	-	SELF	1500	Y	1924-1931	HER-KIMER	5/28	HUSBAND: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE
~~29~~	~~MOTHER M.OBLFIR,UNTERBOR-GMB.29,LOTTBACH,GERMANY~~		~~N.J.~~	~~HOBOKEN~~	~~N.~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~1927-~~	~~HOBO-KEN~~		~~HOME: 1092 WILLOW AVE., HOBOKEN, N.J.~~	~~NO~~	~~ALW.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~3~~	~~FAIR~~	~~BR.~~	~~BL.~~	~~NONE~~
30	FRIEND MRS.E.KOCH,BAMBER-GERSTR.33,DRESDEN,GERMANY		N.J.	WEST NEWYORK	Y.	SELF	500	Y	1922-1931	WEST NEW YORK	6/4.	SISTER MRS.E.BACHMANN,555-17TH STR.,WEST NEW YORK,N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	Bank a/c NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—899

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Kiedrich, Master, of the German S/S BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hermann v. Kiedrich
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

16—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

31 TOURIST CLASS

Number 31

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

"BERLIN"

S.S. BERLIN. Sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH 31 ; Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, 19 31.

BREMEN SEPTEMBER 10TH 31 NEW YORK 148 31 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DATH	FLORENCE	30		F	S	NOV.10TH 1900, CHICAGO, ILL.		8601 LOWE AVE., CHICAGO, ILL.
2	LINDSTROM	HENRY	60		M	M		PASSPORT 431161 WASH.D.C.AUG.8TH 31	121 CORTH MAPLE AVE., EAST ORANGE, N.J.
3	BOOKHOOP	DIEDRICH	69		M	M		PASSPORT 359290 WASH.D.C.APR.9TH 31	ROAD 3, BOX 84, SAVANNAH, GA.
4	BOOKHOOP	ADELE	57		F	M		PASSPORT 359290 WASH.D.C.APR.9TH 31	ROAD 3, BOX 84, SAVANNAH, GA.
5	BOOKHOOP	FREDERICK grandchild	4		M	S	DEC.13TH 1926, SAVANNAH, GA.		ROAD 3, BOX 84, SAVANNAH, GA.
6	BOBE	AUGUST	52		M	M		PASSPORT 351867 WASH.D.C.MARCH 23RD 31	354 FRANKLIN AVE., BROOKLYN, N.Y.
7	STROBEL	JOHN	52		M	M		PASSPORT 414741 WASH.D.C.JUNE 29TH 31	60 PLACE, GLENDALE, BROOKLYN N.Y.
8	STROBEL	MARIE	53		F	M		PASSPORT 414741 WASH.D.C.JUNE 29TH 31	AS ABOVE.
9	GORHOLT	INGE	21		F	S		PASSPORT 32961 WASH.D.C.MAY 6TH 1929 EXT.NO.8432. N.Y.C. 6.11.31. - 5.6.33.	623 CENTRAL AVE., CEDARHURST, L.I.,N.Y.
10	BUSCH	JACOB	59		M	M		PASSPORT 288329 WASH.D.C.JULY 3RD 31	20 NORTH 12TH STR., COLLEGE POINT, N.Y.
11	BUSCH	GEORGE bro	53		M	S		PASSPORT 288628 WASH.D.C.JULY 3RD 31	797 LEXINGTON AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
12	BUSCH	BRUNO son #10	27		M	S	FEB.3RD 1904, NEW YORK, N.Y.		20 NORTH 12TH STR., COLLEGE POINT, N.Y.
13	MULLER	JOHN	48		M	M		PASSPORT 361282 WASH.D.C.APR.14TH 31	107-16 126TH STR., RICHMOND HILL, L.I.,N.Y.
14	MULLER	MARGARETE	49		F	M		PASSPORT 361282 WASH.D.C.APR.14TH 31	107-16 126TH STR., RICHMOND HILL, L.I.,N.Y.
15	BOYE	BERTHA	51		F	M		PASSPORT 374676 WASH.D.C.MAY 5TH 31	PERSKING AVE., PERSHING AVE., CENTRAL PARK, L.I.,N.Y.
16	BOYE	ELSE daug	25		F	S	JULY 14TH 1906, NEW YORK, N.Y.		PERSKING AVE., CENTRAL PARK, L.I.,N.Y.
17	STIEHL	MINNIE	56		F	M		PASSPORT 359104 WASH.D.C.APR.9TH 31	8603-76TH STR., WOODHAVEN, L.I.,N.Y.
18	PROBST	MARY niece	36		F	S		PASSPORT 385830 WASH.D.C.MAY 20TH 31	1300 CHISHOLM STR., NEW YORK CITY, N.Y.
19	PROBST	OTTILIE	40		F	S		PASSPORT 385729 WASH.D.C.MAY 20TH 31	143-11 HILLSIDE AVE., JAMAICA, L.I.,N.Y.
20	SEIFERT	ARTHUR	38		M	M		PASSPORT 379984 WASH.D.C.MAY 12TH 31	11 HIAWATHA AVE., HILLSIDE, N.J.
21	SEIFERT	HERMINE wife	19		F	M		PASSPORT 379984 WASH.D.C.MAY 12TH 31	11 HIAWATHA AVE., HILLSIDE, N.J.
22	SEIFERT	ARTHUR ch	-	6	M	S		PASSPORT 379984 WASH.D.C.MAY 12TH 31	11 HIAWATHA AVE., HILLSIDE, N.J.
23	~~KAMMLODT~~	~~MAX~~	~~52~~		~~M~~	~~M~~			~~209 SUMIT AVE., RUTHERFORD, N.J.~~
24	~~KAMMLODT~~	~~MATILDE~~	~~47~~		~~F~~	~~M~~			~~209 SUMIT AVE., RUTHERFORD, N.J.~~
25	~~KAMMLODT~~	~~EVELYN~~	~~18~~		~~F~~	~~S~~			~~209 SUMIT AVE., RUTHERFORD, N.J.~~
26	HEGELER	MARTIN	71		M	WD.		PASSPORT 405155 WASH.D.C.JUNE 13TH 31	170 HOPKINS AVE., JERSEY CITY, N.J.
27	~~ILUM~~	~~KARL~~	~~55~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT 410417 WASH.D.C.JUNE 20TH 31~~	~~83 PESKIONSEN AVE., STTINGVILLE, N.Y.~~
28	~~ILUM~~	~~ELSE~~	~~59~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT 410417 WASH.D.C.JUNE 20TH 31~~	~~83 PESKIONSEN AVE., STTINGVILLE, N.Y.~~
29	~~BABCOCK~~ BABCOCK	GERTRUDE	27		F	M		PASSP. 393207 WASH D C MAY 28, 1931.	HARRIS AVE., NO.96. HAWLETH, L.I.,N.Y.
30	JIESCHE	OTTO	55		M	S		PASSPORT 190207 WASH.D.C.APR.4TH 30	280 AVE. B. NEW YORK CITY, N.Y.

70

CANCELLED LINES NO. 23 , 24, 25, MAX AND MATHILDE AND EVELYN KAMMLODT. PASSENGERS DID NOT SAIL.

CANCELLED LINES NO. 27 AND 28, KARL AND ELSE ILUM, PASSENGERS DID NOT SAIL.

H.W.MUELLER.
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE AND LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 34

TOURIST CLASS

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

149

34

S.S. "BERLIN" Sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK SEPTBR. 20TH, 19 31.

No. on List.	34 Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BENSON	FRIEDA	45		F	M		PASSPORT 413602 WASH.D.C.JUNE 26TH 31	100 WASHINGTON STR., HOBOKEN, N.J.
2	ECHELMEIER-HAFNER	CATHERINA	44		F	M	APR.30TH 1887, PHILADELPHIA, PA.		122 MIDLAND BLVD., MAPLEWOOD, N.J.
3	HAFNER	FRANK	3		M	S	FEB.19TH 1928, NEWARK, N.J.		122 MIDLAND BLVD., MAPLEWOOD, N.J.
4	HAFNER	FRANK	47		M	M		PASSPORT 278178 WASH.D.C.JUNE 19TH 30	122 MIDLAND BLVD., MAPLEWOOD, N.J.
5	OTTERBEIN	JANNA	34		F	M		PASSPORT 404473 WASH.D.C.JUNE 12TH 31	1640 MC CAMBO ROAD, NEW YORK CITY, N.Y.
6	KOLDITZ	HELEN	16		F	S	MAY 5TH 1915, WYOMISSING, PA.	With #37. 11/12	3324 BRIGHTON STR., PHILADELPHIA, PA.
7	RETTIG	CARL	23		M	S	JUNE 18TH 1907, HOBOKEN, N.J.		2513 N.6TH STR., PHILADELPHIA, PA.
8	HUETTNER	EMIL	25		M	S		PASSPORT 385609 WASH.D.C.MAY 20TH 31	616 EAST 8TH STR., BOSTON, MASS.
9	KOENIG	LAURA	73		F	WD.		PASSPORT 428186 WASH.D.C.JULY 30TH 31	211 CHURCH STR., HARTFORD, CONN.
10	PREUSS	MATHILDE	47		F	S		PASSPORT 375760 WASH.D.C.MAY 6TH 31	224 EAST 33RD STR., NEW YORK CITY, N.Y.
~~11~~	~~BUTTER~~	~~ERNST~~	~~77~~		~~M~~	~~S~~		~~PASSPORT 84, DRESDEN, AUG.11TH 1931~~	~~SOLDIERS HOME, WASHINGTON, D.C.~~
~~12~~	~~SENSENIG~~	~~HERBERT~~	~~24~~		~~M~~	~~S~~	~~JUNE 10TH 1907, NEW YORK, N.Y.~~		~~31 DENNISON STR., GLOUCESTER, MASS.~~
13	BREMER	ADOLF	22		M	S	FEB.11TH 1909, ST.PAUL, MINN.		855 WEST 7TH STR., ST.PAUL, MINN.
14	SHIDLER	ARTHUR	22		M	S	AUG.20TH 1909, SOUTH BEND, IND.		520 NO.LAFAYETTE BLVD., SOUTH BEND, IND.
15	KADELL	BERNHARD	59		M	WD.		PASSPORT 359100 WASH.D.C.APR.9TH 31	731 MARSHALL AVE., ST.LOUIS, MO.
16	FEHRENKAMP	HEINRICH	72		M	M		PASSPORT 421834 WASH.D.C.JULY 14TH 31	1913 BULL STR., SAVANNAH, GA.
17	BATSCHE	OTTO	70		M	WD.		PASSPORT 370807 WASH.D.C.APR.29TH 31	7-11 CALHOUN AVE., BRONX, N.Y.
18	TOBLER	JOHN	56		M	M	NOV.25TH 1874, NEW YORK, N.Y.		507-32ND STR., UNION CITY, N.J.
19	TOBLER	CHARLOTTE	52		F	M	NOV.5TH 1878, NEW YORK, N.Y.		507-32ND STR., UNION CITY, N.J.
20	ENGELMANN	HELMUTH	21		M	S		PASSPORT 358950 WASH.D.C.APR.3RD 31	2008 VAN BUREN STR., WILMINGTON, DEL.
21	STRAMETZ	JOSEPH	46		M	M		PASSPORT 382164 WASH.D.C.MAY 14TH 31	4828 ST.ELMO DRIVE, LOS ANGELES, CAL.
22	WOLFRAM	MARTHE	33		F	M		PASSPORT 10826 WASH.D.C.APR.2ND 31	P.O.BOX 1619, SAN FRANCISCO, CAL.
23	EICKELBERG	BERNHARD	59		M	M		PASSPORT 377467 WASH.D.C.MAY 8TH 31	2747 NORTH BARTLETT AVE., MILWAUKEE, WIS.
24	STASS	PETER	55		M	M		PASSPORT 418268 WASH.D.C.JULY 7TH 31	POSCHATOULA, LA.
25	SACHMANN	ERNST	53		M	WD.		PASSPORT 382347 WASH.D.C.MAY 7TH 31	1938 WOLFRAM STR., CHICAGO, ILL.
26	NEUBIESER	ELISABETH	26		F	M		PASSPORT 5449 WASH.D.C.MAY 25TH 31	309 MARENGO AVE., FOREST PARK, ILL.
27	PETER	FREDERICK	37		M	S		PASSPORT 379596 WASH.D.C.MAY 12TH 31	6612 FAIRDEL AVE., BALTIMORE, MD.
28	RIESE	MARTHA	48		F	M		PASSPORT 394593 WASH.D.C.JUNE 1ST 31	1751-74TH STR., BROOKLYN, N.Y.
~~29~~	~~HOLLISTER~~	~~CLINTON~~	~~23~~		~~M~~	~~S~~	~~SEPT.9TH 1908, SACRAMENTO, CAL.~~		~~8 SUTTON SQUARE, NEW YORK CITY, N.Y.~~
30	BUDE-STELLO	SOPHIE	31		F	S		PASSPORT 395809 WASH.D.C.JUNE 2ND 31	720 PROFESSIAL BLDG., JACKSONVILLE, FLA.

CANCELLED LINE NO.11. ERNST BUTTER, PASSENGER SAILED THIRD CLASS AND IS MANIFESTED ON LIST 92 - 1 .
~~CANCELLED LINE NO.12. HERBERT SENSENIG, PASSENGER DID NOT SAIL.~~
CANCELLED LINE NO.29. CLINTON HOLLISTER, PASSENGER DID NOT SAIL.

H.W.MUELLER.
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 35

35 TOURIST CLASS

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

150 35

S. S. "BERLIN" Sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, SEPTBR.20TH, 19 31.

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	TOMS	META	52		F	M		PASSPORT 395584 WASH.D.C.JUNE 1ST 31	HENDERSONVILLE, N.C.
2	BEISEL	EMIL	38		M	M		PASSPORT 385416 WASH.D.C.MAY 19TH 31	KING STR., C/O P.S.STRAUS, PORT CHESTER, N.Y.
3	BEISEL	HERMINE	37		F	M		PASSPORT 385416 WASH.D.C.MAY 19TH 31	KING STR., C/O P.S.STRAUS, PORT CHESTER, N.Y.
4	KOESTNER	MARIE	57		F	M		PASSPORT 347870 WASH.D.C.MARCH 10TH 31	78-11 62ND STR., GLENDALE, L.I., N.Y.
5	KOESTNER	WALTER	11		M	S	SEPT.6TH 1920, NEW YORK, N.Y.		78-11 62ND STR., GLENDALE, L.I., N.Y.
6	SCHWAB	ANNA	25		F	M		PASSPORT 378577 WASH.D.C.MAY 11TH 31	1818 CLARION AVE., CINCINNATI, O.
7	KUSSTATSCHER	JOSEPH	43		M	M		PASSPORT 346470 WASH.D.C.MARCH 6TH 31	1680 LINDEN STR., BROOKLYN, N.Y.
8	KUSSTATSCHER	MARY	39		F	M		PASSPORT 346470 WASH.D.C.MARCH 6TH 31	1680 LINDEN STR., BROOKLYN, N.Y.
9	FULLER	MARTHA	69		F	WD.		PASSPORT 351353 WASH.D.C.MARCH 20TH 31	168-15 116TH AVE., JAMAICA, L.I., N.Y.
10	MUESSIG	KAROLINE	67		F	WD.		PASSPORT 349296 WASH.D.C.MARCH 16TH 31	78-59 81ST STR., GLENDALE-BROOKLYN, N.Y.
11	FEHR	WILLIAM	77		M	S		PASSPORT 352477 WASH.D.C.MARCH 24TH 31	1422 BUSHWICK AVE., GERMAN EV. HOME, BROOKLYN, N.Y.
12	MUTSCHICK	MARGARET	44		F	M		PASSPORT 346372 WASH.D.C.MAY 6TH 31	104-42 124TH STR., RICHMOND HILL, L.I., N.Y.
13	HAAS	MIKAEL	54		M	M		PASSPORT 348320 WASH.D.C.MARCH 12TH 31	2312 CATALPA AVE., RIDGEWOOD-BROOKLYN, N.Y.
14	HAAS	ELIZABETH	53		F	M		PASSPORT 348320 WASH.D.C.MARCH 12TH 31	2312 CATALPA AVE., RIDGEWOOD-BROOKLYN, N.Y.
15	KEMPF	ANTON	49		M	M		PASSPORT 353175 WASH.D.C.MARCH 26TH 31	67-10 64TH PLACE, GLENDALE-BROOKLYN, N.Y.
16	KEMPF	HELEN	42		F	M		PASSPORT 353176 WASH.D.C.MARCH 26TH 31	67-10 64TH PLACE, GLENDALE-BROOKLYN, N.Y.
17	MUTH	PHILIP	75		M	WD.		EXT.NO.4465.N.Y.C. 4.14.31. - 4.17.33. PASSPORT 16290 WASH.D.C.APR.17TH 29	73-12 FOREST STR., RIDGEWOOD-BROOKLYN, N.Y.
18	SCHREIBER	GEORGE	71		M	M		PASSPORT 348539 WASH.D.C.MARCH 13TH 31	18326 OAK PARK AVE., FINLEY PARK, ILL.
19	SCHREIBER	EMILIE	69		F	M		PASSPORT 348539 WASH.D.C.MARCH 13TH 31	18326 OAK PARK AVE., FINLEY PARK, ILL.
20	WEINAR	ANTON	52		M	M		PASSPORT 377269 WASH.D.C.MAY 8TH 31	456 GRAND AVE., LONG ISLAND CITY, N.Y.
21	WEINAR	ARTUR	20		M	S		PASSPORT 376729 WASH.D.C.MAY 7TH 31	456 GRAND AVE., LONG ISLAND CITY, N.Y.
22	RIETSCHLE	FREDERIC	19		M	S	JUNE 20TH 1912, OKEMAH, OKLA., U.S.A.		ROUTE 1., HARLINGEN, TEX.
23	RIETSCHLE	FREDERICK	55		M	M		PASSPORT 407553 WASH.D.C.JUNE 17TH 31	ROUTE 1., HARLINGEN, TEX.
24	RIETSCHLE	MARIE	49		F	M		PASSPORT 407553 WASH.D.C.JUNE 17TH 31	ROUTE 1., HARLINGEN, TEX.
25	ZIECKE	HANS	41		M	S		PASSPORT 387898 WASH.D.C.MAY 21ST 31	811 FRANKLIN AVE., BROOKLYN, N.Y.
26	BORE	MARGARETE	52		F	WD.		PASSPORT 373949 WASH.D.C.MAY 4TH 31	419 EAST 153RD STR., BRONX, N.Y.
27	HRNAK	MARCEL	48		M	M		PASSPORT 412921 WASH.D.C.JUNE 25TH 31	1620-9TH STR., OSHKOSH, WIS.
28	RIKEMAN	AMBROSE	31		M	S	AUG.15TH 1900, BROOKLYN, N.Y.		2140 EAST 3RD STR., BROOKLYN, N.Y.
29	SUSSKIND	JOSEPHINE	18		F	S	JUNE 1ST 1913, NEW YORK, N.Y.		14 WEST 118TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
30	SCHMIDT	IDA	31		F	S		PASSPORT 368773 WASH.D.C.APR.27TH 31	8301 RATHBONE AVE., DETROIT, MICH.

John F. Brien
IMMIGRANT INSPECTOR

8:30 AM

72

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—988

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

39 — 1ST CLASS

Number 151 39

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERLIN" Sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 20TH 1931

No. on Line.	39 Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BLUM	GEORGE	56		M	M		PASSPORT 365310 WASH.D.C.APR.21ST 31	6081 WANDA AVE., ST.LOUIS, MO.
2	BLUM	KATHARINE	52		F	M		PASSPORT 365310 WASH.D.C.APR.21ST 31	6081 WANDA AVE., ST.LOUIS, MO.
3	BLUM	ELSIE	19		F	S	AUG.10TH 1912, ST.LOUIS, MO.		6081 WANDA AVE., ST.LOUIS, MO.
4	~~EHRHARDT~~	~~ELLI~~	~~43~~		F	M		PASSPORT 254962 WASH.D.C.MAY 28TH 30	~~DODGE LANE, RIVERDALE-NEW YORK, N.Y.~~
5	WOHLMUTH	BESSIE	36		F	M		PASSPORT 420483 WASH.D.C.JULY 10TH 31	4829 ATLANTIC AVE., ATLANTIC CITY, N.Y.
6	WOHLMUTH	LEONARD	9		M	S	OCT.5TH 1921, PHILADELPHIA, PA.		4829 ATLANTIC AVE., ATIANTIC CITY, N.Y.
7	SMITH	EMMA	68		F	WD.		PASSPORT 359267 WASH.D.C.APR.9TH 31	37 NELSON AVE., JERSEY CITY, N.J.
8	SMITH	CHARLES	16		M	S	SEPT.8TH 1915, JERSEY CITY, N.J.		37 NELSON AVE., JERSEY CITY, N.J.
9	KROPP	MINNA	63		F	WD.		PASSPORT 352265 WASH.D.C.MARCH 24TH 31	9711 AVE. I, SOUTH CHICAGO, ILL.
10	NORDMEYER	HENRY	40		M	S		PASSPORT 217457 WASH.D.C.APR.30TH 30	2489 SEDGWICK AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
11	HOPPER	JOHN	50		M	S		PASSPORT 354714 WASH.D.C.MARCH 30TH 31	JEFFERSON BKS., MO.
12	EHRHARDT	ELLI	43		F	M		PASSPORT 254962 WASH D C MAY 28TH 30.	DODGE LANE, RIVERDALE N.Y.C.N.Y.
13	KRUEGER	WILLIAM	62		M	WD	APRIL 25, 1869 MILWAUKEE WISC.		909 WEST CENTER STREET, MILWAUKEE WISC.
14	PETERS	ADAM	36		M	M		USA.PASSP.346513 WASH D C 3.6.1931.	MOUNT ROYAL HOTEL, HOMER N.Y.
15	PETERS	AGNES	37		F	M		AS ABOVE.	AS ABOVE.
16	JUDD	MATTIE	38		F	S	AUGUST 6, 1893 BORN IN EMINENCE N.Y.	USA-PASSP.346571 WASH D C 3.6.1931.	CAMPJAW, BERGEN CO.,N.J.
17							E.L. Appointment Insp. 8:30 Am		
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28								73	
29									
30									

CANCELLED NO.4, ELLI EHRHARDT, SEE LINE 12 ON THIS MANIFEST.
B L A N C LINES NO. 17 - 30.

H.W.MUELLER.
P U R S E R.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 639 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3
TOURIST

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 40

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

152

S.S. "BERLIN" Sailing from BOULOGNE S/MER SEPTEMBER 11TH 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTBR.20TH, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. Passp.No.	Place and date of issue.	Address in United States.
1	CHADWICK	HELEN	29		F	S	10.20.01	SMELHPORT, PA.			37 4 ST. CANISTEO, N.Y.
2	ELFENBEIN	RAMON	24		M	S	3.16.07	DALLAS, TEX.			47 W. BROOKSIDE DRIVE, LARCHMONT, N.Y.
3	EVANS	LUCY	35		F	S	4.6.96	SPARTANBURG, S.C.			UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA, CHAPEL HILL, N.C.
4	~~FOULIS~~	~~ALICE~~	~~26~~		~~F~~	~~M~~			~~407275~~	~~WASH.DC. 6.17.31~~	~~68 CHERRY ST. STRATFORD, CONN.~~
5	GOULD	KATHEEEN.V.	25		F	S	8.14.06	NEWPORT NEWS, VA.			2740 E. BALTIMORE ST. BALTIMORE, MD.
6	HELMHOLZ	MAGGIE	49		F	M	9.26.81	ST. LOUIS, MO.			NORMANDY, MO.
7	HELMHOLZ	HELEN	19		F	S	3.10.12	ST. LOUIS, MO.			NORMANDY, MO.
8	HOLLAND	THOMAS	30		M	M	12.21.1900	WOODVILLE, MICH.			60 MOXTON ST. NEW YORK, N.Y.
9	JARRATT	JULIA.M.	27		F	S	11.5.03	JACKSON, MISS.			801 NORTH PRESIDENT ST. JACKSON, MISS.
10	LACZKO	EDWARD	25		M	S	1.31.06	CLEVELAND, O.			2908 E. 114 ST. CLEVELAND, O.
11	MORGAN	OWEN.H.	25		M	S	1.13.06	VINCENNES, IND.			THE CHOATE SCHOOL, WALLINGFORD, CONN.
12	MURPHY	AIMES	33		F	D		marriage 1931	346757	WASH.DC. 3.7.31	121 BROWN ST. WALTHAM, MASS.
13	MURPHY	AGNES	8		F	S	5.29.23	WALTHAM, MASS.			AS ABOVE
14	NELSON	ALICE.L.	20		F	S	4.24.11	DORCHESTER, MASS.			335 REEDSDALE RD. MILTON, MASS.
15	NELSON	ESTHER.H.	17		F	S	10.17.13	DORCHESTER, MASS.			AS ABOVE
16	SCHULTZ SCHULTE	HENRY.F.	52		M	M	2.4.79	NEAR ST. LOUIS, MO.			2701 A. ST. LINCOLN, NEBR.
17	SCHULTZ SCHULTE	NEVA.I.	42		F	M	3.20.89	MARCELLUS, MICH.			AS ABOVE
18	SCHULTZ SCHULTE	HENRY	6		M	S	9.24.24	LINCOLN, NEBR.			AS ABOVE
19	SLINGLUFF	LEE.R.	23		M	S	9.30.07	BALTIMORE, MD.			3406 BAUCROFT RD. BALTIMORE, MD.
20	TRAVIS	DIANE	39		F	M	8.5.92	NEW YORK, N.Y.			3261 ANDERBON RD. NEW ORLEANS, LA.
21	TRAVIS	AVA	18		F	S	11.24.12	NEW YORK, N.Y.			AS ABOVE
22	TRAVIS	ROY	9		M	S	6.24.22	NEW YORK, N.Y.			AS ABOVE
23	WRIGHT	JAMES	24		M	S	7.10.07	NEWTON, MASS.			28 COPLEY ST. NEWTON, MASS.
24	COWEN	WILLIAM, B.JR.	24		M	S	9.26.06.	TAPSFIELD, MASS.			TAPSFIELD, MASS.
25	HAFNER	MARGERY	20		F	S	8.18.11.	ALTVARA, PA.			POUGHKEEPSIE.N.Y. VASSAR COLLEGE, [redacted] N.Y.
26	LEMKE	CARL	58		M	M			413170	WASH.DC. 6.25.31.	3345 EAST MONMOUTH STR. CLEVELAND, O.
27	LEMKE	MARTHA	52		F	M	8.23.79/	CLEVELAND, O.		74	AS ABOVE.
28	LEMKE	[illegible]ESTER	24		M	S	11.14.06.	AS ABOVE.			AS ABOVE.
29	SMITH	IRVING	27		M	M			407831	WASH.DC. 6.17.31.	1946 - 70 STR. BROOKLYN, N.Y.
30	SMITH	NORA	25		F	M	4.1.06.	NEW YORK, N.Y.			AS ABOVE.

CANCELLED NO. 4. ALICE FOULIS. PASSENGER DID NOT SAIL.

Western Dept 9/10/31 9 00 Am

H.W.MUELLER.
PURSER. Capt Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 436
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

41

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 41 153

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERLIN" Sailing from BOULOGNE S/M, SEPT. 11 TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 20TH, 1931.

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	SUTHERLAND	CHARLES	31		M	M	MINNEAPOLIS, MINN. MAY 17.00		30 JONES STR, NEW YORK, N.Y.
2	SUTHERLAND	BETH	33		F	M	AS ABOVE MAY 11.1898		AS ABOVE.
3	TREAT	HARRIET	21		F	S	MONROE, WIS. OCT. 17.09.		MONROE WISCONSIN.
4	HARDING	HELEN, D.	20		F	S	POUGHKEEPSIE, N.Y. JAN.15.11.		417 W SUMMIT AVE., SAN ANTONIO TEXAS.
5	VOSS	CARL, H.	20		M	S	PITTSBURGH, PA. DEC. 8.1910		239 AMBER STR. PITTSBURGH, PA.
6	WACHA	WILHELMINA	16		F	S	NEW YORK, N.Y. DEC. 21.14.		2394 / 2 AVE. NEW YORK, N.Y.
7	MORISINI	MILDRED LOUISE	20		F	S	MILTON MASS. OCT.31,1911.	U.S.A.PASSP.58549 WASH D C 5.24.1931.	70 BRUSH HILL ROAD, MILTON MASS.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

⑦ Rec'd Montgomery Disp. 905 AM

75

BLANC LINES 8 TO 30 .

H.W.MUELLER.
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—6[illegible]

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF IMMIGRATION SERVICE

43

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

154

Number 43

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERLIN" Sailing from SOUTHAMPTON, 11th SEPTEMBER 1931, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 20TH, , 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	KINKEAD	DAVID	21		M	S	OCT 16th 1909 BROOKLYN N.Y.	PASSPORT 2243 PARIS FEB 20th 1931	1135 MISSION ST SAN FRANCISCO CALIF
2	MANNAY	PROF.NEILSON C	50		M	M	OCT 17th 1880 SCHENECTADY N.Y.	" 42819 WASH.D.C.MAY 11th 1929	55 HORACE RD BELMONT MASS
3	~~PATTEN~~	~~WILLIAM S~~	~~21~~		~~M~~	~~S~~	~~NOV 29th 1909 NATICK MASS~~		~~THE RED TOWER LANCASTER MASS~~
4	LORD	PHILIP H	20		M	S	SEP 22nd 1910 GORHAM MAINE	" 387697 " MAY 21st 1931	13 ASH ST DENVER MASS
5	KING	ALFRED E	20		M	S	APR 7th 1911 WOONSOCKET R.I.	" DO	189 HARRIS AVE WOONSOCKET R.I.
6	CRIBBS	MARY ELIZABETH	23		F	S	JUN 12th 1908 VANCE MISS	" 365505 WASH.D.C.APR 21st 1931	TUTWILER MISS.
7	HARRISON	MARTHA JOHNSON	22		F	S	JUL 22nd 1909 TUTWILER MISS	" 374917 " MAY 5th 1931	DO
8	STRODEN	ANTHONY	31		M	S		" 353100 " MAR 23rd 1931	6623,S.ROCKWELL ST CHICAGO ILL
9	STEINMETZ	LEO E	40		M	M	APR 30th 1891 BALTIMORE M.D.	" 420695 " JUL 10th 1931	717 W NORTH AVE BALTIMORE M.D.
10	STEINMETZ	JULIA	38		F	M	NOV 14th 1893 BUFFALO N.Y.	DO	DO
11	STEINMETZ	HELEN	—	10	F	-	NOV 28th 1930 BALTIMORE MD	DO	DO
12	VIRKLER	CARLETON	25		M	M	CASTORLAND N.Y. JAN. 3,1906	U.S.A.PASSP. 432112 WASH D C 8.12.31.	CASTORLAND N.Y.
13	VIRKLER	ELSIE J.	24		F	M	BROOKLYN N.Y. JUNE 2,1907	" " " " "	CASTORLAND N.Y.
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

(12) Mr J Montgomery Disp. 9[10] AM

Father's Papers

78

CANCELLED LINE NO. 3. WILLIAM PATTEN. PASSENGER DID NOT SAIL.
B L A N C — LINE NO. 14 TO 30 .

H.W.MUELLER.
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

34—698

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauernick, Surgeon of the German S/S "BERLIN," sailing thereon, (Here whether [before] "sailing thereon" or "employed on vessel named." as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jauernick

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

Deputy

Imp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 598 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 98.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN". Passengers sailing from SOUTHAMPTON., SEPTEMBER 11TH, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		O'DONOHUE	JAMES	31	6	M	S	CLERK	Y	ENGLISH	Y	GR.BRITAIN	IRISH	ENGLAND	BONELSTOWN KILFINANE CO.LIMERICK	695348 699922	PR.WASH.D.C.	3.26.31.		U.S.A.	BROOKLYN.N.Y.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

08-15

Max Falkyrus
10 a. Imp

98 BLANC LINES NO. 2 TO 30.

H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—880

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 98—

156

98

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW - YORK , SEPTEMBER 20 TH , *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether polygamist	Whether practicing polygamy	Whether coming with intention to return after temporary visit abroad	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER JOHN O'DONOHUE, BOSNETSTOWN, KILFINANE, CO.LIMERICK, IRELAND.		N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF.	Y	Y	1928 1931	BROOKLYN	4.9.31.	HOME TO BROTHER DENIS O'DONOHUE, 167 - 34TH STREET, BROOKLYN N.Y.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2½	FAIR	BR.	BL.	NONE.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S/S "BERLIN", from Bremen, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Thülen
Master Officer.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.
at New York

EPATTON
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

157

I, F. Robert Jauernecke, Surgeon of the German S/S BERLIN (state whether Surgeon "of the vessel" or "employed by owners thereof," as the case may be) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Jauernecke

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

Engbrock

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 500B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 96

THIRD CLASS.
NON TECHNICAL ADVICE.
QUOTA & NON QUOTA VISA PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "BERLIN". *Passengers sailing from* BOULOGNE S/MER, SEPTEMBER 11th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MISIEWICZ	IGNACY	31		M	S	LABOURER	Y	3-0717 Polish	Y	POLAND	POLISH	POLAND	TULANKA	QIV 530	STRASBOURG	8.25.31	11 FRANCE	PONT PONTU, MOSELLE
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

20-290

Bisbano, Insp. 9-21-31
10.40am

BLANC LINES 2 TO 30.

H. W. MUELLER.
PURSER

96

Total Passengers 1
U.S. citizens ... ... —
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-213

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 10898 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

OCT 4 1943
Date

Joyce Schuman
Camera Operator

OCT 4 1943
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 10898 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

OCT 4 1943
Date

Joyce Schuman
Camera Operator

OCT 4 1943
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 96

158

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 20 TH, *19* 31.

14—4808

16	17	18		19	20	21	22		23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	City or town	Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily in United States for business or pleasure	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (a person of mixed descent will be listed according to the race with which he is most closely identified, unless definitely returning to a country other than the United States, in which case the race of that country will be entered)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	FRIEND. MINA DU HAVT, PONT FONTU, MOSELLE, FRANCE	PA.	CHARLESVILLE.	Y	BROTHER-IN-LAW. SHARON, PA.	90	NO	-	-	PARENTS. JUSTYN MISIEWICZ, CHARLESVILLE, PA. RFD 56	NO	PT.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL. GR.	NONE
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Hülen, Master, of the German "S" BERLIN", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hermann v. Hülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

Immigration Officer.

14—481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

159

I, Dr. Robert Janiszewska, Surgeon of the German S/S BERLIN (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Janiszewska.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

E P Abbott

Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—20

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 95.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN". Passengers sailing from BOULOGNE S.M., SEPTEMBER 11TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BLUM	AUGUSTA	46		F	M	HOUSEWIFE	Y	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	GRUMMELS-HOFEN. BA	722213 722854	WASH.D.C.	5.26.31.		U.S.A.	MICH.DETROIT
2		RIES	ALFONS	30		M	M	MECHANICAL E	Y	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMANY	GERMANY	FREIBURG B	RP 581360 686055	WASH.D.C.	2.3.31.		U.S.A.	QUEENS N.Y.
3		RIES	MARIA wife	27		F	M	HOUSEWIFE	Y	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BUCHHOLZ (BADEN)	RP 581359 686056	WASH.D.C.	2.3.31.		U.S.A.	QUEENS N.Y.
4	U.S.C.	RIES	HENRY son	3		M	S	U. S. A. CITIZEN . BORN IN TEANECK N.J. MARCH 11TH. 1928 . Birth Cert shown								X U.S.C.					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

4600 4000

May Feldman
Laura
10 am
#2-3-4 Mrs Montgomery Engl 10 30 AM

95

BLANC LINES 5 TO 30. H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 4
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—489

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 95

All entries on this sheet must be typewritten or printed.

660

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK., SEPTEMBER 20 TH, *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid for by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether suffering from a mental or physical defect	Whether deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether able to read	Length of time in the United States	Whether able to speak the English language or other language (specify which)										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	% HOME FREIBURG/BREISGAU, LEHENERSTRASSE 4.		MICH.	DETROIT	Y	SELF	Y	Y	6 YEARS	DETROIT.	6.24.31.	HOME TO HUSBAND KARL BLUM, 4151 CRANE AVE. DETROIT. MICH.	NO	PT.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	GR.	NONE.
2	FATHER IN LAW. AUGUST HINN, HINTERKIRCHSTRASSE 35,		N.Y.	QUEENS	Y	SELF	60	Y	1926 1931	QUEENS	8.27.	HOME: 201,08-34TH AVE., QUEENS ,N.Y.	NO	PT.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	DARK BLD.	BLUE.	NONE.
3	FATHER: FREIBURG-ZAEHRINGEN-BADEN.		N.Y.	QUEENS	Y	HUSBAND	Y	Y	1925 1931	QUEENS	2.27.	HOME: AS ABOVE.	NO	PT.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLD.	GRY.	NONE.
4	U. S. A. CITIZEN.											HOME: AS ABOVE.																		
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Ilsen, Master, of the German S/S "BERLIN", from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hermann v. Ilsen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1934.
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 2000

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Tiedemann, Master, of the German S/S "BERLIN", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

Herm. v. Tiedemann
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1934.

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaworneck, Surgeon of the German S/S BERLIN sailing therewith, (Strike whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Jaworneck.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

Ernst Otto

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 93

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. PERMIT TO REENTER. "BERLIN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
		93.																			
1	U. S. CIT.	KRAINACKER	ANTON	33		M	M			U. S. CITIZEN		PASSPORT 401148 WASH.D.C. JUNE 9TH.1931								U.S.A.	NEW YORK
2		KRAINACKER	MAGDA	27		F	M	H.WIFE	Y	HUNGARIAN	Y	WITHOUT	HUNGARIAN	ROUM.	ARDUD	732829	WASH. P	6.10.31.		U.S.A.	NEWYORK.
3	U. S. CIT.	KRAINACKER	MARGARETHE	4		F	S			U. S. CITIZEN, BORN FEBRUARY 11TH.1927 NEW YORK N.Y.										"	"
4	U. S. CIT.	KRAINACKER	ANTON	3		M	S			U. S. CITIZEN, BORN NOVEMBER 6TH.1928 NEW YORK N.Y.										"	"
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mar Feldymes
10 and Imp

93

BLANC LINES 5 TO 30. H.W.Mueller
H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 4
U. S. citizens 3
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 93

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

162

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20 TH, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for any passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (see footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before, and if so, how many times?	Whether arrested and deported at any time?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether in the United States at the time of application for the visa?	Length of time in the United States	Whether coming to the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1												HOME:415 E.71 STREET,																		
2	MOTHER EMMA ZUNDER,ARDUD SATUMERE/ROUM.		N.Y.	NEW YORK		SELF	50	Y	1923-1931	NEW YORK	6.24	NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
3			U. S.	CITIZEN.								" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BL	NONE
4			U. S.	CITIZEN.								" "	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
5			U. S.	CITIZEN.								" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen Master, of the German "BERLIN", from [redacted], do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1922

163

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaenecke, Surgeon of the German S/S BERLIN (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Jaenecke

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

at New York

Examiner

Inspr

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—428

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 91

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

PERMIT TO REENTER.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name 91.	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		STEIGENBERGER	KARTHE	22		F	S	SERVANT	Y	1-06 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DINGOLPING	676029 08-12 680085	RP	WASH. P 12.31.30.		99	U.S.A.	CHICAGO
2	U.S.Cit.	WENZLER	MARTIN	36		M	M			U. S. C I T I Z E N,				PASSPORT 348478 WASH. D.C. MARCH 12.1931.								
3		WENZLER	MINA Wife	33		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	QUEUENWET-TERSBACH	692242 696476	RP	WASH. P 3.18.31.		U.S.A.	BRONX.N.Y.	D
4	U.S.Cit.	WENZLER	HELENE Ch	4		F	S	NONE		U. S. C I T I Z E N,				BORN NEW YORK N.Y. JUNE 7TH, 1926.								
5	U.S.Cit.	WENZLER	ELFRIEDE Ch	2		F	S	"		U. S. C I T I Z E N,				BORN BRONX N.Y. JAN.19TH, 1929.								
6		FRANKE	RICHARD	26		M	S	CONDITOR	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WOITZ	664541 672106	RP	WASH. P 11.18.30.		U.S.A.	BROOKLYN	
7		CORDES	HERMANN	29		M	M	DELICAT-STORE	"	1-06	"	"	"	"	GROSS-SOTTRUM	714878 718976	RP	P 5.9.31.		"	JAMAICA	
8		CORDES	KATHARINA Wife	31		F	M	H.WIFE	"	1-06	"	"	"	"	HATUM	714879 718974	RP	P "		"	"	
9	U.S.Cit.	CORDES	HERMANN Ch	5		M	S			U. S. C I T I Z E N,				BORN BROOKLYN N.Y. IRVINGTON N.J. NOV.5TH, 1926.								
10	U.S.Cit.	CORDES	ARTHUR Ch	3		M	S			U. S. C I T I Z E N,				BORN IN QUEENS N.Y., OCT. 25TH, 1927.								
11		LANGROCK	FRIEDA	27		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ESSEN	713154 718432	RP	WASH. P 5.6.31.		U.S.A.	SCHENECTADY	
12		SIGLOCH	AUGUST	52		M	M	JOINER	"	1-06	"	"	"	"	ZUPPEN-HAUSEN	746022 749531	RP	P 5.5.31.		"	IRVINGTON	
13		BERG VON	HELENE	19		F	S	SERVANT	"	1-06	"	"	"	"	BEUSES	687517 692050	RP	P 3.3.31.		"	MIDDLES-BORO	
14		LACKMANN	ELIZABETH	27		F	WD	NONE	"	1-06	"	"	"	"	KURNSTER	689135 690374	RP	P 3.7.31.	TLGM-10-17-31	"	MADISON	
15	U.S.Cit.	LACKMANN	HELENE MARIE	5		F	S			U. S. A. CITIZEN, BORN IN MADISON WISC., FEBR. 22ND, 1926.												
16		~~METZEL~~	PAUL	25		M	M	JOINER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	POESSNECK	683710 683163	RP	WASH. P 1.30.31.		"	HEMPSTEAD	
17		~~METZEL~~	MARTHA	24		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	KOESTITZ	673213 683163	RP	" P 1.22.31.		"	"	
18		~~HENKE~~	HEINRICH	44		M	S	JOINER	"	"	"	"	"	"	FEDDERATH-EN-ROSE					"	~~GARDNER-VILLE~~	
19		SCHWEITZER	MINA Gehl	29		F	M	H.WIFE	"	1-06	"	"	"	" 08-12	SILLEN-BUCH	724312 729021	RP	WASH. P 6.1.31.		U.S.A.	NEWARK	D
20		STEIDLE	MARIA	42		F	S	NURSE	"	4-1638	"	"	"	"	PICKERTS-RIED	707149 711336	RP	P 4.22.31.		"	NEW YORK	
21		ROTHAUPT	JOHANNES	32		M	S	PRINTER	"	1-06	"	"	"	"	HANNOVER	687855 692163	RP	P 3.4.31.		"	BRONX	D
22		POMMER	ANNIE	26		F	M	H.WIFE	"	1-06	"	"	"	"	UNTER-STRIMACH	705052 709110	RP	P 4.17.31.		"	NEW YORK	
23	U.S.Cit.	BLOMER BLOMER	ELISABETH	24		F	S			U. S. C I T I Z E N,				OCTOBER 24TH.1906 BROOKLYN N.Y.						"	NEW YORK	
24		BLOMER BLOMER	ANNA	22		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ELISABETH-FEHN	656438 661447	RP	WASH. P 10.16.30.		"	"	
25		HAGEBUSCH	HEDWIG	37		F	S	SERVANT	"	1-06	"	"	"	"	BLANKEN-STEIN	594056 598426	RP	P 4.6.31.		"	"	
26		~~LEONHARDSBERGER~~ LEONARDSBERGER	JOSEPHINE	28		F	WD	H.WIFE	"	1-06	"	AUSTRIA	"	AUSTRIA	RUDERSDORF	595693 600591	RP	P 4.23.31.		"	ALLENTOWN	
27	U.S.Cit.	FEIL	FRED	31		M	M			U. S. C I T I Z E N,				PASSPORT 344774 WASH.D.C. FEBRUARY 28TH.1931						"	NEW YORK	
28		FEIL	MARY Wife	22		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MERCHINGEN	683374 687730	RP	WASH. P 2.12.31.		"	"	D
29		MAURER	PAULA or Pauline	28		F	M	H.WIFE	"	1-06	"	"	"	"	SCHONMAICH	683092 687398	RP	P 2.11.31.		"	PHILAD.	
30		GROSS	SAMUEL	32		M	S	JANITOR	"	1-06	"	AUSTRIA	"	AUSTRIA	WILLERS-DORF	729545 734032	RP	P 6.13.31.		"	CHICAGO	D

CANCELLED LINES NO. 16 AND 17, PAUL AND MARTHA METZEL, PASSENGERS DID NOT SAIL.
CANCELLED LINE NO. 18. HEINRICH HENKE, PASSENGER DID NOT SAIL.

#20 Exhibit Insp 903 Am

91

Total passengers 27
U. S. citizens 8
Aliens 19

H.W.MUELLER.
PURSER.

9/26/31

Brought over 10 Steerage

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—699

174

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 91

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

164

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote on Full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor	Whether ever deported	Whether ever arrested and deported by any alien	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether also intends to be a citizen of the United States	Length of time in the United States	Whether also intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER FR.STRIGENBERGER, DINGOLFING/BAV.,GEISSLING		ILL.	CHICAGO	Y	SEE C.23	50	Y	1928-1931	CHICA-GO	2.10.	SISTER JOH.SCHNEIDER,1845 CHEFIELD AVE.CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	GR	NONE
2			U. S.	C I T I Z E N.								HOME:566 BROOK AVE, BRONX N.Y. (JOHN FRICK)	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
3	FATHER JAKOB HEINOLD,GRUN-WETTERSBACH/BADEN		N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	25	Y	1925-1931	NEW YORK	3.30. 31.	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR	NONE
4			U. S.	C I T I Z E N.								" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
5			U. S.	C I T I Z E N.								" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
6	FATHER AUGUST FRANKE,WOITZ/SILESIA NR.65		N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	50	Y	1927-1930	BROOK-LYN	11.26. 30.	FRIEND PAUL RAUSCH,161 REID AVE,BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
7	FATHER HERM.CORDES, GROSS SOTTRUM/HANN. NR.15 A.		N.Y.	JAMAICA	N	"	25	"	1922-1931	JAMAI-CA	5.28. 31.	HOME:1780-111 AVE, JAMAICA N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL	NONE
8	FATHER I.L. "	"	"	"	"	"	-	"	"	"	"	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR	NONE
9			U. S.	C I T I Z E N.								" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
10			U. S.	C I T I Z E N.								" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
11	FATHER HERM.LANGROCK,ESSEN/RHLD.,MENZHAUSENSTR.23		N.Y.	SCHENEC-TADY	N	SELF	200	Y	1929-1931	SCHENEC-TADY	6.8. 4.30.	FRIEND MARIA WIRSZIES,447 CEDAR STR.,SCHENECTADY NY	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BL	NONE
12	SISTER KATH.STING,ZUFFEN-HAUSEN/WTTBG.,HOHENSTEINSTR.		N.J.	IRVING-TON	Y	"	50	"	1926-1931	IRVING-TON	8. 16.31.	HOME:1036 CLINTON AVE, IRVINGTON N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BL	NONE
13	MOTHER ANNA VON BERG,COBURG/BAVARIA,SEIDMANNSTR.18		MASS.	MIDDLES-BORO	N	"	25	"	1926-1931	MIDDLES-BORO	5.8.	SISTER MATHILDE SUMMERS,RHO-DE ISLAND RD.,MIDDLESBORO MASS	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	BR.	BR	NONE
14	FATHER HEINRICH OHLS,MUEN-STER/WESTFL.,EWALDSTR.20		WISC.	MADI-SON	Y	"	25	"	1923-1931	MADI-SON	4.9.	HOME.314 SOUTH BROOKS STR. MADISON WISC.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
15		U. S. A. CITIZEN.										HOME: AS ABOVE,	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
16	~~FATHER PAUL METZEL,POSS-NECK/T.UBR.,BREITESTR.19~~		~~N.Y.~~	~~HEMP-STEAD~~	~~L~~	~~"~~	~~50~~	~~"~~	~~1928-1931~~	~~HEMP-STEAD~~	~~2.10. 31.~~	~~SISTER LOUISE METZEL,40 HEMP-STEAD AVE,HEMPSTEAD N.Y.~~	~~NO~~	~~ALW.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~10~~	~~FAIR~~	~~BR.~~	~~BR~~	~~NONE~~
17	FATHER I.L. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	S.I.L. "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
18	~~FATHER HEINRICH HENKE, GROSSAVERSBERGER/HANN.~~		~~N.Y.~~	~~GARDNER VILLE~~	~~L~~	~~"~~	~~50~~	~~"~~	~~1910-1931~~	~~GARDNER VILLE~~	~~11.HOME: 20.30.~~	~~GARDERVILLE NEV.~~	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR.	BL	NONE
19	FATHER ADOLF GOHL,SILLER-BECH/WTTBG.,KRAFMERSTR.2		N.J.	NEWARK	Y	"	100	"	1921-1931	NEWARK	6.13.	HUSBAND EMIL SCHWEITER,186-21 STREET,NEWARK N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOL	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
20	BROTHER ALFONS STEIDLE,MURS-CHEN,WALDHERSETTLE 14	TO May 1931	N.Y.	NEW YORK	N	"	25	"	1929-1931	NEW YORK	5.28 31.	FRIEND E.W.ERCKLENTZ,167 EAST 82 STR., NEW YORK NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR	NONE
21	BRIDE CHARLOTTE MEYER,HANNO-VER,LUETZOWERSTR.5		N.Y.	"	"	"	25	"	1929-1931	NEW YORK	6.1. 31.	BR.I.L.OTTO HARTMANN,1165 GERARD AVE,BRONX N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	GR	NONE
22	FATHER KONRAD BOEHNER,SCHWA-BELRIED/BAVARIA,MARKT 56		N.Y.	NEW YORK	Y	"	50	"	1928-1931	NEW YORK	4.23. 31.	HUSBAND KARL POMMER,535 E. 20 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR	NONE
23			U. S.	C I T I Z E N.								HOME:2880 BROADWAY, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
24	FATHER HEINRICH BLOMER,ELISA-BETHFEHN/EASTFRSLD.		N.Y.	NEW YORK	N	SELF	100	Y	1927-1930	NEW YORK	12.11. 30.	FRIEND F.SCHUSTER,515 W. 110 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR	NONE
25	MOTHER AUGUSTE HAGENBUSCH, BLANKENSTEIN,BERGSTR.2		N.Y.	BROOKLYN	N	"	50	"	1929-1930	NEW YORK	12.	BROTHER ROBERT HASEBUSCH,438 CROWN STR.,BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BL	NONE
26	FATHER KARL PFINGSTL,RUDERS-DORF/AUSTRIA NR.140		PA.	ALLEN-TOWN	N	"	250	"	1923-1931	ALLEN-TOWN	5.21. 30.	BR.I.L.KARL SCHULDER,502 FRONT STR.,ALLENTOWN PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
27			U. S.	C I T I Z E N.								HOME:8 JACKSON STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
28	FATHER LUDWIG ALBERT, MERCHINGEN/BADEN		N.Y.	NEW YORK	N	SELF	25	Y	1927-1931	NEW YORK	5.28. 31.	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR	NONE
29	MOTHER KATH.FAUST,HOLZGER-LINGEN/WTTBG.,		PA.	PHILADELPHIA.		"	50	"	1926-1931	PHI-LAD.	3.7. 31.	HUSBAND CHARLES MAURER,34/16 NO.SUDLEY STR.,PHILAD.PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BL	NONE
30	FATHER SAMUEL GROSS,WILLERS-DORF/AUSTRIA		ILL.	CHICAGO	Y	"	100	"	1923-1931	CHICA-FO	6.30. 31.	HOME:935 STATE STREET, CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL.	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S/S "BERLIN", from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out Master, First, or Second Officer.)

Herm. v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

[redacted]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1923

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. Robert Jaenicke, Surgeon of the German S/S BERLIN sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ——— and thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Robert Jaenicke.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

[illegible]

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 90

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

PERMIT TO REENTER.

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name 90.	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		KEPPLER	ANNA	20		F	S	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHWEN-NINGEN	692646 697444	WASH.	P 3.19.31.		U.S.A.	BROOKLYN
2		HEFF	EMIL	26		M	S	ELECTRIC.	"	SWISS	"	"	"	"	DERNEBURG	693528 698076	"	P 3.20.31.		"	NEW YORK
3		HEFF	JOHN	28		M	S	CHAUF.	"	"	"	"	"	"	"	693529 698078	"	P 3.20.31.		"	"
4		BOERCHERS	MARTHA	29		F	M	H.WIFE	"		"	GERMANY	"	"	BAD ZWI-SCHENAHN	716940 720047	"	P 3.14.31.		"	"
5	U.S. CIT.	OLBERDING	JOHN	51		M	M			U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 350685, MARCH 19,1931.							WASH.D.C.			"	NEW YORK
6		OLBERDING	MARIE	25		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	SCHARREL	692472 696565	WASH.	P 3.18.31.		U.S.A.	NEW YORK.
7		FEIL	ALBERT	32		M	M	BUTCHER	"		"	GERMANY	"	"	HAINER-SCHMIEDE	683513 687731	"	P 3.13.31.		"	NEW YORK
8		FEIL	KAROLINE	25		F	M	H.WIFE	"		"	"	"	"	HOHEN-STRASSEN	683371 687735	"	P 2.18.31.		"	"
9		~~BUEHNER~~ Buehner	ELFRIEDE	25		F	S	NURSE	"		"	"	"	"	GEISLINGEN	697727 701607	"	P 3.31.31		"	BROOKLYN
10																					
11		GIEGERICH	KARL CHARLES	24		M	S	BAKER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MOMMLINGEN	691895 696454	WASH.	P 3.16.31.		U.S.A.	BROOKLYN
12		SCHMITT	MARIA	22		F	S	SERVANT	"		"	"	"	"	HANDSCHUSS-HEIM	680549 684630	"	P 1.29.31		"	PELHAM
13		RHEIN	ADOLF	32		M	M	MECHAN.	"		"	"	"	"	OSTERN-BURG	707771 712528	"	P 4.23.31.		"	BROOKLYN
14		RHEIN	ALMA	30		F	M	H.WIFE	"		"	"	"	"	"	707693 712529	"	P 4.23.31		"	"
15		SCHMIDINGER	AUGUST	26		M	S	BAKER	"		"	"	"	"	~~OSTER~~ FLOSSING	~~710098~~ 710679	"	P 4.28.31		"	ST.ALBANS
16		~~LOTZ~~ BOTKE	ALMA	22		F	S	NONE	"		"	"	"	"	MINDEN	696402 700659	"	P 3.27.31.		U.S.A.	BROOKLYN
17		~~RECKFORT~~ RECKFERT	HELENE	29		F	M	H.WIFE	"		"	"	"	"	HEEDE	699004 700020	"	P 4.2.31.		"	NEWARK
18	U.S. CIT.	~~RECKFORT~~ RECKFERT	MARIANNE	—	10	F	S			U. S. C I T I Z E N, BORN NEWARK N.J. SEPTEMBER 16TH, 1930										"	"
19		JUNGMANN	ADAM	32		M	M	MACHIN.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MANNHEIM	701671 706336	WASH.	P 4.9.31.		U.S.A.	ST.ALBANS
20		JUNGMANN	LENA	30		F	M	H.WIFE	"		"	"	"	"	"	701824 706337	"	P 4.9.31.		"	"
21		SCHINDLER	ELFRIEDE	24		F	S	DRESSMAK.	"		"	"	"	"	KANEITZ	685899 690551	"	P 2.25.31.		"	BROOKLYN
22		SCHNEIDER	EDWIN	27		M	S	JOINER	"		"	"	"	"	KALTEN-SUNDHEIM	657511 662981	"	P 10.21.30.		"	NEW YORK
23	U.S. CIT.	HIMMELREICH	MARIE	26		F	S			U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 359645 WASH.D.C. APRIL 10TH.1931										"	CINCINNATI
24		HIMMELREICH	ELIZABETH	62		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NETHERL.	NETHERL.	NETHERL.	BAARBRUEG	701996 GE 706019	WASH.	P 4.10.31.		U.S.A.	CINCINNATI. ERIE.
25		LINDENBERGER	ADAM	32		M	S	PRINTER	"		"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	NUERNBERG	696261 700578	"	P 3.27.31.		"	~~CLEVELAND~~
26		FLEISCHER	CLARA	35		F	M	H.WIFE	"		"	"	"	"	BUER	695537 700119	"	P 3.26.31.		"	SCRANTON
27		JORGALLA	BERTA	29		F	M	H.WIFE	"		"	"	"	"	GELSEN-KIRCHEN	681171 685513	"	P 2.2.31.		"	"
28	UNDER 16	JORGALLA	HANS	8		M	S	NONE	"		"	"	"	"	ROTTHAUSEN	681174 685517	"	P		"	"
29		SEIDA	EWALD	24		M	S	MINER	"		"	"	"	"	GELSEN-KIRCHEN	681173 685516	"	P 2.2.31.		"	"
30		KLENK	EMILIE	24		F	S	NONE	"		"	"	"	"	OBER-SCHMUACH	724131 728519	"	P 5.29.31.		"	FLUSHING

CANCELLED NO. 10 , PASSENGER DID NOT SAIL.
CANCELLED NO. 15 , AUGUST SCHMIEDINGER, PASSENGER IS MANIFESTED ON LIST 82, LINE 12.

90

Total passengers 28
U. S. citizens 3
Aliens 25

H.W.MUELLER.
PURSER.

IMMIGRANT INSPECTOR

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 90

The entries on this list must be typewritten or printed.

166

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20 TH., *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he read?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether ever excluded and deported from this place	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
												90.																		
1	FATHER FRIEDR.KEPPLER,SCHWENINGEN/WTTBG.,SCHARNHORSTSTR.		N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	25	X	1927-1931	BROOKLYN	4.12-31.	FRIEND EMIL ABERT,743/56 STREET,BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
2	FATHER FRANZ HEFF,TANSEGARTEN/SWISS NR.187		N.Y.	NEW YORK	Y	"	100	"	1926-1931	NEW YORK	4.30-31.	HOME:160 WEST 73RD.STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL.	BR	NONE
3	FATHER FRANZ HEFF,HAGENSCHWIL/SWISS,TANSEGARTEN		"	"	"	"	100	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL.	BR	NONE
4	FATHER DIEDRICH DETERS. ELMENDORF/OLDBG.		N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1928-1931	NEW YORK	5.30-31.	HUSBAND JOH.BOERGERS,8TH. STR.4,NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR	NONE
5				U. S. C I T I Z E N.								HOME:740-157 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
6	FATHER I.L.FRANZ OLBERDING, LOHNE/OLDBG.		N.Y.	NEW YORK	N	SELF	200	X	1925-1931	NEW YORK	4.25-31.	HOME:740-157 STREET. NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL	NONE
7	FATHER FRIEDRICH FEIL, HAMMERSCHMIEDE/WTTBG.,		N.Y.	NEW YORK	Y	"	100	"	1923-1931	NEW YORK	5.28.31.	HOME : 8,JACKSON STREET, NEW-YORK CITY.N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR	NONE
8	FATHER I.L. "		"	"	"	"	7	"	"	"	5.28.	HOME : 8 JACKSON STREET, NEW-YORK CITY.N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR	NONE
9	FATHER GEORG BURHEER,PRISLINGEN/WTTBG.,WOELKSTR.14		N.Y.	NEW YORK	Y	"	500	"	1927-1931	NEW YORK	4.23-31.	AUNT BERTA WEBER,979-55TH. STREET,BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	GR	NONE
10													NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
11	FATHER HEINRICH GIRGERICH, MORMLINGEN/BAVARIA,HAUPTSTR.		N.Y.	BROOKLYN	N	SELF	25	Y	1927-1931	BROOKLYN	3.19-31.	HOME:1008 AVE "X", BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR	NONE
12	FATHER LEOPOLD HOERNIG,RICHERBUEHL/BAVARIA Nr.85		N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	"	1928-1931	NEW YORK	3.19-31.	FRIEND KONRAD BRAUN,PELHAM BAY PARK,NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL	NONE
13	FATHER MICH.RHEIN.OLDENBURG,SANDSTR.66		N.Y.	BROOKLYN	Y	"	50	"	1927-1931	BROOKLYN	4.25-31.	HOME:409 OSBERDONK AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL	NONE
14	FATHER I.L. "		"	"	"	"	-	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR	NONE
15	~~FATHER JOSEF SCHMIDINGER, UNTERPLOSSING/UPPERBAVARIA~~		~~N.Y.~~	~~ST.ALBANS~~	~~N~~	~~"~~	~~50~~	~~"~~	~~1927-1931~~	~~ST.ALBANS~~	~~"~~	~~FRIEND ROBERT MEDIUS,186-36 KREEDVILLE,ST.ALBANS N.Y.~~	~~NO~~	~~ALW.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~9~~	~~FAIR~~	~~BL.~~	~~BL~~	~~NONE~~
16	MOTHER ANTONIA BOTHKE, MINDEN/WESTFL.,FR.WILH.STR.		N.Y.	BROOKLYN	N	"	25	Y	1929-1931	BROOKLYN	4.30	HOME:465 GRAND STREET BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BL	NONE
17	FATHER JOSEF JANSSEN,HERDE/HANN.,		N.J.	NEWARK	Y	"	25	"	1928-1931	NEWARK	5.19-31.	HUSBAND HEINR.RECKFORT,26 HOLLANDS STR.,NEWARK NJ	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR	NONE
18				U. S. C I T I Z E N.								FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
19	FATHER ADAM JUNGMANN,MANNHEIM/BADEN,DAMMSTR.51		N.Y.	ST.ALBANS	N	SELF	-	Y	1923-1931	ST. ALBANS	4.30-31.	HOME:196-19-116 AVE, ST.ALBANS N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL	NONE
20	FATHER I.L. "		"	"	"	"	-	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
21	FATHER JOHANNES SCHINDLER, NEISSE/SILESIA,NEUMUEHL		N.Y.	BROOKLYN	Y	"	50	"	1927-1931	BROOK-LYN	3.5.	FRIEND SAMPSON,4644 BEDFORD AVE,BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE
22	FATHER MAX SCHNEIDER, KALTENSUNDHEIM/THUER.,		N.Y.	NEW YORK	Y	"	10	"	1926-1930	NEW YORK	11.15	BROTHER WILLY SCHNEIDER,218 EAST 80 STR.,NEW YORK NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR	NONE
23				U. S. C I T I Z E N.								HOME:226 ALBION STREET, CINCINNATI OHIO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
24	COUSIN MR. AUGUST RENZMANN, WACHSBLEICHE 56,OSNABRUECK	CINCINNATI	OHIO		Y	SELF	25	Y	1925-1931	CINCINNATI	5.30-31.	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR	NONE
25	FATHER M.LINDENBERGER,NUERNBERG/M.FR.,HEINRICHSTR.45		PA.	ERIE	Y	SELF	50	"	1927-1931	ERIE	5.28-31.	~~FRIEND GEORGE LOCKEMEYER, ADDISON ROAD,CLEVELAND OH.~~ HOME:2003 TAFT AVE. ERIE PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
26	FATHER JOSEF STEINMANN,BUER/WESTFL.,WIESENSTR.1		PA.	SCRANTON	N	"	25	"	1924-1931	SCRAN-TON	4-30.31.	HUSBAND KARL FLEISCHER,536 KETLAND STR.,SCRANTON PA	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
27	MOTHER LINA STUMM,GELSENKIRCHEN,CARLMEYER STR.75		PA.	"	Y	"	25	"	1927-1931	"	3.7-31.	HUSBAND JOH.JORGALLA,532 REESE STR.,SCRANTON PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	GR	~~NONE~~
28	GRANDMOTHER "		"	"	"	FATHER	-	"	"	"	"	FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BL	NONE
29	FATHER JOHANN SEIDA,GELSENKIRCHEN,CARL MEYERSTR.75		"	"	"	SELF	25	Y	1927-1931	SCRAN-TON	3.7-31.	FRIEND JOHANN JORGALLA,532 REESE STR.,SCRANTON PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	GR	NONE
30	SISTER FRIEDA KLENK,MURRHARDT/WTTBG.,		N.Y.	FLUSHING	Y	"	25	"	1927-1931	FLU-SHING	6.25-31.	HOME:196-44 45TH.AVE, FLUSHING N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S/S "[illegible]", from [illegible], do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hermann v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.
at New York.

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Robert Jaüernick, Surgeon of the German S/S BERLIN (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

167

Dr Jaüernick

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

W A Block

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 89

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

PERMIT TO ENTER.

S. S. "BERLIN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH., 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix: number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name 89.	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		SPENCER	MARTHA	24		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	LEHR	719275 723804	WASH.	P 5.19.31.		U.S.A.	BRONX
2		WIENINGER	FRED	24		M	S	FARMER	"	"	"	GERMANY	"	"	BERNHARDS-BERG	739053 743194	WASH.	P 7.11.31.	VL 209/1486	"	ADDISON
3		GOTTA	WILHELM	28		M	S	BAKER	"	"	"	"	"	"	OFFENBACH	735174 739459	"	P 6.27.31.		"	BROOKLYN
4		WINTER	KARL	36		M	M	LOCKSM.	"	"	"	"	"	"	ASCHERS-LEBEN	691668 696056	"	P 3.17.31.		"	"
5		WINTER	MARTHA	34		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SIRNBURG	691411 696071	"	P 3.17.31.		"	"
6		MOELLER	DIETRICH	38		M	M	CLERK	"	"	"	"	"	"	SCHANDORF	720282 722795	"	P 5.29.31.		"	FLUSHING
7		MOELLER	MARIE	35		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SCHLEIZ	718773 722796	"	P 5.13.31.		"	"
8		KROLL	JOHN	30		M	S	PAINTER	"	"	"	"	"	"	KATREINEN	694455 698989	"	P 3.14.31.		"	BUFFALO
9		KROLL	BRUNO nephew	9		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	GELSEN-KIRCHEN	694458 698993	"	P 3.24.31.		"	BUFFALO
10		KROLL	MARY aunt	24		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	KATREINEN	694456 698990	"	P 3.24.31.		"	"
11		GEGENHEIMER	ANNA	30		F	S	WAITRESS	"	"	"	"	"	"	MUNICH	690858 695385	"	P 3.13.31.		"	NEW YORK
12		VOSS	HENRY	23		M	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	RAUXEL-DORF	678373 682305	"	P 1.17.31.		"	BROOKLYN
13		SEIFFERT	FRANZ	25		M	S	TAILOR	"	"	"	"	"	"	BISCHOPS-HEIM	702929 707457	"	P 4.13.31.		"	NEW YORK
14		ZIPPNER	EMMA	57		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	NIEDER-ZWONITZ	704884 709230	"	P 4.17.31.		"	BOONTON
15		MUELLER	ROSA wife	29		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BOMMERS-DORF	688276 692202	"	P 4.5.31.		"	BROOKLYN
16	U.S.CIT.	MUELLER	ROSE daur	4		F	S			U. S. C I T I Z E N, BORN JANUARY 11TH.1927 BROOKLYN N.Y.									USC	"	"
17	U.S.CIT.	MUELLER	GUSTAV	27		M	S			U. S. C I T I Z E N, PASSPORT 353863 WASH.D.C. MARCH 27.1931									USC	"	"
18	ac Grenn 9/13/30	SYLVESTER	CLAUS	24		M	S	FARMER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OEREL	700002 703765	WASH.	P 4.4.31.		U.S.A.	BROOKLYN
19		STUCKLER	FRED	30		M	M	HOTEL-CLERK	"	"	"	"	"	"	MUNICH	695056 699806	"	P 3.25.31.		"	RICHM.HILL
20	U.S.CIT.	STUCKLER	EMMA wife	25		F	M			U. S. C I T I Z E N, BORN MARCH 24TH.1906 BRONX N.Y. married										"	"
21		FRANK	PAUL	28		M	S	LOCKSM.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HEIDELBERG	702269 705415	WASH.	P 4.10.31.		U.S.A.	FLUSHING
22		KRUMME	META	23		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	HEISE	682380 686672	"	P 2.6.31.		"	GLENDALE
23	U.S.CIT.	GOSCH	FRED	26		M	M	CANDYMAK.		U. S. C I T I Z E N, BORN DECEMBER 13TH.1904 NEW YORK N.Y.									USC	"	MASPETH
24		GOSCH	WILHELMINE wife	24		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BALGE	691004 694219	WASH.	P 3.14.31.		U.S.A.	"
25	U.S.CIT.	GOSCH	ELLEN d	1		F	S			U. S. C I T I Z E N, BORN DECEMBER 25TH.1929 NEW YORK N.Y.										"	"
26		EBERT	EMIL father	30		M	M	LABORER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHWER-INGEN	691680 696068	WASH.	P 3.17.31.		U.S.A.	BROOKLYN
27		EBERT	ROSA wife	26		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	692101 696069	"	P "		"	"
28	U.S.CIT.	EBERT	EMIL son	2		M	S	NONE		U. S. C I T I Z E N, BORN BROOKLYN N.Y. OCTOBER 2ND 1928.										"	"
29		BURKHARDT	LINA	32		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SPORCK	727844 732570	WASH.	P. 6.9.31.		U.S.A.	HOBOKEN
30	U.S.CIT.	BURKHARDT	ELEANOR d	2		F	S			U. S. C I T I Z E N, BORN HOBOKEN N.J. APRIL 11, 1929.										"	"

Total passengers 30
U. S. citizens 7
Aliens 23

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 168
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List 89

The entries on this and all must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20 TH, 19 31.

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) Foreign country via (port of disembarkation)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) If Yes— Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship 89.	24 Purpose of coming to United States	25	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height Feet	Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Eyes	37 Marks of identification
1	FATHER WILH.SZALLIES,WESER-MUENDE/HANN.,ZOLLIERANDSTR.		N.Y.	BRONX	N	SELF	25	Y	1927-1931		6.4.	HUSBAND EDGAR SPENCER,1058 SIMPSON STR.,BRONX N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR	NONE
2	MOTHER ANNA WIRNINGER,HEMS-BACH/BADEN,SCHLOSSPARKSTR.		ME.	ADDISON	Y		30		1927-1931	ADDI-SON	6.23.	FRIENDS MILLARD NORTON,BOX 23,ADDISON ME.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	GR	NONE
3	FATHER MICHAEL GOTTA,OFFEN-BACH/MAIN,BLEICHSTR.47		N.Y.	BROOKLYN	N		200		1930-1931	BROOK-LYN	7.6.	HOME:1669 NOSTRAND AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR	NONE
4	FATHER AUGUST WINTER,ASCHERS-LEBEN,SERGRABEN 4		N.Y.	BROOKLYN	Y		50		1927-1931	BROOK-LYN	4.30-31.	HOME:968 JAMAICA AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL	NONE
5	FATHER I.L.	"	"	"	"	"	-	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
6	FATHER AUGUST MOELLER,STRIK-KERMOOR/OLDBG.,		N.Y.	BROOKLYN	N	"	50	"	1923-1931	FLU-SHING	5.28-31.	FRIEND HERM.RAMKE,125 80. 22ND.STR.,FLUSHING N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
7	FATHER I.L.	"	"	"	"	"	-	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
8	FATHER JOHANN KROLL,GELSEN-KIRCHEN,KOENIG WILHELMSTR.		N.Y.	BUFFALO	Y		25		1925-1931	BUFFA-LO	4.16.	BROTHER AUGUST KROLL,181 FLOSS AVE,BUFFALO N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL	NONE
9	GRANDFATHER JOH.KROLL,GELSEN-KIRCHEN,KOENIG WILHELMSTR.		N.Y.	"	"	"	25	"	1925-1931	BUFFA-LO	4.16.	FATHER FRANZ KROLL,181 FLOSS AVE,BUFFALO N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR	NONE
10	FATHER JOHANN KROLL,GELSEN-KIRCHEN,KOENIG WILHELMSTR.		"	"	"	"	25	"	1929-1931	BUFFA-LO	4.16.	BROTHER AUGUST KROLL,181 FLOSS AVE,BUFFALO N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	-	FAIR	BL.	BR	NONE
11	MOTHER FR.GROSSREINER,MUEN-CHEN,GOLLIERPLATZ 2		N.Y.	NEW YORK	Y	"	50	"	1926-1931	NEW YORK	4.24.	BROTHER ALOIS GROSSREINER,12 65 COLLEGE AVE,NEW YORK	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	GR	NONE
12	MOTHER ANNA VOSS,RAUTEN-DORF/HANN.		N.Y.	BROOKLYN	Y	"	100	"	1927-1931	BROOK-LYN	5.2-31.	SISTER B.VOSS,6609 FT.HAMIL-TON PARKWAY,BROOKLYN NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
13	MOTHER KAROLINA SKIFFERT, BISCHOFSHEIM/BAVARIA		N.Y.	NEW YORK	Y	"	100	"	1926-1931	NEW YORK	5.3-31.	FRIEND JOH.FRICKEL,149 W. 98 STR.,NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
14	SISTER AUGUST ARNDT,THAL-HEIM/BAIOSIA,ERERTSTR.3		N.Y.	BOONTON	N	"	200	"	1923-1931	BOON-TON	4.30-31.	HUSBAND ROBERT TIPPNER, CANMORE RD.,BOONTON N.Y.	159	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
15	FATHER JOSEF SCHMITT,DON-NERSDORF NR.78		N.Y.	BROOKLYN	Y	"	100	"	1922-1931	NEW YORK	4.23-31.	HOME:5851 MARSHALL PLACE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR	NONE
16	U. S. C I T I Z E N.												NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
17	U. S. C I T I Z E N.												NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
18	FATHER HINRICH SYLVESTER, OEREL NR.67		N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	500		1928-1931	NEW YORK	4.23-31.	UNCLE WILH.KOERSTER,96TH. STR.,BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
19	FATHER HEINR.STUECKLER,MUEN-CHEN,HUTZ SCHNEIDERSTR.10		N.Y.	RICHMOND HILL	N	"	1000		1921-1931	RICHM. HILL.	4.30-31.	HOME:9145-111 STRET, RICHMOND HILL N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	GR	NONE
20	U. S. C I T I Z E N.												NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR	NONE
21	FATHER HERM.FRANK,HEIDEL-BERG/BADEN,MAX JOSEPHSTR.		N.Y.	BROOKLYN	N	SELF	1000	Y	1923-1931	NEW YORK	6.10.	BROTHER HERM.FRANK,18 MA-DISON STR.,FLUSHING N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
22	MOTHER KATHARINA KRUMME, HEISE/HANN.,		N.Y.	BROOKLYN	N	"	200	"	1927-1931	BROOK-LYN	5.14-31.	UNCLE HERM.KRUMME,8835-81 AVE,GLENDALE N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR	NONE
23	U. S. C I T I Z E N.											HOME:2589 MYMAUD PLACE, MASPETH N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
24	MOTHER ELSE ROSENWINKEL, BALGE/HANN.,		N.Y.	MASPETH	N	SELF	-	Y	1923-1931	MAS-PETH	4.30-31.	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
25	U. S. C I T I Z E N.												NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL	NONE
26	FATHER EMIL EBERT,SCHWEI-NINGEN/WTTBG.,FABRIKSTR.14		N.Y.	BROOKLYN	N	SELF	25	Y	1925-1931	BROOK-LYN	4.3.	HOME:743/56 STREET, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
27	FATHER I.L.	"	"	"	"	"	-	"	"	"	4.3.	" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
28	U. S. C I T I Z E N.												NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL	NONE
29	FATHER ERNST FITZNER,SPORCK/ BADEN,ADLERSTR.17		N.J.	HOBOKEN	Y	SELF	300	Y	1924-1931	HOBO-KEN	6.25.	HUSBAND CHARLES BRENCHLEY, 422 BLOOMF.STR., HOBOKEN N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
30	U. S. C I T I Z E N.											FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S/S "BERLIN", from _____, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hermann v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jauernick, Surgeon of the German S/S BERLIN sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessels thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

169

Dr Jauernick.

Sworn to before me this 20th day of September, 1921.

at New York

Deaton

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 88

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

PERMIT TO REENTER.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		88.																			
1	U.S.CIT.	JENISCH	RICHARD Paul Ewald	8		M	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN FORT SMITH ARK.			JUNE 30TH, 1925			FEBR.12,1931. USA.PASSP. 341724,WASH.D.C.		U.S.A.	ST.LOUIS
2		JENISCH 3410/280-	EVA 2/1015	40		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN 1-0594	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ZUFFEN-HAUSEN	681078 685150	WASH. P	1.31.31.		U.S.A.	ST.LOUIS.
3	UNDER 16	JENISCH 3410/280-	RUTH 2/1015	9		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	STUTTGART	681078 685150	" P	1.31.31.		"	"
4	U.S.CIT.	BLASE	FRED	36		M	M			U. S. C I T I Z E N,		PASSPORT 357792 WASH.D.C.APRIL 7TH.1931								"	INDIANA-POLIS
5	U.S.CIT.	BLASE	SOPHIE	37		F	M			U. S. C I T I Z E N.		PASSPORT 357792 WASH.D.C.APRIL 7TH,1931								"	"
6		BLASE (adopted ch)	SOPHIE	14		F	S	STUDENT	Y	GERMAN 1-0594	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OSNABRUECK	686132 690406	WASH.D.C.	2.26.31.		U.S.A.	INDIANA-POLIS.
7		WISKERMAIER	ERNA	17		F	S	STUDENT	Y	" "	"	"	"	"	RAHDEN	709198 708498	" PR.	4.25.1931.		"	"
8		LECHER	VERONIKA	30		F	M	H.WIFE	"	" "	"	"	"	"	ALLMEN-DINGEN	744039 748554	WASH. P	7.28.31.		"	NEW YORK
9	U.S.CIT.	LECHER	ELFRIEDE	5		F	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN NEW YORK N.Y. APRIL 26TH, 1926.								"	"
10		HABICH	ELISABETH	34		F	S	SERVANT	Y	GERMAN 1-0594	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SASBACH-RIED	729750 733853	WASH. P	6.13.31.		U.S.A.	NEWYORK.
11		PRINZEN	THEODORE	58		M	M	PRINTER	"	" "	"	"	"	"	KUENCHEN-GLADBACH	714246 718543	" P	6.8.31.		"	W.NEW YORK
12		PRINZEN	WILHELMINE	40		F	M	H.WIFE	"	" "	"	"	"	"	"	718702 718544	" P	5.7.31.		"	"
13		SCHICK	ANNA	23		F	S	WAITRESS	"	" "	"	"	"	"	ZEHGEN-DORF	721351 725170	" P	5.23.31.		"	RIDGEWOOD
14		KUPHAL	ADOLPH	25		M	S	BUTCHER	"	" "	"	"	"	"	HANNOVER	718417 721446	" P	5.15.31.		"	BALTIMORE
15		REHMANN	LOTTE (Charlotte)	26		F	S	SERVANT	"	" "	"	"	"	"	STUTTGART	692323 697425	" P	3.18.31.		"	BALTIMORE
16		REHMANN	EMMA	24		F	S	"	"	" "	"	"	"	"	"	692322 697424	" P	"		"	"
17		~~BLOCK~~ BLOCH	ERNST	24		M	S	BARBER	"	" "	"	"	"	"	BUER	698540 703401	" P	4.1.31.		"	DECATUR
18		SCHUETTENHELM	OTTO	27		M	S	JOINER	"	" "	"	"	"	"	WEISSE	681462 684436	" P	4.3.31.		"	TROY
19		SCHEFFLER	RICHARD	33		M	S	LABORER	"	" "	"	"	"	"	ESSEN	699736 704040	" P	4.4.31.		"	NEW BRITAIN
20		STRINI	FRANZ	43		M	M	LABORER	"	" "	"	AUSTRIA	"	AUSTRIA	KROBOTEK	709258 713850	" P	4.25.31.		"	ALLENTOWN
21		BEHRENS	ALMA	22		F	S	SERVANT	"	" "	"	GERMANY	"	GERMANY	OSTERHOLZ-SCHARMBECK	698099 702634	P	4.1.31.		"	BRONX
22		RATHJEN	META	22		F	S	SERVANT	"	" "	"	"	"	"	MEYENBURG	692018 696621	" P	3.17.31.		"	BROOKLYN
23		FILBERT	BARBARA	22		F	M	H.WIFE	"	" "	"	"	"	"	GROSS-ROHRHEIM	678206 683176	WASH. P	1.20.31.		"	NEW YORK
24	U.S.CIT.	ROMACKER	ELISABETH	4		F	S			U. S. C I T I Z E N,		BORN DECEMBER 16TH.1926 JERSEY CITY N.J.								"	"
25	2/162-2 2nd 4/13-34	ROMACKER	KATHARINA	32		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN 1-0594	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	GROSS-ROHRHEIM	676806 683346	WASH. P	1.20.31.		U.S.A.	NEWYORK.
26		LEITHNER	ANNA	18		F	S	SERVANT	"	" "	"	"	"	"	LUHE	687287 691909	" P	3.2.31.		"	"
27	97265 5/7/34	SCHMONSEES	META	22		F	S	WAITRESS	"	" "	"	"	"	"	HERSE	700001 703766	" P	4.4.31.		"	BROOKLYN
28		BOETTJER ~~BOETTCHER~~	HEINRICH	21		M	S	BAKER	"	" "	"	"	"	"	GRASDORF	714443 718675	" P	5.9.31.		"	BROOKLYN
29		SCHMID	MARIE Wife	37		F	WD	H.WIFE	"	" "	"	"	"	"	FREYUNG	691620 695754	" P	3.16.31.		"	"
30		KOPP	ROSA	23		F	S	SERVANT	"	" "	"	"	"	"	CANNSTATT	720132 724590	" P	5.21.31.		"	NEW YORK

St Joseph Hosp. 11 Bdwy.

Total passengers 30
U. S. citizens 5
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—489

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 88

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

170

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20 TH, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purposes of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
										88.																	
1			U. S. CITIZEN.							HOME: 3438 ARSENAL STREET, ST. LOUIS MO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
2	FATHER JOHANNA MANNERL, WAIBLINGEN/WTTBG.,		MO. ST. LOUIS	Y	SELF	20	Y	1922-1931	ST. LOUIS	3.7.31.	" "		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL	NONE
3	GRANDFATHER "		" " "	"	"	—	"	"	"	"	" "		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BL	NONE
4			U. S. CITIZEN.							HOME: 2150 SO. JERSEY STR., INDIANAPOLIS IND.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
5			U. S. CITIZEN.							" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
6	GRANDFATHER HERM. WOLTING, WESTRUP/HANN., Nr.89		INDIA-NAPOLIS IND.	Y	SELF	25	Y	1925-1931	INDIANAPOLIS	6.1.31.	" "		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
7	GRANDFATHER "		" " "	"	"	25	"	1921-1931	"	"	FRIEND FRED BLASE, 2150 SO. JERSEY STRL, INDIANAPOLIS IND.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
8	SISTER MARIA SPARTH, SORF-LINGEN/WTTBG.,		N.Y. NEW YORK	N	"	25	"	1925-1931	NEW YORK	8.6.31.	HUSBAND KARL LECHER, 1117 LINTON AVE, NEW YORK N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL	NONE
9			U. S. CITIZEN.							FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
10	FATHER LORENZ HABICH, SASBACH-RIED/BADEN, NR.14		N.Y. NEW YORK	Y	SELF	25	Y	1928-1931	NEW YORK	7.6.31.	FRIEND JOSEF COHN, 255 STR. 255, NEW YORK N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	GR	NONE
11	MOTHER P.CATH. PRINZEN, MURN-CHEN. GLADBACH, RHEINSTR. 65		N.J. Jersey City		"	200	"	1925-1931	NEW YORK	6.18.31.	HOME: 303 14 STREET, WEST NEW YORK N.J.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR	NONE
12	MOTHER I.L. "		" " "	"	"	—	"	"	"	"	" "		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
13	MOTHER BARBARA SCHICK, ZERGEN-DORF/BAVARIA Nr.13		N.Y. BROOKLYN	Y	"	25	"	1928-1931	NEW YORK	6.4.31.	AUNT ANNA STREP, 6050 GATES AVE, RIDGEWOOD N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	GR	NONE
14	FATHER CARL TIMM. HANNOVER, WICHMANNSTR. 12		MD. BALTIMORE	N	"	50	"	1927-1931	BALTIMORE	5.26.31.	FRIEND HEINR. KLINGEBIEL 4123 CATHLAND AVE. BALTIMORE MD.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR	NONE
15	FATHER ERNST REBMANN, SCHARN-HAUSEN/WTTBG., PLIENINGERSTR.		MD. " "	"	"	50	"	1925-1931	BALTIMORE	4.30.31.	FRIEND LOUIS HAMBURGER, 1207 GUSTAV PL., BALTIMORE MD.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
16	FATHER "		" " "	"	"	—	"	"	"	"	FRIEND "		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR	NONE
17	SISTER BERTHA BLOCH, BUER/ WESTFL., AM GASWERK 3		ILL. DECATUR	N	"	50	"	1926-1931	DECATUR	4.30.31.	FATHER GUSTAV BLOCH, 922 NO. JORDAN STR., DECATUR ILL.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	GR	NONE
18	FATHER P. SCHUETTERHELM, NEISSE/ SILESIA, OBERNEULAND		N.Y. TROY	N	"	25	"	1926-1931	TROY	2.26.31.	BROTHER ROBERT SCHUETTERHELM 1035 5TH. AVE, TROY N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR	NONE
19	MOTHER MATHILDE SCHEFFLER, ESSEN/RHLD., STEILERSTR. 57		NEW COEN, BRITAIN	N	"	50	"	1926-1931	N.BRITAIN	4.30.31.	BROTHER EMIL SCHEFFLER, 12 ASH STR., N.BRITAIN CONN.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL	NONE
20	SISTER THERESIA STRINI, KROBOTEK/AUSTRIA Nr.11		PA. ALLENTOWN	N	"	50	"	1922-1931	ALLEN-TOWN	5.13.31.	WIFE MARY STRINI, 440 WA-SHINGTON STR., ALLENTOWN PA.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR	NONE
21	FATHER HEINR. BEHRENS, OSTER-HOLZ-SCHARMBECK, KAPPELSTR.		N.Y. From BROOKLYN	N	"	25	"	1925-1931	BROOK-LYN	4.30.31.	AUNT MARIE SCHULTZ, 576 DAW-SON STR., BRONX N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
22	FATHER DIEDRICH RATHJEN, MEYENBURG/HANN., Nr.66		N.Y. BROOKLYN	Y	"	25	"	1927-1931	BROOK-LYN	4.30.	UNCLE HERM. RATHJEN, 422 RO-GERS AVE, BROOKLYN N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR	NONE
23	FATHER I.L. PHILIPP FILBERT, GROSS ROHRHEIM, RHEINSTR. 45		N.Y. NEW YORK	Y	"	25	"	1927-1931	NEW YORK	3.5.31.	FRIEND JOSEF WURST, 38 WEST 126 STR., NEW YORK N.Y. To Husband Sydney		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR	NONE
24			U. S. CITIZEN.							HOME: 38 WEST 126 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
25	FATHER "		N.Y. NEW YORK	Y	SELF	25	Y	1927-1931	NEW YORK	3.5.31.	" "		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BR	NONE
26	FATHER MICHAEL LEITHNER, PFREIMD/BAVARIA Nr.21		N.Y. NEW YORK	Y	"	100	"	1929-1931	NEW YORK	4.23.31.	SISTER MARY LOTTER, 363 E 193 STR., NEW YORK N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR	NONE
27	BROTHER HEINR. SCHMONSEES, HEISE/PRESCHLUNEBERG/HANN.		N.Y. BROOKLYN	Y	"	25	"	1928-1931	BROOK-LYN	5. 28.31.	EMPL. FRANCIS SEIDENBERG, 375 STUYVESANT AVE, BROOKLYN N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL	NONE
28	FATHER GEORG BOETTCHER, GRAS-DORF/HANN.		N.Y. BROOKLYN	Y	"	100	"	1927-1931	BROOK-LYN	6. 11.31.	BROTHER GEORG BOETTCHER, 6064-71 AVE, BROOKLYN N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BL	NONE
29	SON ERNST SCHMID, BURGLEN-GENFELD/BAVARIA HINDENBURGSTR		N.Y. BROOKLYN	N	"	25	"	1928-1931	BROOK-LYN	5.28.31.	EMPL. FR. SEIDENBERG, 375 STUYVESANT AVE, BROOKLYN N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR	NONE
30	FATHER FRIEDR. KOPP, STUTTGART-CANNSTATT, BST. ZIEGLEI 3		N.Y. NEW YORK	N	"	25	"	1927-1931	NEW YORK	6.25.31.	FRIEND EVA GUNOD, 573-191 STREET. WEST NEW YORK N.Y.		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	—	FAIR	BR.	BR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master of the German S/S "BERLIN", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herm. v. Thülen.
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1929

171

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fr. Robert Jaenecke, Surgeon of the German St. BERLIN, sailing therewith (State whether the term "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jaenecke.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

SPA 01526

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 87

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

PERMIT TO PROCEED.

S. S. "BERLIN." Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH., 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Issued Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	*Last permanent residence City or town, State, Province or District
1		OPPELT	BETTY	24		F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DIPPACH	787518 739011	WASH. P	6.9.31.		U.S.A.	BALTIMORE
2																					
3		SCHROEDER	ELSE	30		F	S	SERVANT	Y	GERMAN 4600	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HAMBURG	702235 706240	WASH. P	4.10.31.		U.S.A.	CHICAGO
4		WALTING	MARIE	64		F	WD	NONE	"	"	"	"	"	"	WAGENFELD	658936 661293	" P	10.27.30.		"	CHICAGO
5		KRUEGER	ELLA	22		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	MAULBRONN	718396 722310	" P	5.16.31.		"	YONKERS
6		MAIER	PETER	54		M	M	SALESMAN	"	"	"	"	"	"	WEICHING	723185 727600	" P	5.27.31.		"	NEW YORK
7		GUENSTER	PETER	28		M	M	WEAVER	"	"	"	"	"	"	WIERSCHEI	652285 656603	" P	9.27.30.		"	LONG ISLAND
8		GUENSTER (nee KALB)	AURELIA	wife 27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BAUMBACH	651505 656649	" P	9.24.30.		"	"
9		EITEL	AMALIE	28		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	WEISSBACH	700346 704363	" P	4.6.31.		"	PHILAD.
10	U.S.C.	EITEL	EDITH	daug 4		F	S	NONE		U. S. C I T I Z E N,		BORN PHILADELPHIA PA.		AUGUST 27TH. 1927		shown statement from Father				"	"
11		KLOSTERMANN	LINA	24		F	S	SERVANT	Y	GERMAN 4600	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WEHDEM	676439 690523	WASH. P	1.5.31.		U.S.A.	DETROIT
12		ZJAWINSKI	FELIX	55		M	M	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	LICHTEN-BERG	690529 694386	" P	3.12.31.		"	CHICAGO
13		RASPL	MONIKA	22		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	MUEHLDORF	688254 692514	" P	3.5.31.		"	CHICAGO
14	U.S.C.	MILLER	WILLIAM	30		M	M			U. S. C I T I Z E N,		PASSPORT 367949 WASH. D.C. APRIL 24TH. 1931		Nat 1928						"	SPRINGFIELD
15		MILLER	BERTHA	wife 32		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN 4600	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PFORZHEIM	708699 712905	WASH. P	4.24.31.		U.S.A.	"
16	U.S.C.	BREUNINGER BREUNINGER	OTTO	30		M	M			U. S. C I T I Z E N.		PASSPORT 349938 WASH. D.C. MARCH 17.1931		Nat 1929						"	PHILAD.
17	U.S.C.	BREUNINGER BREUNINGER	WALTER	Son 5		M	S			U.S.. C I T I Z E N,		BORN MARCH 19 1925 PHILADELPHIA PA.		Birth Cert. shown						"	"
18		BREUNINGER BREUNINGER	ANNA (nee KERN)	wife 29		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN 4600	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KANDEL	691996 696336	WASH. P	3.17.31.		U.S.A.	"
19		KALT	JOSEF	51		M	S	BAKER	"	"	"	"	"	"	ZIEGEN-HALS	732149 736311	" P	6.19.31.		"	CHICAGO
20		DUSCHA	MARTHA	32		F	WD	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BUSCH-HUETTEN	674824 679099	" P	12.22.30.		"	CHICAGO
21		DICKEL	JOSEPHINE	28		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HAMBORN	699043 703463	" P	4.2.31.		"	"
22		THEILE	ALMA	24		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	GATTER-STEDT	708755 713040	" P	4.22.31.		"	"
23		SITT VON DER	JOSEPH.	25		M	M	TAPEC.	"	"	"	"	"	"	PASSAU	717979 722463	" P	5.15.31.		"	"
24		SITT VON DER	MARIA	wife 26		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	UNTER-BACHINGEN	700806 705703	PR. WASH.D.C.	4.7.31.		"	"
25	U.S.C.	SITT VON DER	RICHARD Joseph	Son 8		M	S	NONE		U. S. C I T I Z E N,		BORN CHICAGO ILL. NOVEMBER 21 1930		Birth Cert. shown						"	"
26		STELLJES	HEINRICH WITHELM	25		M	M	BARBER	Y	GERMAN 4600	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HORNEBURG	711019 710889	WASH. P	4.29.31.		U.S.A.	CHICAGO.
27		STELLJES	ALMA	wife 25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BREMEN	706783 710888	" P	4.21.31.		"	"
28	U.S.C.	NUERNBERGER	WOLFGANG	27		M	M			U. S. C I T I Z E N,		PASSPORT 357938 WASH. D.C. APRIL 7TH 1931		Nat 1930						"	MILWAUKEE
29		NUERNBERGER	FANNY	wife 26		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN 4600	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ROTHEN-BUEHL	690446 694718	WASH. P	3.12.31.		U.S.A.	MILWAUKEE
30		BINNER	PAUL	32		M	S	MACHIN.	"	"	"	"	"	"	BERLIN	681284 685947	" P	9.24.30.		"	CHICAGO

CANCELLED LINE NO. 1. BETTY OPPELT, PASSENGER DID NOT SAIL.
CANCELLED LINE NO. 2 . PASSENGER DID NOT SAIL.

H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 28
U. S. citizens 6
Aliens 22

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—486

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 87

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20 TH, 19 31.

172

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by his or her employer, society, firm, corporation, society, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write the English language or some other language	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether ticket covers passage from initial point of departure to ultimate destination	Whether admitted and deported on any prior occasion	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure			Whether able to read (or has been in the country 3 years or more)	Length of time in the United States	Whether able to speak English or other language												Feet	Inches		Hair	Eyes	
	FATHER JOHANN OPPERLT,BIP—								1929-	BALTI-		BROTHER JOHANN OPPERLT,3131																		
1	PACH/BAVARIA, NR.14	MD.	BALTIMORE	Y	SELF		25	Y	1931	MORE		PORTER AVE,BALTIMORE MD.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
2													NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
3	FATHER FRITZ SCHROEDER, HAMBURG,BRANDSHOFER SCHLEUSE	ILL.	CHICAGO	NO	SELF		50	Y	1922- 1931	CHIC- GO		FRIEND H.BERNS,2125 LARRA- BEE STR.,CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR	NONE
4	BROTHER GEORG KINGHORST,WAGEN-FELD/HANN.,	•	•	NO	•		100	•	1887- 1931	CHIC- GO		SON I.L.DAVID, CASSEDY, 11.15.2311 FARRAGUT AVE,CHICAGO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR.	BL	NONE
5	FATHER AUGUST KRUEGER,MAUL-BRONN/WTTBG.,FRANKFURTERSTR.	N.Y.	NEW YORK	Y	•		25	•	1929- 1931	NEW YORK	7.25. 31.	COUSIN HERM.SCHASSBERGER,48 COOLIDGE AVE.YONKERS N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR	NONE
6	FATHER I.L.JAKOB ABLEITNER, ROSENHEIM/BAVARIA,	N.Y.	LONG	•	•		25	•	1929- 1931	NEW YORK	7.25. 31.	HOME:432 EAST 66TH.STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BL	NONE
7	MOTHER APPOLONIA GUENSTER, WIRSCHEID/WESTERWALD	N.Y.	ISLAND	Y	•		25	•	1926- 1930	LONG ISLAND	10.8. 30.	FRIEND CHARLIE BRUDERLE,4116 38 AVE,LONG ISLAND N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
8	MOTHER I.L.	•	•	•	•		-	•	•	•	•		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	GR	NONE
9	FATHER LUDWIG BIRKERT,WEISS-BACH/WTTBG.,	PA.	PHILAD.	Y	•		25	•	1924- 1931	PHI- LAD.	1.30. 31.	HUSBAND KARL RITEL,316 WEL-LERNS AVE,PHILADELPHIA PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
10		U. S. C I T I Z E N.										FATHER •	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
11	FATHER CHRIST.KLOSTERMANN, WEHDEM/WESTFL., NR.125	MICH.	DETROIT	NO	SELF		40	Y	1926- 1931	DE- TROIT	1.18.	SISTER ELIS.BLEHER,ROUTE 7 BOX 316,DETROIT MICH.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR	NONE
12	FATHER STANISL.ZJAWINSKI,BER-LIN FRIEDRICHSFELDE	ILL.	CHICAGO	Y	SELF		25	Y	1924- 1931	CHIC- GO	4. 22.31.	WIFE AGNES ZJAWINSKI,3106 HOUSSER COURT,CHICAGO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BL	NONE
13	FATHER JOSEF SCHWERR,MUHL-DORF/BAVARIA,MOZARTSTR.9	ILL.	CHICAGO	NO	•		25	•	1929- 1931	CHIC- GO	4. 30.	HUSBAND LUDWIG HASPL,3528 N.HOYNE AVE,CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR	NONE
14	FATHER GOTTLIEB MILLER,PFORZ-HEIM/BADEN,GENOSSENSCHAFTSTR-	MASS.	SPRING-FIELD	N	•		25	•	1923- 1931	SPRING- FIELD	5. 29.31.	HOME:207 OAKLAND STR., SPRINGFIELD MASS.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
15	FATHER •	•	•	•	•		1	•	•	•	•	• •	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	RED	BR	NONE
16		U. S. C I T I Z E N.										HOME:1814 N.CAMAC STREET, PHILADELPHIA PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
17		U. S. C I T I Z E N.										• •	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
18	FATHER JAKOB KERN,KANDEL/ PFALZ,FUCHSWEG	PA.	PHILAD.	Y	SEL F		25	Y	1922- 1931	PHI- LAD.	4.30. 31.	• •	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BR	NONE
19	SISTER MARTHA GLADE,BRESLAU/ SILESIA,NEUMARKT 27	ILL.	CHICAGO	NO	•		500	•	1923- 1931	CHIC- GO	7.19. 31.	HOME:236 WEST SCHILLERSTR. CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOI	NO	5	8	FAIR	BL.	BL	NONE
20	FATHER HEINR.DICKEL,OHLE/ HOLSTEIN	ILL.	CHICAGO	NO	•		50	•	1923- 1931	CHIC- GO	7.10. 31.	BR.I.L.FRITZ HENSEL,1934 FREMONT STR.,CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE
21	FATHER FRANZ SCHRADER,HAM-BORN/WESTFL.,SEYDLITZSTR.20	ILL.	CHICAGO	NO	•		50	•	1925- 1931	CHIC- GO	4.30. 31.	HUSBAND ADOLF DICKEL,3508 BELDEN AVE,CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL	NONE
22	MOTHER BERTHA THEILE, GATTERSTEDT/	ILL.	CHICAGO	NO	•		50	•	1928- 1931	CHIC- GO	4.30.	FRIEND PAUL SOMBRASKE,3752 S KEDZIE AVE,CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL	NONE
23	FATHER JOS.VON DER SITT, WENDELSBERG/BAVARIA	ILL.	CHICAGO	NO	•		150	•	1925- 1931	CHICA- GO	30.	HOME : 3838 MARCHFIELD AVE. CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR	NONE
24	FATHER I.L. •	•	•	•	•		•	•	•	•	•	HOME: AS ABOVE.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR	NONE
25		U. S. C I T I Z E N.										HOME: AS ABOVE.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
26	FATHER JOHANN STELLJES,BRE-MEN,KLOSTERKIRCHENSTR.26	ILL.	CHICAGO	NO	SELF		200	Y	1926- 1931	CHICA- GO	6.4. 31.	FRIEND WILHELM MICHEL,3451 NO.ASHLAND AVE.CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
27	FATHER I.L. •	•	•	•	•		•	•	•	•	•	FRIEND •	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	GR	NONE
28		U. S. C I T I Z E N.										HOME:1877 NORTH 20TH.STREET MILWAUKEE WISC.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
29	FATHER JOSEF NUERNBERGER, RIEDELSTEG/BAVARIA	WISC.	MIL-WAUKEE	Y	SELF		50	Y	1926- 1931	MILWAU- KEE	4. 16.31.	HUSBAND W.NUERNBERGER,1837 N.20 STR.,MILWAUKEE WISC.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	GR	NONE
30	FATHER PAUL BISSER,BERLIN, CARMER SILVASTR.57	ILL.	CHICAGO	NO	•		100	•	1926- 1930	CHI- CAGO	10.9.	BR.I.L.WILLIAM TOW,3229 NO. HALSTEDSTR.,CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	GR	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S/S "BERLIN", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

Herm. v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

16—30

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaüernecke, Surgeon of the German S/S "BERLIN," sailing therewith, (State whether from port "sailing therewith" or "employed by ownership thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jaüernecke

Sworn to before me this 20th day of September, 1911

at New York

[illegible]

Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

173

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 84

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. NOT TECHNICAL ADVISED. "B E R L I N" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name 84.	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
ADMITTED 29		VILLIGER	HANS	17		M	S	FARMER	Y	GERMAN	Y	SWISS	GERMAN	SWISS	ZUG	80 NQ	ZURICH	6.1.31.		SWISS	OSTWIL
ADMITTED 29		VILLIGER	MELCHIOR (Br.)	15		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	81 NQ	"	"		"	"
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Birkard, Insp. 9-21-31. 11 Am

BLANC LINES NO. 3 - 30.

H.W.MUELLER.
PURSER.

84

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . .
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 84

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

174

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20 TH, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before some prior time	Whether excluded and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be naturalized in the United States	Length of time alien has resided in the United States	Whether alien intends to live permanently in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	UNCLE ALBERT SCHOENENBERGER, OSTWIL/SWISS		PA.	PITCAIRN	NO	SELF	50	NO				MOTHER ELISE VILLIGER, 569-6TH.STR., PITCAIRN PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
2	UNCLE "		"	"	NO	"	0	"				MOTHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	---	FAIR	BR.	BR	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thilen, Master, of the German S/S "BERLIN", from Danzig, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Herm. v. Thilen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1931

175

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaüernecka, Surgeon of the German S/S BERLIN sailing therewith, (State whether Steamer "sailing therewith" or "numbered for convoy thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Robert K.

Sworn to before me this 20th day of September, 19 21.

at New York

SPA 1025

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

175

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Jaenecke, Surgeon of the German S/S BERLIN sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Jaenecke

Sworn to before me this 20th day of September, 19 21.

at New York

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 83

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

NON QUOTA.

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH-, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name 83.	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S. CIT.	FEHR	THEODOR	38		M	M			U. S. C I T I Z E N,				EXTENDED NO.6537. N.Y.C. 5.16.1931 - 5. 9.1933. PASSPORT 121 WASHINGTON D.C. MAY 9TH-1928						U.S.A.	BALTIMORE
2		FEHR	JULCHEN	19		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HEIDELBERG	44 NQ	STUTTGART	8.20.31.		GERMANY	HEIDELBERG
3		HILDEBRAND	OTTO	30		M	M	GARDENER	"	English	"	"	"	POLAND	KOSKOLEWO	47 NQ	BERLIN	7.29.31.		U.S.	BRESLAU
4		MOSNY LAJDA	JAN	20		M	S	JOINER	"	SLOVAK	"	CZ.-SL.	SLOVAK	CZ.-SL.	NYJAVA	66 NQ	PRAGUE	9.2.31.		CZ.-SL.	SODKYLAVA
5		BOHROFEN	MARTIN	26		M	S	STUDENT	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	TUENSDORF	39 NQ	COLOGNE	8.27.31.		GERMANY	TUENSDORF
6	U.S. CIT.	WENIG	JOHN	38		M	M			U. S. C I T I Z E N,				PASSPORT 309639 WASH.D.C.JULY 30.1930						U.S.A.	CLEVELAND
7		WENIG	ROSA	22		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	CZ.-SL.	DOGLASGNUS	60 NQ	PRAGUE	9.1.31.		CZ.-SL.	PRUNLAS
8		HETZLER	MARIA	29		F	S	SERVANT	"	English	"	GERMANY	"	GERMANY	MUNICH	55 NQ	STUTTGART	9.3.31.		GERMANY	MUNICH
9		STEININGER	BRUNO	31		M	S	MERCHT.	"	"	"	"	"	BERLIN		123 NQ	BERLIN	9.4.31.		U.S.A.	NEW YORK
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

87

82

BLANC LINES NO. 10 - 30.

H.W.MUELLER.
PURSER.

Total passengers 9
U. S. citizens 2
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 83

176

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			How he paid passage, as to both last passage and that for which he is now applying for admission	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Instructions for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before some time	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	83.	Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a permanent resident of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1			U. S. C I T I Z E N.								HOME:1503 EAST NORTH AVE, BALTIMORE MD.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
2	FATHER H.HUEBINGERR.HEIDELBERG/BADEN,GRABENGASSE 15	MD.	BALTIMORE	N	SELF	100	N				" "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE
3	WIFE SELMA HILDEBRANDT,BRESLAU/SILESIA,RING 52	MICH.	DETROIT	Y	"	200	Y	1926-1931	DETROIT	6.12.31.	HOME:585 LAKE SHORE RD., GROSSE PTE.MICH.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	GR	NONE
4	GRANDFATHER JAN MOSNY LAJDA, SODKYLAVA/CZ.-SL.	N.Y.	NEW YORK	Y	"	5	"	1912-1931	LTTLE FALLS		FATHER STEFAN LAJDA MOSNY, 229 E.KINGSBR.RD., NEW YORK	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR	NONE
5	FATHER HEINRICH KOHRONEN, DUESSDORF/RH D.,	~~SAN~~ CAL.	~~FRANCISCO~~ Romes	Y	"	~~250~~	N				~~ST.PATRICK'S SEMINARY, MENLO PARK CAL.~~ 57. Romes Portugal Seminary Denver Colo.	YES	ONE YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR	NONE
6			U. S. C I T I Z E N.								HOME:1441 EAST 91ST.STR., CLEVELAND OHIO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
7	FATHER JOSEF STARK, GRUENLAS/CZ.-SL. NR.26	OHIO	CLEVELAND	Y	SELF	100	N				HUSBAND JOHN WENIG,1441 E. 91 STREET,CLEVELAND OHIO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR.	BR	NONE
8	MOTHER MARIA HETZLER,MUENCHEN/BAVARIA,CAROLINENSTR.15	N.Y.	NEW YORK	Y	"	~~100~~	Y	1928-1931	NEW YORK	4.30.31.	HOME:163 EAST 122ND.STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR	NONE
9	FATHER HERM.STREININGER, MUNICH,OTTOSTR.39/3	N.Y.	NEW YORK	Y	"	~~50~~	"	1923-1931	NEW YORK	8.14.19[illegible]	UNCLE A.MUSSINA,10737 126 STR.,RICHM.HILL N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR.	GR	NONE
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S[illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Hermann v. Thülen
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

177

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. Robert Jauernick, Surgeon of the German S/S "BERLIN" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners (retired," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Jauernick.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 82.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

TECHNICAL ADVISED.

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with (MV, NQIV, PV, or RP, and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name 82.	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U. S. CIT.	HABENICHT	ELLA	21		F	M			U. S. C I T I Z E N,			BORN MARCH 4TH. 1910		DAVENPORT IOWA					U.S.A.	BROOKLYN
2		HABENICHT	WILHELM	25		M	M	COOK	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	BREMER-HAVEN	8650 Q	BREMEN	8.24.31.		12 Germany U.S.A. BROOKLYN, N.Y.	
3		WESSELS	HEINRICH	24		M	M	BAKER	"	"	"	GERMANY	"	"	IPRUMP	723770 728310	WASH. P	5.29.31.		U.S.A.	BROOKLYN
4		WESSELS	LUISE	22		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	HUCHTING	7295 Q	BREMEN	8.24.31.		12 GERMANY	HUCHTING
5	U. S. CIT.	KAST	JOHN	7		M	S			U. S. C I T I Z E N,			BORN JANUARY 30TH. 1924		NEW YORK N.Y.					U.S.A.	BROOKLYN
6		GEBHARDT	MARIA	29		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	QUENTER-FUERST	10208 Q	COLOGNE	5.28.31.		12 GERMANY	DARMSTADT
7		SIEGERT	GERHART	16		M	S	GARDENER	"	"	"	"	"	"	BARTIN	21931 Q	STUTTGART	9.4.31.		"	STARENBERG
8		SIEGERT	GUENTHER	18		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	21932 Q	"	"		"	"
9		ZEHE	HILDA	10		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	PREMICH	21921 Q	STUTTGART	8.31.31.		"	PREMICH
10		ZEHE	RICHARD	8		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	21922 Q	"	"		"	"
11		SCHMIDINGER	AMANDA	27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	PRUENN-STADT	21936 Q	"			"	PRUENNSTADT
12		SCHMIDINGER	AUGUST	26		M	S	BAKER	"	"	"	"	"	"	UNTER-FLOSSING	710098 710679	WASH. P	4.28.31.		U.S.A.	ST.ALBANS
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Sailed via Torbay Dover Cuxhaven 11 am

(CANCELLED : NONE.)
B L A N C LINES NO. 13 TO 30.

82

Total passengers 12
U. S. citizens 2
Aliens 10

H.W.MUELLER.
PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 82

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, *19* 34. 178

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether, also paid for with passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he (or she) read or write some language or dialect?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28.)	Whether coming under a contract or agreement to perform labor in the United States	Whether coming as a contract laborer	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Years or period of years	Where?	Date of last departure		Whether able to read	Length of time in the United States	Whether able to speak English or other language										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1			U. S.	C I T I Z E N.								HOME:263 PROSPECT PLACE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
2	FATHER I.L.PAUL PFEHR, ROTHEN-BURG/MANN., GROMSTR.13	N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF		Y	1926-1931	BROOKLYN	4.30.31.		FATHER CLAUS HABENICHT, 263 PROSPECT PL., BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL	NONE
3	FATHER HERMANN WESSELS, HEIDKRUG, HERRMANNSWEG 2	N.Y.	BROOKLYN	N	"	200	"	1920-1931	NEW YORK	6.20.31.		COUSIN SOPHIE KAST, 404 SA-RATOGA AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
4	FATHER I.L. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"		COUSIN "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
5			U. S.	C I T I Z E N.								COUSIN "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
6	BR.I.L.PHILIPP UHRIG, LAUER-BACH/HESSEN	OHIO	DAYTON	N	SEE C.23	165	N					HUSBAND AUG.GEBHARDT, 300 CANOVER STR., DAYTON OHIO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR.	BR	NONE
7	AUNT MARIE SIMON, KIRCHOW/ POMMERN KR.TRAMBURG	MICH.	BENTON HARBOR	Y	"	25	"					FATHER AUGUST SIEGERT, % W.F.HEMING, BENTON HARBOR MICH.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BL	NONE
8	AUNT "	"	"	"	"	"	25	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BR	NONE
9	GRANDFATHER LORENZ ZEHR, PRENICH/BAVARIA, HS.106	N.Y.	NEW YORK	Y	SEE C.23	-	N					FATHER JUSTIN ZEHR, 1721 BATHGATE AVE, NEW YORK NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BR	NONE
10	GRANDFATHER "	"	"	"	"	"	-	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BL	NONE
11	MOTHER MARIA HORNLE, PRUNNSTADT/BAVARIA	N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF		25					HUSBAND AUG.SCHMIEDINGER, 113 17 ATLANTIC AVE, BROOKLYN NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR	NONE
12	FATHER JOSEF SCHMIEDINGER, UNTERFLOSSING/UPPERBAVARIA	N.Y.	ST. ALBANS	Y	"	50	Y	1929-1931	ST. ALBANS	5.25.31		FRIEND ROBERT MEDIUS, 186-36 KREESVILLE, ST.ALBANS NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL	NONE
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S. S. ", from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hermann v. Thülen.
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verification of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

179

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Robert Janiszecka, Surgeon of the German S/S BERLIN "sailing therewith, (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Janiszecka.

Sworn to before me this 20th day of September, 1931.

at New York

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—639

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 81

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of NON IMMIGRANT.

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 10TH., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1																					
2	TRANSIT 8/26/19	GUENTHER	BENNO	27		M	S	Chemo Reporter MUNICH.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY 02-12	ASCHAFFENBURG	37 QI	MUNICH 3-2	9.4.31		GERMANY	ASCHAFFENBURG
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

89

CANCELLED LINE NO. 1. PASSENGER DID NOT SAIL.
B L A N C LINES NO. 3 - 30 .

H.W.MUELLER.
PURSER.

81

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—600

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 81

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

180

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether contracted and imported	Whether assisted and imported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be naturalized in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																														
2	FATHER JOS. GUENTHER. ASCHAF-FENBURG, WURZBURGERSTR. 20	NEW YORK	GERM- BURG	ASCHAFFEN- Y	SELF	$20.						FRIEND NIC. KLEIN, 3601 CHAMBERLAINER AVE, RICHMOND VA. YES	4 WEEKS	4-6.		3-2	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Thülen, Master, of the German S/S "BERLIN", from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Hermann von Thülen)
Master

Sworn to before me this 20th day of September, 1927.
at New York

[signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1926

Form 429 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14—816)

THIS 94

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 181 94

S. S. "BERLIN" sailing from BOULOGNE S/M., SEPT. 11.TH, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 20TH, 1931.

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BERNSTEIN	ROSE	38		F	S		US.P.P.628151 ISS.WASH.DC.7.30.31.	1704 MORRIS AVE. BRONX, N.Y.
2	BONNER	HENRY EMBRY	32		M	S	MT. SINAI, ALA. DEC. 24.1898	USA.PASSP.9917 WASH.D.C.4.11.1929. EXT.NO.9776,N.Y.C.6.30.31.-4.11.1933.	580 ST. NICHOALS STR.NEW YORK,NY.
3	~~BRENNINGER~~	~~RALPH~~	~~25~~		~~M~~	~~S~~	~~ST. LOUIS, MO. 6.1.06.~~		~~14516 97 AVE.JAMAICA, N.Y.~~
4	FRAENKEL	REBECCA	42		F	M	married 1908	US.PP.413111 ISS. WASH.DC.6.25.31.	125 EAST 13 STR.NEW YORK,N.Y.
5	WARNKEN	GEORGE	35		M	S	NEW YORK, N.Y. 12.20.95.		2846 BUGGS AVE.NEW YORK, N.Y.
6	POWELL	LYLE	37		M	M	BUSH CO. IND. 11.5.93		LAWRENCE, KANS.
7	RAABER	ELIZABETH	24		F	M	PHILADELPHIA, PA. 2.15.07. M Stern Insp 9/20/31	8 00 am	67 W 104 STR. NEW YORK, N.Y.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

MEALS.

Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
	2		

CANCELLED NO. 3. RALPH BRENNINGER, PASSENGER SAILED FROM BREMEN.SEE MANIFEST 92.LINE 13.
B L A N C LINES NO. 8 TO 30 .

H.W.Mueller
H.W.MUELLER.
PURSER.

80

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 638 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

97

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at .. port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

182 97

S. S. "BERLIN" sailing from SOUTHAMPTON, 11th SEPTEMBER 1931, Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	MARDEN	ELAINE	41		F	M	~~APR 08nd 1891 SURREY (NAT)~~	EXT.NO.~~XXX~~ 92,N.Y.C.7.2.31.-7.13.32. USA.PASSP.614869 WASH.D.C. 7.13.28 NATURALIZED BY MARRIAGE 1931	1159, BROADWAY, HEWIETT LONG ISLAND N.Y.
2	DU SHANE	GRAHAM P	21		M	S	JUL 20th 1910 S.BEND IND		477 LAFAYETTE COLUMBUS IND
3							Stem Trip 9/20/31	85 cm	
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

MEALS: Officers, Breakfast, Dinner, Supper

B L A N C . LINES NO. 3 - 30.

H.W.Mueller.
H.W.MUELLER.
P U R S E R.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Form 6[illegible] 92
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-[illegible])

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 92

183

S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, SEPTBR.19TH. 19 31 Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 20TH., 19 31.

U. S. Immigration Service

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BUTTER	ERNEST	75		M	S		EXTENDED DEPTS.INS.AT DRESDEN,NO.1040, ON JULYXX27,31,-8.11.31.-7.10.33. PASSPORT 84 DRESDEN OCTOBER 7TH.1929	U.S.SOLDIERS HOME. WASHINGTON D.C.
2	~~[illegible]~~ NEWMAN	NATHAN	43		M	M		U.S.A.PASSP.671452,WASH.D.C.2.6.1929. EXT.NO.521,LONDON,1.2631.-2.6.1933.	115 MERCER STREET, NEW YORK N.Y.
3	~~KRUEGER~~	~~WILLIAM~~	~~68~~		~~M~~	~~WD~~	~~APRIL 25.1863 MILWAUKEE WISC.~~		~~900 WEST CENTER STREET, MILWAUKEE WISC.~~
4	CASSENS	FRITZ	74		M	WD		U.S.A.PASSP.401761,WASH.D.C.6.9.1931.	19 FERNBROUGH STREET, YONKERS N.Y.
5	CASSENS	~~FRITZ~~ HENRY	22		M	S	MARCH 9TH.1909 YONKERS N.Y.		" "
6	~~WENNE~~ MENNE	BERNHARD	76		M	M		PASSPORT 75142 WASH.D.C.JUNE 8.1931	513 E.51ST.STREET, BROOKLYN N.Y.
7	WALKO	JOSEPH	68		M	S		PASSPORT 338550 WASH.D.C.JAN.26.1931	139 SUMPTER STREET, BROOKLYN N.Y.
8	VONDRAK	FRANK	38		M	M		PASSPORT 4242 WASH D.C.SEPR.8.1930	2511 SO.RIDGEWAY AVE, CHICAGO ILL.
9	VONDRAK	EMMA	29		F	M	Montreal June 5/31	" "	" "
10	VONDRAK	FRANK	18		M	S		" "	" "
11	VONDRAK	VLASTA	14		F	S	SEPTEMBER 29TH.1916 LIRA TEXAS		" "
12	VONDRAK	RUDOLPH	6		M	S	SEPTEMBER 19TH.1924 CHICAGO ILL.		" "
13	BRENNINGER	RALPH	23		M	S	JUNE 1ST.1908 ST.LOUIS MO.	U.S.A.PASSP.359133,WASH.D.C.4.9.1931.	14316-97 AVE, JAMAICA N.Y.
14	ROCH nee Scheelenweg	ANNA	58		F	M		PASSPORT 353325 WASH.D.C.MARCH 26.1931 EXT.3334,N.Y.C.3.17.31.-2.6.1933.	361 SHOMAKER AVE, BROOKLYN N.Y.
15	ROCH	HENRY	59		M	M		PASSPORT 671701 WASH.D.C.FEBR.6.1929	" "
16	MORITZ	MARGARET	20		F	M	SEPTEMBER 24.1911 PASSAIC N.J.		218 EAST 80TH.STREET, NEW YORK N.Y.
17	GYURE	ANNA	43		F	WD	Own paper. Married 1908	PASSPORT 358949 WASH.D.C.APR.8.1931	551 CHOUTOGUA STREET, PITTSBURGH PA.
18	EDELSTEIN	SADIE	43		F	M	Stern Imp 9/20/31 Poo/aw	PASSPORT 348097 WASH.D.C.MARCH 11.1931	1721-59 STREET, BROOKLYN N.Y.
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

17

92

CANCELLED NO.3. WILLIAM KRUEGER, PASSENGER SAILED TOURIST CLASS,SEE MANIFEST 39-13.
LINES NO. 19 - 30 B L A N C .

H.W.Mueller

H.W.MUELLER.
PURSER.

90A Amp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

MEALS.
Officers. Breakfast. Dinner. Supper.

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

86

(Printed in England 16-634)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 184 86

S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, SEPT.10., 19 31 Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH, 19 31.

W. S. S. Ltd.

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
86.									
1	MEYER	ANNA	65		F	M		EXT.NO.5767,WASH.D.C.5.12.31.5.12.33. UNTIL	7TH.ROADBOX 95, GREENVILLE OHIO
2	HUETTER (Hutter)	ERNST	25		M	S		PASSPORT 58230 WASH.D.C.MAY 24.1929	1875-EAST 24 STREET, CLEVELAND OHIO
3	FARRER	GEORGE	30		M	S		PASSPORT 382091 WASH.D.C.MAY 14.1931	113 MANHATTAN AVE, NEW YORK N.Y.
4								PASSPORT 390251 WASH.D.C.MAY 25.1931	
5	SCHNEIDER	JOSEPH	30		M	S		PASSPORT 264688 WASH.D.C.JUNE 6.1931	800 WASHINGTON TERRACE, GARY IND.
6	HERRMANN	FANNY	73		F	WD		PASSPORT 346632 WASH.D.C.MARCH 6.1931	526 N.8TH., CEDAR RAPIDS IOWA
7	ROSENWINKEL	KAROLINE	84		F	M		PASSPORT 412202 WASH.D.C.JUNE 23.1931	BUTLER COUNTY, CLARKSVILLE IOWA
8	GRIFFITH	HELEN	27		F	M	JUNE 28TH.1904 CLARKSVILLE IOWA	PASSPORT 352014 WASH.D.C.MARCH 23.1931	2149 BURLING STREET, CHICAGO ILL.
9	WEBER	KARL	28		M	M			539 FRANKLIN AVE, FOREST RIVER ILL.
10	BRAUER	WILLIAM	69		M	WD	MARCH 30.1862 CHICAGO ILL.	PASSPORT 424439 WASH.D.C.JULY 20.1931	DARLINGTON WISC.
11	TASCHEK	RICHARD	40		M	M		" "	" "
12	TASCHEK	LENA	38		F	M			1231 HAMILTON BOULEVARD, PEORIA ILL.
13	BOURSCHEIDT	PETER	76		M	WD		PASSPORT 418721,WASH.D.C.7.7.1931.	
14	~~BRIESS~~	~~WILLIAM~~	~~66~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT 396016 WASH.D.C.JUNE 2.1931~~	~~RD. 3,ALBION NEBR.~~
15	KUHNS	ANNA	39		F	M		PASSPORT 366207 WASH.D.C.APR.22.1931	2139 N.RANDOLPH STREET, PHILADELPHIA PA.
16	KUHNS	VIRGINIA	19		F	S	JUNE 16.1912 PHILADELPHIA PA.		" "
17	SCHWANEKE	ANNA	62		F	M		PASSPORT 357894 WASH.D.C.APR.7.1931	1432 NORTH DOVER STREET, PHILADELPHIA PA.
18	ESHER	ELSIE	11		F	S	OCTOBER 24.1919 PHILADELPHIA PA.		" "
19	BUCK	JACOB	57		M	M		PASSPORT 351590 WASH.D.C.MARCH 21.1931	244/87 STREET, NEW YORK N.Y.
20	KOPP	SOPHIE	46		F	M		PASSPORT 420067 WASH.D.C.JULY 9.1931	916 BLOOMFIELD STREET, HOBOKEN N.J.
21	KOPP	ELSE	18		F	S	NOVEMBER 8TH.1912 HOBOKEN N.J.		" "
22	OPPELT	JOHN	36		M	M		PASSPORT 402068 WASH.D.C.JUNE 10.1931	3131 FOSTER AVE, BALTIMORE MD.
23	OPPELT	IDA	35		F	M		" "	" "
24	OPPELT	MARGARETHE	11		F	S	4. 28. 1919 BALTIMORE MD.		" "
25	OPPELT	ROSE	6		F	S	10. 4. 1925 BALTIMORE MD.		" "
26	MISTTISIS	AATU	29		M	S		PASSPORT 389870 WASH.D.C.MAY 25.1931	1 WEST 127 STREET, NEW YORK N.Y.
27	REUTER	CURT	32		M	M		PASSPORT 329815 WASH.D.C.DECBR.2.1930	2313 COLEVAN AVE, CINCINNATI OHIO
28	REUTER	LOUISE	35		F	M		" "	" "
29	~~BONNER~~	~~EMBRY~~	~~36~~		~~M~~	~~S~~	~~DECEMBER 24.1890 MT.OLIVET ALA.~~		~~500 ST.NICHOLAS AVE, NEW YORK N.Y.~~
30	KEPP	PAULINE	24		F	S		PASSPORT 412045 WASH.D.C.JUNE 29.1931	1751 EAST PRATT STREET, BALTIMORE MD.

CANCELLED NO. 4. PASSENGER DID NOT SAIL.
CANCELLED NO.14. WILLIAM BRIESS, PASSENGER DID NOT SAIL.
CANCELLED NO.29. EMBRY BONNER, PASSENGER SAILED FROM BOULOGNE S.M., SEE MANIFEST 94,LINE 2.

Pilot left ship 8.45 Am

H.W.MUELLER
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

MEALS.
Supper. Breakfast. Dinner. Supper.

Form 499 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

85

(Printed in England 14-31A)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 185 85

S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, SEPTBR.10TH, 19 31 Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 20TH 19 31.

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
C 1	~~WURST~~	~~BERTHA~~	~~40~~		~~F~~	~~S~~		~~PASSPORT 388808 WASH.D.C.JULY 9TH.1931~~	~~4000 40TH.STREET, LONG ISLAND N.Y.~~
1	WURST	BERTHA	40		F	S		T.A.	3126 SHERWICK STREET, CHICAGO ILL.
2	STEFFEN	ROLF	7		M	S	OCTOBER 17TH.1924 CHICAGO ILL.	PASSPORT 352937 WASH.D.C.MARCH 25.1931.	R.F.D.1, AMELIA VA,
3	HORST	ERNST	59		M	M		1907	
4	HORST	HEDWIG	54		F	M	OCTOBER 14TH.1877 RACINE WISC.		100-45 STREET, UNION CITY N.J.
5	KUCKART	MARGARET	2		F	S	JANUARY 15.1929 WEEHAWKEN N.J.	Dis. to Mother	BOX 23, ADDISON MO.
6	BENNETT	HILDA	25		F	S	APRIL 25TH.1906 ADDISON ME		
7	REIS	THEODOR	64		M	S		PASSPORT 345198 WASH.D.C.MARCH 2.1931 1917	STRAWOOD WASH.
8	PETERS	MARGARETE	27		F	M		PASSPORT 299842 WASH.D.C.JULY 28.1931 1930	121 NORTH 10TH.STREET, BELLEVILLE ILL.
9	PETERS	MILDRED	28		F	S			
C 10	MUELLER	MARIE	55		F	M		PASSPORT 388261 WASH.D.C.MAY 22.1931 marriage 1907	568-6TH.STREET, PITCAIRN PA.
11	SCHMALZ	PHILOMENA	36		F	S		PASSPORT 388262 WASH.D.C.MAY 22.1931 1923	568-6TH.STREET, PITCAIRN PA.
12	SCHLICK	JOHN	51		M	M		PASSPORT 425732 WASH.D.C.JULY 23.1931 1897	R.D.MUNNSVILLE N.Y.
13	KLEIN	IGNATZ	70		M	WD		PASSPORT 214758 WASH.D.C.APR.29.1931	312 EAST 87 STREET, NEW YORK N.Y.
14	~~FEIL~~	~~FRED~~	~~31~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT 344774 WASH.D.C.FEBR.26.1931~~	~~6 JACKSON STREET, NEW YORK N.Y.~~
15	~~FEIL~~	~~MARIE~~	~~32~~		~~F~~	~~M~~			
16	SAU	CONRAD	76		M	WD		PASSPORT 373216 WASH.D.C.MAY 2.1931 1891	76 OCEANSIDE ROAD, ROCKVILLE CENTRE N.Y.
17	BERLIN	SOFIE	29		F	M	WESTFIELD N.J.	PASSPORT 264533 WASH.D.C.APR.20.1931 1931	308 W.FRONT STREET, PLAINFIELD N.J.
18	BERLIN	RUTH	4		F	S	SEPTEMBER 14TH,1927 IN PLAINFIELD N.J.		
19	HOLDAMPF	ERNEST	29		M	M		PASSPORT 388160 WASH.D.C.MAY 22.1931 1928	6468 SAMPSON PLACE, LONG ISLAND N.Y.
20	HOLDAMPF	LOUISE	32		F	M		1929	
21	HOLDAMPF	HEDWIG	6		F	S	JULY 30.1924 BROOKLYN N.Y.		
22	HOLDAMPF	FRANK	5		M	S	JUNE 5TH.1929 BROOKLYN N.Y.	Father's Papers	304 ONDERDONK AVE, BROOKLYN N.Y.
23	BORNHEIM	JOHN	52		M	M		PASSPORT 372934 WASH.D.C.MAY 2.1931	
24	BORNHEIM	ANNA	48		F	M	APRIL 26.1883 BROOKLYN N.Y.	marriage	1320 ST.CLAIR STREET, COVINGTON KY.
25	KREIMER	LOUISA	68		F	M		PASSPORT 356341 WASH.D.C.APR.2.1931	261 N.GARLAND AVE, DAYTON OHIO
26	SCHILLER	JOHN	28		M	M		1929	
27	SCHILLER	PEARL	19		F	S	NOVEMBER 8TH.1912 WAPAKONETA OHIO	PASSPORT 374476 WASH.D.C.MAY 4.1931	
28	SCHAZLEIN	JACOB	68		M	WD		1889	77 FOSTER STR.,
29	~~KOOLMAN~~	~~JOSEPH~~	~~40~~		~~M~~	~~M~~		PASSPORT 353866 WASH.D.C.MARCH 27.1931	NEW HAVEN CONN.
30	RINNASS	FRED	78		M	M		~~PASSPORT 181861 WASH.D.C.MARCH 24.1931~~	~~410 LINDEN ST.ERIE, ILLINOIS PA.~~
								1898	
								PASSPORT 37880 WASH.D.C.MAY 83RD.1931	438 HARRISON AVE, GREENVILLE OHIO

CANCELLED NO. 1 . BERTHA WURST, PASSENGER DID NOT SAIL.
CANCELLED NO.14 AND 15, FRED AND MARIE FEIL, SEE MANIFEST 91, LINES 28 AND 27 !
CANCELLED NO.29 . JOSEPH KOOLMAN, PASSENGER DID NOT SAIL.

(26) Mrs. Montgomery Insp. 9 25 AM

H.W.MUELLER
PURSER

MEALS.

OFFICERS.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 519
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

16—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 186

S. S. BERLIN N.G.L. LINES arrived September 21, 1931, 19, M., from

	Desk No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Deb.	Dep.	Sec'y.	Rehearings. Deb.	Dep.	Sec'y.	Admitted. Deb.	Dep.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Option.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
17m	1	VILLIGER Hans	84	1/2	SWISS	VISA	11:00	BISHAR							9/21	84cc	3rd								—	2	—
18m		Melchior																									

V

Local Agents 14—1340

NORTH GERMAN LLOYD, New York

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

Form. 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Original

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration offic
on board upon arrival at a port of the United State

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 19

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to off or disch port of a
Family name.	Given name.				When	Where	
Von Thülen	Hermann	None	33	Captain	September 7th-1931	Bremerhaven	no
[illegible]	Walter	"	23	1.Officer	"	"	"
Boecher	Diedrich	NONE	15	2.OFFICER	SEP 7 - 1931	BREMERHAVEN	N
Göbels	Eugen	"	8	2. "	"	"	"
Breckwoldt	Johann	"	13	3. "	"	"	"
Kaels	Hans	"	6	4. "	"	"	"
Kolmann	Kurt	"	6	4. "	"	"	"
Wohlgemuth	Heinrich	"	36	1.Engineer	"	"	"
Schenk	Albert	"	21	2. "	"	"	"
Grunwald	Edgar	NONE	12	3.ENGINEER	SEP 7 - 1931	BREMERHAVEN	N
Lampe	Walter	"	7	3. "	"	"	"
Umbach	Heinrich	"	4	4. "	"	"	"
Schierhols	Ludwig	"	4	4. "	"	"	"
Steinbeck	Gustav	NONE	6	4.ENGINEER	SEP 7 - 1931	BREMERHAVEN	N
Miller	Wilhelm	"	30	Purser	"	"	"
Döring	Ernst	"	3	" Ass	"	"	"
Dr. Jauernack	Robert	"	4	Surgeon	"	"	"
Dr. Jacobi	Walter	"	2 mo	"	"	"	"
Bodderich	Karl	"	25	Ch-Cook	"	"	"
Arnold	Carl	NONE	20	Ch-Steward	SEP 7 - 1931	BREMERHAVEN	N
Bödecke	Heinrich	"	20	Wireless-Officer	"	"	"
Krüger	Leopold	"	2	"	"	"	"
Höfly	Werner	NONE	4	WIRELESS OFFICER	SEP 7 - 1931	BREMERHAVEN	N
Behrends	Otto	"	3	Engineer-Ass	"	"	"
Lange	Arthur	"	3	"	"	"	"
Baumann	Johann	"	3	"	"	"	"
Seiferf	Konrad	"	3	"	"	"	"
Krause	Gustav	NONE	20	1.Electrician	SEP 7 - 1931	BREMERHAVEN	N
Jilgen	Max	"	31	2. "	"	"	"
Blenke	Johann	"	2	" Ass	"	"	"

(24)

NORTH GERMAN LLOYD, Bremen

Local Agents 14--1340 NORTH GERMAN LLOYD, New York

Max Tscherner
Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

181.

FORWARDED ON NEXT PAGE

Form. 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Original

Total (298) aliens
No U S @.

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

188

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Bremerhaven

(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service as seen	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
von Thülen	Hermann	None	33	Captain	September 7th-1931	Bremerhaven	no	yes	54	M	German	Germany	6	168	None
Pfeifer	Walter	"	23	1.Officer	"	"	"	"	44	"	"	"	5/9	175	"
Böttcher	Diedrich	NONE	15	2.OFFICER	SEP 7 - 1931 BREMERHAVEN		NO	YES	33	M	GERMAN	GERMANY	5/8	165	NONE
Göbels	Eugen	"	8	2. "	"	"	"	"	26	"	"	"	6/2	200	"
Brockwoldt	Johann	"	13	3. "	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	170	"
Knols	Hans	"	6	4. "	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	148	"
Kolmann	Kurt	"	6	4. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	150	
Wohlgemuth	Heinrich	"	36	1.Engineer	"	"	"	"	61	"	"	"	5/5	175	
Schenk	Albert	"	21	2. "	"	"	"	"	44	"	"	"	6/1	128	
Brunwald	Edgar	NONE	12	3.ENGINEER	SEP 7 - 1931 BREMERHAVEN		NO	YES	37	M	GERMAN	GERMANY	5/6	165	NONE
Lampe	Walter	"	7	3. "	"	"	"	"	28	"	"	"	6/1	142	"
Lubsch	Heinrich	"	4	4. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	138	
Schierhols	Ludwig	"	4	4. "	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	142	
Steinbeck	Gustav	NONE	6	4.ENGINEER	SEP 7 - 1931 BREMERHAVEN		NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	5/6	150	NONE
Müller	Wilhelm	"	30	Purser	"	"	"	"	52	"	"	"	5/5	160	"
Döring	Ernst	"	3	" Ass	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	154	"
Dr. Jauernack	Robert	"	4	Surgeon	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	138	
Dr. Jacobi	Walter	"	2 mo	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	176	"
Bodderich	Karl	"	25	Ch-Cook	"	"	"	"	48	"	"	"	5/6	150	
Arnold	Carl	NONE	20	Ch-Steward	SEP 7 - 1931 BREMERHAVEN		NO	YES	55	M	GERMAN	GERMANY	5/4	160	NONE
Bödecke	Heinrich	"	20	Wireless-Officer	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	190	
Krüger	Leopold	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6	155	"
Höfly	Werner	NONE	4	WIRELESS OFFICER	SEP 7 - 1931 BREMERHAVEN		NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5/6	140	NONE
Behrends	Otto	"	3	Engineer-Ass	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	140	"
Lange	Arthur	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	132	"
Baumann	Johann	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	135	
Scherf	Konrad	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6	148	
Krause	Gustav	NONE	20	1.Electrician	SEP 7 - 1931 BREMERHAVEN		NO	YES	45	M	GERMAN	GERMANY	5/8	165	NONE
Jilgen	Max	"	31	2. "	"	"	"	"	56	"	"	"	5/7	186	"
Blanke	Johann	"	2	" Ass	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	130	"

(24)

NORTH GERMAN LLOYD, Bremen

Local Agents 14—1940 NORTH GERMAN LLOYD, New York

Max Tschirner
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*.....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

14—1240

Form. 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

189

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Rustenbach	Bernhard	None	15	Ch-Cook-Ass	September 7th-1931	Bremer-haven	No	Yes	43	M	German	Germany	5/3	156	None
2	Engelhardt	Ernst	"	26	Ch-Steward	"	"	"	"	46	"	"	"	5/6	160	"
3	Schuls	Ferdinand	"	33	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/9	250	"
4	Allerdt	Arthur	"	6	" Ass	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	150	"
5	Daliber	Johannes	"	20	Baggagemaster	"	"	"	"	46	"	"	"	5/6	140	"
6	Sieghold	Georg	"	1	Clerk	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	134	"
7	Feuerhake	Alfred	"	20	Musician	"	"	"	"	56	"	"	"	5	170	"
8	Oechsle	Fritz	"	4	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6/3	167	"
9	Kurt	Karl	"	1	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	145	"
10	Thümmel	Georg	"	4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	140	"
11	Goldmann	Johann	"	27	1.Boatswain	"	"	"	"	57	"	"	"	5/5	160	"
12	Brandt	Wilhelm	"	21	2. "	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	149	"
13	Oehme	Max	"	28	3. "	"	"	"	"	54	"	"	"	5/5	220	"
14	Magofsky	Karl	"	27	1.Carpenter	"	"	"	"	52	"	"	"	5/4	142	"
15	Streckel	Franz	"	5	2. "	"	"	"	"	37	"	"	"	5/7	128	"
16	Mackelberg	Franz	"	3	3. "	"	"	"	"	23	"	"	"	4/10	125	"
17	Block	Wilhelm	"	21	Quartermaster	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	180	"
18	Janetzke	Wilhelm	"	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	142	"
19	Lehmann	Karl	"	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	126	"
20	Witt	Gustav	"	16	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	130	"
21	Bünger	Werner	"	4	A. B.	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	140	"
22	Bodenstedt	Alfred	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	126	"
23	Brünjes	Karl	"	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6	160	"
24	Hartmann	Albert	"	17	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	165	"
25	Jacob	Willy	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	110	"
26	Kömmel	Georg	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	140	"
27	Letas	Gustav	"	3½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	132	"
28	Lentner	Georg	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6X	170	"
29	Polerock	Walter	"	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	142	"
30	Reysen	Julius	"	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	135	"

(30)

Mar Kalyne
Immigrant Inspector.

Line } NORTH GERMAN LLOYD, Bremen
Others
Local Agents
14—1240
NORTH GERMAN LLOYD, New York

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his ap prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

190

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Rex	Wilhelm	None	2	A - B.	September 7th-1931	Bremer-haven	No	Yes	20	M	German	Germany	5/3	120	None
2	Roland	Fritz	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	152	"
3	Rössig	Heinrich	"	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/3	125	"
4	Schawaller	Gustav	"	26	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/8	160	"
5	Schumacher	Wilhelm	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	139	"
6	Schmidt	Alexander	"	14	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	145	"
7	Terwedow	Ernst	"	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/6	150	"
8	Wischert	Johann	"	25	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	140	"
9	Chaveriat	Paul	"	1	O - S.	"	"	"	"	16	"	"	"	5	100	"
10	Giere	Walter	"	2½	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	122	"
11	Löwer	Hans	"	3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	147	"
12	Loske	Willy	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/8	110	"
[illegible]	[illegible]	Hermann	"	1	Deckboy	"	"	"	"	16	"	"	"	4/7	100	"
14	Brux	Rudolf	NONE	3	DECKBOY	"	"	NO	YES	19	M	GERMAN	GERMANY	5/8	138	NONE
15	Langfried	Johann	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/8	105	"
16	Tönjes	Rudolf	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5	102	"
17	Alsleben	Kurt	"	½	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/4	119	"
18	Hollunder	Friedrich	"	1½	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/1	126	"
19	Landsberg	Werner	"	½	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/6	125	"
20	Rademacher	Raimund	"	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/4	185	"
21	Rabus	Hans	"	½	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5	82	"
22	Reese	Hinrich	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	122	"
23	Bronst	Frans	"	6	Hospitalwaiter	"	"	"	"	45	"	"	"	5/4	150	"
24	Ahrien	Wilhelm	"	6	Refriger- Waiter	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	150	"
25	Umbach	Rudolf	"	2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	152	"
26	Mahlkow	Max	"	26	Boilersmith	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	150	"
27	Döscher	Wilhelm	"	3	Oiler	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	152	"
28	Erhardt	Johann	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	133	"
29	Fritsche	Albert	"	13	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	151	"
30	Freitag	Friedrich	"	28	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/6	150	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

BREMERHAVEN

(29)

Line 3
Owners NORTH GERMAN LLOYD, Bremen
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, New York
14—1340

Max Felsbynes
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____*, 19*____.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Bremerhaven

191

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service as seen	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Hempt	Adolf	None	4	Oiler	September 7th-1931	Bremerhaven	No	Yes	28	M	German	Germany	5/9	170	None
2	Hohn	Johannes	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6	153	"
3	Sommer	Josef	"	25	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/5	149	"
4	Schmitz	Johann	"	25	Storekeeper	"	"	"	"	52	"	"	"	6/1	178	"
5	Bäsler	Eugen	"	20	Ch-Fireman	"	"	"	"	46	"	"	"	5/5	175	"
6	Esch	Heinrich	"	22	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	176	"
7	Jacob	Karl	"	19	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/2	160	"
8	Meier	Hermann	"	20	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	155	"
9	Reese	Heinrich	"	30	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/8	180	"
10	Schmähling	Franz	"	29	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/7	172	"
11	Armoneit	Ernst	"	2	Fireman	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	156	"
12	Begier	Ernst	"	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	170	"
13	Dreyer	Franz	"	15	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	174	"
14	Dröge	Richard	"	5	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/9	158	"
15	Finke	Friedrich	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	155	"
16	Frischkemuth	Franz	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	132	"
17	Grimme	Erich	"	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	130	"
18	Jäger	Fritz	"	4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/1	130	"
19	Kirstein	Friedrich	"	27	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	200	"
20	Kinselmann	Martin	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	150	"
21	Keyser	Arthur	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	140	"
22	Lilie	Karl	"	10	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	160	"
23	Metten	Jan	"	26	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/6	150	"
24	Moritz	Heinrich	"	26	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/6	150	"
25	Merten	Richard	"	24	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5	142	"
26	Besser	Friedrich	"	1	Cleaner	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	128	"
27	Meyer	Walter	"	1	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/2	148	"
28	Renken	Johann	NONE	2	CLEANER	SEP 7 - 1931	BREMERHAVEN	NO	YES	20	M	GERMAN	GERMANY	5/3	130	NONE
29	Schuls	Wilhelm	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	158	"
30	Hillmer	Bernhard	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	120	"

Line of Owners: NORTH GERMAN LLOYD, Bremen

Local Agents: NORTH GERMAN LLOYD, New York

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____*, 19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* *(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Bremerhaven

192

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Braune	Wilhelm	None	1	Fireman-Waiter	September 7th-1931	Bremerhaven	No	Yes	22	M	German	Germany	5/8	142	None
2	Lenz	Otto	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	130	"
3	Poelsch	Wilhelm	"	22	1. Cook	"	"	"	"	57	"	"	"	5/2	176	"
4	Geller	Otto	"	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	150	"
5	Heyde	Wilhelm	"	7	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/8	156	"
6	Jacobs	Ernst	"	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6/1	175	"
7	Lux	Walter	"	5	2. "	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	124	"
8	Millner	Hans	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	120	"
9	Richter	Otto	"	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	179	"
10	Trull	Emmanuel	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/1	102	"
11	Wegmann	Adolf	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	130	"
12	Block	Hellmuth	"	4	3. "	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	136	"
13	Grimm	Rudolf	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/7	141	"
14	Schwarz	Horst	"	2 mo	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	136	"
15	Owczarzack	Thomas	"	3	Pantryman	"	"	"	"	51	"	"	"	5/3	175	"
16	zu Jeddeloh	Johann	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	144	"
17	Heinrichs	Wilhelm	"	7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	182	"
18	Brandt	Jonni	"	4	" Ass	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	135	"
19	Krueger	Alfred	NONE	7	PANTRYMAN ASS.	"	"	NO	YES	40	M.	GERMAN	GERMANY	5/3	164	NONE
20	Klepper	Gerriet	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	138	"
21	Richter	Alfred	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	165	"
22	Gollert	Franz	"	22	Coffeecook	"	"	"	"	56	"	"	"	5/3	130	"
23	Westermann	Hermann	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	147	"
24	Müller	Johann	"	27	Crewcook	"	"	"	"	51	"	"	"	5/4	230	"
25	Mittasch	Wilhelm	"	25	Storekeeper	"	"	"	"	63	"	"	"	5/3	162	"
26	Hinrichs	Alfred	"	20	1. Confectioner	"	"	"	"	45	"	"	"	5/3	150	"
27	Gellinghausen	Alfred	"	1	2. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	145	"
28	Rutkowski	Walter	"	1	" Ass.	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	125	"
29	Wolf	Heinrich	"	27	1. Baker	"	"	"	"	55	"	"	"	5/4	171	"
30	Sohns	Heinrich	"	8	2. "	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	145	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

SEP 7 - 1931

BREMERHAVEN

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

NONE

(29)

Nine Owners } NORTH GERMAN LLOYD, Bremen

Local Agents 14—1240 NORTH GERMAN LLOYD, New York

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (9) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*.....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

***(b)* Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.**

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Bremerhaven 193

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Gronert	Arthur	None	3	3. Baker	September 7th-1931	Bremer-haven	No	Yes	29	M	German	Germany	5/7	12o	None
2	Rosenberg	Willi	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5	126	"
3	Hahn	Franz	"	7	1. Butcher	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	16o	"
4	Rogner	Johann	"	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	126	"
5	Frischkomuth	Alfred	"	5	2. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	13o	"
6	Gedlich	Bruno	"	1o	6h-Scullion	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	16o	"
7	Furtwängler	Wilhelm	"	3	Scullion	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	13o	"
8	Hoffmann	Kurt	"	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	126	"
9	Koopmann	Wilhelm	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	163	"
10	Kramm	Konrad	"	1	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	6/1	173	"
11	Lilie	Fritz	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	16o	"
12	von Minden	Werner	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	13o	"
13	Neidhardt	Rudolf	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	146	"
14	Pape	Heinrich	"	1½	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	13o	"
15	Schumann	Gerhard	"	1	"	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/8	13o	"
16	Sonsalla	Hermann	"	1	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/6	145	"
17	Störzel	Kurt	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/2	13o	"
18	Blaffer	Eduard	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	148	"
19	Barisch	Emil	"	2o	Linenkeeper	"	"	"	"	56	"	"	"	5/8	156	"
20	Jüttner	Waldemar	"	13	Tailor	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	145	"
21	Wiese	Wilhelm	"	22	Photographer	"	"	"	"	57	"	"	"	5/5	17o	"
22	Meister	Erich	"	4	Barber	"	"	"	"	32	"	"	"	5/4	15o	"
23	Arndt	Max	"	25	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/3	13o	"
24	Schön	Adolf	"	3o	"	"	"	"	"	53	"	"	"	6	161	"
25	Heyden	Karl	"	8	Printer	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	158	"
26	Lange	Wilhelm	"	27	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/4	14o	"
27	Leinemann	Karl	"	1	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/3	14o	"
28	Eitscher	Magdalene	"	5	Stewardess	"	"	"	"	45	F	"	"	5/5	128	"
29	Krumpholdt	Gesine	"	6	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	165	"
30	Rosenberg	Elise	"	3	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/6	114	"

(30)

Line Owners } NORTH GERMAN LLOYD, Bremen

Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, New York

Max Falkenhagen
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... , of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19.....

.....Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* -*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

***(b)* Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.**

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin" , *arriving at* New York , September 20th, 19 31, *from the port of* Bremerhaven 194

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Rahn	Klara	✓ None	18	Stewardess	September 7th-1931	Bremer-haven	No	Yes	52	F	German	Germany	5/4	120	None
2	Sachse	Wilhelmine	✓ "	5	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/3	140	"
3	Wolff	Frieda	✓ "	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	135	"
4	Sturma	Josef	✓ "	3	Interpreter	"	"	"	"	45	M	Tschecho Slowakei	Tschecho-Slowakei	6/2	142	"
5	Dammeyer	Diedrich	✓ "	6	Trainer	"	"	"	"	31	"	German	Germany	5/4	140	"
6	Andre	Walter	✓ "	1	Soullion	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	140	"
7	Baldermann	Ernst	✓ "	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/2	130	"
8	Fischer	August	✓ "	5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	170	"
9	Günther	Walter	✓ "	9	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	165	"
10	Hustedt	Heinrich	✓ "	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	150	"
11	Jaffke	Alfred	✓ "	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	136	"
12	Krebs	Berthold	✓ "	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	132	"
13	Schiffers	Josef	✓ "	4	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/9	158	"
14	Wüpper	Hermann	✓ "	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	142	"
15	Auerbach	Otto	✓ "	6	Steward	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	140	"
16	Breitlauch	Heinriich	✓ "	10	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	135	"
17	Bitter	Hermann	✓ "	3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	131	"
18	Borchers	Georg	✓ "	6	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	150	"
19	Behrens	Hinrich	✓ "	25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/8	180	"
20	Dehncke	Otto	✓ "	18	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/5	175	"
21	Dinter	Alfred	✓ "	28	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/8	142	"
22	Dehmel	Otto	✓ "	17	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/6	136	"
23	Eggers	Wilhelm	✓ "	30	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/6	164	"
24	Ebert	Karl	✓ "	31	"	"	"	"	"	62	"	"	"	5/9	180	"
25	Ehmsen	Johann	✓ "	6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	159	"
26	Eiber	Ludwig	✓ "	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	135	"
27	Fets	Erich	✓ "	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	137	"
28	Frantsen	Herbert	✓ "	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	145	"
29	Fest	Richard	✓ "	16	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6	141	"
30	Friedewoldt	Albert	✓ "	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	169	"

(30)

Line } NORTH GERMAN LLOYD, Bremen
Others .....
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, New York
14—1940

Max Schulyus
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*.....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* —*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

195

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Fischbeck	Heinrich	None	3	Steward	September 7th-1931	Bremerhaven	No	Yes	31	M	German	Germany	5/4	158	None
2	Focker	Konrad	"	15	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	15o	"
3	Friedrichs	Emil	"	23	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5/1	148	"
4	Groeger	Johann	"	5	"	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/3	15o	
5	Gutsmann	Georg	"	24	"	"	"	"	"	5o	"	"	"	5/3	136	
6	Gotz	Karl	NONE	6	STEWARD	SEP 7 - 1931	BREMERHAVEN	NO	YES	37	M	GERMAN	GERMANY	5/3	135	NONE
7	Gossny	Kurt	"	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	121	"
8	Hake	Diedrich	"	4	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5	11o	"
9	Hebecker	Karl	"	31	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/1	142	"
10	Hedden	Heinrich	"	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/1o	148	"
11	Hinrich	Paul	"	3o	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/4	146	"
12	Hustedt	Karl	"	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/3	145	"
13	Heinze	Heinrich	"	9	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/3	14o	"
14	Hasselbring	Fritz	"	27	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/3	136	"
15	Heyer	Heinrich	"	18	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6/2	2oo	"
16	Jacob	Gustav	"	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	141	"
17	Jenssen	Ludwig	"	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	142	"
18	Elli Klippert	August	"	22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	13o	"
19	Kosse	Albert	"	25	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/8	151	"
20	Kost	Karl	"	5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	137	"
21	Klaue	Hermann	"	21	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	162	"
22	Kraats	Alfred	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	136	"
23	Keil	Hans	"	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	146	"
24	Knaack	Waldemar	"	35	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/3	134	"
25	Liebner	Josf	"	6	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/2	136	"
26	Lüning	Bernhard	"	12	"	"	"	"	"	45	"	"	"	6	155	"
27	Logemann	Karl	"	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5	12o	"
28	Ludwig	Max	"	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	185	"
29	Ludwig	Fritz	"	21	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	124	"
30	Loef	Heinrich	"	6	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/4	164	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Line
Owners } WITH GERMAN LLOYD, Bremen
WITH GERMAN LLOYD, New York

Local Agents
14-1340

(29) Max Felsheimer
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

8

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... , of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19.....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

196

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Lüders	Albert	None	2	Steward	September 7th-1931	Bremer-haven	No	Yes	24	M	German	Germany	5/6	147	None
2	Lemke	Albertus	"	12	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	154	"
3	Lüerssen	Heinrich	"	7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	120	"
4	Mädje	Johann	"	23	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	160	"
5	Moses	Franz	"	36	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/3	132	"
6	Mecke	Ernst	"	10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/1	110	"
7	Männel	Richard	"	25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	164	"
8	Möller	Arthur	"	9	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	130	"
9	Müller	Alfred	"	2	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/3	161	"
10	Neek	Emil	"	16	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/3	125	"
11	Nordmeyer	Karl	"	28	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/4	152	"
12	Ochm	Paul	"	21	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/4	122	"
13	Oelfke	Christian	"	2	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	160	"
14	Rösaler	Karl	"	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/2	124	"
15	Regul	Paul	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	161	"
16	Rohkopf	Eduard	"	15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	172	"
17	Rolle	Otto	"	21	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/8	128	"
18	Raschen	Alwin	"	8	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	130	"
19	Ravens	Karl	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	161	"
20	Sander	Karl	"	10	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	130	"
21	Sommer	Heinrich	"	16	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/4	155	"
22	Sönksen	Adolf	"	4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/9	178	"
23	Saberth	Georg	"	21	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/8	145	"
24	Saberth	Heinrich	"	22	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6	200	"
25	Shelden	Karl	"	26	"	"	"	"	"	61	"	"	"	4/9	150	"
26	Schoek	Max	"	27	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/9	184	"
27	Schölske	Adolf	"	26	"	"	"	"	"	52	"	"	"	6	190	"
28	Schulze	Fritz	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	122	"
29	Schers	Kurt	"	3	"	"	"	"	"	39	"	"	"	4/9	145	"
30	Steckmann	Albert	"	31	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/8	155	"

Line
Owners } NORTH GERMAN LLOYD, Bremen

Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, New York

Max Fabiyunas (30)
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... , of the ..... , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19.....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

197

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 20th, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Tjaden	Heinrich	None	11	Steward	September 7th-1931	Bremer-haven	No	Yes	36	M	German	Germany	5/8	135	None
2	Tholfus	Wilhelm	"	3	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/5	125	"
3	Torst	Alfred	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	127	"
4	Ulrich	Hans	"	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	146	"
5	van Vlothen	Hermann	"	4	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/3	12o	"
6	Wernecke	Ludwig	"	13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	148	"
7	Wessler	Josef	"	2o	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/3	145	"
8	Wiggers	Heinrich	"	2	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/3	112	"
9	Wiechmann	Henry	"	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	145	"
10	Wiegmann	Albert	"	5	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/3	12o	"
11	Schüttler	Reinhold	"	3	Mess-Steward	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	128	"
12	Wolff	Walter	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	1o5	"
13	Amelung	Kurt	"	1	Boy	"	"	"	"	17	"	"	"	5/2	115	"
14	Backenhus	Bernhard	"	2	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/5	127	"
15	Blehm	Johannes	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/8	13o	"
16	Mittlöhner	Walter	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5	98	"
17	Schneider	Kurt	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/6	128	"
18	Weidig	Harry	"	1	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/5	133	"
19	Granzien	Hans	"	1	Musician	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	14o	"
20	Grüner	Eduard	"	12	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5/3	122	"
21	Lange	Martin	"	2	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/6	18o	"
22	Süssmann	August	"	19	"	"	"	"	"	5o	"	"	"	5/3	128	"
23	Schüller	Theodor Theodor	"	18	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	128	"
24	Thiel	Richard	"	2	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	14o	"
25	Susewind	Hans	"	31	1.Officer	"	"	"	"	47	"	"	"	5/1o	162	"
26	Siecksmeier	Friedrich	"	16	Pantryman	"	"	"	"	45	"	"	"	5/4	175	"
27	Nitsch	Walter	"	16	Wireless-Officer	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	132	"
28	Unger	Karl	"	22	Ch-Cook	"	"	"	"	5o	"	"	"	5/5	18o	"
29	Kaune	Ernst	"	23	2.Engineer	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	155	"
30	Düde	Ernst	"	2½	Deckboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	12o	"

(30)

NORTH GERMAN LLOYD, Bremen
NORTH GERMAN LLOYD, New York
Local Agents
14--1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... , *of the* ..... , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... , *19*.....

..... *Master, First or Second Officer.*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

198

Vessel " Berlin " *, arriving at* New York *, September* 20th *, 1931 , from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL — Family name.	(2) NAME IN FULL — Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED — When	(6) SHIPPED OR ENGAGED — Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Pg. First 1	Schultz	Karl	None	7	4 Engineer	September 8th-1931	Bremer-haven	No	Yes	28	M	German	Germany	5/8	135	None
" 2	Schilke	Rudolf	"	4	Engineer-Ass	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	150	"
" 3	Lippemeier	Wilhelm	"	8 mo	Barber-Ass	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	123	"
" 4	Seldaus	Herbert	"	4	Steward	"	"	"	"	27	"	"	"	5/2	142	"
" 5	Oeten	Max	"	4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	156	"
6	Morandi	Josef	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	115	"
7	Brandt	Jonni	"	4	Pantryman-Ass	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	135	"
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Service No. 3022

Two Hundred and ninty eight(298) Names.

Eleven(11) Sheets.

Paid $ 2.00 U.S.Cy.

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.

SEEN

For the journey to The United States

L. S. Gresham

American Vice Consul.

Dated September 9th, 1931.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY.

Land } NORTH GERMAN LLOYD, Bremen.
Water }
Local Agents
14 1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (8), and (9) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Rüden, of the German S/S. BERLIN, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Herm. v. Rüden
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1931

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

199

Vessel " Berlin " *, arriving at* New York, September 20th, *19* 31, *from the port of* Bremerhaven, Germany.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Radeszewski	George	None	3	Cleaner	September 14th. 1931	Bremerhaven	No	Yes	22	M	German	Germany	5/1	140	None
2	Federspiel	Walter	"	4	Scullion	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	135	"
3			"			"	"	"	"		"	"	"			"
4			"			"	"	"	"		"	"	"			"
5			"			"	"	"	"		"	"	"			"
6			"			"	"	"	"		"	"	"			"
7			"			"	"	"	"		"	"	"			"
8			"			"	"	"	"		"	"	"			"
9			"			"	"	"	"		"	"	"			"
10			"			"	"	"	"		"	"	"			"
11			"			"	"	"	"		"	"	"			"
12			"			"	"	"	"		"	"	"			"
13			"			"	"	"	"		"	"	"			"
14			"			"	"	"	"		"	"	"			"
15			"			"	"	"	"		"	"	"			"
16			"			"	"	"	"		"	"	"			"
17			"			"	"	"	"		"	"	"			"
18			"			"	"	"	"		"	"	"			"
19			"			"	"	"	"		"	"	"			"
20			"			"	"	"	"		"	"	"			"
21			"			"	"	"	"		"	"	"			"
22			"			"	"	"	"		"	"	"			"
23			"			"	"	"	"		"	"	"			"
24			"			"	"	"	"		"	"	"			"
25			"			"	"	"	"		"	"	"			"
26			"			"	"	"	"		"	"	"			"
27			"			"	"	"	"		"	"	"			"
28			"			"	"	"	"		"	"	"			"
29			"			"	"	"	"		"	"	"			"
30			"			"	"	"	"		"	"	"			"

SUPPLEMENTAL VISA ISSUED Sept. 9, 1931
AMERICAN VICE CONSUL
American Vice Consulate
Bremerhaven, Germany.
Service No. 304 Dollars Nil
No fee prescribed

This visa covers 2 (two) men.

Line } NORTH GERMAN LLOYD, Bremen
Owners
Local Agents NORTH GERMAN LLOYD, New York
14—1940

Max Feldheim
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), [illegible], and is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

12

9-20-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hermann von Skiölen, of the German S/S. BERLIN, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Herm. v. Skiölen
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 20th day of September, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such ve-sel. stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his ap prehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian(Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian(exceptCuban).

12

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

1088
Sept-20-1934

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this OCT 4 1943 day of....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 4 1943
Date

Camera Operator

